

Int 50

W 82

R. 12
2/8



Libro intitulado Las catorze questio-
nes del Tostado / alas quatro dellas que la principal es / dela Vir-
gen nra señora / por marauilloso estilo recopila la sagrada escrip-
tura. Las otras diez Questiones poeticas son acerca del linaje y
sucession de los dioses de los gentiles / a todo lo qual da senten-
cia y declaracion marauillosa / y es lectura admirable. Yntitulado al Il-
lustrissimo y muy Excelete señor don Pero fernández de Velasco /
Condestable de Castilla / Duque de frías / y conde de Haro. &c.



Ex Biblioth. Jos. Gil
de Araujo Can. Lector.
Hispal.

Tabla.

Comienca la tabla delas quatro quistiones q̄ propuso vn cauallero al Tostado/ pa cuya declaracion por marañilloso estilo/recopilo/todos los libros dela sagrada escriptura del testamento nueuo y viejo.

Capitulo primero es del prologo y carta en q̄ dize como ha d responder alas dudas propuestas. folio. iiii.
Capitulo. is. pone quatro fundamentos para respuesta delas dos q̄stiones y dos partes dela primera question. iiii.
Cap. iis. prueua el p̄mer f̄damēto. iiii.
Capitulo. iis. prueua el segundo fundamen to cō muchas autoridades y razones. iiii.
Cap. v. recopila el libro del genesis. ix.
Cap. vs. recopila el libro de exodo. xis.
Cap. vii. recopila el libro d̄i leuitico. xv.
Ca. viii. recopila el libro delos n̄meros. xv
Ca. ix. Recopila el libro d̄i deuterono. xviii
Cap. x. recopila el libro de josue. xix.
Cap. xj. recopila el libro d̄i los juezes. xxi.
Cap. xis. recopila el libro de ruth. xxi.
Capitu. xis. Recopila el primer libro d̄i los reyes. folio. xxiii.
Cap. xis. Recopila el segundo libro delos reyes. folio. xxv.
Ca. xv. Recopila el li. iis. delos reyes. xxvii.
Capitulo. xvi. recopila el. iis. li. d̄i los reyes desde el capitu. xiii. del tercero li. xxviii.
Capitulo. xvi. recopila el libro d̄i paralipo menon. xxxj.
Capitulo. xviii. Recopila el segundo libro de paralipomenon. xxxiii.
Ca. xix. Reco. el primer li. d̄i esdras. xxxv.
Cap. xx. Recopila el segundo libro alster cio de esdras es apocriphon. xxxvi
Capitulo. xxi. recopila el libro de neemias que es el segundo esdras. xxxvi.
Capitulo. xxi. recopila el libro de thobias. folio. xxxvii.
Ca. xxi. recopila el libro d̄i ester. xxxviii.
Capitulo. xxi. recopila el libro de Judith folio. xxxix.
Capitulo. xxv. recopila el primero libro de los machabeos. folio. xl.
Capitulo. xxvi. recopila el segūdo libro de los machabeos. folio. xli.
Cap. xxvii. recopila el libro de Job. xli.
Capitulo. xxviii. recopila los cinco libros dela sabiduria q̄ son prouerbios. ecclesiastes cantica cantu. sapiencia ecclesiastico. xlii.
Cap. xxix. Del psalterio y porq̄ se pone p̄l mero q̄ los otros prophetas y q̄ fuerō diez autores dellos. xliii.
Capitulo. xxx. General recopilaciō delos prophetas en especial de ysayas. fo. xliii.
Cap. xxxi. Del propheta hieremias como y que tiempo prophetizo. folio. xliii.

Del libro delas lamētaciōes de Hier. xliii.
Del libro de abacub propheta. xlv.
Capitulo. xxxii. del p̄peta ezechiel. xlv.
Cap. xxxii. d̄i p̄peta daniel. xlv.
Capitulo. xxxiii. Delos doze prophetas el primero dellos es osee. xlv.
Del segundo propheta Jobel. xlv.
Del tercero propheta amos. xlv.
Del quarto propheta abdias. xlv.
Del quinto propheta Jonas. xlv.
Del. vi. propheta Micheas. xlv.
Del. vii. propheta Naum. xlv.
Del. viii. propheta abacuch. xlv.
Del. ix. propheta sophonias. xlv.
Del. x. propheta ageo. xlv.
Del. xj. propheta zacharias. xlv.
Del. xii. propheta Malachias. xlv.
Cap. xxxv. Delos libros d̄i nueuo testamē to en especial delos quatro euāgelios. xlv.
Delos actos delos apostolos. xlv.
Recopila los doze capt. delos actos. xlv.
Recopila los actos del capitulo. xii. xlv.
Delas epistolas d̄i s̄t pablo y d̄i las otras. vii.
canonicas de quatro apostoles. xli.
Delas epistola d̄i los romāos riene. xvi. c. xli.
Delas otras treze epistolas d̄i s̄t pablo. xli.
De la p̄mera duda cerca d̄i sobredicho. i.
De la puāca del tercero fundamento. li.
De la puāca del quarto fundamento. li.
La primera question.
Respuesta ala p̄mera pte d̄i la p̄mera q̄stio. liii
De la mencion o cuenta que haze el euangelio de s̄t Juan baptista. lvi.
Respuesta ala. is. pte dela p̄mera q̄stio. lix.
La segunda question.
Propone la segunda question. lx.
Propone otra question. lx.
Prueua el segundo fundamento. lxii.
La tercera question.
Propone la q̄stio q̄ tiene dos ptes. lxvi.
Respuesta ala primera parte dela q̄stio. lxvi.
Respuesta ala segūda parte d̄i la q̄stio. lxviii.
De la duda qual es mejor la vida actiua o la contemplatiua. folio. lxx.
Respuesta alas razōes o argumētoe d̄i la opini on q̄ dezia q̄ la vida cōtēplatiua era la mejor y como se a de entender. folio. lxxi.
La quarta question.
Propone la quarta q̄stio principal q̄ era que qual era mejor y mas fructuosa la p̄bi losophia moral o natural. folio. lxxii.
Respuesta ala primera pte d̄i la q̄stio. lxxiii.
Respuesta ala segūda pte dela q̄stio. lxxiii.

Tabla.

Comienca la tabla del Tostado sobre las diez

questiones vulgares a el propuestas: en que se contiene la respuesta y determinacion dellas sobre los dioses de los gentiles: y de las edades y virtudes dellos y de todas sus cosas: segun el numero de los capitulos y folios y quistiones.

Capitulo primero pone la causa de dudar en las presentes questiones. folio. lxxvij.	edades. folio. xcviij.
La primera question.	Capit. lviij. dela distincion y orden y reducio de las edades a tres edades. folio. xcix
Capitu. xxxvj. de apolo y de sol y quantos fueron. folio lxxvij.	La setima question.
La. xxxvij. q fueron qtro apolos. lxxviij.	Capit. lvliij. delas virtudes morales y qual es la mas excelente y theologales y de sus nombres. folio. c.
La. xxxviij. cuyo hijo fue apolo. lxxix.	Capit. lix. delas virtudes morales y de su copacio o diferencia y de las intelectuales. c.
La. xxxix. de los. xvliij. nobres d apolo. lxxix.	La. lx. Qual delas virtudes morales es la mas soberana. folio. c.
Cap. xl. por que que causa y razo los gentiles honrraron y sacrificaro a Apolo y a los otros hombres por dioses. lxxxj.	Capit. lxi. pone nueue argumentos o razones contra la determinacion passada. ci.
La segunda question.	Capit. lxij. Responde a los argumentos del capitulo passado. folio. ciij.
Capit. xli. dela segunda question cuyo hijo fue neptuno y quantos nobres tuuo y por que le sacrificaron. folio. lxxxj.	La octava question.
Capit. xliij. De los nobres de neptuno. xciiij.	Capit. lxiiij. dela octava question. Sidiana y la luna son vna misma cosa y como los poetas por vn nobre significan muchas cosas. cv.
Capit. xliij. Por que los gentiles sacrificauan a neptuno. folio. lxxxv.	Capit. lxiiij. que los poetas por muchos dioses y de ellas vna sola cosa significan. cvij.
La tercera question.	La nona question.
Capit. xliij. dela tercera qstio de juno cuya hija fue y quatos nombres tenia y por que la sacrificauan. folio. lxxxv.	Cap. lxx. dela nona question: Cuya hija fue minerva: y quatos nobres tuuo: y por q los gentiles la sacrificauan. folio. ci.
Capit. xlv. De los hijos de juno. lxxxvj.	Cap. lxxj. de los nobres de minerva. cx.
Capit. xlvj. de los nobres de juno. lxxxvj.	Cap. lxxij. por q los gentiles sacrificauan a Minerva. folio. cxij.
Capit. xlvij. por que los gentiles sacrificauan a juno. folio. lxxxix.	Capit. lxxij. del nascimieto de minerva y de los beneficios q hizo a los hombres. cxij.
La quarta question.	Cap. lxxix. por q minerva nascio armada: y de sus armas y vestiduras y de los oficios que inuento. folio. cxij.
Cap. xlvij. dela quarta qstio de Narciso y de su muerte segun verdad. folio. lxxxix.	La decima question.
Capit. xlix. dela muerte de narciso segun los poetas. i olo. xc.	Cap. lxx. dela decima question: cuyo hijo fue cupido y q significa. folio. cxvj.
La quinta question.	Capit. lxxj. del poder de cupido sobre todos los dioses y qlesquier animalias. cxix.
Cap. l. dela quinta qstio cuya hija fue venus y quantos nombres tuuo y quatos fueron y que significan sus cosas. folio. xc.	Capit. lxxij. que es lo que venus y cupido significan. folio. cxix.
Capit. li. de los hijos de venus. folio. xcij.	Capit. lxxij. delas codiciones y propiedades e insignias de cupido. folio. cxxiij.
Capit. li. De los nobres de venus. xcij.	Capit. lxxiiij. por que hiere y llaga Cupido a los enamorados. folio. cxxiij.
Capit. liij. por que sacrificauan los gentiles a Venus. folio. xciiij.	
La sexta question	
Capitu. liij. dela sexta quistio de las edades primero dela hedad del mundo y del hombre. folio. xciiij.	
La. lv. dias edades segun otra opinio. xcviij.	
Capit. lvj. Qual opinion cuenta mejor las	

Fin dela tabla.

Prologo d' Luys ortiz Contador del
 artilleria d'la Magestad Cesarea/ dirigido al Illustrissimo
 y muy Excelente Señor don pero fernández de
 Velasco Condestable de Castilla Du
 q de frias y Còde d' Haro. rē.



Illustrissimo y muy excelente
Señor.



Jen sabe Vuestra Señoria quãto tiẽpo ha q̃ todos mis passados
 z yo sòimos tributarios de essa casa/ assi pa servir enlo q̃ nuestras
 pobres fuerças an alcançado y alcançan: como para yo dar cuen
 ta delo poco que en mi facultad he scripto. Y tambiẽ sabe. V. S.
 que avn que tengo señores a quien soy en obligacion solo. V. S.
 Yllustrissima es el que mas me obliga. Este tributo que sobre mi
 esta cargado basta para que Vuestra Señoria fauorezca mi tra
 bajo. y avn que lo deste libro: que le presẽto no sea mio/ deue recebirse el seruicio:
 porq̃ es materia alta y de vn tã excelẽte baron/ q̃ solo esto me paresce ser causa pa
 que. V. S. lo admita/ y rescuiendolo lo mãde poner abuena cuenta/ pa q̃ recom
 pẽse alguna ptezilla delas mercedes q̃ he rescibido. Sepa. V. S. q̃ estos dias d'
 bacãte avn q̃ he estado mal dispuesto de vna enfermedad q̃ me ha dado harto tra
 bajo/ y de mas desto he resumido cuẽtas d' artilleria delo laborado todo este año
 p̃ximo passado. Tãbien he dado fin en la letura delas obras del Tostado sobre
 el Eusebio de tẽporibus/ Barõ por cierto digno d' grã veneraciõ/ pues tã altamẽ
 te y cõ tanto ingenio estudio y cõ tanta abũdancia de autoridades hablo: a quien
 los doctores dela yglesia de ñros tiẽpos y del suyo dan tãta autoridad/ q̃ sola aq̃
 lla basta pa q̃ sus trabajos seã estimados enlo q̃ es razon: y en esta glosa q̃ escriuiõ
 del Eusebio/ en la quinta parte della V. S. sus questiones vulgares/ q̃ cierto pares
 cen obra de vn tal varon como el fue/ las quales por entrar en el volumen mayor
 no estan divulgadas entre tantos/ como lo serian si estuviessen ympressas por si
 porq̃ el cuerpo entero es gran scriptura/ y no tienen todos con q̃ cõprarlo/ y ansi
 por esto/ como porq̃ los ympressores desta ciudad me rogaron les diesse algũa es
 criptura q̃ pudiesen ymprimir entre tãto q̃ la otra q̃ yo tengo casi cõpuesta: que
 V. S. ha visto: este pa poder salir a luz por lo dicho y por el prouecho vniuersal q̃
 de publicarse vna tan alta obra se siguiira a tãtos y lo principal pa q̃ mas claro se
 conozca avn q̃ esta harto notorio q̃ las virtudes de q̃. V. S. esta ornado s̃o gratui
 tas y conellas nascio teniendo las como las tiene tan en la mente y aprouechn
 do se dellas por tal orden como en vna delas questiones el Tostado lo dize don
 de. V. S. lo ha visto/ y pues esto esta tan claro y otras cosas que en loor de. V. S.
 assi d' grãdeza de animo como de esfuerço y valor de su p̃sona/ q̃ ni puedo yo yma

Prologo.

ginar ni / tã poco vasto a encarefcer / y fiendo esto affi y otras cosas q̃ en loor de
 El. S. se podriã dezir no las relatare / por dos cosas. La vna por no parescer lison-
 gero / q̃ es la cosa q̃ menos acerte a hazer / y se q̃. El. S. jamas se p̃scio ôllos y q̃ por
 esta via pacô. El. S. pdere la otra q̃ pa dezir loores de tã alta p̃sona / otro mayor
 tratado se podria hazer y affi por esto como por no tener yo vâso capaz pa ôzir lo
 ni algũa parte dello cessare q̃nto a esto mas ô q̃ por todas estas causas y tãbiẽ por
 dirigir la obra a. El. S. me determine a hazer la ymprimir lo q̃l he hecho cõ tãta
 fidelidad que ni orden ni estilo ni bocablos he consentido mudar sino ala letra
 como estaua en la ympression oreginal / saluo algũos vicios ôlos ympressores en-
 mendados por hombres muy doctos / porq̃ de mas de ser maldad trocar hazien-
 da agena mayormente siendo scripta por persona tan docta y de tanta autoridad
 y tan elegante y q̃ en su tiẽpo ni despues aca a auido otro enel mundo mas proue-
 choso ala christiandad / ni yo lo sabria enmendar ni enello ay vicio pa hazerlo so-
 lamente quisiera engrandescer algo la obra porq̃ ala verdad todo genero de loa-
 cussre empero como en mi no aya essa abilidad y ella en si tenga tanto de loor no
 me porne a dezir cosa con q̃ no pueda salir solamente dire q̃ el Tostado don alon-
 so de madrigal obispo que fue de Auila maestre escuela de Salamanca catedrati-
 co en santa theologia en la misma vniuersidad fue doctor ymunetissimo y tuuo tã
 alto ingenio y tan vniuersal en todas las sciencias humanas y diuinas y tan sin-
 gular en cada vna ôllas que expuso la sagrada scriptura declarando la por vn es-
 tilo tan alto y tan nueuo y tan catholico que ymita ala sabiduria ingeniosa ôlos
 santos doctores y sobre puja alos entendimientos despaña presentes y passados
 ayv que enella ouo hombres notables como fueron auicena medico singular /
 pomponiomela cosinographo marcial recelẽte bersificador lucano en la poessia
 quintiliano en la eloquencia seneca enel ensefiamiento delas virtudes sin otros
 muchos sabios eloquentes / beticos / cebrtueros / lusitanos / que serian largo rela-
 tar los todos solamente dire alguna parte delo que el Tostado scriuió sobre el
 Genessi hizo dos grandes bolumines de admirable esposicion / sobre el Exodo
 hizo vna lectura singularissima y affi mismo sobre el deuteronomio y el leuitico:
 sobre lo qual nõ dexo proposicion que no fuesse declarada / tambien scriuió mara-
 uillosamente sobre el Josue y sobre el libro delos iuezes ⁊ hizo dos excelentes de-
 claraciones sobre el libro delos Reyes y el paralipomenon donde ay grande os-
 curidad por la confusion de muchas hystorias affi mismo scriuió sobre sãt Ma-
 theo como angelico doctor / con tanta bueza de ingenio y vigor ô memoria que
 a dicho de grandes doctores theologos que sobre ello hablan / parece q̃ a ningun-
 no dexo cosa que dezir de nueuo: q̃ por el no sea examinado y affi mismo porque
 su doctrina excelente a todos se comunicase / y los bulgares ouiesfen conella re-
 creacion scriuió en romance muchas obras entre las quales tiene eminẽcia pro-
 uechosa la declaracion del dicho eusebio de temporibus doctor aprouado en las
 hystorias donde declara muchos passos sotiles para inteligencia ôla sancta scri-
 ptura y reduce a verdadero sentido las fabulas y fingimientos delos poetas de-
 clarando las hystorias de quienes fueron aquellos antiguos varones aquiẽ los
 gentiles affirmaron ser dioses y los adorauan con reuerencia / acatamiento y sa-
 crificios prosigue las genealogias delos hebreos / delos assirios / ôlos griegos.
 Trata ôlas noblezas romanas / confiere vnas antiguedades con otras / declaran-
 do por razones euentissimas quales fueron primieras / y quales postreras / con

Prologo.

Otras infinitas particularidades de varones yllustres: de nobles prouincias / de Reyes muy poderosos / de gentes que abunda en esfuerço y animoso coraçon / allende de otras grandes marauillas q̃ declara en la sobredicha letura / tãbien hizo este libro que a. V. S. Yllustrissima se endereça en que responde a diez preguntas poeticas acerca de linage y subcession de los dioses antiguos y es muy excelente su sentençia para entender la verdad sobre aquel articulo / y en otro tratado q̃ va en este libro hecho vn bolumen con el delas diez preguntas q̃ se intitula las ca torze quistiones respondio a quatro preguntas la principal d̃llas es dela Virgen nuestra Señora propuestas de parte del obispo de Palencia que ala sazón hera en la qual por marauilloso estilo recopila la sagrada scriptura / assi el testamento viejo como el nuevo sin otros y numerables tratados: repeticiones / confesionarios q̃ fueron cõpuestos por el ingenio yminentissimo deste angelico varon por cuyo trabajo y estudio toda espanya rescieue gloria triunfante y corona de immortal memoria en todas las prouincias del mundo la qual como tenga su assiento de baxo del signo de sagitario y cric los hombres colericos y bulliciosos con mayor auilidad para sostener los trabajos delas armas que de disposicion ingeniosa para las letras con alguna razon hera abatida y infamada de los griegos y romanos como region deffetuosa en sabiduria / pero este doctor castellano pone silencio a sus lenguas y restituye en su fama / a su madre la vniuersidad de Salamanca que le enseñó con sus sapientissimos documentos / y assi podemos con justa causa creer auer sus obras procedido mas por orden del espiritu sancto que por inteligencia natural: lo qual se vee claramente por q̃ sumados los libros que hizo con los años de su vida son tres tantos los pliegos que escriuió q̃ los dias que buio lo qual parece cosa impossible quanto ala humana inuencion / pues no sin causa se congetura que dios nro señor le ayudaua a escreuir y declarar tan admirables y tantas obras inuiando le influencias diuinales para entender y entendiendolos declarar profundissimos secretos assi en las figuras dela antigua ley como en las verdades del santo euangelio exponiẽdo siempre los pasos dificultosos por autoridades euidentes dela biblia entendidas en el sentido literal. Concluyo con que si le fauoresciera algũ principe christiano quando passo deste siglo pudiera ser canonizado pues sus obras / vida y muerte fueron de catolico. Bien pudiera llamar mia la publicacion desta obra / pero como yo y lo q̃ tengo se ade. V. S. Yllustrissima forçoso se la tengo o dirigir la qual auñ q̃ yo no la embiara se fuera a presentar ante. V. S. cuya Yllustrissima persona nuestro señor guarde / y felicissimamente acreciente por muy largos tiempos con acrecentamiento de mayores estados y señorios.

¶ Fin del prologo.

Comienca el libro del Tostado don Alonso de

Madrigal Obispo q fue d Auila maestreescuela de Salamaca Catedra
tico en sacra teologia/en q respode a qtro qstiones qle ppuso el obis-
po de Palencia q ala fazo era pa cuya dclaraciõ breuemẽte reco-
pila por maravilloso estilotodos los libros dela sagrada
escriptura del nueuo y vïejo testamẽto.



Capitulo primero es el prologo.



Uy vtuoso y

muy discreto señoꝝ el
maestre escuela d sala
mãca me ecomiendo
en vña merced : dela
q̃l rescibi vna letra : y
ella en si assaz represe

taua dela entendida y estuudioſa inten-
cion del escriuiente poꝝ q̃ segũ Aristot-
eles en las ethicas. Qualis vnusq̃sq̃
est talia loq̃tur z opatur. Y nro señoꝝ
dixo. A fructib⁹ eoz⁹ conoſcetis eos.
Y entre los frutos del rudo o eleuado
ingenio se cuenta la sentida z artificio
sa eloquẽcia: o poꝝ el cõtrario la dñu-
da de sentencias y pobre d artificio fa-
blaron la primera pte d la dicha letra:
muchas grãas do ala bondad del vño
noble coraçon: la q̃l sin auer de mi es-
perimẽto q̃so poꝝ sola se tener que en
mi algũ saber ouiesse pa las ppuestas
dubdas responder y algũa bondad de
coraçon pa esse entender si fuesse q̃rer
comunicar: avn q̃ si lo primero en mi
fuesse poꝝ necesidad de deuda se se-
gna: no solo cerca de vña merced poꝝ
el noble estado z linage: z mucho mas
poꝝ el alto ingenio z loables vtudes d
q̃ nro señoꝝ le doto. Mas avn cerca d
los hõbres de otras cõdicionẽs muy
aptadas como el apostol diga ad Ro.
ca. i. Sapiẽtib⁹ z insipientib⁹ debitor
suz. Poꝝ lo q̃l q̃riendo mi deuda alas
vñas nobles vtudes de esse poco entẽ-
dimiento y entẽder q̃ en mi es si algu-
no es sin algun linage de excusacion
quise responder: z avn q̃ segun la cõdi-

cion d las ppuestas dubdas se podra
largamente responder. Y no q̃se ma-
nera d tratado mas d carta aqui tener
la qual en breue fabla. La primera q̃-
stion q̃ en dos se pte era como los euã-
gelistas tan largo ayan declarado los
hechos de san Juan baptista: poꝝ que
no trataron o recõtarõ assí largo los
fechos dela señoꝝa vgen Maria ma-
dre de dios: pues ella es mas excelẽte
q̃ sant Juã. La segunda pte es como sã
Lucas tã pticularmente y poꝝ extẽso
relatado aya los hechos apostolicos
en el libro llamado de los actos de los
apostoles. poꝝ q̃ dela señoꝝa virgen el
o algun escriptoz dela escriptura no
escriuio assí largo como fuesse ella mas
digna para de ella auer de escreuir.

Capitulo. ij. pone quatro fũdamentos pa respuesta dela dos questionẽs.



Ara respue-
ta destas dos
ambas ques-
tiones son de
acatar algu-
nos fundamẽ-
tos. **El pri-**
mero es que
todos los euã-
gelios quan-
to ala parte y
storial o nar-
ratiua son hystoria de nuestro salua-
dor jesu chriso y no de alguna otra p-
sona en parte ni en todo. **El segun-**
do es q̃ todos los libros dela santas
escripturas del nueuo y vïejo testamẽ

to que hystoricos son avn que d otras cosas a personas hablar parezcan son hystoria de Dios criador y gouernador y redemptor y no de alguna otra persona. ¶ El tercero es que si en la escriptura santa en la parte hystorial se faze mas mencion de algunas personas no se faze mas mencion porque sean mejores ni se faze menos mencion de otras porque sean malas o no tan buenas. ¶ El quarto es que en la hystoria dela santa escriptura no se hazen algunas incidencias de tiempos: como en las hystorias de reyes o de otras personas en las quales se escriuen algunas cosas que fueron en los tiempos de aquellos avn que no pertenezcan a los hechos dela persona cuya es la hystoria de los quales fundamentos declarados se seguia la respuesta delas dos partes dela propuesta question.

Capitulo. iij. prueua el primero fundamento.



Prueuase el primero por las palabras que pone Sant Lucas en el libro de los actos de los apostoles. capi. j. Onde ha ziendo mencion del euangelio que escriuiera dixo. ¶ Primū quidem sermonē feci de omnibus o Theophile que cepit Iesus facere et docere vsqz in diem qua precipiens apostolis per spiritum sanctū quos elegit assumptus est. quiere dezir: para los vulgares o Theophile yo escreui primeramente vn libro de los euangelios delas cosas que Jesu Christo comēco a fazer y enseñar fasta el dia en el qual despues de auer enseñado por spiritu sancto a los apostoles que el escogido auia fue al cielo leuantado. Y assi da a entender que en todo aquel libro de los euangelios suyos no scri-

uió otra cosa saluo las que christo hizo y dixo. Pues no es hystoria de alguna otra persona mas de solo christo Los otros euangelistas essa mesma manera touieron: como Lucas no aya seydo el primero mas siguió a Matheo y a Marcos. ¶ Pues en los euangelios otrosi de los otros no se haze hystoria saluo d christo. Itē se prueua esto por quanto sant Agustín en el libro de concordia euangelistarū libro primo in principio dize que entre todas las sanctas escripturas los euangelios tienen la mayor autoridad y así haze diferencia en autoridad y no en verdad. ca tan verdadero es vn libro dela sancta scriptura como otro y tan necessario es de crecer y a tan apartado de poder mentir o saltar mas en autoridad no ha y gualdad. la qual el da a los euangelios faziendo los d mayor reuerencia y dignidad que todas las otras escripturas empero esto no seria verdad si fuesen ellos hystoria no solo de christo mas de algūo otro. como por aquella que a otro tocasse se amenguaría y abaxaría la autoridad pues de solo christo son hystoria. contándose ende los solos dichos y hechos de christo llamando hechos suyos a todo lo que a el toca avn que por otro sea hecho o dicho.

Ca. iij. prueua el. ij. fundamēto.



El segūdo fundamēto se prueua por q̃nto todos los libros dela santa escriptura son escriptos por reuelacion d spiritu santo y no por entendimiento de hombres y los q̃ hablaron lo q̃ en ellos esta escripto hablarō lo por inspiraciō de dios segun dize san pedro en la canonica suya segūda. ca. j. Non eni volūtate humana aliq̃ndo allata ē pphēcia sed spiritu sato inspirati locuti sūt sancti

dei õnes: dẽre dẽzir no vino en algũ tpo la habla o scriptura dlos pphetas por volũtad o entẽdimiẽto dlos hombres mas inspirados z alũbrados dõl spũ sã to hablarõ todos los santos de dios z llama ende pphecia a todas las ptes dõla sãta escriptura z no estrechamẽte a aqõlla escriptura qõ nos dõzimos ser fecha por algũos pphetas como es la dõ ysayas z jeremias y ezechiel z otros semejantes. mas a todos los libros qõ sõ puestos enõl canõ o ordẽ dõla sãta escriptura. y esto es porqõ los qõ tales libros escriuierõ fuerõ pphetas. como pfecta sea aqõl al qõl dios faze reuelaciõ dõ cosas algũas. empo todos los qõ escriuierõ algo dõla santa scriptura escriuierõ por sola diuinal inspiracion. z segũdize san pedro enla allegada autoridad pues todos se llamã pphetas. z assi todos los apostoles y euãgelistas y otros escriptores dõlos libros dõla santa escriptura son pphetas porqõ tienẽ o teniã spiritu pfectico. mas no se llamauã pphetas porqõ tomã otros nõbres dõ mayor dignidad qõ ser pphetas o qõ aõñadã algo sobre ser pphetas como es ser apostolo. lo qõl es mayor dignidad y estado enla ygõlia qõ ser ppheta z assi parece por las palabras dõ paulo ad ephefios. ca. iiii. onde pone los grados dõla ygõlesia diziedõ Jpe dõdit quosdã qõ de apostolos: quosdã pphetas. alios vero euãgelistas. alios autẽ pastores y doctores. pues todos los apostoles avn qõ fuessẽ pphetas z hablassen y escriuiesse por espõritu sãto el qõl les ministraua todo lo qõ auia dõ dẽzir segũdixo xpo mathei. x. z luce. xxi. Nõ eni estis vos qõ loquimini sõ spiritus patris vñi qõ loqutur in vobis. no se llamariã pphetas mas apostoles. porqõ apostoles nõbre de mayor dignidad. la cosa se nombra dõla mayor dignidad. los euãgelistas qõ euangelizã pducãdo solamẽte sõ menores qõ apostoles z assi ponẽ se despu-

es de los prophetas y son enel tercero grado. mas los euãgelistas qõ escriuieron touieron mas. ca fuerõ pphetas para escriuir auiedo lo por reuelacion y allende dõsto escriuierõ las cosas dõ mayor autoridad que ser podia que son los hechos o dichos de xpo dela qõl tomaron nõbre de euãgelistas avn que prophetas fuessẽ mayormente como los dos dellos fuessẽ apostoles de todos los otros escriptores alome nos diremos que fuerõ pphetas en su escreuir pues no escriuierõ estos hystorias de hõbre algũo mas de solo dios. Avn se prucua esto mas ca enla santa escriptura no osamos dẽzir qõ aya si quiera vna sola mentira o falsedad la mas pequena qõ pueda ser pensada segundize agustino in epistola ad bieronymũ y esta enel decreto. di. ix. c. si ad sacras y no solamente qõ no la aya mas avn que no la pueda auer y que mas ligero es perderse el mũdo que mentir la santa escriptura y assi dixo chris to luce. xvij. z mathei. v. ca. facilius ẽ celũ z terram trãfire quo qõdem de lege vnum apicem cadere. quiere dẽzir mas ligero es que el cielo z la tierra se desfaga o perezca que faltar vna letra o vna tilde dela verdad dela ley y llamo ende ley a todos los libros dela sãta escriptura. y por esto creemos cõ toda firmeza dõ se qõlqõer cosa qõ este scripto ẽ los libros dõla scã scriptura empo no lo creeriamos assi firme si pẽsãsemos qõ algũo dõlos tales escriptores podria mẽtir. ca avn qõ no supiessemos qõ auia algũo faltado estariamos dubdosos dõllos y esto abastaua pa qõtar la fe porqõnto no solo es ifiel aqõl qõ niega lo qõ ha dõ creer mas aqõl que en algũa manera dubda dõllo si es vdad y assi lo dize la dõcretal dõ hereticis. c. dubius. empo necessario es dõ tener fe: porqõ sin la fe no hay salud ni podemos a dios aplazer ad roma. x. z ad hebre. xj. ca. ¶ Pues

sera otro si necessario o creer firmemēte: lo que no podria ser si sospechassemos: que alguna mentira o falsedad pudiesse auer ē la santa scriptura la q̄l crecimos: pues auemos de tener que no ha ni auer puede alguna mentira en todos los libros dela santa escriptura así lo dize agustino in epla ad hieron. y esta en el decreto. di. ix. capitu. Ego solis. onde dize. ego solis eis qui ian canonici scriptores appellantur didici hūctimorē honorēqz referre vt nullū eorum scribendo errasse audeā credere. quiere dezir y o a solos aquellos que llaman canonicos escriptores que sō los q̄ scriuieron los libros que estan en el canō dela blibia o en el canō de los euangelios o en el cuento dela santa escriptura aprendi a dar esta honrra y guardarles esta reuerencia y temor que no ose dezir ni creer q̄ alguno dellos errasse escriuiendo. de todos los otros scriptores dize agustino que no les da tal honrra ni reuerencia ca no cree lo que ellos dizen porq̄ ellos lo mas porque los prouea ser an si semejante causa dize agustino libro iij. de trinitate y in epistola ad fortunatum. y scriuese en el decreto. di. ix. c. no lumus y. ca. neqz quozū l3. y esto q̄ dezimos de vn libro dela santa escriptura auemos de dezir de todos los libros della y de cada parte dellos ser ni poder ser alguna mentira si quier pequeña. Ca si otorgamos si quier vna por vna no fincaria alguna autoridad en toda la scriptura segū escriue agustino in epistola ad hieron y inū y esta en el decreto. di. ix. capi. si ad sarcinas y como no otorgamos si quier vna por que si esto otorgassemos no seriamos ciertos de alguna parte dela escriptura porque aquella vna mentira o falsedad podria ser alli y esto porque toda la escriptura tiene vn y equal grado de firmeza el qual es no por probança

mas por fe. ca en las sciencias afficomo gramatica y las otras demostratiuas podemos prouar las cosas necessariamente ser verdaderas y negada vna no se faze perjuizio ala otra porque cada proposicion o conclusion tiene por si sus principios necesarios de prouacion desto no ha cosa alguna en la santa escriptura como grande parte della sea hyistoria y las hyistorias no tienen prouea alguna mas sola la fe con que la rescibimos así como si alguno quisiessse negar auer sido la troiana conquista o dela destruycion de españa por los alarabes en el tiempo del rey rodrigo. ca para aquesto no ha prouea mas sola fe que dan a los autores que esto escriuieron. ¶ Pues como toda la sancta escriptura sea de y equal grado de firmeza si vna proposicion della negamos podemos negar las todas y fide vna dellas dudamos podemos de todas dudar como vna no se puede mas prouar que otra por lo q̄l no auemos de dudar de alguna d̄llas. mas creer firmemēte que todas ellas son verdaderas y que el escriptor dellas no fue possible que mētiesse segū dixo agustino. empero no ha hombre alguno cuyo entendimiento no pueda fallecer y el no pueda mētir. pues no podemos a escriptura o algun hōbre dar tanta fe que digamos que el escriptor no pudo mētir ni mintio. Ca avn que alguno en lo que escriuio no mētiesse no ha alguno que mentir no pudiesse y dezir lo contrario es error. empero ē la s̄ta escriptura para auer entera firmeza la qual agora auemos no solo auemos o dezir que no ha en ella alguna falsedad mas avn que no la puede auer ni pudo el escriptor della pues auemos o dezir y necessaria mente q̄ el escriptor della no fue algū hombre mas solo dios el q̄l mētir no puede ni errar llamase escriptor aq̄l q̄

computo lo q̄ en ella esta escripto. Ca
 avn q̄ los hōbres lo escriuierō no scri
 uierō ēde siquier vna letra d̄ su entēdi
 miēto mas solo aq̄llo q̄ dios los inspi
 ro: segū dize san pedro canonica segū
 da. c. j. de lo q̄l se sigue lo q̄ p̄uar enten
 dia aq̄l pues toda la sancta escriptura
 es por el spiritus s̄to cōpuesta z hysto
 ria de solo dios. ca dios nos escriuiera
 loores de los hōbres segū q̄ no escriue
 alguno d̄ otro q̄ piensa ser menor q̄ el
 mas d̄ otro mayor agora sea rey o gen
 te o naciō como en escriuiendo sirua
 aq̄l cuyos loores o hechos recuenta.
 mas algunos arguyzan como es esto
 possible veyendo nos en los libros d̄ la
 santa escriptura muchas hystorias de
 los hōbres assi como los comiēcos de
 adā z linage d̄ los hōbres z su vida y el
 diluuiō y dela edificaciō dela torre de
 babilonia y el destruy miēto por el mū
 do los autos y generaciones d̄ abrahā
 z ysaac z iacob y captiuidad d̄ egipto y
 salida dela captiuidad y por en brieue
 cōcluyr todas las peleas y sus enemi
 gos en el libro de josue y de los juezes
 y en los q̄tro de los reyes y en los dos d̄
 paralipomenō en los dos de esdras o
 tres o q̄tro o cō el d̄ eneemias y en los
 dos de los machabecos z avn por mas
 dezir no solo se fallā hystorias q̄ seā de
 toda la gente mas avn de algūas per
 sonas singulares assi como el libro de
 ruth solo cuēta hystoria de vna pobre
 muger q̄ ādaua a coger espigas. el li
 bro d̄ judith de los fechos d̄ vna biuda
 muger. y el libro d̄ tobias los fechos so
 los de tobias. pues ē la santa escriptu
 ra son grādes ptes q̄ cuēta hystorias
 de los hombres cō las q̄les avn el libro
 de job. a esto respōder podemos algu
 nos libros d̄stos q̄ arguyē no ser libros
 dela santa escriptura assi como thobi
 as y el segundo libro d̄ los machabecos
 de lo q̄l largamēte escriue hieronimo
 en el plogo galeato q̄ comiēça viginti

duas literas es plogo del libro d̄ los re
 yes onde pone los libros todos d̄l vie
 jo testamēto q̄ los hebreos tienē en el
 canō dela santa escriptura ptiendolos
 en tres ordenes legales o pphetāles
 agiographos. y estos todos llegā fasta
 xliij. libros de los q̄les no es thobias
 judith. ij. libro de los machabecos. sapi
 encia. eclesiastico de jesusirach avn q̄
 destos la santa yglesia en los cōcilios
 generales rescibio algunos en sus es
 cripturas. ca no segū hieronimo en o
 tros prologos fabla y destos no entiē
 do aqui mas hablar porq̄ no abasta es
 to pa soltar el argumēto. empo cerca
 destas ordenes d̄ libros del canon del
 viejo testamento o de libros del canon
 del nueuo testamento y de los q̄ sō fue
 ra del canō y dela fe y autoridad d̄ ca
 da vn linaje d̄stos fablc mas largamē
 te sobre el plogo galeato d̄ hieronimo
 exponiendo y avn mas cōplidamente
 en el primero plogo sobre sant matheo
 en otra manera responderemos mas
 al pposito q̄ agora los suso dichos li
 bros ser dela santa escriptura agora no
 es verdad y general q̄ todos los libros
 dela santa escriptura q̄ tienē hystoria
 a q̄lquier escriptura sō hystoria d̄ dios
 y no de alguna otra psona. empo no
 pertenescē ellos todos por vna mane
 ra a dios ni las ptes d̄ cada vno dellos
 mas por diuersas y por ende dire suso
 en este segundo fundamento q̄ todos
 los libros del nueuo y viejo testamen
 to avn q̄ de otras cosas parezcā hablar
 son hystoria de dios y no de otra algu
 na persona. empero no pertenescē to
 dos ellos por vna manera a dios ni las
 ptes d̄ cada vno dellos pero sō hystori
 as de dios criador y gouernador y rē
 demptor y no de alguna otra psona y
 en esta manera podemos aplicar de to
 dos los libros dela escriptura como a
 dios pertenezcan y no a otro ni sean
 hystoria d̄ otro / a dios solo pertenescē

ser criador por lo q̄l todos los hechos q̄ son d̄ criaciō a el solo p̄tenescē. y avn q̄ contrādo d̄la criaciō se diga d̄las cosas criadas como sean en si mesmas o vn̄as en cōparaciō de otras segū o sus naturalezas y obras no es aq̄lla hystoria delas criaturas mas del criador y segun esto todos los lugares d̄los libros de la s̄ta scriptura onde se fabla de algūas obras dela criaciō s̄o hystoria de solo dios. ¶ En otra manera se considera dios como redemptor solo dios es redēptor porq̄ no fue ni es alguna criatura suficiēte para pagar la oenda del pecado de todos los hōbres z avn si q̄er d̄ vno solo saluo dios: y por esso el hijo de dios q̄ es verdadero dios es redēptor z no en su deidad sola o d̄f nuda: mas ayūtando a ella la n̄ra naturaleza faziendo se hōbre como nos y en n̄ra carne sufriendo lo q̄ en su diuinal subitācia sufrir no podia z con virtud diuinal pagando lo q̄ nuestra enfermedad d̄ naturaleza por ser criatura y d̄ p̄cio fino porq̄ pagar no podia ni tanto valia. y por ende todas las cosas pertenescientes ala assūpciō dela carne y los actos fechos en la carne to mada ordenados a n̄ra redēpcion son hystoria d̄ dios solo assi mesmo como redēptor. y porq̄ el hijo de dios redēptor tomo carne pa redimir d̄ algūa gēte la q̄l el escogio deuio la escriptura cōtar de aq̄lla gente algūas cosas de sus fechos y su vida porq̄ conozcan q̄ linaje era el d̄l redēptor z todo aq̄llo q̄ dela tal gente se contare no es hystoria de aquella gente. ¶ E a no se scriuen por honrra o por causa della. mas por solo el redēptor porq̄ sea su linaje conocido. y en esta manera grādes p̄tes dela scriptura assi d̄lo nūcuo como de lo viejo del tēstamento son hystorias de dios redēptor. ¶ La tercera manera q̄ dios se considera es gouernador y avn esta cōprehēde mas q̄ las otras

dos: gouernaciō se llama acto d̄ enender la cosa lleuādo la derechamēte a su fin apartādo le todas las cosas q̄ en este processo o camino lo puede empachar auisando la otra pte y allegando aq̄llas cosas q̄ la ayudē pa mas ay na y mas en cierto venir en su fin aq̄ ella es ordenada: la fin de todas las cosas es de dios / porq̄ es mas alto de todos los bienes y al mayor d̄ todos los bienes todas las cosas son inclinadas por natural desseo segū dize aristoteles en comienço delas eticas. Bonū ē quod oīa appetūt avn q̄ a este bien no llegan todas las cosas por vna manera porq̄ no puedē y gualmēte recibir participacion del y d̄crādo todas las otras cosas el hōbre solo y el āgel por q̄ son criaturas entendientes y en esto tienen semejança de Dios: el qual es puro spiritu y puro entēdimiento tiene: la mas alta participacion de dios entre todas las criaturas y llamamos participacion restebir parte d̄ sus bienes y allegando se a el porque no ha alguna Criatura porque todos los bienes de dios enteramente recibir pueda como dios sea infinito y cada criatura sea finita esta p̄ticipacion es bienauenturança llamada felicidad d̄ los latinos q̄ cōsiste en veer a dios claramente y d̄leytar se en el veyendolo y seyendo seguro de se nūca apartar de sta vida y d̄leyte y llamamos vista por solo acto de entendimiento. ¶ E a dios por los corporales ojos veer no podemos como el sea puro spū. segun lo d̄ r̄o x̄po ala samaritana. iohā. iij. cap. Deus spiritus ē. y el spiritu no se puede veer porque no es cuerpo ni cosa corporal y assi a dios nunca vio algūo iohā. j. c. Deum nemo vidit vnq̄. y no solo nunca lo vio mas ni lo pudo en algū tēpo veer. segun d̄xo el apostol. j. ad thimote. vi. c. De⁹ habitat lucē inaccessibilē quē null⁹ vnq̄ hominū vidit

neqz videre pōt. y por esto entāto q̄ vi
uimos no podemos veer a dios: porq̄
tenemos agora cuerpos y corporales
ojos: mas despues dela muerte fincā-
do sin cuerpo en puro entendimiento
podemos lo veer. assi dixo el. Exodi.
xxxij. c. Nō videbit me hō z viuet. q̄e-
re dezir segū vna expōsiciō: no me po-
dra algū hōbre veer en tanto q̄ viuie-
re: y pues en esta vida q̄ es segū el entē-
dimiento cōsiste la biēauēturāca la q̄l
escriptura llama vida perdurable. assi
lo dixo xpo. iohan. xviij. ca. Hec ē vita
eterna vt conoscāt te. a este fin son to-
dos los hōbres ordenados porq̄ dios
los hizo tales q̄ podiessen ser bienauē-
turados como todos tēgā entēdimiē-
to necessariamēte: y assi como solo di-
os es esta biēauēturāca dādo assi co-
mo solo dios es el q̄ a ella nos puede
gouernar y llevar: y porq̄ a ella nos lle-
ua: apartādo nos delo q̄ estoruiarnos
puede es dios solo gouernador. y por
ende todas las cosas q̄ en la escriptura
ptenecierē a esta gouernaciō sō hysto-
ria de dios es assi como gouernador y
no de psona otra algūa: esta gouerna-
cion q̄ es leuarnos assi mesmo se haze
por fe y por obras buenas q̄les a el seā
plazēteras: la fe es la p̄mera y fūdamē-
to sin la q̄l no podemos a dios aplazer
ad hebre. xj. Sine fide ipossibile ē pla-
cere deo. y las obras sō en muchas ma-
neras segū diuersos linages d̄ vtudes
q̄ dios q̄ere q̄ en nos aya y segū ellas
vsemos la fe que engendre en nos por
oydas delo q̄ creer auemos. segū dixo
el apostol ad ro. x. fides ex auditu est.
q̄firmase ēpo por milagros los q̄les no
pueden mentir. marci. xvi. ca. Illi aut̄
pfecti p̄dicauerūt vbiqz dño: coopan-
te sermone confirmante sequētib⁹ si-
gnis: con rāzō los milagros cōfirmā-
la fe: lo vno porq̄ lo creemos es assi co-
mo el ser mayor d̄ todos los bienes y
mas poderoso y mas sabio y todas las

otras cosas pfectiōadas enl mas alto
grado q̄ pensar se pueda: esto todo se
prueua por los milagros los q̄les sō d̄
poder infinito a los q̄les fazer no abasta
otra alguna vtud: en otra manera la
fe se confirma por milagros y esto es
avn mas al pposito q̄ por la fe auemos
de creer muchas cosas las q̄les nos di-
zen aq̄llos q̄ nos predicā fe: y porq̄ es-
tas son dichas por los hōbres los q̄les
puedē mentir o ser engañados nō so-
mos ciertos q̄ erā v̄daderas y seria-
mos ciertos si Dios nos las dixiesse
porq̄ sabemos q̄ dios no puede errar
ni querer mētir como el sea v̄dad io-
hā. xiiij. Ego sū via veritas z vita. z si
mētiesse o errasse d̄raria d̄ ser verdad
empo dios no puede d̄rar d̄ ser lo q̄ es
ni se negar assi lo dize el apostol. ij. thi-
mo. ij. c. fidelis ē de⁹ z seipz negare nō
pōt. ¶ Pues pa q̄ seamos ciertos dellas
ha menester q̄ sepamos q̄ dios nos las
dize: las q̄les si el por si dixiesse no auri-
amos menester algūa otra prueua co-
mo el no pueda mētir: mas pues el por
si mismo no lo dize ha menester q̄ los
q̄ predicarē las cosas d̄ la fe las digā d̄
su pte y pa cōfirmaciō d̄llas muestren
luego milagro. entōce no finca duda
algūa: y la razon por q̄nto el milagro
es d̄ solo dios y no lo puede otro algu-
no fazer y el milagro da el testimonio
dela palabras del p̄dicāte como a su
peticiō se siga el milagro: y tal q̄l lo pi-
de el p̄dicāte: pues necessario es q̄ sea
verdadera la palabra q̄ dixo el p̄dican-
te assi como el lo demādo o dios miēte
seyēdo falso testigo dādo testimonio
dela mētira lo q̄les impossible: y ene-
sta manera esta firmada y fundada la
ley z fe bēdita de n̄ro saluador: dela q̄l
tāpoca duda puede auer como del cie-
lo ser cielo o nos ser hōbres: ansi lo di-
ze marco. xvi. Illi pfecti p̄dicauerunt
vbiqz dño coopāte z sermone q̄firmā-
te sequētib⁹ signis. q̄ere d̄zir xpo em-

bio a p̄dicar sus discipulos la fe: y ellos fuerō por todo el mūdo p̄dicado ayu-
dado los dios el q̄l cōfirmaba la pala-
bra dellos faziendo luego milagros d̄s-
pues d̄ sus palabras: d̄ aq̄ se sigue q̄ to-
dos los milagros q̄ recuentā en la sc̄a
scriptura avn q̄ atāgā a algūas p̄sonas
las q̄les recibierō biē o mal d̄llos son
hystoria d̄ dios y no d̄ aq̄llas p̄sonas:
porq̄ todos los milagros siruē p̄ncipal-
mēte y cōfirmā la fe: y engēdrar y con-
firmar se p̄tencece alas obras dela go-
uernaciō: y dios solo es gouernador:
pues suya solamēte es su hystoria: d̄ aq̄
parece q̄ todos aq̄llos libros o p̄te de
llos q̄ en la sc̄a scriptura recuētā mila-
gros p̄tencece a sola la hystoria de solo
dios en q̄nto es gouernador: o d̄sto ay
mucho assi en los libros d̄l nueuo co-
mo d̄l viejo testamēto. La segūda cosa
por la q̄l dios trae los hombres assi co-
mo a biē auēturaça son buenas obras
a el plaziētes: y faze dios en dos mane-
ras. La vna es por mādamiēto o cōse-
jos q̄ son reglas de biē faze d̄las q̄les
el hōbre no se aptādo siēpre/biē obra.
La otra es por exēplos d̄ biē o de mal
fazer por los q̄les induze a bien faze
mostrando ende las salidas q̄ hā los
malos en sus fechos y el acabamiēto
delos buenos. Et otrosi da auisaciōes
pa mas sabiamēte obrar el biē y apar-
tarse del mal las q̄les se aprēdē delo q̄
sabemos q̄ obrarō los passados: lo q̄l
aprēdimos sin ingenio o conoscemos
sus yerros y poca prudēcia ē las obras
Y quanto a estas dos maneras es la
mayor p̄te d̄ todos los libros y p̄tes d̄
la sc̄a escriptura assi d̄l nueuo como d̄l
viejo testamēto. ¶ Quāto alo p̄mero
q̄ es delos mādamiētos y consejos/
son muchos Libros de ambos testa-
mentos: como son los libros de moy-
sen que se llamā ley: o son los libros de
salomon y de sapiencia y iesusirach. y
en el nueuo testamento/grande p̄te de

los euāgelios y todas las epl̄as cano-
nicas: y en estos ha differēcia en algu-
nos en manera de mandamiētos: y sō
aquellos en los q̄les algo se manda fa-
zer o se vieda algo de faze. Y en estos
dā se el nōbre de aq̄l q̄ mandar puede
o vedar/tales son en el viejo testamen-
to los libros d̄ moysen en los q̄les dios
māda muchas cosas faze y vieda mu-
chas: y avn q̄ moysen aq̄llo fable dize
lo en nōbre d̄ dios y no suyo. Otrosi sō
puestos en manera de cōsejos delo q̄
a hōbre es bueno faze o de auisacio-
nes pa saber q̄l cosa mas nos cūple. Y
estos no son puestos en manera d̄ mā-
damientos ni vedamientos ni se po-
nē en nōbre de aq̄l q̄ mandar o vedar
puede: y tales son las cosas cōtenidas
en los libros de salomō. especialmen-
te en los puerbios y eclesiastes y lo q̄
se escriue en el libro de sapiēcia y de ie-
susirach y de job y de otros semejātes
y en el nueuo testamēto sō mādamiē-
tos: agora sean dichos por x̄po agora
seā dichos por los apostoles/por q̄nto
los apostoles teniā autoridad de man-
dar/esto es v̄dad: saluo q̄ algūos se po-
nē en manera d̄ cōsejos: assi como di-
xo x̄po algunos. mathei. v. c. Qui p̄cus-
serit te in vna maxilla p̄be ei alterā. q̄
angariaucrit te mille passus vade cuz
eo duo millia. y si q̄s cōtēdit tecū sup-
pallio da ei y tunicam. Y esso mesmo
de guardar v̄ginidad dio cōsejo y no
mandamiēto: y de v̄der todas las co-
sas: y dar las a los pobres mathei. xix. c.
y otros semejātes. Y los apostoles al-
gunos mandamiētos pusierō en ma-
nera de consejo segū q̄ puso el apostol
delas yrgines. prima ad chorin. vij.
c. De virginib⁹ p̄ceptū d̄ni no habeo
cōsiliū aūt do. Otrosi de comer las car-
nes corregidas a los ydolos. i. corinth
viii. ca. y d̄ guardar las cerimontas d̄l
viejo testamento en algun tiempo ha-
ziendo destruycion delos manjares.

ante q̄ fuesse determinado segun escriue ad roma. xiiij. c. y otros semejātes.

¶ La otra manera d̄ induzir a buēas obras era por exemplos de bien o de mal fazer. Y esto faze la scā escriptura en todos aquellos libros en los quales recuenta hystorias: como son los libros delos Reyes d̄ Josue d̄ los Aldeabados y d̄ Esdras y otros: d̄ los q̄les libros parecia muy grande argumento contra este fundamento suso puesto como estas parezcan hystorias d̄ algunas personas: empero deuemos saber que no ha en todas las hystorias dela scā scriptura algūa hystoria que sea d̄ algū hōbre: mas todas s̄ d̄ dios y avn q̄ ende se escriuā hystorias d̄ los hechos d̄ dauid saul samuel / salomō / y los otros Reyes y juezes no se faze por loor ni causa dellos sino por lo q̄ a dios toca y pertenece / esta alas obras dela gouernacion ⁊ assi son hystorias de dios en q̄nto es gouernador. ca algunas hystorias se escriuen en la santa escriptura en quanto en ellas se contienen algunos milagros por los recotar y pertenescen ala confirmacion y prouea se assi dela fe assi de hystorias delas plagas de egipto las q̄les todas por milagro fuerō fechas. y los encantadores no lo pudierō fazer y cōfessaron q̄ aua alli poder de dios. exo. viij. viij. x. y al abertura para sacar los judios de egipto. xiiij. darne han abzir las piedras para dar agua. exo. vi. xvij. embiar de noche y de dia la columna de la nueue y de fuego sobre la hueste de los judios. exo. xiiij. ca. ⁊ numeri. ix. y xiiij. cap. la abertura dela tierra q̄ndo trago a datā ⁊ abiron y sus compañías nume. xvi. y abierta la tierra fincaron los fijos de choze en el ayre q̄ no fuerō submergidos seyendolo todos los otros entre los q̄les ellos estauā. nume. xxvi. Y muchos otros q̄ seria luengo de contar y parescen por todos los li-

bros delas hystorias. ca en las mas de las se fallan milagros segū abaxo tocar. empero todos los milagros pertenescen a confirmacion segun suso d̄ claramos pues todas las hystorias en las q̄les se contienen milagros en la scā scriptura s̄ hystoria de dios gouernador: otrosi s̄ las hystorias pa amonestar en muchas maneras a virtud. la vna es como los buenos han buenos fines en sus hechos y los malos hā malos fines como se scriue de heli sacerdote grande. por q̄nto no castigo a sus fijos amonestando gelo dios. li. i. regū. iij. c. y luego la hystoria muestra como se cumplio. ca heli sacerdote grande cayo de vna silla alta en q̄ esta uia assentado y murio: y sus fijos ambos en vn dia murierō en la guerra li. i. regū. iij. c. assi de saul por q̄ quebranto el mādamiento de dios no matando al rey de amalech ni a los ganados ca dios dixo q̄ le q̄taria el reyno y lo daria a otro mejor q̄ el. y por q̄ no aua esperado a samuel mas fizo sacrificio sin el lib. i. regū. xiiij. y. xv. y cūplio assi dios dando a el y a sus fijos en mano de los philistinos sus esmigos los q̄les los mataron y desonrraron colgando los en su trā li. pmo. regū. viij. ⁊. c. Y quanto su casa crescia la de saul decrescia fasta q̄ del todo perescio li. ij. regū. iij. c. y desto s̄ muchos exēplos.

¶ La otra manera q̄ a virtud traē las hystorias es amonestando a paciēcia alongaminidad porque avn seyendo nos buenos no nos espātemos si males nos acaescieren porque la scriptura enseña como los buenos y muy virtuosos soffrierō muchas penas y muertes. y esto en las muertes de los profetas y predicadores scōs a los quales mataua el rey manassēs: el q̄l finchio a hierusalē de sangre de profetas fasta la boca. li. iij. regū. xxi. c. y no solo el mas los otros reyes como el rey

assa q̄ echo preso al pfeta porq̄ le dixo la v̄dad. li. ij. palipo. xiiij. y el rey job zacharias porq̄ amonestaua al rey y le rephēdia los pecados. li. iij. paralipo. xxiij. y esto faziā generalmēte los judios mayormēte en hierusalem segū xp̄o dixo. mathei. xxiij. c. Hierlīm hierusalē q̄ occidis pphetas z lapidas eos qui ad te missi sūt. y no solo a muchos pfetas esto hizieron mas avn todos q̄si: assi lo dixo sāt esteuā rephēdiēdo los judios. act. vij. c. Quē pphetarū nō psecuti sūt p̄ses v̄ri z occiderūt eos q̄ p̄nūciabāt d̄ aduētū iusticie. Semejāte se demuestra en el nueuo testamēto enl̄ q̄l sedize como herodes mato a sāt juan porq̄ le rephēdia d̄ adulterio. mathei. xxiij. c. La tercera manera es auisando nos como avn ā veamos la yḡlia de dios y las cosas sayas padecer trabajos y ser menospreciadas no nos marauillemos: ca se faze esto por pecados d̄ aquellos q̄ la administrā: empo ala fin siēpre las cosas sacras sō tornadas en su hōra: y los injuriados o menospreciados sufrē grauiſsimas penas assi parece li. j. regū. iij. c. onde por pecado d̄ los hijos de belī sacrodo te cōfētio dios q̄ ellos fuessē muertos en la guerra: y la arca d̄l testamēto en q̄ era toda la sātidad y reuerēcia en la ley vieja fuessē tomada de los infieles enemigos los q̄les touieron captiua damēte siete meses. li. j. regū. vij. c. Empero ella ēde estādo q̄brāto los dioses de los philistinos y atorimēto a los philistinos faziēdoles que les colgassen las tripas saliēdo les del vientre por el lugar secreto z hizo tātos mures salir d̄la tr̄ra q̄ se no podiā dellos defender cōtra los q̄les faziā paños menores de cuero rezio: y avn esto no abastaua para q̄ los mures no mordieſsen en las tripas p̄dientes: llorauan los phariseos oando bozes fasta el cielo veyendo delante sus ojos tan fiera y

tan abilitada pestilēcia: la q̄l suffrieron fasta q̄ cō reuerēcia auido cōsejo de sus sabios y sacerdotes embiaron la arca cō grande reuerēcia y muchos dones a tr̄ra de los hebreos. li. j. regū. v. y. vij. c. Semejāte fue del desinensurado z infiel nicanor el q̄l seyēdo capitā y teniendo en su poder muchos judios los q̄les por el mādado seguir le respōdierō q̄les dexasse folgar el sabado segun era mādado d̄ su dios. el d̄ixo con soberuia si auia algū dios en el cielo q̄ tal mandar pudiesse despues cometiēda guerra contra judas el machabeo fue vécido y muerto y la su lēgua q̄ fablaua blasfemias cōtra dios fue cortada en menudas pieças y dada alas aues y la mano que cōtra el tēplo alçara fue colgada contra el tēplo: y su cabeza fue colgada en la torre alta d̄l templo. li. ij. machabeos. xc. c. avn q̄ nūca cessassemos nūca acabariamos nos ni todos los letrados de dezir y escreuir todas las maneras q̄ en la scā escriptura por exēplo de hystorias atraen virtud. Ca no ha algū v̄tud ni manera de buena obra ala q̄l por vna hystoria no atraya o cōbide a virtud. Y esto es porque son todas de spiritu scō escriptas y no ha ende cosa demasiada o sin fructo q̄ no faga aquel fructo y fin aq̄ el spiritu scō la hizo escreuir: assi lo dize el apostol ad roma. xv. ca. Quēcūq̄ scripta sunt ad nostram doctrinā scripta sunt: vt p̄ paciētiā z consolationē scripturaz spem habemus. Y assi parece q̄ no solo los mādamientos q̄ estā en la sancta scriptura: mas avn las hystorias y todas las otras cosas que en ellas se apuechā a n̄ra doctrina: y avn q̄ de todas las scripturas se puedā entender mayormente se entiēde de las hystorias porque dizen que por la paciēcia y consolacion de las escripturas ayamos esperança entiēdese por la paciēcia que nos enſeñan z ayu-

dan a tener las escripturas y por la cōsolacion que nos dan. Ca ende leyēdo las aduersidades q̄ los buēos suffrieron q̄ fueron ante nos somos induzidos a auer paciencia: y si parte de aduersidades a nos veniere y por los buenos fines que los buenos ouieron de sus trabajos ganar desseuā como de los buenos acabamientos delos perdurables bienes q̄ ellos por tales trabajos ganar desseuā como de los acabamiētos delas presentes aflicciones tornādose algun tiēpo en gozo. Y este pensamiēto q̄ delas escripturas auemos nos haze gran consolacion: ansi lo dixo el Apostol. Prima thessalo. iij. c. Itaq̄ cōsolamini inuicē in verbis istis. Y aū mas abiertamēte lo pone el apostol. i. corin. x. c. Onde d̄spues de muchos exēplos y de ystorias que ende trae dela santa escriptura dize. Nec autem oia in figura cōtingebāt illis scripta sunt autē ad correctionē nostrā. Y assi parece q̄ no fue de alguna delas historias dela bñia que no sea escripta por nos: y no nos sea puechosa en algunas cosas: y esto especalmēte acontesce por ser escripturas por dios escriptas. Ca en las escripturas delos hōbres es o puede auer falso assi puede auer algo sin puecho y d̄mariado en las escripturas de dios: as si como no puede auer cosa algūa falsa o fallecedera q̄ no se cūpla / segun q̄ dixo xpo. Celū y terra trasibūt: verba autē mea non p̄teribūt. math. xxiiij. c. Ansi no puede auer cosa q̄ no sea prouechosa como la obra de dios nunca salga en vazio. Ansi lo dize el apostol. ij. thimo. iij. c. Q̄is scriptura diuinit⁹ inspirata ē vtilis ad docendū ad corripiendū ad arguendū ad erudiendū in iusticia vt perfect⁹ sit hō dei ad oē opus bonū instruct⁹. Y assi puso aqui muchos prouechos q̄ tiene toda escriptura inspirada o escriptura de dios y

de qualquier condicion ella sea: y esto porq̄ es por dios fecha: empero pues todo lo q̄ es en la santa scriptura: agora sean mādamiētos agora doctrinas historias es por dios inspirante spiritu / segū sufo puamos y dizelo san pedro canonica prima. c. ij. Todo ello es puechoso pa nra enseañca en diuerfas maneras delo sufo puesto paresce en como todos los libros delas historias dela santa escriptura y todas las partes dellos q̄ cōtienē historias son historias de solo dios y no de alguna persona: porq̄ las historias de dios solo lo q̄ en ellas se cōtienē son escripturas de dios solo verdadero assi como criador redēptor y gouernador / segū sufo mas fue declarado.

Ca. v. recopila el libro de genesis.



Aun para mas declarar lo sufo dicho q̄ todos los libros d̄la santa escriptura quāto a todo lo que ellos contienen / se recuenta d̄lo que toca a dios principlmēte y no a algūa p̄sona podemos aplicar cada vno delos libros del nueuo y viejo testamēto por si y veremos lo q̄ cōtiene. El libro todo de genesis es historia y no cōtiene mādamiētos algunos ni doctrinas y es historia de solo dios. Ca desde el comiēto fasta el tercero capitulo contiene la historia dela criaciō delas cosas y historias d̄ dios gouernador el q̄l justamente gouernado da penas por los males y galardō por los bienes. Otro si scriuese aq̄llo porq̄ fue ansi verdad: empero la causa de se escreuir es por nro exemplo para nos castigar q̄ no pequemos q̄ no seamos assi priuados d̄los gozos eternales como ellos fueron priuados delos deleytes del eternal parayso. Ca segun la doctrina del apostol. i. ad corinth. x. c. todas las historias d̄la

santa escriptura en las quales se cõtiene algunas penas de los malos son escriptas porq̃ nos ayamos temor de semejantes penas y no bagamos tales delictos como ellos: y pone desto muchos exẽplos / en el q̃rto y quinto c. del generi se cõtiene la multiplicaciõ del humanal linage por dos lineas. Una que desciẽde por set. Otra por cayn: las q̃les no se mezclan porq̃ vna de las parecio del todo en el diluuiõ y cõtiene se ende la sanctidad de Abel y la maldad de cayn: y como cayn mato a Abel / y es historia de dios gouernador auisando nos a prudẽcia y paciencia: a prudẽcia y buena se que no nos marauillemos de los males q̃ en nuestra edad venieren ni erremos q̃ndo en el comiẽço d̃l mũdo vn hermaõ mato a otro por sola embidia. A paciẽcia nos auisa porq̃ no nos enojemos mucho si algo de los males suframõs: q̃ndo abel seyendo santo por la embidia d̃ su santidad fue por su hermano muerto: y esto p̃mittio dios. Y otro si enseña ende la pena q̃ dios dio a cayn poniendole temor y tremor en sus miembros: y despues fue muerto por hõbre de su linaje / pa enseñar nos dios iusto gouernador: el q̃l aun q̃ a los malos en algũ tiẽpo permite ala fin no ha de escapar sin pena por sus delictos. Desde el sexto hasta el. ix. ca. se pone el diluuiõ en q̃ perecio el humanal linage con todas las cosas al diluuiõ p̃tenecientes y pertenece esta a solo dios entero gouernador. Lo vno cõfirmãdo la fe por milagro q̃ hizo en embiar vniversal diluuiõ el q̃l no puede hazer la naturaleza: y toda scriptura de recontamiẽto de milagros pertenece a solo dios porq̃ el solo haze milagros. Qui facit mirabilia magna solus. ps. xxxv. Y no solo las grãdes marauillas: mas aun q̃lesquier milagros q̃ sean / el solo las haze. ps. lxxj. Qui facit mirabilia

solus. Lo otro es en quãto el diluuiõ fue dado en pena de los pecados q̃ entonces erã: y por el recõtamiento de las tales historias se trabajen los hõbres a virtud por temor d̃ pena. j. ad corin. x. c. Y lo tal pertenece a dios assi como gouernador en el. c. x. y. xj. y pone se en la segũda edad del mundo y la cuẽta d̃ las gẽtes q̃ salierõ de los hijos de noe y la diuision de las lenguas edificãdo la torre de babilonia: y esto es ystoria de dios en q̃nto ende ha milagros de criar muchas lenguas q̃ primero no auia / y en hazer subitamente al hõbre olvidar la lengua toda q̃ sabia y en q̃ auia viuido fasta su vejeidad: y esto sin duda es milagro q̃ la cosa q̃ el hõbre tã sabida y tã habituada tiene oluide subitamẽte no auiendo algũ alteraciõ en su cabeza ni se tornãdo loco ni olvidando otra alguna cosa saluo esta: y esto fue general en todos los hõbres q̃ por entonces eran / sacado a heber y algunos pocos con los q̃les finco la lengua primera q̃ era vna / y fuera desde el comiẽço d̃l mũdo: y porẽde se llama aq̃lla lengua hebreã del nõbre de Heber en quien finco: ca primero no se llamaua hebreã ni por algũ especial nõbre / como fuesse comũ de todos los hõbres del mũdo. Otro si pertenece esto a dios assi como a gouernador del mũdo en quanto el departio estas gentes y lenguas porq̃ morassen en diuersas partes del mũdo: lo qual no fizieran los hõbres si todos de vna lengua fuerã / y no se apartarõ tanto y tã ligeramente: y este apartamiẽto conuenia al buen estado del mũdo y de los hõbres assi para los mantenimientos para ser mas abastados como para la virtud: porque pecando vna gente no fuesen todos los hõbres peccadores lo qual muy ligeramente conteciera por la grandissima conuersacion que entre ellos era seyendo todos de vna

lengua segun parece en la primera edad del mundo en la qual eran muchas gentes y como todas fuesen de vna lengua eran todos como vna gente y dados a vna conuersacion en lo que pecaua los vnos pecauan otros / por tal manera que a dios como a justo juez conuenia destruyr los todos: ansí si despues del diluuiio fincara la gente de vn lengua je fueran todos de vna conuersacion quando pecaran vnos pecarã otros: y assí aconteciera que alguna vez dios ouiera despues del diluuiio destruyr toda la gente: lo qual clouo prometido de no hazer. gen. vij. z. ix. c. Pues para mas viuir segun virtud conuenia q dios apartasse los hõbres en diuersas tierras y en diuersas lenguas: porque entresi ouiesse pequeña conuersacion y assí pecando vnos no pecassen otros y esto conuenia a dios como a gouernador. Y assí desde el capitulo. xij. fasta la fin del generis se recuentan las historias de los fechos de abraã z ysaac y iacob: y esto no es historia destos como no se ponga por causa dellos: mas es historia de dios redemptor: ca el hijo de dios redemptor tomo carne de los hõbres y ouo de tomar la de algũ linaje el qual escogio: y el escogimieto comeco en abraha al qual aparto dios de todos los parientes suyos: y este linaje deuia ser conosciado y apartado de todos los otros porque supiessemos de quales gentes y como dios redemptor auia tomado carne: y era inconueniente a su linaje ser ascondido porque quanto menos supiessemos de su Linage tanto mas dudariamos dela asuncion dela carne: y para esto conuenia que ouiesse historia continua de los hõbres de aql linaje en la santa scriptura porq por aql recõtamiẽto de hechos fuesse conosciados los hõbres de qen dscẽdia el redemptor: segun la carne durasse esta historia hasta el nasci-

miẽto del messias q no era mas menor. Otro si por la hõrra del redemptor deuia este linage auer alguna nobleza mas q los otros linages q entõce erã y esto no podia ser q en especial allegamiẽto q a dios ouiesse mas q las otras gẽtes haziendo dios mas porcellos q por las otras naciones y ellos mas seruiẽdo a dios q todas las otras gentes pa lo q dios les qd dar leyes en q viuiessen assí de cerimonias cõ q a el hõrassen como de fueros y iurysios por los q leg entresi justamente viuiessen. Y otro si dios se ouo a ello mas cerna miete porcellos haziẽdo milagros y dãdo les beneficios: los qles a otras gentes no hazia. Y estas dos honrras fechas a esta gente toca la santa escriptura. La honrra de la ley dada toca David psalmus. cclvij. Non fecit taliter omni nationi z iudicia sua nõ manifestauit eis. Como que dixesse: no fue algũa naciõ a que dios tãta hõra hiziesse: ca no manifesto sus iurysios y leyes a otra gẽte. Dela hõrra del acertamiẽto habla el mesmo dios. ca. xix. y deuterio. vij. c. Si audieritis vocẽ meã z custodieritis mibi pactũ meũ eritis mibi in peculiũ de cunctis gẽtib9 mea est enĩ terra ois: z vos eritis mibi regale sacerdotũ z gens sancta. La hõrra dsta gẽte por estas cosas ambas toco moysen dẽtro qtro capitulos diziẽdo. En populus sapiens z intelligens gens magna neq est alia natio tã grãdis q habeat deos appropinquetes sibi sicut dñus de9 nř cũtis obseruationib9 nřis q est alia gens sic inclita q habet ceremonias iustas q iudicia z vniuersa legẽ qn ppono hodie ante oculos vestros. Y de aqui se leuãta toda la santa scriptura del viejo testamẽto: ca todo lo q ende es historias / fue conueniente para notificar los actos desta Gente de cuyo Linage venia el redemptor. Y en tanto / que quanto

mayor recõtamiẽto de historias ouies-
se mas seria conosciendo el linage d̃l mes-
sias todo lo q̃ es ley y mandamientos
fue conueniente para q̃ esta gente mas
fuesse allegada a dios por limpias ceri-
monias y de mayor honrra por la ley
dada. Y de aq̃ presce q̃ aun q̃ no ouies-
se otra alguna causa toda la sancta es-
criptura del viejo testamẽto pertenes-
ceria a dios redẽptor y seria hystoria
suya lo q̃ es historia pa dar regumien-
to especial aq̃lla gẽte como se ouiesse
con dios: y para conosciemiento de su li-
nage lo q̃ es ley y doctrina: y estas his-
torias y leyes pertenesciẽtes al linage
del redẽptor no podiã auer comienço
fasta q̃ comẽcasse su linage a ser parti-
do delas otras gẽtes. La entõce se po-
drian en especial recõtár sus fechos y
dar se ael ley por lo q̃l geñ. xij. c. la san-
ta escriptura comiẽça a dezir como di-
os aparto abrahã de sus parientes q̃ e-
ran caldeos y ydolatras y lleuolo a ti-
erra de mesopotania y ende aun lo a-
parto a trã de canaã en la q̃l comẽcã-
se a morar como nueuo morador y p̃n-
cipio de su linage: porq̃ parezca la cau-
sa deste apartamiẽto luego ende se po-
ne la p̃messa del redẽptor q̃ auia de ve-
nir de su linage: en q̃nto dixo. In semi-
ne tuo benedicent̃ oēs trib⁹ terre. Y
no se pudo entẽder de yfac solo. La el
no pudo traer ni traxobediçio a todas
las gẽtes del mũdo: mas del redẽptor
q̃ descendio del linage de abrahã: el q̃l
redumio a todas las gentes: ansi lo de-
clara sant̃ Pablo ad gala. iij. ca. E po-
rende assi como desde abrahã fue co-
mencado el apartamiẽto del linage as-
si desde el comiẽça las historias: y a el
puso de euangelista por el primero re-
cõtando el linage del redẽptor segũ la
cano. thi. j. c. Y assi como dios quiso fa-
zer a abrahã comienço de nueuo lina-
ge por causa del messias que del auia
de descender. geñ. xij. ca. ansi lo quiso

dar nueua tierra y apartada de mora-
da onde el y su linage morassen apar-
tadas delas otras naciões. Y esta fue
la tierra de canaan la qual le prome-
tio. geñ. xij. y. xv. c. y desde alli comen-
ço a contar las cosas q̃ pertenescian a
abrahã y yfac y jacob en quãto destes
por sucession aua de venir el messias
mesclãse ende algunos milagros assi
como el concebimieto de yfac d̃la ma-
dre q̃ era estirile o mañera. geñ. xviij. y
xviij. Y la destruyçio de sodoma con
las otras miserables cõpañias suyas
la qual por milagro de dios y obra ce-
lestial auino y todos los milagros per-
tencen a dios y las historias de dios
solo assi como gouernador: segũ suso
declarado fue: aun q̃ el milagro de cõ-
cebimieto de yfac pertence mas ala
historia de dios assi como redemptor
por q̃nto a dios plugo assi fazer poren
noblecer su linage: haziẽdo q̃l prime-
ro q̃ nasciesse en aq̃l linage nascia por
milagro de madre mañera/ por mila-
gro lo pone el apostol ad roma. iij. c.
Otro si interponẽ se algunas obras d̃
dios o milagros pertenesciẽtes a el co-
mo gouernador en quanto da pena a-
los malos por los malos hechos assi
como fue en la destruyçio delas ciuda-
des de sodoma y de sus cõpañeras. ge-
rix. Y en la muerte de los hijos de ju-
das llamados her y onã los quales d̃
sonestamẽte se ouieron con su muger
thamar. geñ. xxxviij. c. En la narraciõ
de abrahã yfac y jacob muestra la san-
ta scriptura su buena y sctã conuersa-
cion sin pecado y el acerca mieto q̃ es
siempre a dios y como dios muchas
vezes por ellos hazia: assi como por A-
braã quando el cõ poca gente peleo cõ
quatro reyes y libro de sus manos ci-
co reyes q̃ ellos leuauã p̃sos. ge. xiiij.
c. por yfac fizo mucho q̃ndo por mara-
uilla multiplico sus riquezas y sus fi-
mientes en la tierra del Rey Abima-

lech. Ge. xvi. Por jacob hizo mucho quando le enseno en sueños como auia de hazer quando se ayuntassen los carneros alas ouejas pa nacer todos los dl color q el quiesse. Gen. xxxi. Y en lo librar de Esau su hermano embiándole el angel q luchasse con el y lo cōfortasse. Gen. xxxii. Y despues librado lo de los cananeos los qles todos se qrian ayutar pa lo destruyr por el estrago de la ciudad de sichē: y dios puso tan grā pauor en ellos q no osarō mouerse. Ge. xxxiii. y. xxxv. c. Otro si se demuestra la deuociō q estos tenian a dios y sus santidades en qnto muchas vezes altares a dios faziā para le fazer sacrificios y dios sablaua con ellos. Gen. xii. y. xv. c. de abrahā. xvi. y. xvii. De y sac parece. Gen. xxvi. de abrahā y de y sac iūtamēte quando qso abrahā offrescer a y sac degollando lo por sacrificio y el consentia por mādado de dios y vino el angel luego alo estoruar. Gen. xxii. De jacob se falla quando vio la escala y angeles en bethel. Gen. xxviii. Y despues los vio y hablo con ellos. Gen. xxxi. Y otra vez le aparecio otra vez y hizo altar. Gen. xlvj. c. Otro si recuente desde el descendimiento del linage por cada vno de estos. Y es a saber q hijos ouo abrahā para q fuesse comienzo del linage del redēptor y que hijos y sac. Y es de saber q aun q dios aparto a abrahā para q fuesse comienzo dl linage del redēptor: no pertenecierō todos los descendientes al linage del redēptor mas algunos. La abrahā ouo hijos de vna muger llamada agar y fue su hijo ymael. Gen. xxj. y. xx. empero este no fue del linage dl saluador y dios dixo q no seria por este contado el linage de abrahā ni se certendia a el la pmeffa hecha. Gen. xxj. c. segū lo de clara el Apostolad Gala. iij. y. iij. c. Aun que dios dixo que por amor de abrahā faria mucho bien a ymael y

a su linage. Gen. xx. c. Y esto faziēdo ymael poderoso y grande de coraçō: y dandoles doze capitanes de linages q dellos descēdiessen y touiesse tierras y fortalezas: empero la promessa dela bendiciō no se auia de cōplir en el mas y sac. Gen. xvii. c. ouo despues dela muerte de sarra madre de y sac abrahā otra muger llamada vna cetura dela q ouo seys hijos y dōllos nacieron nietos y visnietos los qles fueron cabeças d gentes y tieras y linages que dellos descendieron: por ende la escriptura non bro aquellos solos de los quales descēdieron algunos gētes. gen. xxv. c. estos hijos no ptenecierō al linaje del saluador: y ansi otro si no los ouo abrahā por nombre d su linaje y como no legitimos: aun que eran hijos de mugeres legitimas y no d mancebas: y por esso dio y sac toda su heredad como a solo heredero: y a los otros dio solamente algunos dones como estrānos: y por que no auian de ptenecer a su linaje a parto los de y sac en tanto que viuia faziendo que ellos morassen fuera de canaan contra oriente y y sac morase en tierra de canaan. gen. xxv. c. La razon dsto era por que dios pmetiō la tierra de canaā a abrahā pa su semiente. gen. xii. y. xv. c. y la semiente de abrahā solo se auia d contar por y sac. gen. xvi. y. xvii. pues no auian de auer pte desta promessa: los otros hijos de abrahā: por lo qual si en tierra d canaan se arraygassen auian despues los hijos y descendientes de y sac de pelear con los descendientes de los otros hijos de abrahā y auian los de echar dende: pues a dios plazia que solo los hijos d y sac ouiesse la tierra. Onde para esto por q vnos hijos d abrahā no peleasse cō otros y los destruyessen ouo abrahā mucha prudēcia de en su vida dlos apartar faziendo a todos los otros morar fuera de trā de Canaan la qual solos

descendiētes de yfac auia de heredar. Otro si no pertenecen al linaje dōl mes-
 fias todos los descēdientes de Yfac.
 Quo yfac dos hijos Esau y Jacob: y
 en solo jacob fue la promessa cōplida
 y esau y sus descendiētes no ouieron
 parte della y esto se mostro por la vo-
 luntad de dios en la bendiciō de Yfac
 en la q̄l bēdixō a jacob y no a esau: y to-
 dos bienes q̄ ael veniā por la promes-
 sa de dios y por derecho de suceſſion
 trassado en su hijo jacob: y a esau ben-
 dixō de bendicion muy liuiana. **Señ.**
xxvij. Y esto no acaescio por el error dō
 yfac en bendezir: mas por volūtat de
 dios q̄ assi lo tenia ordenado. Y assi lo
 del linaje de esau no vino el saluador
 ni sus descendientes ouierō ley de di-
 os ni la trā de canaan tomarō por he-
 redad: todo esto vino a los hijos de ja-
 cob en los q̄les no ouo dōstruyciō algu-
 na: mas aun q̄ jacob ouo doze hijos y
 de q̄tro mugeres todos ellos ouieron
 parte de la bēdiciō auiedo ley de dios
 y seyēdo pueblo suyo y auiedo por he-
 redad la tierra de canaan puesto q̄ el
 redēptor no descendio del linaje de to-
 dos ellos mas de vno solo el q̄l fue ju-
 das/segū parece mathei. j. c. Y assi fue
 ra el mesmo jacob prophetado. **Señ.**
xlj. c. aun q̄ todos los descēdiētes de
 abrahā no ouierō parte desta p̄messa
 La santa escriptura no solo conto de
 aq̄llos q̄ perteneciā al linaje del redē-
 tor: mas aun de aq̄llos q̄ no perteneci-
 an a este linaje: y fue por dos razones
 La primera fue por demostrar q̄les dō
 llos perteneciā a este linaje z fue por
 demostrar q̄les dellos no perteneciā
 a este linaje. Ca ansi como la santa es-
 criptura cōto de todos estos assi fizo
 diferencia entre ellos mostrando en
 los q̄ se auia de cōplir la promessa/ſe-
 gū q̄ dicho auemos. Y si esto dicho no
 fuera y leyramos por otras escriptu-
 ras q̄les fuerā descēdiētes de abrahā

podieramos creer q̄ todos aq̄llos pte-
 neciētes al linaje del saluador y ala p̄-
 messa: pues por q̄tar este error fue cō-
 ueniēte q̄ la escriptura santa de todos
 ellos hablasse. La segūda razō fue
 por los bienes q̄ dios hizo a estas gen-
 tes por hōrra de abrahā: que aun q̄ is-
 macl de abrahā no pertenecia al lina-
 ge del saluador ni ala p̄messa dios le
 fizo muchos bienes por abrahā. **Señ.**
xxij. y. xxi. Y los hijos de abrahā y ce-
 tura no pertenecierō al linaje del sal-
 uador ni ala p̄messa: mas dios les hi-
 zo muchos bienes por abrahā: y por
 ser sus hijos haziēdoles cabeças de gē-
 tes y tierras. **Señ. xxv.** Anſi esau hijo
 de yfac no pertenecio a este linaje mas
 solo jacob: empo por hōrra de abrahā
 z yfac sus siervos dios se hizo podero-
 so y dio muchos reyes de su linaje: los
 q̄les la escriptura q̄so cōtar. **Se. xxxvj.**
 Y aun q̄ no les dio parte de la tierra dō
 canaan q̄ venia por p̄messa de dios y
 herēcia dio les por heredad el mōte dō
 ſeyr del q̄l no q̄so dar parte algūa a los
 hebreos. **Deutero. ij. c.** Y mādoles q̄
 no pelcassen cōtra los hijos de Esau
 por los tomar parte de la tierra: ca no
 les daria parte della si quiera vn passō
 y en esto parece q̄nto dios amo a abra-
 ham z yfac y Jacob de cuyo linaje qui-
 so descēder. Ca no solo q̄so fazer bien
 a los q̄ de aq̄l linaje se auian de contar
 mas aun a los estraños por amor de-
 llos: y esto todo dura fasta el. c. xxxvij.
 del geñ: en el q̄l comiēça a cōtar de jo-
 seph y de los hijos de jacob y del descē-
 dimiēto de egipto y vnas cosas bien
 dependiētes de otras. Y esta historia
 pertenece a dios assi como gouerna-
 dor o como redēptor: por q̄ todo aq̄llo
 es p̄ncipio para dar ley a este pueblo
 de cuyo linaje fue el saluador: y por
 quanto la ley fue dada en la salida de
 egipto tornando a tierra de Canaan.
 En la qual quiero primeramēte decla-

rar como salieron de tierra de canaan en la qual fueron y entrarō en egipto. Y para esto fue ocaſion la grā hābre q̄ fue en todas las tierras cercanas de egipto como es tierra de canaan ala q̄l aun nunca descendieran Jacob z sus hijos aun q̄ de hābre pereciera si otra ocaſion mas cercana no ouiera. La ocaſiō fue la estada de Joseph: el q̄l era principe de egipto y embio por su padre y su casa toda q̄ en egipto d̄scēdiessen y ellos mātēria ende / porq̄ no se gastassen ellos y sus casas. gen. xlv. c. ¶ Pues pa esto comēço a cōtar d̄ Joseph poniēdo la causa q̄ el ouo de d̄scender en egipto como el morasse en tierra d̄ chanaā cō su padre: y fue la envidia y crueldad de sus hermanos que lo vendierō a mercaderes q̄ a egipto lo leuaron. gen. xxxvij. c. Y ende viuio d̄tuoſamēte en casa d̄ phutipha: y por guardar virtud con falsa accusaciō fue preso. Gen. xxxix. Y cō saber de interpretaciō de sueños q̄ dios le dio fue dēde sacado y puesto por señor de egipto d̄l rey faraō. Gen. xl. y. xli. entōce siguiēdo se la hābre y conosciēdo a sus hermanos q̄ por viandas a egipto descendian fizo venir a su padre a egipto con toda su casa. Gen. xliij. y. xlv. c. Entōce Jacob con todo lo q̄ auia partio de tierra de canaan y entro en egipto. Gen. xlvj. Joseph como era principe hizo a su padre y a sus hermanos dar la trā q̄ a ellos mas conuenia en toda egipto: y ende morarō. xlvj. años fasta que murio Jacob. Gen. xlvij. c. ¶ Passada la hambre parece q̄ Jacob deuiera tornar en tierra de canaan: la q̄l duro cinco años d̄spues q̄ entro Jacob en egipto. Gen. xlv. c. Tomo el / por ella sola ella d̄scēdiera: empo no tomo. Lo vno porq̄ dios le dio a entēder q̄ auia ende fincar grā tiēpo diziendo le q̄ndo d̄lla descendia: ¶ Noli timere descendē in egyptū: q̄ in gentē magnā faciā te vbi

Joseph imponet manū suā super oculos. Y ansi parece que mucho auia de multiplicar el linage de Jacob en egipto. Otro si q̄ auia d̄ mouer ende Jacob y Joseph su fijo le auia decerrar los ojos: y ansi no q̄so dēde ptirse acabada la hābre. La otra razō fue porq̄ Jacob y su linage se fallarō mas hōrados en egipto q̄ en tierra de canaā. ¶ Pues despues dēde assentados no q̄ria de ende partir / y en tāto q̄ biē estauā murio ende Jacob: y āte de su muerte dio las bēdiciones a sus fijos las q̄les erā pphecias de las cosas venideras. Gen. xliij. Y muerto fue luego leuado a sepultar en grāde hōra por mādado de Joseph a trā de canaā en la sepultura onde era sepultado Abrahā z yſac y sus mugeres. Gen. vlti. c. ¶ Muerto Jacob aun no tornarō sus hijos a trā de canaā: mas estouierō en egipto porq̄ era assi volūtad de dios q̄ ende multiplicassen como dios dixera a Jacob. Gen. xlvj. Y porq̄ ellos se fallauā ende bien en tāto q̄ era viuio su hermano Joseph el q̄l viuio. liij. años despues de la muerte de Jacob: y q̄ndo murio aun no partieron luego de trā de egipto pa trā de canaā: mas esperauan q̄ dios los leuasse dēde: ansi les dixo Joseph. Gen. vl. c. ¶ Post mortē meā visitabit vos dñs: z ascēdere vos faciet de loco isto asportate vobiscū mea ossa. Despues de la muerte de Joseph no ptierō luego los judios pa tornar en trā de canaā. Lo vno porq̄ aun bien estauā en trā de egipto fasta q̄ se leuātō vn rey nueuo q̄ no conosciā a Joseph: y comēço a su linage pſeguir. Ero. i. c. Lo segundo porq̄ erā grāde pueblo los judios y no podian ya salir de la trā de egipto sin cōsentimiēto del rey de la tierra de egipto. Lo tercero por q̄nto aun q̄ de egipto salir podiessen no los dexarian en tierra de Canaan porque los hebreos eran entonce grande pueblo y en trā

de canaã no posseya alguna cosa a q̄ ellos pudieffen tornar: mas auia de ocupar lo que otros posseyan: lo q̄l no no cõsentiria los q̄ ende morauã onde no podian alla yz sin grãdes guerras alas q̄les no se osauã mouer ellos sin mãdamiẽto de dios. E assi lo fizieron ca no touierõ volũtad d̄ salir de aq̄lla tierra: fasta q̄ moysen de pte de Dios gelo ouo de mãdar. exo. iiii. c. En esto se acaba la intenciõ dela hystoria del libro del genesis: y es historia a dios perteneciẽte assi como criador gouernador y redẽptor y no a algũa psona otra y agora auemos de aplicar d̄ los otros libros dela historia en las q̄les si ouiessemos de proseguir tãta extensiõ seria muy luengo processo.

¶ Capitulo. vj. recopila el libro del exodo.



El segũdo el exodo y desde el comiẽço fasta el. c. xv. contiene la liberaciõ d̄ los judios d̄ la captiuidad d̄ egipto: y todo este libro es hystoria de Dios por q̄nto las cosas en el recontadas se ordenã ala ordenaciõ z recibimiento de la ley dada por dios a los judios: segũ la q̄l los judios fuerõ fechos pueblo especial de dios. exo. xix. y deuter. vj. c. y la ley z todas las cosas ordenadas ala ley pertenecẽ a dios assi como gouernador/ segun suso amonestamos: por la q̄l toda la historia del exodo pertenece especialmẽte a dios. E por q̄nto ante d̄ la ley dada / los judios estauã en egipto: y q̄ndõ se dio estauan fuera enl mōte sinay. exo. xix. y d̄ utero. iiii. c. Deuiose escreuir como los judios fueron sacados de egipto. E aun otra razon ay mas fuerte para esto por q̄nto aq̄lla liberaciõ de egipto fue causa pa recebir la ley. Ca dios diziẽdo a los judios q̄ guardassen su ley dauales vna

carga grãde. actuũ. xv. c. Y porq̄ ellos deuieffen tomar esta carga mostroles q̄ le eran obligados alo fazer por los beneficios q̄ les auia fecho: de los q̄les era el principal auer los librado dela dura seruidũbre de egipto lo q̄l alega por causa. exodo. xix. y deuter. iiii. z. v. z. leui. xxvj. c. ¶ Pues para q̄ parecief se la verdad desto: deuio la santa escriptura escriuir esta liberaciõ. La otra y segũda causa es porq̄ en esta liberaciõ fueron muchos milagros los q̄les solos son de dios en quãto gouernador pues por looz suyo deuieron se escriuir. Y porq̄ a los judios no fuera beneficio ser librados de egipto si ende no estouierã: muy mas muestra la santa escriptura artificiosamẽte los males que los judios sofrian en egipto: y a esto faze exo. j. Onde pone los trabajos que sufrian en sus personas faziendo obras de lodo y ladrillo y despues las injurias grandes q̄ padeciã en les matar los fijos onde se interpone delas dos parteras que temierõ a dios z no mataron los fijos de los judios segun el mandamiẽto del rey: y porq̄ en esta manera no aprouecho mando el rey que todos los niĩos q̄ nascieffen d̄ los judios afogassen en el rio y las hembras guardassen. exo. j. z. iiii. c. Y como dios quisiẽsse librar los judios sacando los d̄ egipto plugole esto fazer por mano de vn capitan el q̄l elembiasse y este fue moysen por lo q̄l deuia la escriptura mostrar quiẽ y q̄ tal era este capitan lo q̄l faze. exo. ij. c. ¶ Mostrando como nascido fue ascõdido tres meses y d̄spues echado en el arroyo en vna cesta empegada y dende sacado por la hija del rey faraon y criado enl real palacio: lo q̄l deuia ser escripto porq̄ era milagro y pertenecia a dios segũ diximos. Y lo principal fue por dar confianza a los judios q̄ este Moysen auia de ser algũa grãde cosa pues por el su

nascimiento tã grandes cosas fazia li-
brando lo por milagros dela muerte:
y faziendo lo despues ser criado en el
palacio real como ahombre q̄ auia de
ser de grã estado y d̄ alta proeza y que
de aq̄llo podian tomar esperança q̄ di-
os por mano deste los q̄ria librar: pu-
es a el tã maravillosamēte auia libra-
do. Y porq̄ mas esto entēdiessen quiso
que moysen vn dia mataste aun egip-
ciano porq̄ fazia mal aun judio: lo q̄l
el fazia como executor de dios embia-
do: y otro dia a los dos judios q̄so tor-
nar a paz rep̄hendiendo al q̄ tenia sin-
razõ: lo q̄l el fazia assi como tal y p̄sa-
ua el que ellos sentiã que lo auia em-
biado pa esto. exo. c. ij. y act. vij. c. Y en
tonces leuātado escandalo por la mu-
erte del egipciano q̄ mato moysen fu-
yo moysen a tierra de madiã. exo. y en
de mozo con el sacerdote de madiã Je-
tro: y tomo vna desus hijas por mu-
ger: y esto fue cōueniēte cōtar porque
moysen duq̄ o capitán de los judios a-
uia de venir a los judios de pte de di-
os a los sacar de Egipto y auia les de
traer palabrade pte de dios y assi auia
de hablar primero cō dios. Y porq̄nto
esto fue morādo el en tierra de madiã
despues que fuyo de egipto escriuió-
se esto. Otra razõ fue porq̄ moysen to-
mo muger en tierra de madian y ouo
ende hijos de los q̄les la scriptura ha-
ze despues menciõ. Y otro si Jetro fue
gro de moysen fue el q̄ enseñó a moy-
sen y a todo el pueblo de ysraēl como
repartirã los juezes y capitanes. exo.
xvij. c. ¶ Pues diuiose escreuir como hu-
yo moysen de tierra d̄ egipto a tierra
de madian y ende ouo a Jetro por sue-
gro. exo. ij. y. iij. c. Y despues se scriue
como aparecio Dios a moysen y las
palabras q̄ le diro para hablar a los ju-
dios y los signos q̄ le mostro pa q̄ lo
creyessen. exo. iij. y iij. c. ¶ La razõ
desto era porq̄ aun q̄ moysen fuesse ca-

pitán dado por dios aun no le auia di-
os dicho en q̄ tiēpo auia de sacar los
judios de egipto y en q̄ manera: para
esto ouose de escreuir como el estādo
guardādo las ouejas de su suegro le a-
parecio dios mostrādo vna çarca ardi-
endo la qual no se q̄maua desde la q̄l
fablo dios a moysen enseñando le to-
das las cosas que auia de d̄zir a los ju-
dios para los sacar de egipto y las se-
ñales q̄ auia de fazer delante d̄llos pa
que creyessen q̄ dios le embiaua y las
cosas q̄ auia de d̄zir al rey faraõ y las
marauillas q̄ auia de fazer delante d̄l
en esto partio moysen de tierra de ma-
dian auiendo ya edad de. lxxx. años y
era. xl. despues q̄ veniera a tierra de
madiã z traxo cōsigo a su muger y dos
hijos pequeños q̄ tenia los q̄les no e-
ran aũ circūcidados por lo q̄l el angel
aparecio a moysen y a su muger en el
camino y hizo señal q̄ queria a moy-
sen matar. exo. iij. c. Y entonces el cir-
cuncido a sus hijos con vna piedra a-
guda. Lo q̄l se deuia escreuir por hōr-
ra dela circūcision q̄ era la p̄cipal ce-
rimonía deste pueblo pa mostrar que
tan necessaria era q̄ por mēgua della
el angel quiso matar a moysen: y den-
de se escriue como torno Almoysen a e-
gipto y fablo a los judios lo que dios
le hauia mādado q̄riendo poner en o-
bra la dicha liberaciõ porq̄nto los ju-
dios estauan en egipto so el poderio
del rey faraon: fue cōueniēte de demā-
dar le licencia para q̄ dende salies-
sen y ansi mādó dios a moysen q̄ lo dixies-
se a faraon. exodo. iij. c. Y fizó lo assi
Almoysen yendo el z aaron a hablar a
faraon. exo. v. c. y aun q̄ dios pudiera
sacar los judios de egipto sin demā-
dar licencia a faraon: no lo q̄so hazer
por dos cosas. La primera por se mo-
strar mas justo: ca en tãto q̄ mas vezes
demandasse a faraon tãto era mas de
rep̄hēder faraon y las penas o pla-

gas q̄ dios embiasse q̄ parecería mas justas por tan grande cōtumacia. La otra z principal causa era por mostrar el poder grande de dios: ca si dios sin demãdar licencia a faraon sacara los judios de egipto o fuera sin milagro o con vn solo milagro o cō vn milagro mas agora demãdo licencia como no la diessse faraon: embio dios vna plaga sobre el/ y pa q̄ se q̄tasse pmetia de dar licencia y quitado dela plaga no la daua y embia dios otro milagrō: y ansi fizo faraō fasta q̄ fuerō dadas sobre egipto diez plagas. y esto auenia por la grã dureza de coraçō suya: ca vna vez ferido de dios deuiera obedecer z no tentar a mētir mas y resistir cōtra dios: mas auinole esta dureza por sus peccados porq̄ dios ouiese iusta causa de fazer muchas marauillas cōtra el onde Dios dezia. Ego indurabo cor pharaonis. Ero. iiii. c. Y endureciendose mucho pharaō: y dios haciendo muchos milagros contra el. Ero. Id circo posui te vt ostēdā in te fortitudinē meā z enarretur nomē meū in omni terra. Y porq̄ en la embiada destas plagas tãto se manifestaua la gloria y poder de dios deuia la sancta scriptura esto scriuir por menudo: pues moysen y aaron ppusierō a faraon la embaxada de dios: dello q̄l enojado agrouio las penas de los judios y de aq̄ se leuātō dura afliciō. Ero. v. c. La se doblauā sus trabajos y porq̄ no los podian acabar acotauā los. Y porq̄ la escritura por ende dela liberaciō de los judios de egipto q̄so poner el linaje de los q̄ los sacarō los q̄les fueron moysen y Aaron z ponese su linaje. Erodo. vi. c. Luego comieçā las plagas q̄ son diez dadas cōtra faraō y los egipcianos porq̄ no q̄rian dexar salir los Judios de tierra de egipto a sacrificar a dios lo q̄l scriue. Erodo. vii. fasta el. xij. c. Y esto es historia de solo dios como en

de se cuenten sus marauillas: y porq̄ q̄ndo dios sacó a los judios de egipto mandoles fazer algũas cerimonias q̄ pertenescian a memoria de aq̄lla salida escriuió las la santa escriptura. La vna es del cordero q̄ comierō en aq̄lla noche de su salida con panes cēzeños y lechugas amargas y cō todas las otras cerimonias y les mando esto fazer cada año vna vez en aq̄l tiēpo la q̄l fiesta se llama de los cēzeños. Ero. xij. La otra fue de ofrescer los primogenitos a dios o redimirlos o trocar los y esto les mando fazer para siēpre en memoria q̄ en aq̄lla noche morieron todos los primogenitos de egipto y fuerō libres dlos judios. e. xiiij. c. Estãdo se los judios aparejado para partir se vino el angel de dios malo/ a media noche: y mato a todos los primogenitos de egipto dello q̄l se leuanto el mayor llanto q̄ ser podia: faraō entōce y los Egipcianos onde los judios no podieron tomar de todo lo q̄ menester auia para el camino ni llevar pã: mas leuaron cōsigo massas sin leuadura y de alli hazian panes cenzeños por el camino. Ero. xvij. Y en memoria desto comiã cada vn año cenzeños por aq̄l tiēpo. Deutro. xvi. c. Salidos todos los judios y algũ tanto alongados torno faraon en su dureza y diro Gran locura fezimōs en d̄rar a los judios q̄ nos seruiessen: mado entonce ayūtar gente y siguiēdo los/ fallo los cerca d̄l mar vermejo: dello q̄l se gozo porq̄ no podia escapar seyēdo de vna parte del mar cercados y dela otra de las altas peñas onde tenia d̄sseo dlos matar todos z tomar el despojo: los judios puestos en gran temor clamarō a dios y dios puso vna nube negra entre la hueste de faraon y la de los judios porq̄ no se osasse ni podiessse faraō acercarse a ellos: y en tanto abrio el mar haziēdo gran carrera por medio

y seco el fondo por onde passaron los hebreos: y despues dellos auer passado quitose la nuue y viendo los egipcianos abierto el mar por dōde auia passado los hebreos entrarō y como entrarō todos y estuuiesen dentro y cerca dela otra parte onde estauā los judios cerrarō se las aguas sobre ellos y morierō todos. **Ero. xliij.** Delos q̄les pudierō auer los judios todo el d̄s pojo y cantarō el cantico de moysen q̄ comiēca. **Cātem⁹ dño. Ero. xv.** Y este es el primero cātico q̄ enel mūdo se falla fecho y va entre los hebreos por arte de metro y no en p̄sa. Los judios q̄ndo de egipto auian de salir demandaron alos egipcianos sus vezinos vasos de oro y plata y vestiduras p̄ciosas de todo arreo y de grāde valor dādo a entēder q̄ yuan solamēte a sacrificar y luego se tornariā: y q̄ndo lo demandauan dio les dios grā delāte los ojos delos egipcianos y dieron les q̄nto d̄ mādauan: onde en esta manera d̄spojarō a egipto de riqūzas. **Erodo. xij. c.** Esto hizieron los judios de mādamento de dios q̄ en otra manera fuera hurto y mētira: mas por mandado de dios fazese justo y dios lo auia assi dicho a moysen q̄ndo le aparecio en tierra de madiā enel desierto. **Ero. iij. c.** Y despues q̄ndo ouierō de partir mādole que demandassen estas cosas p̄stadas los judios d̄los egipcianos por los males y agrauios q̄a los judios hecho auian y los judios esto justamente leuaron por recōpensacion d̄los d̄s pojos y agrauios q̄ delos egipcianos recebido auia: empero no lo podierō hazer por su propia autoridad mayormente q̄ algūos q̄ no auia fecho daño alos hebreos fueron aq̄ despajados porq̄ no morauā entre los hebreos ni les fue alguna cosa demandada p̄stada mas Dios esto pudo hazer como quier que le pluguiesse: ca cierto es q̄

lo q̄ estos padecian a dios lo d̄uiā por algunos yerros y principalmente dios esto mando hazer porq̄ d̄ste oro y plata y joyas q̄ria el santificar el su santuario/ segū q̄ despues fue enel desierto fecho. **Ero. xxv.** y si esto no leuarā los judios agora hurtado o emprestadō delos egipcianos no tenian de q̄ hiziesen el santuario de Dios passado el mar y puestos los hebreos en seguro yuan por sus jornadas como dios les guiaua. E por q̄nto ellos yuan por el desierto enel q̄l no auia caminos: y no sabian contra q̄l parte auian de yr ni q̄nto tiēpo auian de estar en los lugares onde assentassen real: dioles dios yna nuue desde la salida de egipto luega y alta en manera de colūna o pilar por la q̄l se regia y q̄ndo esta se mouia andauan los judios y no se assentauā fasta q̄ ella se assentasse: y si de dia o de noche la nuue mouiesse luego ellos mouian y cōtra ella fuesse yuan ellos y assi veyā q̄ dios los regia. **Ero. xliij. c. y. xix.** y parecia d̄ dia esta nuue figura y color de nuue como todas las otras blanca y espessa: y de noche parecia en color de fuego y con luz y alumbraua al real delos hebreos y en esto les hazia gran biē. Con esta nuue andouieron por sus jornadas por el desierto fasta sinay. **Ero. xix. c.** Lo q̄l todo cuēta la santa scriptura por dos razones. La p̄mera porque en estos caminos hallo dos milagros y el recontamiento dellos pertenece al loor de dios y es su historia como gouernador. La segunda y principal porq̄ todos estos eran beneficios otorgados aq̄l pueblo los q̄les la scriptura quiere cōtar porq̄ sepamos q̄nto aq̄l pueblo era a dios allegado y obligado. El camio por el desierto era muy malo sin agua y en lugares otros/ era el agua muy amarga y echando por mādado de dios vn madero enel agua tornose clā-

gua dulce: no teniendo viandas mur-
muro el pueblo y dios embio codor-
niz y una tarde por que se fartasen de car-
ne y ebio mañana para comer. exo. xvi. c.
y las codornizes no venieron continu-
amente desde aquel día mas solo dos
veces: aquella vez y otra. Nüeri. xj. el
mañana vino continua mente desde aq-
l día qrenta años: y nunca falto día sal-
no los sabados: y por ende cada día por
la mañana caya en torno de la hueste
blanco y menudo y todo el pueblo co-
gia cierta medida para cada persona:
y si mas cogian no aprouechaua: y si
lo guardauan de un día para otro po-
dreçiafe: y el viernes cogian doblada
la medida por quel sabado no caya
Y esta manera touieron cada día por
quarenta años fasta que entraron en
tierra de canaan allen del jordan y co-
mieron los panes de la tierra. exo. xvi.
y josue. v. c. luego viniendo a otra m-
sion llamada raphidi salto les agua y
murmuraron: onde les fizo agua moy-
sen de las piedras ferendolas con la
vara con que firio el mar quando se a-
brió. exo. xvij. ende estando venieron
los amalechitas q son cercanos a aq-
l desierto y ferieron en los cabos del re-
al de los hebreos: moysen embio por
capitana josue contra amalech y etre
tanto el oraua a dios leuantadas: las
manos y quando las tenia leuantadas
vencian los hebreos: y quando las a-
baxaua eran vencidos los hebreos de
los amalechitas fasta los meter en fu-
yda. exo. xvij. c. Y en esto estando la hu-
este de los hebreos cerca del monte sinay
vino jetro sacerdote de madian suegro
de moysen y traxo a su hija muger de
moysen. ca era aquel desierto cerca de
tierra de madian y ende veyendo el tra-
bajo que tenia moysen en oyr los pley-
tos de todo el pueblo solo diole mane-
ra como ptiessse todo el pueblo por
principes y jueces de dios y cinquenta

y ciento y nul. la qual orden perseuero
despues en los judios. exo. xxij. c. Aca-
bados. xlv. dias despues que partieron
los judios de egipto venieron al desi-
erto del monte sinay y pusieron ende
su real: ende fablo a moysen mandan-
dole q fiziesse el pueblo aparejar por
tres dias por q auian de recibir la ley y
fizieron lo lauando sus vestiduras y a-
partado se de sus mugeres: y al terce-
ro día vino dios sobre el monte y apare-
cio ende fuego y humo y començaron
a sonar las voces de dios dando los ma-
damietos. Exodo. xix. c. Y dio a altas
vozes los diez madamietos. Y enton-
ce el pueblo se qro diziendo q morian si
mas oyessen la voz de dios por lo qual
pedian q les hablasse moysen y no di-
os. Exo. xx. c. plugo a dios dello: y ma-
do a moysen subir al alto monte y diole
ende toda la ley de la q se escriuen mu-
chos madamietos. Exodo. xxj. y. xxij.
y. xxij. c. Esta ley era por la q todas
las otras cosas onde esto se scriuio co-
mo por la ley sean los judios hechos
pueblo de Dios la q luego como fue
confirmada haziendo sacrificios y der-
ramado de la sangre de ellos sobre el al-
tar y sobre el libro de la ley y sobre todo
el pueblo con y sopo hecho de lana. exo
xxij. y ad hebreos. ix. Esto hecho por
que la ley contenia madamietos de ho-
rar a dios en ciertas cerimonias de sa-
crificios y estos se auia de hazer el san-
tuario llamado santuario para lo q y
para los otros mandamientos dezir
mando dios a moysen que subiesse en
la cabeza del monte onde estouo qrenta
dias y quarenta noches y ende le ense-
ño dios en q manera se auia de hazer
el santuario y todos sus vasos lo q se
escriue. Exo. xxij. c. hasta el. xxij. Y
esto auido auia de descender del monte
teniendo en sus manos dos tablas de
piedra en las q le estaua escriptos los
diez mandamientos descendiendo con os

cio como el pueblo auia drado a dios y hecho vn bezerro de oro al q̄l por dios adorauā: delo q̄l enojado q̄branto las tablas dela ley entrādo en el real a yunto con figo los del tribu de leui y mato de aq̄llos que pecarō. xxiiij. mil. exo. xxiiij. c. **O**tra vez tozno moysen al mōte y estando ende otros q̄renta dias ouo otras tablas de piedra en q̄ estauā los mādamientos scriptos como en las primeras y q̄ndo descendio moysen resplādecia su gesto por auer tanto t̄po estado con dios y los de Ysrael no se osauan a el acercar hasta q̄ su gesto cō vn paño cobriessse: y entonces hablaua con ellos exo. xxxiiij. entōce estando los hebreos en la māsion d̄l mōte de sinay hizierō el santuario en la manera q̄ dios mādō y acabose en el dia primero del año segūdo dela salida de egipto en el q̄l dia fue leuātado. Exo. xl. c. **E**cōtiene se esto. exo. xxxv. hasta la fin y assi duro el santuario en se hazer poco tiēpo y fue poco mas de medio año: y acabado el y leuantado assento sōbre el la nuue q̄ guaua los judios dela q̄l diximos suso y ende estaua todo el t̄po que auia de bolgar y quando se auia de mudar el real leuantaua se la nuue de sōbre el Santuario exo. xl. acabase en esto el exo. que es el segūdo libro d̄l la ley el q̄l todo es historia de dios porq̄ es de las cosas que a el solo pertenescen.

Capitulo. vij. recopila el libro de leuitico



Omiença luego el tercero llamado Leuitico porq̄ trata de los oficios pertenesciētes a los sacerdotes y Leuitas en todo el no se cōtiene alguna historia de algūos tiēpos mas solos mādamientos ceremoniales del seruicio de dios los quales todos fuerō dados en el

monte de sinay segū p̄sceleui. xxvj. c. Entre todas las ceremonias de dios era la principal en los sacrificios de dios de los quales se escriue en el comiēco y vnos eran de p̄a sin carne los quales se llaman libamiētos y oblaciones de los q̄les se escriue leui. ij. c. otros eran de carne de animalias y estos erā en tres maneras. El p̄mero se llama holocausto delo q̄l se trata leui. primo. El segūdo se llama hostia pacifica del q̄l se trata leui. iij. c. **O**tro se llama por el pecado y d̄sto se trata. iij. y. v. y. y. y. Y despues torna a poner algūas ceremonias d̄l la hostia pacifica leui. vij. Y porq̄ los sacrificios auian de hazer los sacerdotes solos y ellos solamente despues que fuessen cōsagrados escriuiese como fuerō consagrados los primeros sacerdotes de los hebreos q̄ fueron aaron sacerdote mayor y **M**adad y aun eleazar y ythamar sus hijos sacerdotes menores: y la manera que se auia de consagrar los otros sacerdotes despues dellos leui: y tener ciertas vestiduras sacras cuyos nōbres y figuras se escriue exo. xxviiij. c. Por q̄nto en el primero dia dela administracion sacerdotal q̄ es la octaua dela cōsagracion los dos hijos mayores de aaron **M**adad y Abin pecaron ofresciēdo d̄l fuego ageno q̄ no era del altar: embio dios fuego q̄ saliesse del altar y mato los y no q̄mādo algo delas vestiduras suyas ni cuerpos leui. xix. c. Lo q̄l se d̄ uio escriuir porq̄ era milagro y porq̄ era para causar a los venideros como se ouiesse en las ceremonias del seruicio de dios y despues desto se escriuen las ceremonias dela limpieza de todo el pueblo apartādo se de algūas inmundicias vedadas por dios. La primera es cerca de los mājares vedādo algūnas carnes y pescados y mostrādo q̄l era limpio y q̄l no limpio y quando se ensuziasse tocādo ala cosa no limpia

y como se auian de purificar leui. xj. La otra era en apartar se delas mugeres quado parian y enseñar qnto tiempo auia de durar la purgació dela muger despues del parto q ofrendas auian de hazer leui. xij. La otra en apartar se los leprosos dlos y escriue se ende dotrinas del conosciemto dla lepra leui. xiiij. y xiiij. ca. Otra cerimonia es del apartamiēto y purificació de los varones que tienen fluxo o humor masculino y dlas hēbras q tienen fluxo de sangre y dela hēbra y varon quado se ayūtauan carnal mēte y dela muger enel tiēpo de su flor leui. xv. Luego se ponen las ceremonias dī dia dela purificació q era grande fiesta a nueue dias del mes seteno q es setiēbre las qles escrituras erā muchas y del cabrō sobre cuya cabeça confessa uan los pecados. leui. xvi. Y despues como se auia de escusar de comer sangre y del lugar onde auia de hazer los sacrificios. leui. xvij. Despues puso quales personas puedē casar en vno y quales no / y las penas de aqillos que ouiesse ayūtamiento carnal con las personas vedadas. leui. xviii. y xix. y interponese algūos otros mādamiētos menudos. leui. xix. c. Despues especialmēte se trata dela limpieza de los sacerdotes veyēdo los y a llorar los muertos o a sepultar los y a qles muertos podian y. Otro si se pone de que linage podria tomar muger el sacerdote mayor y qles mugeres podian tomar los sacerdotes menores: y escriue se q les mājillas del cuerpo: los qles quando fuesse en algun sacerdote no podian administrar en el santuario: mas auia renta delas ofrēdas como los q administrauan. leui. xxi. Y luego se escriue quales otras personas sin los sacerdotes podian comer delas cosas ofrecidas a dios y qles no: y qles animalias podian ser ofrecidas y quales no. xxiij.

ca. Luego se scriue las fiestas de los iudios que son seys: sabado / pascua o cēzeños / fiesta de cuerno / propiciación / cabañuelas y sus cerimōias. leui. xxij. Y despues vna cerimonia del azeite q ponen enel cādelero del tabernaculo y otra de los panes dela pposiciō. leui. xxiiij. Y ende se interpone como apedrearō al blasfemador. Luego se sigue la cerimonia del año septimo dīa remissio y del año cinquēta dī jubileo y de sus preuilegios. leui. xxv. c. Y despues se sigue las maldiciones y penas de aqillos q no guardassen la ley. leui. xxvi. y en fin se pone la ley dela redēpcion y dlos votos qnto auia de dar cada vno por si votasse a dios. leui. xxvij. En esto se acaba el liuitico que es tercero libro dela ley y es toda historia o dios por q contiene ley so la q! pertenece a dios assi como gouernador.

Capitulo. viii. recopila el libro de los Numeros.



El quarto libro se sigue / llamado de los cuētos: y esto es por que cuētan ende todos los hebreos cuēntā se los primogenitos de todo el pueblo: cuentan se todos los leuitas: cuētan todas las māsiones del desierto lo mas deste libro es historia: y interponen se algunos mādamiētos. Este libro es toda historia de dios y no de alguna otra persona: por qnto se cuēta ende como los iudios passarō por el desierto y las cosas todas q ende les auenieron: lo qual todo dios hazia y era todo milagro por quanto no auia dios dīa que passasen sin milagro dādo les cada dīa manna dī el cielo otro si guiandolos el por la columna de nueue. Numeri. xiiij. Todo se hade tribuir a dios en manera de milagro y pertenescer como a gouernador o en otra ma

nera en quãto son beneficios q̃ el hizo al pueblo de los Hebreos por que no passo dia en todo el desierto que no les hiziesse especial beñficio dãdoles m̃ana/guiãdoles haziendo que no empo llasen sus pies ni les doliesse aun que mucho andouiesse y faziẽdo que sus vestiduras y sus capatos no se r̃opief sen en quarẽta años. Deutero. viij. c. Pues por los loores de dios para cõtar estos cotidianos beneficios se deuio escriuir este libro. Contiene este libro historia de treynta y nueue años los judios estouierõ en el desierto. xl. años. Exo. xvi. y deutero. viij. y comiẽça la historia deste libro en el segundo mes del año segũdo y dura fasta la entrada en tierra de canaã y ansi son treynta y nueue años y pone en el primero el cuẽto de todos los hebreos y cuentanse de veynte años arriba y abajo no se cuenta algũo ni se cuenta las mugeres/ y cuentanse tres vezes vna vez cada tribu por si / otra se cuentan los tribus de uaro de los estandartes. Otra se tornã a contar en el año quarenta q̃ndo queriã entrar en tierra de canaã. La razon desto era porq̃ en la m̃a sion del monte sinay los hebreos auian morado cerca de vn año ende dios auia dado la ley y auia fecho el santuario con todos sus arreos lo qual era para complimiento de todo el estado de los hebreos. y como no fallestiesse cosa: era tienpo que mouiesse dende para yr a tierra de canaan la qual les auia prometido y por que auian de tomar la por guerra y passar por otras gentes peleando deuia la gente y ordenadamente y no se podiã ordenar si no se supiesse el cuẽto dela gente y por que erã partidos en doze tribus cõtava se cada tribu por si q̃ntos varões auia en el y contauase de veynte años arriba porq̃ erã para el exercicio d̃la guerra ala q̃l no es conueniẽte hombre de

menor edad. Otro si por quãto dios auia mandado q̃ todos los hõbres q̃ndo llegassen a veynte años touiesse nõbre en el pueblo y aun no fuesse cõtados. Exo. xxxi. c. En esta cuẽta mandodios que no se contassen los del tribu de leui: porq̃ dios los auia apartado estos pa su seruicio y no se cõtauã con los del pueblo ni les poniã los oficios q̃ a los populares. Nũeri. i. c. La segunda cuẽta fue de uaro de los estandartes/ y de baro de cada vna erã tres tribus: y esto se haziã por dos cosas. La primera era porque estouiesse ordenadas en manera de guerra para que si la gente diesse sobre ellos estouiesse mas dispuestos para se defender. La segũda por quitar contiẽda del assentamiẽto del real la q̃l muchas vezes auernia si no estouiesse d̃terminado en que parte cada vno auia de fincar sus tiendas puede ser aun la tercera causa por ser mas dispuestas pa mouer no se empachãdo vnos a otros sabiendo cada vno en que orden auia de proceder. Y era vn estãdarte puesto contra oriẽte duaro de aq̃l era iuda y ysachar y zabulõ. Y el segũdo estãdarte se asentaua contra medio dia o abrego y z debaro era el tribu de ruben y simeõ y gad. Y el tercero estãdarte era cõttra occidẽte y era ende el tribu de effraym y manasse y benjamin. El q̃rto era cõttra ciẽrco o septẽtriõ y ende era el tribu de Dan y Asser y Neptalin: y este assentamiẽto y ordẽ teniã onde q̃er q̃ assentassen real nũe. ij. c. Otros fueron cõtados todos sus primogenitos del pueblo de Jsrael varones / estãdo en el mõte de sinay/ año segundo dela salida de Egipto y fueron hallados. xxij. mill. y cclxxij. y contauã desde edad vn mes arriba. Otro si fuerõ hallados. xxij. mill. Nũe. iij. c. La causa desta cuẽta era: dios libro en egipto los primogenitos dela muerte: por

lo q̄l todos los p̄mogenitos de los hō
bres z de las animalias p̄teneciā espe
cialmēte a dios: el q̄l q̄ria aplicar los
assi q̄ lo siruiesen: en po porque mas
conueniēte mente esto fazer podia vn
tribu solo q̄ todos los p̄mogenitos d̄
todos lo tribus tomo al tribu de leui
en lugar de todos los p̄mogenitus d̄l
pueblo. Y porq̄ cada p̄mogenito por
si mesmo era obligado: quiso dios q̄
diessen vn leuita por vn primogenito:
por lo q̄l contarō todos los primoge
nitos y todos los leuitas y fueron de
los primogenitos mas de. cc. lxxij. y
por cada vno dellos no auiedo perso
nas q̄ diessen: dierō cinco sueldos que
era moneda de plata: los q̄les dieron
a aron y a sus hijos los q̄les tomauā
el cargo de seruir por ellos. Nūe. iij. c
Desde alli fuerō partidos los del tri
bu de leui en dos partes. Los vnos e
ran sacerdotes y estos eran aarō y sus
hijos y los q̄ dellos descendiesen pa
ra siēpc. Los otros se llamauā leuitas
solamēte y estos eran partidos. Los
vnos erā sacerdotes en tres maneras
eran partidos: oymages y son cha
achitas gersonitas merāchas y los of
ficios de stos q̄ teniā en el sanctuario
se escriue en el nūe. iij. y. iij. c. luego
se interponen algunos mādamiētos
assi como de echar los leprosos del re
al y doctrina d̄las oblaciōes: y la prue
ua de la sospecha de adulterio q̄ la mu
ger por las aguas amargas. nūe. v. c.
Otro si las ceremonias q̄ guardauan
los nazarenos perpetuos/ o tēporales
que erā assi como religiosos entre los
judios. Nūi. vi. c. E interponēse otro si
las oblaciones q̄ hizierō los doze p̄
cipes de los doze tribus en el dia de la
consecraciō z lebantamiento del sātū
ario. Numeri. vii. c. Y porque los le
uitas otro si no podiā administrar de lā
te los sacerdotes sin ser consagrados
y purificados fuerō purificados en el

monte d̄ sinay: y p̄niese cerimonia de
sto Numeri. xiiij. ca. Esto acabado no
faltaua algo saluo partir del monte d̄
sinay. Y porq̄ quādo andauan genera
les la nuue escriuesc de la manera del
mouimiēto y estada de esta nuue Nūi
ix. c. Otro si porq̄ las ceremonias que
dios daua en la ley ouiesse algū comiē
co de guardarse d̄so dios q̄ se celebra
se pascua en el desierto de sinay año se
gūdo d̄la salida d̄ egipto en el mes pri
mero dia catorzeno y p̄niese ēde algu
nas doctinas d̄ celebrar la pascua Nu
meri. ix. ca. Otro si porq̄ muchas co
sas eran menester trompetas para lla
mar el pueblo dios mando fazer dos
trompetas d̄ plata y en seño como au
an de vsar dellas y para que cosas erā
Numeri. x. ca. Y entōce en el año segū
do de la salida de egipto en el mes segū
do dia. xx. Leuantose la nuue que esta
ua assentada sobre el sanctuario y mo
uieron su real los Hebreos y venierō
al desierto de faray. La manera y or
den de andar fue esta / el arca de dios y
ua de lāte camino de tres dias/ y la nu
ue se mouia passo adelante los judios
quanto ellos y sus niños y ganados ā
dar podian. E yua delante el pendon
de juda que estaua contra oriente y ē
de Isachar y Zabulon. Y luego el estā
darte de ruben que estaua contra me
dio. Y ende simeon y gad. y entre el pri
mero y segundo pendō y uan dos lina
ges de los leuitas que son gersonitas
z meraritas/ entre el segundo y terce
ro pendon y uan linage de los leuitas q̄
son cabachitas y de cada vno d̄stos cō
sus cargas de las cosas. Y luego yua el
estandarte que estaua occidente de ef
fraym y ende manasse z benjamin. Y
ala fin yua el quarto pēdon y Repta
lim este tiēpo todo auia estado Jetro
suegro de moysen con el y con los He
breos en el desierto y ala partida de si
nay rogaron q̄ con ellos partiesse pro

metiendo le muchas hōrras y riq̃zas el qual nolo otorgo mas tornose a su tierra. Numeri decimo capitulo. Andando la nuue mas delo que quisiēra los hebreos algunos dellos enojados murmurarō contra dios el q̃l embio fuego y q̃mo muchos: mas por ruego de moysen fue luego amado. nume. xi. c. Estando dende a poco asentado real en el d̃sierto de faraā vio moysen que llorauan hebreos algūos con aq̃llos egipcianos q̃ con ellos vinieron de egipto por d̃seño de carne acordando seles d̃las carnes y pesces y frutas que en egipto teniā: y allí no teniā saluo mana la qual ya aborrescian / enojose moysen desto y demādo a dios q̃ o la muerte le diesse o le d̃scargasse de t̃āto cargo: dios le m̃ādo ayūtar sesenta de los viejos hōrrados y virtuosos sobre los q̃les embio Dios el espiritu santo de propheta para saber gobernar el pueblo con moysen porq̃ no touiesse todo el trabajo moysen: y pueyo otro si al d̃seño del pueblo d̃ādoles a comer carne vn mes entero: para lo qual les ēbio codornizes q̃ entre ellos cayan tomarō infinita muchedūbre y hartarōse de carne fasta q̃ les salia por las narizes: y aun no auian acabado de comer: y Dios enojado contra los murmuradores ēbio gr̃āde plaga sobre el pueblo y murierō muchos: por lo q̃l hallarō aq̃lla mansiō sepulturas de codicia porq̃ ende murierō los q̃ codiciārō y murmuraron por la carne. Nūe. xi. c. Partierō dende venieron a la m̃āsiō de aseroth endemaria y aaron murmuraron cōtra moysen enojado dios llamo los a todos tres increpando aaron y a maria porq̃ se ygualaron con moysen como no ouiesse algū profeta y gual a el. Entōce maria hermana d̃ moysen fue cubierta de lepra rogo por ella moysen: emperodios mando que la echassen fuera del re

al y ende estouo siete dias leprosa. Nūme. xij. c. Dende partidos venidos al desierto de faran: y seyendo ya cerca d̃ la tierra de canaan embio moysen doze varones de doze tribus para q̃ mirassen bien toda la t̃fra de canaan por que supiesse q̃ tal era y contra quales partes peleariā primero: y por donde entrariā hizieron lo assi y acabado de quarenta dias tornarō trayēdo consigo delas frutas dela tierra y los diez dellos dixieron q̃ era la tierra de leytofa: mas era poblada de tan valiētes gētes y de tantas fortalezas q̃ nunca la podriā conq̃star. Los otros dos que eran caleph y josue dixierō que teniēdo esperāça en dios la podrian ligeramente tomar. De aqui se leuanto llāto y murmuraciō en el pueblo queriēdo se tornar a egipto y a moysen y aaron porq̃ desto les reprehendia querian los apedrear. Dios enojado entōce q̃so los a todos matar: mas ala fin aplacado por ruego de moysen dixo q̃ no los mataria jūtos mas tener los ya quarenta años en aq̃l desierto fasta q̃ de todos q̃ntos ende erā y fuerā cōtados en el mōte de sinay los quales erā mas de sey sciētos mil no fincassen saluo calep y josue: y ansi fue hecho. Ca auiedo luego de entrar en tierra de canaan tardarō quarēta años. Nūi. xij. capit. Interponense luego algūos m̃ādamientos cerimoniales y aū historia que no son continuadas con lo suso dicho. Ca si algūo quisiere continuar la historia del libro de los numeros acabado el. c. xvij. ha de comēçar en el. c. xx. y es cōtinuado y todo lo de medio no es cōtinuado ni parece en quales tiēpos cōtescio manifestamēte pone se tal capitulo cinco m̃ādamientos de los libamiētos de los sacrificios q̃ son harina/vino/azeyte/sal/encienso/ los quales se offresciā con los sacrificios y escríuese ende quanta cantidad se a-

uian de poner destas cosas en cada sacrificio: y porq̃ no se podría poner por yqual. Otro si el mādamiēto delas señales que trayan los judios en sus vestiduras y pōe se la historia de aq̃l que cogia leña en sabado y fue apedreado ajútase la historia dechoze y datan y abiron y sus cōpañeros los q̃les quisieron tomar el sacerdocio de aarō y principado de moysen y ala fin vnos fueron quemados otros hōdidos debaro dela tierra. nūi. xvj. c. Y por quitar estas questiones a quien pertenesciese el sacerdocio quiso dios mostrar su volūtad por manifesta señal mando poner doze vergas en el santuario por doze tribus de israel y eran secas y la que flozesciese mostrasse cuyo era el sacerdocio y flozescio la de aaron por lo qual sin contienda finco despues el sacerdocio a Aaron y su linaje. Nūi. xvij. c. Despues desto sigue se de los derechos que auian los sacerdotes dlas offrendas y de todas las otras cosas que les eran deuidas segū la ley y de los derechos y rentas de los leuitas q̃ cran en los diezmos y de los derechos del sacerdote mayor que eran en la diezma pte de los diezmos. Nūi. xviii. c. Sigue se luego la cerimonia dela vaca bermeja como la quemauā para fazer ceniza y como vsauan dela ceniza fuya mezclada con agua para las inmundicias dla ley que se causauā en tocar cosas de los muertos. Nūeri. decimonono cap. fasta aqui se contiene historia de los treynta y nueue años. Y sigue se la historia del año. xl. que estuieron en el desierto del mes primero deste año venieron los hebreos al desierto de sin. Y morio ende maria hermana de Moysen. Numeri vicesimo capitulo. Ende fallecio agua y murmurando el pueblo sacaron moysen y aaron agua dela piēdra y por que no loaron a dios delante el pueblo: dixo

dios que no entrariā en tierra de promission: entonce estando cabo la tierra del rey de ydumea embiarō los hebreos mensajeros a este rey que les d̃xasse passar por su tierra el q̃l no quiso mas salio les al camio armado por lo q̃l mudaron el camino y rodearon luēgo tiempo. Numeri. xx. Estando entonce en el monte Dior en el año. xl. dela salida de egipto en el mes quinto dia primero del mes: mando Dios a aaron que subiesse en el cabeço del monte con el qual subieron Eleazar y moysen: era vestido Aaron delas vestiduras pontificales las quales se despojo y vestiolas moysen a eleazar y delāte ellos ambos morio Aaron: y ellos le enterraron luego descendierō abaxo al pueblo el qual conosciendo que era muerto aaron lloraron lo. xxx. dias. Numeri. xx. y. xxxiiij. luego el rey Cananeo peleó contra israel y venciolo: y los hebreos hizieron voto a dios q̃ destruyrian alas ciudades dela tierra de aq̃l rey si dios las diesse en sus manos y pelearon vencieronle y destruyeron las. Numeri. xxi. c. andando entonce el pueblo de israel luengo tiempo cerca del monte de Edon enojaro se del camino y murmurarō por el mādā: dios enojado embio serpiētes las quales matauā a muchos: y despues a ruego de moysen aplacado mādō fazer vna serpiente de alambre y levantar la alto: ala qual los heridos delas serpientes como acataffen sanauan. Sigue se luego como queriendo passar moysen seguro por tierra del Rey seon el no quiso: mas salio armado al qual los hebreos matarō y todos sus caualleros y tomaron toda su tierra. Lo qual otro si hizieron al rey Ag de basan por que semejante contra ellos quiso pelear. Numeri. xxi. cap. Llegaron en esse tiempo los hebreos junto contra tierra de Moabalos quales

temio el Rey de moab y no pensando poder por guerra de ellos se defender embio por balá propheta y hechizero para que los maldixiesse: pensando q luego serian destruydos: al q̄l dios escotouaua y el angel le aparecio en el camino y hablo su asna y ala fin con desseo de codicia trabajaua contra voluntad de dios delos maldezir y no pudo y diro ende muchas prophecias. Num. xxiij. c. z. xxij. z. xxiiij. Entōce los moabitas engañarō a los Hebreos embiando las mugeres hermosas las quales les traxierō adorar los ydolos no se dexado en otra guisa tocar: y finees hijo de eleazar mato entonce al principe d̄l tribu d̄ simeō el q̄l estaua jūto carnalmēte con la hija de vn rey de madian y mato ambos de vn golpe dandoles con vn puñal por los lugares de engendrar. Adorieron por mandado de dios en aquel dia. xxiiij. mil hombres y los capitanes dellos fueron enforcados. Numeri. xxv. capitulo. AQUIA cabaron de morir todos los malos q̄ dios auia condenado a muerte: y que no auian de entrar en tierra de canaā y era cerca dela fin del año. xl. y mado dios contar otra vez todos los hebreos de doze tribus de veynte años arriba y fueron seycientos y vn mil y setecientos y treynta. Y ante de agora quasi treynta y nueue años fuera hecha la otra cuenta en la qual fuerō seycientos y tres mil y quiniētos y cinquenta. Numeri primocapitulo. Y en esta segunda no fueron contados algunos que fueron en la primera cuēta. E todos eran muertos saluo Josue y Caleph. Numeri. xxvi. capitu. Interponense luego algunos mandamientos vno es delos testamētos como succeden los hijos y quanto las hijas. Numeri. xxvij. capitulo. Y ende se pōe como veniēdo Moyses mado dios que traxiesse a Josue delāte todo el pueblo

y lo pusiesse y declarasse por Capitan de parte de dios pa despues de su muerte porque Moyses auia de morir. Numeri vicesimoséptimo. Otro si interponense las cerimonias delos sacrificios que se auian de hazer en las fiestas de todo el año. Quātas animalias y quales en cada fiesta. Numeri. xxviiij. z. xxix. capitulo. C Si guese luego como regla d̄ todos los votos quales obligan y quales no y de quales psonas. Numeri. xxx. capitulo. C Si guese luego como mando dios a moyses pelear contra los Madianitas el qual embio alla doze mil combatientes de doce tribus mil de cada tribu y por capitan a finees hijo de eleazar/ y peleando mataron cinco reyes delos madianitas y a Balan el propheta q̄ contra ellos auia dado mal consejo: y a todos los varones y niños y a todas las mugeres que eran conoseidas de varon: y los despojos partieron con dios y con los que en el real fincaron. Numeri. xxxi. capitulo. C Y entonce queriendo passar contra Canaan los Hebreos los dos tribus y medio Ruben y Gad y meytad de manasse teniendo muchos ganados demandaron a moyses la tierra delos dos reyes cananeos Seon y Og: que tomado auian porque era de buenos pastos/ moyses gela otorgo haziendo les prometer que ellos passassen con los otros tribus allende del jordan y les ayudarian a conquistar toda aquella tierra y no tornariā ante a sus casas. Numeri. xxxij. c. y en esto se acaba toda la historia deste libro. Ca no falta mas de los quarenta años dela morada del d̄ fierto: saluo la muerte de Moyses: la qual no se escriue en este libro: mas en el deuteronomio. Empero siguen se algunas cosas que no son historia: y cuentan se todas las mansiones: por las quales passaron los Hebreos en el de

fierro. **N**ú. xxiiij. c. Y ende se põe la manera en que se auia ò partir la tierra. Despues se escriuē los terminos dela tierra de Canaan porq̃ supiesen los Hebreos quanto era a ellos prometido: y no se estendiesse mas y de aquello no dexassen cosa. **N**ú. xxiiij. c. Siguese luego la tierra que dierō a los leuitas que auia de ser. xlvij. lugares cercados con sus terminos y arruales y delas ciudades contadas en q̃ escapauan los omizianos y ende se ponen las leyes delos omizianos. **N**ú. xxv. c. Y ala fin se ponē como las mugeres auian de tomar varones de sus tribus: y los varones mugeres de sus tribus porq̃ no se mesclassen las possesiones que dios auia apartado. **N**ú. xxvj. c. y en esto se acaba el libro delos Numeros.

Capitulo. ix. recopila el libro del Deuteronomio.



Iguese el quinto y postrimero libro de moysen llamado du teronomio: el qual no es saluo recapitulacion y repeticion delos otros libros passados parte q̃nto a algunas historias principalmete q̃nto a algũos mandamiētos: y este libro todo es historia de dios y no de alguna otra persona por q̃nto las leyes ende puestas son dadas por solo dios y pertenecē a el solo como a gouernador segun suso diximos las historias ende contenidas. Otrosi a el solo pertenece por q̃nto o son milagros algunos o beñficios de el dados al pueblo y todo pertenece specialmete a dios asì como a gouernador y en comienço repite moysen delos mensajeros que embiaron a tierra de canaā y dela pasada delos terminos por tierra de mo

ab y dela pelea contra los dos Reyes cananeos Seon y Og. Deutero. j. ij. y. iij. c. despues amonesta mucho a los Hebreos guardar los mandamiētos dela ley en special guardarse de ydolaria y repite la manera ò como fue dada la ley en el monte de sinay y ponen se ende los mandamiētos largamente. Deu. iij. y. v. c. Despues pone mandamientos de temer a dios y no olvidar sus beñficios: mas siēpre enllos perseverar. Deute. vj. c. y de no cōuersar con los cananeos haziēdo casamiento con ellos y pone penas y bēdictiones por no guardar y por guardar la ley. Deutero. vj. c. Recuēta otro si los beñficios que dios hizo a dos Hebreos: quarēta años en el desierto y las penas y trabajos q̃ ende passaron amonestando que quando venierō ala tierra que dios les prometio que no le olviden. Deutero. viij. capitulo. Cuenta despues los pecados que hizieron contra dios y especialmete quādo hizieron el bezerro de oro y lo adoraron como dos vezes dio dios a moysen las tablas de piedra en que eran los mandamientos dela ley. Deutero. xvj. ca. y despues torna a loar la tierra que dios les auia prometido y amonesta les guardar la ley mostrādo le los bienes que de ende vernian y por el cōtrario las penas. x. y. xj. c. **D**espues enseña como en el tiēpo q̃ estouieron en el desierto no guardarō la ley ni eran obligados a ello mas despues q̃ passassen a tierra de canaā y la touiesse en paz serian obligados a ello: y como no auian de hazer sacrificio en qualquier lugar que a ellos pluguiesse: mas todos los sacrificios y ceremonias auia de ser hechos en vn solo lugar y aquel seria el que dios escogiesse: o ende esto uiesse el sanctuario. Deutero. xij. capitulo. Dize luego que pena auian de dar aquel que cōbidasse a otro yzrado

rar los ydolos y que pena seria de la ciudad en que adorauan los ydolos. Deutero. xiiij. capitulo. Luego repite la ley delas animalias que eran de comer y delas q̄ eran deuedadas y delas tres maneras de diezmos que haziã los judios. Deuterono. xiiij. capitulo. **E** Ponesse despues ley del año septimo llamado dela remission delas ceremonias y preuilegios q̄ ende auia de guardar. Deutero. xvi. c. Y despues dela pena delos q̄ adorauã los ydolos y dela manera y poder delos juezes d̄ los judios y delas cosas q̄ auia de hazer el rey q̄ los judios etresi hiziessen deutero. xvij. c. Luego se ponen algunos delos derechos y rentas delos sacerdotes y leuitas y vieda mucho a catar los adeuinos y hechizeros como hazian los gētiles: y dize que los prophetas dezia a ellos las cosas secretas y no los hechizeros. deutero. xviii. c. Se escriue delas ciudades contadas y delas leyes d̄ los omizianos y delos malos testigos q̄ pena auia. deutero. xix. c. Luego se ponen enseñanças de la guerra delas q̄tro maneras de personas q̄ no auian de yr ala guerra y como se daua ende el pregō y cō q̄les gētes podian los judios hazer pazes y con quales no y con q̄ cōdicioness de pleytesia: y como no auian de cortar los arboles que leuauan fructas para hazer vestimētas ni atalando la tierra. Deutero. xx. Luego se escriue la cerimonia que auian de hazer quando hallauan algū hōbre muerto y no podian saber quien lo matara: y dela cerimonia dela muger tomada en la guerra q̄ algū judio q̄ria tomarla por muger: y q̄ndo el hombre tenia hijos de dos mugeres: qual seria primogenito: y del derecho delos primogenitos: y quando el hijo era desobediente al padre y traydor y como lo acusauan y apedreauan. Deute. xxi. c. Luego

se siguen muchos mandamientos ceremoniales menudos delas ceremonias halladas en el nido de no vsar el varon vestidura de hembra de quãdo casaua la muger y dezia el marido q̄ no la hallaua virgen. y cerca desto algunas reglas. Deutero. xxij. c. q̄les gentes auia de ser recebidas entre los judios y quales no: y de no dar vsuras y a quien las podia dar y delos votos Deuterono. xxij. y de libelo repudio como los podia dar el hōbre varon y como se hazia y de tomar las prendas a los deudores pobres y de pagar los jornales en los dias mesinos que trabajan los hebreos: y quando alguno seyendo culpado ouiesse de ser acotado por ello/ que no le diessen mas de quarēta acotes. ley de suscitar la semiente y linage delos muertos y dela pena que no lo queria cōplir. Deutero. xxiiij. y. xxv. dela cerimonia y palabras que se guardauã en offrecer las primicias. Deutero. xxvij. **E** Siguese como moysen mando que passando el jordã en cierto lugar escriuiessen los judios todas las palabras d̄l deuteronomio sobre piedras aplanadas con cal y de los tribus bendiziētes y seys maldizientes dezian. Deutero. xxvij. y ponesse luego todos los bienes que dios hazia a los judios q̄ guardassen la ley y los males que hazia a los q̄ la no guardassen. Deutero. xxvij. Como llamados los hebreos tomo dellos seguridad q̄ guardassen esta ley deuteronomio mostrandoles como no era dura de guardar: y delos males q̄ les vernian si la no guardassen. Deutero. xxx. y. xxx. c. Luego se siguen las cosas que pertenecen ala muerte de moysen como a josue puso por capitan en lugar suyo delante el pueblo: y como mando guardar este libro deuteronomio en el lado del arca de Dios y leerlo de siete en siete años: y ponesse el cantico

que hizo moysen que comieça. Audi te celi. deuter. xxxij. y. xxxij. c. Luego se ponen las bédiciones q̄ moysen dio a los tribus. xxxij. y en fin como por mandado de dios subió moysen encima de vn monte y morio ende nolo ve y endo ninguno: al qual dios sepulto y no conosció hōbre su sepultura y como josue le succedio y lloro el pueblo la muerte de moysen. deuter. xxxij. Aquí se acaba el deuteronomio y por cōsiguiēte todos cinco libros de moysen llamados legales porq̄ especialmēte contienē en sí aun q̄ tienen algunas historias ordenadas ala ley y todos ellos son historias de dios solo porque ael solo pertenescen y no a otra persona. En las leyes el solo las dio las historias a el solo de rechamiēte tocan / o como criador / o como gouernador / o redēptor segun su so diximos en la orden de los desta santa escriptura.

Capitulo. x. Recopila el libro de Josue.



Iguese el josue el qual se cuenta dōla orden segūda q̄ es de los pp̄hetas / segū dize hierōnimo en el p̄logo galatō todo este libro contiene historias recontantes los hechos de josue y por esto alguno pensaria en la sancta escriptura ser historias de alguna p̄sona y q̄ nō sean de dios mas dezimos que es falso. En toda la historia deste libro es de Dios y no de josue: ni se scriuió por las pp̄hecias por lo q̄ en ella contenia a Josue mas en quāto p̄tenescen assi como hazer estar el agua de jordan. Josue. iij. c. y hazer caer por sí mesmos todos los muros de jericó. josue. vi. c. y hazer estar el sol y caer grādes piedras del cielo para matar los enemigos. Josue. x. c.

Y estos son milagros de grande espāto y a solo dios y el su recontamiento a loor de dios pertenesce y es historia solamēte suya y pertenesciente a el como gouernador. La otra manera es para demostrar como dios es verdadero en sus palabras el auia prometido a los judios de dar la tierra de Canaan destruyēdo los moradores della lo q̄l fue executado por Josue. P̄pues para mostrar como dios auia cōplido lo q̄ dixiera dōua se scriuir la historia del libro de josue. La otra es por mostrar los beñficios que dios al pueblo de los hebreos hizo de los quales fue vno muy grande introducir en tierra de canaan con tātās maravillas lo q̄l al loor de dios p̄tencscia y todas estas maneras pertenescen a dios como gouernador y puesto que solo se escriuiesse hechos paresciētes a los hebreos y no a dios ouieran historias pertenescientes a Dios como a redēptor porq̄ se poniā para por ellos mas notificar aq̄lla gente de cuyo linage tomo carne el hijo de dios redēptor contiene este libro y storia dōsde la muerte dō moysen fasta la muerte de josue y es de poco tiēpo porq̄ segun la letra hebrayca es de diez y siete años: y segū las interpretes. lxx. es de xxvij. años y comienza en como murio moysen y hecho el llanto estando el pueblo de los hebreos cerca del jordan mandolos josue a parejar para passar el rio. josue. j. ca. Y entre tanto embio los dos esp̄ias a gerico y dōlos q̄les auino en casa de raab. josue. ij. c. y passaron el jordan tornando las esp̄ias y al passar abriose el rio de vna parte leuantādose el agua en manera de mōte y de la otra corria abaxo entanto que los sacerdotes estovieron dentro en el rio con el arca y de las doze piedras q̄ sacaron: y otras doze que metieron josue. iij. c. passado el jordan assentaron el primero real en

Salgala y ende fueron circuncidados todos los hebreos q por quarēta años en todo el desierto no fuera algūo circuncidado y ende cesso el manna: por que comieron los judios dlas viādas dla tierra Y aparecio el angel a josue en el cāpo. josue. v. c. fue luego cerca da gerico: y como ella sin cōbate cayo y matarō a todos los dela ciudad salvo a Iſaab y los de su casa. josue. vi. c. Entonce Acha hurto algūas cosas d los despojos de gerico: por lo q̄l fue a pedreado y todas sus cosas q̄madas. Josue. vii. c. Luego fue la guerra contra la ciudad de hayn y fue tomada y dstruyda. josue. viii. ca. y fue cōplido cerca del mōte hebal y garmalo que mādō moysen deponer las maldiciones y bendiciones y de scriuir el deuteronomio en piedras. Josue. viii. c. Auiendo entonce miedo los cananeos de q̄tro ciudades/ caphina/ berōth gauaon/ gariathiarim/ llamados gabaonitas fingieron engaño con disimulado habito hizieron paz cō josue y los hebreos diziendo q̄ eran de tierra lueñe: y q̄udo fue sabida la verdad hizieron los siervos ppetuos del santuario de dios. Josue. ix. c. ¶ Sabiendo esto ayuntarō se cinco reyes cananeos cōtra gabaon a pelear porq̄ auian hecho concordia cō los judios: entonce josue fue en ayuda delos gabonitas: y peleo contra los cinco reyes y huyēdo ellos embio Dios piedras grandes del cielo sobre ellos con las quales morieron mas q̄ a cuchillo de josue: y porq̄ los reyes huyan: y viniendo la noche se ascōderiā: y josue no podria dellos auer vengāca: rogo a dios q̄ hiziesse estar el sol y estouo por espacio de vn dia/ tomo entonce Josue los cinco reyes q̄ en vna cueua se auian ascōdido y enforcolos en cinco forcas. Josue. x. c. ¶ Peleo despues josue contra muchas ciudades y tomo las

y fue vna grande pelea: en la q̄l Jabin Rey de asor ayunto muchos reyes y pueblo mucho como arena dōl mar cōtra los hebreos: dios puso espanto en ellos y huyērō delante de josue y cayeron muchos a su cuchillo d̄spues no osarōn cōtra el pelear en cāpo buscādo ellos a josue mas el cōbatia muchas ciudades y tomaualas/ segun se escribe. Josue. x. y. xj. .c. y tanto peleo josue fasta q̄ touo tanta dela tierra delos cananeos tomada en q̄ biē podiā poblar todos los Hebreos por lo q̄l plugo a dios q̄ no peleasse josue cōtra los Cananeos porq̄ aun que tomassen la tierra dellos no a puecharia. Ca no la podiēdo poblar los hebreos mas ser les ya daño ca se hinchiria de serpientes las q̄les a ellos a solariā y ansi lo auia dios dicho. Exo. xxiij. c. que no les daria toda la t̄rra de canaā en vn año ni en poco tiēpo mas poco a poco porq̄ estādo la t̄rra despoblada no cresciesen las serpiētes contra ellos assi quiso dios q̄ cessasse josue de pelear y mādole q̄ partiesse toda la t̄rra por suertes. xj. y. xiiij. c. ¶ Por q̄nto dios auia dicho q̄ josue partiria la t̄rra a los hebreos mādole d̄spues q̄ cesso las guerras q̄ la ptiesse y ante desto pone la escriptura vna recoleciō de todos los vencimientos q̄ auian auido los judios nōbrando q̄ntos reyes auian muerto en t̄rra de canaā y fuerō. xxxj. josue. xij. c. luego se sigue la particiō dla t̄rra por q̄nto moysen auia repartido la tierra delos dos reyes seon y og. A los dos tribus y medio: torna a recontar la escriptura esta reparticiō pa entrada d̄ reparticiō q̄ hizo josue despues. josue xiiij. c. Y por q̄nto en este repartimiēto no auian de auer los del tribu de leui parte con los otros tribus segū mādō moysen. Nūe. xviij. c. recuēta el libro de josue como no ouiera pte josue pa declarar q̄les erā aq̄llos que q̄dauan

que auia de auer parte. Josue xiiij. 2. xiiij. c. **Q**el primero de los q̄ demãdaron t̄rra por heredad fue caleph porq̄ dios gela auia p̄metido. n̄i. xiiij. c. Este demãdo la ciudad de ebron la q̄l estaua aun en manos d̄los enemigos y morauã ende los gigãtes y diogela josue. xiiij. c. Y aun q̄ no fuesse toda la tierra de canaan conq̄stada m̄do dios a josue q̄ toda la partiesse por fuertes a los nueue trib̄ y medio q̄ fincauan dãdole effuerço q̄ el la daria en mano de los hebreos q̄ndo fuesse t̄po. Josue xiiij. c. Y esto era razõ porq̄ cada vn tribu touiesse d̄spues cuydado de ganar y conq̄star aq̄llo q̄ en fuerte le cupiesse: la p̄ticiõ auia se de hazer diez fuertes toda la tierra q̄ era aq̄nde de jordã cõtra occidẽte porq̄ se auia de dar a ix trib̄ y medio a cada vno vna fuerte. La p̄mera destas fuertes fue dada al tribu de juda y muy grãde fue todas las ciudades y terminos se nõbrã. josue. xvi. c. La. iij. fuerte fue dela meytad del tribu de manasse q̄ no auia tomado fuerte y nõbrase sus ciudades. josue. xvi. c. Esto hecho ayũtarõ se todos los judios en la ciudad de silo q̄ era en la fuerte de effraym y assentarõ ende el santuario el q̄l hasta alli nõca estouiera assentado mas era en galgala josue. xviii. c. Y desde aq̄l t̄po comẽçarõ los hebreos ser obligados a guardar todas las cerimonia de la ley segun que se escriue. deute. xij. ca. fincauan entonce aun siete tribus que no auian auido fuertes. josue embio hõbres a veer toda la tierra y ir repartir la los quales tomaron con las reparticiones q̄ auian hecho a silo delante todo isracl y echaron fuertes sobre ellos: y cayo la primera dellas a benjamin cuyas ciudades se ponen. Josue xviii. ca. La segũda a simeon y la tercera a zabulon. La quarta a ysacar. La quinta a aser. La sexta a neptalim. La

septima a dan y las ciudades y terminos de todas estas se ponen. Josue de cimonono capitulo. Despues apartaron las ciudades de los Omezianos: las quales auian de ser seys. Nume. ri vicesimo sexto capitulo. Y auian asẽñalado tres ala parte oriental de jordan en la tierra de los dos tribus y medio. deute. iij. c. Y mando dios que señalassen las tres ala parte occidental de jordan. deute. xix. c. Y estas tres asẽñalo josue agora. josue. xx. c. Y luego dieron a los sacerdotes y Levitas ciudades. xlviii. sin terminos porque ellos no auian de labrar en tantas les auia dios mandado dar. N̄i. xxxv. c. **E**stas ciudades no eran otras allẽ de delas q̄ los doze tribus auian auido en sus fuertes mas cada tribu daria algunas segun q̄ tenia mas o menos y auian las ciudades los sacerdotes y levitas y las tierras dellas auian aquellos tribus cuyas eran las ciudades los nõbres de todas estas ciudades y de quales tribus eran y quales familias de levitas y sacerdotes venian. se pone josue. xxi. c. Esto todo hecho llamo Josue a los varones de los dos tribus y medio los quales aun q̄ estauan cõ los otros israelitas y no eran tornados a sus tierras guardandola palabra que auian prometido a moysen y dioles licencia que se tornassen loando mucho su bondad y dioles muchas riquezas ellos se leuãtarõ y hizieron entonce vn altar muy grãde cerca del rio de jordan por lo qual leuanto grande escãdalo fasta q̄ ellos respondieron a que entenciõ lo auia hecho. josue. xxi. c. Despues se pone dos vezes que josue ayunto el pueblo de israel seyendo el viejo y les amonesto que guardassen la ley recontando los beneficios que dios le auia hecho y los males q̄ les venia no los guardãdo y luego se sigue la muerte de josue

y la muerte de eleazar sacerdote mayor hijo de aarō. josue. xxxij. y. xxxiij. Y en esto se acaba el libro de josue el q̄l es historia perteneciente a Dios solo por las cosas suso dichas.

Capitulo. xj. Recopila el libro de los Juezes.



Jguesse luego el libro de los juezes el qual es de la segūda orde de los libros llamados prophetales segū dize Jeronimo en el prologo Galeato y llamase de los juezes porque cōtiene las historias y tiēpos de aq̄llos q̄ juzgauā a israhel: los q̄les fuerō hōbres q̄ touierō menor poder q̄ moysen y josue. Empero no erā solo juezes d̄ juzgar pleyto mas aun teniā poderio d̄ mādā y ordenar en las guerras mas porq̄ regiā por razon mas q̄ por poder llamarō se juezes y estos juezes fuerō. xv. y duro el tienpo de ellos q̄si. ccc. y. xx. años. y d̄ los treze p̄meros se escriue historia en el libro de los juezes dos postrimieros q̄ son heli y samuel se escriue en el p̄mero libro de los reyes y en el libro de los juezes pone se p̄mero algūas cosas q̄ fueron ante dela muerte de josue y el comienço de los juezes assi como las peleas q̄ haziā algūos tribus en sus enemigos Judic. i. c. Otro si q̄ndo aparecio el angel a los israhelitas y les dixo q̄ por sus pecados dios no auia dado todas las t̄rras de los Cananeos en sus manos porq̄ touiessen en ellos enemigos. Judic. ij. c. aun q̄ otra razō auia por puecho de los hebreos porq̄ touiessen siēpre algūos cō quiē pelear y no p̄diessē el exercicio de las armas lo q̄l era malo. judic. iij. c. **S**iguēse los hechos d̄ los juezes los q̄les ouierō comiēço de los males de los israhelitas los q̄les se yendo en paz adorauā los ydolos dios

enojado daualos en manos de los enemigos los q̄les los afligā duramēte y c̄ yēdo se ellos afligidos clamaū a dios: el q̄l les embiaua algun ayudador y q̄ se llamaua juez. judic. ij. y. iij. c. **E**l p̄mero de todos fue athō: y los hebreos despues de muerto Josue adorarō nastaroth y volialim. Dios enojado dioles en poder del rey de mesopotania ocho años seyēdo d̄l afligidos clamarō a dios y leuāto otoniel el q̄l los libro abaxādo el rey d̄ mesopotania y holgo la t̄rra. xl. años no se cuēta d̄sde el dia q̄ comēço a toniel a ser juez fasta su muerte: mas desde la muerte de josue fasta la muerte de othoniel y ansi se encierrā ende los. viij. años q̄ siruieron al rey de mesopotania. **E**l segūdo juez fue aioth: ca despues dela muerte de otoniel adoro israhel los ydolos y dios los dio en poder d̄l rey moab y amō al q̄l seruierō. xvij. años y clamaron a dios: el q̄l les dio aioth. Este mato el rey de moab llamado eglō y holgo la t̄rra. lxx. años. Judic. iij. c. **N**o se euenla desde el dia q̄ comēço aioth a juzgar mas desde la muerte de othoniel fasta la muerte de aioth: y ende se encierrā los. xvij. años q̄ siruierō los hebreos a eglō rey de moab. **E**l. iij. juez fue sanigar el q̄l mato seyēciētos d̄ los philistinos cō vna reja de arar a este no se pone algū tiēpo: porq̄ sus dias se cuēta en el tiēpo de caoth. Judi. iij. c. **E**l q̄rto juez fue delbora muger de Tapidoch y entre los juezes esta sola fue muger y cō esta fue Brach escogido por dios pa les hazer guerra. Auian los hebreos despues dela muerte d̄ aioth seruido a los ydolos: y dios los puso en poder d̄l rey Jabi al q̄l seruieron. xx. años leuanto entonce dios a delbora prophetissa la qual juzgaua a israhel: y ella por mandado de Dios escogio a Borach el qual peleó cōtra sisara capitan dela gente d̄l rey Jabin.

desbaratolo: y despues vna judia lo mato hincandole vn clauo por la cabeza. Judic. iiii. y. v. c. folgo la tierra. xl. años. Judicū. v. ca. losquales se cuenta desde la muerte de Aioth fasta la muerte de delbora y ende se encierran los xx. años que siruieron al rey Jabin. **¶** El. v. juez fue gedeō. Los hebreos inuerta Delbora adorarō ydolos y dios los puso en poder dlos madianitas y amalechitas y pueblos oriētales a los qles siete años fuerō subjectos de graue seruidibre: entōce parecio el āgel a gedeō y le reuelo como auia dli-
brar a israhel y ende se pōe luego luēga historia delos varōes escogidos y cātarios qbrados y el vēcimiēto dlos pueblos oriētales. judicū. vii. c. y como mato gedeō a los reyes de aqllas gētes y a los hebreos de Socoth y famiol q le no qsierō acorrer con viandas. judic. viii. c. bolgo la tierra. xl. años. Judic. viii. c. los qles se cuenta desde la muerte de dlbora fasta la muerte de gedeō. **¶** El. vi. juez fue abimelech hijo de gedeon: el ql no fue por dios llamado ni hecho como los otros juezes mas por maldad: gedeō tomo. lxx. fijos varōes legitimos y con ellos vn bastardo llamado abimelech nascido en la ciudad de sichen: muerto gedeō este final fijo abimelech trato cōtra los de sichen q tomassen a el por seño: y no algūo de sus hermanos: ca entōce teniā. lxx. señores cō ellos consintierō y dierō le a yuda de dineros delos qles ayūto algūa gēte: y fue vna noche a casa de su padre estādo sus hermanos sin algūa sospecha degollo a todos setēta sobre vna piedra: escapo entōce solo joathā el menor. Los de siche vngierō entōce por rey abimelech: entre los qles y el tanta discordia nascio despues q el dstruyola ciudad y la aro de sal: y ala fin el murio mala muerte ca lo mato vna muger cōbatiēdo vna torre: y fue

su tiēpo tres años. Judic. ix. c. **¶** El. vii. fue tholū entre el ql y abimelech no se pone tiēpo algūo ni se cuēta de algūos hechos duro veynte y tres años. judic. x. c. **¶** El. viii. juez fue Jai de galaad: el ql otro si no se cuētan hechos algūnos duro veynte y dos años. Judic. x. ca. **¶** El nono fue jepte de galaad: auian los judios ante deste adorado los ydolos y dios diolos en poder delos philistinos y amonitas. Los hebreos mucho afligidos clamarō a dios: el diro q no les qria librar por qnto otras vezes los auia librado y siēpre le auia derado y diro yd a los dioses q seruistes y librar vos han: y ellos dixieron assi. Señor pecamos libranos esta vez gada y da nos tu la pena q quisieres: lo ql dicho echarō de su tīra todos los ydolos q teniā entōce tomarō por juez a jepte de galaad: el ql peleó contra los amōitas y los vēcio. Este fue el q hizo el voto neciamēte y degollo a su hija. Judicū. xj. c. Contra este se leuantarō los del tribu de effraym y le qriā qmar la casa porq no los auia llamado para pelear cōtra los amonitas: y mato jepte quarēta y dos mill dellos al passo de jordan: conosciēdo los por no poder pnūciar la palabra q todos los hebreos pronūciauā. Judic. xij. c. **¶** El dōcimo juez fue Abesā/ auia seydo juez jepte seys años: y Abesā fue siete años del ql no se cuēta algunos hechos. Judicū. xij. c. **¶** El vndecimo juez fue Abialon de tierra de zabulō y duro. x. años del ql otro si no se cuentan hechos algunos. judicum duodecimo capitulo. **¶** El duodecimo juez fue Abdon: y duro ocho años. Del qual otro si no se cuentan algunos hechos. Judicum tredecimo capitulo. **¶** El trezeno juez fue sanfon y entre los suso puestos se dize que los isrraelitas pecaron adorando los ydolos: y puso los dios en poder delos philisti

nos. **J**udiciū duodecimo capit. **S**igue se luego del nascimiento de Sanson. Lo qual cuenta la escriptura en este juez y no en los otros. Porq̃ el conocimiento de Sanson fue maravilloso seyendo su madre manera: el angel de dios le aparecio y le dixo: como auia de concebir: otra vez aparecio a ella y a su marido y les dixo q̃ tal seria este niño que nasceria y como le criarían. **Judiciū. xiiij. cap.** Sanson nascido y crescido desseo auer por muger vna delas philistinas la qual le puso dios en desseo buscando achaq̃ cōtra los philistinos: y descendiendo de su tierra a ella mato vn leon en las viñas y siguiese la pposicion q̃ hizo a los mancebos q̃ la honrrauan en las bodas la qual ellos soluieron declarando gelo la muger de sanson: y ouo d̃ matar en tonce sanson. **xxx. philistinos** y despojar los para pagar a estos mancebos y enojado d̃xo a su muger: y ella tomo luego otro marido. **Judic. xiiij. c.** **T**or no sanson despues a su muger la q̃l ya era casada con otro: ella tomo luego otro marido: y el dixo q̃ le daria a su hermana la menor q̃ era mas hermosa. **E**l enojado dixo q̃ haria todos los males q̃ pudieffe a los philistinos tomo entonces trezientas raposas y atolas por las colas poniendo las fuego y era por tiēpo de agosto: las q̃les deramado por vna parte y otra q̃maron los panes y viñas y oliuares de los filistinos: y sabiendo ellos q̃ esto les venia porq̃ tomaron a sanson su muger quemarō ala muger y al padre della. **Y** siguiese despues la pelea en q̃ mato sanson mil philistinos con vna quira da de asno. **Judic. xv. c.** **D**espues sanson amo vna muger **Philistina** en la ciudad de agaza: y teniēdolo cercado los philistinos cerradas las puertas dela ciudad leuātose y tomo las puertas sobre los hōbros y leuolas a vn mō

te: y despues amo adalida philistina la qual le engaño y corto los cabellos y entonces lo tomaron los philistinos y sacaron le los ojos y teniendo le preso haziendo le moler: onde estouo fasta q̃ crescierō los cabellos: entōce le tomarō los philistinos: y sacarō vn dia aun cōb̃te grande de todos los principes de los philistinos para burlar del derribo la casa sobre si y todos los otros: ende morieron cerca de tres mil personas y mato Sanson mas philistinos en su muerte q̃ matara en su vida. **Judic. xvj. c.** **E**n el libro de los juezes no se haze menciō despues de algū juez mas de dos juezes q̃ fincan y son heli y samuel. **P**onese la historia en el primero libro de los reyes y no en el libro de los juezes algūas cosas q̃ venieron en sus tiēpos y escriuiese primero la historia del ydolo de micheas y de su sacerdote y de como le leuaron los del tribu de Dā a su t̃rra. **xvij. z. xvij. ca.** **Y** siguiese otro caso del Leuita y de su muger: la qual matarō los varones de canaā de Bējamin dormiēdo cō ella: y las batallas y destruyciōes grandes q̃ dende se leuātārō peleado todos onze tribus cōtra bējamin. **Judic. xix y. xx. c.** **f**incarō de varones seyscientos del tribu de bējamin a los q̃les auian jurado de no dar mugeres y cōsiderado despues q̃ se perderia aq̃l tribu del todo le dieron q̃trociētas virgines de la ciudad de jacob de Jabes galaad cuyos padres no auia jurado y otras doziētas arrebatārō d̃las virgines q̃ hazian dança por las viñas en la ciudad de silo d̃de era el santuario. **Judi. xx. c.** **E**n este se acaba el libro de los juezes: el qual es historia d̃ dios specialmēte y no de alguna persona. **L**o primero por los milagros q̃ ende se recuentan **E**a muchos fuerō assi como en los hechos de sanson los q̃les todos eran de speciales maravillas de Dios. **Judi.**

xij. xiiij. xv. y. xvi. c. Lo segúdo mayor mente en los hechos po: q̄ aun que no se contassen por milagros todos eran especiales hechos de dios el qual a los judios quãdo adorauã los ydolos to uo en poder de los enemigos: y quan do clamauã a el daua les vn saluador y aq̄ll llamauã juez. Esta fue la mane ra de leuãtar los juezes: y assi se leuan tauan q̄si todos. Judic. ij. y. iij. c. Pu es dios specialmẽte esto hazia y supas eran todas estas peleas y perteneciã a el como a gouernador. ¶ Lo terce ro por q̄nto todo este libro es lleno de beneficios que Dios hazia a esta gen te hebreã porq̄ cada vez q̄ adorauã los ydolos daua los dios en manos dlos enemigos: y despues clamando libra ua los dando les vn saluador y fue cõ ueniẽte mostrar los beneficios q̄ dios hizo a aquel pueblo: ca es en loor grã de de dios. ¶ Lo q̄rto es por q̄nto per tenece otro si el recõtamiento de este li bro a dios assi como a justo juez ca enl se scriuio en como los hebrõs adora ron los ydolos: dios los penaua dan do los en manos dlos enemigos: y co mo q̄ndo estando tribulados en su co racon se tornauã a dios y dexauan los ydolos: dios los oya y librauay esto d muestra en dios justicia y misericor dia: lo q̄l es mucho a nos necessario para las costumbres y es loor de dios grande pues fue necesario este libro en la sancta scriptura y specialmente pertenece a dios.

¶ Cap. xij. recopila el libro de ruth.



Jguefe el libro d ruth el q̄l segú hieronimo: se pone en la orden se gúda de los libros por que se pone assi como parte del libro de los juezes: otros dizen q̄ se ponẽ en la tercera ordẽ de los libros que se llaman agiographos segun el

misimocuẽta en el prologo galeato. Es te libro es del tiẽpo de los juezes porq̄ assi dize en comienço que aq̄lla histo ria contescio en los tiẽpos de vn juez y creese que era heli sacerdote. Enste libro pequeño se cnenta la peregrina cion de Helimelech y Noemi su mu ger: y como sus hijos durãdo esta pe regrinaciõ tomaron mugeres en tier ra de moab. Adozieron ende el mari do de noemi y sus hijos: y ella queriẽ do se tornar sola a t̄rra d judea figuio la ruth su nuer a por la virtuosa y loa ble obra y de tal libro como este es en argumento grande a los q̄ quieren de zir que en estas scripturas son intro duzidas historias de personas algu nas singulares assi como el libro de ruth contiene la historia de aq̄lla mu ger: la q̄l parece q̄ no haze al pposito de la santa escriptura y diremos q̄ este libro es de solo dios y no de persona otra alguna: y no lo hizo escreuir el es piritu santo por honra de ruth ni de noemi: mas en quanto ptenecia a di os y pertenece a el assi como a redẽp tor. Ca se escriue aqui parte de su lina gemostrando como desta ruth vino dauid y se declara ende como fue da uid su visnieto: empero dauid es el pri mero que se nombra en el linage d̄l re dẽptor. mathei. j. c. Otra razõ por dar comiẽço al libro de los reyes: en el q̄l fue dauid rey principal: y aqui se põe su linage en dos maneras. La vna es mostrando como dauid viene de lina ge desta muger ruth. Y en esto ptene ce este libro y historia a dios como co mienço y declaraciõ de este libro de los reyes. ¶ Lo otro es enq̄nto se dclara aqui la propheta de iacob. gen. xlix. Onde dixo que no cessaria del tribu d juda reyes hasta q̄ veniesse el messias Y por q̄nto dauid fue la cabeza dlos re yes porq̄ todos venierõ de su linaje co mo saul p̄mero rey y su linaje fuessen

todos desechados luego fue necesario demostrar como dauid era del linage de juda: y esto se haze ruth. iij. c. en fin del libro/ onde no solo dize que Dauid es visnieto de Ruth mas aun despues se torna a contar toda la generacion de phares hijo de juda fasta dauid. gen. xxxviii. c. Y ansi parece como era dauid del linage de juda: y porq̃ los reyes del linage de dauid o principes duraron fasta q̃ vino el messias manifestado es como se cõplio aq̃lla propheta: la qual mucho hazia al messias. Y por ende este libro es historia de dios ansi como redẽptor y parece que a esta entencion sea escripto el libro porque fue el fin del historia de dios y congrã de diligencia se escriue el linage de dauid: el qual por si mesmo no pertenecia ala historia de ruth/ por quanto õs pues de ruth fue mucho tiẽpo dauid. Otrosi se prueua por aqui que el messias es del linage de juda pues es del linage de dauid y saber se esto es conueniente al messias: porq̃ algũas vezes en el nueuo testamẽto se haze menciõ que es del tribu de juda: aun pertenece este libro a Dios como a gouernador en dos maneras. La vna en quanto el da galardõ por la virtud y misericordia: noemi era muger desconsolada la qual fuera rica y acõpañada õ manera pobre y sola auia de tornar muy triste en su tierra: y ruth vso con ella de mucha virtud queriẽdo poner a si en mucha tristeza por a ella consolar y hazer a si pobre y desterrada por dar cõsejo a los males de noemi: y por que sientan los hõbres q̃ por tales autos õ virtud dios da galardõ y se mueua a vtudes scriuese en este libro q̃n to bien hizo dios a ruth dandole marido tan rico y tan honrado y de cuyo linage venieron todos los reyes dlos hebreos. En otra manera aun pertenece a dios como gouernador dando

galardon por virtud. Ruth era del linage de los gẽtiles de tierra de moab y agora quiso õrar sus parietes y tierra y sus dioses y venir ala ley de dios de israel: pues deuia dios dar le galardõ algũo: ansi lo dixo. Et plenã mercedẽ recipias a deo israel ad quẽ venisti ⁊ sub cuius confugisti alas. ruth ij. ca. y ansi scriuese ende el galardõ. Otrosi esto conuenia escriuirse por el redẽptor porq̃ algunas prophetas se auian de escriuir las quales no se podian entẽder sin historia como es aq̃lla de ysayas. xvi. c. Emitte agnũ dñe dñatorẽ terre de petra deserti ad montem filie siõ. Entiende se del messias: el q̃l se llama cordero. Joan. i. c. y el señor dela tierra porq̃ es dios: y porq̃ redemio toda la tierra/ este vino òla piedra del desierto porq̃ vino òla vna parte de los moabitas en cuya tierra en el desierto esta vna cibdad llamada Petra y ò alli era ruth. Pues para saber como de aq̃l linage venia el redẽptor deue se escriuir el libro de ruth: ca esta fue de tierra de moab: fue su visnieto el rey dauid de cuyo linage descendio el messias: y assi pertenece este libro a dios como su historia propia.

¶ Capi. xij. recopila el libro primo de los reyes.



Aguese luego el libro de los Reyes partido en quatro libros segũ los hebreos en dos libros y ptenecce ala segunda libros llamados profetales: segũ dize jeronimo en el plogo galeato: todo este volumẽ de q̃tro libros cõtiene historia de los reyes de los hebreos y no solo mesclã ende algũos mandamientos o doctrinas: y por esto parecia este libro no pertenecer ala santa escriptura en como ende se contenga solo historia de reyes y de otros hombres

diremos q̄este libro p̄tenece specialmēte a dios y no a los reyes cuyos fechos ende se cuētan ni lo hizo scriuir el sp̄u santo a los p̄phetas por honra destos reyes y manifestaciō destos hechos q̄ ende se recuētā: mas porq̄ tocauā estos hechos a dios como historia suya. Lo primero por q̄nto en estos libros se cuēntā muchos milagros y todo el recontamiento de milagros p̄tenesce a dios solo porq̄ el solo haze milagros assi se cuenta. li. i. regum. j. c. Como la madre de samuel era mañera y Dios le dio fuerça para empreñarse. Otro si las plagas embiadas sobre los philistinos por el arca de Dios y como ella por si cōtra inclinaciō de los buyes vino a tierra de los hebreos. Li. i. regū. vi. c. Otro si quādo pelearō los hebreos en tiēpo de samuel cōtra los philistinos el terremoto que dios hizo y esp̄ato embiado d̄l cielo. li. i. regū. vii. c. y otros muchos y no ha algūo de los libros de los reyes en q̄ no aya recōtamiento de algunos milagros segū q̄ en ellos parece pues quanto a esto son historia de solo dios. Lo segūdo p̄tencen estos libros a dios assi como a re: dēptor: ca se recuēta aq̄l linage del saluador y se prueua. Mucho cuēta el euāgelista el linage de xp̄o. mathei. j. c. Recōtando las suceſsiones de aq̄llas personas. Y por q̄nto los hebreos podrian dudar si era verdad: lo q̄l hazia grande impedimiēto a ser recebido el por messias y amenguaua n̄ra fe. fue conueniēte que entre los libros d̄l viejo testamēto se hallasse prueua desto y assi se halla. Y en el libro del genesis se scriue como abraham engēdro a ysaac xxi. c. y ysaac a iacob. xxv. y iacob a juda xxix. y juda a fares. gēsi. xxviii. c. Y la suceſsion de las generaciones todas desde fares fasta dauid se escriuē ruth iiii. c. y desde dauid fasta salatiel se halla en el tercero y quarto libro d̄los re

yes. Pues fue cōueniēte escreuir se estos libros en la santa escriptura como historia que prueua el linage d̄l saluador por dōde se prueua contra los judios: d̄claramos lo mathei. j. c. Lo tercero es por otras muchas causas que concurrē la vna es general por quāto se cōtiene aqui hechos de aq̄llos de cuyo linage viene el saluador. La otra es porq̄ aqui se cōtienē muchas reuelaciones de dios de muchas cosas y causas q̄ el mādaua hazer y de otras que vedaua. Y esto es historie propia suya assi como cerca de los hijos de heli y del sacerdocio. Li. i. regū. ij. y. iiii. c. Cerca de la vncion de los reyes. li. i. regū. viii. y. ix. c. y por todos q̄tro libros ha mucho d̄sto. La otra es porq̄ se muestra aqui dios iusto juez d̄ado honra a los buenos y pena a los malos: y es a los hōbres exēplo de virtud veyēdo lo q̄ dios haze: assi parece en los hijos de heli. La dios diera el sacerdocio a heli y prometiera de lo dar siēpre ala casa de su padre: agora dize que no lo hara: porq̄ no lo honro mas que dios honrrara al que lo hōrrare y aquel q̄ no le hōrrare abatira: por lo qual qui to el sacerdocio de aq̄l linage por las grandes torpedades que hazia los hijos de heli. vnde. Qui glorificauerit me erūt ignobiles. li. i. regū. ij. z. iiii. c. E hizo que ābos muriesſen en vn dia a cuchillo: y el arca de Dios fuesſe tomada. li. i. regū. ij. z. iiii. c. Assi dios auia escogido a saul por rey en tanto q̄ era humilde en sus ojos: despues por codicia no hizo ſns mandamientos y dios le quito el reyno y lo menosprecio delante el pueblo: z dixo que daua el reyno a otro mejor q̄ el. lib. j. regū. iiii. c. z. xv. Y assi no se falla algūa virtud segū dize el apostol. ij. ad thi. iij. cap. Y es esto officio de la santa escriptura ad roma. xv. c. Pues fueron con

ueniētes estos libros en la sancta scriptura y son historia de Dios y no de otro alguno: como se escriuā ende por lo que a Dios toca y no por lo que toca a los hombres cuyos hechos ende se escriuen. Agora diremos que en los libros de los reyes se scriuē los hechos que passaron en los tiēpos que reyes fueron entre los hebreos fue el rey saul el primero: el qual no permanecio / despues fue otro linage de reyes: el qual duro como fue el reyno d' dauid. Del reyno de saul habla la scriptura en todo el primero libro de los reyes: y en este libro pōe la scriptura primero la historia q' passo en tiempo de dos juezes los quales fuerō heli y samuel. Despues scriuēse la historia de Saul y no se scriue de estos dos juezes porq' la escriptura entēdiēse alli su historia principalmente mas porq' su historia es necessaria para comiēço dela entrada dela historia de sus reyes y esto es en quāto samuel fue el que constituyo el primero rey entre los judios y ya era menester recontamiēto de los hechos de samuel: y para q' de samuel no se podia auer conosciēto sin recontar los hechos de heli sacerdote y juez segun por ellos parece entroduxo la historia y escriptura los hechos de heli y parece q' esta sea los hechos y la intencion por quāto no se recuēta algo de los hechos de heli: saluo en q'nto concuerda a los hechos de samuel: y assi en el comiēço del primero libro pone el nascimiento de samuel: empero scriuēse primero los hechos q' passaron veniendo heli fasta q' murio los quales duran fasta el quinto capitulo. Despues se ponen los hechos de Samuel fasta q' fue levantado el primero rey de los hebreos llamado saul. c. ix. Era heli sacerdote mayor y juez de israel. primo lib. reg. iij. c. y en tiempo de su vejez nacio Samuel por esta

manera. Heli fue padre de samuel: el qual era leuita y buen hōbre justo tenia dos mugeres vna llamada fenena: otra ana / de fenena auia hijos / de ana no / por lo qual sentiose ana affligida y la corria fenena / y ueniēdo vna vez al sanctuario de dios ala ciudad d' silo onde estaua Heli sacerdote oro a dios por hijo llorando mucho: la qual heli pēso ser embriaga y ala fin conosciola la bondad: rogo a dios por ella q' le diēse dios hijo: y ella voto que si gelo diēse que gelo varia para siēpre q' le siruēse. Diole dios hijo: y despues que fue destetado leuolo delante dios y derolo a heli sacerdote q' estouiesse ende siēpre / segū auia votado. Libro primo regū. i. c. Entonce dio dios spiritu de prophecia ala madre de samuel y cōpuso vn salmo q' comiēça. Exultauit cor meū. Siguiēse entōce los males por los quales dios desecho a heli sacerdote y a sus hijos y amo a samuel: y era heli viejo y bueno mas tenia dos hijos que mandauā e ministrauā los quales haziā muchas cosas feas las q'les retrayan los hōbres del serui cio de dios. Embio dios entōce vn ppheta a heli a notificarle los males q' auian de venir sobre el y sobre su casa porq' no auia castigado a sus hijos sabiēdo sus males: notificandole q' perderia el estado y traspasaría el sacerdocio y principado de juez a otro. Li. i. regū. ij. c. Aun samuel era moço peq'ño el q' seruia a heli sacerdote: vna noche apreciole dios: y reuelo le los males q' auia de venir sobre la casa de heli y assi vino y fue conosciado por ppheta en todo israel. Li. i. reg. iij. c. Y fue en esta manera / los philisteos peleauā cōtra israel y morierō q'atro mil hebreos y dixieron entre si: trayamos el arca de dios y ayudar nos ha: hizieron lo assi / con el Arca fueron los dos hijos de Heli Sacerdote sabido que el

arca veniera al real temieron los philistinos ser desbaratados: empero assi como desesperados conortaronse diziendo que mas les valia pelear fuerte y morir que ser siervos de los hebreos assi como los hebreos fuerō suyos pelearō valiētemēte: y dios que tenia aborrecidos los judios desamparolos y murierō dellos treyntamil y ambos los hijos de heli sacerdote y fue tomada el arca por los philisteos. Quādo esto oyó heli enojoso salido de seso cayó dela silla en que estaua y quebrāto se la cabeça y morio/ assi se acabo la casa y estado de heli y las cosas que contra el auia dicho. Lib. j. regun. iij. ca. Muerto heli el sacerdocio grāde passo a otra casa aun que no luego el principado de juez passo a samuel: y cuentanse los tiēpos de samuel. Heli viuió nouēta y ocho años: y fue juez de israel quarēta años. Lib. j. re. iij. ca. Los tiēpos de samuel y saul jūtāmēte son quarēta años segū dize el apostol. act. xij. c. mas no parece q̄ntos destos fueron de vno y quātos de otro: aun q̄ es cierto q̄ mas de veynte años enl tiēpo de samuel. Li. j. re. vij. c. Y sigue se despues dela muerte de heli como el arca de dios estouo en tierra de los philisteos siete meses y quātos males a ellos hizo y a sus dioses: aun q̄ ellos asfaz la honrauā y como la embiarō despues con mucha honrra y dones y se vino ella sobre vn carrō de vacas paridas no la guiādo alguno por el camino derecho d̄la tierra de ysr̄ael: la q̄l los sacerdotes y los sabios de los philisteos auia conseyado para saber si el arca de dios les auia hecho aq̄l mal o ello por si veniera. Li. j. reg. v. z. vj. ca. Entonce veniēdo el arca en el cāpo de lethines los moradores de aq̄l lugar con gozo queriēdo la veer cō poca reuerencia morieron muchos dellos d̄ lo qual auido miedo grāde embiaron

ala ciudad de cariatiarim que ende la guardassen. Li. j. regun. vj. c. y ende estouo en casa de aminadab fasta que el rey dauid la passo a su casa. Li. j. regū. vj. c. Y assi passarō bien. xx. años del tiēpo de samuel q̄ el regia enl q̄l otras cosas dignas de escreuir no acōtescieron: vino entonce q̄ los philisteos peleauā cōtra israel: y estauā en assechācas q̄ndo samuel hazia sacrificios por ellos rogo a dios por ellos el q̄l hizo sonido grāde del cielo y terremoto debaro de los pies de los philisteos los quales fuyerō y fuerō muchos muertos y muchas tierras a los hebreos tornadas delas q̄ antes teniā tomadas los philisteos los q̄les buyeron y fueron muchos muertos. Li. ij. regun. vj. ca. Samuel regio el pueblo fasta q̄ enuejecio entōce no podiēdo el trabajar cercādo la tierra pa en toda parte juzgar como hazia quādo era mancebo puso dos hijos suyos por juezes: los quales no siguiērō el camino de su padre mas cohechauā y no hazian justicia: los hebreos entonce ayūtados venieron a samuel pediendole q̄ les diesse rey d̄lo q̄l mucho peso a samuel essa noche le aprecio dios y dixō: no te pese ca no desecharō a ti mas a mi faz lo q̄ te demādan: empero autes q̄ les deys rey di les los agrauios q̄ les barā los reyes por les quitar este desseo: esto d̄xo samuel al pueblo: empero tāto era el desseo de auer rey q̄ dixierō que les plazia esto sufrir. Li. j. regun. viij. ca. Aqui comiēcan los hechos de los reyes y cessan los de samuel: aun q̄ Samuel viuió despues assaz tiēpo despues que otorgo a los hebreos q̄ les daria rey tornarō se a sus casas. Saul entonce buscava las asnas de su padre q̄ erau perdidas y vino a samuel p̄feta a rogarle que le dixiesse dellas. Dixo samuel que aquel q̄ria para rey: y samuel lo apto y en secreto lo vngio por

rey diziendo le algunas cosas que le auian de cõtecer y embiolo a casa d su padre. li. j. regũ. x. c. samuel despues d esto llamo a todos los hebreos e mas phadpa les dar rey: y alli les dio a saul por fuerte de dios. li. j. regũ. x. c. Dende a un mes fue vna guerra cõtra naas rey de amonen la q̃l vencio saul: entõce alegres los hebreos tomarõ a cõfirmarlo por rey en galgala. lib. j. regũ. xj. c. Entõce samuel estando todo el pueblo ayuntado dixo les como auia hecho mal en demãdar rey: pa lo q̃l les mostro alli milagro y ellos ouierõ temor de morir: y samuel les dixo q̃ se guardassen de enojar a dios dende en adelante. Ca en otra guisa pereceria. li. j. regũ. xij. c. Començarõ entonces guerras entre saul y los philisteos los quales duraron fasta la muerte de saul: y al comiẽço fincauan los hebreos sujetos a los philisteos: que no les dexauan traer armas algunas ni fierro q̃ las hazer podicessen. Ca aun para hazer rejas de arar auian de yr los hebreos a tierra de los philisteos. Onde en la primera guerra no fueron otras armas halladas saluo vna lãça y vna espada entre todos los hebreos. La lãça tenia el rey y su hijo la espada. li. j. regũ. xiiij. c. entonces jonathas hijo de saul mouido de dios comẽço a pelear contra los philistinos y mato fasta. xx. seyẽdo el solo y su escudero: los philistinos turbados matauanse vnos a otros y fue gran destroço: entõce fue jonathas en peligro de morir: porq̃ comio vn poco de miel: mas el pueblo lo libzo. li. i. regũ. xiiij. c. Samuel profeta q̃ auia yngido a saul en rey era aũ niõo: y mado a saul de parte de dios q̃ fuese a pelear contra la gente de amalech y los dstruyesse matado a hõbres y a mugeres y niõos y niñas no dexado alguno y aun todos sus ganados lo qual no hizo Saul: mas al rey solo

prendio y no mato: y a los sanados gruessos traxo por despojo. Y quãdo esto vio samuel corto vna pieça d l mato d saul/ diziendo dios corto oy y aparto de ti el reyno de Jsrael y lo dio a otro mejor q̃ tu: empo aun que el esto dixo por mandado de dios pesaua le mucho por el mal de saul y rogaua a dios que le perdonasse. Entonces Samuel mato al rey de amalech delante todo el pueblo. li. j. regũ. xv. c. mando dios a samuel que no le rogasse mas por saul y que fuese a bethel a yngir por rey vno de los hijos de ysay y yngio a dauid que era el menor. Desde aquel dia se partio el espiritu de dios de saul y atormentauale el demonio: por lo q̃l le leuarõ a dauid que era buen tañedor de instrumentos porq̃ el tañendo se aliuiasse el mal del rey: y auino que despues d ayũtados los philistinos en batalla contra los hebreos goliath philisteo ygãte demandaua cada dia cãpo si auia algũ hebreo q̃ lo acceptasse y no auia ala fin dauid lo accepto y matolo. lib. j. reg. xvj. y. xvij. c. Jonathas hijo de saul comẽço mucho a amar a dauid quãdo vio q̃ auia muerto al philisteo: empero saul le comẽço a desamar: porq̃ el pueblo tanto le loaua cantado las mugeres: saul mato a mil y dauid a diez mil: y tento muchas vezes dlo matar: y por mayor ocasion diole a su hija michol por muger: la qual vna vez lo libzo dela muerte. li. j. regũ. xvij. y. xix. c. fuyo entonces dauid dela muerte al lugar donde estaua samuel con otros prophetas prophetizando. Saul entonces seguiolo y queriendolo ende matar no pudo: ca dios le mudo el seso: y el se desnudo y començo a prophetizar con los otros prophetas vn dia y vna noche y entãto buyo dauid y vino se a jonathas pguntrandole y querandose deste mal q̃ hazia saul y fue entre ellos concordado

do q̄ jonatas amansaria a su padre saul o si no podiesse daria señal a dauid como se fuesse y hizolo assi. lib. j. regū. xix. y. xx. c. Dauid vino entōce ala ciudad de nobe onde era el santuario ala sazón 7 a achimelech sacerdote dñādo panes para si y para sus compañeros y vna espada y no ouo otro pan q̄ dar el sacerdote: saluo de los panes s̄atos dela proposiciō y la espada de goliath q̄ auia tomado dauid en la guerra: 7 auia la puestō en el sanctuario. Esto tomo dauid y fuese a t̄ra de los philistinos al rey athis: y dixierō al Rey como era aq̄l el que matara a goliath philisteo: y ouo dauid temor y fingio ser loco: y el rey lo m̄ado echar de casa. Entonce fue a tierra de moab y ando uo por diuersos lugares: y no sabia d̄l Saul. En dia estando saul en Gabaa preguntō por dauid y no ouo quien le dixiesse cosa del saluo doeck y dūmeo como lo vio passar por la ciudad d̄ nobe y como le dio el sacerdote los panes y cuchillo de goliath embio saul por el sacerdote y con venieron. lxxv. sacerdotes a los quales saul mando matar y no quiso alguno matar saluo doeck y dūmeo: el qual los mato todos y ala ciudad nobe onde estaua el templo destruyo matando hombres y mugeres niños y niñas hasta los ganados: y escapo entonce abiatar hijo de abimelech sacerdote y fuese a dauid. lib. j. regū. xxi. y. xxij. ca. Entonce los philisteos veniā a robar vna ciudad llamada ceyla de tierra de los hebreos a la q̄l fue dauid de mandado de dios y peleo cōtra los philisteos y robo lo q̄ ellos tenian: estando ende supo por reuelacion de dios que saul queria descēder alo prender: y q̄ los dela ciudad lo darian en sus manos y fuyō dende y andaua por los desiertos como capitā q̄ si de seysciētos varones. Jonatas hijo de saul vino entonce secreta-

mente a dauid y con fortolo: empero los moradores del desierto dixieron a saul que le darian a dauid en las manos el qual descendio alo buscar y ya lo tenia cercado ni podia Dauid escapar: y vino vn mensajero a saul diziendo que los philisteos entrauan por la tierra y dexo a dauid. li. j. regū. xxij. c. Despues torno saul a buscar a dauid el qual estaua en el desierto de engadi ascondido en vna cueua cō todos sus varones en la q̄l entro saul a sus necesidades: los varones de dauid quisieron matarlo y dauid cortō muy passo vna pieça del m̄ato de saul y no lo quiso matar: y quādo salio saul dauid empos del y querellādose del y mostrándole como no le desseaua mal y le pudiera matar y no quiso. Entonce llorō saul y dixo a dauid que era mas justo que no el: notificándole que auia d̄ ser rey despues del. li. j. regū. xxij. ca. En este tiēpo morio samuel y auino q̄ dauid morando en el desierto embio a Abai vn dia q̄ tresquilaua su ganado que le hiziesse algūa cortesía: el q̄l respōdia muy aspero: mas su muger abigayl q̄ era muy sabia leuō vn p̄sente muy gr̄ade a dauid el q̄l ya venido aparejado pa matar a nabai y destruyr su casa: y con las palabras de abigayl cesso. Alorio nabai dende a diez dias y dauid tomo a bigayl por muger. lib. j. regū. xxv. c. Otra vez torno Saul a buscar a dauid a los desiertos: y estādo dormiendo saul y todos los suyos descēdio dauid y su primo abisan y entraron ala tienda del rey a cuya cabecera estaua vna lança fincada: cō lo q̄l abisan quiso matar a Saul mas esto uolo dauid: leuaron consigo la lança y vn vaso de agua: y estādo lueñe diuozes dauid y mostro como pudiera matar a saul y entonce conosciō Saul su culpa y tornose a dauid p̄so que se ponía en gr̄ade peligro andando por

tierra de los hebreos: y saul en buscar lo siépre: por lo qual descédio a tierra de los philisteos al rey athis: el qual le dio la ciudad de sicelech en que morasse y ende estouo quatro meses cō sus mugeres y seyscientos varones q̄ cōsigo traya. li. j. regū. xxvj. y. xxvij. cap. Entonce se ayūtaron los philistinos a fazer guerra contra Jsrael. Saul ayunto el pueblo y auiedo temor de los philistinos demando consejo y no le quiso responder: por lo q̄l busco vna muger fechizera ala qual demando cōsejo ella fizo parecer a samuel el q̄l era muerto: y dixo a saul como el dia siguiéte moria el y sus hijos ēla guerra. Yua entonce dauid y sus varones con el rey de a tis ala guerra: el qual mucho fiaua del: esto no plugo a los otros reyes philistinos y mandaron lo tornar a sicelech onde el moraua. li. j. regū. xxvij. y. xxix. Entre tanto que estaua dauid en la guerra con el rey athis/venieron todos los amalechitas y rrobaron toda la ciudad de sicelech y quemaron la: mas no matarō persona leuādo las todas presas. Quando torno dauid ouo grāde duelo: siguiu los por consejo de dios y matolos tomādoles todos los despojos: los philisteos comēçarō la pelea contra saul y el pueblo auiedo temor fuyō/morieron ende tres hijos de saul: de los quales era vno jonathas: y saul veyēdose en peligro de muerte matose. Los philisteos q̄ndo lo fallaron muerto cortaron le la cabeça: y las armas suyas tomaron y pusieron en el tēplo de ascaroth: y colgarō el cuerpo suyo y los de sus hijos en el muro de la ciudad de bethsan. Los varōes de jabez galaad venieron de noche y tomarō los cuerpos de saul y sus hijos y leuaron los a su tierra y hizieron llanto y tomaron los despues y sepultarō los en el monte de jabez galaad. li. primo

regum. xxxj. c. En esto se acaba el primero libro de los reyes.

Capit. xliij. recopila el libro segundo de los reyes.



Igue se el segundo libro de los reyes en el q̄l cessando el Reyno de saul sigue el Reyno de dauid del qual la escritura fabla largamente en el libro segundo: y despues del Reyno de sus sucessores fabla en el tercero y quarto libros morio saul y sus hijos en el monte de gelboe: y entanto que dauid peleó contra los amalechitas: y tornose ala ciudad de sicelech vino la muerte de saul: y traxole su corona al qual dauid mando matar: por q̄ dixo q̄ el matara a saul y hizo plāto grāde. li. ij. regū. j. ca. Entonce dauid vino de sicelech que era en tierra de los philistinos a ebzon ciudad de juda por mandado de dios y ende vngierō lo por rey los varones del pueblo tribu de juda. Otro si abner capitan de la caualleria de saul vngio por rey a ysoseth hijo de saul varon de quarēta años y comēço a ser contiēda entre abner y ioab que eran capitanes de los dos reyes y mataron se doze varones fuertes de cada parte: y morio otro si assa el hermano de ioab. lib. ij. regū. ij. c. Crescio la contiēda y la casa de dauid siépre: y amēguaua la de ysoseth: y abner entonce enojado y ysoseth fue a tratar cō dauid para le poner en sus manos todos los doze tribus: lo qual sabiendo ioab auida sospecha que le quitaria dauid el principado de la caualleria y le daria a abner: matolo estando seguro. li. ij. regū. iij. c. por el qual ouo dauid mucho enojo y el lloro delante sus erequias: entōce ysoseth ouo temor grande sabido que era muerto abner y dos varones ladrones pensando q̄

farian seruicio a dauid matarō secretamente a ysboseth estado el dormiendo en la fiesta a medio dia: leuaron la cabeza a dauid/ el mostro grande enojo y hizo los matar. li. ij. regū. iij. c. En tonce venieron todos doze tribus de ysrael y vngieron la tercera vez a dauid por rey en ebron. Entonce tomo dauid mas mugeres y cōcubinas. Y el rey hiron de tiro le embio maderapreciosa y maestros para edificar palacio real. Hizo entōce dauid dos batallas cōtra los philistinos en las qles los vencio. li. ij. regū. v. c. Estando dauid algū tanto assentado en su reyno quiso traer el arca de dios que estaua en cariatarin a su casa assentado todo ysrael: y trayēdola morio oza porq̄ la toco guardado q̄ no cayesse: por lo q̄l morio de miedo dauid dela leuar a su casa o obethedō leuita: en la q̄l estouo tres meses: y oyendo dauid q̄ dios bē dixiera la casa de obethedō por la esta da quiso la traer a su casa con grande fiesta: en la q̄l el con grāde alegria baylaua delante el arca quitadas sus vestiduras reales: lo q̄l vio Michol muger de dauid hija de saul y menospreciolo: y por esto dios nunca quiso dar hijos a michol de Dauid. Libro segundo regum quinto y sexto capitulo. Estando ya Dauid seguro de sus enemigos quiso edificar tēplo a dios para su arca: y dios embio le a dñr cō el propheta natan q̄ gelo tenia en seruicio: y aun le magnificaria mas y le daria el reyno para siēpre en su linaje empo q̄ no q̄ria que el hiziesse templo mas su hijo salomon. li. ij. regū. vii. c. Dauid hizo despues muchas guerras cōtra los philistinos y cōtra los moabitas y edumcos y los de asira: y hizo tributarios a muchas gentes: y quitode tributo a los hebreos que siruía su tribu a los philistinos: y gano riquezas muchas oro y plata pa despues e-

dificar el tēplo. li. ij. regū. c. viij. Hizo buscar si auia alguno del linage de jonathas hijo de saul para le hazer bien por el juramento y pleyteia q̄ hiziera con jonathas: y hallo amphiboseth el qual era coro de ābos pies: y hizo lo traer a si y comia siēpre con el a su mesa. li. ij. regū. ix. c. Despues muerto el rey de amō reyno su hijo: al q̄l embio dauid mensajeros a consolar: y el por el mal consejo de los suyos lo desontraron rayendoles la meytad dela barua: y sabiēdo esto dauid comēgo guerra con el contra los amonitas. lib. re. x. c. Entonce estando joab por capitā en la guerra y dauid folgando en hierusalē vio a bersabe muger de vrias lauandose amola y ouola y ēpreñose: lo qual sabido por lo encobrir llamo a vrias su marido el qual seyēdo noble cauallero vino a dauid: mas no quiso yr a su casa a ver su muger: y no pudiendo dauid encobrir su pecado hizo a vrias poner en la guerra en lugar peltroso pa q̄ lo mataffen y morio. li. ij. regum. xi. capitulo. Dios enojado de esto cmbio el profeta a dauid denunciando le q̄ no saldria en chillo de su casa y que moriria el hijo nascido de adulterio: ca auia se bersabe empreñado y muerto vrias: luego la tomo dauid por muger y nascio vn niño el q̄l luego morio. Despues della ouo a salomō: torno despues dauid ala guerra contra los amonitas y vencidos ellos matolos cruel mente y robo las riquezas de su tierra. li. ij. regū. xxiij. ca. Cōplio dios lo q̄ auia dicho por el profeta natan en esta manera. Tenia dauid vna hija muy hermosa llamada thamar: y el hijo primogenito llamado amon el qual era de otra madre amola tanto q̄ pereceria por ella: y ala fin por engaño la ouo y despues la menosprecio: era absalō hermano o thamar de padre y de madre: el qual des-

13. c.

de aquel dia de esso matar a su herma
no amon.: y hizolo assi cōbidādole vn
dia a comer. li. ij. regū. ij. c. buyo absa
lon y estuuo desterrado en tñra de ges
sumi que era de su abuelo: z jacob ro
go por el a dauid z hizolo tornar a hie
rusalen. li. ii. regū. xiiij. c. ¶ Entonce
absalō penso trayciō de tomar el rey
no y de echar a su padre del: z hizo su
liga con el pueblo todo de hebrō: quā
do dauid supo como absalon cō todo
el poder del reyno venia contra el su
yo de hierusalē descalço y llorando y
cobierta la cabeça. li. regū. xv. c. ¶ En
tonce siba may ordomo de Amphibo
seth hijo de jonatas malmetiole cōñl
rey diziēdo q̄ fincara en hierusalē pa
ra recobrar el reyno delo qual enoja
do dauid dio todo lo que fuera de am
phiboseth. Otrosi semay varon del li
nage de saul salio de burari z veyēdo
a dauid y a si atribulado començo a
maldezir le z tirar le piedras y poluo
Abisai sobzino d̄ dauid quiso yz a ma
tarlo mas dauid no lo consentio. Ab
salon veniendo entonce a iherusalem
por consejo de architophel el dormio
con las cōcubinas de su padre delan
te todo el pueblo porq̄ todos creyessen
que yz era enemigo de su padre y nū
case concordaria con el. li. regū. xvi. c.
Absalon mando entōce tener cōsejo d̄
lo q̄ harian dixo architophel q̄ toma
ria doze mil varones y aq̄lla noche da
ria sobre dauid y los suyos y destruyz
los ya. Dixo chusi sarchites no es es
te buen cōsejo: mas q̄ ayūtasse todo ys
rael y fuesse cōtra dauid: Chusi finca
ra con absalon pa embiar a dezir a da
uid las cosas que se harian y embiole
dezir q̄ en aq̄lla noche passasse el Jor
dā. Lo qual hizo dauid: Architophel
veyendo q̄ no tomariā su cōsejo enfor
cose. li. regū. xvii. c. Dauid passo el Jor
dā y entro en vna ciudad y absalon cō
el pueblo de Jsrael passo alla. Ordeno

dauid essa poca gēte q̄ tenia en mano
de tres capitanes y dixo el que q̄ria yz
conellos ala guerra: mas ellōs nō cō
fintierō: mando dios alos capitanes
que guardassen / absalon buyēdo q̄do
colgado d̄los cabellos en vn arbol: al
qual assi colgado mato Joab y tañie
rō la bozina: dio señal de cessar la gue
rra y todo el pueblo drramado torno
para sus casas. Dauid sabiēdo q̄ mu
riera absalō lloraua agriamente. li. ij.
regū. xvij. c. mas joab dixo a dauid q̄
si no cessasse de llorar nō fincaria cōñl
siquier vna noche: por lo q̄l ouo dauid
de hazer buē gesto aun que no quiso
entōce los tribus de Jsrael z Juda ve
nierō a cōpañar a dauid y tornar lo a
a hierusalē. Auian entresi por enton
ce cōtiēdas. li. ij. regū. xix. c. ¶ Por esta
cōtienda leuātose vn varō de benjamī
llamado Siba y sono vna bozina dizi
endo. O ysrael no tenemos algūa par
te en Dauid torna te a tus casas. E si
guierōle todos dexando a dauid. Al dā
do Amassa q̄ ayūtassen todos los va
rones de juda y fuesse cōtra Siba an
te que se enfortaleciesse: Joab ouo em
bidia y enojo de Amassa: y abrazado
lo lo mato. ¶ Persiguierō Joab z Abi
sai a Siba: el qual estaua en la ciudad
embiarō les la cabeça d̄ siba por el mu
ro z cessarō de cōbatir. li. ij. regū. xx. c.
Acaescio vna hābre grande tres años
en los tiepos de dauid y demādo a di
os porq̄ venia esto: respōdio q̄ por los
males q̄ dauid auia fecho alos gaba
onitas: y q̄ no cessaria fasta q̄ ellōs fue
sen vengados: diole dios entōce a da
uid siete varones dos hijos de mâce
ba y cinco nietos suyos: y Amphibo
seth hujo de jonathas perdono por a
mor de jonathas: a estos siete enforca
ron los Gabaonitas y cesso la hābre.
li. ij. regū. xxi. c. Y ende se escriuē qua
tro batallas hermosas de dauid con
tra los philisteos: en los quales fuerō

muertos quatro gigantes despues en el capitulo. xxiij. se pone vn psalmo d dauid q comiença en el psalterio. Diligan te dñe. Y en el. ca. xxiiij. pone los nobres de los fuertes de Dauid y de sus valentias q hizierō. En fin del libro en el. ca. xxiiij. se pone como dauid mando cōtar el pueblo / y dios enojado mando a dauid de tres plagas escoger vna: y escogio pestilēcia en la qual perecieron subitamente setēta mil personas. Dauid vio entonces el angel de dios con vn cuchillo sangriento tendido sobre la ciudad d Jerusalē y temio y rogolo q ael matasse y no al pueblo. Elino el propheta Gad a dauid diziēdole que edificasse vn altar en el lugar do pareciera el Angel: z hizolo ansi y cesso la plaga. Aqui se acaba el segundo libro de los Reyes.

Capitulo. xv. recopila el tercero libro de los reyes fasta el. xiiij. capitulo inclusive.



Iguese el tercero Libro de los reyes en el qual se pone de los reyes que succedierō a Dauid. Y primero se escriue del tiēpo en q el reyno fue vno. Despues del tiēpo en q fue partido. Li. ij. regū. xij. c. pone se primero la muerte de dauid. Era dauid viejo y mucho mas en flaſcia de cuerpo q en dias: y podia escalētar en la cama aun q le cubriessen de ropa: por lo qual buscaron vna moça muy hermosa de pocos dias q con el se acostasse: mas el rey no la tocaba como ya no fuesse en edad. En esse tiēpo Adonias hijo de dauid queria se leuantar por rey. Delo q se oyo Betsabe madre de salomon a dauid. Y el mando vngir por rey a salomō. li. ij. regū. j. c. Dauid sepēdo cerca no ala muerte mado a salomō lo q faria a joab buscando le la muerte y a sy

meon. Adonias pidio por muger a salomō Abisag muger q fuera de dauid delo qual enojado salomō mado q luego lo matassen: a joab esso mismo mado matar en el sanctuario cerca d l / cadende no quiso salir. Y abiatar sacerdote mayor de sterro y puso sacerdote y assi le mato. li. iij. regū. ij. c. Esos despues salomon con la hija de pharaon rey de egipto. Y vna noche en sueños dios le dio sabidurias mas q a todos los hōbres d l mūdo. Lo qual parecio luego por el iuyzio d las dos mugeres q contēdian sobre el hijo. Li. iij. regū. iij. c. Entōce salomō cōcordo co Jra rey de tiro q sus seruidores cortassen maderas en el mōte Libano y piedras grandes pa edificar el tēplo de dios: y que es de todas sus ptes y a su assentamiento. Li. iij. reg. vi. c. Otro si edifico Salomō para si vna casa muy preciosa: y la casa del mōte Libano cuya figura pone su escriptura. Li. iij. regū. vii. c. Acabado el tēplo puso salomō dentro el arca: y fue hecha entōce grā de fiesta: y Salomō hizo vna grāde oracion. Li. iij. regū. viij. c. Edifico Salomon el tēplo en siete años: z su casa en treze años q erā veynte y quatro de su reyno. Y entonces le aparecio dios otra vez: y le dixo que si el y sus hijos guardassen sus mādamiētos reynarian para siēpre. En otra guisa perceriā ellos y el tēplo y los trabajos de sus seruidores. Otro si del buen estado q Salomō tenia y tan bonrrado y ordenado su reyno ante d la vejeedad quādo se torno malo. Li. iij. regū. ix. c. Despues se escriue como la reyna de Saba oyēdo la fama dela grāde sapiēcia de Salomō vino a verle de tierras muy lueñe. Y quādo vio el estado tan magnifico de Salomō y la orden de todas las cosas maravillose mucho y creyo q mayor era la verdad q la fama dio a Salomō muchas loas y re-

cibio muchas. Escriuiose otrosi dlas riquezas de Salomon y de los serui- cios grandes y presentes que le hazi- an y de su excelente gloria. lib. tercero regum. ix. ca. Salomon tomo despu- es mugeres muchas delas gentiles y adoro sus ydolos y edifico templos a sus ydolos: por lo qual dios enojado le dixo: que partiria su reyno dando lo a otro: ca el no dexaria mas d vn tri- bu. Empero no seria e su tiempo mas d vn hijo entonce el propheta y sayas re- uelo a jeroboam q dios le auia dedar del reyno d israel. libro tercio regum xi. capitulo. ¶ Adorio salomō despu- es qnereyno quarenta años y reyno su hijo roboā: al qual demādo el pue- blo que le amenguase algo delas gra- uezas que les ponía su padre seruiē- dole. El siguiendo el cōsejo de los mo- ços dixo les que les pornia mas. ¶ Por lo qual diez tribus de israel se aparta- ron y pusieron por rey a jeroboam: y queriendo el rey roboam con sus gen- tes pelear contra los diez tribus para los reducir dios mando que no pele- asen: d su voluntad se hiziera este par- timiento entendiendo jeroboam: en- tonce que si los diez tribus fuessen al templo de hierusalem reconciliar sey- an con roboam: hizo dos bezerros de oro y puso vno en dan y otro en bethel y mando que aquellos adorassen: este fue el peccado grande de Jeroboam. libro. tercio. regum. Entonce embio Dios vn propheta contra Jeroboam haziendo el gran fiesta: y dixo que se abriessse el altar y abriose. El rey tēdio la mano contra el propheta y secose: la qual por ruego del propheta sano: y alli prophetizo que el rey ozias mata- ria los sacerdotes de los ydolos sobre aquel altar este propheta fue engaña- do por vn falso propheta y corrio en a- quel lugar: por lo qual mato lo vn leō en el camino. libro tercio regū. xiiij. c.

Desde agora partido el reyno prosig- ue la sãcta escriptura ambos reynos cide Juda y el de Jsrael en el tercero.

¶ Cap. xvi. recopila el quarto libro de los Reyes desde el ca- pitulo. xiiij. del tercero libro.



¶ Qrto libro: el reyno se llamo primero quã do era entero d los be- breos quando se ptio: llamose la vna pte re- yno de Juda: la otra de israel. El reyno de Ju- da duro mas tiempo: ca començo en Dauid y acabo en Ezechias y fueron veynte y dos reyes en este linage. El primero dauid estãdo aun el reyno en- tero. ¶ El segundo Salomon estan- do otrosi entero de los quales ya con- tamos. ¶ El tercero fue roboā hijo d salomon: en cuyo tiempo fue partido el reyno por su mal seso y reyno. xvij. a- ños. Li. iij. regū. xiiij. c. Otrosi en el a- ño quinto de su reyno subio el rey de Egipto a Jerusalem y tomo las riqzas del tēplo de dios y del palacio del rey: y en este tiempo los del reyno de juda si- empre hizieron ydolos y los adorarō assi como los de Jsrael. Li. iij. regum. xiiij. c. ¶ En el año quinto el rey Quet- to abias este era hijo de roboā prime- ro rey de Jsrael siempre ouo guerra. ¶ El quinto rey fue Asa hijo de abia el qual reyno quarenta y vn años: es- te destruyo Asa d la ydolatria y figuro la ley de dios y ouo guerra con Bafa- rey de Jsrael. Lib. iij. regū. xv. c. ¶ El rey sexto fue Josaphad hijo de Asa es- te fue buen rey quitado de los ydolos mas ouo cōpañia con Achaz rey d Js- rael y dolatra: por lo qual le venieron algunos daños. Li. iij. regū. xxiiij. c. Y aqui se acaba el tercero libro de los re- yes quanto a los reyes de Juda: mas hincā la mayor parte del de los reyes de Jsrael de los quales hablaremos.

El rey septimo de Juda fue Joram hijo de Josaphad: del qual pocas cosas se escriuen: mas fue compañero mucho del rey Jeroboam de Israel que era a la sazón. **Li. iij. regū. xxiij. c. y libro. iij. regū. vij. c.** Este reyno ocho años. **Li. ij. paralipome. xx. c.** El rey octauo fue ajozias o abazias ca en dos maneras se llama y era hijo de Joram y rey no vn año solo. **Li. iij. regū. .vj. c.** Este fue malo y ydolatra segun que los reyes de Israel el qual se leuanto por rey de Jorā y por mādado d' dios los mato a ābos. **Li. iij. regū. .xj. c.** El rey nono fue Athalia la qual no fue rey mas reyna: ēpero llamase agora rey porque se cuentan los años del reyno por ella por quanto ella reyno siete años: no auiedo otro rey alguno en juda: la manera fue esta q' Athalia fue ra muger de Joram rey de Juda y madre de othomias rey muerto: y como ella vio a su hijo muerto desseando ella reynar porq' no reynasse algun nieto suyo o otro del linage real mato a todos los que hallo del linage real. Entōce rosabad hermana de Othozias rey muerto tomo a Joasas hijo d' l' rey othozias y nieto de atalia d' edad d' siete años de entre los hijos del rey othozias que athalia entonce mataba: y ascondiolo / entanto q' lo criaua reyno siete años. **Libro. iij. regū. .xj. c.** El rey dcimo fue Joas: el qual fue tomado como diximos y quādo ouo siete años estaua guardado en el tēplo de dios: y Jojada sacerdote mayor nacido y marido de Josaba que lo auia ascondido llamo a los capitanes y d'claroles este secreto los quales para dia cierto ayūtārōse y subierō lo por rey a Joas: lo qual quādo ouo Athalia dixo cōjuraciō conjuraciō: alaqual el sacerdote Jojada mando sacar del templo y degollar. **Li. iij. regū. .xj. c.** Este hizo reparar el templo y apañar di-

nero para ello: despues lo matarō sus fieruos. **Libro quarto regū. .xj. capit.** El rey vndecimo fue amasias hijo de Joas el qual reyno. **xxix. años.** **Libro quarto regū. .xiiij. capitulo.** Este quiso veerse con el rey de Israel: y fue del preso y traydo assí preso a Jerusalem de cuyo muro derribo grande parte el rey de Israel por desonirrar. A este amasias mataron los suyos. **Libro quarto delos reyes. .xiiij. c.** El Rey duodecimo fue Ozias o Azorias / ca dos nōbres tenia: era hijo de amasias y firiolo dios de lepra porque quiso tomar el officio delos sacerdotes por lo qual el moraua aptado y su hijo Joathā regia el reyno cinquenta y dos años. **Libro quarto delos reyes. .xv. c.** El rey trezeno fue Joathan hijo de Jozias el qual reyno. **xxvj. años** y edifico vna puerta muy alta en el tēplo de dios. **Libro quarto delos reyes. .xv. c.** El rey quatorzeno fue Achaz hijo de Joathan el qual reyno diez y seys años: contra este vino el rey rasin de syria y no pudiendo Achaz defenderse del embio oro y plata quanta hallo de thesoro del tēplo y del rey y ēbiolo al rey delos assirios porque peleasse cōtra Rasin rey de syria y de damasco lo qual hizo el rey dios Assyrios y mato a rasin rey de Syria y destruyō a damasco. Achaz salio entoncea veer al rey delos Assyrios y tomo ende figura d' l' altar delos ydolos y otro tal hizo en Jerusalē en el qual mandaua hazer los sacrificios y no en el altar de Dios y fue mas ydolatra este que todos los otros reyes. **Libro quarto delos Reyes seys capitulo.** El rey quinzeno fue Ezechias hijo de Achaz / este fue muy sancto rey ni auia seydo otro tal despues de dauid contra este subio senacharib rey delos assyrios el qual diro blasphemias cōtra dios delas quales se quero mucho Ezechias y lloro

entonces dios dixo que no ouiesse miedos y embio su angel al real de los Asirios el qual mato en vna noche ciēto y ochenta y cinco mil hombres sin lo sentir alguno y ala mañana leuandose Senacherib vio los todos muertos y huyendo vino a su tierra en la q̄l entrando el en el tēplo de su Dios dos hijos suyos leuantarōse y mataronlo Libro dlos reyes. xviii. c. ¶ Enfermo Ezechias y dios le embio a dezir que ordenasse su casa ca era necessario de morir Ezechias lloro agramente sus pecados demandado merced a Dios el qual auiedo del misericordia mādolo luego tornar a Ysayas q̄ respōdiel se que no moreria porq̄ dios oyrera sus lagrimas y le mandaua quinze años de vida para cuya prueua hizo Dios tornar el sol en çaga dies horas. Libro quarto de los reyes. xx. capitulo. ¶ El rey. xvi. fue manasse hijode Ezechias este fue muy malo en la ydolatria y no fue algūo mas malo que el y este solo sobro a su abuelo a Achas en ydolatria y fue otrosi quel matado a los prophetas y varones sanctos y hinchendo a Jerusalem de sangre rey no cinquēta y cinco años. Libro quarto regum y rey no mas luengamēte q̄ todos los reyes: su padre ezechias era muy bueno y. xxix. años rey no. Libro quarto regū diez y ocho capitulos. ¶ El rey diez y siete fue Amō hijode manasses fue malo en ydolatria assi como su padre: contra el se leuataron sus seruidores y secretamēte lo mataron. Libro quarto regū. xviii. c. ¶ El rey diez y ocho fue Josias hijode amō este fue el mas sancto de todos los reyes: sacado David y aun se cōpara con dauid: este edifico el tēplo y hallado el libro de la ley en el tēplo embio a demandar consejo a Oda prophetissa la qual respondio los males que auian de venir

sobre Jerusalem este solo quito toda la ydolatria de la tierra la q̄l aun Ezechias no auia quitado yendo a pelear contra pharaō rey de Egipto fue de vna saeta ferido y rey no treynta y vn años li/ quarto. de los reyes. veinte y dos y veynte y tres y veynte y quatro capitulos. ¶ El rey diez y nueue fue Joathā hijo d Josias fue este malo y rey no solo tres meses: ca el rey pharaon quito el rey no a el y diole a su hermano: Meliachin hijo de Osias el qual fue malo en ydolatria y en matar varōes sanctos y fue nombrado este: despues Joachim el qual rey no despues onze años: y fue el rey vicesimo libro quarto dlos reyes veynte y tres capitulos ¶ El rey vicesimo pmo fue otro Joachym hijo deste Joachym el qual rey no tres meses y fue leuado a Babilonia con su madre y sus caualleros y a los thesoros del tēplo y del rey. Libro quarto de los reyes veynte y quatro capitulos. ¶ El rey postrimero que es vicesimo segūdo fue sedechias hijo d Josias llamado primero mathathias al qual puso Nabucho donosor por rey quando leuo a Babilonia a su sobrino el rey Joachim: rey no onze años. li. iiii. de los reyes veynte y tres capitulos. Contra este vino Nabuchodonosor por rey quando peleo y ala fin vencio el: y tomada la ciudad fuyo Sedechias al qual en el cāpo tomarō y traydo delante Nabuchodonosor hizo delante del degollar sus hijos y a el sacolos ojos y leuolo en cadenas a Babilonia. Luego vino Nabuzardan capitā de la caualleria de Nabuchodonosor y derribo todo el templo de dios y los muros de Jerusalem y acabo d leuar todo lo que auia dexado Nabuchodonosor del tēplo. Tib. iiii. de los Reyes xxv. c. Son todos los años que reynaron estos reyes del linage de David

començando en el quatrocientos y setenta y cinco o quasi. La cesso el reyno quando fuerō leuados a Babilonia. **C** Agora tornemos a contar delos reyes de Jsrael que començarō en Jeroboā y dixo por el ppheta Abias de muchos males contra el porq̄ hiziera errar a todo Jsrael y reyno veynte y dos años. Libro tercio delos reyes. xxij. capitu. **E**l segundo rey fue Nadab su hijo y reyno dos años solos al qual por trayciō mato baasa vn su vasallo del tribu d̄ Jsacar y hizo se rey. Libro tercio delos reyes treze capitulos. La fue nadab malo y no quiso dios q̄ mas reyes ouiesse del linage de Jeroboam. La este Baasa destruyo a todo el linage de Jeroboā no dexando siquier vn hombre solo. **R**eyno Baasa veynte y tres años en tiēpo de Asa rey de juda libro tercero regū. xv. y. xvi. capitulo. **E**l quarto rey de Jsrael fue Helai hijo de Baasa el qual reyno dos años y estādo vn dia embriago matolo zāber capitā suyo y hizo se rey: y este mato a todo el linage: porq̄ dios auia assi hecho a Baasa por el propheta Jehē. Este Zāfi reyno siete dias solos. **L**i. tercero regū. xvi. capitulo. La sabiendo esto Zāber principe de toda la cavalleria de Jsrael que estaua haziēdo guerra: vino con toda la hueste y cerco a Zāber: el veyendo q̄ no podia defenderse puso fuego al palacio **R**eal por arder el con el palacio assi morio. Libro tercero regū. xvi. c. y fuera este el quinto rey. **F**ue el sexto rey Ambri: ca muerto Zāber partiose el pueblo. Unos queriā por rey athebin: otros a Ambri: y porq̄ fue mas poderoso la de Ambri fue el rey el qual reyno doze años y edifico la ciudad de Samoria en la qual fue la silla del reyno delos reyes de Jsrael siempre despues como ante fuesse en la ciudad de Tessa. Libro tercio regū. xvi. capit. **E**l

septimo rey fue acab hijo de Ambri: todos estos siete reyes salbo el primero d̄llos reynaron en tiēpo de asā rey de juda. Acab fue mal rey en ydolotrapor que todos los otros reyes de Jsrael: que antes del fuerā y ouo por muger a Jesbel hija del rey de Sidō la q̄l le hizo mas ydolatra y cruel cōtra los varones sanctos. Libro tercero regū. xvi. capitulo. En el tiempo deste edificio abiel la ciudad de Serico: y quando comēço a poner los cimientos morio su primogenito: y quādo puso las puertas acabādo la obra morio el postrimero de sus hijos. Libro tercero regum. xvi. capitulo: segun la maldicion que Josue auia puesto. Josue. vi. capitulo. En tiēpo de acab rey era Helias propheta: el qual prophetizo la hābre que auria tres años y seys meses y entre tanto mandole dios estar cerca del arroyo llamado Jarith y cada dia ala mañana y tarde los cuervos le trayan pan y carne por mādado de dios y beuia del agua d̄l arroyo fasta que seco el arroyo. Entōce le mando dios yz ala biuda sareptana: onde crescio la farina ēla tina y el azeite en sus vasos fasta acabar la hābre y resuscito a su hijo que entonce morio. Libro quarto regū. xvij. capitulo. Entonce quādo dios quiso embiar agua sobre la tierra mando a Helias que pareciesse delante del rey acab. La en todo el tiempo de medio lo auia mandado buscar Achias por todas las tierras y reynos para lo matar y dixo Helias que se ayuntassen todos los prophetas de Baal que eran quatrocientos y cinquenta y quatrocientos otros de los altares delos mōtes y hiziessen sacrificio y el solo hiziessse otro sacrificio y acuyo sacrificio veniessse fuego touiessen por dios y no pudieron hazer cosa los prophetas de Baal y vino fuego al sacrificio de helias y dexo

entonce todo el pueblo que Dios de
 Helias era verdadero dios y tomaron
 a los prophetas de Baal a los quales
 todos degollo Helias y luego rogo
 a dios por agua y luego vino muy grã
 de. Libro tercio de los reyes diez y o-
 cho capitulos. Enojada Jezabel rey-
 na de la muerte de los Prophetas a-
 los quales mato a Helias el qual bu-
 yo y cansado dormiose / y despertolo
 entonce el Angel y puso le vn Pan y
 vn vaso cerca de la cabecera / conio He-
 lias y beuió y anduuo quarenta dias
 con quarenta noches con la fuerza de
 aquel manjar que ouo fasta venir al
 monte Oreb que es synay onde le pa-
 rescio dios mandando le yr a Damas-
 co aungir a Jazel por rey de Syria y a
 Men por rey de Israel y Heliseo por
 propheta en su lugar y fallando a He-
 liseo arando en el campo echole su man-
 to encima y assi lo hizo propheta. Li-
 bro tercio de los reyes decimonono
 capitulo. Despues se escriuen dos pe-
 leas en las quales vencio Acab rey de
 Israel Abenadab rey de Syria y de da-
 masco / y a treynta y dos reyes que co-
 nel venian y en la segunda tornolo vi-
 uo y hizo conel paz. Y entonce vn pro-
 pheta dixo al rey Acab que el moriria
 porque no matara Abenadab. Libro
 tercio de los reyes veynte. Despues
 Acab codicio la viña de Nabuch-
 varon justo el qual no gela quiso ven-
 der y por ella con falso testimonio le hi-
 zo Jezabel la reyna apedrear y ouo A-
 cab y denuncióle quantos males ver-
 nian contra el de parte de dios / llozo
 Acab y hizo penitencia por lo qual di-
 xo dios que no vernia estos males en
 sus dias mas en dias de su hijo. Libro
 tercio de los reyes. xxi. c. y. xxij. Acab
 despues desto peleaua contra los As-
 syrios contra la cibdad de Ramath en
 tierra de galaad ala qual guerra fue co-
 nel Josapha rey de Iuda: y ante pgun

taron a los prophetas del fin de la guer-
 ra: respondio micheas que seria ven-
 cido y muerto achab: el qual fue muy
 malo en ydolatria y reyno dos años
 Libro tercio de los reyes. xxij. El
 rey octauo fue Ozias hijo de Acab: el
 qual fue muy malo en ydolatria y rey-
 no dos años. Libro tercio. xxij. ca-
 pitulo. Este estado enfermo embio a omã
 dar respuesta sobre su enfermedad a
 Belzebub dios de Caron: y acaescio
 entonce que descendio fuego del cie-
 lo sobre los dos capitanes que embio el
 rey a Helias y arderon ellos con todos
 los suyos / y el tercero no ardio. Libro
 quarto de los reyes primero capitulo
 El nono rey fue Jorã hermano de
 Echias y hijo de Acab / ca no tenia E-
 zechias hijos / y fue este mal rey. Li-
 bro quarto primero capitulo. En este
 tiempo quiso Dios leuar a Helias a
 parayso en carro de fuego: y fue dado
 su spiritu a Heliseo: el qual partio las
 aguas del jordã y passo por seco: fano
 entonce Heliseo las aguas de gerico
 echado sal en ellas y quando subiẽdo
 ala ciudad de Bethel lo escarnecian
 los niños diziendo sube caluo maldi-
 ro los en el nombre de dios y salierõ lue-
 go dos ossos del monte y mataron qua-
 rentay dos dõlos. Libro quarto regu-
 segundo capitulo. Y entonce este rey
 Joram y el rey Josapha de Iuda y el
 rey Edon fueron a pelear contra el rey
 moab: y falleciendo les agua en el de-
 sierto querian perecer de sed. Enton-
 ce les dixo Heliseo como les vernia a-
 gua otro dia y como venceria al rey de
 Moab. Libro quarto regum. iij. capi-
 tulo. Y heliseo fazia muchas maraui-
 llas y fue vna del azeite que multiplico
 para librar los hijos de la viuda que
 los vendiessen: y otro que rogo a dios
 que dielisse hijo a su buespeda y dio ge-
 lo: el qual dende algunos años mo-
 rio y resuscitolo heliseo. Otro fue qn

do torno dulce el mar delas cicutas. Otro fue quãdo de pocos panes har- to a muchos hõbres. li. iiii. regũ. iiii. c. Otro fue quãdo sano la lepra de Haa- man el de siria. Otro fue quãdo hizo que veniesse la lepra sobre Siezi porq̃ auia demandado precio alguno a Haa- man: el qual dela lepra fuera sano. li. iiii. regũ. v. capit. Otro milagro fue quãdo hizo q̃l fierro del segur que ca- yera enel rio nadasse y se tornasse a en- caxar por si mesmo enl astil. Otro fue quãdo venierõ muchos Sirios a prẽ- der a Heliseo / y cercada la ciudad te- mio el moço que estaua con Heliseo entonce heliseo mostrole vn mõte cer- cano llenode caualleros ardiẽtes y ces- so de auer temor el moço. Otro fue en- tonce: ca salio Heliseo alos Sirios y cegolos / y turbandolos que no lo co- nosciessen ni supiessen onde estauan: y leuolos a Samaria y temieron alos quales el rey quisiera matar: mas He- liseo mando que les diessen a comer y fue fecho y tornaron se a su tñra. li. iiii. regũ. vi. ca. Otro fue quãdo estãdo la ciudad de Samaria cercada del rey d̃ Siria vino muy grande hãbre en tan- to que dos mugeres comieron el hijo de vna y otro dia auian de comer el hi- jo de otra: d̃lo qual enojado el rey Jo- ram mando que fuessen a cortar la ca- beça de Heliseo: lo qual el supo por di- os y mãdo cerrar la puerta y luego el rey arrepiõ fue por si mesmo a esfor- uar: y dixo entonce a heliseo que mas mal podria esperar: Heliseo dixo mañana valdra en samaria vn moyo de farina vn dinero de plata. Estaua ende vno de los seruidores del rey y di- ro: aun que dios llueua farina no pue- de esto ser. Dixo heliseo ver lo has por tus ojos y no comeras dello. Esta no- che embio dios vn sonido grande so- bre el real d̃los Assyrios de mucha gẽ- te armada y huyeron todos dexando

quãto tenian: y assi finco el real lleno de mätenimiẽto: y fue esto sabido por quatro varones leprosos los quales lo notificaron en Samaria y salieron y tomarõ quãto hallaron enl real on- de valio tan barato la farina como di- xo Heliseo y violo aq̃l seruidor d̃l rey mas no comio dello por quãto la mu- chagente lo follo y piso ala puerta de Samaria. libro quarto regũ. vii. capi- tulo. ¶ Siguiõ despues como Heliseo embio a su huespued a tierra estra- ña a morar / diziẽdo que vernia hãbre sobre la tierra de Jsrael: y quãdo tor- no restituyeron le todo lo suyo: porq̃ conto al rey las maravillas que hizi- era Heliseo. Otro si fue Heliseo a da- masco entõce y dixo a zael que moria Benadab y el rey lloro delante del p- phetizandole los males q̃ el auia de hazer a zael libro tercero regum. viii. capitulo. Embio Heliseo vno de los hijos d̃los prophetas a vngir por rey a Jhecu mandando que destruyesse la cabeza de Acab: luego caualgo Jhecu y mato al rey Joram su seño- r y al rey Ozias de Juda: ca estauan entonce jũ- tos y derribo ala reyna Jezabel d̃ vna torre y comieron la perros como auia prophetizado Helias. Libro quarto regum. ix. capitulo. luego hizo matar a setenta hijos varones q̃ tenia Acab en Samaria: y mato otrosi a quaren- ta y dos Hermanos del Rey Ozias rey de Juda que venian a ver asus pa- rientes los hijos de Acab y Joram y assolo y destruyo toda la casa y paren- tesco de acab hasta no dexar cosa: en- tonce se voluiõ para destruyr al dios de Baal y asolar a sus seruidores y lla- molos con engaño diziendo que ma- yor honrra y fiestas queria el hazer a Baal que hiziera acab y que se ayũ- tassent todos y acada vno mando dar vna vestidura nueua y como estouies- sen juntos enel templo de Baal y no

fuesſen otros conellos hizo los todos matar: y quemo ala ſtatua del ydolo Baal y deſtruyo el templo y por mayor vituperio hizo que alli fueſſen puadas comunes libro quarto dlos reyes decimo capitulo. Eſte. Jheu fue rey decimo de iſrael y fue muy diligēte en cōplir el mandamiēto contra la caſa de acab y contra Baal z ſus ſeruidores mas adoro los ydolos y los dos bezerros que hizo Jeroboā por lo q̄l leſdixo que abriā ſaſta la quarta generacion reyes de ſu linage: empero por ſus pecados embio dios alos Sirios ſobre Jſrael y era entonce rey azael z hizieron grandes daños: reyno jheu veynte y nucue años. ¶ El rey onze no de iſrael fue joathan hijo de jheu. libro quarto dezimo cap. Eſte reyno diez y ſiete años y començo a reynar en el tiēpo de Johas rey de juda. fue eſte joathan ydolatra por lo q̄l dios lo puſo en poder del rey Azael y de ſu hijo benadab reyes de Syria z ala fin vendiendo ſe atribulado joathā ydolatra porq̄ no fincaron en el reyno de Jſrael mas de quiniētos hōbres de cauallor diez carros de guerra y diez mil peones toda la otra gēte auia muerto los reyes de ſiria libro quarto dlos reyes tredecimo capitulo. El rey dozēo fue Joas hijo de Joatan z nieto de jheu y reyno diez z ſeys años. fue ydolatra como ſus antecēſſores en tiēpo deſte adoleſcio Helyſeo dela qual enſermedad morio: deſcendio a viſitarlo el rey Joas z lloraua porque era tā preſta la muerte de Helyſeo: mādole entonce Helyſeo ferir la tierra con ſaetas y ferio la tierra tres vezes entōce helyſeo viſto eſto enojoſe deziēdo por la vida de dios te juro que ſi cinco o ſeys vezes lo ferieras la tierra dſtruyeras a ſyria ſaſta la aſſolar: empero agora te digo q̄ no venceras alos Sirios mas de tres vezes entōce murio Helyſeo

z ſepultaronlo en eſſe año venierō ladrones de tierra de Moab a Jſrael z vnos de Jſrael querian ſepultar aun muerto viſtos los ladrones ouieron miedo y no pudierō ſepultar lo mas lançarō lo en la ſepultura de Helyſeo onde reſurgio z tornōſe alos ſuyos. libro quarto de los reyes treze capitulos. Eſto fue en tiēpo de joab en cuyo tiēpo murio azael rey de ſiria z reyno benadab hijo: contra el qual peleo joab y lo vencio tres vezes y recobro de ſu mano todas las ciudades que azael auia tomado del reyno de yſrael en tiēpo de ſu padre joathā libro q̄rto de los reyes treze capitulos: eſte Joas fue y tomo a Jeruſalem. Libro quarto de los reyes y tomo el oro y plata q̄ halló en el tēplo de dios y en los theſoros del rey y derribo quatrociētos codos del muro de jeruſalē. libro quarto de los reyes. xiiij. c. ¶ El rey trezeno fue Jeroboā hijo de Joab viſnieto de Jheu y reyno quarenta y vn años/ eſte reſtituyo todo lo que era perdido del reyno de Jſrael que auia tomado los aſirios en tiēpo de ſus antecēſſores empero fue ydolatra y començo a reynar en tiēpo de amasias rey de juda libro q̄rto de los reyes ocho capitulos. ¶ El rey quatorzeno fue zacarias ſijo de Jeroboā y reyno ſeys meſes ſolos ca ſe leuātó cōtra el ſelio ſijo de javes y matolo z reyno en ſu lugar y an ſi ſe cūplio la palabra de dios a jheu q̄ ſus hijos reynariā ſaſta la q̄rta generacion. lib. iij. de los reyes quinze capitulos. Quatro reyes auia ſeydo del linage de Jheu joathā/ joas/ jeroboā/ zacarias. ¶ El rey quinzeno fue ſelon hijo de javes z reyno vn meſ ſolo por que luego lo matarō: cōtra eſte ſubio manabē y reyno diez años eſte mato alos moradores dela ciudad de Toza porq̄ no le q̄ſierō abzir y abrio por el vi entre a todas las mugeres preñadas.

empero este venia al rey sul delos assirios a tierra de Jsrael y deuiale manaben tres mil marcos de plata porque no lo estoruasse mas lo ayudasse y para coger esta plata echaua tributopoz todos los ricos y poderosos de su rey no libro q̄rto delos reyes quinze capitulos. **E**l rey diez y siete fue faceja hijo de manabē z reyno dos años fue ydolatra como los otros reyes de Jsrael y leuantose cōtra el hazer hijo de remelia y matolo por traycion y con los otros cinquenta varones de tierra de galaad libro quarto delos reyes quize capitulos. **E**l rey diez y ocho fue este fazer hijo de remilia el q̄l reyno en tiēpo de joatā hijo de ozias en tiēpo deste vino Tegrabalar rey de asia y tomo mucha tierra d̄l reyno de Jsrael y los moradores dela tierra lleuo a tierra delos Assirianos libro quarto delos reyes quinze capitulos. **E**ste Phateo mato este hijo de Hela por trayciō. **E**l rey diez y nueue postrimero fue osee hijo de hela el qual mato al rey placoo y començo a reynar en tiēpo de acaz rey de juda. **C**ontra este vino el rey salmanasar delos assirios y fizolo su tributario osee despues quisiera alçarse y resucitolo lo qual conosciēdo salmanasar tomo lo preso y cerco ala ciudad de Samaria y tomola. **E** despues anduuo por toda tierra de ysrael y tomo q̄ntos en ella morauan y leuolos a tierra delos medos y puso los entre dos rios y en de moran fasta oy libro quarto delos reyes diez y siete capitulos y ansi finco todo el reyno de ysrael despoblado por lo qual salmanasar traxo gentes de su tierra para aq̄lla tierra poblar: los quales no guardando las ceremonias de dios Jsrael erā feridos de leones los quales embiaua contra ellos por lo qual embio salmanasar vn sacerdote delos hebreos que les enseñas

se las ceremonias dela ley fue assi hecho y cessarō los leones de venir: desde alli aquellas gentes guardarō las ceremonias dela ley mas no dexaron de adorar los ydolos todos: libro d̄los reyes diez y siete capitulos. **A**gora parece como es dela diuision del reyno q̄ndo començo a ser vn rey en juda z otro en Jsrael fasta que cessaron los reyes de Jsrael traslados ellos con toda la gente del reyno en la tierra de los assirios: fueron diez z nucue reyes como suso contamos. **E**n este tiempo entre los de juda passaron doze reyes z reynaua el dozeno que era Ezechias y enel año sexto del rey ezechias fue trasladoo osce rey de Jsrael con todos los de Jsrael en tierra delos assirios libro quarto d̄los reyes. xvij. c. **E**y assi parece que todo el tiēpo que reynaron los reyes de Jsrael fue doziētos y sesenta y vn años. **E**a tantos son contando desde el primero año d̄ Roboam fasta el año sexto de ezechias enel qual fueron traslados segū parece por el cuento delos años segū fizimos suso en los reyes de juda y en los años delos reyes del tribu de Judalos quales començaron en Dauid fueron quatrocientos y sesenta y cinco o quasi ochenta años segun suso contamos. **A**gora tenemos acabada la cuenta delos reyes de juda y de Jsrael por consiguiente toda la historia de los quatro libros delos reyes y segū la orden dela escriptura.

Ea. decimosetimo recopila el libro de paralipomenon.



Iguese el Paralipomenon / el qual es partido en dos Libros y pone se en la tercera orden delos Libros d̄la santa

scriptura llamados agiographos segun cuenta jeronimo en el prologo ga-
leato este libro paralipomenon es his-
toria pura sin mandamientos y doctri-
nas y es historia de solo Dios ni fue
por otra cosa puesto en la santa scrip-
tura y esto pesce por la causa suya ca
no fue para otra cosa este libro halla-
do saluo para cōplir y ordenar aque-
llo que en los libros historiales fallest-
cia. Y comiēça desde el principio del
mundo fasta el acabamiento de los re-
yes de juda quando Sedechias fue le-
uado a babilonia y es prouechoso este
libro por quāto por el se q̄tan muchas
dudas que de los otros libros fincauā
en tal manera que el que este libro no
supiere no puede entēder cōplidamē-
te los otros libros/segū dize hieroni-
mo en la epistola ad paulinū que es el
primero plogo de la briuia y por esto
no ha menester algunas nuevas prue-
uas pa demostrar como este libro per-
tenesce a dios y es historia del solo y
no de otra alguna persona. La aque-
llas mismas causas q̄ mostramos en
los otros libros a los quales suple son
causas para mostrar que esta es histo-
ria de dios solo. ¶ El primero libro
del paralipomenō comiēça en el co-
miēço del mundo y no cuenta prin-
cipalmente historias en el su comien-
ço mas recuēta las generaciones con-
tando primero diez generaciones an-
te del diluuiō que son desde Adam fa-
sta Noe. Despues cuenta las genera-
ciones despues de los hijos de Noe/
despues de noe todas cōplidamēte co-
mo se cuentan. Genesi veynte y vn ca-
pitulos. ¶ Despues comiēça en abra-
ham y cuēta todos sus hijos de todas
tres mugeres. Cuēta otrosi los hijos
de Jsmael q̄ se cuētan. Genesis. xxvij.
cap. Y luego cuenta los hijos de ysac
que son Esau y jacob de esau descen-
dieron los Jdumeos de los quales cu-

enta todos los reyes y duqs que fue-
ron de aql linage aun que los Jsraeli-
tas touiessen reyes segun se cuenta ge-
nesis. xxxvj. c. y esto se escriue libro pri-
mero paralipomenon primero capi-
tulo y despues tozma a los hijos de ja-
cob hijo de ysac ouo jacob doze hijos
los quales todos ptenescieron al pue-
blo de Dios: y por ende en este Libro
de paralipomenon se cuentan las li-
neas de los linages de todos estos do-
ze hijos que fuerō doze tribus y lina-
ges de ysrael y continua esta narraci-
on fasta la descendida de los judios a
babilonia ca en todo este libro no ha
cosa que allende de esto se entienda y a-
un que entre los hijos de jacob fuesse
ruben. El primero cuenta primero es-
te libro las generaciones de juda y ca-
ym mas largamente y despues muy
mas breuemente cuenta la generaciō
y lineas de los otros tribus. Esto ha-
ze en dos maneras ca primero cuen-
ta breuemente las generaciones de ju-
da y de todos los otros tribus conti-
nuado fasta la descendida a babilonia
lo qual se hizo primero libro Paralip-
omenon: desde el comiēço fasta el ca-
pitulo dcimo. ¶ Despues tozma muy
largamente a recontar las generacio-
nes y historias del tribu de juda comē-
çado en dauid que fue el primero rey
en el tribu de juda y esto haze libro pri-
mero paralipomenō. xj. capit. fasta la
fin de osee en todo el segūdo libro y as-
si no ha algū libro de historias en to-
do el viejo testamento de tanto inge-
nio en la orden de proceder como este
aun que todos son del espiritu santo.
Tozmando al comiēço a contar bre-
uemente las del tribu de juda y aun
en la breuedad haze cuenta mas larga
de este tribu que de otros la qual pone
libro primero paralipomenon. Capi-
tulo segundo y tercero y quarto en el
capitulo segundo cuenta el linage de

Juda por sus familias y llega fasta dauid y despues torna a contar de otros muchos en aql libro y tribu. Estos acabados torna a cōtar desde dauid fasta otros muchos desde Dauid el linage abaxo por la linea de los reyes los quales todos descendierō de dauid de xando las otras generaciones y hijos. Cuēta fasta sedechias postrimero rey y fasta salatiel hijo de Jeconias nascido en babilōia y zoobabel otrofi nascido en babilonia. Despues en el tercer capitulo torna a cōtar de otros q̄ no son dela linea de Dauid y son del tribu de juda y assi haze fin en el tribu de juda contādo aq̄llas generaciōes que parecierō mas dignas de contar. Despues en el capitulo cinco torno al tribu de ruben el qual era primogenito y a el auia de venir el principado d̄ los reyes y la fuente dela possessiō doblada. Empero porq̄ dormio cōla muger de su padre perdio estos derechos y fue el principado al tribu de juda y la fuerte doblada al tribu de josep. El qual fue partido en dos que son esrayim y manasses primo paralipomenō quinto capitulo. Y cuentan se ende algunas generaciōes de rubē y hechos especialmēte la guerra que ouierō cō los Agarenos que son hijos de agar y del linage de Jsinael y reynando saul fue esta pelea en la qual el tribu de ruben y el de Gad y la meytad del tribu de mannasse q̄ morauan allende d̄ Jordan contra ōiente cerca dela tierra de los agarenos y possederō la despues y ouieron despojo quinientos mil camellos y mas de dozientas mil ouejas y cien mil hōbres prendieron y mataron muchos. Cuentanse otrofi ende algunas generaciones del tribu de gad y otras dela meytad del tribu de manasse y esto dura fasta el tiēpo q̄ fueron traslādados en tierra de los assyrios. j. parali. v. c. Y luego en el

capitulo sexto se pōe largamēte el tribu de leui. Y porq̄ de aql fueron los sacerdotes mayores los quales eran p̄cipes grandes: cuētanse todos los sacerdotes grādes que fuerō fasta la d̄scendida a babilonia. Ponense otrofi tres familias de los leuitas q̄ son chachintas/gerfonitas meraritas y que ciudades touierō para morar y q̄les fueron las ciudades contadas de los omezianos en las quales todas morauan los leuitas. li. j. pali. vi. c. ¶ Despues del capitulo sexto se ponē algūas generaciones de los otros tribus que son ysacar/asfer/neptalin/effrayn/y d̄spues del benyamin ocho capitulos. y ende todos los tribus y esta escriptura es delas generaciones fasta q̄ los diez tribus fueron passados a tierra de los assyrios y los dos a tierra de babilonia. Y despues capitulo nueue se pone dela tomada de Babilonia ēla q̄l tornaron los dos trib⁹ y de los otros tribus algunos que con ellos fueran a babilonia y especialmente los leuitas quāto a sus officios y linages. Lo qual otrofi se pone comienço d̄l libro de esdras. En estos primeros nueue capitulos se escriue breue mente todo lo que parecio que se deuia aņadir a los libros dela sancta escriptura d̄sde el comienço dellos hasta el fin d̄l libro de los reyes. Despues del nono capitulo en el dezeno capitulo d̄ere comēçar a escreuir mas largamente por yf tozias en los libros de los reyes comēçando en dauid y porque. Dauid ouo el regno por la muerte d̄ Saul q̄ fue el primero rey de los hebreos ponese p̄mero la muerte de saul en la guerra y porque quito dios el regno de su linage. libro primo paralipomenon decimo capi. y luego comiença a contar d̄ dauid como fue vngido de todo el pueblo rey de israel y como tomo abierusalē. ca. xi. Lo qual auia cōtado. li. ij.

delos reyes. ca. v. E cuenta luego otrosi largamente los nombres delos varones fuertes de dauid que fueron treynta y cinco o seys libro primero paralipo. xj. capi. Delo qual auia cotado libro. ij. delos reyes capitulo. xx. y tres. Despues torna a cotar queles fueron los varones que venieron a dauid del tribu de juda y de algunos tribus otros viniendo Saul quando andaua Dauid fuyendo y que fizieron con el y queles fueron los capitanes y gentes de todos los otros tribus que venieron a tratar. E despues Dauid de la muerte de Saul para lo vngir por rey de ysaac y para estar ala vncion li. j. pali. xij. c. Despues se escriue como dauid quiso passar el arca dedios de casa de Aminadab en su casa y por la muerte de oza no lo acabo mas dexola en casa de Abethedon. libro primero pali. treze capitulos. Lo qual auia escripto libro segundo de los reyes seys capitulos. Y escriue luego las dos batallas que ouo dauid con los Philistinos en comienco de su reyno las quales por marauilla de dios los desbarato libro primero. xiiij. capitulos. los queles auia escripto libro segundo de los reyes. v. capi. Y despues escriue muy largamente como Dauid passo el arca desde casa de Abethedon en su casa y la solemnidad que ende fizo. y especialmente quanto a los leuitas y como delante della puso cantores que lo asen a dios y que psalmos ende cantaron libro primo Paralipomenon. capitulo. xv. Delo qual breuemente era escripto libro segundo de los reyes. vi. capitulo. Luego se escriue como Dauid teniendo grande feruor del amor de dios quiso edificar templo para que estouiesse el arca y dios por el ppheta Ithabá gelo vedado diziendo que su hijo Salomon gelo faria y le prometio el reyno para siempre. primo paralipo. diez y siete capitulos. Lo qual era escripto libro segundo de los reyes siete

capitulos. Luego se escriuen las guerras que ouo Dauid contra los philistinos y Idumeos y Moabitas y Syrios. y otras gentes y las victorias que ouo y riquezas que dende gano. libro primero paralipomenon diez y ocho capitulos. Lo qual se escriue segundo de los reyes ocho capitulos. y despues se escriue la guerra de Dauid contra los Amonitas por la desonra que fizieron a sus embaradores libro primero paralipomenon diez y nueue capitulos. Lo qual se escriue libro segundo de los reyes. x. capi. Y escriue luego la fin desta guerra y como destruyo dauid la tierra de los amonitas y de la cruda vengança que en ella fizo libro primero paralipomenon veynte capitulo. Lo qual se escriue libro segundo de los reyes doze capitulos. E despues se escriue el error de Dauid en contar a ysaac y de la pestilencia que por esso vino libro primero paralipomenon. xxi. ca. Lo qual se escriue libro de los reyes. xiiij. c. muchas otras cosas se escriuen de Dauid en el libro segundo de los reyes de las quales no se repite ni añade cosa alguna en el paralipo. Y esto es por que copiadamente fueron recontadas en el libro segundo de los reyes y desde el capitulo veynte y dos del libro primero del paralipomenon. fasta el xxix. capitulos que es la fin se escriuen cosas nuevas de dauid que no fueran tocadas en los libros de los reyes. en el capitulo veynte y dos se escriue como dauid ante que muriesse encomendo a Salomon y a todos los principes de ysaac con el que edificasen el templo y les dexo espensas y le dio orden para lo hazer. Luego se escriue la orden de los officios que Dauid hizo entre los sacerdotes y por quanto era el repartimiento de los sacerdotes y leuitas li. pmo. xxiij. capitu. En dos cosas principales que

descendian de dos hijos de Aaron llamados eleazar y Ithamar. puso David dos sacerdotes grandes vno de casa de Eleazar y fue Sadoch. Otro de casa de Ithamar y fue Abiathā y todos los sacerdotes que entonce erā fuerō partidos en veynte y tres fuertes o partes y estas veynte y tres siempre fincaron fasta el tiempo de christo y avnōs pues fasta que hierusalē fue destruyda por los romanos y fue en esta manera. La primera fuerte seruia vna semana y la segūda otra semana y la tercera otra y assi por orden fasta veynte y tres. Ala qual ala fin seruiā y luego tornaua a servir en veynte y quatro semanas. y por esta manera sabia cada fuerte de sacerdotes quando auia de servir y aquel tiempo o semana seruiā y estauan en el templo no saliendo dēde y luego acabado venia otra fuerte. ptiase esta para sus casas o donde queria y comēçaua cada fuerte en sabado y acabaua en el viernes siguiente lo q̄l recollige todo. libro segūdo paralipomeno. xxiij. capitulo. libro tercero de los reyes. xj. c. Estas veynte y quatro fuertes fueron en esta manera diez y seys de la casa de eleazar y ocho de la casa de ythamar porque eran pocos los de ythamar desto se escriue libro primero paralipomenon veynte y quatro capitulos. luego se sigue la reparticiō de los leuitas en. xxiiij. fuertes como los sacerdotes seruiā assi por semanas libro p̄mero paralipomeno. xxv. capitu. E despues la reparticiō de los leuitas otros en porteros del templo segū diuersas puertas y en thesoreros y juezes doctores libro primo paralipomenon. xxv. capitulo. E de estos officios algo se auia escripto. libro p̄mero. x. capit. Despues se escriue la ordenāça de la casa real pues se auia escripto aq̄ la orde de la casa de dios y ponēse los doze p̄ncipes q̄ seruiā a dauid por doze meses el

año cada vno vn mes cō veynte y q̄tro mil hōbres. y despues todos los officios de casa de David y los mayordomos y curadores de cada casa. libro p̄mero paralipomeno. xxvij. capitulos. E ala fi se pone largamēte como David amonesto a su hijo Salomon cerca de su muerte y a todos los p̄ncipes q̄ edificassē el tēplo y ēde se recuenta el oro y plata y fierro y cobre y otros metales q̄ dauid oyo pa la edificaciō nōbrādo cada cosa pa q̄ era. libro p̄mero pali. xxviij. ca. y ala fin escriuese como dauid y todos los p̄ncipes y el pueblo offrescierō grādes dones cada vno segun su poder pa el tēplo de dios y dauid loo mucho a dios de late todo el pueblo y vngieron a Salomō por rey viuiendo a vn dauid y a sadoch por sacerdote mayor de todos los sacerdotes. Despues morio David auiendo reynado quārēta años y reyno Salomō libro. j. palipo. xxix. ca. En esto se acaba el libro de paralipomenon.

Capitu. xviii. Recopila el libro. ij. de paralipomenon.



Iguese el segūdo en el q̄l se escriue la supleciō y mādāmientos algūnos de los fechos q̄ fuerō desde el comiēço del reyno de salomō fasta la dscēdida y captiuerio de babilonia y assi cōtiene este libro la hystoria de los dos libros postrimeros q̄ sō tercero y q̄rto de los reyes. empo en esta differēcia caē los libros de los reyes de ysrāel cōtinuādo los todos jūtos segū q̄ corriā en el tpo y en l. ij. li. pali. no se escriue cosa algūa de los reyes de ysrāel. mas solos los de iuda. Escriuese en comiēço como salomō fue afazer sacrificio a dios en gabaō y en de le apescio dios de noche le dio y el saber sobre todos los hōbres. li. ij. pali. c. j. lo q̄l se escriue. li. iij. c. Otrō si se scriue el estado de la casa de salomō y de su riqueza y grāde caualleria de lo q̄l se scriue

li. iij. dōs reyes. iij. c. ¶ Luego se escriue como salomō q̄so edificar el tēplo dō dios y ēbio a abyzā rey dō tyro q̄ le ēbi asse maderā y maestros dela cōcordia q̄ ouo ētre ellos. li. ij. pali. ij. c. dō q̄l se escriue lib. iij. dōs reyes. v. c. ¶ Sigue se luego la fūdaciō dō tēplo y edificaciōn dōl y dō todos los vasos y cosas q̄ a el pteneciā. li. ij. pali. c. iij. z. iij. scriuiese li. iij. reg. vj. c. Eno se faze aq̄ mēciō ni gūa dō casa q̄ salomō pa si edificō. la q̄l se escriue libro tercio regū. vij. capi. ¶ Despues se escriue como Salomō acabado el tēplo lleuo a el cl arca: y de la fiesta grāde q̄ entonce fue fecha y la oraciō q̄ Salomō fizo. libro segundo paralipomenō q̄nto capitu. lo qual se scriue libro tercio regū. vij. capitulo. y luego se scriue como dio al rey Hirā veynte lugares z dō algūos edificios q̄ fizo endiuersos lugares: y como sometio alas gentes q̄ antes no eran subiectas z de estado dō su reyno. libro segundo paralipomenō octauo capi. lo q̄l se escriue libro tercio regū nono capitu. ¶ Despues se escriue como vino la reyna dō Saba a veer a Salomō y dō la riqueza del trono de Salomō: y dō las grādes riquezas suyas y muchedumbre de caualleria y magnifico estado. libro segundo paralipo. nono capitu. lo q̄l se escriue libro tercio regū decimo capitulo. ¶ Aluerto Salomon si guese la diuision del reyno por el mal cōsejo de Roboam: y los dos tribus tomaron por rey a Jeroboam: y los dos q̄ son Juda y Bējamin touierō a Roboam hijo dō Salomō y quisierō pelear contra los diez tribus: mas dios lo vedo. fizo Jeroboā dos bezerros para adorar y tomo por sacerdotes a q̄les quier q̄ q̄rian ministrar. por lo q̄l todos los sacerdotes y leuitas q̄ eran en tierra de los diez tribus: deraron sus lugares y venieron a morar al reyno de Juda ende ministrāuan en el tēplo

de dios. Tōuo roboā diez y ocho mugeres y sesenta macebas y ouo veynte y ocho hijos y sesenta hijas. libro segundo paralipomenō. x. y. xj. capitulo. de esto se toca algo libro tercio regum. ij. capitu. ¶ Roboā fijo del rey y los del reyno dō Juda siruierō tres años a dios: y despues tornaron se a los ydolos. por lo q̄l embio dios al rey de egipto contra Roboā cō sesenta mil dō cauallito z infinitos peones: y tomo las ciudades q̄ quiso. Uino entonce el ppheta Semejas a Roboā y a los p̄ncipes y diroles la yza q̄ dios tenia. Ellos ouieron entōce dolor de sus peccados y dios ouo misericordia dōllos. Eno quiso que el rey de egipto robasse todos los thesoros del tēplo y dela casa del rey z assi se torno a su tierra. libro segundo paralipo. xij. capitu. lo q̄l se toca libro tercio regū. iij. capi. ¶ Abia hijo dō Roboā sucedio en el reyno y era guerra ētre el y Jeroboā rey dō ysrāel. tenia Jeroboā ochociētos mil cōbatientes. entōce Abia rey dō Juda quatro cientos mil. Començo Abia a fablar contra los del reyno de ysrāel: mostrādo que ellos tenían injusta guerra auiendo derado a dios y ala casa del rey Dauid y que no podrian resistir a Juda en tanto que hablaua el rey Abia. Los de Jeroboam cercāuan ala hueste de Juda. quando los sentio Abia y los suyos clamaron a dios y los sacerdotes sonaron las bozinas. embio dios espanto sobre Jeroboam z ysrāel y esfuerço a Juda porque esperaron en el y mataron quinientos mil varones de los de ysrāel. desde aq̄l dia fue muy quebrantado Jeroboam: y nūca mas en su vida pudo pelear contra Abia. libro segundo paralipomenon. xij. ca. ¶ Asa hijo de Abia reyno luego el q̄l fue seruido de dios y aborrecedor de ydolatria cōtra este vino a pelear zaraethiope cō mil vezes mil cōbatientes

encomendose afa a dios ⁊ salioles al camino. a los q̄les dios esp̄ato ⁊ caycrō muchos muertos ⁊ fuycrō todos los otros. onde ouo afa infinito robo. libro secūdo paralipomenō. xiiij. capitulo. Entōce Azarias ppheta dixo al rey afa q̄ esto le veniera porq̄ esperara en dios ⁊ siēpre assi vernia si le firuiesse ayūto entonce Afa a los de su reyno pa mas largo seruir a dios ⁊ q̄bratar la ydolatria. libro secūdo paralipomenon. xv. capitulo. Enel año treynta ⁊ seys d̄ su reyno el rey basa de ysrael comeco fazer vn edificio en daño de afa. el q̄l no oso pelear conel pa gelo estoruar: mas ēbio oro ⁊ plata a Benadab rey d̄ damasco rogādo q̄ gelo estoruasse: ⁊ el lo fizo. Entōce vino anaya propheta al rey reprehendiendolo le: q̄ no aua esperado en dios: por lo qual verniā males contra el. Afa enojado puso al propheta en la carcel. d̄lo qual dios mucha saña ouo ⁊ dende a poco vino grande enfermedad d̄ gota de los pies a Afa de lo qual morio. libro secundo paralipomenon. xvj. capitulo. De lo q̄l algo se tota libro secūdo regū. xv. c. ¶ Reyno luego Josafad fijo d̄ afa rey justo. el q̄l aborrecio la ydolatria. curo d̄ enseñar el temor d̄ dios al pueblo cuyas vtudes ⁊ magnifico estado d̄ su casa ⁊ reyno ⁊ sus riq̄zas se scriue. libro secundo paralipomenō. xvj. capitulo. Despues josaphad rey fue en ayudar al rey acab contra los assyrios en ramoth galaad onde morio el rey Acab. libro secūdo paralipomenō. xviii. capitulo. E quando tomo desta guerra reprehendiendolo iheu ppheta porq̄ aya muerto al malo ⁊ como el fue en peligro de muerte: ⁊ dios le quiso librar. por lo qual tomo otra vez Josaphad a reformar los de su reyno enel temor de dios. libro segundo paralipomenō. xix. capitulo. fue despues otra maravillosa guerra. Los moabitas

amonitas ⁊ ydumeos venierō cōtra tierra de Juda cō muchedūbre infinita. Lo q̄l sabida Josaphad temio ⁊ tornose a dios: el q̄l turbo los sentidos de ellos: ⁊ los moabitas ⁊ los amonitas pelearon contra los ydumeos pensando de ser sus enemigos ⁊ matarō los: ⁊ d̄s pues en si turbados mataron vnos a otros no faziendo algo los. Debzeos lo ando a dios ouieron ende infinito despojo. libro segūdo paralipomenō. xx. capitulo. ¶ Reyno despues d̄l Joram su fijo el qual fue muy malo. Luego q̄ fue rey mato a todos sus hermanos ⁊ a muchos principes del reyno apartandose del ⁊ rebelaron los ydumeos q̄ eran subjectos a su padre: ⁊ dios leuātō cōtra ellos philistinos ⁊ arabes ⁊ robarō todo su reyno ⁊ leuaron le sus fijos ⁊ su muger: ni le finco mas d̄l menor d̄ sus fijos: el ouo despues enfermedad muy mala ⁊ muy suzia. murio ni le hōzro el pueblo como a los otros reyes ⁊ no le sepultarō cō ellos. libro segūdo paralipomenō: xxi. capitulo. ¶ Despues reyno Ezechias su fijo vn año solo ⁊ matolo el rey Iheu d̄ ysrael libro segundo paralipomenon: xxi. capitulo. segū se cuenta. libro q̄rto regū nono capitulo. ¶ Reyno despues Joas fijo d̄ Ezechias leuātado lo Joiada sacerdote: el q̄l viuio treynta años ⁊ sepultarō lo cō los reyes porq̄ fiziera cōseruaciō del reyno. Despues el rey Joas ⁊ sus principes tornarō se a los ydolos dexado dios: ⁊ Zacharias fijo de Joiada sacerdote reprehēdio al rey por esto. el qual lo mando apedrear: ⁊ apedrearon lo enel templo. Dende a vn año venieron los Sirios a tierra de Juda ⁊ robaron ⁊ mataron a muchos faziendo grandes desonrras a Joas: al qual sus siervos mataron en la cama. libro segundo paralipomenō veynte q̄tro. capitulo. ¶ Despues reyno Amasias su fijo. Este fizo vna

batalla buena contra los ydumcos o los quales mato diez mil y tomo diez mil viuos: los quales despeno de vna altura de vn monte y todos rebentaron. Despues quiso pelear con el rey Joas de Jsrael y fue pso del y rescata- do por dinero. libro segundo paralipo- menon. xxv. capitulo. y recuenta se li- bro quarto delos reyes. iiii. capitu. al qual mataron sus siervos. ¶ Reyno luego Ozias su fijo: el qual fue bueno y aborrecia la ydolatria: y fizo buenas guerras: mas porque quiso offrecer encienso delante dios: lo qual era offi- cio delos sacerdotes: diole dios lepra en todo el cuerpo y assi en toda su vi- da moro apartado y su fijo Joathan re- gia el reyno. libro segundo paralipo- menon. xxvi. capitulo. y tocase libro q̄r- to regun. xv. capitulo. ¶ Despues rey no Joathan su fijo muy buen rey: el qual subjuzgo los Amonitas y fizo bu- enas obras. libro segūdo paralipome- non. xxv. capitulo. y tocase libro quar- to regun. xv. capitulo. ¶ Luego rey- no Achaz su fijo el qual fue muy malo en ydolatria. onde en su tiempo fateo rey de Jsrael mato ciēto y veynte mil del reyno de Juda. Tomarō otrosi los capitanes de Jsrael doziētas mil mu- geres y niños y niñas: las q̄les leuauā por siervas. Entōce el ppheta Abeth dixo a los capitanes q̄ faziā en esto grā peccado y tornarō todos los captiuos dexandolos y a sus tierras morio A- chaz: y no lo sepultaron con los otros libro segūdo paralipomeno. xxviii. ca- pitulo. y tocase libro quarto regū. xvi. capitulo. ¶ Reyno luego ezechias su fijo: el fue rey scto: y luego el prime- ro mes que reyno alimpio el templo de todas las abominaciones y ydo- los que ende su padre auia puesto. li- bro segundo paralipomenon. xxix. c. Consejo a sacerdotes y leuitas y em- bio letras por todas las ciudades de

juda y Beniamin y avn por los tribus que eran de Jsrael que se tornasse a di- os. Venieron entonce al rey ezechias en hierusalem y fizieron con el vna fie- sta de pascua de cenzeños muy solen- ne: y ordenaron los sacerdotes y leui- tas en sus officios y offrecieron primi- cias y diezmo. libro segundo paralipo- menon. xxx. y xxxi. capitulo. ¶ Des- pues se escriue la venida del rey sena- cherib contra Ezechias: y como el angel de dios mato a todos los de su hueste. Otrosi como despues enfermo ezechias y sano y torno el sola tras. li- bro segundo paralipomenon. xxxij. ca- pitulo. segun fue escripto. libro quar- to regun. xviii. y xix. y xx. capitulos.

¶ Despues reyno Manasses fijo de ezechias. este fue ydolatra mas q̄ los reyes passados: y finchio el templo o ydolos. vino contra este la hueste del rey delos Assyrios y leuaron a mana- sses preso en cadenas a babilonia on- de ouo contricion de sus peccados y dios auiedo misericordia del fizolo tornar a su reyno y fue recōtado esto. libro. iiii. regun. xx. c. ¶ Aluerto ma- nasses reyno Amon y fue malo y ydo- latra y mataronlo sus siervos libro se- cundo paralipomeno vicesimo quar- to capitulo. y fue recontado esto libro quarto regun vicesimo capitulo.

¶ Despues reyno Josias fijo de Amō rey sancto y alimpio el templo delos ydolos q̄ ende posierā sus padres segū do paralipomeno vicesimo q̄rto capi- tulo. y fizo vna fiesta o cēzeños q̄l nun- ca fue fecha desde el tiēpo de Samuel y David ayuntado todo el pueblo fi- zo offrendas grandes ordeno los sa- cerdotes y leuitas y despues morio Josias ferido o vna saeta q̄ndo salio cō tra Pharaon rey de Egipto. libro se- gundo paralipomenon y tocase libro quarto regun vicesimotercio y vi- cesimo quarto Capitulo. Aluerto

Josias reyno Joathan su hijo tres meses al qual quito del reyno el Rey de Egipto y diolo a su hermano joathã este reyno onze años/despues reyno su hijo llamado Joachym / y este fue trasladado a Babilonia/entõçe puso Nabuchodonosor por rey a Sedechy as tio õste y hijo de Osiã el q̃l rebelo cõtra nabuchodonosor y aptose de dios onde dios le puso en mano õlos de Babilonia los quales destruyeron a Jerusalẽ y leuaron todos los thesoros y vasos del tẽplo a Babilonia. Libro segũdo paralipomenõ tricesimo sexto capitulo/segũ mas se recuẽta/libro tercio regũ vicesimo q̃rto capitulo / y vicesimo quinto. En esto acaba el libro paralipomenõ diziẽdo q̃ traslado el pueblo en Babilonia estouieron en de captiuos setenta años fasta q̃ se cõplierõ las palabras de Jeremias / y en tonce el rey Tyro mando a los judios q̃ estauã en Babilonia q̃ se tornassen a judea si quisiessen en lo q̃l paresce q̃ este libro fue escripto por Esdras por quanto llega fasta su tiẽpo. Acabado el libro de paralipomenõ q̃ es la licencia q̃ dio. Siguese segun la orden õla santa escriptura el libro de Esdras / y cõcuerda esto ala orden del tiẽpo. La luego q̃ acaba el libro de paralipomenõ q̃ es la licencia q̃ dio el rey Tyro a los Hebreos de tornar a Judea.

¶ Capitulo. xix. Recopila el libro primo de Esdras.



Omiẽca el libro de Esdras el q̃l se pone en la tercera orden õla santa escriptura llamados agiographos segun dize Jeronymoe nel prologo galeato.

Y ende dize q̃ Esdras assi entre los latinos como entre los griegos es partido en dos libros. Empero no tenemos el libro de Jeremias interpuesto

el qual contamos assi como y no de los libros de Esdras y son tres: y otros a un cuẽtan otro libro de Esdras q̃ es õ reuelaciones y es apocriphe: el qual se escriue en pocos libros y assi hazen quatro libros. El primo de Esdras y pertenece a solo dios: ni se escriue por loor de algũa otra persona: ni para re contar sus hechos: mas solo lo q̃ pertenece primeramẽte a dios para mostrar como Dios es verdadero en sus promessas. El hauia prometido por Jeremias q̃ estarian los Hebreos en Babilonia presos o captiuos setenta años y despues tornariã. Pues para saber si esto fue verdad: hauia de ha uer algũa hystoria / y esta fue la del libro de esdras. La enesta se cõtine como los q̃ estauã en babilonia fues sen dẽde sueltos / y esta causa se toca / libro 1. Esdre. c. j. Onde dize q̃ dios leuanto el espiritu del rey Tyro para dar licencia a los Hebreos q̃ estauã en Babilonia q̃ tornassen a Judea: porq̃ se cõpliesse la palabra de dios q̃ auia hablado por Jeremias. La segunda fue por mostrar los beñificios õ dios q̃ al pueblo de dios hizo. Como los torno de captiuidad: y despues los libro de los enemigos q̃ los empachauã assi en la venida como despues quãdo venieron en la edificaciõ del tẽplo y dela ciudad de Jerusalẽ: y esto es loor õ dios y pertenece a el esta historia assi como a go uernador. La tercera es porq̃nto en este libro se haze principalmẽte menciõ dela edificaciõ del tẽplo destruydo: el qual se edificara para en el hazer a dios sacrificios y guardar las ceremonias de su ley y assi a solo dios pertenece. La quarta por quanto toca la hystoria deste Libro aguarda de algunos mandamientos dela ley: assi como õl sabado reprehendiendo a los que trayã cargas a los matrimonios de mer cadurias en el Sabado con mugeres

gētiles: los quales dios auia vedado. Y agora Esdras alos q̄ assi hallo casa dos apartolos. P̄ues por esta y por otras semejantes causas p̄tenece la hystoria deste libro a dios solo. Enel comienço del primero libro scriuiese como acabados los años dela captiuidad q̄ dios auia dicho por Jeremias. Dios puso en coraçon al rey tiró que soltasse alos hebreos de captiuidad: y m̄ado q̄ los q̄ quisiessen edificassen el tēplo de dios. Entōce diole Dios los vasos de oro y de plata q̄ auia traydo Nabuchodonosor del tēplo de Jerusalem: y fíguese la cuēta delos vasos. Libro. j. Esdre. j. ca. ¶ Luego se pone el cuento de aq̄llos que venierō de Babilonia y delos hebreos assi del tribu de Juda como de Benjamín/ como d̄ Levi: delos otros tribus y en q̄ lugares morauā estos. Li. j. Esdre. Comiēça se luego la hystoria dela edificaciō del tēplo: y fue enel mes septimo del año que venieron de babilonia: enel q̄l Zorobabel p̄cipe y Josue hijo de Josadech sacerdote mayor fincarō el altar para offrescer sacrificios en todas las fiestas: y comēçarō a offrecer dineros para la obra del tēplo delos q̄les cogierō cātāros y mercarō maderos del monte libano. Y enel año segūdo comēçarō a fazer cimiētos del tēplo: y quātos esto vieron cātāuā aq̄llos q̄ no vierā el primero templo: y llorauā los q̄ lo vieron: porq̄ fuera el primero mas precioso. Libro. j. Esdre tercero capitulo. Entonce los Samaritanos que enla tierra morauā veyēdo q̄ los judios de Babilonia venierā a edificar tēplo a dios dixieron: que q̄riā edificar cō ellos: los judios respondierō que no q̄riā: mas q̄ ellos edificariā solos. Por lo q̄l enojados los Samaritanos: embiarō al rey de Babilonia vna carta de accusaciō contra los hebreos diziēdo que edificauā a Jerusa-

lem y quanto mal de ende se seguiria. Luego el rey mando esta edificaciō cessar: y cessō de edificar se el tēplo fasta el año segūdo del rey Dario. Libro primo Esdre. iij. y. iij. c. Despues enl año segūdo del rey Dario rey delos persianos el propheta Ageo y Abdachias amonestaron alos Hebreos q̄ edificassen el tēplo y fizierō lo assi. Entōce los Samaritanos quisierō lo pēdir diziēdo. Quiē les diera licēcia para este edificio: Ellos dixierō que Dios gelo mandara. Los samaritanos veyēdo que no q̄riā cessar de edificar escriuierō vna carta al rey Dario: el qual busco las hystorias passadas: y fallo q̄ ciro rey mandara este edificio hazer: lo q̄l entōce firmo dario: mandando q̄ no les estoruassee algūo: mas que les diessen ciertas cosas pa offrecer a Dios cada dia enel tēplo. Porq̄ rogassen a dios por la vida del rey y d̄ sus hijos. Lib. j. Esdre. v. y. vi. c. Luego se escriue de como vino Esdras sacerdote de Babilonia en Judea el q̄l no vino enla primera vez: mas despues en tiēpo del rey Archaxerxes cō poderes grādes y cartas del rey para ordenar la gente q̄ veniera delos Hebreos de Babilonia. Libro. j. esdre. vij. c. Escriuiese los capitanes q̄ cō el venieron de Babilonia: y cada vno de q̄ linage era delos hebreos: y q̄ trayan de Babilonia: y quādo venierō a Jerusalem. Libro. j. Esdre octauo capitulo. ¶ Despues q̄ vino Esdras dixierō le como los q̄ venierō de Babilonia: as si sacerdotes como populares auian tomado mugeres agenas del linage de cananeos: ferrezeos: Sebusseos y de otras gentes que dios hauiā vedado. Luego Esdras hizo llanto grāde y ranco cabellos de su barba y de su cabeza: y hizo oraciō grande a dios confessando los pecados de Israel: y todo el pueblo esto veyēdo llorando conel:

dixieron que estauā prestos de echar todas las mugeres que tomarā contra ley y los hijos q̄ dellas ouieron: y fue assi fecho apartamiēto. Libro primo esdre. ix. y. x. ca. Y en esto se acaba el primero libro de Esdras.

Capitulo. xx. Recopila el segundo libro de Esdras alias tercero es Apocriphon.



El segundo libro de Esdras es assi como su plection del primero: poniendo algunas cosas que no fueran tan largamente en el primero puestas: y comiēça este libro desde el rey Josias de la pascua famosa que hizo y cōtinua su hyf toria y muerte: y despues como fue puesto por rey Joathā su hijo: y despues otro su hijo Joathā o Jeconias: y despues Joachim hijo deste Joathā: y ala fin Sedechias hijo de Josias: y como los Hebreos fueron leuados en Babilonia. Lib. ij. Esdre. j. c. **D**espues se escribe como el rey Ciro dio licencia de venir en Judea a los Hebreos q̄ estauā en Babilonia: y dio les los vasos q̄ auia tomado Nabuchodonosor y licencia de edificar el tēplo. de dios lo q̄ ellos haziendo fuerō impelidos por los Samaritanos y despues por carta del rey Artaxerces. Li. ij. Esdre. j. ij. iij. y. iij. c. Y escriuese. libro primo. ij. Esdre. Estouo epachada esta obra fasta el año segundo del rey Dario: en el q̄l hizo el grande cōbite: y las tres guardas del cuerpo del Rey concordarō q̄ era la mayor cosa / vno dixo el rey / otro dixo el vino / otro dixo las mugeres / en po ala fin mostro q̄ es mayor q̄ todas las cosas este era Jeremias de la gente de los hebreos y quando Dario le dixo q̄ pidiesse lo q̄ queria no pidio saluo licencia de edificar el tēplo de Jerusalem y los muros

y diole Dario muchos mas poderes y puilegios. li. ij. Esdre. iij. y. iij. c. Luego se escribe q̄les son los q̄ fueron de Babilonia a Jerusalem en el año segundo del rey Dario y como edificauā el tēplo el q̄l les estoruaua el rey y samaritanos y la carta q̄ scriuierō al rey Dario y la respuesta q̄ el dio mandado q̄ les no estoruassen en edificar. Esdre. v. y. vi. c. Lo qual se toca. Lib. j. Esdre. Continuosē la obra del tēplo: y acabose en el año sexto de Dario. Entōce fizieron grandes fiestas: luego se escribe la venida de Esdras de Babilonia y los poderes y puilegios que le dio el rey y los vasos de oro y plata q̄ traxo y los que con el venieron de los hebreos: assi del tribu de leui como de los otros. Lib. ij. Esdre. vii. z. viij. c. Lo q̄l se auia tocado. Li. j. Esdre. Como los hebreos auia tomado mugeres de los Cananeos / fazeos / Eneos y otras gētes que dios auia vedado: por lo q̄l hizo llanto Esdras y oraciō. Y ala fin aparto aquellas mugeres de sus maridos. Libro. ij. Esdre. viij. z. ix. c. Y en esto se acaba el libro. ij. de Esdras.

Capitu. xxj. recopila el libro de Neemias que es el segundo Esdras.



Jguese el libro de Neemias: el qual se cuenta en los libros de Esdras y es de la edificacion de los muros de Jerusalem los q̄les fuerō derribados por los Caldeos: era Neemias copero del rey y oro como a Jerusalem estauā sus muros en grāde verguēça de los hebreos y lloro y oro a dios. Neemie. j. c. Estaua vn dia triste delante del rey quando seruia y preguntado por el rey porq̄ estaua assi: dio la causa y demandolice para edificar los muros y fue le dada. neemie. ij. c. Done se luego como

Necmias ouo consejo con los hebreos para edificar los muros y como re partieron entre si el espacio de todo el muro: y vnos edificauan vna pieza y otros otra. Necmie. ij. z. iij. c. Entōce los samaritanos enemigos delos hebreos queriā lo estoruar o matarlos: por lo qual Necmias y los hebreos edificauā los muros y estauā armados y todos prestos para subitamēte pelear: si veniessen los enmigos. Necmie. iij. c. Despues se sigue como era hambre grande entre los Hebreos: y los pobres dellos queriā vender hijos z hijas por mantenimiētos y Necmias les hizo cōprestar sin vsuras. Necmie. v. c. Y luego se pone como los samaritanos principes q̄ hizierō engañar a Necmias pa le dañar y dios le guardo. Necmie. vi. c. Y despues acabados los muros era la cerca grande de Jerusalem y moradores pocos: onde Necmias dlas otras ciudades todas mando venir moradores a Jerusalem y quātos verniā de cada lugar. Necmie. vii. c. Siguese despues algũa recapitulaciō delas cosas dela sancta fin del libro de esdras ayūtando el pueblo comēço a leer la ley de dios y ellos llorauā: lo q̄l vido esdras porq̄ era día de fiesta: mas q̄ ouiesſen parte los pobres y comiessen y alegrassen y embiasse d las cabañuelas tan honrada q̄l nūca fue desde el tiēpo de Josue y cada vno delos siete dias les enseñaua Esdras porq̄ era día de fiesta la ley. Nec. viij. cap. Luego se pone como apartarō de si las mugeres ajenas y la oraciō q̄ hizierō los leuitas a dios delāte el pueblo. Necmie. ix. c. Despues se sigue como los hebreos hizierō pleytesia d guardar la ley de dios y ponēse expref samēte aq̄llos mādamiētos dlos quales era mas ouda. Necmie. x. c. Siguese luego como para poblar biē a Jerusalem hizierō morar en ella los p̄ncipes

y todo el otro pueblo delos Hebreos q̄ por la tierra morauā: partierō en diez partes: y la d̄cima parte hizierō venir por suerte a morar a Jerusalem: y ponen se q̄les erā aq̄llos q̄ ante venierō a morar. Necmie. xi. ca. Siguese despues la manera dela grāde fiesta q̄ hizierō en la dedicaciō delos muros de Jerusalem q̄ndo fuerō acabados. Nec. xij. c. Y luego se pone como hizo Necmias d̄rar las mugeres ajenas Amónicas y Moabitas: y como hizo a los Leuitas pagar sus derechos: los quales no les pagauā. Necmie. xiiij. ca. Y d̄spues se dize como en sabbado haziā mercado en Jerusalem: y trayā cargas de cosas de mercaderias: lo q̄l Necmias t̄to estoruo: fasta que no podiēdo en otra manera estoruar: mādauā cerrar las puertas dela ciudad de Jerusalem en sabbado. Lo q̄l veyēdo Necmias t̄to estoruo fasta q̄ mas nō pudo amenazolos q̄ pornia la mano enllos cō armas y assi cessarō. Necmie. xiiij. c. Y en̄sto se acaba el libro d̄ necmias:

Capitulo. xxij. recopila el libro de Tobias.



El libro de tobi as se sigue: y segun la orden d̄l tiēpo aun era primero q̄ el libro de esdras: por quāto tobi as fue en tiēpo de salmanasar

Tobie .j. c. Quādo fuerō los hebreos delos diez tribus trasladados a tierra delos assirios: la qual traslacion fue hecha en el año sexto del rey ezechias. Li. iij. reg. xvij. c. Y en todo lo q̄ se escriue en el libro de esdras y despues d̄ la captiuidad de babilonia: pues tobi as primero en ordē de tiēpo: mas por quāto esdras se continua en el paralipomenon segū suso declaramos: pusi

mos a Esdras luego despues del Libro no se pone en el canon dlos libros de los hebreos segun dize Jeronimo en el prologo galeato: por lo q̄l ha se de cōtar segun ellos entre los libros apocrifos y aun los hebreos acusan a los por q̄ lo trasladauan de caldeo en latin: segun dize Jeronimo en el prologo sobre thobias q̄ comiēça Formacio y heliodoro: mas la santa yglesia catholica recibe a tobias entre las s̄ctas escripturas: por lo q̄l lo tenemos a qui poner: y este libro es historia y pertenece a solo dios. Lo primero en quāto recuēta milagros. Lo segūdo quāto ala vista de Thobias recobrada como ouiesse seydo ciego. Tobie. x. capit. Lo otro quāto alas obras especiales de dios q̄ otro alguno no ha ze assi como fue su angel el q̄l en todo su camino guiasse en figura de hōbre a tobias el moço Thobie. v. y. vj. c. Otrosi el d̄monio atado en los desiertos que no pudiesse dañar a Thobias y sarra su esposa. Tobie. viij. c. Otrosi escriuiese este libro en q̄nto es exēplo de virtud. Ca Thobias fue muy virtuoso y especialmente loado en sepultar los muertos. Tobie. j. c. y a dios as si como gouernador ptenescē aq̄llas hystorias q̄ artaena a virtud. Otrosi en este libro nos es mostradō exēplo d̄ paciēcia. Ca a thobias tanto seruidor suyo estando en las obras sanctas embio dios pena de ceguedad. To. iij. c. Por q̄ entēdamos q̄ aun a los q̄ a Dios mucho siruē dios les embia tribulaciō. Otrosi en este libro auemos exēplo de buena esperāça en los q̄ a dios se allegā ca aun q̄ algū tiēpo sean affigidos dios los reuela despues y todo lo torna en alegria como a Thobias al q̄l cego y despues alūbro y todas las cosas le dio alegres: y assi como historia de solo dios se deuio poner entre los libros de la sancta escriptura: este

tobias era del tribu de neptalim y desta cōuersacion el q̄l no adoraua ydolos aun q̄ morasse entre los ydolatras fue en tiēpo de salmanazar rey de los assyrios trasladado de t̄rra de los hebreos a tierra de los Assyrios y moraua en la ciudad de Ninuē ende fazia obras muchas de virtud viuiēdo salmanazar rey: despues su hijo Senacherib abborrescia los hebreos y mataua muchos dellos a los q̄les sepultaua thobias. Senacherib sabido esto mādole matar y tomarle quāto tenia escōdiose thobias/ plugo a dios q̄l rey Senacherib fue muerto dende a. xlv. dias y a Thobias fue restituido lo suyo. tobie. c. j. Despues tobias vsaua si empre sepultar los muertos: y veniēdo cansado d̄ la sepultura de vn muerto acostose: y estando los ojos bueltos contra el cielo cayole estiercol calhēte de golondrinas en los ojos y ēpediole la vista: entonce viuia en pobreza y su muger d̄l trabajo de sus manos lo sostenia la qual trayēdo vn dia a casa vn cabrito oyo tobias y dixo cata no sea furtado: enojado desto su muger dixo le palabras de grāde lastima: entonce el callo z hizo su oraciō a dios q̄ le pluguiesse leuar desta vida enesse mesmo dia fue oyda la oraciō de Sarra/ la q̄l oyo vna grande blaffemia de su seruidora / la q̄l la llamo matadora de t̄ns maridos. tobie. ij. z. iij. c. Thobias pensando q̄ dios lo auia oydo y lo q̄ria dar en breue la muerte: llamo a su hijo tobias y diole muchas enseñanças de virtud/ ala fin dixole de los diez marcos de plata q̄ auia emprestado a Sabelo su pariente para los recaudar alquilarō a raphael q̄ en figura d̄ varō veniera seyendo angel de Dios el q̄l guiasse a tobias. tobie. iij. z. v. c. Siguese del pesce q̄ tomarō q̄ quiso tragar a tobias y q̄ prouechos auia en el y como por industria de Raphael

el caso tobias el moço con sarra hija de raguel y todas las cosas q̄ ende pasaron. Tobie. v. vii. z. viii. c. Haziendo se las bodas: finco tobias con sus suegros: y Raphael fue entanto a gabello por la plata y traxo la y a Gabello consigo alas bodas. Tobie. ix. c. Entre tanto tobias el viejo y su muger estauan tristes por la tardança de su hijo por lo qual tobias el moço esto creyendo dio priesa por se tornar y tomo a su muger cō grāde hazienda y partiose Tobie. x. c. Dixo raphael a tobias el moço que ellos fueffen delāte y su muger cō la familia q̄dassen a ādar de su vagar y fue assi: llegarō a tobias el viejo y con la fiel del pesce yngiose su hijo los ojos y recibio vista y loarō a dios. tobie. xi. c. Despues llamarō a raphael el q̄l pensauā ser hōbre rogādo si queria ser confeto con la meytad de quanto auia traydo: el les reuelo como era angel de dios y porq̄ fuera cambiado y que no auia menester cosa de stas y d̄samparo los. tobie. xii. c. Si guese luego la oraciō de Tobias y su propheta. tobie. xiii. c. Despues se pone la fin de tobias: el qual viuió ciēto y dos años: era de. lvi. quando cego y era de lx. quādo cobro la vista: viuió despues. xlii. años ante q̄ muriesse llamo a su hijo tobias y a siete nietos mancebos q̄ ya tenia y mandoles que muerto el y su madre: a los quales en vna sepultura enterrasen: se partiesse y d̄ Minie: la q̄l en breue auia d̄ perescer hizieron lo assi y partiēdo de Minie venieron a Kages: ende aun viuia raguel su suegro y su suegra y el los sepulto: y viuió fasta nouēta y nueue años y vio la quinta generacion y murio con buen testimonio dela gente y en temor de dios. Tobie. xiiii. y aqui se acaba el libro de Tobias.

Capitulo. xxij. Recopila el libro de Ester.



Aguese el libro de Ester segun la ordē del tiempo dela santa escriptura por q̄nto fue despues d̄ la captiudad de Babilonia.

Este libro es entre los hebreos d̄ mas autoridad y aun entre nos es q̄ el libro de Tobias por q̄nto se pone en la tercera orden de los libros del canō dela santa escriptura llamados Agiographos y Tobias no se pone entre los libros del canon segū suso diximos. Este libro cōtiene sola hystoria y pertenesce a solo Dios y por el se escriue y no por recontar los hechos y loores de algūa persona. Lo primero por q̄nto aqui se recuētan los beneficios de dios fechos al pueblo de y srael por el escogido el qual estaua condenado para perescer cedo en vn dia y por industria de Haman y dios por el cōtrario hizo q̄ peresciesse todo el linage de haman por mano de los hebreos lo qual era marauilla. Ester octauo. c. Lo segundo por quāto en este libro auemos enseña mēto de muchas virtudes y d̄ las justicias y bōdad de Dios. Elasti reyna por soberuia fue priuada d̄l reyno. Ester pobre donzella por humildad fue leuantada de dios: a ser reyna poderosa. Cōtrofi Ester aū q̄ reyna fuesse: en mucho ayuno y humildad viuia: y por oraciō las cosas de Dios ganaua. Haman aun q̄ grāde priuado d̄l rey fuesse/por maldad/soberuia y crueldad perescio y fue enforcado y a otras muchas virtudes enseña. En pero toda la hystoria pertenesce a dios como a gouernador: porq̄ a el conuiene por diuersas maneras a nostrar a virtud segun suso diximos. Ester fue donzella del pueblo de los hebreos entōce en diuersas t̄rras eran d̄cr-

ramados: cuya y storia fue en esta manera. Assuero era rey sobre ciêto z veynte z siete prouincias en el año tercero de su reyno fizo vn solêne combite a todos los principes de su reyno: que duro siete dias en la cibdad de Susa: en el dia septeno estando alegre mandó a sus priuados que traxiessen delã te del: ala reyna vasti con corona real en la cabeça: para mostrar su fermosura a todas las gêtēs: ella con soberuia no quiso venir. El rey enojado demandó a los sabios consejo: los quales sentenciaron que Vasti fuesse priuada del estado real y esto fuesse publicado por todos sus reynos. Ester primo capitulo luego mandaron buscar donzellas fermosas por todas sus tierras para que el rey escogiesse entre ellas la que le pluguiesse: y entre todas plugo a el Ester donzella hebrea por que dios esto fizo. Ester. ij. c. Ester tenia vn tio llamado mordacheo que la auia criado el qual andaua delante del palacio del rey: z vio como dos porteros suyos entresi fizieron cōsejo d matar al rey: lo qual el diro a Ester y ella reuelo al rey Assuero en nombre de mordacheo que supo ser la verdad: z aq̃llos dos porteros suyos fueron enforçados lo qual en las historias fue scripto: en esse tiempo algo el rey haman sobre todos sus p̃ncipes z todos fincauan los ynojos z lo adorauã saluo mordacheo: de lo qual enojado el gano que mataffen en vn dia a todos los judios que eran en todos los reynos de assuero: lo q̃l sabido llorauan todos los reynos de Assuero z vino a noticia de Ester ala qual rogo mordacheo q̃ fuesse al rey para renocar este mandamiento no o so por la ley del: fasta que todos los hebreos rogaron a dios: z ayunarõ tres dias: y ella otrosi entonce entro: y el rey la rescibio bien ofresciendo se alo que ella demandasse pidio que fuesse

el rey a comer con ella z con el h amañ z quando ouieron comido demandó la reyna al rey quel siguiente dia veniesse a comer con ella: z otrosi haman: z fue le otorgado. Esta noche leyo el rey siempre historias z llegando al lugar onde fazia mencion como mordacheo reuelara la trayciõ d los dos porteros: z demandó el rey si por aquello auia rescibido alguna honrra: mado luego a haman que no auia otro aqui en el rey dessea honrrar penso haman saluo a el z dio cierta forma de grãde honrra la q̃l el rey mando fazer a mordacheo z que hamã leuasse el caualllo d diestro: tornose entõce Hamã muy triste a su casa z conto esto a su muger z sus sabios que le consejauan. Ester. iij. iij. v. vi. vii. c. Entõce fue llamado haman para el combite dela reyna el qual acabado mandó el rey que pidiesse Ester. lo qual pidio q̃ librasse a ella z a sus parientes dela muerte la qual su enemigo haman auia procurado. Espantose haman z el rey con enojo leuantose y entrose avn buerto en tanto llegose Hamã a rogar ala reyna por su vida: la qual estaua acostada en vna cama: el rey que esto vio enojose mas pensando que hamã algun mal queria fazer ala reyna: luego lo mandó enforçar en la forza que el auia aparejado para mordacheo. Delas cartas q̃ haman auia ganado z ouo cartas cõtrarias que mataffen en aquel dia los Hebreos a todos sus enemigos que contra ellos auian aparejado enforçaron a diez fijos de hamã: z a todos los de su linaje matarõ z fueron todos los que murieron de los enemigos de los hebreos fasta setenta z cinco mil: fizieron los hebreos grandes fiestas z siempre las guardaron z guardan fasta oy en el mes dozeno en el dia quatorze z ètre nos fuele caer en febreiro o en marco. Ester. viij. z. ix. z. x. c. fasta aqui se

contiene en la letra Hebrayca en el libro de Ester mas en la comun traslacion entre nos y los griegos mas ha y pone se luego el sueño d' Alordacheo y su interpretacion en el. c.xj. despues se pone la epistola de assuero e la qual mandaua matar los hebreos a peticion de haman: y luego la oracion d' Ester quando supo la sentencia dada contra los hebreos. c.xij. z. xiiij. z la oracion de Alordacheo. xiiij. z luego la oracion de ester quando ouo de entrar al rey z la manera en q' entro. v. c. y ala fin la carta del mandamiento que dio el rey d' librar los hebreos y matar los enemigos que eran parientes fauorecedores de haman. c.xvj. y en esto acaba el libro de hester.

Ca. xxxiiij. recopila el libro d' judic.



Iguese el libro d' Judich segun la orden del tiepo: ca dize auer seydo Judich assaz tiepo despues de Hester. Este

libro no se pone en el cano de los libros de la santa escriptura entre los hebreos: mas entre los apocrifos o las escripturas buenas que no son de firme autoridad segun dize hieronimo en el prologo galeato. y esto se saco del caldeico y no de hebreo: mas la santa yglesia en el concilio niceno lo rescibio entre las santas escripturas segun hieronimo en el prologo d' Judich por lo qual lo leemos. Este libro todo es hyistoria y pertenesce principalmente a dios: como no sea escripto por recontar loores o fechos de alguna otra persona mas de solo dios. Lo primero por quanto se recuētan en este libro beneficios fechos al pueblo de los hebreos librandolos d' mano de Olofernes y esto a el pertenesce. Lo segundo por la

marauilla que dios fizo en dar effuerzo y prudēcia a vna muger para fazer tan grandes fechos metiendo se en tā grandes peligros como Judich fizo en matar a Olofernes. Lo tercero por quanto el recontamiēto de la hyistoria deste libro mueue a muchas virtudes mostrando como los soberuios que en si confian perescen: y los humildes ayn q' sean pequeños son ensalcados y dios oye los que en el confian: librādo los de las angustias. Empero atraer ala virtud pertenesce a dios assi como a gouernador como suso diximos. Pues esta hyistoria es de solo dios: la hyistoria de judich ha comienço d' dos reyes que son Arparath y Habuchodonosor. Era Arparath rey de los medos el q' fizo la ciudad famosa de Ebatanis: en la qual confiando ouo guerra con Habuchodonosor rey de los assirios. Plencio Habuchodonosor: y tomo dende argullo y embio mensageros alas gētes de contra medio dia y ocidente que le fuesen subjectos: y ellas embiaron a sus mensageros sin honrra: de lo q' se enojo Habuchodonosor: Judich primo. ca. Por lo qual penso de pelear contra ellas embiando a Olofernes su capitan: con ciento y veynte mil peones y doze mil arqueros de cauallo: con los quales fizo muchos robos: y subjuzgo muchas ciudades y tierras: Judich primo. c. Entonce las gentes que son de damasco y siria auiendo pavor grande Olofernes embiarō le a dezir que queriā seruir a Habuchodonosor y q' no los destruyesse. Salian estos con grande solēidad a rescibir a Olofernes: mas tanta era la ferocidad de Olofernes: que mataua muchos dellos y destruia sus cibdades: Judich tercio capitulo. Estaua entonce en tierra de siria y dumea: que son cercanas a tierra de hierusalem: oyendo esto los hebreos

ouieron miedo: que assi fiziesse al templo de dios: y por mandamiento d'Elachim sacerdote mayor que ala sazón era y gouernaua el pueblo guardarō los hebreos las entradas y pusieron se en oraciō a dios: Judich. iiii. c. Sabiendo Olofernes esto: pregunto q̄ pueblo era este que confiaua d' pelear contra el y defender se: Achior principe d' los amonitas reconto todo el linage de los hebreos y concluyo: que si este pueblo auia algun peccado contra dios cometido: podria Olofernes cōtra ellos pelear y sino eran en peccado q̄ los no podria vencer Olofernes: dello qual enojado Olofernes q̄ria lo matar. Empero mando lo leuar ala cibdad de Bethulia: que era cerca: para que lo matasse los hebreos della: y q̄ndo Olofernes tomasse la cibdad matasse a Achior. Leuado a bethulia conto a los hebreos esto: los quales loarō a dios: Judich. v. y. vj. c. Olofernes hizo cerrar a bethulia poniendo guardas alas fuentes donde cogiā los hebreos agua: y despues de veynte dias fallecio agua en la cibdad: y lloro todo el pueblo contra los principes que diesse la cibdad a Olofernes porque morian de sed: los principes no sabiendo otro consejo dixeron que si dios dēde a cinco dias no los acorriessse se daria la cibdad: Judich. vii. c. Entonce era Judich en aquella cibdad biuda muy santa y muy hermosa y rica y oyendo q̄ auian a dios puesto termino de cinco dias enojose: y vino ella y los principes y con muchas razones los reprehendio: ala fin dixo que la dexassen fazer: ca pensaua que dios faria algun bien por su mano: Judich. viii. c. y dixo les que de cosa que ella quisiessse fazer no le preguntassen fasta que lo ouiesse fecho: tornose luego a su casa y dexado su habito d' biuda vistiose z afeytose: y tomo consigo prouision de pā

y lo que menester ouo: fasta que ouiesse de tornar. Quando ouo de salir d' la cibdad guardauan los principes las puertas: y veyendo la tã hermosa marauillaronse: mas cosa no le preguntaron: y como fue en el campo tomaron la las guardas de Olofernes: y leuaron la a su capitan el qual veyendo la fue enamorado: Judich. x. c. Judich leuaua consigo vna seruidora suya: y pregunto Olofernes a Judich porque venia: ella fablo muy sabiamente y largo: dando a entender que los judios auian de perecer: y ella daria manera a Olofernes que la metiessen en la camara de sus thesoros: y la dexassen fazer lo que ella quisiessse. Estouo ella ende tres dias y leuantauase mucho de mañana y uia fuera d' el real: y lauauase en vna fuente y luego se tornaua y estaua en todo el dia sin comer fasta la tarde: al quarto dia quiso Olofernes auer a judich a su volūtad que cō el folgasse: y dixo lo a vn su secretario el qual fablo a ella: ella dixo q̄ era buena ventura fazer lo que su señor mandaua. Entro al combite de Olofernes el qual con alegria beuio mas vino: q̄ en toda su vida beuiera vn dia. Judich. xij. c. Seyendo ya tarde finco Judich y su sierua con Olofernes solo todos acogidos a sus tiendas: y muy pesado de vino q̄ Olofernes fue tãto embriagado de sueño: q̄ estaua pesado como muerto. Judich veyendo tiempo conueniente hizo oracion a dios: y tomo vn puñal de Olofernes que estaua colgado de vna columna: y prendio a Olofernes por los cabellos: y de dos golpes le tajo la cabeça. la qual dio a su seruidora y cogio vn pauellon rico q̄ estaua sobre la cama de Olofernes: y traxo lo consigo y salio de noche por medio d' el real como auia acostumbra do y no le dixeron cosa alguna: y assi vino fasta las puertas de bethulia: on

de llamando la abrieron: y mostrada la cabeça de olofernes: ouieron todos gozo y mas Achio: Judich. iij. c. Dize Judich que ala mañana colgassen la cabeça de Olofernes delos muros y todos los dela cibdad fiziessem muestra que querian pelear cō los assirios mas no descēdiessen abaxo al monte. **E**sto hecho los assirios fueron a oſpertar a olofernes el q̄l fallado muerto temieron: y sabiendo que los hebreos estauan armados: fuyerō cada vno por donde pudo: y los principes delos hebreos embiaron gente enel alcance y mataron muchos. Duro treynta dias el coger delos despojos: y todo lo q̄ fue sabido que era de Olofernes o oro y plata y joyas: y q̄lquier otra cosa dieron lo enteramente a Judich ala q̄l vino a veer desde hierusalē el sacerdote mayor: y todos los hebreos la loauā: Judich. v. z. xiiij. c. siguese despues el cantico y oraciō que fizo Judich la q̄l con todo el pueblo venierō a hierusalē: y fizieron ende tres meses fiesta: y ofrescio a ella todo el oro y plata q̄ auia auido de Olofernes: y el pauellon en q̄ emboluo su cabeça: despues boluo a Bethulia: y era mas honrrada q̄ quātas hēbras auia entre todos los hebreos: y viuió ciento y cinco años: y siēpre todos en castidad y fue sepultada con su marido en Bethulia: Judich. xvj. ca. enesto se acaba el libro de Judich.

Cap. xxv. Recopila el primero delos Machabeos.



Figuese el libro delos machabeos el qual es postrimero de todos los libros hystoriales del viejo testamento. Este libro entre todos los hebreos no se pone

enel canon delos libros dela santa escriptura segun dize hieronimo enel prologo galeato: y segun el: onde dize dos son los libros delos machabeos: el vno habla en hebreo: el segundo solo se habla en griego segū de su habla parece: estos dos libros son enesta manera. El primero recuenta todos los hechos o los tres hermanos Machabeos. El segundo no cōtinua hystoria alguna allende del primero mas por suplecion se ponen algunas cosas que enel primero no fuerā cōplidamente contadas. Estos libros son de pura hystoria y pertenescen a solo dios: ni se escriuen por loor y recontamiento de algunas otras personas. Lo primero por quanto en ellos se contienen beneficios que dios fizo al pueblo delos hebreos: enlos librar o manos de sus enemigos. Lo segundo porque las guerras y vencimientos que ende se recuentan pertenescen espēcialmente a dios: como el muchos gentiles fiziesse caer delante pocos. Lo tercero porque en este libro se recuenta milagros: los quales pertenescen a solo dios: como el milagro del fuego escondido enel pozo libro. ij. machabeos. iij. c. el milagro del que fue al templo por sacar dineros: y dios embio vn angel que lo apaleasse. li. ij. machabeos. iij. c. lo quarto por quanto se ponē ende martirios que sofriā los hombres por no negar la ley de Dios: libro primo machabeo. j. c. z. li. ij. Macha. vj. vij. c. y tales cosas que son confirmaciō dela fe a solo dios pertenescen: y otras muchas virtudes amonesta y atrae este libro: por lo qual deuio ser de la santa escriptura. El comienço dste libro es delos males que fazia el rey Anthioco el noble a los judios: queriendo hazer los tornar a ley de gentilidad: y adozar los ydolos libro primo macha. primo. c. En este tiēpo era

mathathias padre de los machabeos sacerdote el qual traxo assi muchos de los judios que antes sufriesen la muerte que se apartassen de la ley de dios obedesciendo y Anthioco / comecaron a defenderse de los gentiles: los quales peleauan contra ellos en los sabados. Llego Mathathias ala muerte y con esto amonesto a sus fijos a guardar la ley de dios: y a pelear fuertemente por ella: y hizo a su fijo judas el machabeo capitan libro primo. ii. ca. Judas ouo muchas guerras contra los capitanes de la caualleria de Anthioco rey de siria. La primera fue contra Apolonio y desbaratolo. La segunda fue contra Seron otro capitan: al qual mato ochocientos hombres: y fuyo seron con los otros: en este tiempo Anthioco partio de aquella tierra: y de ro por gouernador del reyno a Bissias el qual puso por capitan de la caualleria a gorgias. este peleo con Judas machabeo teniendo mil de cauallo y cinco mil peones vencio lo Judas: y tomo los despojos grandes: ouo desto Bissias el gouernador grande enojo: y en el año siguiente ayunto sesenta mil peones y cinco mil de cauallo contra el. Salio judas con diez mil peones y vencio lo y mato de los enemigos y los otros fuyeron: entonce Judas y sus hermanos venieron a limpiar el templo de las suciedades que ende auian puesto los gentiles: y fizieron grande fiesta: li. primo macha. iij. y iij. c. despues se continen muchas guerras que fizo Judas machabeo especialmente contra thimoteo capitan en tierra de galad y Simon su hermano en tierra de galilea. primo macha. v. c. Despues la muerte del rey Anthioco: y de dos fijos suyos que fueron leuantados por reyes: y de la guerra que ouo judas con vno de estos reyes li. j. macha. v. c. vino entonce Demetrio de roma: y mato

al rey de siria y a Bissias y tomo el reyno y puso por capitan de la caualleria a Bachides. entonce Alchimo sacerdote quiso tomar el sumo sacerdocio: y fuesse al rey demetrio y trato mucho mal contra los hebreos: despues de metrio fizo capitan a Dichaoz con el qual peleo Judas vna vez y matole cinco mil varones: otra vez peleo con el y el primero que murio fue Michaoz: y no fizo siquier vno de los suyos que escapasse: y la mano de Michaoz y cabeza colgaron contra el templo porque auia hablado blasfemias contra dios libro. primo. vii. ca. Siguese despues de las costumbres del regimiento de los romanos y como Judas machabeo en nombre de todos los hebreos: embio a fazer amistad y compania con ellos. li. primo. viij. c. despues Bachides capitan Demetrio fue con mucha gente: y Judas tenia muy poca: y essa poca le desmamparo: por lo qual morio Judas peleando como leon fuerte: y su hermano tomado por principe de los hebreos peleo contra Bachides y vencio lo y fizieron entonce paz Jonatas y Bachides. y nunca mas fizo mal bachides a los hebreos li. j. macha. ix. c. Enesse tiempo Alexandre fijo de Anthioco: vino al reyno de siria lo qual ouo pesar el rey Demetrio y ambos quisieron a Jonatas por amigo: y le prometieron muchas cosas: mas Jonathas escogio la amistad de Alexandre. fue despues guerra entre Demetrio y alexandre el qual caso con Deopatra fija del rey de egipto. Jonathas rescibio mucha honrra de este Alexandre. Entonce vino Demetrio fijo del rey Demetrio muerto: para tomar el reyno lo qual peso a Alexandre y peleo con el Jonathas: y matole quasi ochomil hombres: por lo qual ayun lo honrra mas el rey Alexandre li. primo macha. x. c. entonce tholomoe rey

de egipto suegro de Alexandre: vino a tierra de asia que era de su yerno: y con traycion entraua en las cibdades y tomaba las de su mano: y embio mensageros a demetrio enemigo de Alexandre: que le daria su hija que auia dado a Alexandre: lo qual hizo: fue batalla cometida y fuyo Alexandre a Arabia y ende le cortarō la cabeza y la traxeron al rey Philomeno el qual murio dende a tres dias: y finco por rey Demetrio hijo del Demetrio el qual prometio a Jonathas muchas cosas y vn dia estando en Anthiochia leuantaron secient mil hombres dela cibdad contra el para lo matar y Jonathas con tres mil judios que tenia: mato cient mil dellos y libro al rey y despues que estuuu seguro mentio en todo lo que auia prometido a Jonathas. Ala sazón vino antiocho el moço hijo del rey Alexandre: que mataran en arabia con trifon principe de su caualleria: y trato amistad con Jonathas pelearō entōce contra el rey demetrio: y fuyo: reyno entōnce antiocho li. primo macha. ix. c. trifon capitā dela gente del rey antiocho pensō de matar al rey y dō tomar el reyno: y porq̃ Jonathas en esto le podia enojar quiso matarlo. Jonathas entendiolo y salio a el con grande caualleria y no oso trifon cosa fazer: en esse tiēpo jonathas auia tornado a cōfirmar cō los romanos las amistades q̃ fiziera su hermano Judas: dixo trifon a jonathas q̃ fuesse con el seguro a tholomada: y q̃ndo entro cerrarō las puertas y prendio trifon a jonathas y a los suyos: matarō lo entōnce los hebreos: tomaron por capitā a simon hermano de jonathas: el qual hizo muchos edificios: y guerras: y edifico maravillosas sepulturas para su padre: y sus hermanos en la cibdad de modi. En esse tiēpo yendo trifon cō antiocho rey el mancebo matolo por traycion

en el camino y tomo el reyno. Luego demetrio rey quiso firmar amistad cō simon por lo tener contra trifō y fizo: primo libro. macha. xij. y. xiiij. capi. Entōce el rey demetrio ayuto gente: y fue a tierra de judea a traer ende cōpañia de pelea. Lo q̃ oyendo Arfaces rey d̃ persia y de media: embio gente cōtra el tomarō lo viuo: y estaua en cadenas. Entōnce finco Simon en la t̃rra: y todos los hebreos en mucha paz sabiendo ala sazō los romanos q̃ era muerto jonathas: ouieron dolor y conocido q̃ su hermano Simō era principe: embiaron le letras de amistad Simon rescibio las: y embio a los romanos vn escudo de oro: el qual tomarō los romanos: y embiaron le a Simō letras de grā loor: libro primo macha. xiiij. c. Demetrio hijo d̃l rey demetrio q̃ fuera preso: escriuió a Simon queriendo con el hazer amistad: y prometiendo le muchas cosas: porque le ayudasse contra trifon que tenia ocupado el reyno: fue entōnce cercado trifon: al qual desampararon los suyos y el fuyo en la fusta: y demetrio finco por rey: el qual veyendo se en paz quebranto la amistad que auia hecho cō Simon: demandandole muchas grauezas y comenzando a hazer mal contra el li. j. macha. xv. ca. Simō era viejo: y encomēdo la capitania dela guerra a dos hijos suyos: johan: y judas: los quales pelearon contra Cēdebeo y lo vencieron: y entōnce su yerno de Simon desseando tener el principado que tenia Simon: pensō de matar a el: y a sus hijos: y vn dia combido los y estando seguros mato a Simon y a dos hijos suyos y ēbio gente para matar al otro hijo jobā q̃ fincaua: el q̃l auisado: fue y mato a los q̃ le veniā a matar. Aq̃ se acaba p̃mero li. d̃ los machabeos.

Cap. xxvj. recopila el. ij. libro d̃ los machabeos.



El segundo libro de los machabeos solamente contiene supleció de algunas cosas del primer libro: que no fuerón copliadamente cotadas: y esto solo quanto al tiempo de judas machabeo. Escribe se en el comienzo: como los hebreos que estauan en judea: escriuieron vna letra a los que estauan en egipto: de los trabajos que les auian venido en tiempo de judas el machabeo: y de las vitorias que ouieran: y de la fiesta de la purificación del templo. Otrosi del fuego que fue encendido en el pozo: y despues de la captiuidad fue fallada agua gruesa que torno en fuego: li. ij. macha. primo. ca. Despues se escribe como Jeremias ascendio el arca de dios en el templo de la captiuidad de Babilonia: y quando auia de perescer: li. ij. macha. ij. c. Despues se sigue como el rey de sala: quiso tomar los dineros que estauan guardados en el templo: para lo qual embio alla a heliodoro: y entrando en el templo aparecio subito vn armado de armas doradas a cavallo: y dos mancebos con el ferrosos: los quales tan fuertemente acotaron a heliodoro: que del templo salir no podia: li. ij. macha. iij. c. luego se escribe del tiempo de Onias el sacerdote: ante que comencassen los machabeos entre los hebreos: su hermano jason quiso le tomar el sacerdocio: por el qual daua muchos dineros al rey anthioco: y ala fin lo ouo: y fuyo pobre y mezquino en tierra de los amonitas y menalao su tractador lo ouo: el qual hizo matar al sacerdote santo onias: y el rey mato a andronico el qual lo auia muerto. libro. ij. macha. iij. c. Escribe se luego como anthioco tomo a hierusalem: y mato mas de ochenta mil personas: y robo lo que fallo en el templo mostrando gelo el maldito menalao

que auia tomado el sacerdocio: y partido este menalao embio a polino por capitán: para affligir a los judios. libro. ij. macha. v. ca. Luego el rey anthioco embio a hierusalén: para que los hebreos dexada la costumbre de su ley: adorassen los ydolos: y fiziesen sacrificios de los gentiles: y las mugeres que sus hijos circuncidauan despenauan los con ellos: entonces elezaro varon sabio y muy honrado (pero de nouenta años) no queriendo comer carne de puerco contra ordenança de la ley: por diuersos tormentos fue muerto: li. ij. macha. vj. c. Y sigue se como vna madre con siete hijos perescieron por diuersas penas: no queriendo hacer contra la ley: li. ij. macha. vj. ca. Comiença luego la hystoria en judas machabeo el qual ayunto assi fasta siete mil y con ellos fazia muchos males a los enemigos: onde vino contra el nichaoz capitán contra el qual peleo judas: y mato de los suyos mas de nueue mil: y a los otros firio grauemente: en tanto que nichaoz fuyo solo a antiochia: li. ij. macha. viij. ca. luego se escribe como el rey antiocho viniendo de pisia desonrrado: oyendo el mal que aconteciera a nichaoz: con ira prometio de asolar a los judios: cayo luego en enfermedad terrible embiada de dios: la qual el ala fin sentio: y prometia muchos bienes a los hebreos: y que el mismo se tornaria judio: mas dios no lo quiso oyr: y murio muy desuenturadamente en los montes: libro. ij. macha. ix. ca. despues judas el machabeo auido lugar: vino a limpiar el templo de hierusalem de las suziedades que los gentiles ende auian hecho despues ouo batallas muchas: especialmente con el capitán timoteo: y aparecio ayuda del cielo a los hebreos: vencio finalmente a timoteo fue hallado escodido en vn lugar: y mato lo con su hermana terreas: li. ij. macha. x. c. Entonce bithias gouerna-

doz del reyno: ayütados mas de ochenta mil peones y grãde caualleria y elefantes: q̃so asolar la gēte d̃los judios cōtra el q̃l fue judas el machabeo: y comēcada la pelea murierō doze mil peones y mil e seysciētos de cauallo de parte de b̃sias: y el fuyo. b̃sias veyendo q̃ los judios teniã a dios por ayuda dor: q̃so fazer cōellos paz: la q̃l plugo a judas: li. ij. macha. xj. c. entōce los d̃ Jafa ahogarō eñl mar: so titulo d̃ paz doziētos judios: judas machabeo por esto vengar q̃moles todas las naues y matoles muchos delos mercaderes del lugar: fizo otras guerras muchas cōtra gorgias y cōtra thimoteo y murieron algũos pocos delos hebreos a los q̃les fallarō tener abaxo d̃las vestiduras: algunas joyas delas q̃ auia tomado en los tēplos d̃los y d̃olos: por lo q̃l se cree que murierō: e pero judas embio a fazer ofrendas a hierusalem por las animas d̃stos: li. ij. macha. xij. ca. Despues d̃sto venia Anthioco fijo de Empator rey y cōel b̃sias y menalao el malo: pa pelear p̃tra los hebreos y anthioco d̃ dios mouido mato a menalao muy desonrradamente: judas veyendo la guerra q̃ se aparejaua no espero q̃ el rey veniesse a d̃d̃e estaua: mas: salio contra el y de noche acometiendo le mato catorze mil delos q̃ tra ya consigo el rey: y ala fin el rey veyendo que otros se leuantauan contra el en el reyno: ouo de fazer amistad con judas: li. ij. macha. xiiij. ca. Siguese como demetrio vino al reyno: al q̃l allego alchino q̃ ya fuera sacerdote priuado: acusando a judas machabeo. demetrio embio anichaoz para destruyr a judas: el q̃l se fizo amigo suyo y ala fin por mādado d̃ demetrio quiso lo prender lo q̃l conosciendo absentose. nichaoz mando a los sacerdotes del templo que le diessen a judas mirando q̃ por el contrario el destruyria el pueblo al

cādo la mano cōtra el: y lo faria tēplo de b̃cha. E sabiendo q̃ no era ende judas fue nichaoz alo buscar. entonce a parecieron de noche hieremias y onias sacerdote a judas: y dixeron le: que ṽceria a nichaoz: cō la q̃l vision el cōforto a sus caualleros: y eñl dia siguiēte peleando mato judas delos de nichaoz fasta treynta y cinco mil: entre los quales murio nichaoz cuya cabeza y la mano que alçara contra dios: colgaron muy altas delante del tēplo li. ij. macha. xiiij. y. xv. ca. en esto se acaba el libro delos machabeos y por cō siguiēte todos los libros de hystorias del ṽejo testamento.

¶ Capi. xxvij. recopila el libro d̃ job.



Iguense los libros q̃ no tienē p̃ncipalmēte hystoria: d̃los q̃les: el p̃mero es Job. Porq̃ este libro dizē ser escripto por Moysē y Job cuya es la hystoria es avn mucho mas antiguo. Este libro se pone en la tercera ordē d̃los libros d̃l canō de la santa escriptura que son dichos agiographos: segun dize hieronimo en el prologo galeato: y es este delos libros sapienciales. Ca todos los otros libros que fincan del ṽejo testamento se parescen en dos maneras: vnos son sapienciales: los otros prophetales. Los sapienciales son seys: Job: prouerbios ecclesiasticos: cantica canticorū: sapiencia ecclesiastico ecclesiasticos. Este primero que es Job contiene hystoria en comiēço y en fin y en todo lo de mediocō tiene sapiēcia. Este libro p̃tenesce ala s̃ata escriptura: porq̃ eñl se cuēta cosas q̃ a solo dios pertenecen: y no a looz de otra persona. Lo primero por quanto la cayda de Job perder sus bienes y sus hijos: vino de Dios Job. ix. capitulo y la restitucion dello vino otro si d̃ dios. Job. xliij. c. Lo segū

do porque se muestra aqui mucho de la prouidencia de dios en no dexar q los demonios fagan tanto mal a los hombres quando a el plaze y quiere y permíteles obzar quando a el plaze segun que parecio en Job: primo y segun do capitulo/ Lo tercero porq muue a buena esperanca ca no podria alguno ser abaxado mas que job. y ala fin muy mas esalçado q pmero. Lo quarto porq este libro nos muue especialmente a paciencia por exemplo d job: el qual tanto sufrio quanto a algunos es increyble. Lo. v. por las santas doctrinas q en este libro se contienen especialmente de la general resurrección las quales son mucho necessarias a nuestra instruccion y todo esto pertenesce a dios como a gouernador pues deuto este libro ser en la santa escriptura. La intencion del libro de Job es esta: primero se recuenta la riqueza de Job: y santidad por la qual satanas lo desseo tentar: y dios permitio que lo têtasse: para declarar mas su virtud: entonce sathã leuãto contra job todo su mal d struyendole primero la fazienda y los hijos matando gelos: y ala fin con licencia d dios dio en su cuerpo vna plaga tan grande de diuessos y veninos que no se podia mayor pensar. job. i. ij. ca. tenia job tres amigos las quales cosas oydas que a job auenierã venierõ alo consolar y veyendo lo en tan grande angustia lloraron rompiendo sus vestiduras y estouieron siete dias que no le hablaron. job. ij. ca. entonce començo job a maldezir al dia de su nacimiento y dezir muchas cosas delas miserias del hombre. job. iij. capitulo luego començo a responder vno de sus amigos llamado eliphad temaites job. iij. y x. capitu. job torno a hablar contra el. job. vi. y vii. capitu. luego hablo el segundo amigo de job. llamado eldabai. job. viii.

ca. al q̃l respondio job. Job. ix. y x. ca. hablo luego el tercero amigo de job. llamado sophã naamites job. xj. capitulos al qual respondio job. xij. y xiiij. y xiiij. ca. torno otra vez a hablar contra Job el pmero amigo suyo eliphad job. xv. al qual respondio job luego. job. xvi. y xvij. capitulo luego hablo otra vez el segundo amigo. Eldabai. job. xviii. capitulo y job le respondio. xix. capitu. hablo luego el tercero amigo sophar. job. xx. capitu. y job le respondio job. xxi. capi. torno a hablar la tercera vez el pmero amigo Eliphad. job. xxij. capi. y job le respondio. xxiiij. capi. y xxiiij. luego hablo el segundo amigo la tercera vez. Job. xxv. capitu. y job le respõdio. xxvi. y xxvii. y xxviii y xxix. y xxx. y xxxi. capitulo tanto respondia job que sus amigos tres veyendo se vencidos y job no consentir sus razones callarõ. job. xxxij. capitu. entonce belu hablo primero cõtra los amigos de job porque no le pudieron concluir y contra job otro si largamente. job. xxxij. y xxxiiij. y xxxiiij. y xxxv. y xxxvi. y xxxvij. y xxxviii. capi. entonce dios hablo contra job largamente job. xxxviii. y xxxix. y xl. y xli. cap. job. respondio entonce a dios el qual hablaua desde vna nuue obscura y diro que auia errado en hablar lo que no sabia y se arrepentia dello. job. quarẽta y dos capitulo dios hablo entonce contra los amigos de Job: diziendo que no auian ellos hablado bien como siervos de job y que estaua ayrado empero que ofresciessse job sacrificio por ellos: y aurian dellos merced: y fue assi job q̃renta y dos capitulos plugo a dios de restituyr a job en su estado primero: ensalçando le mas ca le dio. xiiii. mil ouejas y. scys mil asnas y. vi. mil camellos y mil puntas d bueyes y esto todo doblado dello que primero tenia ouo empero siete hijos y

tres fijas como primero tenia: y esto no ouo dobladura viuió job. cxi. años despues d' esta plaga y vio fijos d' sus fijos fasta la quarta generaciõ job. xliij. ca. y en esto se acaba el libro de job.

Cap. xxviii. Recopila los cinco libros d' la sabiduria que son prouerbios ecclesiasti. canti. can. sapiencia ecclesiastico.



Segũ la ordẽ del tiempo seguia se el Psalterio: por q̃nto David cõpõedor d' los psalmos fue ante q̃ los autores: que cõpusierõ todos

los cinco libros sapienciales siguientes. Empero porq̃ el psalterio se cuenta entre las pfecias: y agora fablamos de los libros sapienciales: por nemos primero todos los sapienciales: y ficã cinco segũ suso diximos de los q̃les sũ los tres de salomõ: es a saber los prouerbios: Ecclesiasticos cantica canticorum: estos libros pertenescen ala sãta escriptura no por Salomõ: mas por lo en ellos contenido pertenescẽ a dios: son sin hystoria alguna: solamente cõtienn doctrinas las q̃les enseñan a todo linage de virtud especialmente al temor de dios: y esta es la fin de todos ellos segũ paresee ecclesiastes. xij. c. traer nos a esto pesce assĩ como a gouernador segũ suso declaramos: pues estos libros pertenescẽ a solo dios. El primero dellos llamado parabolos o prouerbios tiene muchas doctrinas dadas de hõbre sabio: y en ellas se interponẽ algũas pfecias y tienẽ. xxxj. ca. El segũdo es llamado ecclesiastes y no cõtiene hystorias mas solas doctrinas empo en otra manera que en los prouerbios: ca ende hablaua como hombre sabio poniẽdo todas las sentẽcias verdaderas y apuradas: en este habla

como hombre que pone sentencias de pueblo o d' comunidad d' las q̃les algunas sũ verdaderas otras falsas: por lo qual es mas duro de entẽder q̃ndo es algũia sentẽcia de intenciõ de salomõ y q̃ndo no: y habla todo el libro dela vanidad dela vida del hombre de sus deseos: y ala fin concluye que todo es vano saluo temer a dios: y por esto este libro es muy prouechoso y conueniente ala intencion dela santa escriptura cuyo fin es apartar amor de los deseos mundanales: y traer nos a dios: y tiene doze. c. El tercero se llama cantica canticorum: y tiene ocho. c. cuyo entendimiẽto es duro en la corteza paresee libro de amores: y la sentẽcia no es suya como sea por spiritu santo dado entre los libros d' la santa escriptura: declarã lo los sãtos sabios doctores d' dios: y la yglesia en otros lugares de dios y la sinagoga de los hebreos los otros dos libros sapienciales son sapiencia: y ecclesiastico: el libro dela sapiencia se suele atribuyr a salon: empero no lo fizo el mas vn iudio muy sabio llamado philon: que fue en tiempo de christo: o poco despues: y mouido por spiritu santo muchas buenas cosas escriuió segun afirma hieronimo en el prologo sobre el libro dela sapiencia: por lo qual la santa yglesia lo recibio en el cuento de sus santos libros este libro pertenescẽ a solo dios. Lo primero por quanto en el se cuentan muchos milagros: que en otros libros dela santa escriptura eran puestos y todos los milagros / pertenescen a dios. Lo segundo por quanto este libro muestra los beneficios que dios faze al pueblo de los hebreos: y ayn que algunos tiempos los dexasse passar penas: despues los acorria: y esta es la intenciõ d' este libro. Lo tercero por quanto muestra aborrescer la ydolatria y seruir a solo Dios.

Lo quarto / porque muestra Dios ser muy justo juez: y a todas virtudes enseña: pues a solo Dios pertenesce y deuto ser entre los libros de la sancta escriptura y cōtinue este libro. x. y. ix. capitulos. El postrimero de los sapiēciales llamo ecclesiastico el q̄ en otra mañra es llamado Jesus filius sirach: este fue ante del tiempo de los machabeos: quando era en egipto rey tholomeo euergerentes: segun el mismo declara en su plogo. este libro no es entre los hebreos: ni el libro de la sapientia mas rescibio los la santa yglesia: y especialmente este: por quāto es libro de grande enseyança de costūbres segun conorda ala ley de Dios como este afirma en el prologo. ¶ Otro si recuētanse en el algunos loores de Dios lo qual todo pertenesce a Dios assi como a gouernador segū la manera q̄ de fuso diximos: pece se este libro en esta mañra: el autor pone luego vn plogo suyo en el qual declara su intencion el qual conuēca: multozū nobis. luego conuēca a poner su tractado: y en este tienē dos maneras p̄mero mucha doctrina moral p̄tida por sētencia segū q̄ faze salomō en los puerbios: y esto faze el comienço fasta el. c. xliij. despues toma otra intēcion en recōtar en breue los loores de los santos padres: a manera de orador y recuenta d̄ todos aquellos que le parecieron dignos de loor: cuyas virtudes se hallan en la santa escriptura: y en cabo dellos pone los loores de Simon hijo de orias sacerdote grande: el qual fue cerca de sus tiempos: esto haze desde el. capitulo quarenta y quatro. hasta el. capitulo cincuenta y en el capitulo. li. que es postrimero pone se vna oracion que este autor. hizo a Dios y assi se acaba el libro.

¶ Capitulo. xxix. del psalterio.



Enemos agora a los libros profetales en los quales ponemos p̄mero al psalterio el qual se pone en la tercera orden de los libros s̄tos que se llaman apocri-fos alias agiografos segun dize hieronimo en el prologo galeato y este ponemos primero por quanto dauid cuyos fueron los mas de los psalmos fue antes de todos los prophetas que libro y algunos dexaron. es de considerar que no son todos los psalmos d̄ Dauid: ca fueron diez autores de psalmos segun que por los titulos dellos parece empero llamamos los comūmente psalmos de dauid porque el hizo mas dellos y pocos son los otros en comparacion de los suyos. Este libro especialmente pertenesce a Dios lo primero porque contiene loores de Dios ca no ha psalmo en todos ellos q̄ no recuente diuinales alabanças. Lo segundo porque en el se recuentan muchos milagros y todos los milagros especialmente pertenescen a Dios. lo iij. porque todos los psalmos son profecias y son por spiritu santo y ansi entre las escripturas se deuieron poner. Los psalmos son ciento y cinquenta y son partidos por versos / la razon es porq̄ los psalmos no son scriptura de prosa segun q̄ es comūmente en todos los libros de la santa scriptura mayor-mēte en el nuevo testamento mas es por metro segun que escriuen los poetas y no son los psalmos todos de vn arte de metro en tal manera que sean todos exámetros o pētámetros segū q̄ faze ouidio o vgilio mas de diuersa arte d̄ metro y assi como ētre los latinos s̄ los cātares d̄ oraciō y las tragedias de seneca y el libro de boecio d̄ cōsolaciō y esto es en griego onde s̄ originales los psalmos ca ētre los latinos.

no sō en metro mas en p̄sa. empo q̄da
rō distintas las cabeças de los metros
y llamamos les versos no tienē c̄resi
los psalmos alguna cōtinuaciō segū
tienē las otras p̄tes d̄los libros d̄la s̄a
ta scriptura porq̄ no fuerō fechas en
vn misino t̄po ni de vna mesina mate-
ria mas de diuersas cosas segū ocraci-
ani a los p̄fetas q̄ los tales psalmos es-
crinierō las materias d̄ q̄ tractā y las
causas porq̄ fuerō escriptos setocā en
los titulos de cada vno dellos.

Cap. xxx. Done general recopilaci-
on de los prophetas y special d̄ ysayas.



Iguēse los libros pro-
piamente p̄fetales q̄
son hechos de p̄fetas
y tienē p̄fecias y es-
tos son .iiij. libros de
q̄tro p̄fetas mayores

Ysayas. hieremias. ezechiel. daniel. y
es vn libro de .xij. p̄fetas menores los
q̄les todos en vn volumē sō c̄phendi-
dos y son. osee. iohel. amos. abdias. jo-
nas. micheas. nau m. abacub. sopho-
nias. agco. zacharias. malachias estos
todos p̄tenescē ala santa esc̄ptura por
vna misina razō como todos seā p̄fe-
tas. lo p̄mero porq̄ todo lo q̄ estos escri-
uierō fue reuelado por sp̄s̄ato por lo
q̄l assi como palabras puras d̄ dios d̄ui-
erō ser esc̄ptas en la s̄a sc̄ptura. lo se-
gundo y p̄ncipal por q̄nto en sus esc̄p-
turas esta todo el testionio d̄ n̄ra salud
ca del messias y d̄ n̄ra redēcion no te-
nemos otra puāça saluo aq̄llo q̄ dios
auia dicho por sus p̄fetas y por aq̄llos
sabemes q̄ n̄ro saluador j̄su x̄po es &
dadera salud n̄ra porq̄ enl se hallo y fa-
lla todo ayūtando lo q̄ los profetas di-
cho auian a no faltar vna sola letra y
no se fallo en otro algūo fasta la fin d̄l
mūdo porq̄ no ha otro algūo d̄ ser sal-
uador avn q̄ los p̄fetas otras cosas mu-
chas digā la p̄ncipal intēciō es d̄l mes-
sias. por lo q̄l todos los libros d̄los p̄-
fetas p̄tenescē a dios assi como a redē

ptor por q̄nto fablá d̄ x̄po n̄ro redem-
ptor y entre todos los libros del vicio
testamēto allende d̄los libros legales
q̄ son los cinco d̄ moysē no fuerō algu-
nos necesarios como los libros d̄los
p̄fetas porq̄ ellos dā testionio de n̄ro
saluador enl q̄l p̄siste todo n̄ro biē. Lo
tercero por q̄nto otras muchas cosas
reuelauā q̄ p̄tenesciā a seruicio d̄ dios
d̄ziēdo āte d̄ t̄po los males d̄ algū as gē-
tes y bienes d̄ otras. lo q̄l todo era pa
manifestaciō d̄la hōrra d̄ dios. el q̄l sa-
be solo las cosas venideras y esto prue-
ua d̄ diuinidad. segū dize ysayas. c. l. c.
Anūciate nobis q̄ v̄tura sūt i futur y
dicem⁹ q̄ diu estis uos Lo q̄rto es por
q̄nto dā a virtudes mucha enseñaça
lo q̄l p̄tenesce a dios assi como a gouer-
nador y assi los libros d̄los p̄fetas sō
hystoria d̄ solo dios y se d̄uierō poner
en la s̄a esc̄ptura. el p̄mero d̄ todos es
ysayas. ca. p̄fetizo en t̄po d̄l rey ezyas
y ioathā y achaz y ezechyas y manaf-
ses. ysaye. j. cap. fue ysayas de linage
real y sus palabras mas apuestas segū
ante d̄ eloq̄encia q̄ d̄los otros p̄fetas
todo lo q̄ este escriuiuo es p̄fecia y no
interpuso ystoria algūa saluo vn poco
d̄l rey ezechias. ysaye. xxxvi. y. xxxvii.
y. xxxviii. y. xxxix. y en todo lo otro cō-
tiene prophcias del estado d̄l pueblo
de los judios y de otras gentes d̄clara
muchas cosas d̄l messias assi como d̄la
v̄ginidad d̄ su madre ysay. vij. c. y d̄la
diuinidad d̄l messias. ix. c. y d̄la passiō
suya muy claramēte. ysay. liij. c. y d̄la
p̄dicaciō suya. ysay. lxi. c. y otras cosas
tiene muchas q̄ tienē larga esc̄ptura
p̄tenida. lvi. c. El segūdo p̄feta es hie-
remias el q̄l fue d̄l linage d̄los sacerdo-
tes y fue d̄spues d̄la muerte d̄ ysayas co-
mēco a p̄fetizar enl año. xiiij. de josias
rey d̄ juda y p̄tiuo fasta q̄ sedchias rey
fue leuado a babilonia y fue d̄struydo
el templo hieremias. j. ca.

Cap. xxxi. d̄l p̄feta. hieremias.



Jene hieremias esta
orden en su processo
el dixo algũas cosas
en su pcesso del mes-
syas segũ q los otros
profetas empo mas
pocas y toda la mas
intencion suya de pte de dios es repre-
hender a los hebreos y profetizar les
mal por la ydolatria q fazian y en esto
viuio hieremias profetizando. xxiiij.
años contando desde el año. xiiij. d jo-
sias segun el mesmo dize Jeremias.
xxv. c. y este año comēco hieremias a
profetizar q el rey Nabuchodonosor
vernía y destruyria la cibdad d hieru-
salem y tēplo y leuaria los hebreos a
babilonia y esto fizo diuersas pfe-
cias en el tpo q reyno ioachim hijo de josias
cuyo reyno fue. xj. años. y durā estas
profecias dēde el. ca. xxv. fasta el. xxvij.
tomo despues a reynar sedechyas en
cuyo tpo profetizo hieremias q se to-
maria la cibdad y dixo al rey q si salies-
se al rey nabuchodonosor seria saluo
el y su casa y sino q se pderia el y la cib-
dad y por esto echaron a hieremias en
la carcel. en la qual estiuo fasta el dia
q se tomo la cibdad por los caldeos.
hiere. xxxvij. y. xxxviij. Entonce fuyo
sedechyas y tomaronlo en el cāpo y de-
gollo sus hijos delante d el nabuchodo-
nosor y a el fago los ojos delante d el na-
buchodonosor hiere. xxxix. c. despues
hieremias ouo licencia de yr dōde q si-
esse de nabuzardan principe d la cau-
lleria de nabuchodonosor el q l quiso
finicar en la ttra cō los q en ella queda-
uan hiere. xl. c. en la qual quedaua por
principe godolias al qual por trayciō
mataron. hiere. xli. c. Entōce los he-
breos q en la ttra fincaron quisieron
descender a egypto auiedo temor de
nabuchodonosor sobre lo q l demāda-
ron palabra de dios de Jeremias el
respondio q si estouiesse en vida viui-

rian y si descendiesse en egypto mori-
rian d hambre y pestilencia y cochillo
ni escaparia siquier vno. hiere. xliij. no
consintieron los hebreos mas descen-
dieron a egypto todos quantos en la
tierra estauan y finco la tierra desier-
ta sin morador y moradora y a hie-
remias leuaron cōsigo a egypto el qual
ende prophetizo contra egypto q ver-
nia ende nabuchodonosor Jeremi.
xliiij. ca. y despues pfetizo contra los
hebreos q estauā en egypto porq ende
adorauan los ydolos. hieremi. xliiij. c.
Cesso hieremias de profetizar mas cō-
tra los judios y pfetizo contra los gē-
tiles y pmero contra los egyptianos.
hieremi. xlvj. Despues contra los fili-
stinos. hieremi. xlvij. Despues cōtra
los amonitas y domeos y ceddar y o-
tras gentes. hieremi. xlvij. y. xlix. y dē-
pues contra babilonia. hiere. l. l. cap.
Despues en l. c. lij. q es postrimero se
pone hystoria dela tomada d hierusa-
lē y captiuidad d babilonia y assi se a-
caba el libro de hieremias.

El libro d las lamētaciones.



Jguesse el libro d
las lamentacio-
nes de hieremi-
as trezōz al q l
algo fizo por su
libro assi lo con-
tamos comūnē-
te el q l tiene qua-
tro capitulos este no va por pfa en he-
breo mas por mucho ingenio de me-
tros de diuersa manera segũ fazen en
tre nos y los griegos los poetas liri-
cos q suspidaron y oracio y seneca y
ayn guarda qtra cosa q las cabeças de
los versos comienençan en orden de-
las letras del alphabeto. El primero
comiença en aleph. otro en beth. otro
en guimal y assi fasta taph q es la po-
strimera letra y desto faze qtro alpha-
betos diuersos de diuersos modos. y

el tercero dellos es avn mas diuerso ca comiençan tres versos en aleph. otros tres siguientes en beth y assi fasta taph. esto es entre los hebreos. La entre nos no se pudo guardar. orden de metro en ellos mas esta en prosa y no comiença segun la orden de las letras del nro alphabeto. Empero para dar entender como comiēça en hebreo pusieron en las cabeças dlos versos las letras hebraycas en q comiençan. este libro fizo hieremias mas como orador y eloquente q como ppheta. empo por q en el se contienen algunas cosas ppheticas. contiene se entre las santas escripturas y fueron estos llantos por la destruyçio de hierusalē y por la muerte del rey ozias segun algunos affirman.

¶ El libro de Abacub.



Iguese el libro de Abacub el q̄l fue notario d hieremias y escriuio todo lo q̄ hieremias d̄zia. hieremi. xlv. c. este escriuio vn libro el q̄l

no es en canon de los libros segun los hebreos mas la santa yglesia tiene y tomo de la adicion comun y ptenesce ala santa escriptura por quanto fabla algunas cosas de chusto. y de los tiempos venideros. Contienese otrosi ē de la epistola de hieremias que ē bio a los hebreos que estauā en la captiuidad d̄ babilonia y toda es pa les auisar que no adoren los ydolos.

¶ Cap. xxxij. Del pfeta Ezechiel.



El tercero libro de los profetas es Ezechiel d̄l linage de los sacerdotes y pphetizo en babilonia estando en la captiuidad. este tiene el co-

mienço y fin lleno de muchas escuridades y visions que a penas se puedan entender. lo de medio es asaz llano. su processo es prophetizar muchas y diuersas cosas y primero profetiza contra los hebreos y samaritanos lo qual faze fasta el. c. xxiiij. y despues pphetiza contra otras gentes. Lo primero contra los amonitas. ezechiel. xxv. Despues contra la cibdad d̄ tyro y cōtra su rey. xxvi. y. xxvij. y. xxviii. c. Despues cōtra el rey de Egipto y cōtra su tierra. xxix. y. xxx. y. xxxi. y. xxxij. c. y despues torna a pphetizar. xxxiiij. y. xxxiiij. y luego fabla ptra los ydumeos xxxv. c. y luego contra gog y Magog. xxxviij. y. xxxix. c̄n. l. c. xl. comiençan visiones de asaz graue entendimiento y continuāse fasta la fin del libro el qual tiene. xlvij. capitulos.

¶ Ca. xxxiij. Del pfeta Daniel.



El quarto libro es d̄ daniel propheta este prophetizo en babilonia como ezechiel ē po mas tarde y assi ponese despues de ezechiel. otro si no se pone este entre

los hebreos cō los otros pphetas. ca todos los pphetas assi mayores como menores se ponen en la segunda orden de los libros del canon segū dize hieronimo en el prologo galeato daniel solo y el psalterio se ponē en la tercera orden d̄ los libros d̄l canon q̄ se llaman a giographos. el libro d̄ daniel ētre nos tiene algūo q̄ esta en hebreo y otras cosas q̄ no estā en hebreo mas ouieronse de thedoncio y de otros interpretes. este libro tiene pte hystoria y pte pfeicia el comienço suyo es d̄ como daniel fue leuado en babilonia seyendo de linage real y de como fue ende criado daniel. j. c. Siguese del sueño q̄ vio na buchodonosor q̄ no supieron d̄clarar sus sabios y declarolo daniel. ij. capi.

Despues se pone dela estatua q̄ mado nabuchodonosor adozarar fuerō enl fuego lançados y como escaparō. iij. capitu. Despues se sigue el sueño de Nabuchodonosor enel qual le declaro Daniel como auia de ser echado de entre los hombres y venir entre las bestias y fue assi complido. tercio capitulo. Despues se pone como baltasar rey que fue asaz tiempo despues d nabuchodonosor cenando vna noche en grande solénidad. Elio enla pared tres dedos que escreuian y no supo alguno leer ni declarar las palabras saluo Daniel. en aquella noche segun la declaracion de daniel mataron al rey baltasar y ouo el reyno dario rey dlos medos danielis. v. capitulo. Key nand dario fizo a daniel vno de tres principes que todo el reyno regian y queria lo Dario a el solo fazerle principe sus compañeros sentiendo esto quisieron acusar de alguna cosa a daniel y no hallando buscaron achaque de su oracion y fizieronlo echar enel lago d los leones onde Dios lo libro y el rey echo dentro alos que le acusauan. vi. capitulo. Y viuió daniel hasta el tiempo del rey tyro persiano y hasta aqui es hystoria. ¶ Signense luego las pphecias y visiones de daniel que embio en diuersos tiempos en las quales se contienen muchas cosas que a chris to pertenescen y alos tiempos que despues fueron y son desde el. capitulo. vii. fasta el. capitulo. xij. en fin y no ha mas enel libro de daniel segun los hebreos mas nuestra bliua tiene tres hystorias otras. La vna es de susaia y delos falsos juezes. Daniel. xiiij. capitulo la otra del ydolo que destruyo daniel. matando alos sacerdotes que lo adorauan y seruian daniel. xiiij. capitulo. la. iij. es del dragō q̄ mató daniel. xiiij. c. lo q̄l dila ediciō d theodocio. ¶ Ca. xxxiiij. dlos doze pfetas y el pri

mero dlos doze Prophetas es Osee. ¶ Iguese el libro delos doze profetas menores los quales todos en vn volumen fueron escriptos segū los hebreos y son vn libro segū dize hieronimo enel prologo galeato. el pmero dellos es osee/ el qual fue enel tiēpo d ysayas. ca. pphetizo enl tpo d ozias. osee. j. c. Toda su intēciō es hablar cōtra el reyno d ysrael y no cōtra el d juda porq̄ erā ydolatras dñunciandoles los males q̄ les verniā y tiene. xiiij. capitulos.

¶ Propheta Jobel.

¶ El segundo es jobel el qual fue enl tpo q̄ fuera Osee lo q̄l se prueua porq̄ en su titulo no se pone el tpo en q̄ fue y ponē por regla q̄ q̄ndo enel comienzo del libro d algun propheta no se pone enel tiempo en que prophetizo entendiendese que fue enel tiempo d l ppheta que se pone ante del segū los hebreos. dize hieronymo y esto es verdad. este propheta no habla cosa algūa cōtra el reyno de ysrael mas contra el reyno de juda segun q̄ dize Hieronymo enl plogo suyo. pone este ppheta vna dstruyciō q̄ seria dlos tpales por los pecados dlos hebreos Joel. j. ca. Despues pōe vna dstruyciō q̄ auia de ser por pelea z induze alos hebreos a penitēcia si por vētura q̄siere dios q̄tar se d su yza jobel. ij. y. iij. ca. Y ende pfe tiza d l spū sātō q̄ auia d venir enl dia d pētecoste jobel. iij. c. y como auia d pfe tizar los fijos y hijas dlos hebreos. y por esta pfe cia prueua sāt pedro actu. ij. c. q̄el spū santo veniera sobre el.

¶ Propheta Amos.

¶ El. iij. pfeta es amos. este pfetizo enel tpo d osee y jobel enl tpo d ozias rey d juda y toda su pfe cia es cōtra ysrael. avn q̄ en su comēço fabla ptra da masco. gaza. tyro. edō. moab. y amō y juda. j. y. ij. c. mas luego torua a hablar

cōtra yſrael. porq̄ eran ydolatras y toda ſu habla deſpues es cōtra yſrael y tiene. ix. capitulos.

¶ Profeta Abdias.

¶ El quarto ppheta es abdias y no parecee d̄ ſu libro en q̄ t̄po fueſſe: alguno dizen q̄ fue en̄l t̄po d̄l rey achab. y otros quieren q̄ deſpues enel t̄po de amos eſte habla cōtra ſola la tierra de ydumea y perteneſce porq̄ habla algo de x̄po. eſte es el mas breue d̄ todos los p̄fetas cōtiene. vii. capitulos.

¶ Profeta Jonas.

¶ El. v. ppheta es jonas el q̄l fue otro ſi en t̄po del rey ozyas por quanto no ſe titulo en ſu t̄po y parecee que fue en t̄po de los otros q̄ ante del ſe ponē eſte no contiene profecia mas hyſtoria como dios le mando y a predicar a niniue q̄ ſe funderia y el fuyo y fue echado en la mar y tragado del peſce fue librado y fue a niniue y predico como dios le mado. oyda ſu palabra conuertierō ſe los niniuitas y no fue d̄ſtruyda la cibdad d̄lo q̄l peſo a jonas y dios le reprehendio por ello hizo empo Jonas vna oraciō en manera d̄ cantico eſtando enel viētre del peſce jone ſegundo y tiene quatro capitulos.

¶ Profeta Michas.

¶ El ſexto ppheta es michas el qual fue enel t̄po del rey ioathan y achaz y ezechyas reyes de juda y aſſi vino en t̄po q̄ era yſayas y los otros ſuſo eſcriptos. empero fue yſayas algū poco de t̄po ante por q̄nto començo a pphetizar en t̄po d̄ ozias michas p̄mero capitulo eſte pphetizo contra ābos reynos contra el de yſrael y contra el de juda reprehendiendo ſus pecados. Eſte profeta dixo mas coſas de x̄po q̄ los otros menores q̄ fueron ante del hablo dela predicacion y de ley d̄ x̄po donde ſerā dada. iiii. ca. hablo otroſi dela paſſion de x̄po y de ſu naſcimien- to nombrando el lugar donde auia d̄

naſcer. v. c. y tiene ſiete capitulos.

¶ Profeta Naum.

¶ El ſeptimo p̄feta es naum eſte pphetizo en t̄po d̄ los otros pphetas paſſados como en ſu titulo no ſe ponga t̄po a ſeñalado y afirma hieronimo y los hebreos q̄ pphetizo ante ſalmanaſar rey de los aſſyrios taſſadaſſe a los hebreos d̄ ſu tierra a tierra d̄ los aſſyrios toda la profecia de naum es cōtra la cibdad d̄ niniue q̄ era cabeza d̄l rey no d̄ los aſſyrios y tiene q̄tro capitulos.

¶ Profeta Naum.

¶ El. viii. ppheta es abacubel q̄l p̄fetizo en̄l t̄po d̄ los otros prophetas ſuſo pueſtos. por q̄nto no tiene ſeñalamiento d̄ t̄po en ſu p̄hemio y titulo eſte es el ppheta q̄ mas aſpamente ſe q̄ra de dios porque ſuffre los males toda la pphecia deſte es contra babilonia y nabuchodonosor como tantas injurias ayan fecho y ayn eſten ſin pena y denuncia ſu deſtruycion y en ſin pone vn cantico por alegria de ſer oydo ſu clamor. enel q̄l cantico peſce poner al gunas coſas de x̄po. iij. capitulo y tiene tres capitulos.

¶ Profeta Sophonias.

¶ El nono profeta es ſophonias el qual pphetizo en t̄po del rey Joſias p̄rimero capitulo. y aſſi fue enel tiempo en que fue Jeremias. el q̄l començo a pphetizar enel año treze d̄ Joſias. Jeremie p̄mero. v. v. c. eſte pphetizo contra muchas gentes nōbradas en ſu texto q̄ les vernian muchos males y a hieruſalē pphetizo biē y q̄ pe- reſcerian los que mal hazian y tiene tres capitulos.

¶ Profeta Ageo.

¶ El. x. ppheta es ageo el q̄l fue d̄ſpu- es d̄ la tornada d̄ la captiuidad d̄ babilonia. ca començo a pphetizar enel año ſegundo d̄ dario rey de los perſianos en cuyo t̄po ſe cumplieron los ſetēta años dela captiuidad o ſoledad

de la tierra todos los otros nueue suso dichos fueron mucho tpo ante dñla captiuidad y ante q̄ veniesse nabucho donosor a iudea este solo ageo pphetizo de la edificacion del templo q̄ fue fecha venidos los hebreos d̄ babilonia y aq̄ra a los hebreos que eran perezo- sos a edificar y dales esfuerço pmetiēdoles bienes temporales y ende se prophetiza algo de la gloria de aquel templo q̄ auia de ser mayor que del primero lo qual se auia de cumplir en tiempo del messias agei segūdo capitulo.

¶ Propheta Zacharias.

¶ El. xi. ppheta es zacharias el qual fue en tpo de ageo La comiēca en esse mismo año a p̄fetizar dos meses despues de ageo. zacharie primero capitulo este vio muchas visiones y fabla de la edificaciō del templo y dñla cibdad de hierusalē y pphetizo de la conuersacion pobre y humilde del messias como vernia caualgando sobre vn asina nono capitulo. y otras cosas muchas habla de la ley de dios y de sus sacramentos y del dia del iuyzio y del antechristo segun algunos declaran y tiene. xiii. capitulos.

¶ Propheta malachyas.

¶ El dozeno ppheta y postrimero es malachyas el qual fue en tiempo d̄ zacharias y ageo por quanto no se pone algun tiēpo en su titulo. este habla cōtra los hebreos assi p̄tra los sacerdotes como cōtra el pueblo p̄tra los sacerdotes porque menospreciaban las ceremonias de dios. Cōtra el pueblo por no pagar los diezmos y por afligir las mugeres y pone dñl messias como auia de venir al templo y del estado dñla ley nueva y del dia del iuyzio. iij. c. y tiene tres capitulos o quatro. en esto se acaban los libros del testamēto viejo los quales especialmente pertenescē a dios y no a otro alguno por las razones suso dichas y puestas.

¶ Capi. xxxv. Delos libros del nuevo testamento y en especial delos quatro euangelios.



Iguense agora los libros dñl nuevo testamēto. los q̄les se puedē partir en quatro partes. vnos son legales otros profetales. otros hystoriales. otros sapienciales. los primeros s̄ los q̄tro libros delos quatro euangelistas en los quales se contiene toda la ley nueva. dñlos hystoriales es otro y es libro de los actos de los apostoles. de los sapienciales son dos. vno el libro de las siete canonicas epistolas los quatro libros dñlos euangelios pertenescē a la santa escriptura que los del viejo testamēto. assi los euangelios entre todos los libros del nuevo testamento mas pertenescen ala santa escriptura La ley vieja se auia ala nueva assi como la figura ala verdad. y la semejança ala cosa cuya es semejança. ad hebreos. ix. c. y prima ad corin. x. capi. y assi como niño a varō y sieruo a libre. y cosa imperfecta a perfecta ad galatas. iij. y. iiii. ca. pues todos los libros del nuevo testamento pertenescen mas principalinēte ala santa escriptura que los libros del viejo testamento. Entre los libros todos del nuevo testamento los mas principales y de mas auctoridad son los euangelios segun dize agustino libro primo de concordia euāgelistarū y son estos pertenescientes a solo dios lo primero por quanto son hyistoria d̄ xpo. Y en los otros libros se contenia hystorias de algunas personas en q̄nto se referian a dios. y en los euangelios se contienen hystorias de xpo en su persona misma y assi estos pertenescē mas propriamente a dios Lo segūdo por quanto los euangelios contienen hystorias de los actos de nuestra redē

pcion los q̄les no se contienen en otros libros algunos y toda la s̄ta escriptura se endereſca n̄ra redēciō pues mas principales son estos libros q̄ recuēta los actos dela redēpcion q̄ todos los otros. Lo tercero por quanto en los libros dela sc̄a escriptura se contienen palabras de dios las quales el hablo por otros. como no sea en la sc̄a escriptura cosa alguna q̄ no sea escripta por sp̄u santo y en los euangelios se contienen las palabras q̄ por si mismo xp̄o habla uia y esta es la principal causa dela dignidad destos libros sobre todos los otros. ¶ Lo quarto por quāto en los euangelios se contiene toda la ley nueva ca todo lo que xp̄o m̄do hazer ende esta escripto los otros libros no son por ley nueva mas cosa que a ella ayuda y assi no son por si ley nueva y no s̄o de autoridad. assi como el testamento viejo los cinco libros de moyſen s̄o de mas autoridad q̄ todos los otros. Y ellos solos se ponē en la primera ordē del canō d̄los libros y todos los otros se ponen en la segunda y tercera y no se llaman libros legales segun dize jeronimo en el prologo galeato. Son otro si en el nuevo testamento los euangelios de mayor autoridad porq̄ ellos son los libros legales y assi dirēmos q̄ los euangelios son libros q̄ tienē hyſtoria de solo dios en quāto es redemptor como sea hyſtoria de xp̄o. s̄o otro si hyſtoria de dios gouernador en q̄nto p̄tienē m̄damientos y todos q̄tro libros se cuentan assi como si fueſſen vno por quanto vna miſma cosa cuentan avn q̄ vnos euangelistas la recuēten mas complidamente que otros. ¶ La segunda manera de libros llamados prophetales en el nuevo testamento es vno solo el qual se llama apocalipsi. es nōbre griego apocalipsi y significa reuelacion porq̄ ende cōtienē las reuelaciones por dios fechas a s̄t

juan y pertenesce este libro a solo dios. Lo primero por quāto contiene reuelacion la qual es d̄ solo dios: en el reuelo las cosas ende contenidas a s̄t juā. Lo segūdo porq̄ se reuela ende el estado dela yglesia desde la muerte de xp̄o fasta la fin del mundo: quāto a los principales accidentes q̄ en ella venieron o seran y por esto pertenesce este libro al nuevo testamēto: por quanto reuela las cosas q̄ aconteſceran. y pertenesce otro si a solo dios porq̄ contiene los accidentes dela yglesia q̄ es esposa de xp̄o la qual el para si escogio ad ephe. cinquenta capitulos.

¶ Delos actos d̄los apostolos.



A tercera manera de libros llamados hyſtoriales en el nuevo testamento p̄tiene vn solo libro llamado actos d̄los apostolos y este libro fue escripto por s̄t lucas como el apocalipsi por s̄t juā y los quatro euāgelios por los quatro euāgelistas. este libro cōuiene a solo dios. Lo primero por q̄nto en el se contienen muchos milagros y solo es el que haze muchos milagros assi como hablar los apostolos en diuersas lenguas. actum. ii. y como hazer visiones en el cielo de baan q̄ descendia lleno de alas con quatro cuerdas. actu. x. ¶ Sanar los muertos y los enfermos con sola la sombra del cuerpo actu. v. ca. y otros muchos. Lo segundo por quāto se contiene aqui hyſtoria d̄los actos de aq̄llos los qual s̄ xp̄o embio por el mundo a predicar su fe y estos fueron columnas dela yglesia y començo ende n̄ra fe y creencia y assi contiene ende hyſtoria d̄ como nueuamēte se formaua la yglesia lo qual a solo xp̄o p̄tenesce cuya esposa es la yglesia. ¶ Lo tercero por quanto ende tienē muchas doctrinas dela fe de aq̄llas cosas q̄ los a

postoles predicauan o dezian las quales son mayor declaracion de los mandamientos que x̄po dio. porq̄ ellos no predicauan salvo lo que x̄po les m̄do predicar. y en lo q̄ no les m̄do no osaria predicar assi parece prima ad corin. vii. ca. o dedize. De v̄ginib⁹ preceptum dñi nō habeo cōsiliū autē do. en lo qual parece que por ende no osaua paulo cierta cosa mandar o dezir por q̄ no fallaua sobre ello mandamiento pues en todas las otras cosas que el y los otros mandauā parece q̄ x̄po les m̄dara. Ca en otra manera no lo osaua mandar. mas solo dieran consejo y assi todo lo que ende se falla dicho o predicado por los apostoles es de tomar como si x̄po mandara. ¶ Lo quarto porq̄ ende se contienen exēplos pa toda virtud de los fechos q̄ los apostoles faziā y dlas cosas q̄ ellos padesciā. Ca como ellos no errassen en cosa alguna sus fechos son anos exemplo de viuir. por lo qual pertenesce este libro a dios assi como a gouernador. porq̄ a el pertenesce tales cosas dar por las quales nos atrauyan a virtud segun la qual venimos ala bienauenturança que es fin.

¶ Recopila los doze capitulos p̄meros dlos actos.



Este libro comienza en la ascension de christo a los cielos y acaba en la venida de sant paulo a roma. Dizese luego como cris to q̄rēta dias d̄spues d̄la resurreciō a los cielos subio y m̄do estar a los creyētes en hierusalē fasta q̄ ēbiasse el spiritu sancto. el q̄l vino sobre ciento y veynte personas q̄ estauan ayuntados y antes q̄ viniesse eligieron a mathias por apostolo en lu

gar de judas. actuū p̄mo. ca. ¶ Vino el spiritu santo dende a diez dias d̄spues de la ascension y fablauan todas aquellas p̄sonas lenguas diuersas. de lo q̄l marauillados los hebreos deziā que estauan embziagos. sant pedro prouo por autoridad de joel q̄ era spiritu santo y predico de x̄po q̄ era messyas y en aq̄lla primera vez se conuertierō tres mil personas. actuū. ij. ca. ¶ Otra vez yua sant pedro y sant juan a oracion y sanaron el hombre q̄ nasciera coto y era d̄ quarenta años / predico entonce sant pedro al pueblo de x̄po y conuertieronse quasi dos mil p̄sonas. y eran ya todos los creyētes q̄ si. v. mil. actu. iij. y. iij. ca. ¶ Prendieron entonce a s̄t pedro y a sant Juan y mandaronles q̄ no predicassē el nombre de Jesu ellos respondieron q̄ no lo farian. quisierā los sacerdotes y principes penar los. mas no osaron por el pueblo. Entōce viuiā en comunidad todos los que se conuertian y no dezia alguno: esto es mio. mas todos los q̄ se conuertia v̄dian todo lo q̄ tenian y el precio dello ponianlo delante los pies de los apostoles y ellos lo distribuyā por todos ¶ Conuertieronse dos ananias y saffira su muger. los q̄les del precio d̄ vna heredad q̄ vendieron guardarō algo en si. no lo dando todo a los apostoles. ¶ Por lo q̄l murieron luego y ouieron los otros temor grande. anas el sacerdote mayor prendio entonce a los apostoles todos y puso los en la carcel publica en esta noche fago los dios y mando les q̄ ala mañana fuessen a predicar al templo. los sacerdotes y principes se marauillaron y mandauā les cessar de predicar y no lo quisieron fazer. Actuū. iij. y. v. ca. Entōce cresciēdo mucho los fieles ouo q̄ra d̄ los griegos contra los hebreos que creyā por la distribuciō de las viandas pa lo q̄l eligieron a siete varones sanctos dlos

quales era Estephano el primero este predicando contra los hebreos fue a pedreado dellos leuātandole falso testimonio. Actū. vi. y. vij. ca. Este fue el primero q̄ morio de los xp̄ianos por la fe y morio q̄tro meses quasi despues de xp̄o lo qual fue encomienço de Agosto. Començo en este dia vna persecuciō grande en los creyentes en hierusalem y derramarōse todos yendo de hierusalem saluo los apōstoles q̄ ende fincarō y filipe fue a samaria onde baptizo a muchos y fazia miraglos Symō mago era ende el qual otrosi se conuertio y fue baptizado venierō en tonce sant pedro y san Juā a poner las manos sobre los de samaria porq̄ rescibiesse el spiritu santo. symō mago esto visto pmetio mucho dinero a sant pedro porq̄ le diesse aq̄lla virtud y san pedro le mal traxo. por esto ētōce philipo fue con el q̄ era thesozero de la reyna de ethiopia y declarole cyepon y la baptizo. actū. viij. ca. En esse tpo paulo q̄ era perseguidor d̄la fe afligia los xp̄ianos y aparesciole xp̄o en el camino y cayo y fue conuertido a el y predicaua en damasco contra los judios q̄ Jesu fue messias. actū. ix. ca. Entōce sano sant pedro ayn palitico llamado en eas de ocho años y resuscito ala muerta tabira. actū. ix. ca. Entōce cornelio era en cesare al qual aparescio el angel q̄ llamasse a sant pedro el qual aparescio y enseñaria lo q̄ le cūplia. En esse dia vio san pedro descēdir del cielo vn grande bacin lleno de aialias y dio a entender dios a san pedro q̄ ayn los gentiles auian de rescibir su fe. Luego ēbio a cesaria a cornelio y predicandole cayo el espiritu santo sobre el y sobre los otros gentiles q̄ oyen la palabra y fablauan en diuersas lenguas por lo q̄l s̄a pedro los baptizo. actū. x. ca. Muchos de los creyentes en xp̄o reprehendierō a pedro porq̄ auia pre-

dicado a los gentiles y el se escuso por q̄ lo auia mandado y començaron assia fazer en anthiochia y en otros lugares y conuertianse muchos gentiles a xp̄o y començaron en anthiochia a se llamar xp̄ianos como primero se llamassen discipulos. el ppheta agabo pphetizo entonce la gran hābre q̄ auia de ser en tiempo del empador claudio por todo el mūdo. actū. xi. ca. Entōce herodes agripa Key matō a Jacōbo apōstolo y veyendo q̄ hazia plazer a los hebreos quiso matar a pedro y pñdiolo al qual librodios dēla cárcel y a este herodes firio el angel de dios den de a pocos dias y murio mala muerte. actū. xij. ca. El spiritu santo mādō en tonce apartar a Paulo y Barnabas.

C Recopila los actos d̄l capitulo. xiiij. fasta el fin.



A todo lo q̄ se sigue en este libro ptencse a sant paulo el q̄l tor no ciego a el mias mágico porq̄ue contra dezia ala palabra de dios. anduuo d̄spues por muchas cibdades predicado a los gentiles y los hebreos le fizieron persecucion. actū. xiiij. c. y sano paulo a vn coro. por lo qual quisieron adorar lo llamando lo el dios mercurio y a barnabas llamaron jupiter querian le fazer sacrificios paulo dio bozes q̄ no lo fiziesse. otros leuataron se cōtra paulo y apedreauanlo fasta que pēsauā que moriria. Actū decimo quarto capitulo. Entonce se leuanto question grande en la yglesia de anthiochia deziendo algunos creyentes que los conuertidos a xp̄o se auia de circuncidar y guardar la ley de dios. fue d̄spues determinado por la yglesia q̄ eran obligados a esto actū quinze capitulos. despues desto paulo circūcidado y a thimoteo su discipulo el qual era fi-

jo d̄ judca y de gentil: xv. y. xvi. capitu.
 Uno d̄spues a Troya y vio ende la vi
 sion por la q̄l passo a grecia y engrecia
 predicando conuertio a algunos y sa
 co el demonio que hablaua en la mo
 ca. por lo q̄l fue preso el y sus compañe
 ros y acotados y en la carcel fue fecho
 terremoto en̄l qual se abrierō las pu
 ertas. el carcelero p̄sando que huye
 rá los presos saco el puñal para se ma
 tar. paulo dixo no te bagas mal. ca aq̄
 estamos todos. entōce creyo el carce
 lero y fue baptizado y paulo y sus cō
 pañeros fueron sueltos y fueron de a
 quella cibdad. Actuum. xvi. capitulo.
 Paulo vino a thessalonica y predico
 y hecha persecucion empo en ambas
 cōuertio a muchos. despues fue Athe
 nas en la qual predico y disputarō con
 el los epitareos y conuertio a algūos.
 entre los quales fue Dionysio arrie
 pagita philosopho. Actuum. xvij. ca
 pitulo. Despues paulo vino ala cib
 dad de corinthio ēde estouo por māda
 do de dios año y medio conuertiendo
 a muchos ayn que los hebreos le fazi
 an muchas persecuciones dende vino
 a syria queriendo y a hierusalē y uā
 conel aquilan y priscila. estouo en effe
 so mas de dos años predicando y bap
 tizo en el nombre de Jesu a los que no
 sabian si auia spiritusantō. y ende los
 Judios cōjuradores de demonios qui
 fieron en̄l nombre de Jesu sacar los de
 monios y porque no creyan en el salto
 el demoniado en ellos y rompioles las
 vestiduras queriēdo los matar y fue
 otro si grāde turbacion hecha en effe
 so contra paulo por pte d̄ demetrio el
 platero. Actuum. xviii. y. xix. Esto fecho
 partio de effeso y fue a macedonia y a
 grecia y despues torno a troya y a effe
 so queriendo y nauegādo en hierusa
 lem y ayuntados ende de los principa
 les de los xp̄ianos predicoles deziēdo
 les que nunca mas lo verian. Actuum.

xx. capitulo. Passo paulo por muchos
 lugares y vino a Cessarea onde el pro
 pheta agabo tomola cinta de paulo y
 atandole las manos y los pies. dixo al
 varon cuya es esta cinta ataran en bie
 rusalē y darlo han en poder de los gen
 tiles. por lo qual los otros creyentes
 rogauan llorando a paulo que no fue
 se a hierusalem. el dixo q̄ estaua presto
 por Jesu xpo morir fue a hierusalē y
 entro en el tēplo entonces los hebreos
 leuātaron contra el persecuciō y q̄sie
 ron lo matar y p̄dierōlo y leuarō lo
 al tribuno el qual delante del q̄l comē
 ço paulo pa su justificacion recontar
 todo lo que aueniera quādo le aparef
 cio xpo y toda su conuersacion desde
 pequeño. los hebreos llamaron con
 tra el y el tribuno mandaualo acotar.
 el dixo q̄ era romano y no lo acotarō.
 Actuum. xxi. ca. ¶ Despues mādō el tri
 buno q̄ veniessen los sacerdotes otro
 dia acusar a paulo. venieron y anani
 as sacerdote mayor mandaua q̄ dieffe
 boffetadas a paulo. el dixo a Ananias
 fiera dios a ti o pared en blanquecida
 paulo sabiendo q̄ ende estauan phari
 seos. saduceos. dixo q̄ lo acusauan por
 q̄ el era phariseo y los phariseos quisi
 eron entonces librar y escusarlo y en
 tre los hebreos fue tan grande discor
 dia q̄ no pudiendo el tribuno apagar
 los saco a paulo de medio. eran ende
 quarenta varones hebreos los quales
 hizieron voto d̄ no comerni beuer fas
 ta q̄ mataffen a paulo. lo qual conosci
 do el tribuno ēbiolo de noche cō gēte
 armada a cessarea al p̄consul felix. A
 ctuum. xxiiij. Descendieron los judios
 a cessarea y el sacerdote mayor anani
 as y torcolo orador y p̄puso la acusaci
 on delante felix ¶ Paulo respōdio por
 si Actuum. xxiiij. felix cesso de ser p̄con
 sul y suscedio fasta porcio. el q̄l venien
 do a hierusalem rogaronle los judios
 que traxiessse a paulo ende y no cōfetiō

fasto mas dixo q los oyria en Cesarea quando ende fue venieron los judios acusar a paulo. ende vino el rey agripa y su muger vernice a veer a fasto p consulálos qles fablo fasto de paulo y dixo agripa q dísseaua oyr aqllas qstiones. faco otro dia fasto a paulo y larga mēte dísse dio y ala fin no fue fallado al gū dīcto por el q̄l deuiese ser penado q̄ deuiera ser suelto saluo q̄ auia apellado pa el empador. actu. xxvi. y. xxvij. Entonce el p̄consul embio a paulo en vna cadena a roma en vna naue y paulo p̄fetizo el mal q̄ les auia de venir y no le quisieron creer ala fin fue gran tēpestad y el angel aparecio a Paulo y le dixo q̄ no peresceria el ni algūo de q̄ntos en aqlla naue estauā por amor del. mas la naue sola con lo q̄ dētro estaua peresceria y fue assi. Actu. xxvij. Salieron nadādo o como pudieron a tierra ala ysla mitiliene. ende fizieron fuego y vna biuora q̄ estaua en los sarmientos mordio a paulo en la mano y estouo colgada q̄ la viero muchos fāra q̄ la echo cñl fuego pensaron todos q̄ luego moriria paulo y veyēdo q̄ no auia mal alguno creyeron q̄ era dios. sano paulo ende al padre del seño de aqlla ysla y a todos los enfermos q̄ le trayā por lo qual le fizierō mucha hōra. dende venierō a roma y ende paulo predicaua en lo qual permanescio dos años. actu. xxvij. ca. y fasta aqui recuenta aquel libro y no mas.

¶ Delas Epistolas.



A quarta y postrimera manera dlos libros llamados sapienciales en el nueuo testamēto contiene dos. el vno es de las epistolas d paulo. el otro es de las siete canonicas epistolas d q̄tro apostoles y estos no contienen hystoria alguna mas solas doctinas y mandamientos

de viuir. p̄tenescen estos libros a solo dios por quanto en ellos se contienen mandamientos suyos. Ca los apostoles no osarō en sus escripturas ni p̄edicaciones alguna cosa mādā. saluo lo q̄ x̄po auia mandado y ēlo q̄ x̄po no auia dado mandamiento no lo dauan ellos mas solo consejo segun sufo diximos y assi como mādamiētos de x̄po p̄tenescen estos libros ala s̄ta escriptura. ¶ Lo segundo por q̄ todas estas escripturas induzen a virtud y son regla de biē viuir empero a dios p̄tenescen como a gouernador atraer nos a virtud. pues estos libros p̄tenescē a el.

¶ La epistola d los romanos.



A p̄mera es ad rōa nos ēla q̄l cōcuerda el apostol a los creyētes cōuertidos d̄ Judaisino y d̄ la gētilidad los q̄les entre si teniā questio q̄les erā de mayor dignidad y a todos ellos reprehende el apostol mostrādo las mēguas q̄ en vnos y en otros auia y tiene esta epistola diez y seys capi. Done las otras. xiiij. episto. d̄ s̄a pablo.



A segunda es la primera epistola de los corinthios nombra dos dela cibdad de corintho. la qual es en grecia. en la puincia d̄ acaya a los q̄les auia paulo enseñado la fe y despues q̄l partio fueron engañados muchos de ellos por los filosofos los quales q̄rian prouar impossible la fe d̄ x̄po otros fueron engañados por los hebreos q̄ les q̄rian tornar ala ley de moysen. escriuioles el apostol esta epistola p̄tra ambos errores y tiene esta epistola diez y seys capitulos y cōtiene muchas marauillosas doctinas. ¶ La tercera epistola es la segunda que escriuió

Epistolas de sant pablo.

alos mismos corinthios y la razón fue esta. Los corinthios recibiendo la primera epistola fue de paulo arrepentieron se de su peccado y tornaron ala doctrina de paulo y el viendo los afligidos embio la segunda para los consolar y amonestar los a mayores virtudes. escriuio esta epistola paulo estando en troya y embiola con corinthio diacono. La primera escriuio estando en epheso y embio la con thimoteo. La quarta epistola es la que escriuio a los galatas. Estos son griegos los quales oyeron la palabra de paulo y tornaron se ala fe. y en su ausencia fueron tentados de los falsos predicadores que guarden la ley de moyses lo qual les escriue paulo reprehendiendoles y tiene esta epistola siete capitulos. y embio les esta epistola estando el en epheso. La quinta epistola es de los Ephesios estos son los moradores de la cibdad de Epheso. la qual es en asia estos oyeron la doctrina de paulo y conuertieron se ala fe de la qual nunca se partieron por lo qual les escriue paulo loando los y amonestandoles a virtud. y tiene esta epistola siete capitulos. Embio les esta epistola desde roma estando preso y leuola thichico diacono. La sexta epistola es de los philipenses estos son en grecia en tierra de macedonia los quales oyeron la fe de paulo y perseveraron en ella y no consintieron algunas falsas doctrinas escribiendoles paulo loando los desde roma estando en la carnal y escriuio con epafrodico. tiene esta epistola quatro capitulos. La septima epistola es de los colosseenses estos son en asia a los quales no predico paulo la fe mas archipo y algunos falsos predicadores fueron a ellos y traxieron los a errores lo qual sabiendo paulo escriuióles desde epheso y leuola la epistola thichico diacono. tiene esta epistola quatro capi-

tulos. La octaua epistola es la primera de los thessalonicenses estos son los de thessalonica y son en grecia en la prouincia de macedonia a los quales enseno paulo y ellos firmaron firmes en la fe a los quales escriue paulo desde la cibdad de athenas en la qual habla muchas cosas del dia del iuzio y de la resurreccion y tiene cinco capitulos. La nona epistola es la segunda de los thessalonicenses en la qual les habla la venida del antecristo y esta escriuio otrosi desde athenas. La decima epistola es la primera de thimoteo obispo y discipulo de paulo y ensena del estado de los obispos y de todos los varones eclesiasticos y tiene cinco capitulos. La onzena es la segunda epistola de thimoteo en la qual le pone exortaciones o amonestaciones para sufrir martyrio y pone le de los males que serian en los hombres ala fin del mundo. y escriuola desde roma. La dozena epistola es la que escriuio a athito su discipulo. la qual habla de las ordenes de la yglesia y como han de ser euitados los ereges esta escriuio estando en la codicia. La terdecima epistola es la epistola que escriuio a filomón sobre vn siervo suyo en esy no que auia fuydo a sant pablo. Y agora con el escriue paulo esta la qual tiene vn capitulo y la de thichico tres capitulos. Y la segunda de thimoteo tiene quatro capitulos. La quatordecima epistola y postrimera es de los hebreos la qual es dubda entre algunos si es de paulo o de otro empero por suya la tiene la yglesia. Habla de muchas cosas tocantes a christo a diferencia del vicio y nuevo testamento y tiene treze capitulos. El segundo libro sapiencial es de los hebreos que son las siete epistolas canonicas las quales assi llaman porque canonicas quiere dezir regulares y significa que

regularmente y comunmente son recibidas. Y esto se dize por diferencia de otras algunas epistolas que en la yglesia primitiua auia las quales erā escriptas en nombre de algunos apóstoles. Empero porque no era cierto no las recibian comunmente / mas algunos y otros no y otros si porque erā sospechosos. dela heregia destas no auian alguna sospecha y auia por cierto cuyas eran por lo qual generalmente las recibian y assi las llaman canonicas otros las llamā catholicas que quiere dezir vniuersales porque vniuersalmente las reciben ēlas yglesias. La primera es la de santiago el apostol llamado el menor el qual fue Obispo de hierusalem el qual a todo el linage de los hebreos exorta a soffrir persecuciones y aprouechar en virtudes segū que conuiene al nuevo testamento y pone en ella diuersas dotrinas: tiene cinco capitulos. ¶ La segunda es la primera epistola de sant pedro. Esta escriuio a los hebreos que estan derramados en diuersas partes mas no a todos los doze tribus como escriuio santiago y escriuese en diuersas dotrinas de virtud pertenecientes ala ley de christo / y tiene cinco capitulos.

¶ La tercera es la segunda epistola de sant pedro ala ley de christo la qual escriuio a los otros obispos y tenientes administracion espiritual en las yglesias y pone algunas cosas dela fin del mundo y tiene tres capitulos. La quarta. ¶ Es de mucha doctrina y esta general y principalmente habla dela caridad y de apartar se delas cosas del mundo y tiene cinco capitulos.

¶ La quinta es la segunda de san iua la qual escriuio a vna dueña amonestada / y los que no tienen la fe de Jesu christo y guardarse de seys errores y tener la caridad y tiene siete capitulos. La sexta. ¶ Es la tercera de sant iuan la

qual escriuio a vn varon llamado Ba y o y contiene loor de algunas virtudes y tiene siete capitulos. La septima y postrimera es la epistola de Judas. Este es Judas apostol compañero de Simon y es del parentesco de christo es de muchas virtudes especialmente reprehendiendo a los murmuradores y blaffemadores y tiene dos capitulos. ¶ Aqui se acaban los libros todos del testamento nuevo y viejo. Los quales son dela sancta escriptura allende de los quales la sancta yglesia no rescibe algunos libros entre sus escripturas cuya auctoridad aya de seguyr. Estos dos pertenescen a dios especialmente y no a alguna persona ayn que en ellos se contengan hystorias de algunas personas no se llaman aquellos libros de hystorias de aquellas personas o por recontamiento de sus hechos mas solo por lo que a dios pertenesce.

¶ La primera duda.



Sora dira algu-
no pues
en la san-
ta escrip-
tura se po-
nen mu-
chas hys-
torias q
recuentā
fechos p-

ticulares de algunas personas y se ponen ende en quanto alguna manera atrahen a virtud o auisando nos cerca delas cosas que auemos de hazer o inclinandonos a Dios de pobreza por exemplos de aquellos que semejantes cosas hizieron porque no se ponen ende otras hystorias delas gen-

tes assi como de los Troyanos y griegos. Todos y Romanos y otras gentes como en estas se hallen muchas auisaciones para viuir y obrar y muchos enxeñplos de probeza.

Respuesta. No deuieron algunas tales hystorias ser puestas en la santa escriptura quanto quier que dellas se pudieffe seguir algun enxeñplo de virtud porque las escripturas son tales que se llaman hystorias de solo dios: segun fuso declaramos y esto es vna grande dignidad la qual no puede conuenir a alguna hystoria o alguna gente/ pues no deuio alguna dillas ser puesta entre las sanctas escripturas. Lo primero es por quanto todas las hystorias escriptas entre las sanctas escripturas son tan verdaderas que en ellas no se hallan siquier vna la mas pequena mentira o herroz que en el mundo pueda auer porque en toda la sancta escriptura no puede ser hallada alguna mentira: segun fuso prouamos. **E**mpero las hystorias troyanas y Griegas Romanas y otras gentes son muchas mētiras pues no deuieron ser puestas entre las sanctas escripturas. Lo segundo por que todo lo que esta escripto en la santa escriptura fue escripto por el espiritu sancto que lo dictaua secundo petrí primo capitulo y no por ingenio o voluntad de hombres. Empero las hystorias de las gentes fueron escriptas por ingenios de hombres que faltar podian especialmente como ellos no pudieffen ser presentes a qualquier de las cosas que recuentan y avn los mas de aquellos escriptores fueron en otro tiempo mucho despues que las cosas acontecian por lo qual no podian auer conoscimiento saluo por agena relacion en la qual pueden muchas cosas interuenir. Otrosi por quanto escriuiian segun su voluntad.

La de algunos hystoricos fue su intención de loar aquellos reyes Capitanes o gentes cuyos hechos recuentan y por desseo de loar algo callaron de lo que mal estaua a ellos avn que verdad fuesse y algo añadieron porque a su loor conuenia avn que acontecido no ouieffe y esto es escreuir por voluntad: de lo qual avn mayores herros estan en los libros de hystorias de entendimiento. Y esto magníficamente dio a entender sant pedro en la su canonica: segundo capitulo. Diciendo Non enim voluntate humana allata est aliquando Prophecia sed spiritu sancto dictate lucita estis sancti dei omnes. En lo qual significa que avn que los errores en las escripturas que recuentan hechos vengan por dos maneras por entendimiento y voluntad mas vienen por voluntad que por entendimiento y assi el mayor dellos quiso luego quitar de la santa escriptura. Diciendo que la prophecia o escriptura prophetiza que es toda la santa escriptura no viene por voluntad de los hombres mas solo por el espiritu sancto. **P**ues las hystorias de las gentes las quales no fueron escriptas por espiritu sancto mas por voluntad o ingenio de hombre/ no deuieron ser puestas entre las sanctas escripturas como no sean de tal condicion ni de tanta dignidad. Onde si las hystorias de los troyanos griegos y romanos y otras gentes ouieran de ser puestas entre las sanctas escripturas no fueran assi escriptas como son. La muchas cosas está ende escriptas que no estarian escriptas y no fueran escriptas por aquellos que las escriuieron los quales a fin de loar y noblecer su gēte escriuiērō mas q̄ otros q̄ mouidos por el espiritu sancto escriuiērō/ y a otro fin / y assi aquellas hystorias no serian las que agora son mas otra

cosa mas apartada la q̄l tenia mucha discordancia delo que agora esta escripto. Por quanto las hystorias que estan escriptas en la santa escriptura en si mismas son de otra condición que las hystorias delas gentes por lo qual merecian ellas estar a donde está puestas. y no lo mereciã las hystorias de la gēte. y esto es por muchas cosas que las hazen especialmente pertenescer a dios. Lo qual no es en las hystorias delas gentes. Lo primero cerca desto es porque en las mas delas hystorias que estan en la santa escriptura se escriuen algunos y avn muchos milagros. Y en las hystorias delas gentes no se escriuen milagros algunos como ni ellos los viessen ni creyessen tales cosas poder auenir. Y por quanto los milagros son hechos por solo dios aquellas hystorias que milagros algunos recuentan pertenescen a solo dios. Onde las delas gentes no pertenescen. La en troyanas griegas y Romanas affricanas hystorias / y de qualquier otra gente no se hallara milagro alguno escripto ni cosa que por milagro se recuente. Por el contrario es en todas las hystorias dela santa escriptura o en las mas dellas.

Lo segundo por quanto en todas las escripturas dela santa escriptura se hallan hechos que Dios hiziesse assi como en los libros de Josue y de los juezes y de los Reyes estan batallas que pertenescian. ser hechas por solo dios como Josue. x. capitu. quando dios embio piedras del cielo sobre los cananeos libro primero de los siete reyes. Quando hizo dios truenos del cielo y terremoto en la tierra y espantados los Philistinos buyeron semejantes cosas estan / libro segundo de los Reyes quinto capitulo y libro quarto de los reyes siete capitulos y en muchos lugares estas cosas / erã

de Dios y no de los hombres y por fechos de dios y a su loor se recuentan porque aquellas hystorias en que tales cosas se escriuen deuieron ser puestas entre las santas escripturas las quales son de solo Dios. En las hystorias de los gentiles no ha alguna cosa tal como Dios no hiziesse por aquellas gentes. semejantes cosas / y avn que dios algũa cosa hiziesse mas por vna gente que por otra no era aquello conosciado por obra de Dios ni por tal era escripto pues no deuian aquellas escripturas ser puestas entre las sanctas porque parecian no pertenescer a dios cuya es toda la santa escriptura. Lo tercero es porque en todas las hystorias dela sancta escriptura se contienen algunas cosas que dios mandasse hazer o vedar o a el recurriessen en algo assi como Dinitas / y libro primero quinze capitulos. Mandando dios a Saul y a pelear contra los amalechitas y matar a hōbres y a mugeres y niños y niñas y avn alas bestias. Otras vezes vedaua pelear embiando lo a dezir por sus prophetas como en la guerra que hazer queria Roboam contrã Jeroam para reduzir el pueblo assi : libro segundo de los reyes doze capitulos. O alomenos denunciava dios la guerra que seria y los males que ende se seguirian como denunció la guerra del rey de Egipto a roboam rey de Juda libro segundo Paralipomenon doze capitulos. Y contra Asa rey denunció guerras venideras : libro segundo Paralipomenon quinze. capitulo / o lo qual estallena la sancta escriptura. Pues avn que otras cosas Dios no heziessse en aquellas guerras a Dios como suya por lo qual en los sus libros que son las sanctas escripturas se deuieron recontar las hystorias de las guerras de los gentiles no tienen

alguna a tal cosa por quanto enellas dios no mandaua pelear ni cessar ni denunciava guerras venideras ni se escriue ende algo enel nombre de dios pues no deuieron ellas ser puestas entre las santas escripturas assi como escripturas no pertenecientes a dios. ¶ Lo quarto porque avn todas estas cosas cessassen no ha hystorias algunas enla santa escriptura las quales no se reduzan en alguna manera a dios y enlas quales no se faga mencion del assi como enlas guerras que haze mencion que algunos auian esperanza en dios y vencian encomendandose a el y que alos malos daua dios pena embiando sobre ellos algunos que los maltruxiessen assi haze en todo el libro delos juezes. ¶ Pues en quanto la cosa se reduce a dios como a principal pertenesce la hystoria a el. Y ansi no ha en toda la santa escriptura la q̃l en alguna manera y avn en muchas no se reduz a dios segun suso de cada vn libro por si mesmo declaramos. pues enesta manera todas aquellas hystorias assi como pertenescentes a dios se deuieron escreuir entre las santas escripturas las quales son proprias de solo dios. Delas hystorias de las gentes es assi. Ca los hechos enellas contenidos de vencimientos y destruymientos/avn que dios segun su prouidencia vengano/no era empero assi conoscido entre los gētiles los quales creyan las cosas venir por accidente o fortuna o por otras causas y no las atribuyan ala diuinal prouidencia pues no ha cosa enlas tales hystorias que a dios pertenezca por lo qual no se deuieron poner entre las santas escripturas las quales a solo dios no pertenescen. ¶ Lo quinto por quanto todas las hystorias que se escriuen enla santa escriptura enel viejo testamento recuentan hechos algunos d̃l

pueblos delos hebreos/lo quales en especial hōra y seruicio que este pueblo hazia a Dios guardando su ley lo que no hazia otra alguna gente y por el debdo que dios a ellos voluntariamente tenia prometiendoles delos ayudar en biē hazer como a su pueblo especial. Exodi. xij. capitulo. ¶ Por lo qual los hechos delos Hebreos tocauan a dios especialmente y no los de otras gentes y assi como hechos d̃ dios se deuieron escriuir entre sus escripturas en otra manera pertenesce a Dios especialmente los hebreos en quanto de su linage dios tomo carne para nos saluar y no de otras gentes. Y assi qualquier cosa que se escriua d̃ te pueblo es notificar el linage del saluador. Y es todo como hystoria d̃l saluador y por tal se deuio escreuir entre las santas escripturas. ¶ Semejante hizo Virgilio q̃riendo loar a Octauiano quiso recontar los hechos de su linage desde el comienço tomando principio en Eneas y los troyanos de cuyo linage descendieron los Romanos. Empero el saluador no descendio del linage delos gentiles algunos pues no se deuio escriuir alguna delas hystorias delos gentiles enla santa escriptura como no pertenescen a dios declarando los hechos d̃ su linage. ¶ Alguno dira porque los hechos de los christianos que son pueblo de dios assi como sus guerras y otros hechos grādes o siquier los sechos eclesiasticos no se escriuen entre los libros dela santa escriptura pues los christianos son pueblo de dios mas propriamente q̃ los hebreos y conoscē ser los vencimientos y destruycciones dela prouidencia de dios o siquier especialmēte los hechos eclesiasticos que s̃o mas pertenescentes a dios como sean de espiritualidad assi como las hystorias delos sanctos pontifices y obispos y

otras cosas que en la yglesia auenen.
Respuesta no deue alguna cosa de
estas poner se entre las sanctas escrip-
turas. **N**o primero por quanto en
estas hystorias ha muchos errores
assi por los escriptores no auer sabido
la verdad como por voluntad / auer
puesto algo delo que no era segun se
hazia en las hystorias de los gentiles.
No segundo por quanto no fueron
estas hystorias por espiritu sancto es-
criptas mas por hombres delo qual
no es a nos cierto que escriuan por es-
piritu santo y assi sus escripturas son
dubdosas de componer verdad o false-
dad. Y entre las sãtas escripturas no
se puede alguna cosa poner saluo aq-
llas delas quales es cierto que no tie-
ne alguna falsedad ni tener la puede
como suso prouemos. Y por ende avn
que sean de cosas especiales / las hysto-
rias de los pontifices y delas otras co-
sas que en la yglesia auinieron mayor-
mente las passiones de los martires y
las vidas de los santos confesores y
virgines / cuyas fiestas la yglesia cele-
bra y cuyas escripturas lee. No se po-
nen entre las sanctas escripturas ni les
damos tal auctoridad porque de sus
autores no somos ciertos que por es-
piritu escriuiessen y que en ellas no a-
ya algun herroz. Pues avn que las ta-
les escripturas sean muy deuotas y
atrayan a exemplos de toda virtud em-
pero por quanto no es cierto auer sey-
do por espiritu santo escriptas no per-
tenesce a dios en tal grado que las aya-
mos de poner entre las sanctas scriptu-
ras. Y assi paresce la verdad del segun-
do fundamento en el qual tanto tarda-
mos que es / que todos los libros dela
santa escriptura assi del nuevo como
del viejo testamento que hystorias sã
avn que de otras personas o cosas ha-
blar parezcan son hystorias de Dios
criador gouernador y Redemptor y

no de alguna otra persona por quan-
to no ha en toda la santa escriptura q̃
por looz de alguna persona sea sc̃pto o
por recontar sus hechos. mas solamẽ-
te por lo q̃ pertenesce a dios segũ de ca-
da vn libro suso demostramos.

Pruera el. iij. fũdamẽto.



Utercero fundamẽto
es que si en la santa es-
criptura en la pte hys-
torial se haze mención
de algunas personas
porque sean mejores
ni se haze menos men-
cion porque sean malas o no tambue-
nas. Esto paresce ansi en los libros del
viejo como del nuevo testamento.
Del viejo paresce en el genesis onde se
pone de Abel y Cayn. Era Abel justo
y Cayn malo y Enoch muy sancto y
de Abel haze muy pocas vezes menci-
on Genesis quinto capitulo empero
Abel era varõ justo y santo segũ chris-
todoro. Mathei. xxiij. capit. Enoch
era muy sancto en tanto que Dios lo
traslado al parayso. ecclesiastici. xliij.
capitulo. **O**tro si los sodomitas erã
varones muy peccadores delante di-
os genesis. xxx. capi. Y haze se luego
hystoria dellos Genesis. xiiij. y. xiiij. y
diez y nueue capitulos. **O**tro si phara-
on rey de Egipto era varon muy ma-
lo: y del se haze la narraciõ mas luen-
ga. exodi. pmo capitulo fasta el quin-
zeno capitulo y de varones algunos
santos que auia en el pueblo de Jsrael
no se haze menciõ mas luenga. exodi.
primo capitulo. hasta el quinzeno ca-
pitulo. **E**l rey Achaz fue de los mas
malos y mas ydolatras que ouo en
todos los reyes de Jsrael y haze se del
luenga hystoria libro tercero de los re-
yes. xvi. y. xvij. y. xix. y segũdo. xxi. xxij
y. xxij. capitulos. Y assi el rey Josias
fue muy sãto mas q̃ los otros en el q̃l
no se fallo pecado algũo. eccle. xlix. c. Y

Salomon es muy reprehendido o malo Ecclesiastici. xlvij. ca. empero o Salomon se faze luēga hystoria libro tercero de los reyes primero capitulo fasta el dozeno capitulo. y de Josias / pone se menor hystoria libro quarto de los reyes. xxij. y. xxiiij. ca. por esta manera se hallaran exēplos en todos los libros hystoricos del viejo testamēto. Eſſo mismo se hallara en el nuevo testamento en los euāgelios como veniesen ala doctrina de xpo muchas personas santas assi varones como hēbras de las quales el santo euangelio poco dize y de los pharaones q̄ eran perseguidores de la verdad. y malos embidiosos esta lleno todo el euangelio. Otrosi los discipulos de xpo erā varones santos saluo judas del qual dixo xpo que era diablo iohannis sexto capitulo. Y por ende de todos dixo q̄ eran limpios y no auian menester q̄ los lauasen solo judas era suzio iohannis. xiiij. ca. Empero algūos apostoles ha q̄ nunca se nombran en el euangelio ni se pone algun tracto suyo saluo quando se ponen sus nōbres en el tiempo q̄ los eligio xpo por apostoles. mathey x. ca. z. luce. vi. c. como es sant bartolome y tadeo y jacob el alfebeo z simō cananeo. y de judas q̄ fue muy malo se haze grande mēcion z hystoria por todos los euangelios. Semejante es en el libro de los actos de los apostoles q̄ es hystoria en el qual de algunos pphetas y varones santos q̄ eran ala sazón en la yglesia assi en hierusalem como en otros lugares se haze poca mēcion segun que de philipo y dlas quatro hijas suyas virgines que prophetizauan. Actuum. xxi. ca. y de los falsos judios que empachauan la palabra de xpo y pseguiā a Paulo y a los otros xpianos se trata en todo el libro. y assi no es verdad que por ser alguna persona mas santa se haga mayor hystoria

della en la santa escriptura ni por ser mala se haga menos memoria. Otrosi no es verdad por el contrario q̄ o los malos se haga mas larga narración en la santa escriptura que de los buenos assi en el nuevo como viejo testamento pues hallamos algunos buenos de los quales mas memoria se haze q̄ o todos los malos assi como en el genesis q̄ es el primero libro de la santa escriptura mas luēga hystoria se haze de habrahā Isac Jacob y Josep q̄ eran santos o de qualquier dellos q̄ o alguno que sea malo de lo qual enesse libro se hablo. Otrosi en el exodo mas luēga hystoria se haze de moysen q̄ era sātō q̄ de pharaon o de algūo de los malos. por semejante en el libro de los reyes mayor narración se haze o dauid que o qualquier malo. era dauid sātō varon segun el coraçon de dios libro primero de los reyes. xiiij. ca. escriuiese del todo el segundo libro de los reyes y mas de la meytad o del primero y o del comienzo del tercero y no a algūo malo ni ayn muchos juntos de los quales tan larga hystoria se escriuia. en el nuevo testamēto nuestro señor el qual no contamos entre los santos mas es cabeza y hazedor de los santos / del solo se escriue mas ayn todos los otros libros sean por el. Y o todos los malos no sin causa como son en los euangelios no se escriuen la meytad q̄ del solo q̄ es bueno Eſſo mismo en el libro o los actos de los apostoles de paulo que es santo se haze mas largamente narración q̄ de todos los malos. pues verdades que ni por ser mas bueno se haze mayor mención ni por ser malo se haze menor hystoria. mas la causa de hazer mas luēga o mas breue narración de alguno es la condiciō o la hystoria. escriuense las hystorias en los sacros libros ala fin q̄ conuiene ala sātā escriptura y despues aquellas hysto-

rias requieren algunas vezes q̄ se haga mas luenga narracion de algũos malos que de algunos buenos. Y haze se assi como ẽla escriptura s̄ta euāgelica entiende de recontar la passion de x̄po y q̄ ella no se puede conuenientemēte escreuir sin assaz memoria de Judas el traydor escriuiese ende de Judas y no se escriue algo de sant andres o sant bartolome por quāto sin memoria alguna dellos puede fazerse cōplida narracion dela passiō de Jesu x̄po.

Estos es el q̄rto fūdamēto.



Quarto y postrimero fundamento es q̄ ẽla hystoria dela s̄ta escriptura no se hazen algũas incidencias de tiēpos como en las otras hystorias, de reyes/ o de otras personas en las quales se escriuen algunas cosas que fueron en los tiempos de aq̄llos avn que no pertenezcan a los hechos de aq̄lla persona cuya es la hystoria. Esto es verdad. En las hystorias d̄las gentes y avn en las eclesiasticas no solo en las generales mas en las especiales. delas generales no es cosa acostūbrada como la intencion dellas sea escrivir todas las cosas de memoria dignas segun haze eusebio cesariēse y d̄spues d̄l su trassadador hieronimo. los quales todas las cosas d̄ memoria por todo el mundo escriuen avn q̄ no pertenescen alas lineas de aq̄llas gentes cuyas hystorias prosiguen y assi es en otras generales hystorias vulgares y avn latinas que otros despues tentaron hazer. mas avn delas hystorias especiales es esto verdad. Y estas s̄n aq̄llas que especialmente escriuē los hechos de algunos reyes o reynos. empero los scriptores dellas interponen

algunas cosas especiales q̄ en aq̄llos tiempos auenieron avn que no sean d̄ la misma hystoria assi como si en tiempo de algun rey vino algun muy grande pauroso cometa cuyo mouimiento durasse mucho tiempo y cuya figura mucho espantasse o si fue algũ gr̄a de terremoto o grande h̄bre o auenimēto de aguas en manera d̄ diluuiio o aparecieron en el ayre algũas terribles visiones o fue alguna reuelacion fecha/ o semejantes cosas que vienen del cielo o no pertenescen alguna gente especialmente como no seā hechos suyos/ se suelē escrivir/ ẽlas hystorias avn que sean especiales y estas se llaman temporales incidencias. Otras incidentes temporales son mas especiales las quales pertenescē a vna gente empero escriuen se en hystorias de otras gentes no como cosa que pertenezca a aquella hystoria mas como incidente assi como quien escriuiese las hystorias delos reyes de españa y nõ brassē algũos reyes q̄ ouiesse en francia o allende el mar en esse tiempo o si ouiesse algun sabio de maravillosas obras en alemania o en lōbardia o en ytalia o inuētor de cosas nuevas artificiosas. o algun maravilloso hombre en cauallerias y a estos nombrassen. ca cierto es esto pertenescē a hystorias de otras gentes y respecto de esta hystoria son incidentes temporales. d̄stas dos maneras de incidentes vsan las hystorias delas gentes la santa escriptura por la su gran dignidad no vso d̄ escrivir las tales incidencias de vna manera ni de otra. esto assaz parece si alguno acatare todos los libros hystorales del viejo y nuevo testamēto ca en ellos hallara lo que es d̄la hystoria y no hallara siquier vn punto de agena hystoria o narracion. empero algunos pphetas fueron q̄ en la hystoria dela santa scriptura pusieron algũos

temporales incidentes assi como fue el **P**ropheta Gad el qual escriuio todos los hechos del rey y reynos que passaron en todos los reynos del mundo en todos los quarenta Años que reyno dauid segun paresce libro. i. paralipomenon. xix. capi. Esta autem dauid regis priora inouissima scripta sunt in libro samuelis et in libro nathã prophete atqz in volumine gad videntis vniuersaqz regni eius atqz fortitudinis et tempora que transierat sub eo siue in ysacl siue in cunctis regnis terrarũ. Empero este libro de gad no se puso entre los libros dela santa scriptura avn que gad fuesse propheta y escriuiesse principalmente la hystoria de dauid la qual pertenesca ala santa escriptura. y mas aquel propheta que escriuio la hystoria de Dauid sola hizo libro que fuesse puesto en la santa escriptura segun que es primero y segũdo libro la causa porque no se escriuẽ incidentes temporales en la sancta escriptura es la primera dignidad. En las otras hystorias escriuense los incidentes por ennoblecer la hystoria porque las cosas incidentales son de tanta dignidad que hazen precio ala hystoria en que se escriuen. La sancta escriptura es en si misma de tanta dignidad que no ha menester ageno precio o valor. Y assi no se ha ende de escriuir cosa que no sea parte della. Segunda y principal causa es por quanto la sancta escriptura es escripta por spiritu sancto. Y a cierto fin el qual no se halla en las cosas inciertas por las quales el spiritu santo no mouio la voluntad delos prophetas ni alumbro sus entendimientos para escreuir hystorias incidentes.

Responde ala primera parte
dela primera quistion.



Ahora propuesta la verdad de los quatro fundamentos suso declarados es ligero responder ala primera dubda o question que tiene dos partes. La primera es porque los euangelistas no escriuieron los actos dela señora **V**irgen pues tan largamente escriuieron de sant juã baptista / y ella fue mas excelente que sant juan y los euangelistas no lo dexaron por oluido. Diremos que verdad es lo que se presupone la señora ser mas santa que sant juan por quanto della dixo el angel aue gracia plena de gracia mas todas menguadas et auientes menester de rescebir: pues esta es llena de gracia y mas llena y santa que todas las otras criaturas. Empero dela señora virgen mariano hizo alguno question en algun tiempo comparando la a sant Juan y assi sin dubda es mas santa ni vale si alguno arguyesse que christo dixo entre los nascidos delas mugeres no se leuanto alguno mas santo que sant Juan baptista ca aquesto es verdad delos varones delos quales christo hablaua. Mas delas mugeres no hizo comparacion ca no era a su proposito delo qual mas largo declaramos. **M**athei. onze capitulos. Lo segũdo es otro si verdadero q los euangelistas no dixerõ de escreuir de la señora por oluido ni por negligẽcia mas por algũ misterio. esto se prueua. ca pudiera esto en algũa mãera pẽsar si los euangelistas no dixerã de escriuir de la señora porq mateo dixo algo. matei primo. capi. y lucas dixo algo mathei. tercero capitulo. y san juã. xix. capitu. **P**ues no es negligencia ni oluido / es falta o tacha digno de reprehension. Esto puede caer en los hombres los quales figuen **J**uyzio humanal pu-

diente fallecer. mas los euangelistas y todos los escriptores dela sãta escriptura escriuieron por spiritu santo. ij. petri. pmo capitulo pues assi como no pudierõ mentir ni olvidar o dexar otro si por negligencia lo que escreuir conueniesse. ca entonce diriamos que el spiritu santo olvidaua lo que escriuir conuenia por su inspiraciõ se escriua todo lo que se auia de escriuir y se dexaua d escriuir todo lo que se callaua. y esto es error de dezir pues diremos que no se dero por oluido ni negligencia mas por algũa causa. la causa es por quanto la hystoria y recontamiento delos hechos de sant iuan es conueniente mucho ala hystoria d xpo la q̃l se relata en el santo euãgelio y por esso deuio esse ende largamente scriuir tanto quanto ala hystoria de xpo pertenescẽ y la hystoria o recontamiento delos hechos dela virgen pertenescẽ en poco ala hystoria de christo la q̃l p̃sigue el euangelio pues pocos se ouieron ende escriuir delos hechos d la señoza esto se prouea si dela señoza virgen se escriuiesse largamente los hechos y vida en el euangelio o se faria esto en quanto hystoria d la virgen ni de otra persona mas xpo solo segun dize el primero fundamento que son en hystoria de xpo y no de otra algũa persona en todo ni en parte. avn pudiera dezir en otra manera que los hechos dela señoza se escriuiesse en los euangelios assi como el euãgelio principalmente es hystoria de xpo empero avn esto no se puede d̃zir porq̃ entõce seriã en el euangelio puestos algunos incidentes temporales. lo q̃l es falso segun dize el quarto fundamento q̃ en toda la santa escriptura no se ponen tẽporales incidencias como en las hystorias delas gentes ni pueden ser en la segun da manera assi como pertenescientes ala hystoria de xpo La los hechos de

la señoza son por si apartados y en poco pertenescẽ ala hystoria de xpo pues no se escriuiriã assi como parte d ella y el motiuo dela santidad dela señoza no aprouecha algo para esto/ ca como sean los euangelios hystoria delos hechos de solo xpo no se han ende recontar hechos de alguno otro. Agora sea mucho santo agora poco. Ca la santidad para esto no obra. obraria alguno si los euangelios fuesse vn libro cuyo fin fuesse cõtener las cosas sãtas o buenas Ca entonce quanto fuessẽ los hechos de alguno mas santos tãto mas se deuian en aquel libro escreuir. Empero esto no es verdad como solo sea hystoria de xpo aquel libro. Otro si no obra la santidad para esto por quanto el tercero fundamento suso puesto dize que quando en la sãcta scriptura en la parte hystorial sea hystoria de algunas personas no se haze menos mencion de algunos porque seã mejores ni menos mencion de otras avn q̃ sean malas o buenas. y ansi avn q̃ la señoza virgen sea muy mas santa q̃ sant iuan baptista se puede hazer mas larga narracion en el euangelio delos hechos de sant iuan que delos hechos de la señoza. La causa propia es porq̃ como en el euãgelio en la parte hystorial delos hechos de xpo : no se escriuen hechos de alguna otra persona en poco ni en mucho ãsi saluo en q̃nto tocã ala hystoria de xpo y no se podrian cõplidamente recontar los hechos saluo cõtando aquellos en esta manera/ en el euangelio se recuentan hechos d algunas personas buenas y de otras muy malas segun q̃ se recuentan Al d̃athei segundo capitulo dela crueldad grande d Herodes y q̃ mereciessẽ ser escripto en el santo euangelio mas porq̃ no podria ser escripto como buscaron a xpo para lo matar. Y como por causa del murieron muchos ynocentes y el fue

El quarto fundamento.

leuado a Egipto. Y ende mozo luego tiempo lo qual ala hystoria d xpo pertenescer assi no quedara bien si d Herodes el qual esta persecuciō hizo no se fiziera mēcion. Otrosi delos Phariseos los quales erā maliciosos y hypocritas se haze gran mencion en el euāgelio no porque ellos fueron dignos de ender ser escriptos. Mas porque la mayor parte dela hystoria de xpo se callara si de ellos no se hiziera mēciō por que ellos muchas vezes cautelosa mēte les respondia cuyas respuestas son a nos de muchas dotrinas y otras vezes le persiguieron y el sabiamēte les respondia. cuyas respuestas sō a nos de mucha virtud. otras vezes el a ellos de muchos peccados y errores reprehendia cuyas reprehēciones a nos sō muy necessarias por enseñamiento d virtud pues deuio se ende hazer mencion delos Phariseos. Assi mismo se haze mencion de judas el traydor en los euangelios porque sin el ser nōbra do no pudiera la passion de xpo ser recōtada. Ca como el fuesse muerto sin pecado alguno: auia de ser recontado como por sola embidia o enojo lo acusaron los hebreos y pa mas abierta yz la narracion deuio ser dicho como vn su discipulo lo vendio. Otrosi era necesario para mostrar q jesu era el messias del q l fuera escripto q el q comia con el lo auia de vender. Empero no se supiera como esto fuera cōplido si no se hiziera en el euangelio recōtamiento de judas pues deuio se hazer. y fize cōplidamente quanto conuenia ala hystoria de xpo. primero mostrando como fue apostolo suyo eligido cō los otros Mathei decimo capitulo. y marci. ij. capitu. y luce. vi. capitulo. Y despues porque no creyese algūo que xpo tomo a Judas por apostolo y lo tomo en su cōpañia no sabiendo el mal q auia de venir. Declara el euāgelio co

mo xpo mucho tiempo ante de su passion mostro que el sabia q Judas era malo y lo auia de vender. Joānis sexto capitulo o de dixo. Nonne duodecim elegi vos y vnus ex vobis diabolus est. dicebat autem de juda simonis scariothis. hic secūdo traditurus erat eū. Y por quanto alguno podria dzir y auer que xpo al comienço d la eleccion d Judas conosciēse algun mal podria creer q por tiempo se le quitaria el mal penfamiento. demuestra el euangelio como xpo en el dia ante que muriēse sabia como judas tenia aquella maldad concebida. Joānis. xij. ca. quādo q rra lauar xpo los pies delos discipulos y les dixo. Vos mūdi estis sed nō omnes sciebat enim quispiā traditurus esset eum. propterea dixit non mundi estis omnes. Y despues por mas esto dclarar. Que en el no auia dubda algūa dixo que vno dellos le auia de vender y Judas se quiso escusar mathei. xxvi. c. joānis. xij. ca. y ende secretamēte de cloro xpo a algūos como era Judas aquel q lo auia de vender dando señal del por el pan mojado q se dio. Y recuentan mas largamente los euangelistas como Judas vendio a xpo a los judios y por quanto despues dela muerte mala d Judas mathei. xxvi. y. xxvij. ca. porque la causa porq vendio judas a xpo fue cobdicia del dinero q se perdio en el vnguento delo qual el furtar desseaua mathei. xxvi. ca. pone ante el euangelista como esta era la costūbre de Judas ca era despensero de xpo y d lo q le dauan furtaua encubriendo lo que le plazia joānis. xij. capi. Dixit vnus de discipulis eius iudas scariothes qui traditurus erat eum quare hoc vnguentum non vendit trecentis denarijs y datum est egenis dixit autē hoc. nō q de egenis pertinebat ad eū sed quia fur erat y loculos habebat habes equi mittebatur asportabat. y auer

reconto el euāgelio dela muerte d̄ Judas porq̄ pertenesce ala hystoria dela passion d̄ xp̄o pa mostrar su ynocēcia. assi se escriue mathei. xxvij. capi. Tūc vidēs iudas qui tradidit eū q̄ damna tus esset. penitēcia ductus triginta ar genteos principibus sacerdotū tradi dit dicēs peccaui tradēs sāguinē iusti. Y porq̄ el vio q̄ los judios no querian cessar dela execucion dela cōdenaciō de xp̄o turbosē en si y desesperādo. fue se a casa y enforco se mathei. xxvij. ca. Esto todo y otras pocas cosas semeja tes escriuio el santo euāgelio d̄ los he chos de Judas. En quanto tocan ala hystoria de xp̄o. Otras muchas cosas tocan y recuentan algunas hystorias assi de su nascimiento como criamien to y del allegamiento a xp̄o para ser su discipulo delas quales cosas agora se an falsas o no/no recuēta cosa algūa el euangelio porq̄ el nascimiento y cria miento de Judas en los tiēpos passa dos no haze en māera algūa ala hysto ria de xp̄o y assi no se d̄uio escriuir en la santa escriptura. En esta manera di remos q̄ algunas cosas delos hechos dela señoza se escriuieron enel sancto euangelio y otros delos hechos de s̄a Juan baptista y si escriuieron. mas de los hechos de sant Juā q̄ d̄ los fechos dela señoza. La razō es porq̄ muchos delos hechos de sant Juan pertenescē ala hystoria de xp̄o y pocos delos he chos dela señoza pertenescē ala hysto ria de xp̄o. Lo qual se sabia en esta ma nera. Las cosas q̄ se escriuē d̄ la señoza enel euāgelio son estas. Primeramē te como el āgel gabriel vino a saluda rla a Nazareth y q̄ es lo q̄ ella respōdio Luce primo capitulo. Y d̄spues como ella fue ala montaña de Judea ala cib dad onde moraua Elisabeth su pariē ta la qual agora auia concebido a sant juan baptista y como estuuo ende tres meses y se torno luego a su casa. Luce

primo capitulo. Y despues como ella y Josef fuerō a bethleem para hazer la profession alos romanos. y d̄ como ende nascio el saluador Luce segundo capitulo. y d̄spues se escriue la pyrifi cacion d̄ la señoza Luce secūdo capitu lo. y como pdio ella a xp̄o y lo busco y le hallo y se torno a Nazareth Luce secū do capitulo ante de esto otrosi se escri ue como la señoza seyendo d̄sposada y pareciendo preñada y lo fue no sey en do conosciada por josep como josep cō sospecha grande / la quiso ascondida mente dexar. mathei primo capitulo. escriue se otrosi como d̄spues q̄ fue nas cido el saluador mando el angel a ella y a joseph q̄ partiessē d̄ judea pa egip to y estouiesse ende mathei. ij. ca. escri uese otrosi como xp̄o estando predicā do vna vez vino su madre y sus parien tes ale hablar mathei. xij. ca. y marci. xiiij. y luce. lviiij. ca. otra vez se hazemē cion d̄ la madre de xp̄o y de sus parien tes math. xiiij. capi. otrosi se haze men cion d̄ la madre de xp̄o q̄ndo vna mu ger dixō Beatus venter q̄ te portauit. luce. xj. ca. y ala fin se haze menciō enl tiēpo dela passion d̄ xp̄o como ende es taua la señoza y el hijo la encomendo a sant juan euangelista. johā. xix. cap. No se halla enel santo euangelio q̄ se haga mēcion de otra cosa d̄ los fechos dela señoza. y la razon es por quanto estos fechos no se scriuē por ella ni por loor suyo mas en quanto son parte de hystoria d̄ xp̄o. la qual no se recōtaria complidamēte si estos no se contassē. escriuese primeramente la salutacion lo qual fue necessario para la hystoria de xp̄o para mostrar su dignidad pues para auer el de nascer venia el angel a denunciarlo ala muger que auia d̄ ser su madre y significassē q̄ este cōcibimi ento auia de ser diuinal pues para pe dir consentimiento ala madre era em biado el angel de parte de dios a ella

Propone la segunda question.

otrofi se significaua la dignidad della en las palabras del angel en q̃nto la llamo llena de gracia y vendita entre todas las mugeres. otrofi la virginidad fuya ante el parto y en el concebir en quanto ella demando como podia cōcebir pues tenia propuesto d̃ nūca ser conocida d̃ varō y el angel respondio q̃ seria por espiritu sancto el cōcibimiento. y otrofi la dignidad exp̃ressamēte del hijo en quanto dixo el angel bēdito es el fruto del tu vientre y dixo que seria llamado hijo del muy alto. ¶ Pues en quanto estas cosas eran necesarias de se dezir pa declarar la dignidad de x̃po y no se podian dezir sin recontar algo dela madre fue esto dicho. Y por esta misma razon haze mēcion mathei primero capitulo dela señoza y avn mas de joseph. Y esto fue por mostrar la honrra d̃ x̃po mostrando la virginidad de su madre la qual nūca en otra acōtescio. que fuesse madre y virgen lo qual no se podia bien recontar sin mostrar la sospecha que ouo joseph d̃ la señoza quādo la vio preñada y sabia q̃ el no la tocara carnalmente. Y d̃clara se mas como jesu era concebido de parte de dios y el auia d̃ saluar el mundo. Otrofi deuiose escripto luce primo. ca. q̃ la señoza fuesse a casa d̃ Elisabeth porq̃ esto pertenesce a demostrar la dignidad de x̃po. ca en trando ella hablo Elisabeth por spiritu s̃to y dixo. Unde hoc mihi vt veniat mater dñi ad me. y assi prophetizo de x̃po que era señoz d̃ todo el mundo. y assi era dios y avn mas se significo la dignidad de x̃po en quāto ala entrada dela señoza en presencia de Elisabeth/ sant Juan q̃ estaua en el viētre dela madre se humillo. ¶ Pues no se deuieron callar estas alabanças de x̃po y por ende deuio se esto escreuir dela madre. Esso mesmo la yda d̃ la madre a bethleē cōn Joseph se escriue porq̃

toca ala hystoria del saluador d̃ su nascimiento como ellos yendo a bethleē acōtesciose/ el ende nacer y fue necesario escreuirse esto porq̃ pareciesse que se cūplia la p̃phecias en Jesu la q̃l dixiera q̃ auia de nacer el messias en bethleē. otrofi fue escripto por significar la dignidad del nascimiento en q̃l los angeles cantaron y anūciarō bienes a los hombres y lo denunciaron a los pastores los quales fueron q̃ hallando el niño como dixo el angel adoraronlo. Luce. ij. ca. Escriuese la purificacion dela señoza no por causa d̃ ella mas en quāto toca ala hystoria d̃ x̃po. Lo vno porq̃ se demuestra como en el fuerō complidas todas las cosas que mādaua la ley. la vna circūcision. La otra porq̃ a los primogenitos fuesen offrecidas ciertas cosas. Luce. ij. ca. Quādo esto se escriue muestra el euāgelista q̃ fue hecho por complir la ley de dios. Lo otro fue por recontar lo q̃ acontecio en la purificacion presentādolo en el templo delas cosas q̃ Symeon dixo quando lo tomo en las manos y d̃ las cosas q̃ dixo āna prophetissa las quales cosas no pudiera escreuir el euangelista si no hablara dela purificacion dela señoza. Otrofi se escriue. luce. ij. ca. De como la señoza y joseph buscauā al saluador. Lo qual se introduce no poder contar aq̃llo q̃ bazia el saluador en aquel t̃po q̃ lo ādaua abuscar. Y era q̃ seyendo de voze años estaua disputando entre los doctores del tēplo y semarauillauan ellos de su habla y cordura. Otrofi se escriue. como la señoza fue a egypto y esto fazese por recontar del saluador como por el morieron tantos inocentes y como a el buscauan para lo matar. Lo qual da testimonio q̃ era rey de los iudios como por el temiesse y buscasse herodes otrofi da a entender como lo plugo al señoz querer sufrir trabajos desde pe-

queño/queriendo fuyr a Egipto con su madre y Joseph. *Mathei. ij. capitulo.* Y escriuiese otrosi dō qndo la señora vino estando predicado xpo y esto es porque toca ala hyſtoria dō xpo. Ca el entonce no quiso cessar de predicar por la venida de su madre / y ayn dixo que mas auia de acatar ala predicaciō q a madre ni a parientes. *Et extendit dñs manus in discipulos dixit. Ecce mater mea y frates mei q̄cunqz enim fecerit voluntatē patris mei qui in celis est ip̄e est meus frater soror y mater.* *Mathei. xij. ca.* Y porq̄ esta doctrina neccessaria no pudiera el euangelista contar. saluo recontando como la señora veniera estando xpo predican do pues duiolo recontar el euāgelista haze mencion dela madre de xpo y parientes. *Mathei. xiiij. ca.* Y esto por el loor de xpo mostrando el su grande saber y poder. Ca ende recuentan como los hebreos de Nazareth se maravillauan de xpo deziendo *Nonne hic filius fabri y Maria mater eius.* vnde huic sapiencia y virtutes. Y assi da a entender q̄ era el su saber y poder mayor q̄ dō hijo dō hōbres y por esso se espātauā y escandalizauā los hebreos y haze se mēcion dō la muger q̄ dixo.

Ut ſū v̄ter q̄ te portauit. no por la señora mas por la honrra de xpo. ca se si gnifica grande ser la excelencia dō xpo qndo no solo el era biēauēturado mas ayn por amor del era biēauēturada la madre q̄ lo pariera ala fin se haze mēcion dela señora en la passion y esto no por ella mas por escreuir las palabras que hablo el señor en la passion ala señora y al discipulo encomēdado gela por madre. *Joannis diez y nueue capitulos.* Todas las otras cosas q̄ ala señora pertenescer podian se callā y no recontarōn cosas della los euangelistas assi como el nascimiēto dela señora y el criamiēto suyo y santa conuer-

sación ante de su desposorio y āte que le fuesse por el āngel notificado el concebimiēto. y despues toda la vida y virtudes suyas desde āquel dia fasta que xpo padescio y resurgio y toda su conuersacion y virtudes fasta la muerte. Ca ella viuió algūos dias dōspues dela muerte de xpo. estas cosas fuerō dō grā de excelēcia y santidad y dellas no se escriue alguna. empō si la vida y los hechos dela señora se ouieran de contar con mas razōn se escriuiera lo que se callo q̄ lo q̄ se escriuió mas fue por este fecho Ca todas las cosas q̄ se callarō pertenescian ala señora sola y no ala hyſtoria dō xpo assi como la conuersacion suya virtuosa y nascimiento. Ca esto no prueua cosa dō q̄ a xpo pertenescie mas solo las alabāças dōlla y por ende ayn en la resurreccion no hizo algū euangelista mēcion q̄ apareciesse ala señora ayn q̄ cierto es q̄ a ella apareceria mas ayn q̄ a otra p̄sona. Ca assi mas porq̄ el su aparecimiento no hazia se assi como el aparecimiento a otras personas / hizo mēcion el euangelista dō las otras personas y no dela señora. ¶ Dela mencion q̄ haze el euangelio de sant Juā baptista.



¶ Sant Juan baptista se haze menciō en los euangelios quasi de toda su vida y muerte lo qual no se haze dō otra persona alguna saluo de xpo cuya hyſtoria es el sancto euangelio y escriuiese luego el nascimiento y ante del nascimiēto se pone como su padre y madre erā santos. otrosi pone como era Elisabeth mañera y ella y zacharias eran ambos viejos. Y escriue se despues como zacharias estādo en el tēplo offresciendo encienso aparecio el āngel denūciandole como auria en su muger vn hyo del qual dudando

zacharias dixo el angel q̄ seria mudo hasta el dia q̄ esto fuesse cumplido. fue assi q̄ elisabeth concibio y ascondiolo en los primeros cinco meses. Luce. j. ca. Despues escriuiese el nascimiento suyo y del nombre q̄ le ponian y como el padre escriuio el nōbre. Y acabado de escreuir fue abierta su boca y escriuio y prophetizo. y dixo entonce el cántico q̄ comiença. Benedict⁹ dñs dñs Israhel. Luce. j. ca. Y despues criádose en la pequeña edad dizese que semetio en los desiertos onde fazia vida aspera y apartada hasta el dia q̄ ouo d̄ mostrarse a todo israhel. Ca entōce salio d̄l desierto. Luce. j. ca. Recuētan d̄spues los euangelistas la vida aspera q̄ en el desierto hazia mostrando grande santidad. y era q̄ el era vestido solo de pellejos de camellos y ceñido d̄ vna cinta d̄ cuero cerca d̄l lomo. era su vestidura muy aspa y su mājara lāgostas y miel mōtefino mate. iij. c. y mar. j. c. y pesce q̄ no podia ser mayor aspereza d̄ vida. escriuiese luego largamēte por todos los euāgelistas q̄ es lo q̄ predicaua sāt juan y q̄ es lo q̄ hazia. Ca el predicaua baptismo y penitencia y acercamiēto del reyno de los cielos y venian a el todos los judios d̄ Israhel y d̄ toda tierra de juda y baptizaualos en el rio jordan y dauales entōce muchas doctrinas d̄ viuir santamente. Mathei. iij. c. marci. j. ca. y Joannis. j. ca. Y otrosi se escriue como sant juan era d̄ tanta sātidad q̄ pēsauā los judios q̄ el era el messias y el veyēdo esto por los desengañar dezia q̄ no era el messias mas q̄ d̄spues d̄l vernia otro de mayor poder y virtud cuyo capato no era digno el d̄scalçar. Mathei. iij. y Marci. j. ca. y Luce. iij. ca. Y por la santidad q̄ en sant Juā parecia y por q̄ el auia dicho q̄ d̄spues d̄l vernia otro d̄ mayor virtud y poder. Embiarō los judios d̄ hierusalē a los sacerdotes y leuitas a preguntar a sāt

Juan quiē era el y dixo q̄ no era messias ni Melyas ni propheta. Y dixo entonces q̄ d̄spues d̄l vernia otro q̄ fuera ante del hecho cuyo capato no era el digno de descalçar. Joannis. j. ca. Despues vino x̄po a sant Juan al rio Jordan q̄ lo baptizasse entre los otros y sant Juā dixo a x̄po Yo d̄uo ser baptizado d̄ ti y tu vienes a mi. Mathei. iij. ca. Dixo x̄po assi cumple se haga y quando x̄po baptizado salio del agua abrierō se los cielos y fue oyda la voz del padre. este es mi hijo muy amado y aparascio el espiritu santo en figura de paloma y descēdio sobre x̄po. Mathei. iij. Marci. j. y Luce. iij. ca. Sant Juan d̄spues mostro a x̄po a los hebreos dando testimonio q̄ el era messias diziēdo este es aq̄l del qual vos dire q̄ despues de mi vernia otro mas fuerte q̄ yo cuyo capato no era digno d̄ d̄scalçar y este es el cordero de dios q̄ quita los pecados del mūdo. Dio otrosi testimonio q̄ viera descender sobre el el espiritu santo en figura d̄ paloma. Y la voz oyera d̄ dios diziēdo este es mi hijo. Joānis. j. ca. ¶ Escriuiese despues como x̄po baptizaua en t̄rra de Judea y sant Juan baptizaua en ebzon dōde estauan muchas aguas y judios algunos disputauan del baptismo qual tomarian el d̄ sant juan o el d̄ x̄po venieron a sant Juan diziendo maestro aq̄l de quiē tu dixiste testimonio estando allende jordan baptiza agora y todos vienen a el Sant Juan respondio largamente. Joānis. iij. ca. Despues d̄sto herodes tetrarcha d̄ galilea prēdio a sant Juā Luce. iij. ca. Estuuō sant Juā luengo tiempo preso y entonce predicaua x̄po y fazia milagros grandes al qual sant Juan desde la carcel embio dos discipulos suyos ale preguntar si era el messias q̄ auia de venir o si esperauan a otro x̄po. Respondio a los discipulos de sant Juan diziēdo q̄ era

propheta y mayor q̄ pfeta y entre los nascidos delas mugeres no se leuánta-
ra alguno mayor q̄ sant Juā baptista.
Mathei. xj. ca. y Luce. vi. ca. Escribe
se como estuuio sant Juā en la carcel fa-
sta que lo mando descabeçar herodes
y ponesse la causa porque lo hizo. Ma-
thei. xiiij. ca. y marci. vi. ca. Y assi pa-
resce como toda la vida de s̄t juā bap-
tista. Y avn lo q̄ era no fue en otro al-
guno. La razon desto es no por la s̄ti-
dad de sant Juan mas porq̄ todos sus
hechos pertenescian ala hystoria de
christo. aloqual no fue en los hechos
dela señoza y assi toda la vida de sant
juan deuio escreuir el euangelio assi
como vida suya mas como parte dela
de christo muy necessaria para recon-
tamiento de sus hechos. Y esto es por
que sant Juan baptista no fue por si
hystoria mas vino a este mūdo por la
causa de christo para dar testimonio
ō Jesu nuestro saluador q̄ fue messias
del y redemptor del humanal linaje y
todos sus trabajos no nos aprouecha-
uan cosa alguna si enl no creyessemos
porque por la fe suya auiamos de ser
saluos y purificados de nuestros pe-
cados. Actuum. xv. capitulos. Y el q̄
no creyesse auia de ser cōdenado. Ma-
thei. xxviii. c. Pues deuio se poner mu-
cha diligencia para que los hombres
creyessen Jesu ser messias como en o-
tra manera no se pudiesen saluar. Y
para esto dios dio muchas maneras
de prueuas. ynas fuerō por sc̄pturas
ō pfecias mucho tiēpo ante dichas las
q̄les todas se cōplierō en christo Jesu
y assi se demostraue el ser messias. em-
pero esto no abastaua porque algu-
nos son a tan simples que no cōoscē
las cosas que los prophetas dixeron
y estos no puedē saber si se cumplian
o no las prophecias enl: auian menef-
ter de saber todos sus hechos y espe-
rar hasta despues dela muerte de x̄po

porque las pphecias hablaron de to-
das las cosas de x̄po y no se podian sa-
ber si todas eran cōplidas fasta ser pas-
sada la muerte y resurreccion de x̄po y
assi deuieron ser otras prueuas mas
abiertas delas quales no pudiesse los
hombres dudar. Y estas fuerō en dos
maneras. vna fue por las obras pro-
prias de x̄po. el qual tales y tantos mi-
lagros hizo que abastauan para pro-
uar que era dios y messias mayor mē-
te haziēdo el estas obras para prouar
se. y destas obras dixo el que los judi-
os auian grande peccado por quanto
el viniera z hiziera tales obras qua-
les nunca otro hiziera. y no creyeron
en el mas desonrraronlo. Joannis. xv.
capitulo. Si non venissem z loquutus
eis non fuisssem peccatū non haberēt.
nūc autem excusacionem non habe-
rent de peccato suo. si opera non fecis-
sem in eis que alius non fecit peccatū
non haberent. nūc aut viderunt z ode-
runt me z peccatum abuerunt. Y avn
que estas obras fuesen por si mismas
bastantes para mostrar Jesu ser messi-
as. empero para mayor complimien-
to quiso dios dar la segunda manera
de prueuas esto fue por ageno testi-
monio de alguno cuyo dicho fue teni-
do por tā cierto que no pudiesse errar
y esto aprouecha para que este testi-
monio fuesse dado de christo ante que
el començasse a predicar y a hazer o-
bras por el qual pudiesen desde en-
tonce tener por conoscido los hebreos
que Jesu era messias y quādo vies-
sen despues las obras q̄ hazia conosciessen
abiertamente que el era messias y lo
creyessē y por esta m̄era muchos d̄los
judios creyeron en jesu. veyendolo q̄
dezia sant Juan assi como fue de sant
andres traxo a su hermano sant Pa-
blo diziendo ya hablamos al messias
Joan. j. ca. Y otros muchos de los ju-
dios acatandolas cosas q̄ s̄t Juā dixo

Declaraciō del euangelio de sant Juan baptista.

de xpo fuit homo missus a deo cui no
mē erat ioannes. Hic venit in testimo
nium vt testimonium phiberet de lu
mine vt oēs crederent per illum Joan
nis. j. ca. Y cerca deste hōbre deuio la
santa escriptura hazer dos cosas. La
vna poner el testimonio q̄ este dio de
xpo. por el qual los hōbres auia d̄ cre
er. Lo segundo mostrar q̄ san Juā era
a tal que su testimonio seria rescebido
entre aquellos a quiē lo hablassee y no
solo esto mas avn que lo rescibiesse d̄
hecho por el. Lo primero era ligero.
ca en pocas palabras podia san Juan
dar testimonio y era tal que deuiesse
ser rescebido en cosa tan grande de Je
su christo. Mas mostrar como el testi
monio grande de sant Juan era tal q̄
deuiesse ser rescebido en cosa tã gran
de como esta era difficile y esto mostro
la santa escriptura por muchas cosas
que en sant Juan fueron. Y para esto
deuio dios tales cosas mostrar en san
Juan quales en otro no mostrara por
que creyesse los hombres que era ra
zon de creer mas por el dicho de sant
Juan que de otro alguno en qualqui
er cosa que el dixiesse y estas cosas to
das deuian se escreuir en el euangelio
assi como cosas que principalmente
tocauan ala hystoria de christo para
prouar Christo ser messias ⁊ hijo de
dios. Y para esto deuio parescer que
sant Juan era todo hombre diuinal
en todas sus cosas y mas excelēte que
todos los otros hombres. Y por en
de assi como la vida auia de ser excelē
te deuio otro si el nascimiento ser exce
lente y todo de parte de dios. esto mos
tro dios en muchas cosas. Lo prime
ro haziendo que nasciesse de padre y
madre muy sanctos delos quales no
auia quera alguna ni infamia mas vi
uan complidamente segun la ley de
dios. Luce. j. ca. Lo segūdo se mostro
ser marauilloso cōcebimiēto en algūa

manera en q̄nto nascio de dos viejos
y mayormēte seyēdo el y sabeth su ma
dre manera la qual naturalmente no
podia parir y assi auia d̄ concebir por
milagro. Lo tercero se mostro en q̄n
to este concebimiento fue primero re
uelado a zacharias padre de sāt juan
por el Angel gabriel y fue reuelado
enl tēplo estādo ofresciendo a dios en
cienso. Y esta reuelacion segū el tiēpo
y manera en que fue fecha aproueche
mucho para mostrar la excelencia de
san juan. Y principalmente para ser
esta cosa manifesta a todo el pueblo.
Lo primero por quanto esta reuela
cion fue hecha dentro del templo cer
ca del altar de zacharias ofresciendo
encienso se demostraua avn ser la co
sa mas santa pues no se bazia la reue
lacion fuera del templo mas en el tem
plo el qual era el lugar mas santo del
mundo. Lo segundo y principalmen
te porque fuesse notorio al pueblo que
auia sido hecha aquella reuelacion.
Ca si fuera en casa o en otra parte no
fuera assi notorio y agora seyendo he
cha en el templo no pudo ser ascondi
da porque dize Luce. j. capitulo. Que
quando zacharias entro en el templo
a offrescer encienso estaua la muche
dumbre del pueblo fuera y tardo mu
cho zacharias delo q̄l se marauilla
ua mucho el pueblo. y q̄ndo salio esta
ua mudo y pregūtauale el pueblo y no
podia respōder. mas faziales señales
como mudo por lo q̄l conosciēdo q̄ auia
algūa visiō enl tēplo visto. y la reue
laciō avn q̄ entōce no pudieron saber
los del pueblo por q̄nto zacharias esta
ua mudo supierōlo d̄spues q̄ el fablo/
nascido sāt juā y en hazerse mudo za
charias en la visiō fue muy cōueniēte
para esto q̄ se auia de mostrar en sant
uan. Primeramente para el mismo
zacharias porq̄ el conosciēse mas cier
to ser verdadero lo que el āgel auia re

uelado como por no creer le fue dada pena que hablar no pudiesse. Lo següdo y principalmente por causa de los otros. Ca si zacharias no fuera fecho mudo avn que saliendo del templo cõtara el a todo el pueblo la vision que dios le auia reuelado no touierã causa alguna de lo creer. mas quando vieron que salia mudo como primero no lo fuesse creyeron que alguna vision le apesciera. y esta causa õ creer la vision puso el euãgelista. Luce. j. c. Lo tercero esto ayudaua a creer que fuesse verdad lo que fue reuelado a zacharias y que su reuelacion fue cerca del cõcibimiento de su muger. Ca veyendo a zacharias mudo parescia que alguna reuelaciõ ouiera pero no parescia de que cosa era mas quando duro ser mudo fasta la circuncision de sant Juan. y escriuiendo zacharias el nombre del hijo se le tyro y hablo. parescia manifestamente que le fuera hecha reuelacion del concibimiento de su hijo y porque el no lo auia creydo fuera en mudecido las palabras de la reuelacion q zacharias despues dixiesse auer le seydo hecha era õ creer de todos por las cosas que en el auian acontecido o aparecido. era la reuelacion que seria este niño grande delante del señor. y seria lleno de espiritu santo desde el vientre õ su madre y no beueria vino ni sydra y muchos õ los hijos de ysa el conuerteria a dios y el vernia primero en virtud y poder del messias pa aparejar pueblo a dios disponiendo le a refecion. y assi el angel dio a enteder q san Juan vernia ante del messias pa aparejar el pueblo el qual aparejamiento auia de hazer en dos maneras. La vna era predicando y baptizãdo a los hebreos en lo qual los mouia a vna deuocion segun la qual estauan mas dispuestos para rescebir la palabra del messias quando viniessse. La otra era

y principalmente mostrandoles con su dedo al messias en el qual creyessen y cuya doctrina rescibiesse. avn mostro dios que sant Juan seria muy excelente hombre en su nascimiento. veniẽdo el octauo dia quando lo auian de circuncidar algunos ponian el nombre de su padre llamandole zacharias la madre dixo no sera assi mas llamar lo han Juan. hazian seña al padre como lo llamarian demandando la escriuania y escriuió Juan es su nombre luego fue abierta su boca y hablo alabando a dios y dixo todo el cantico Benedictus dñs deus isracl. todos los que estouieron se marauillaron y pusieron en su coraçon q seria alguna cosa muy grande este niño. ¶ Pues tan marauillosas cosas contescian en su concebimiento y nascimiento. Luce. j. capitu. Que la madre dixiesse que lo auian õ llamar Juan y despues el padre seyendo mudo. avn que escriuiessse. Joãnes est nomen eius. ¶ Pruera que la misma reuelacion que el angel fiziera a zacharias hiziera a Elizabeth. Ca si ella no supiera que el angel auia mandado que lo llamassen Juan no lo mãdara assi llamar contra voluntad de sus parientes. Empero ella no lo pudo aprender de zacharias el qual avn estava mudo. pues sigue se que ella õ tro si ouiera sobre esto reuelacion le fuera hecha y se prueua de aqui abiertamente a todos los que lo querian acatar y confirmauase de aqui mas la reuelacion ser verdadera pues zacharias escriuiendo el nombre de su hijo hablassee. Luego era miraglo y era seña que la reuelacion le fuera hecha cerca del concebimiento õ este niño pues fasta alli no pudo hablar y cõplido en su coraçon q este niño seria algũa cosa grande y assi por las cosas que aparecieron en el cõcebimiento õ este niño y nascimiento de sant Juan parescia biẽ

Del euangelio de sant Juan baptista.

que este niño seria alguna cosa grande y assi por las cosas que aparescierō por esso seria razō de dar fe a todas las cosas que el dixo como quien hablaua de parte de dios. Otrosi: la vida de sant Juan era tal que le mostraua ser hombre muy santo como el no comiesse pan ni carne ni pescado ni beuiesse vino o sidra mas solo miel campesina y langostas y su vestidura era de pellejos de camellos y assi era dura mas que cilicios. Estas cosas no vsauan otros hombres / tal hōbre como este señal era / ser diuinal y que el no q̄ria mentir ni seria engañado por que auria reuelacion d̄ dios. Esso mismo la muerte de sant Juan demostro mucho de su santidad. Ca el predicaua la ley de dios y no temia a Herodes que era señoꝝ de la tierra. onde reprehendiale que tenia la muger de su hermano Philipo por muger seyendo el viuo y ella le procuro la muerte de aqui paresce que el testimonio de sant Juā era de creer y el no diria saluo la verdad ni podia auer cosa que le inclinasse a mentir quando por desseo de predicar la verdad el se ponía a hablar cōtra el señoꝝ de la tierra y le plugo por ello sufrir la muerte. y assi en lo que el affirmaua de christo paresce que era de creer. Y avn para esto aprouecha mucho lo que christo afirmo de sant Juan diziendo que era mas que propheta y que no se leuantara alguno mayor que el entre todos los nascidos de las mugeres. y assi no era alguno a quien mas se deuiesse dar mas su testimonio era firme. Lo segundo era el testimonio que dio Sant Juan de Christo y esto que era Jesu mayor y que vernia despues del avn que auia seydo primero fecho y que el no era digno de descalçar el capato d̄ christo y que aquel era el messias y fijo d̄ dios el q̄l quitaua los peccados del mundo

y porque no pudiesse alguno dudar d̄ quien hablaua con el dedo demostro a christo. Jo. p̄mero capitulo. La manera de esto fazer fue muy conueniente. sant Juan baptizaua y todos los hebreos venian a el q̄ los baptizasse en el río jordan. Al d̄arci p̄mo capitulo. Y por las grandes cosas que del sabian creyan que era messias. y el dixo que no era el el messias mas q̄ vernia d̄spues del otro m̄yoz que el y aquel seria messias. Al d̄arhei tercio capitu. y Luce terçero capitulo. esto era mucho cōueniente. ca seyendo messias creyerā todos que el era el messias y no creyeran de christo que era el messias dio causa Jesu ser messias a esto ayudo otra cosa la qual vino de gr̄ade sabiduria y consejo de dios y fue que san Juan baptista nunca fizo miraglo alguno. ni le dio dios poder para ello. Y si sant Juan hiziera milagros algunos como la su vida era tan excelente creyeran q̄ el era el messias avn que el lo negara mayormēte porq̄ xp̄o no tenia assi vida aspera en comer ni en vestir. Em̄po plugo a dios q̄ s̄at Juā no fiziesse miraglo algūo lo q̄l veyendo los judios y como xp̄o hazia muchos miraglos creyeron muchos en el Job p̄mero. ca. Et Joānes q̄dem nullū signum fecit oīa aut̄ q̄ dixit d̄ hoc essent vera y crediderūt in eum. Otrosi quādo los judios dixierō a s̄at juā q̄ aq̄l de q̄en el diera testimonio allēde d̄ jordan baptizaua y venia a el todos. dixo s̄at juā plaçe me / porq̄ vos otros sabedes q̄ yo dire q̄ no era messias mas q̄ era ēbiado ante d̄l messias y pues agora esto veo es mi gozo cōplido ca a el cūple creer y a mi d̄screer porq̄ / el q̄ es de tierra habla como de la t̄rra y el q̄ es de cielo es sobre todos. dixo mas q̄ aq̄l era fijo de dios y el q̄ creyesse en l̄ auria la vida pa siēpre y el que no creyesse seria cōdenado. Jo. iij. capi. Y no podia algun testi

monio ser mas abierto y era mucho de crecer quanto dezia sant Juan cōtra si mismo afirmando Jēsu era messias y el no. que Jēsu era mejor que no el. y que conuenia que la honrra de Jēsu cresciēse siēpre y la suya amēguasse. ¶Pues conueniente cosa fue en el s̃to euangelio escreuirse todos los fechos de sant Juan baptista porquē todos pertenescian para la hystoria de chris̃to prouandole ser messias lo qual era dela intencion principal d̃l santo euāgelio y no era d̃los hechos d̃la señoza como muchos dellos no pertenescan ala hystoria de Christo. ¶Pues deuieron se escriuir en el euangelio todos los actos y cosas de sant Juā baptista y no se deuieron escriuir todos los hechos dela señoza mas pocos dellos.

¶Responde ala segunda parte d̃la p̃mera questiõ.



A Segunda parte desta prima dubda era porque san Lucas el qual escriuio los actos d̃los apostoles tan largamēte no escriuio dela señoza virgē como

despues delas obras del saluador no era cosa mas digna de ser escripta el nascimiento y vida y muerte dela señoza. ¶Respuesta. diremos que las cosas suso dichas dela señoza no deuieron ser escriptas en los actos delos apostoles ni en algun libro otro dela s̃ta escriptura del nueuo testamento a vn que las cosas delos apostoles y otras qualesquier personas. Y la razón es la que suso pusimos. Ca o se porriā los actos dela señoza en algun libro dela sancta escriptura assi como propria hystoria y principal de aquel libro o como incidental o se porriā como cosas pertenescientes ala hystoria de aquel libro. no se podriā poner

en la primera manera por quanto contra el segundo fundamento suso puesto q̃ el q̃l es q̃ todos los libros dela s̃ta escriptura d̃l vicio y nueuo testamento son hystoria de solo dios criador. Y gouernador. redēptor. y no de alguna otra persona. otro sino pueden escreuir se los actos dela señoza y en algun libro dela santa escriptura como hystoria incidental por quanto es contra el quarto fundamento suso puesto. El qual dize q̃ los libros dela santa escriptura no escriuen las incidēcias d̃los tiempos como las escripturas delas gentes. Otrosino deuieron escriuirse assi como cosa ptenesciēte p̃ncipalmēte ala hystoria del libro porq̃ no ha algun libro cuya parte sean los hechos todos dela señoza mas solamēte algunos dellos tocauā ala hystoria de xp̃o y aq̃llos fuerō escriptos eñl santo euāgelio segun suso diximos. delos actos delos apostoles diremos q̃ assi mismo son como quāto solo erā actos ptenesciētes singularmēte a aq̃llas p̃soas erā de menor dignidad q̃ los actos d̃la señoza y mas razón era escreuir los actos della q̃ dellos. Empero los actos d̃los apostoles en quāto se escriuē eñl libro dela santa escriptura no se escriuen como cosas pertenescientes a ellos mas como hystorias de solo dios. cuya hystoria son todos los libros dela sancta escriptura segū dize el segūdo fūdamēto. Y por esto en este libro delos actos delos apostoles no escriuio san lucas todo lo q̃ tocaua a cada vno d̃los apostoles assi en vida como en muerte ni de alguno dellos puso complida hystoria no solo aquello que pertenescia a xp̃o. en quanto los primeros actos delos apostoles ptenesciā a fūdamēto dela ygl̃ia q̃ es esposa d̃ xp̃o. y assi escriuēdo aq̃llo no se escriuia hystoria d̃algun apostol ni ayn de todos mas solo de fundacion dela yglesia. Onde en

Segunda question.

comienço se haze mencion dela seño-
ra como Christo subido alos cielos
ella y todos los discipulos estauan en
oracion hasta el dia de cinquiesma qñ-
do vino el espiritu sancto. actuum. j.
capitu. Despues no se haze mas men-
cion dela señora mas de alguno que
en la yglesia acontecian assi dela vida
delos creyentes como delas predica-
ciones que se hazian como delas per-
secuciones que se hazian como de al-
gunos otros apostoles. Otras vezes
de otros que no eran apostoles como
dela predicacion y passion de sant este-
uan. Actuum seys y siete. capi. Y avn
de algunas personas malas como de
symon mago. y continuo esta hystoria
sant lucas hasta la fin delos actos de
sant Pablo los quales entōce no erā
suyos mas de toda la yglesia. La por
consejo de Jacobo obispo de hierusa-
lem y de todos los padres dela ygle-
sia ala sazón el entro en el templo a se
purificar. Actuum. xxi. capitu. Delo
qual se leuanto aquella persecucion
delos judios por la qual fue preso y a-
pelo para el emperador y assi fue em-
biado para Roma en lo qual se acaba
aqui el libro. y assi diremos q los actos
dela señora o de otra psona alguna no
se deuieron escriuir todos ni se escriuē
todos en aquel libro del nuevo testa-
mento salvo los de sant Juan baptista
por q aqñlos todos ptenescē principal-
mente ala hystoria d christo segun de
claramos y no se haze esto en alguno
otro por lo qual los actos de todas las
otras personas si de escreuir auian cō-
plidamente assi como hystorias pro-
pias d ellas necessario era q escriuiesse
en algunos libros que no fuesen dela
santa escriptura y tales son los actos
dela señora. La ella como fuesse mu-
ger no predicaua ni se ētremetia d fue-
ra por offensō d la fe no serēdo este offi-
cio suyo. Pues eran todos sus actos

assi como de singular persona. y no to-
caua otro alguno. Y porēde los actos
suyos ponē en euangelio que es hys-
toria de dios. Los actos suyos ante
que concebiesen al saluador fueron
todos d persona singular que era vna
donzella encerrada y assi no pertenes-
cieron ala hystoria de christo fasta la
muerte della no fueron actos comu-
nes tocantes a toda la yglesia mas a
persona singular por la causa suso di-
cha por lo qual no se deuierō escreuir
en el libro delos actos delos aposto-
les. Onde la muerte y el nascimien-
to dela señora no deuieron ser escrip-
tos en la sancta escriptura. La no se es-
criue nascimiento de alguno en todo
el nuevo testamento aquel que perte-
nezca a prueva de alguna cosa pertene-
siente a christo y tal fue el nascimi-
ento de sant Juan y no es tal el nasci-
miento dela señora porque el su nas-
cer no prouaua algo d lo que a christo
cumplia. Otrosi no se escriue muer-
te de alguno en el nuevo testamento
saluo de aquellos que moriessen por
christo segun que se escriue la muer-
te delos ynnocentes en el euangelio:
segundo capitulo. Los quales por so-
la causa de Christo fueron muertos.
Y la muerte de sant esteuan al qual
por christo apedrearon. Actuum sep-
timo y ocho capitulos. O cuya muer-
te haga alguna prouança delo que a
Dios pertenesce assi como la muerte
de sant Juan baptista. Al Mathei. xij. y
Al Marci. vi. capitulos. La qual mucho
ala hystoria de christo pertenescia se-
gun suso declaramos y la muerte de
otros q mostraua la justicia y poder d
dios assi como la muerte d ananyas y
saphyra por q mētierō al spū sacto. Ac-
tuū. v. ca. Y la muerte de herodes por
que no dio loores a Dios y consenti-
esse loar como Dios. Actuum doze
capitu. Empero la muerte d la señora

no aprouechaua a cosa alguna destas por lo qual no deuio escreuirse en los libros dela santa escriptura. ca ella no morio por martyrio mas en paz porq̃ a su fijo plugo que ella no ouiesse trabajos algunos corporales siquier por le hazer esta honrra porq̃ era madre y porq̃ ella auia passado su martyrio veyendo el hijo como dixo sy meo. Luc. ij. ca. Et tuā ip̃ius animam doloris gladius pertransibit. ¶ Pues no deuio passar martyrio despues dela muerte de su hijo como en su vida lo ouiesse passado mas morir en paz. Y por ende los hechos y nascimiento y muerte d̃ la señoza avn q̃ d̃ tãta dignidad fuess̃e no deuieron ser escriptos en los euangelios ni en los actos delos apostoles. ni en alguno otro libro dela sancta escriptura del nueuo Testamento puesto que los actos de algunas obras personas de menor dignidad fueron escriptos en estos libros mas deuieron ser los actos dela señoza escriptos en algunos libros fuera dela santa escriptura para nuestro exemplo y para que touiessemos que loar della. Segun dize san Hieronimo en el sermō que el hizo dela assumpcion dela señoza. y comiença. Cogitis me o paula ⁊ custochium. Empero los sus actos no eran tan conosciados por ser ella primera donzella encerrada y despues dueña y virgen tan honesta cuya conuersacion no era con muchos mas avn por pertenescer mas a vida contemplatiua que a vida actiua y assi no podian ser del todo escriptos. Y avn los que entonce eran no touieron tanto cuydado desto escreuir dados mas a poner cobro en poder escapar con la fe que nuevamente tenian que no la perdiessen que escriuir de hechos de alguno. Y escriuieron empero d̃spues algunos del nascimiento y vida y muerte dela señoza segun haze mencion

sant Hieronimo. Y sus escripturas no son a nos de todo ciertas porque no se cuentan entre aquellos libros cuya auctoridad no podemos negar. Y otros por deuocion dela señoza escriuieron algunas cosas por ellos por loor dixieron. Empero bien consideradas concuerdan assaz ala razon. Y esto es especialmente en la escriptura dela muerte dela señoza dela qual muchas cosas recontaron las quales la yglesia nō tiene por verdaderas mas por el contrario las desecha por apocriphas segun que parece en el decreto. di. xvj. Sancta romana. Onde el papa Gelasio recuenta los libros apocriphos que la sancta yglesia reprueua y vno dellos se llama el libro de trãsitu beate marie. assi como se pone por apocripho. Ende el libro de infancia saluatoris. y el libro de ostrice saluatoris. Y destel libro de transitu virginis que es de su muerte haze mencion sãt hieronimo en el sermō que hizo dela assumpcion y dize que no le deuen rescebir por cosa cierta y ansi cerca de la manera dela muerte dela señoza y delas cosas que ende auenierō somos dubdosos. dela assumpcion suya al cielo si fue en cuerpo otro si es dubda. empero en esto mas se determinan los sanctos doctores y los otros varones enseñados a tener que en cuerpo fue otro si. assumpta. Cerca delos hechos otro si de su nascimiento y anunciaciō no ha mucha certidumbre delos hechos que entre su nascimiento y recibimiento del saluador fueron. ¶ No tenemos algun conoscimiento avn que diuersos contemplatiuos escriuieron como les parecio ser digno de escreuir alos quales ni reprouamos ni damos auctoridad alguna.

¶ Propone la segūda q̃stion.

Propone la segunda questió.



A següda questió era/
dios mando a moysen
enl deuteronomio to-
mar piedras grandes
no polidas ni tocadas
de fierro y aplanadas
ellas cõ cal escreuir en
de el òuteronomio dela ley. pues dios
en la obra dela tiẽda auia mãdado ha-
zer todos los vasos ò materia precio-
sa y forma polida porq̃ mando de tal
guisa hazer este altar. ¶ Respuesta
Aqui presuponemos algunas cosas
despues responderemos derechamẽ-
te ala q̃stion. es de presuponer q̃ moy-
sen enl òuteronomio veynte y siete ca-
pitulos. escriuio aquel mãdamiẽto q̃
dios le dio de escreuir enel deuterono-
mio sobre las piedras del altar lo qual
el no auia de cõplir mas josue q̃ moy-
sen no auia de passar allende iordã pa-
entrar en tĩra ò canaã y esto auia se de
hazer passado el jordan cerca dela cib-
dad de sichẽ entre el mōte ebal y el mō-
te garrizi. y sobre aq̃l altar ò piedra a-
uiã ò offrescer holocaustos y hostias
pacificas y comer ende y auer plazer
y sobre los dos mōtes q̃ ende erã ebal
y garrizi se auia ò pronũciar las ṽedi-
ciones alos q̃ guardassẽ la ley y maldi-
ciones alos q̃ la q̃brãtassen no la guar-
dando. Despues de muerto Moysen
deu. xxxiij. ca. y tomado por capitã a
josue y passado el jordã. josue. j. y. iij. c.
y tomada la cibdad de jericõ. josue. vi.
ca. pelcarõ cõtra la cibdad ò bay. josue
vi. y ella tomada y òstruyda josue. viij.
ca. Elino josue cõ todo el pueblo al lu-
gar del mōte garizin y ebal cerca dela
cibdad de sichẽ de piedras grandes fi-
zo vn grande altar las q̃les allano cõ
cal En aq̃l altar ò los lados suyos escri-
uio la ley del Deuteronomio y sobre
el altar offrescierõ sacrificios muchos
de holocaustos y hostias pacificas. Y
de spues subieron scys tribus sobre el

monte ebal pa maldezir y acabarõ la
cerimonia q̃ auia mãdado dios a mo-
ysen. deuterõ. xj. y. xxvij. ca. josue. viij.
ca. y assi lo escriue josepho. libro. iij.
antiquitatũ. ¶ Otrofi es ò cõsiderar
q̃ dios mando hazer este altar y escre-
uir ende el òuteronomio pa q̃ fincasse
en memoria los Jsraelitas como auia
hecho con dios pleytesia de guardar
su ley dios auia se con los hebreos co-
mo vnos hõbres entre otros quieren
entresi cõfirmar algun contrato hazi-
ẽdo muchas ceremonias de cõfirma-
cion. y era al comiẽço òl mũdo òspues
del diluuiõ costũbre la q̃l ouro luegos
tĩpos q̃ quando algũos querian entre
si algun contrato o cõueniencia la ma-
yõr firmeza o seguridad era q̃ mataffẽ
alguna animalia y la partiessẽ por me-
dio. y los q̃ hazian la pleytesia passauã
por medio delas partes del animalia
o derramauã esparziẽdo algunas go-
tas de aq̃lla sangre sobre ellos enlo q̃l
significaua q̃ el q̃ la pleytesia o conue-
niencia hecha q̃brantassẽ fuesse parti-
do en partes como aquella animalia
y fuesse su muger degamada. Esta ce-
rimonia de confirmacion se llama en
latin fedus o federa en plural. Y por
quanto esta era la mayor firmeza que
las gentes tenian q̃ria dios vsar esta
cerimonia de confirmacion y pleyte-
sia con los hebreos. Y la primera vez q̃
la vfo fue con habrahã al qual prome-
tio dar la tĩra ò canaã pa el y su linage
desde el rio de egypto fasta el rio de eu-
frates. gen. xv. c. Y porq̃ habrahã esto
tenia por firme diole dios esta firmeza
Ca dios dixiera q̃ le daria esta tierra.
abrahã dixo dõde sere cierto q̃ la posse-
re. Dixo luego dios toma vaca ò tres
años y vna cabra y vncarnerõ y parte
las en meytades desde la cabeça fasta
la cola y põ las partes vnas en fruen-
te de otras. Y estaua abrahã guardan-
do estas carnes que no las comiessen

las aues. viniendo la tarde cayo vn fue-
ño grande sobre abrahã y vio passar
vn homo de fuego muy ardiente entre
aqlas carnes delas animalias. gen.
xv. ca. Y dizefe ende q̄ entonces hizo di-
os pleytesia con abrahã d̄ le dar aqla
tierra. y assi paresce q̄ la cõfirmacion
dela pleytesia fue en partir aqlas ani-
malias y en passar el fuego entre las
partes dellas el qual passauan en lu-
gar de dios por quãto dios se llamaua
fuego. deuter. iiii. ca. Dñs deus tuus
ignis cõsumens est. Otra vez fizodios
tal confirmacion o quasi quando fue
dada la ley enel monte Synay que so-
lo dios confirma. Y para esto mando
hazer vn altar ala rayz d̄l mōte synay
y hizo ende sacrificios moysen tomo
la meytad de aqla sangre y derramo-
la sobre el altar. La otra meytad co-
gio en vasos. y aqla derramo esparzi-
endo sobre todo el pueblo diziendo esta
es la sangre dela pleytesia. y entõce le-
yo delante el pueblo las palabras d̄la
ley y acabadas de leer cõ yfopo fecho
de lana y de esparto y la sãgre mezclo
la con agua y derramola sobre el libro
dela ley y sobre todo el pueblo diziendo
esta es la sangre dela pleytesia q̄ haze
dios con nos sobre todas las palabras
dela ley. xxiii. ca. Erad hebreos. ix. Y
por quanto aqui prometia dios alos
hebreos delos tener por pueblo espe-
cial y los hebreos prometian a dios d̄
guardar su ley auia la sangre de se der-
ramar sobre los hebreos. Y porq̄ so-
bre dios es inuisible no se puede algo
derramar deuiõse derramar sobre al-
guna cosa que a el representasse. el al-
tar represẽtaua a dios porque es fuyõ
y por ende sobre el se derramo la meyt-
ad d̄la sangre y la meytad sobre el pu-
eblo Exo. xxiii. ca. Por que el pueblo
era como vna persona y d̄ parte de di-
os era la otra parte que hazia la pley-
tesia sobre el libro. otrosi se d̄rramo sã

gre ad hebre. ix. ca. Y esto es porq̄ el li-
bro representaua a dios como enel se
conteniẽsse su ley. esta manera tenian
otrosi los hebreos despues de dada la
ley quando ellos d̄ su voluntad se que-
rian obligar a guardar alguna cosa
por honrra de dios hazian semejante
cerrymonia oderramando sobre si san-
gre o partiendo alguna animalia por
medio entre cuyas meytades passeassẽ y
todos aquellos q̄ por medio passauan
se obligauan a guardar la pleytesia.
Assi hizieron en tiempo del Rey Se-
dechyas los hebreos en hierusalem
los quales no auian guardado la ley
delaño. vii. dela remission y auiendo
sobre esto arrepẽtimiento hizieron cõ
dios pleytesia d̄la guardar y para cõfir-
macion mataron un bezerro y partie-
ron lo en meytades entre las quales
passaron los moradores de hierusalẽ.
Y porque despues no guardaron esta
pleytesia dios amenazolos delos ha-
zer mucho mal. Hieremie. xxiii. ca.
Assi como dios auia cõfirmado la ley
q̄ despues dio que se llama ley deute-
ronomio. esto mado cõfirmar en tier-
ra de moab cerca de jordan poco tiẽ-
po ante que muriesse moysen para lo
qual fue allegado todo el pueblo y
delante dellos fue la ley leyda y con-
firmada y prometida de guardar esta
ley: aquellos que entonces eran: mas
ayn por si y por todos los q̄ d̄llos veni-
essen y venian se obligarõ: ansi lo mado
Dios: Deuter. xxix. ca. Por lo q̄l
no era mēester cõfirmar esta ley otra
vez. Empero para mayor abastança:
quiso q̄ se confirmasse otra vez en tier-
ra de canaan. Y la razon era porq̄ las
otras confirmaciones fueran hechas
enel desierto: que era tierra onde los
hebreos auian d̄ morar. Y d̄spues pas-
sado el rio jordan: venierõ ala tierra
de canaan: enla qual auian de morar
pues que entendiessen que en aquella

tierra eran obligados de guardar la ley: hizo dios que se confirmasse ende otra vez: en esta confirmacion ouo algo de las ceremonias de las otras confirmaciones: y ouo algo de nuevo: fue esta como las otras en quãto fue agora vn altar hecho: sobre el qual fizierõ sacrificios. Deutero. xxvij. ca. y assi lo auian hecho en la confirmacion de la ley en el monte sinay baziendo sacrificios. Exodo. xxiiij. ca. ouo aqui de nuevo las maldiciones: y bendiciõs las quales dios voto y mando: q̃ aquellas mismas se pronunciassẽ. Y porque pareciessẽ que todos eran obligados ala ley mando subir seys tribus: o algũos de estos seys tribus sobre el monte Garizin: para pronunciar las bẽdiciõs sobre los que guardassen la ley: y mando que subiessem los otros seys tribus sobre el monte Ebal: q̃ estaua iũto para pronunciar las maldiciones: sobre los que no guardassen la ley: y mãdo que subiessem los otros seys tribus: esto mando hazer para mas mouer los coracones de los hebreos: por cobdicia de bienes: y por temor de males: para guardar la ley: y porq̃ esto mucho podia obrar puso bendiciones a los guardadores: y maldiciones a los que no la guardassẽ. Leui. xxvj. ca. Empero no mando entonce pronũciar ciertas bẽdiciõs: o maldiciõs: sobre los que guardassen: a los que no guardassẽ para la ley q̃ fue dada despues que se llama del deuteronomio: puso dios bẽdiciõs y maldiciones muy cõplidas para los guardantes: deuteronomio. xxvij. ca. Otra cosa ouo nueva q̃ mãdo dios escreuir en el deuteronomio clara y distintamente en el altar q̃ hiziesse de piedras: y encima allanassen cal: deuteronomio. xxvij. ca. Esto no era saluo memoria de la confirmacion de la ley: para que todos los hebreos que despues nuyecessen veyendo aquel altar: ende

escripto todo el deuteronomio de la ley conosciessen: q̃ sus antecessores entrãdo en aq̃lla tierra: se obligaran por si y por sus suceßores: todos de guardar la ley que alli scripta estaua. Esta fue la razon porq̃ dios no mando fezer este altar con esta escriptura: viniendo por el desierto ante que entrasse en tierra de canaã: porq̃ ellõs no auia de morar en el desierto: y si eẽde se hiziesse este altar no aprouecharia para memoria de algunos: y assi q̃ en el monte Sinay hizo dios confirmar la ley baziẽdo la ceremonia de derramar la sangre. Exodi. xxiiij. ca. No mando ende escreuir cosa alguna porque no aprouecharia para memoria de los Hebreos. Y por q̃ toda la tierra de allende de Jordã cõtra ocidente auian de tener los Hebreos. Numeri. xxxiiij. ca. y deuterono. xi. capi. y Josue primero capitulo. En q̃l tierra allende Jordan se podia poner este altar: onde se escriue el deuteronomio ansi lo mando dios poner allẽde del Jordan: deuterono. xi. y. xxvij. ca. dios queria que por memoria q̃dassẽ las cosas muy grandes. Y porẽde mãdo algo hazer: por lo qual fincasse memoria dõllo a los venideros ansi fue q̃n do ala ley que dios dio en el monte de Sinay en bozes. porq̃ fincassen en memoria: escriuiõ el los diez mandamientos en dos tablas de piedra: y dio las a moysen: y mando q̃ las guardassen en el arca dorada del sanctuario. Exo. xxv. ca. Otro si dios dio a los hebreos quarenta años manjar celestial q̃ era mãna en todo el desierto: deutero. viij. ca. Y porque esto fincasse en perpetua memoria mando dios tomar vn vaso de oro quanto caberia vn gamoz que era la medida que vn hombre comia cada dia: y guardolo en testimonio para todos los q̃ veniessem: y pusose en el arca del testimonio. Exo. xxv. c. Otro si quando era cõtieda entre los hebreos

ento: libro tercero de los reyes seys capitulos: y fue esto de tanta costa q̄ no se podia cōtar. ca allende dela costa q̄ hazia salomō a los sieruos del rey de tiro por las piedras y maderā q̄ le cortauan y le trayā por la mar fasta el puerto de japha lib. tercero de los reyes v. ca. y libro segūdo paralipo. ij. ca. dio salomon veynte villas al rey yran d̄ tiro: que eran en tierra de galilea y avn no se contento dellas como que poco le diessē: libro tercero de los reyes nueue capitulo. Los vasos otrosi d̄l templo de dios: y todas las vestimentas y arcos cō que ministrāua delāte dios era materia preciosa y de buena figura: el arca era de maderos de setin: y el cobertor della al qual llama la escriptura propiciatorio cō los dos cherubines que eran los cabos de oro puro sin mistura alguna de plata: o de otro metal: y las tablas delas arcas d̄ toda parte eran cubiertas d̄ chapa gruessa de oro puro Exodo. xxv. capi. y. xxvij. capitu. La mesa de los panes era d̄ maderos de setin: cubiertos de chapa de oro puro y todo el candelero d̄ oro puro. exo. xv. ca. las vestimentas otrosi d̄ los sacerdotes assi del mayor como de los menores eran de grande precio y fermosura especialmente del sacerdote mayor: las quales erā nueue y auia ende oro y muchas piedras preciosas y cō mucho artificio erā hechas: exo. veynte y ocho. ca. onde en ellas estaua la fermosura del mūdo texida o fabricada segun se escriue. sapiēcie. xix. ca. Otrosi las cosas que se dauan en los sacrificios de dios o seruicios d̄l santuario auian de ser muy escogidas: el azeyte que se quemaua en el candelero de oro auia de ser muy puro y claro exo. xxvij. ca. la farina que se ofrescia en los sacrificios: y aq̄lla de q̄ se hazia los panes dela proposicion que se ponia en la mesa: era muy limpia d̄licada y mu-

cho cernida la qual la escriptura llama simila: leui. segūdo. y. xxiij. capi. y numeri. xv. ca. y por essa misma manera no se rescebian en sacrificio de dios todas las cosas: mas animalias solas tres q̄ son vacas carneros cabras: y delas aues palomas y tortolas. leui. primo ca. y avn no todas estas mas ciertas tachas o manzillas o fealdades auia: las quales si fuessen falladas en la animalia: no la podia ofrescer para sacrificio: y pone se la dotrina d̄stas tachas leui. xxij. ca. Otrosi en los ministros q̄ eran los sacerdotes se queria grande limpieza: no solo segū el anima mas avn limpieza y fermosura segun el cuerpo: lo qual si algun sacerdote era coxo/ o ciego/ o māco/ o tenia quebrado el pie/ o la mō/ o tenia nariz muy luēga/ o muy pequena/ o tenia nuues en los ojos/ o era lagañoso/ o farnoso/ o tenia ēpeynes en la cara/ o en otra parte/ o si era potroso no podia administrar en el santuario leui. xxj. ca. otrosi no consentia dios que estos tocassē cosas suzias: ni muertas ni salian a llantar sobre los muertos avn que fuessē sus parientes: y no auia de tomar mugeres saluo virgines y de gran linaje: Leui. xxj. c. ¶ Pues verdad es que dios en todas sus cosas queria que fuessen hermosas: y de grande precio: algūos piensan la causa d̄sto ser: porque tales fuessen las cosas pertenesciētes a dios como dios a quien se dauan: empero esto no es posible y seria error esto creer: ca dios no ha menester cosa algūa delas nuestras psalmo. xv. Bonorum meorū nō indiges. ni otrosi ha menester nuestros sacrificios y ofrendas ca todo es suyo psalmo. xlix. Y Salomō quando quiso edificar templo a dios assi lo protesto: diziendo que no hazia el templo para en que dios morasse como los ciclos todos no pueden contener a dios: mas solo para que ende fi-

zicffen oracion a dios: libro tercero de los reyes ocho. ca. Ergo me putandū est q̄ dūs habitet sup̄ terrā: si. n. celū z celi celozum te capere no possūt: q̄nto magis domus hec quam edificauī. Otrosi no se haze por dar a dios la hōr ra que meresce en tales edificios: ca di os no ha menester cosa algūa: assi pa resce delas palabras q̄ dixo el rey salo mon al rey yran de tiro libro segundo paralipomenō segundo capitulo.

Domus enim qm̄ edificare cupio magna est z magnus est enim dominus deus noster super omnes deos: q̄ ergo poterit preualere vt edificet ei domū. si enim celū z celi celozum capere eum nequnt q̄ntus ego sum vt possim ei edificare domū. sz ad hoc tantum vt adoleatur incensum coram illo. Mas pa esto pueden ser tres causas. La prime ra es que ay n̄ q̄ nos no podamos a dios honrrar segun el es digno siquier lo honrramos como pudieremos. Y la verdad es q̄ nos no podemos a dios honrrar ni desonrrar: alegrar ni eno jar: hazer bien ni mal: mas siquier po nemos nuestro desseo de hazer lo que podemos. y assi dezimos que honrra mos a dios si alguna manera ha en q̄ el hōbre puede honrrar a dios. seme jante manera tiene la escriptura dizien do: que el hōbre enoja y afflige a dios y d̄spues dize que si el hombre enojar/ o lastimar a dios serian algunos que en cierta manera lo lastimarian mala chi. ij. ca. Laborare fecistis dūm in ser monibus y estris. z dixistis in quo feci mus eum laborare. Malachi. tercero capitulo. Reuertimini ad me dicit do minus z dixistis in quo reuertemur si affixit homo dūm quia vos cōfrigitis me z dixistis in quo confirimus te.

Assi es cerca delas cosas que damos a dios: no le podemos nos dar cosa co mo todo sea suyo. Y todo lo que darle podemos de su mano primero lo res-

cebimos mas solo por la voluntad buena que tenemos de le dar cosa que sea a el seruicio d̄zimes que le damos assi paresce delas palabras d̄ David libro primero Paralipomenon. xxxix. cap. Quis ego z quis populus meus vt pos simus hec tibi vniuersa promittere tuā sunt omnia z que de manu tua accepi mus dedimus tibi dñe deus noster.

Omnis hec copia quam parauimus vt edificaretur domus nomini santo tuo de manu tua est z tua sunt omnia scio domine q̄ probes dūs corda z simplicitatē diligas vnde z ego in simplicitate cordis mei letus obtuli hec mu nera populū tuū qui hoc repertus est vidi eum ingenti gaudio tibi offerre donaria. Y por ende quando el coraçō es mayor de dar. honrramos mas a dios porque quanto mayores cosas da mos mayor voluntad tenemos de dar y mas amamos a dios a quien las da mos. dezimos q̄ quanto mayores co sas diremos mas honrramos. Y dios enseñando nos esto mandaua q̄ las co sas a su seruicio pertenesciētes fuessē preciosas y hermosas. La segūda cau sa es porque en el viejo testamēto los sacrificios y cerimonias que dios mā daua que le fiziesen eran en si mismas de poco valor assi como matar anima lias y quemar las/ y otras cosas seme jantes y porque no fuessen menos pre ciadas estas cosas como algunos des pues las menospreciaron. Malachi. primo capitulo deuieron ser puestas en grande precio lo qual no pudo ser salvo en la manera suso dicha hazien do el santuario y templo muy precio so y fermoso y los vasos muy precio sos y las cosas todas que ofrescian de lante dios muy escogidas y los minis tros de gran dignidad pues fue cōue niente assi lo hazer Y por esta razón en el nuevo testamento no fueron manda das algunas cosas de estas preciosas

Otra question.

ni en templo ni en vasos ni en vestiduras ni en limpieza o fermosura corporal de los ministros y pudierō ser dos causas. la vna es por quāto christo no determino alguna manera de seruir a dios quanto a los seruicios de fuera que son en hazer sacrificios ofrendas o otras cerimonias mas por el contrario dio a entender q̄ dōde adelante no auia de guardar aquellas cerimonias q̄ p̄mero guardauā y q̄ no auia a dios a orar y seruir corporalmente cō cerimonias corporales mas espiritualmente assi parece por las palabras de xp̄o quando respōdio ala samaritana que le preguntaua si auia de yr a dios adorar en el tēplo q̄ esta en el monte garizi cerca d̄ sichiel ca dixo xp̄o muger cree me ca tiēpo verna y agora es q̄ no adoraran a dios espiritualmente. Quiso dezir que no auia menester vn lugar q̄ otro mas en qualquier lo podian adorar y sin cerimonias corporales assi se escriue joannis. iiii. ca. Dixit ei iesus mulier crede mihi quia venit hora q̄n do nec in hierusalem nec in mōte hoc adorabitis patrem venit ora ⁊ nūc est quando veri adoratores adorabūt patrē in spiritu ⁊ veritate nam ⁊ ipse tales querit qui adorent eum spiritus d̄ us est. ⁊ eos qui adorant eum oportet in spiritu adorare ⁊ veritate. y casi en el nueuo testamento no fuerō menester aquellas cerimonias corporales adorar. Empero es verdad q̄ por xp̄o no instruyō algū seruicio corporal q̄ le fiziesse en el nueuo testamēto no ordena cierta condicion de ministrar y de vasos y ornāmētos. ¶ La segūda mas principal cerca desto es q̄ en el nueuo testamento los seruicios que a dios se auia de hazer cirimoniales erā a dios de si mismos de tanto valor q̄ no auia menester alguna honrra o precio exterior porq̄ fuesse tenidos en estima y assi no les fue mandado fazer y assi pa-

resce porq̄ en el viejo testamēto no ofrecia otra cosa saluo animalias las q̄les quemauan. y por estos sacrificios no se quitauā los pecados mas avn dize el apostol ad hebreos nueue capitulos q̄ era imposible por tales sacrificios y cerimonias ser quitados los pecados y todas las obras dela ley ayuntadas no podiā al hōbre justificar. ad hebreos. vii. ca. en el nueuo testamento por el contrario eran de tanto precio los cerimoniales actos q̄ por si mismo preciados ansi como al sacramēto d̄l eucaristia onde es el verdadero cuerpo del señor y toda la persona de xp̄o enteramente assi diuinidad como humanidad d̄de no puede ser pēsada cosa mas preciosa. son otrosi los otros sacramētos especialmente la penitēcia por los quales verdaderamente se quitan los pecados. y assi estos por si mismos tienen precio y no han menester otras cosas corporales de fuera que les pōgan precio. Y es esto como ēla muger que naturalmente es muy bella ca no ha menester apostura d̄ colores y arreos. La que es fea o poco fermosa ha menester apostura y ayuda agena y ansi otrosi en las sciēcias aquellas q̄ tienē natural dignidad ansi como la sancta escriptura y la sciēcia natural y astrologia y semejantes no hā menester fermosura de palabras de eloquēcia oratoria como ellas por si mismas tengā sentencias dignas de grāde precio sin agena postura. La sentencia dela poetria porque en las cosas q̄ tracta no tiene dignidad algūa seyēdo ellas narraciones fabulosas no verdaderas ni creybles ouo menester mucha ayuda agena. assi de eloquencia oratorio pa exornar y ēsalçar lo que en si mismo es poco y alto ingenio para las cosas ordenar el qual ingenio dela composicion fiquiera al leyente y oyentes cōuiene. Y assi xp̄o en el nueuo testamento no

ordeno algunas ceremonias o corporales arreos porq̄ menester no eran y esto es mas verdadero q̄ las causas precedentes. Ca xpo ordeno algũos serui-
cios ceremoniales como fue el sacramento dela eucaristia el qual mando celebrar muchas vezes en memoria o su muerte. Y para celebrar podria ser ser grande arreo de tomada cerca assi de templo como de vasos y vestimentas y ministros segun que agora hazemos. Empero xpo mandando hazer esta celebraciõ sacramental no mado guardar algũas otras ceremonias preciosas corporales porq̄ oyo poder alos prelados dela yglesia de esto instituyr. Empero esto no es verdad q̄ fuesse esto hecho. Ca si las ceremonias fueran complideras mucho a este sacramento los apostoles las instituyeran por q̄ fueron guardadas por toda la christiandad assi como cosas de mādamiẽto de derecho diuinal. Empero no constituyeron cosa algũa tal mas solamente alguna q̄ fuesse de este mājor primo chozintiorũ octimo capitulo. pues no quiso tpo algunas ceremonias o arreos corporales mandar cerca deste sacramento o de los otros seruios del nuevo testamento porq̄ no les era menester teniendo de si mesmos natural y propia dignidad. En los sacrificios y ceremonias del viejo testamẽto por q̄ de si mismas no tenian algũa dignidad mando hazer muchos exteriores arreos por los quales touiessẽ alguna hõra a tercer. La causa porq̄ dios q̄so q̄ en su seruicio ouiesse preciosos arreos assi de templo como de vasos vestiduras y ministros y de todo lo otro q̄ para su seruicio era traydo fue porq̄ los hombres simples no pensassen ser las cosas de dios de menor dignidad q̄ las de los señores tẽporales los q̄les haze se seruir en arreos limpios y preciosos q̄nto ellos puedẽ y tienẽ las cosas grã

des y fermosas y los manjares suyos haze q̄ seã delicados y buenos. assi dios quiso q̄ el su tabernaculo fuesse de materia muy preciosa. Y despues el tẽplo edificado por salomõ q̄so q̄ fuesse muy rico y o grãde magnificẽcia mas q̄ todas las cosas de los señores o l mũdo assi como el era mayor q̄ todos los señores assi diro salomõ al rey y ran de Tiro libro segũdo Paralipomenon segundo capitulo. Domus quam edificare cupio magna est. magnus est enim dominus deus noster super omnes deos quis ergo poterit preualere. o las animalias q̄ ofresciã a dios en sacrificios. Ca el ordeno q̄ no touiessẽ maculas ningũas o tachas. segũ la distincion q̄ se pone. Leuitici. xxiij. capitulo. Y esto era porq̄ assi como el era mas digno q̄ todos los señores del mundo q̄ria q̄ las cosas q̄ le ofresciessẽ fuesse mas escogidas porq̄ en otra guisa parescia q̄ le menospreciauan. Malachi. primo capitulo. Maledictus o dolosus qui habet ingrege suo et votũ faciens imolat debile domino quia rex magnus dicit dominus exercituum et nomen meum horribile in gentibus. Y por guardar esta dignidad q̄ no creyessen los simples ser las cosas de dios de menor condicion q̄ las cosas del mundo quiso dios q̄ aq̄llas cosas q̄ a el ofresciessẽ fuesse tales q̄ sin verguenca las pudiessẽ ofrescer a los señores tẽporales y ellos de buen gesto tomauã. Y lo q̄ los señores no tomauan no quẽria el q̄ a el lo ofresciessen y quando gelo ofrescian enojauase por ello. Malachi. pmo ca. Ad vos o sacerdotes q̄ dispicitis nomẽ meum panem pollutũ et dicitis in quo desperimus nomẽ tuũ offertis super altare meum panẽ pollutũ et dicitis in quo polluimus te in eo dicitis mensa domine despecta est si offeratis tecum ad immolandũ nonne malũ est offer illũ duci tuo et si placuerit ei aut si sus-

ceperit faciē tuā dicit dominus ⁊ non deprecamini vultum domini vt misereatur vestri dicit dominus. Y assi paresce este fundamēto q̄ dios en el vicio testamento en todas sus obras mado guardar fermosura y precio grande y porque lo mando hazer.

E Prouāça d̄l segūdo fūdamēto.



El segundo fundamēto es que Dios en todas las cosas quiso escusar ocasion d̄ ydolatria por que los judios eran muy prōptos para ydola-

tria y porq̄ no incurriessē en ella no solo gelo vedo por mandamiento mas avn vedo todas aq̄llas cosas q̄ les podian ser ocasion a ydolatria. assi mandando q̄ los hebreos no hiziessem amistades cō los moradores de tierra de caanan porq̄ sep̄endo amigos comerian vnos con otros y los gentiles leuariā a los hebreos consigo de los manjares consagrados a los ydolos. otrosi mandauā q̄ nō casassen los hebreos cō las mugeres de los gentiles porq̄ ellas engañariā a ellos para adorar a los ydolos exo. xxxiiij. ca. Nō in eas pactū cū hominibus illarum regionum ne cū fornicati fornicare fuerint cū dijs suis ⁊ adorauerunt simulacra eorum ⁊ et te quispiā ne comedas de immolatis ne vxore d̄ filiabus eorum accipies filijs tuis. ne postq̄m ipse fuerint fornicari faciāt filios tuos iudeos. y deuter. siete ca. filiā tuam non dabis accipies filio tuo quia se ducet filium tuū ne sequatur s̄ vt magis seruiāt dijs alienis. otrosi q̄ndo los judios d̄struyessen los ydolos de los gentiles y sus altares y vasos si fallassen ende plata y oro y otras cosas preciosas mandaua dios que lo quemassen y la desechassē

como cosa suzia. Y assi los ydolos de oro avn q̄ los fundiessen y tornassē en plata avn no era licito a ellos retener ni leuar a su casa porq̄ no les veniesse de aqui memoria de los ydolos y los creyessen de son de los adorar d̄utero. siete ca. Scultilia eorum igne cōbures nō cōcupisces aurum ⁊ argentum de q̄bus facta sūt. abhominacio est enim dei tui. ne inferas quid piā ex idolo domum tuam vt facias anathema sicut ⁊ illud est. En los sacrificios otrosi qui son dios q̄ no ouiesse semejança de lo que a el fazia alo q̄ fazia a los ydolos. Los que ofrescian a los ydolos comian la grossura de los sacrificios y lo otro q̄ mauan delante sus ydolos. otrosi el vino q̄ les ofrescian ellos lo beuiā. dios en sus sacrificios quiso por el contrario mandando q̄ la gordura toda fuese de dios y se quemasse y no comiesse d̄lla el sacerdote ni el q̄ ofrescia leuiti. tercero y siete ca. y assi esso mismo del vino q̄ se ofrescia y llamaua libamēto numeri. xv. ca. no beuia el ofresciente en los sacrificios de los gentiles q̄ a los ydolos fazian comian la gordura y beuiā el vino los ofresciētes lo qual dios da por vituperio d̄ute. xxxij. enl cātico de moysē. ⁊ dicēt. Ubi sūt dii eorum in quibus habebant fiduciam de quorum victimis comede bāt. adipēs ⁊ bibebāt vinum libaminum. Otrosi dios por mas los apartar de la ocasiō de la ydolotria mando q̄ no quiessem saber las cerimonias cō q̄ los gentiles adorauan o seruian a sus ydolos y dioses porq̄ ellos no se inclinassē a hazer semejante deuterono. doze ca. Cū disperdiderit dominus deus tuus gētes ante faciem tuam ad quas tu egredieris possidendas ⁊ possideris eas atq̄ habitaueris in terra eorum caue ne inmitteris eas postq̄ fuerint te introeunte subuerse ⁊ requiras cerimonias eorum dicens sicut coluerunt gentes

iste deos suos ita z ego colam. z ideo facies simili deo tuo. Muchas otras cosas semejantes dios mando por euitar la ocasion dela ydolatria. ¶ Y esto presupuesto esta clara la respuesta dila question. Dios mandara fazer este altar muy rica mente labrado Empero seguirse ya dēde la ydolatria z por ende no se deuio fazer. z cerca deste altar puede auer dos dubdas. La vna cerca dela manera porque fue d piedra z no de otra mejor manera La segūda cerca dela forma o figura. puesto q d piedra ouiesse de ser porque no lo fazia de canto picado z bien labrado. ¶ Ala primera diremos que no deuio ser de otra materia saluo de piedras grādes porque no deuio ser de tablas ni d metal ni de alambre o oro o plata. Y la razon es primeramente porque este altar no auia de estar enel templo de dios guardado para que enel ouiesse de ofrescer sacrificios z fiziessen otra amistracion porque dios tenia ya proue ydo para esto haziendo dos altares. vno de olocastos ero. xxvij. ca. z otro para el encienso o thimamia. ero. xxx. ca. mas este altar era para que fincasse en aquel campo en memoria dela confirmacion dela ley z fuesse enl scripto el deuteronomio. pues no deuio ser d oro ni de plata. ca si de materia preciosa fuesse tomar lo ya alguno onde esto uiesse guardado. ¶ Lo segundo porq este altar auia de ser hecho no mouible por quanto se hazia para que fincasse ende por memoria dila confirmacion dela ley segun dicho es. Empero si fuesse de oro o plata o metal o madero seria mouible por quanto en los lados suyos se auia de escreuir el deuteronomio todo dela ley de moysen la qual es mucha z auia de escreuir de letras gruesas por quanto mando dios que se escriuiesse clara z distintamente porque lo pudiesse cada vno

leer. Empero de oro o plata o metal no se podia hazer tan grande altar. ¶ Pues deuio ser de piedras las quales abastāca auia. Lo tercero por quanto este altar que auia de estar enel campo no auia de ser de mayor dignidad que los altares que estauan enel santuario enlos quales ministrauā. Empero aquellos eran ambos de tablas de Setin Exodi dieziete y treynta capitulos. El altar del encienso era cubierto de chapas de oro Exodi. treynta y siete capitulos. El altar delos holocaustos era cubierto de chapas de cobre. Exodi. xxxviij. capitulos. ¶ Pues no auia de ser mas preciosa materia este altar que enl campo fincaua. Empero si fuesse d madero seria inconueniente lo vno porque la madera se corromperia por tiempo estando enel campo. Lo segundo porque seria mouible. Lo tercero porque el oro o cobre con que estouiesse la madera cubierta furarian algunos no auiendo guarda. ¶ Pues deuio ser de piedras z cal enla qual materia no se figura algun inconueniente destos. La segunda dubda es quanto ala figura y diremos que conuenia enesta manera se hazer y no en otra. ¶ Lo primero si se hiziera de piedras labradas ouiera grande dificultad z requiriera luego tiempo en tallar letras enlas piedras como ende deuiesse ser escripto el deuteronomio todo segun fue escripto. Deuteronomio veynte y siete capitulos y Josue octauo capitulo. Esta es muy grande escriptura empero haziendo el altar de piedras y encima encalando las era ligero escriuir ende el deuteronomio porque auia de ser escripto sobre cal. Y tomando el yesso reziente podemos en el subitamente figurar todo lo que quisiéremos z auia de ser esta la manera que touiesse todas las figuras delas letras hebraycas cada

Provança del segundo fundamento.

una por si en vn instrumento de fierro el qual la imprimiessse como sello. Y con aquellos fieros muy apriessa es-
crinirian el deuteronomio todo en el yesso reziete ala qual la escriptura llama cal no faziendo diferencia entre cal y yesso en el vocablo: porque son de cercana naturaleza. y por esta misma razõ no deuio ser el altar de oro o plata o cobre o otro metal. Ca seria mucha dificultad ende escreuir todo el deuteronomio. La segunda causa era por escusar la ydolatria ca si de piedra labrada fuera labrase la piedra muy marauillosamente como fuesse cosa para dios. Ca si aueria ende algunas figuras o follajes delas quales vernia causa de ydolatria pues para quitar todo aquello mando dios que no solo no fiziesse figuras mas avn no tocassen las piedras con fierro. La tercera fue porq̃ acordasse este altar con los otros altares que dios mandaua hazer en la ley. pues en este auia de offrescer sacrificios como en los otros. dios auia mandado que nunca le fiziesse altar saluo de tierra y si lo quisiessse fazer de piedra q̃ no fuesse de piedras labradas ni avn tocadas o fierro. Exo. xx. cap. Altare de terra facietis mihi et offeretis super illud holocausta et pacifica q̃ si altare lapideu feceritis mihi non edificabitis illud o sectis lapidibus. si eni lauaueritis cultum vestrum super eum polluetur. empero este era altar y era para fazer sacrificios. Deuteronomio. xxvij. capi. y fueron sobre el hechos. Josue. viij. cap. pues no deuio de ser de piedras picadas mas solamente de piedras grandes cubiertas de cal y de yesso para enellas escreuir el deuteronomio. Alguno dira que por aquella regla no era necessario ser este altar de piedra no picada porq̃ no se guardaua entre otros altares que dios mandaua fazer assi como en

el altar de encienso. Exodi treynta capitulo. El qual era de madera y cubierto de chapas de oro. ni otrosi se guardaua en el altar de los sacrificios el q̃l era de madera y cubierto o chapas de cobre. Exodi. xxvij. ca. y. xxxvij. capitulos. Pues assi podia ser este en otra manera y no seria en oluido en aquella regla. Respuesta. Aquella regla dada por Dios se auia de guardar y guardaua sin excepcion alguna. y quando dizẽ que el altar del incienso era de madera y cobierto de oro diremos que aquel mandamiento de Dios se entiende del altar de los sacrificios assi lo dizẽ Exodi veynte capitulo. Altare de terra facietis mihi et offeretis super illud holocausta et pacifica. empero el altar del encienso no era para offrescer sacrificio alguno y nunca ende lo offrescian Exodi treynta capitulo. Pues no se entendia de aquel que auia de ser de tierra. onde podia ser de qualquier cosa y assi era de madera y cobierto de chapa de oro. quando arguyen del otro altar no podemos assi responder por quanto era aquel altar de madera para sacrificios y en el se auian de offrescer todos los sacrificios. Leuitici decimo septimo capitulo. Mas diremos que dios mando hazer aquel altar de madera cobierto de chapa de cobre por que auia de ser mouible. Ca auia de estar en el santuario y auian lo de mouer con el Santuario y daua Dios manera como lo mouiesse de lugar a lugar Numeri tercero y quarto capitulo. Empero si fuesse hecha de tierra o piedra no se podia mouer. Pues el altar que ouiesse de andar en el santuario auia de ser de madera y cubierto de cobre. Pues diremos que aquella ley se entendia de los altares que acõteciesse hazer fuera del tẽpio o por algunas causas. Ca avn que ordi-

nariamēte todos los sacrificios ouies-
sen de fazer en el altar que era dentro
del atrio del sanctuario. Leuitici deci-
mo septimo capitulo. 7 Josue veynte 7
dos capitulos. Empero por algunas
causas especiales acontecia fazer se
sacrificios fuera del sanctuario. Y en
tonce auia se de hazer el altar d̄ tierra
o de piedras no picadas assi como quā
do dios mandaua a algūo que fiziesse
sacrificio en algun lugar segū que mā
do a Samuel que fuesse a fazer sacri-
ficio en Bethelē d̄e no era el s̄antuario
libro primero delos reyes diez 7 seys
capitulos. 7 otras muchas vezes por
spiritu de dios eran mouidos los pro-
phetas 7 hombres sanctos a fazer sa-
crificios en algunos lugares fuera d̄l
templo segun que Samuel hazia sa-
crificios en Ramatha y en Asphad
libro primero delos reyes vndecimo
capitulo 7 los hebreos quando vino
el arca de tierra delos Philistinos fi-
zieron sacrificios delante della. En el
campo de Bethlames libro primero
segundo capitulo. 7 fizieron lo enton-
ce sobre vna piedra grande empero
ayn en el altar del sanctuario se cum-
plia esta ley. ca ayn que era aquel al-
tar de tablas era de dentro vazio por-
que fuesse liuiano para lo mouer de lu-
gar a lugar 7 quādo lo assentauan fin-
chian lo de tierra 7 quando lo mouiā
fincauan la tierra en su lugar. 7 assi los
sacrificios que se fazian sobre tierra se
fazian por lo qual se podia dezir que el
altar de sanctuario era de tierra seme-
jante fue del altar que fizo Salomon
en el templo que fabrico. Ca este fue
muy mayor y no era de tablas cubier-
tas de chapas de cobre mas era de co-
bre el altar que fize Moyses era d̄ cin-
co codos en luengo 7 cinco en ancho
y en alto de tres. Exodi veynte y siete
capitulos. y treynta y ocho capitulos.
y era pequeño porque se pudiesse mo-

uer. ca lo auian de leuar sobre los b̄o-
bros los leuitas chatas. Numeri ter-
cero y quarto capitulo. el altar que hi-
zo Salomon no se auia de mouer de
lugar a lugar segun diro David libro
primero parali. veynte y tres. capitu-
lo. Y assi era muy grande y no era cosa
del de tablas mas eran d̄ cobre las pa-
redes y en medio era vazio. era su lon-
gura veynte codos y otros veynte de
anchura y diez codos de altura libro.
ij. parali. iiii. cap. y ende la ley que fue-
se el altar de tierra Y por quanto ago-
ra no fue este altar de tierra deuio ser
de piedra no labrada ni tocada de fie-
rro. Y quando arguyen que en las o-
tras cosas dela obra dela tienda fue
tanta fermosura y en este altar tampo-
co diremos que quanto ala materia
no podia ser otra por las causas suso
dichas las obras dela tienda podian
ser de otras materias mas preciosas
porque no auia cosa q̄a esto estoruasse
como estoruaua en el altar y assi argu-
yan dela figura diremos que en toda
la obra dela tienda en lo que era de ma-
dera assi como los tablados y las colu-
nas no auia figura alguna salvo sobre
el arca auia dos cherubines d̄ oro los
quales nunca veyan los hebreos en
las tiendas 7 cortinas y delos apara-
mentos que eran de filos diuersos a-
uiā algunas figuras mas no de hom-
bres ni de animalias algunas mas so-
lo algunos follajes porque estos no
eran causa de ydolatria En el altar no
se podian fazer en la piedra figuras al-
gunas no solo de hombres o animalias
mas ayn de follajes o de otras co-
sas por quitar la ocasion dela ydola-
tria la qual era ende mayor que en las
cortinas y vielos dela tienda porque
alli eran las figuras pintadas y lla-
nas como fuesen de aguja y en el al-
tar serian entalladas 7 levantadas 7
la cosa que es cuerpo mas muere que

Propone la tercera q̃stion p̃ncipal q̃ tiene dos ptes.

la pintura. Ayn otra razon ha mas cercana a esto por quanto alas tiēdas cortinas z paramētos z velos no auia causa de ydolatria como no aya alguno que esto adore. mas al altar aquien adorasse teniendo que enel aya algũa diuinidad por quanto delante del se solian los hombres inclinar a dios. E si ende ouiesse figuras algunas auria alguno que al altar mismo adoraria como fizo el rey achaz el q̃l adoro al altar. Ca el vio vn altar muy fermoso en damasco z mando al sacerdote mayor vnias que le fiziesse vn altar semejante z quando fue acabado z lo vio achaz adorolo libro. iij. delos reyes. xvj. ca. Porque no touiesse alguno causa de ydolatria enel altar mando dios que no fuesse en algũa figura ni ayn fuesse picado de fierro. Y esto parece bien ca no vedo dios las paredes del tēplo ser de piedras quadradas z picadas li. ij. delos reyes. v. ca. z li. ij. paralipo. ij. ca. Porque no auia hombre algũo que fuesse mouido a adorar las paredes del templo mas vedo ser el altar d̃ piedrapicada z porque cerca del auia mucha ocasion de ydolatria z ansi de uio ser este altar d̃ piedras no tocadas de fierro y encima encaladas.

Propone la tertia q̃stion p̃ncipal q̃ tiene dos partes.



A tercera duda era d̃ la vida actiua z cōtemplatiua z deziasse qual era mas fructuosa z meritoria dellas parescia el de mandante mas vida actiua porque della se siguen mas bienes alos proximos. Respuesta seria luenga la terminacion desta q̃stion si proseguir quisiessemos todo lo que le conuiene ala vida actiua z cōtemplatiua. la qual cosa tracta sancto Thomas en la secunda secunde. quif.

clxxx. z. clxxxj. z. clxxxij. z haze diez y ocho articulos cerca desta materia. E para auer algun tanto dezir en que cosas consiste la vida actiua y en que la contemplatiua z que son las cosas q̃ pertenescen a vna z quales a otra por que de aqui fuesse manifesta la diferencia de ambas lo qual no es assaz claro a todos. Empero proseguir seria luengo por lo qual no es assaz tocamos lo aqui. Mas solo vernemos alo que pregunta la q̃stion z diremos que comparando la vida actiua ala contemplatiua podemos de dos cosas durar. La vna es qual es la mejor en si mesma z de mayor nobleza o dignidad. la otra es qual es de mayor merito z ayn que parece que la q̃stion solo quiere del merito z fructo z no dela dignidad o nobleza hablaremos de ambos.

Responde ala primera parte de la q̃stion.



Por quanto a lo primero que es dela dignidad z nobleza. diremos que es dubda tomando estas dos dudas propriamēte mas noble z mas digna es la contemplatiua que la actiua. z la prouacion de esto es assaz clara. porque aristoteles libro primero Ethicorum cerca dela bienauenturança la qual cōsiste en vna operaciō y el pone la en la parte contemplatiua libro octauo ethicorum. pues la vida contemplatiua cuya operaciō es acto delas felicidades ser mas noble como no aya alguna cosa a tan noble como la felicidad o bienauenturança. E para prouar que la contemplacion sea mas perfecta z mas noble que la action pone articulos. libro. x. ethicor. ocho

razones las quales otrosi induze san-
to thomas secūda secūde quistiōe. ca.
lxxij. articulos La primera es porque
la vida actiua consiste en aquello que
es al hombre pprio lo qual es la obra
del entendimiento. z cerca del obieto
proprio. la vida actiua consiste en el o-
brar cerca delas cosas exteriores que
no son proprio obieto del entendimi-
ento mas del sentido z no cōsiste prin-
cipalmente en acto del entendimien-
to como mas sea lo que d fuera se faze
¶ La segunda es porque la vida con-
templatiua puede mas durar que la
actiua. Quiere dezir que en el acto de-
la contemplatiua puede mas durar el
hombre que en el dela actiua porque
virtudes algunas morales son perte-
necientes ala vida actiua en cuyos a-
ctos no puede alguno mucho durar.
y en el acto dela contemplacion puede
hombre mucho durar no tomādo este
acto por la contēplacion dla cosa mas
alta que dios es. mas por el acto dī cō-
templar assi cerca del como de otras
cosas que caen en la vida contemplati-
ua. La tercera es porque mayor deley-
te ha en la vida contemplatiua que en
la actiua. La la vida actiua mas perte-
necesce dī misma trabajosa que alegre
mas en la contem platiua ha alegria
assi pōr parte dī acto. La el obieto pro-
prio dela vida contēplatiua es dios cu-
ya virtud buscamos. E porque a este
por caridad mas buscamos z amamos
o amar deueimos que a todas las co-
sas z assi presupone que lo amā aque-
llas que vida contemplatiua tienen.
pues piensan en aquello que aman se-
ria gran deleyte como corporalmente
veer las cosas que amamos en alegria
muy grande. La quarta es por quāto
la vida contemplatiua contra el hom-
bre mas abastante que en la actiua La
en la vida actiua son muchas cosas ne-
cessarias alas quales todas abastar

no ha quien pueda en la vida contem-
platiua ha solo vno acto que es cōtem-
plar por lo qual mas ligero es para es-
to ser abastate y esto se significa en las
palabras de christo Luce. x. ca. Onde
por maria se significa la vida contem-
platiua. z por martha se significa la vi-
da actiua. Edixto xpo a Almartha. So-
licita es turbaris erga plurima porro
vnū est necessarium. E assi dio a entē-
der que la vida actiua consista en mu-
chas cosas. la contemplatiua vna so-
la acataua. ¶ La quinta es porque la
vida contemplatiua es amada. por si
misima assi como fin. z siempre el fin es
mejor z mas amado que las cosas que
son para el fin. li. j. ethicorum. Esto se
prouea dela vida contemplatiua en el
psalmo. xxvj. Unā petij a dño hanc re-
quirā vt inhabitem in domo domini
oib⁹ diebus vite mee vt videā volunta-
tē domini. La vida actiua cierto es q̄
a otras cosas es ordenada pues consi-
ste en las cosas exteriores La sexta es
porque la vida contemplatiua cōsiste
en vna folgāça z reposo. z la vida acti-
ua en diuersas ocupaciones z traba-
jos. esto pesce por el psalmo. xlv. Glaci-
te z videte qm̄ ego sum deus. z estaua
assentada a los pies de christo. y esto se
significa por aquellas dos mugeres
maria z martha significa la vida con-
templatiua y estaua assentada a los pi-
es de Christo oyendo sus palabras.
Luce decimo capitulo Almartha anda-
ua trabajando. huic erat soror nomi-
ne Maria que sedens secus pedes dñi
audiebat verbum illius. Almartha au-
tem satagebat circa frequēs misteriiū.
¶ La septima es porque la vida con-
templatiua consiste en las cosas diui-
nales z la actiua en las humanales o
temporales. Onde es verdad q̄ ambas
cōcuerdā en esto que son por dios assi
como por fin. La el que contempla no
contemplaria saluo por dios y el que

se entremete delas acciones dela vida actiua no haria esto saluo por dios. empero descuerdan en la materia o obiecto. ca materia dñla vida actiua no puede ser dios. Ca lo que pienso o espiedo el contemplatiuo es dios o a el solo o principalmente. Empero lo que haze o obra el que tiene la vida actiua no es dios mas alguna cosa temporal assi como dar al pobre limosna cōsejar al simple ayuda al impotēte cōsolaciō al triste sepultura al muerto. pues por esta parte la cōtemplatiua es diuinal y la actiua temporal. ¶ La octaua es por que la vida contemplatiua consiste en aquello que es mas proprio al hombre y la vida actiua consiste en aquello que no es proprio al hombre mas en ello comunica con las bestias consiste la vida contemplatiua en las obras de solo entendimiento lo qual es de los hombres solos y no hā en el parte. La vida actiua consiste en las obras de fuera que se hazen por los corporales organos en los quales tienen parte con las bestias y avn en algo delas operaciones tales tienen con nos parte las bestias. pues la vida contemplatiua es mas digna. estas segun deximos sō razones de Aristoteles libro. i. ethico- rum. Empero avn nos podemos esto prouar por otras razones. La vna es que mas perfecta y mas noble es aquella vida que aqui començamos y acabamos despues dela muerte en ella permanesciendo que aquella que aqui comencemos y dexamos. empero la contemplatiua es a tal Ca los hōbres començan aqui la vida contemplatiua començando a conoscer dios y pensar en el y esto haze despues dela muerte para siempre como no cōsista en al la felicidad de parayso saluo en veer y conoscer a dios. Job decimos septimo capitulo. Hec est vita eterna vt conoscant te. Y este acto siempre dura

en parayso como en la felicidad aya si quier vn momento de interposicion. La vida actiua aqui comiença y aqui se acaba como no permazca despues dela muerte en parayso donde es sola la vida contemplatiua y no ha algūas ocupaciones exteriores en actos de virtudes morales en los quales propriamente consiste la vida contemplatiua finca en parayso segun que Agustino declara libro. xxiij. de ciuitate dei. Esto mas largamente declara Agustino super Joannem alabando la vida contemplatiua. Y mostrando como ella permanece despues dela muerte y no la actiua diziendo. Duas itaqz vitas sibi diuinitus predicatas atqz commendatas nouit ecclesia quaz ē vna in fide. altera est in specie vna tempore per signacionis altera in eternitate mansionis. vna in labore altera in requie vna in via altera in patria. Vna in opere actionis alia intercede contemplacionis. vna declinat a malo et facit bonum. altera malum habetur aquo declinet malum et magnum habet quo fruatur bonum. Vna animi hostem purgat. altera sine hoste regnat. vna fortis est in diuersis. alia nihil sentit aduersi. vna actuales libidines frenat. altera delectacionibus spiritualibus vacat. vna est vincendi cura sollicita. altera victorie parate securā. vna in temporalibus adiuuatur altera sine vlla tētatione in ipso aduictore letatur. vna subuenit indigenti altera ibi est vbi nullum inuenit indigentem. Y otras muchas cosas dñtas dos vidas largamente pone en lo qual abiertamente muestra aqui la vida contemplatiua esta aqui. Y avn mas perfectamente en parayso. Semelantes cosas dize otrosi Agustino libro de verbis domini. La segunda es porque la vida contemplatiua paresce no ser cosa apartada dela felicidad mas ser

parte della o ella misma teniendo solamente diferencia de perfecto y imperfecto. La vida activa manifestamente ni es la misma felicidad ni parte suya. dela contemplativa se prueva por quanto ella consiste en cognoscer a dios y aqui conoscemos lo no cumplido mente mas en vna obscuridad y imperfeccion y en el otro mundo claramente pues contemplando aqui en dios parte tenemos dela felicidad mas no la tenemos cumplida como no ay diferencia del conocimiento de agora al conocimiento de despues de agora obscuramente y despues claro conoceremos assi dize el apostol prima ad corinthiorum. xiiij. capitulo. Ex parte cognoscimus et ex parte prophetamus. cum autem venerit perfectum est euacuabitur quod ex parte est. videmus nunc per speculum et in enigmate. tunc autem facie ad faciem. nunc cognosco ex parte tunc autem sicut et cognitus sum. Esto mismo se prueva por la autoridad de sant Juan en la canonica suya. prima Joannis. iij. capi. Onde quier que el conocimiento de agora es imperfecto. y el de despues sera cumplido por quanto conoscemos a dios como el. diciendo. Charissimi nunc filij dei sumus et non dum apparet quod eramus. Scimus quoniam cum apparuerit similes ei erimus quoniam videmus eum sicuti est. De la vida activa no ha cosa desto por quanto ella consiste en las otras obras exteriores las quales no alcanzan a dios como a objecto ay que se enderescen en el como en fin. Empero el acto de la felicidad es operacion segun la qual alcançamos a dios como a biecto pues no tiene la vida activa parte dela verdadera felicidad. Y assi mas noble sera la vida contemplativa. La tercera razon es que mas sin dubda prueva la autoridad de christo. La vida activa y contemplativa son significa

das por martha y maria y por sus actos. empero christo juzgando delas obras dellas. dize Luce. x. capi. Maria optimam partem elegit. Pues sigue se que la vida contemplativa que tenia maria la qual solo acataua alas palabras del saluador es mejor y mas noble que la activa que tenia martha. y cerca desta primera parte dela question no podemos dudar en algo caso que la vida contemplativa en si misma sea mas no le y mas digna.

Responde ala segunda parte dela question.



A otra parte dela dubda era si la vida contemplativa era mas meritoria o mas fructuosa que la activa o por el contrario y ay cerca desto podemos distinguir dos partes de la dubda. La vna es qual es mas fructuosa. La otra es qual es mas meritoria. La no es todo vno por quanto el merito se considera por respecto de dios el fruto por respecto del proximo se considera. Y diremos sin dubda que la vida activa es mas fructuosa que la contemplativa por que fructo llamamos a qual que echa el arbol de si. y no es el arbol ni propriamente es el arbol como no nazca para en el perseverar y hazer integridad del todo con las otras partes. Y por quitar la fructa del arbol todo entero lo qual no se diria si la fructa fuese parte del arbol. Y en esta manera la vida contemplativa no parece en algo fructuosa por que no lança cosa fuera de si mas es toda en si misma como consista en entender y no en al. Y ay en enseñarlo que entiende no es de vida contemplativa mas de activa segun expressamente dize san Gregorio super Ezechiele. Activa vita est esurienti tribuere et

Responde ala segunda parte dela question.

verbum sapientie vescientem docere.
Pues la vida cōtemplatiua no pesce fructuosa como a otros ella no d cosa mas toda es para si y en si. mas por el contrario ella ha menester que le fizie sen bien y fructo alguno los que tienē vida actiua. Diremos empo que la vida cōtēplatiua d algun fruto es tomādo fruto segun q se estiende a otro ca el q tiene vida cōtēplatiua puede orar por el proximo en lo q̄l le haze mucho fruto y este fruto puede ser mas copioso en quanto las oraciōes en los cōtēplatiuos pueden ser mas continuas q̄ en los actiuos. pero el actiuo es dado a muchas oraciones exteriores lo q̄l haze dos daños ala oracion. la muchedumbre de sus ocupaciones significo xpo. x. c. Deziēdo martha martha sollicita es et turbas erga plurima. La cosa primera en q̄ empacha la vida actiua la oracion es q̄ pa muchas ocupaciones derramase y no puede tener su sentido assentado pa lo leuantar todo en dios el q̄l derramamiento significo xpo en martha por nombre de turbacion diziēdo Almartha martha turbas erga plurima y esto fue dicho con mucho sentido La no quiso xpo dezir martha occuparis erga plurima mas dixo turbas por aq̄lla ocupacion y derramamiento no puede ser sin turbaciō d̄ spiritu. el qual no tiene reposo en si mismo. y assi no se puede todo coger pa lo leuantar en dios y aq̄l cogimiēto y leuantamiento se llama deuocion. Y q̄nto la oracion es fecha cō menos deuocion y atenciō t̄to tiene menos fruto o fuerça para ganar o impetrar lo q̄ demanda. La vida contemplatiua en esto es mas poderosa porq̄ no ha alguna destas dos cosas q̄ la estorue. no la primera por quanto el cōtēplatiuo no es ocupado en muchas cosas como vna cosa sola sea sin obra la qual es pensar en dios y en las cosas a

el pertenesciētes. ternia tiēpo libre pa poder mucho/ o muchas vezes darse ala oracion. La segunda cosa no impi de La como no tenga el contemplatiuo obras algunas exteriores y toda su obra sea segun el entendimiēto esta todo el recogido en el entender por lo q̄l en toda su aia porna todo su desseo le uantar en dios quando orare y assi la tal oracion terna grande fuerça para impetrar en esto el cōtēplatiuo es mas poderoso para fructificar el proximo q̄ el que tiene vida actiua como pueda orar por el muchas cosas y deuotamente y la tal oracion es mucho valerosa. Jacobi. v. ca. Multum valet deprecatio iusti assidua. Esto solo tiene cōtemplatiuo en q̄ puede aprouechar al primo orādo por el otra cosa fazer no puede La no le puede enseñar avn q̄ vea al ignorante y el se es sabio y no le puede aconsejar avn q̄ el sea prudente y el primo desaconsejado ni le puede acorrer en sus priesas avn q̄ pa ello lugar touiesse No porq̄ estas cosas d̄ra la vida cōtēplatiua y tornase ala vida actiua como todas estas cosas sean d̄la vida actiua La razō porq̄ el cōtēplatiuo puede orar por el primo y no puede al por el bazer es esta. El cōtēplatiuo no puede cosa alguna delas operaciones exteriores mas solo delas interiores operaciones q̄ a dios pertenescē. Empero orar por el primo puede ser sin auer de fuera alguna conuersaciō con el y avn sin lo conoser como la oraciō sea entre el orante y dios. enseñar y cōsejar es cosa q̄ se haze al proximo y no se haze sin alguna cōuersaciō exterior por lo qual ptenesce ala vida actiua. Y avn que enseñasse o consejasse a otro por sola escriptura respondiēdo alo q̄ fuesse preguntado no quiēdo cōuersacion alguna exterior o habla con el primo pa era vida actiua y no cōtēplatiua por lo qual diremos q̄ la vida-

contemplatiua no es del todo en fructuosa quanto a los proximos como en algo los fructifique q̄ es la oracion la qual es de mucho valor. Em̄po diremos sin dubda que la vida es mas fructuosa q̄ la contemplatiua porque ella tan gr̄de como es toda es fructo y no es saluo fructo porque la vida actiua consiste en las operaciones exteriores las quales todas son para el proximo. La hazer el hōbre mismo bien por las operaciōes exteriores no es vida actiua ni contēplatiua como no sea lo tal meritorio porque por solo natural instinto se haze assi como el hōbre q̄rer bien a sus parientes lo q̄l es amor carnal y no es meritorio segun dize Gregorio en la omelia. que la vida actiua sea mas fructuosa cōfessā lo todos los santos doctores. Lo vno por las cosas que cōprehenden sola vida actiua ca a ella dan las obras de todas las obras de todas las virtudes morales. Y ala contēplatiua no dan alguna operaciō de virtud moral assi p̄esce por las palabras de Gregorio sup Ezechielem. onde despues que muchas cosas dlla hablo dixo. Vita actiua ē que quibus cūq; expediunt dispensare. Otro si p̄esce esto por las cōparaciones q̄l fazē los doctores santos destas dos vidas. Cōparanse y significanse primeramēte por maria y martha segun la cōparacion q̄ hizo x̄po. Luce decimo ca. Y ende a maria no se da obra alguna q̄ fiziesse mas q̄ recebiesse. A martha segū la cōparacion danse muchas obras q̄ hiziesse y no recebia algo de otro. assi lo dize agustino libro d̄ verbis dñi. Cū essēt martha occupata in cura ministrandi foror ei⁹ viscera sedebat ad pedes dñi ⁊ audiebat v̄bū illi⁹ laborabat illa vacabat ista. illa erogabat. iste implebatur. erat enim maria intēra dulcedini dei. Intenta erat martha quomodo pasceret deū. intentata p̄es-

ceretur a deo. a martha domino cōuiuiū parabatur in cuius conuiuiū iam iocundabatur maria. Eſso mismo se significan estas dos vidas por s̄t Juā y pedro segun declara Agustino libro sup Joannē. Y ende a s̄t Juā no le dā algun trabajo mas folgura en quāto dixo. Sic enī volo manere donec veniam. Joānis. xxi. ca. Y a sant pedro dā ocupacion en quanto le dixo x̄po Tu me sequere. y en quanto dixo. Pasce oues meas drole trabajo. en quanto le significo el suffrimiento dela muerte. diziendo. Amē dico tibi cū esses iunior cingebas te ⁊ ibas quo volebas. cum autē senueris altus te cinget ⁊ inducet quo nō vis hoc autē dixit signās qua morte clarificaturus ēēt eū. Empero la ocupacion dlla vida actiua aq̄ significada por sant pedro era mucho fructuosa en quanto le dixo. Pasce oues meas. Y por esso se entiēde todas las obras que el plado hade hazer pa procurar y conseruar la salud spiritual de sus subditos las quales son muchas obras segun dize Gregorio. li. i. dialogorū. Adirū est q̄ mentē prelati curam immensitas deuastat. Y assi la vida actiua es mucho fructuosa como toda sea fructo. Otro si p̄esce esto por otra comparaciō q̄ hazen ca significā los doctores la vida actiua y contemplatiua porq̄ dos hermanas Lia y rachel segun dize Gregorio sup ezechielē. Empero rachel q̄ significa la vida cōtēplatiua era muy fermosa mas no auia fijos. Lia q̄ significa la vida actiua era menos hermosa y lagañosa y tierna de ojos mas auia muchos fijos gene. xxix. y. xxx. ca. La qual significa q̄ la vida contēplatiua es en si misma noble y mas digna segun suso prouamos. empero tiene pocos hijos porq̄ poco es fructuosa. la vida actiua significada por lia es menos fermosa y lagañosa por lo qual menos vee. La los

Responde ala segunda parte dela questión.

actiuos ocupados en obras cerca dlos
proximos menos consideran las cul-
pas las quales la vida cōtēplatiua me-
jor vee porq̃ no seyendo ocupada en
exteriores occupaciōes puede assi mis-
ma enteramente mirar. Empero lia pa-
ra muchos hijos por quanto la vida
actiua de si misma echa muchos fru-
ctos. assi dize Gregorio sup̃ ezechielē.
Per liā que fuit lipa sed fecūda signi-
ficatur vita actiua q̃ dū occupatur in
opere minus videt sed in eo per verbū
in eo per exemplum dum ad imitacio-
nem suam proximos attendit multos
in bono ope filios generat. Pues cier-
to es que mas fructuosa la vida acti-
ua que la contemplatiua. Agora dire-
mos dela otra parte dela dubda q̃ es
q̃ es mas meritoria la actiua o la con-
templatiua algunos en esto yerrā piē-
san que la cōtēplatiua sea sin dubda
mas meritoria por quanto xpo dixo
Maria optimā partē elegit. Luce. x.
ca. Pues en quāto la llamo mejor pa-
resce mas meritoria ca paresceria co-
sa errada alo q̃ es de menos merito
llamar mejor. Empero estos yerrā ca
esta razon no es suficiente por quan-
to puede ser mas noble y no de mayor
merito assi como los peccados que sō
derechamēte cōtra dios en si mismos
son mas graues q̃ los q̃ son contra el
proximo. empo peccado hecho cōtra
solo dios robo y homicidio y adulte-
rio es peccado contra el proximo. Em-
pero mas grauemente offende a dios
el que a traycion mato ayn santo per-
lado dela yglesia o ayn santo rey que
jurar el nōbre de dios en vano. otros
yerran por el contrario deziendo que
cierto es ser la vida actiua o mayor me-
rito que la cōtēplatiua. pues la acti-
ua es mas fructuosa segū mostramos
Empero estos yerran ca ayn puede ser
alguna cosa mas fructuosa y menos
meritoria porq̃ el merito no se leuan-

ta del fruto mas de otra cosa diremos
a cerca desto q̃ ala vida cōtēplatiua o
si mesma nasce y conuiene q̃ sea mas
noble q̃ la actiua. y la actiua de si mes-
ma viene que sea fructuosa q̃ la cōtē-
platiua. Y por ende la actiua nunca es
mas noble q̃ la cōtēplatiua y la con-
tēplatiua nuuca es mas fructuosa q̃ la
actiua empero ser mas meritoria o me-
nos no conuiene ala cōtēplatiua de
si misma ni ala actiua o si misma mas
a ellas accidental porq̃nto ser mas o
menos meritoria algūa operacion o
vida viene dela caridad q̃ otro la acti-
ua o por el contrario. Y assi contescie-
ra q̃ la vida actiua sea algunas vezes
mas meritoria q̃ la cōtēplatiua y otras
vezes la cōtēplatiua en otras partes
sera mas meritoria q̃ la actiua. y el fū-
damento desto es que el merito no va
en las obras de si mesmas en muchas
ser o en ser grandes o trabajosas mas
solo va en la caridad no ha merito al-
gūo assi como si no las fiziesse y q̃ndo
se hazen con caridad seran mas o me-
nos meritorias segun la mayor o me-
nor caridad con que se hazen. Esto se
prueua primero en aq̃llos q̃ hazē algu-
nas obras buenas por vanagloria. ca
aun q̃ en ello no ayan pecado no han
merito y pierden las obras assi como
si nunca las hiziesen assi lo dixo xpo.
Matthei. vi. ca. Attendite ne iusticiā
vram faciatis corā hōimib⁹ vt vidiāmi-
ni ab eis aliquam mercedem nō habe-
bitis apud patrem vestrū qui in celis
est: cum facis elemosynā noli aut tuba-
canere āte te sicut faciūt ypoherite in
sinagogis: et in vicis vt honorificētur
ab hominibus: amen dico vobis quia
recepunt mercedem suā. Toda la cau-
sa porq̃ estos no merecen alguna cosa
delante dios es: porq̃ no tiēē caridad
ni hazen estas cosas por dios mas por
honrra del mundo. Esto ayn se prue-
ua mas claramente por el apostol. pri-

mo. ad corin. xiiij. c. Onde el muestra q todas las obras d qlquier miera q sea no vale cosa sin caridad. Si distribue- ro ones facultates meas i cibos paupe- ru: z si tradidero corpus meū ita vt ar- dea: charitate autē no habuero: nihil mihi pdest. Y puso exēplo ēlas dos ma- yores obras q ser puedē: no puede ser mayor q endar hōbre qnto tiene a los pobres: ni puede ser mayor en sufrir q dar el cuerpo pa ser qmado: ēpo estas cosas no a puechā cosa sin caridad. pu es mucho menos a puecharā las otras cosas q sō menos. y por qnto el merito d la obra no viene d la obra q l hōbre ha- ze: mas d la caridad mayor en l obrate: tanto sera el merito mayor avn q la o- bra sea en si menor: y por esta miera a cōtescera q algūo cō mayor caridad tē ga la vida actiua q otro la cōtēplatiua y ser este d mayor merito. esto es vdad hablādo d la vida actiua y cōtēplatiua entre si: cūpo mas señal ha d merito en vna q en otra en qnto pesce q vna d stas segū mas se acerca ala caridad: y esta es la cōtēplatiua. Ea avn q ābas sea cō caridad: el cōtēplatiuo haze o- bras endereçadas en dios solo. El acti- uo avn q haga por dios haze todas las obras al primo y assi paresce q el cōtē- platiuo ama a dios: por si mesmo: y el actiuo ama al primo por dios. cūpo mas merito es amar a dios por si mes- mo: q amar al primo por dios: en qn- to mas dzechamēte ptenesce ala cari- dad: pues la cōtēplatiua pescera segū se allegare mas ala caridad: z si en ver- dad assi fuere sera de mayor merito: y esto da a entēder agustino libro veyn- te de ciuite dei. *Ociū factū scilicet con- tēplatiue vite qrit charitas veritatis.* Y assi da a entender q la caridad de si misma ptenesce ala vida cōtēplatiua pues ella la busca: q ala actiua ala q l nunca busca mas rescibe por la necesi- dad d l primo: lo q l significa por aqlla

palabra q xpo dixo d martha. *Luce de cimo. ca.* Martha autē satagebat cir- ca frēqns ministeriū. *Pues diremos q de si misma paresce la vida cōtēplati- ua mas allegada ala caridad q la vida actiua: y assi d mayor merito. Esto es- pressamēte afirmo gregorio libro seys moraliū.* *Adagna sūt vite actiue meri- ta sed cōtēplatiue potiora.* esso mismo gregorio sup ezechielē omelia. x. dize *Cōtēplatiua maior est in merito qn- actiua quia in vsu parētis laborat ope- ris in quo necessaria est primis subue- nire: illa vero sapore intimo veturā iā requiē degustad.* *Empo puede ser co- mo diximos q la cōtēplatiua sea d me- nos merito q la actiua: por q puede te- ner el actiua mayor caridad q el cōtē- platiuo.* *Entōce sera necesario q sus obras sea mas meritorias q las d l cō- tēplatiuo: assi como si algūo pudiēdo tener vida cōtēplatiua: en la q l ha d le- yte quier por amor grāde d dios y por su hōra: y por q su voluntad cōplida a parta se a tiēpos del deleyte d la cōtem- placiō: por q los primos ayā biē en ser- uicio y en hōra d dios: cierto es el tal merecer.* *Adas los actos tales d la vi- da actiua q el mismo mereciera en la cōtēplatiua/ o otro por qnto cō ma- yor caridad esto se haze: en esta miera dispone chrisostomo aqlla auctoridad del apostol. ad ro. ix. ca.* *Optabā enim ego ipse anathema xpo esse pro fratri- b9 meis.* *En el libro d cōposicione dizi- endo.* *Ita totā eius demēset amor xpi vt etiam hoc q ei preceptis amabilius erat esse cū xpo.* *Ikursus ad ipsū quia ita placeret xpo cōtēnere.* *La auctori- dad d l apostol qere dzir yo dseaua ser apartado d xpo por amor de dios: to- da su aia embeuida q aqlla cosa que el mas ama: la q l era estar cō xpo menos preciaua desamaua: por q sabia q esto plazia a el q por el fiziēse.* *Algunos empo siēpre dize q de mayor merito es*

la vida actiua: porq̃ o cada vno rescibe en galardō segū el trabajo q̃ suffre: pri-
ma corinthiorū. tercio ca. Unus quisq̃
qz ppriā mercedē rescipiet secūdū suū
laborē. Empero la vida contēplatiua
es oleytosa y la actiua es trabajosa pu-
es de mayor merito es la vida actiua
assi dize Gregorio Super ezechielem
omnis qui ad deū conuertitur necesse
est vt prius desudet in labore idest iam
accipiat: vt post ad vidēdū deum in ra-
chel amplexibus requiescat. Otrosi di-
ze Gregorio Super ezechielē. nullū sa-
crificiū magis dō acceptū qz zelus ani-
marū. Empo el zelo delas aias perte-
nesce ala vida actiua segū el q̃l el hom-
bre trabaja cerca del primo por le tra-
er a dios pues mas accepta es a dios la
vida actiua q̃ la cōtēplatiua. E assi se-
ra mas meritoria en q̃nto dios la ace-
pta. Empo enl parayso no ha merito
algūo mas solo aqui. Y la vida contē-
platiua de aqui es comiēço dela del pa-
rayso mas no sera aqui meritoria co-
mo no le es ende. Y assi la actiua q̃ solo
es aqui sera meritoria. Y esto parece
por la palabra q̃ dize Agustino sup io-
hanē sobre aquella palabra o Christo
Joānis veynte z vñ capitulos. Sic vo-
lo eum manere donec veniant hoc a-
percus dici potest pfeta me sequatur
actio in formata me passiōis exēplo in
coacta vero cōtēplacio manet. donec
venio perficiēdo cū venero. Y Grego-
rio otrosi sup ezechielē dize Cōtēpla-
tiua vita hic incipit patria perficietur.
Diremos como suso q̃ en cada vida
destas puede ser mas o menos meri-
toria q̃ la otra segū q̃ fuerē con mayor
o menor caridad. Y assi puede ella ser
meritoria mas no es siēpre ṽdad. Em-
pero porq̃ estas razones parece q̃ pru-
cuan la vida actiua ser siēpre mas me-
ritoria lo q̃l no es verdad respondere-
mos a ellas. ala primera diremos q̃ el
galardon no es segun el trabajo solo

mas es segū la caridad. La no puede
ser obra mas costosa q̃ dar el hōbre to-
do lo suyo a los pobres ni obra mas tra-
bajosa q̃ dexarse quemar. Empo estas
sin caridad hechas no valē cosa primo
chorintiorū. xiiij. capitulos pues entiē
de se la palabra del apostol o los traba-
jos tomados cō caridad z cō ygual ca-
ridad. La si algūos touiessen ygual ca-
ridad el q̃ fiziere cosa mas trabajosa
mas necessaria. Si la caridad fuere o-
figual podra algūo con obra o menor
trabajo auer mayor merito. Empero
solemos dezir q̃ merecē mas los q̃ fa-
zen obras mayores o mas trabajosas
z por q̃nto es señal de mayor caridad
dexar todas las cosas z deleytes o l mū-
do por poder en dios contēplar q̃ rete-
niendo estas cosas trabajar en lo q̃ es
a los proximos prouechoso parece ser
de mas caridad la vida contēplatiua q̃
la actiua. Alo segūdo diremos q̃ sacri-
ficios fazemos a dios espiritualmente
quando algo fazemos por su honrra.
z quanto la cosa fuere mas del biē del
aia tāto dios mas la ama. Y porq̃ cada
vno ha de amar p̃meramente su aia z
mas q̃ aia de otro alguno. ecclesiastes.
xxx. capitulos. Misere aie famule
tue placens deo E despues las delos
otros. La obra mas accepta a Dios de
todas las obras es quando hombre a-
plica su anima alas de otros ala cōtē-
placion de dios la q̃l es del todo biē o l
anima. Y porq̃ mas auemos de amar
al biē de nuestra aia q̃ o las otras. mas
cosa acceptable fazemos a dios q̃ndo a-
plicamos nuestra aia a contēplacion
de dios q̃ q̃ndo a otras obras fazemos
q̃ sean por los primos z assi el zelo de-
las animas no pertenesce siēpre ala vi-
da actiua mas tambien dela contēpla-
tiua es aqui meritoria z assi puede ser
mas meritoria q̃ la actiua. Diremos
otrosi q̃ la vida cōtēplatiua del otro
mūdo y en el otro mūdo no ha merito

alguno en la cōtēplatiua mas aq gran merito ha en cōtēplar volūtariamēte a dios. La razón es dlo dlo otro mundo ca la cōtēplatiua dende no dera de ser meritoria por ser cōtēplatiua mas por q el ende esta acabado su camino z no puede y merescer por cosa alguna q faga d q lquier linage q sea assi como los del infierno. Otrosi no pueden ya pecar porq cosa ende faga o digā o qerā. avn q si aca aqllas cosas fiziesse o si q si essen pecariā por ello z avn pesce mas claro en los q estan en purgatorio los qles estan en caridad z sufren ende penas en las qles no hā merito alguno. Empo si en esta vida estouiesse en caridad z suffriesse en paciēcia penas como ende sufren aurian grāde merito. mas ende no lo hā porq estan ya fuera de camino z llegarō al termino. E assi es en los dlo infierno por lo q l no puedē pecar ni desmerecer Empo en tātō q aqui somos estamos en el camino z podemos merescer z desmerecer. mucho mas meritoria ende sera la vida cōtēplatiua q aqui por qnto es ende cō ma yor caridad z assi paresce la respuesta de esta dubda.

Duda



Jra empero alguno si quisiesse comēçar alguno de nueuo vida q l dīstas sera mejor escoger. algunos dizē q en esto no ha dubda mas es cierto q deuen escoger la vida cōtēplatiua. Ca si la cōtēplatiua es amada y escogida por ser buena pmero ethicorū. Bonū quod est omnia appetunt. Y qnto la cosa es mejor mas deue ser amada y escogida libro segūdo Ethicorū Si simplex ad simplex z magis ad imāgine. Empo la vida cōtēplatiua es mejor z mas noble segū sufo puamos pues aqlla es d escoger. Segundo se prueua por quā-

to paresce q xpo determino esta qstio entre Maria z Martha. Luce. x. ca. diziēdo Maria optimā partē elegit. Y entiēde se la vida cōtēplatiua. Pu es dio sentēcia q deuia escoger la vida cōtēplatiua. tercio porq el apostol prima ad corinthios. doze capit. onde pone diuersidad dlos dones. Emulamini charismata meliora. Quiere dezir avn q seā muchos los dones del espiritu sato trabajad mas por auer los mejores dlos. Y assi avn q ambas las vidas actiuas z cōtēplatiuas segū sufo fue puado seā buenas pues mas de uemos aqlla escoger. Diremos q no es assaz cierto q l deuenos escoger y esto paresce Ca si fuesse cierto q l auiamos de escoger todos duriā d escoger aqlla empo no escogē todos los hombres vna vida mas vnos vna otros otra pues no es cierto q l deuia escoger. Lo segūdo por quanto si fuesse cierto qual de estas dos auiamos de escoger ya la otra seria desecheda generalmēte. Empo no ha alguna dellas dsecheda ni reprehēdida mas ambas son santas z loadas pues no es cierto q l auemos de escoger assi lo dize Agustino. sup Joannē Duas itaqz vitas sibi diuinitus predicatas atqz comendatas nouit ecclesia. Y assi ambas sō loadas. Lo tercero si todos los hōbres fuesen d vna misma condiciō seria cierto qual vida auiamos de escoger porque la q fuesse buēa pa vno seria pa todos. Empo saber cierto q l vida auemos d escoger semejante pone Aristotiles libro segūdo Ethicorū capit. vi. dlo medio en el q l consiste toda operaciō d virtud empero no es vn medio pa todos. Ca lo q a vno es medio a otro es sobra segun q pone Aristotiles exēplo libro segūdo Ethicorū capitulo quinto del manjar de Adilon z del maestro dlos cōbates desnudos ca no han d comer por yqual pues la vida sera assi a vno

buena y no sera a otro buena pues no es cierto qual auemos de escoger.

¶ Diremos que para auer d escoger vida ha los hōbres p̄mero de acatar la diuinal inspiraciō si algūa cosa ha- ca si la ouiere deuemos la elegir porq̄ no ha cosa mas meritoria q̄ la q̄ a dios mucho plazc. Y cierto es que a el mas plazc aq̄llo q̄ nos el inspira q̄ lo q̄ nos fallar podemos pues lo tal deuemos seguir z avn q̄ pareciesse la tal cosa al gū poco y aū en mucho repugnar ala razon deuamos seguir la inspiraciō q̄ pareciesse en alguna manera ser cō tra razon no nos auiamos ligeramen- te ala seguir mas p̄mero bien prouar si era de dios. z fasta ser ciertos no la deuamos seguir segū la doctrina d̄ s̄a Juan primo Joannis q̄tro capitulos. *Charissimi nolite credere omni sp̄i- tui sed probate spiritus si ex deo sunt.* La segūda regla cerca desto es que si no ha inspiracion d̄ue hombre acatar alo q̄ mas su naturaleza inclina o alo q̄ mejor sufre porq̄ los actos delas vir- tudes no son comūmente alegres mas trabajosos por ser a nos las passiones naturales las quales es trabajo v̄cer libro segundo *Ethicozū*. Em̄po el hō- bre es mas inclinado a poder soffrir o vsar vna manera d̄ vtud como el *Aris- totiles* libro. vj. declara ca. vltimo ser las inclinaciones d̄las virtudes natu- rales en algunos hombres en vnos a vnas y en otros a otras. Y pa aq̄lla vi- da o linage de obra q̄ el hombre fuere mas inclinado naturalm̄te sera mas luego tiēpo. **¶** La tercera regla es q̄ d̄ uen los hōbres considerar las disposi- ciones o habitos eñllos causados por estudio o costūbre. Ca aq̄llos hazen al hōbre mas conueniente pa tener algū linage de vida q̄ otra cosa algūa porq̄ la costūbre inclina muy fuertemente como naturaleza. Y es vna naturale- za libro septimo *Ethicozū* cap. xiiij. y

esto digo porq̄ el hōbre q̄ fuere instrui- do en el saber y vsado en el estudio pue- de mas seguram̄te elegir la vida con tēplatiua q̄ otro algūo porq̄nto las le- tras le ministran materia de cōtēplar y es le la operacion del cōtēplar d̄ley- tosa porq̄ viene de habito y todas las operaciones venientes de habitos s̄o con delectacion libro segūdo *Ethico- rum* cap. iij. Y querer tener vida cōtē- platiua alo que no tiene letras es tra- bajo sin medida como d̄ixo vn sabio. *Ocium sine litteris mors est.* Esto es verdad saluo q̄ndo dios suple lo q̄ a los hombres faltando les interiores inspi- raciones. Ca entonce no ha menester otra cosa. Y esta es mas q̄ si algūo los ouiesse enseñado primo *Joannis* segū do capitulo. Si vos vncionē habetis a sancto z nostis omnia. Y despues di- ze ende z *Elos vncionem quam acce- pistis a deo maneat in vobis z nō ne- cesse habetis vt aliquis doceat vos sed sicut vncio eius docet vos de omnib⁹ z verum est z non est mēdacium.* Los hōbres q̄ son con letras pueden mas soffrir la vida actiua porq̄ si son dispu- estos para exercitarse en vna virtud si no seran pa otra o podran si quisiere disponerse. Y assi la vida actiua es pa la comunidad y la contemplatiua pa pocos. Em̄pero avn por esto no sabe- mos qual mas conuernia a cada vno **¶** La quarta regla es que no se puede dar algun enseñamiento por regla ge- neral vna ni muchas pa escoger qual vida mas conuiene. Y esto es porq̄ la vida es del indiuiduo y cerca de los ac- tos particulares y en los indiuiduos por su infinidad y variabilidad no se puede dar regla. Y por ende segū *Aris- totiles* de los indiuiduos o particula- res no ha prudencia. Ca la prudencia es para juzgar d̄los particulares que consisten en acto libro sexto *Ethicozū* capitulo sexto. Y por ende pa elegir vi-

da no auemos determinaciō d reglas
vniuersales mas de prudencia y de cō
sejo conosciendo la condicion del indiu
duo y todas las otras circunstancias
que conoser se pueden. Empero dire
mos que avn esto no abasta porque la
vida no se toma para vn dia mas para
muchos. Y cosas ha que por el presen
te parescen conuenir que adelante no
conuienen y assi son algũos los comiē
cos buēos cuyos auer tomado lo que
le no complia segun aquello que dize
Salomon prouerbiorũ catorze capi
tulos. Est via que videtur homini ius
ta nouissima autem eius de ducūt ad
mortem. Y assi no ha cosa mas difficile
al hombre que elegir estado por quan
to es cosa que ha de permanecer z
no sabe el hombre qual cosa es mejor
y le estara enel continuar por lo qual
deue el hombre tales cosas proueer en
manos de dios rogando le que le ende
resce aquel camino que es mas cum
plidero. Segũ se escriue Tobie quar
to capitulo. Omni tempore benedic
um z pete vt vias tuas dirigat z consi
lia tua in ipso permancant. Y la razō
es porque no es en poder del hombre
del todo su camino porque es en dios
Jeremie. x. capitulo Scio domine q̃a
non est hominis via eius nec viri vt di
rigat gressus suos. Y por esso deue el
hombre dessecar el bien en general y co
mendarse a dios q̃ le aconseje a prose
guir lo que es mejor. Prouerbiorum
decimo sexto capitulo. Cor hominis
dispōit viā suā sed dñi est dirigere gre
sus suos vel eius.

Respōde alas razones d la opiniō.



Goza responderemos
alas razones q̃ se haziā
prouando que sin dub
da alguna ouiessemos
de escoger la vida con
templatiua. Ala prime
ra diremos que no hā

todos d elegir la vida cōtēplatiua por
q̃ no les cōuiene. Y q̃ndo dize q̃ ella es
mejor q̃ la actiua diremos que verdad
es tomando ser bueno o mejor absolu
tamente considerādo la cosa en si mes
ma. Empero aquello que en si mesmo
es mejor ha alguno para quien no sea
bueno. assi como comparando los mā
jares del sano y del enfermo mejores
son absolutamente ca no son buenos
para el. Pues no ha cada vno de esco
ger lo que absolutamente es mejor pa
ra el. Y assi Aristotiles en las politicas
fablando en los principados declara
el mejor d todos ser monarchico real.
lo qual otrosi fizo libro otauo Ethico
rum y despues principado aristatrico
que es de muchos. Y segun la diferen
cia d veer virtud. Empero dize el que
no han por esso de elegir todos los pue
blos o gentes principado monarchi
co. Ca avn q̃ en si mismo es mejor no
conuiene mas a los pueblos por ser pe
ligroso d mudar se monarchia en tim
prania. El principado aristatrico avn
que es mucho bueno no es aquel el q̃
mas conuiene a los pueblos mas fa
llase que el principado d motratrico el
qual es en si mismo malo z contrario
al themotratrico es mas prouechoso
para los pueblos. Esso mismo se falla
en las leyes pa gouernar los pueblos.
Ca no se han de poner aquellas que
mas conuenieren al pueblo. Pero al
gunas tanto serian de buenas que los
pueblos no las podriā sufrir. Ansi co
mo cierto es ser mejores las leyes de
viuir en religion que las del siglo. por
q̃nto en la religion son en estado de p
fecion. Empero las leyes dela religion
no conuernian para algũ pueblo por
quanto no ha algun pueblo enel qual
toda la comunidad pueda sufrir leyes
tan perfectas z tan estrechas. Ansi es
otrosi delas leyes del nueno Testa
mento. Ca el nueno testamento es co

mo varo. Y el viejo como niño. Ad galatas tercio y. iij. ca. y assi las leyes del nueuo testamēto sō muchas y mucho mejores q las del viejo testamēto. Empero no fuerō dadas en el viejo testamento las leyes del nueuo. mas otras leyes impfetas q cōsigo sufrē algūa impficion assi como las dlas vsuras a los estraños dūteronomio. xxi. y. iij. capi. Y la del matar dlos eñmigos ante de conoser la verdad por su mano ppia numeri treynta y cinco capi. Y otras semejātes las qles en el nueuo testamēto fuerō qdadas Mathei quinto cap. Y fue declarado por xpo q estas leyes impfetas fuerō a los hebreos dadas por la dureza d su coraçō. mathei diez y nueue capitu. Y quiere dezir q su coraçon era assi mal dispuesto y mal enseñado q no pudierā sofrir mejores leyes. Onde no conuino darles mejores leyes. Ca si conuiniera dieragelas dios (como el fuesse ordenador del viejo testamento) semejante es en los desseos y en las opiniones no dessea cada vno de los hōbres aqullo q en si mismo es mejor mas lo q a el conuene juzga ser mejor. Y juzgā los hombres mas a ellos conuenir lo q menester hā assi como el enfermo juzga q la sanidad es el mejor d todos los bienes. El pobre q las riquezas y los q conoscē su ygnorancia juzgan ser muy bienauenturados los sabios assi lo dize Aristotiles libro pmero ethicorū. Egrotātes qdē sanitatē. mendicus diuicias cōcij tan sibi ipsis ignorātie eos qui manū aliquid sup ipsos est dicunt admirantur. Dues assi diremos q no ha algun hōbre de escoger aqullo q es mejor absolutamente mas aqullo q mas le cōuene porq aqullo es al mejor. assi dize Aristotiles libro tercero Thopicorū. philosophari melius est qz ditari melius est necessitatē patienti. Y assi da a entender q el pobre mas ha d escoger tener

sustentacion q por seguir el saber. en esta manera diremos q avn q en si mesma sea mejor la vida cōtēplatiua no a por esso de ser escogida. Ala segūda razon diremos q aqlla palabra d xpo no determino ql vida auiamos d escoger mas solo dixo ql dlla era an si misma mejor. Y esto parece en quāto xpo no dixo. Maria ponā partē elegit mas dixo Optimā partē Ca si dixera Bonā partē quisiera dezir ella tomo la buena y tu la mala. Empero dixo optimam q quiere dezir ella tomo la mejor. Empero tu tomaste la buena. an si lo dize Agustino libro de verbis dñi exponiēdo esta auctoridad. Maria optimam partē elegit nō tu malā sz ista meliorē Y tem puesto q xpo dixo. ser mejor la cōtēplatiua q la actiua no dtermino q auian de escoger la actiua Ca si dterminara esto mandara a Martha q dexada aqlla ocupacion veniera a oyr la palabra sancta q oya Maria ala qual acusaua Martha como q fiziesse mal y fuesse dscortes. y el señor mostro q no fazia mal pues auia escogido lo mejor. Otrosi parece manifestamente q no ayamos de escoger la vida contempla tiua Ca si aqlla todos escogiesse no fincaria algūo q hiziesse ala vida actiua lo q ptenesciesse. Lo ql empero es necesario por las naturales necessidades q todos padescemos Y es menester q vnos a otros acorramos. y porq estas necessidades no se pueden quitar en tanto q viuimos es necessaria la vida actiua assi lo determina Agustino libro de verbis dñi. y no solo por las necessidades corporales alas qles sirue la vida actiua mas avn por las espirituales es necessaria la vida actiua. Oficio de perlados doctores y predicadores es necesario en la yglesia fasta q se acabe el mūdo ad Ephesios. iij. capi. Y xpo lo encomendo a sant Pedro assi como cosa necessaria Joannis

veynte y vn capitulos. **P**asce oues me
as. **E**mpo actos pastorales y general
mente todas las administraciones assi
espirituales como temporales assi co
mo predicar y oy r cõfessiones sã actos
dela vida actiua y no dõla vida cõtẽpla
tiua pues necessaria es la vida actiua
y assi no es de escoger dõterminadame
te la contemplatiua. tiene algũa seme
jança esto con otras cosas que son en
la ley de dios assi como guardar virgi
nidad o casar. **C**ierto es que el casar es
necesario para conseruacion dõl mun
do. **C**a si todos quantos enel mundo
oy son tomassen dõsde oy proposito fir
me de continẽcia y no ouiessem ayun
tamiento por naturaleza acabariã to
dos los hombres del mundo antes de
cient años y assi algũnos han de tener
estado matrimonial. **E**mpero mas no
ble es el estado de virginidad. que el dõ
matrimonio. **P**or lo qual la escriptu
ra no nos manda tomar dõterminada
mente vno o otro mas dõra en nuestro
arbitrio qõl quisièremos assi aqui no
es obligado a tomar vno o otro mas
puede elegir. **E**mpero finca entonce
la duda pues era mejor la vida cõtẽ
platiua como **C**hristo determino por
que mando que escogiessen o tomassẽ
aquella. **R**espuesta esto fue lo prime
ro por la necesidad. **C**a si el esto man
dara destruyera el estado dela yglesia
el qual el ordenaua. **C**a mandando to
mar la vida contemplatiua tiraua el
oficio de predicar y enseñar tiraua to
do el oficio y carga pastoral como to
do esto pertenezca ala vida actiua pu
es no deuia mandar que tomassen la
vida cõtẽplatiua ca seria contrario
en esto assi mismo. **L**o segundo puesto
que no fuesse necessaria la vida actiua
no mandaria tomar la vida cõtẽ
platiua por quanto es de mayor perfe
cion y **C**hristo no nos quiso obligar
alas cosas de mayor perficion podien

do nos saluar en la menor assi como fue de guardar contemplatiua virginidad o casar cierto es mayor perfeccion guardar virginidad que casar. Empero por quanto tiene dificultad no lo quiso christo mandar mas dexolo en arbitrio de aquel que lo quisiessse hazer. **M**athei diez y nueue capitulos. **D**icunt ei discipuli eius si ita est causa hominis cum vxore sua nõ expedit nubere qui dixit non omnis capiunt verbum istud sed quibus datum est sunt cunuchi qui castrauerunt se propter regnum celorum qui potest cape recipiat. Lo tercero porque puesto q̃ Christo quisiera al hombre consejar lo que mejor le veniera para estar en estado de mas merito mas ayñ no le dixiera que tomassse la vida contemplatiua porque no es cierto que por ella ha mas merito venga dela caridad y no delas obras y puede alguno con mas caridad tener la vida actiua que la contemplatiua segun suso declaramos. y no es del todo la diferencia dela vida contemplatiua y actiua como la diferencia de virginidad ser en si mas perfecto que el de casamiento. segun el apõssol demuestra prima corinthiorum. siete capitulos. Empero muestra que es mucho trabajoso y por ende que es mas seguro z mas ligero de soffrir el estado de matrimoni o mas en la vida actiua z contemplatiua no es comparacion de vno como õ otro. Y quando christo dixo que **M**aria escogiera la mejor parte no la llamo christo absolutamente mejor por respectodel merito o de ser mas accepta a **D**ios mas por dos razones. La vna es por la turbacion dela vida actiua la qual en muchas cosas necessariamente es embuelta. Y la contemplatiua tiene vna sola y esto significo christo en quanto dixo **M**artha martha sollicita es z turbaris erga pluri-

ma porro vnū est necessarium. La otra es porque la vida actiua es aqui z acabase en otro mundo. La cōtemplatiua comiença aqui z acabase en para yso. Y assi el que toma vida cōtemplatiua comiença aqui cosa dela qual no perdiera punto mas siempre sera acrecentada. Y esto significo christo en qñ to diro *Maria Optimam partem elegit que non auferetur ab ea.* Como que dixesse a *Marta* la vida que tu escogiste ser te ha quitada. y la que escogio *Maria* nunca le sera quitada. Empero ayñ que estos dos prouechos tenga la vida contemplatiua no se sigue que tiene vida mas meritoria z mas aceptable a dios el que tiene vida contemplatiua que el que tiene vida actiua. Ala tercera razon diremos que la autoridad del apostol no habla de los estados del viuir mas de los dones del espiritu santo. La ende el apostol distinguio muchos dones del espiritu santo que tenian diuersos hombres en la yglesia premitiua y demuestra que no son todos yguales z quales dellos deuen mas seguir. Y dio regla que a los mejores dellos amassen los hombres mas y aquellos descaffen mas tener. diziendo. *Et quosdam qui dem posuit deus in ecclesia prius videlicet apostolos secundo Prophetas. tercio doctores. deinde virtutes exinde genera curacionū opitulationes. gubernaciones genera linguarū. interpretaciones sermonū nū quid omnes apostoli. nūqd omnes doctores. nūqd omnes vtutes nūqd omnes habēt graciā curacionū. nūqd omnes loquuntur linguis. nūqd omnes interpretātur. emulamini autē charismata meliora.* ¶ En otra miera se puede esto entēder q el apostol fable dela caridad y es la intinciō. auia en la yglesia diuersos dones de espiritu santo los quales mostrauan alguna excelencia

de aquellos que los tenian por lo qual desseauan muchos tenerlos. Y por causa desto nascia alguna causa de dissension entre los que tenian estos dones no se queriendo ordenar vnos teniendo se por mayores que otros. Segun dize el apostol *prima corinthiorum. quatorze capitulos* Onde pone muchas reglas de como se ayan entre si aquellos que tienen diuersos dones z no turben vnos a otros y da vna regla general que es causa de todos diziendo. *Non enim est deus dissensionis sz pacis in omnibus ecclesijs sanctorum doceo omnia autem honeste z sz ordinem fiant in nobis.* Y por quitar mas a los que tenian los tales dones occasion de contender z de se ensoberuescer diroles que auian otros dones mas altos que los nombrados los quales mas auian de amar y de procurar de tener que aquellos que ellos tenian z por los quales contendian. Y es el mas principal de todo la caridad por la qual mas auian de trabajar por que los otros dones. Y esto es el seso delas palabras del apostol porque despues que reconto los dōes dixo *Emulamini autem charismata meliora adhuc aūtante excellentiorem viam demonstrabo.* Y essa cosa mas excelente es la virtud en quanto luego dize. *Si linguis hominum loquar z angelorum charitatem autem non habeam factus sum velut es sonans.* y assi demuestra que la caridad es mejor don que todos los otros en tal manera que todos los otros sin el no valen nada. Y en esta manera verdad es que mas auemos de amar la caridad que todas las otras cosas z mas auemos de trabajar por la auer. Si quisiere alguno entender en esta autoridad del apostol generalmente que siempre las cosas mejores mas amemos diremos que se entiende no de

mandamiento o de necesidad mas de consejo. y assi puesto que la vida contemplatiua fuesse mejor que la actiua no era ninguno obligado a ella mas era consejo para lo tomar. Y avn entō ce diremos que aquella auctoridad q̄ auemos y fagamos lo que es mejor. no lo que es mejor absolutamēte mas lo que es mejor a nos ⁊ por quanto la vida actiua es mejor ⁊ mas meritoria a algunos que la vida contemplatiua no dueen de escoger la contemplatiua. segun dize aristoteles. li. iij. thopico- rum. *Adelius philosophari q̄z ditari sed ditari melius est necessitatem pa- cienti.*

¶ Propone la quarta que-
stio que tiene dos partes.



La quarta question y postrimera era si la philosophia moral sea mas vtil y mas fructuosa que la natural tracte de cosas mas altas por que es mejor ser muy bueno que muy sabio. Aqui poderemos responder q̄ esta question tiene dos partes avn que ella parece solo preguntar de la vna. y fera la vna quales es mejor o mas digna la philosophia natural o moral. La otra es qual es mas prouechosa o fructuosa la natural o la moral.

¶ Responde ala primera parte de la question.



Enca delo primero di-
remos q̄ vna sciencia es mejor o mas noble en dos māeras. La vna es por obieto o mate-
ria de que trata. Entō-
ce aquella sera mejor ⁊ mas digna la que de mejores cosas tra-
ctare assi como mejor sciencia es la q̄ tracta del hombre que la q̄ tracta de las plantas. La segūda manera o mejoría

o mayor dignidad es quanto ala certi-
dumbre delas cosas que determina o tracta la sciencia. Onde la que con ma-
yoz certidūbre d̄terminare aquella se-
ra mas noble Y enesta manera las sci-
encias mathematicas s̄n mas nobles que todas las otras por quanto eilas proceden por demonstracion y neces-
sidad y las otras no fazen silogismo de mostratiuo. y llamamos mathemati-
cas a quatro. las quales s̄n. geometria. Arismetica. Astrologia. musica. Esta regla de nobleza o mejoría ētre las sci-
encias pone Aristoteles libro prime-
ro de anima primo capitulo. onde di-
ze. *Honorum honorabilium noticiā opinantes. magis autem alterum al-
tera aut ēm certitudinez aut ex eo qd̄ meliorum quidem ⁊ mirabilium. esto* presupuesto podemos dezir que la sci-
encia natural es mejor y mas digna q̄ la moral porque ambas estas cosas q̄ hazen a vna sciencia mas noble que otra concurren en la philosophia natu-
ral Lo primero es porque tracta o me-
jores cosas toda la honrra de la moral philosophia es en q̄nto tracta delas vir-
tudes ⁊ vicios del hombre y sus cosas mas cōplidamēte q̄ la moral por q̄nto tracta de la parte corporal y de los aci-
dētes suyos comunes y p̄prios. tracta otrosi del anima suya quanto a todas sus potēcias y especialmēte del enten-
dimēto. libro tercero d̄ anima. Y por esto aristoteles mostro q̄ la sciēcia de anima fuesse mas noble q̄ todas las otras partes y vicios q̄ son accidētes y no naturales del anima. pues quāto a esta pte de mayores cosas tracta la fi-
losofia natural y assi ella es mas no-
ble. Otrosi cōuiene aq̄ la segunda con-
dicion que es de la certidumbre y a esta avn viene mas abiertamente. La la sciencia natural tiene mucha certi-
dumbre mas que la moral y la moral es de las que menos certidumbre tie-

nen assi lo dize el comédador de Aristotiles. Mathematice scientie habēt primum gradum certitudinis deinde naturales cam aquirunt. la philosophia moral tiene muy poca certidumbre assi como sciencia delos derechos. La las leyes que a vna tierra son buenas en otra son malas y las leyes que en vn tiempo son buenas en otro son malas en ella misma. Y alas vezes lo que mandan las leyes no es bueno ni malo por si mismo mas solo porque mandan las leyes. assi lo dize Aristotiles libro primo ethicorum capitulo segundo. Dicetur autem utique sufficienter si fm necessariam substantiā manifestetur. Certum enim non sunt in omnibus sermonibus querendum est quemadmodum nec in codicis id est legicus constitutis. bona autem et iustade quibus habilis intēdit tanta habent differentiam y errorem ut videantur sola lege esse natura. No semejante es en la moral philosophia la qual tracta del bien y mal del hombre y el bien y el mal no son ciertos porq cosas ha que son buenas a vnos y a otros son malas y por el contrario segū que paresce en las riquezas y poderios. La vnos en ellas perecen y otros bien viue. por lo qual no se puede dar en la philosophia moral la qual destas cosas tracta certidumbre alguna mas enseñasse la verdad como mejor puede ser dada segun la condicion d la materia. por lo qual otrosi los que oyen philosophia moral o leen algunos libros della no se deuen descontentar porque no se prueuan ende las cosas assi firme y ciertamēte como en la geometria y todas las mathematicas mas avn seria grande grosseria que el hombre quisiess a tan firme prouaica en las cosas de moral philosophia como en las mathematicas porque la naturaleza delas cosas no lo suffre assi

lo dize Aristoteles libro pmero ethicorum capitulo segundo. Talem vero quendam errorem habēt y bona multis contigunt otrimenta ex ipsis. iam enī quidē perierunt propter diuitias alij vero propter fortitudinem amabilem igitur de talibus y ex talibus dicentes grosse y figuraliter veritatem ostendere y de his que frequencius y ex talib9 dicētes talia concludere eodem utiq3 modo y recipere debitum est vni quot q3 doctorum disciplinati enim est in tātum certitudinē inquirere fm vnū quotq3 genus in quantum natura recipit. Y assi paresce delo suso dicho q la filosofia moral es de poca certidumbre y es d menor certidumbre q las otras sciencias y es ella y los derechos hūanales q si en vn grado d certidumbre por lo q la paresce que la filosofia natural es mejor y mas noble o d mayor dinidad en si misma q la filosofia moral.

Responde ala segūda parte dela question.



Al otra parte dela dubda es. quales mas vtile y mas fructuosa dellas. A esto diremos que el fructo dela natural philosophia no es al saluo ser sabio.

dela philosophia moral es dubda por que se puede ella tomar en dos maneras. En vna manera se toma la philosophia moral en quanto es vna esciencia que enseña las virtudes y vicios y passiones del anima y se toma para esto conoser solo saber assi como el que aprende philosophia moral para la enseñar a otros o para la caridad. ca este no toma la filosofia tal saluo pa entēder y no pa obrar. y entōce ella no es sciencia plastica. mas especulatiua así como la natural. y diremos q el fructo es saber assi como en todas las speculatiuas cuyo fin es vdad. segū dize aristotiles

tilis libro segúdo metha. Y ensta manera diremos que mas frutuosa es la philosophia natural q̄ la moral por q̄nto mas saber trae la philosophia natural como la moral tengamos partes d̄ que tracte. Si se toma la philosophia moral en quáto no es su fin saber mas ser bueno adquiriendo las virtudes segun ella lo enseña diremos que el fructo dela moral y dela natural no es todo vno. La dela natural es el fructo saber y dela moral es el fructo obrar segun virtud. y esto es propriamente tomar philosophia moral. La en quáto se toma para entēder no es moral mas es propriamente vna parte de philosophia natural en q̄nto tracta del ser y naturaleza d̄ las vtudes y vicios y d̄ las passiōes y por esto el saber a puecha poco en la philosophia moral y el obrar a puecha mucho y faze al hōbre philosopho moral. Y assi los que en philosophia moral por el saber se piensan ser fechos no obrādo engañan se y como los enfermos que oyen todo lo que el phisico manda con diligēcia y d̄spues no fazen cosa ca estos nunca sanan ni otrosi los que saben en philosophia y nunca obrā no seran philosophos morales o virtuosos. assi dize aristotiles libro segúdo ethicorum capitulo .iiiiij. Bene igitur qm̄ ex iusta operari iustus sit et ex temperata temperatus ex non operari. Justus enim hec nullo vtiqz neccurabit fieri bonus sz multi hec quidem non operantur ad rationem autem fugiētes existimāt philosophari et sit forte studiose filie aliqd facientes laborantibus qui medicos audiūt estudiose se faciunt aut nihil eorum que precepta sūt quemadmodum igitur nec illi bene habebunt corpus curati. nec isti animam ita prophetātes En la sancta escriptura es semejante ca ella es pratica y no especulatiua y assi es por obrar y no por entēder y por

ende saber mucho ē la s̄cta escriptura y no obrar no es d̄ loar algūo Y obrar avn q̄ hōbre tēga poco entēdimiēto es loable. assi lo escriue el pfetata dauid. psalmos ciento y dos. Justicia illius in filios filiorum his qui eruant testamentum eius et memores sunt mandatorum illius ad faciendam ea. Y assi dio a entender que no aprouechar tener saber o memoria delos mandamientos de Dios saluo para obrar. Esto mas abierto declara Jacobo en la canonica suya loando a los que acatan en la ley y hazen lo que en ella se escriue los que la leen y no la obran dize que se engañan Jacobi primero capitulo. Estote autem factores verbi et non auditores tamen. fallentes vosmetipsos quia si quis auditor est verbi et non factor hic comparabitur viro consideranti vultum hominis in speculo. Considerauit enim et abiit et statim oblitus est qualis fuerit. Qui autem prospexerit in lege perfecte libertatis et permanserit in ea non auditor obliuiosus factus. Sed factor operis. Idcirco beatus in sancto suo erit. Y porque la philosophia moral mas consiste en obra que en saber mas creen los hombres los hechos que alas palabras. Y aquellos que hablan altamente en las virtudes si vemos q̄ ellos vsan los vicios no damos fe alas palabras mas menospreciamos a ellos y a sus dichos como dixo sant Gregorio. Cuius vita contemnitur restat vt eius quoqz predicatio contemnatur. Y esto afirma Aristotiles libro decimo ethicorum diziendo que mas creen en lo material a los hechos que alas palabras. De his enim que in passionibus et actiones sermones minus sunt credibiles operibus. Cum ergo dissonant his qui secundum contemti et verum conterimunt. Tomando assi la philoso-

Responde ala segunda parte dela question.

phía moral diremos ala question es equiuoca ca el fruto dela philosophia natural es solo saber y el fruto dla moral es obrar. y en las cosas equiuocas que pertenescen avn linage no han comparacion. segun dize Aristoteles en los topicos. assi como si alguno preguntasse qual es mas dulce la miel o la musica o qual es mas aguda la voz o la aguja ca en esto no podriamos responder porque no ha vna cosa en que se haga comparacion. y quando se confirmaua ser mas fructuosa la philosophia moral que la natural porque mejor es ser bueno que sabio. Auemos de dezir que se presupone ser sabio ser bueno. La sabiduria ser alguna bondad. Ca en otra manera no auia aqui comparacion alguna porque no auria alguna qñidad comũ en q participassẽ ambos extremos. como si alguno dixiesse mas sabio es el hombre que las piedras o mas blanco es el cisne que el cueruo. y entonce el fruto dela philosophia moral es la bondad que ella da al hombre en la fazer virtuoso. Y destas dos cosas es agora dubda qual es mayor bondad y diremos que se toma absolutamente o por respecto de algun fin si se toma absolutamente diremos que mayor bondad y perfeccion es la sabiduria que la virtud moral por quanto la sabiduria es en el entendimiento y la virtud moral es en la parte appetitiua assi como es la fuerza concupactible y gassagible. y el entendimiento es cosa mas alta que ha en el hombre pues la perfeccion suya sera mayor y mas noble q todas las otras potencias o fuerzas o sentido. Item Aristoteles pone la felicidad en dos maneras vna es plastica o ceuil y esta en obras algunas dla virtud moral o d muchas virtudes morales juntas. Y desta tracta en el libro delas Ethicas. Otra felicidad llama el contemplati-

uo. y esta consiste en la operacion del entendimiento especulatiuo segun el habito dela sabiduria en formado speculando cerca dlas cosas mas altas q sũ diuinales y esta segun Aristoteles es verdadera felicidad z no politica o actiua segun el prueua por ocho razones libro decimo ethicorum. Y assi necessario es que como la felicidad contemplatiua sea segun el habito dela sabiduria muy mejor y mas noble que las virtudes morales o la bondad que ellas dan en esto no ay dubda alguna. pues es mejor cosa aquella en la qual consiste la felicidad que qualquiera otra cosa en que no consiste la felicidad. Si tomamos por respecto de algun fin puede ser que sean mejores las virtudes y su bondad que la sabiduria y assi es si consideramos por respecto de Dios y dela bienauenturanca del parayso que nos esperamos. Ca para merecer aquella bienauenturanca z viuir en ella mas aprouechan las virtudes que la sabiduria no de solo de philosophia natural mas avn de qualquier otro linaje de saber. Y para esto no ha cosa mas buena que la caridad porque ella sola son sin algun saber merecer podemos el parayso z por todos los saberes no solo naturales mas avn angelicales diuinales o profetales no podemos merecer el parayso sin charidad segun dixo el apostol prima corinthiorum. xiiij. capi. Si linguis hominum loquar z angeloz charitatem aut non habeam factus sum velut es sonas aut cymbalũ tiniẽs. La philosophia moral no puede enseñar la caridad por quãto esta es virtud dada diuinalmente por infusion segun suso dixo el apostol. Caritas dei diffusa est in cordibus nostris per spiritũ sanctum qui datus est nobis. y no es engendrada por opaciões segun sũ todas las morales vtudes como

lo dize Aristoteles libro. ij. ethicoz. c. iij. z. iij. empero las virtudes morales son necessarias para la salud del anima porque los actos delas morales virtudes manda la santa ley de Dios sin guarda y obseruacion dlo qual no podemos auer el parayso. pues ellas son mejores que la sabiduria z loa las virtudes prima corinthioz. viij. capi. dize Scientia inflat charitas edificat. y assi ala sciencia no solo loan ala caridad que es virtud theologica o diuinal mas avn alas virtudes morales assi como justicia z otras z dize q son necessarias pa el reyno de dios ad Roma. xiiij. ca. Non ē enī regnū dei esca z potus sed iusticia z par gaudium in spiritu sancto. y assi como es mejor la virtud para delante dios que la sabiduria que es entender o enseñar ansi lo dize el apostol prima ad Corinthioz. ix. capi. Castigo corpus meum z in seruitutem redigo ne forte cum alijs predicauerūt ipse reprobis efficiar. Y assi las buenas obras delas virtudes son necessario para el parayso. y no es necessaria alguna sabiduria mas la fe no abasta sino a obras de virtud porque la fe es como si no fuesse no auiedo cōfigo obras de virtudes morales ansi lo pone Jacobo en la cāonica ca. ij. Quid proderit fratres mei si fidem dicat qd se habere. opera autē non habeat nun quid poterit fides saluare eum. si autē frater aut soror nudi sunt z indigunt victu cotidiano dicat autem aliquis d vobis illis ite in pace calefaciamini z securamini non dederitis autem eis que necessaria sūt corpori quid proderit. sic z fides si nō haberet opera mortua est in semetipsa. mucho mas es esto dela sabiduria. Ca si estudiare con buenas obras es buena z si no tiene obras no solo no es buena mas avn es vituperada z llamada dyabolica capitulo tercio. Qui sapiens z disciplina-

tus est inter vos ostendet ex bona conuersatione operam suam in māsuetudine sapientie q si zellum amarū habetis z contēpciones sunt in cordibus vris nolite gliari z mēdaces eē aduersus veritatem non ē enī sapientia de sursum descendēs s; terrena als diabolica. que autē d sursum est. sapia primū quidem pudica est. dīnde pacifica modesta suabilis bonis consentiens plena misericordia z fructibus bonis. pues las virtudes dela philosophia moral son mucho mejor que todo saber no solo q la natural philosophia mas avn que la trae y que el conoscimiento dela ley de dios. Ca dela natural filosofia mas cierto es por quanto no tiene delante dios algun looz para el camino de parayso mas por el contrario en mucho estorua a algunos la philosophia natural para el camino de salud. y esto fue en dos maneras predicando ala fe. ¶ La vna fue porque los philosophos naturales veyendo alos christianos predicar resurreccion de los muertos general sabiendo esto cōtra los principios dela natural philosophia que ellos tenian no qnerian rescebir la fe. y escarnecian delos predicadores ansi parece pma corinthiorum primero capitulo. Nos predica-mus xpm crucifixū iudeis qdem scandalū gētib; autē stulticiā. Quiere d;ir q los gentiles filosofos teniā por lo cura qndo les predicauan ser christo muerto y despues auer resuscitado. as si fazian los philosophos epycurios a sāt paulo quando en Athenas predicauan la general resurreccion de los muertos ca llamauan sembrador de palabras. Actuum diez y siete capitulos. Quidam autem stoyci z epicuri philosophi differebant cum paulo z quidam dicebant quid seminator hic Verborum dicere alij vero dicebant nouorum dōnōmōrum anū

ciator esse videt qz iesum z resurrectionē anūciabat eis. Y despues dize. Cū audissēt autē resurrectionē morū tuorū quidaz irridebāt. ¶ La segūda manera fue q algūos no solo no qrian creer pensando ser la predicacion dela fe natural filosofia mas avn por razones de filosofia subuertian alos creyentes en christo z tornandolos a descreer Y esto acaescia mucho especialmēte en grecia onde erā muchos philosophos z subuertian z assi primo a los corinthios alos qles p̄dicaua paulo la fe y despues algūos philosophos naturales en su absencia los peruertieron segun dize Hieronymo en el prologo dela epistola primera dlos corinthios q comiēca corintij z dize corintij sunt acayci hi a paulo audierūt verbū veritatis z subuersi sunt multibparie a falsis apostolis. quidaz a philosophia verbosa eloquentia. Y por ende paulo encomienço d̄ aq̄lla epistola fabla contra esta sabiduria natural deziendo q los sabios de ella erraron. z fizo dios que no abastasse esta sabiduria para entender la verdad d̄ la salud. prima corinthior. i. ca. Adisit me xps euāgelizare non sapienciam verbi vt non euacuetur crux christi. verbū enī christi per euntibus quidem stulticia est his autez qui salui fiunt idest nobis virtus dei est. scriptum est enī in isaya perdam sapienciam z prudētiā prudentum reprobo. vbi scriua vbi conquisitor hui⁹ seculi. nonne stultum fecit deus sapiētiā hui⁹ mūdi nanqz in sapiencia dei non cognouit mundus per sapienciam domini placuit deo per stulticiā predicationis saluos facere credentes. Y por esso veyendo el apostol q los philosophos naturales mucho estornarō la fe. subuertiedo a muchos delos creyētes antes q supiese q estauā las gētes cōuertidas embiualas a auisar q se guardassen delos

philosophos naturales q no los engañasen cō razones vanas y engañosas tomadas delos elementos deste mundo assi lo escriuiuo por las yglesias d̄ Grecia y avn por las de oriente y assi a onde eran los colocenses z diocēses. y esto escriuiuo alos colocenses ad colocē. ij. ca. Elidete ne quis vos seducat per philosophiā z inanē fallaciā sz traditionen hominū sz elemēta mūdi non sz xpm. Y assi paresce q la philosophia natural d̄late de dios es de poco looz y aprouecha poco o ningūa cosa para merecer el parayso mas ātes estorua a muchos la natural y no es assi dela moral cuyas obras aprouechá para la saluacion z sō necessarias en tāto q sin ellas no nos podemos saluar y ella nūca estoruo ala ley d̄ xpo ni se podia tomar della algun argumēto cōtra la fe o ley de xpo es toda limpia sin māzilla alguna por quāto la ley d̄ xpo es toda limpia. psalmo. xviii. Tercei immaculata conuertens aīas. Y no consiente si quier vn pecado pequeño. Y assi mādo todos los actos de virtud como la justicia legal q es virtud general dela qual habla aristotiles libro ethicoz. c. ij. z. iij. z. iiii. pues concuerda la ley de xpo cōla philosophia moral d̄lo q̄l paresce la respuesta a esta postrimera q̄stion que la filosofia moral es mas fructuosa q la natural en q̄nto mas aprouecha pa la felicidad ala q̄l nos endereçamos nros actos todos. Y por cōsigniente es respōder a todas quatro questiones algū tanto mas largo que al principio ppuse. Em̄po es la materia a tal q avn q se extēdieran las palabras auia q examinar en ellas. Sea lo ora aq̄l q da entēdimiēto pa declarar las cosas escuras. z si algūa cosa buēa fuere dicha. si en algo pesciere d̄fecto o error el lector pdone corrigiendolo con caridad la q̄l a todas las buenas cosas mueue. ¶ Laus deo

Comiençan las diez questiones vulgares

propuestas al Tostado : y la respuesta y determinacion dellas sobre los dioses de los gentiles: y las edades y virtudes. La primera question es de Apolo cuyo fijo fue: y por quâtos nombres nombrados: y porque le honrrauâ z sacrificauan los gentiles. Capitulo. j. y pone la causa de dubdar en las presentes questiones.



Las
propues-
tas ques-
tiões q̄ en
segū la di-
gnidad d̄
ellas satis-
fazer qui-
siesse: ter-
nia mu-
cho q̄ ex-

tender su palabra: mas siguiēdo la mayor breuedad q̄ ellas para ser entendidas y recibir puedā. diremos lo siguiēte. **E**ra la primera dellas de Apolo cuyo fijo fue: y por quantos nōbres nōbrado: y por q̄ cosas por los gentiles le era sacrificado. Tiene esta question tres partes y a cada vna dellas por si responderemos. **L**a p̄mera es cuyo fijo fue Apolo: y por quanto esta question assi demanda d̄ apolo como que vno solo fuesse y assi le ouiesse de dar vn padre. Diremos que no es Apolo vno solo mas muchos: y por cōsiguiēte ternan muchos padres. **E**sto viene de la diuersidad de la habla de los sabios y d̄ los poetas los quales ē la verdad del entendimiēto cōcordarō mas en la manera d̄ hablar discordarō mucho. Los poetas hablaron de jupiter assi como q̄ vno solo fuesse: empero sō tres. De Vulcano como q̄ fuesse vno: y son tres o quatro. De mercurio como q̄ vno solo fuesse: y son cinco: y assi de todos los otros. apenas es alguno de los dioses de los gētiles q̄ dos o tres

o mas no aya de aquel nombre. Y los poetas todas las cosas q̄ pertenecian a los tres llamados jupiter: atribuyeron a vno como q̄ vno solo fuesse jupiter. esto mismo cerca d̄ todos los otros dioses fazen. Las causas desto largamente declaramos en los n̄ros comentarios sobre Eusebio de los tiempos. **E**y por quâto vn hōbre no tiene mas de vn padre siguiendo los poetas sus principios de habla a cada vno d̄stos dioses vn solo padre dauā. Onde avn que fuesse tres llamados por este nōbre jupiter. vn solo padre a jupiter dieron que es saturno: como q̄ vno solo jupiter fuesse: mas los sabios porque affirmaron ser tres llamados jupiter dieron les tres padres. **E**sto mismo es cerca de apolo segun los poetas es vno solo: pues vn solo le dā por padre y este es jupiter segun el se lo a hablando a dāne la su muy amada como ouidio introduze li. j. meth. los sabios pusieron ser muchos nōbrados apolo y assi les dan diuersos padres.

Capitu. xxxvj. de Apolo y de sol y quantos fueron.



Mpero pa esto mas entēder es de considerar q̄ los hablātes cōmūmente a vno mismo piensan entre los gētiles ser llamado Apolo y sol. Y assi los poetas lo llaman segun ouidio introduze a apolo hablāte en sus loores en el su so nombrado libro segūdo. meth. mas

no es verdad. La segū los sabios otro es Apolo otro sol. y avn sol no es vno solo: ni apolo vno solo mas muchos. y por quitar el error y la coincidencia diremos del sol. ¶ Sol no es vno mas fallamos quatro segun los sabios y segun plaze a tulio libro de natura deorum. El primero fue sol fijo del primero jupif segū el mismo tulio afirma: mas dize de que madre lo ouo. Algunos piensan este ser llamado apis el q̄l los egipcianos adoraron por grande dios. Otros dizen que aquel apis es el rey de los argiuos: el qual ouo por muger a ysis la grāde deessa egipciana. de lo qual habla agustino lib. xvij. de ciuitate. dei. capi. iij. v. vj. ¶ El segundo sol es fijo de yperion este es el mas famoso de los llamados sol: al qual los poetas atribuyeron todas las cosas que a todos los assī llamados conuenien como q̄ este solo fuesse sol. ¶ Yperion padre de este sol fue vno de los titanos. ca segun afirma theodoncio y paulo perusino su padre fue titano y la tierra fue su madre. ¶ Este sol ouo mucha excelencia y es aquel del qual ouidio escriue todas las cosas puestas libro. ij. metha. en la luenga fabula de pheton. este como fuesse del linage de los titanos que cōtra jupiter y los dioses peleauan: no quiso seguir la parte de sus parientes: mas siguió las partes de jupiter: onde auida la victoria por parte de los dioses dieron le diuinal carro. corona. palacio y otras muchas insignias de diuinal honor: de lo qual todo aqui callamos. ¶ A este sol los poetas y los sabios dieron muchos hijos y hijas. los poetas le dieron por hijo a pheton: mas por quanto los sabios esto no consienten darlo hemos a quien ellos quieren. sō estos sus hijos y hyas. las horas. las conas. phetusa. salepetia. dirce. mileto. pasiphes oethas. circes. anguicia. ¶ De

las horas affirmalo theodoncio diziēdo que es el sol su padre y cronin es su madre. ¶ Delas conas otro si afirma theodoncio ser muchas y fijas del sol grandes de cuerpo assentadas so los pies de jupiter. ¶ De phetusa y salepetia affirmalo omero en el su libro llamado odisea que fuesen fijas del sol y dela nīpha nereca: eran ellas nimphas cecilianas que los ganados del sol guardauan segun el mismo omero afirma. ¶ Dirce fue fija del Sol y casada cō lico rey de thebas segun afirma fulgencio en las mythologias: onde largo habla del su triste acabamiento. de esso mismo theodoncio habla. ¶ Miletto fue fijo d̄l sol. este mileto nombro ala ysla mitilene en el mar griego nombrada en vulgar mathalin. este segun afirma ouidio. libro. x. meth. dela nīpha ciane fija del rio meander engendro a biblis y a caymo. esta es biblis la muy enamorada d̄ su hermano caymo ala fin por llozos en fuente tornada: segun ende ouidio recuenta. ¶ De pasiphes es la cosa mas conosciada. esta es fija del sol segun escriue Seneca en la tragedia quarta llamada ypolitto. esta es muger del rey minos rey de la ysla de creta en vulgar cādia nōbra da. ella pario al minotauro segun ouidio escriue libro otabo metha. Oethas fue hijo del sol y dela nīpha llamada Persa hija de Oceano segun escriue omero en el libro nombrado odisea: avn que Tulio libro de natura deorum dize que fue fijo d̄l sol y dela sterie hermana de latona. Este oethas es rey dela tierra de Colchas y padre de medea segun escriue seneca tragedia septima nombrada medea. ¶ Circes fue fija d̄l sol segun afirma Omero en la odisea y virgilio lib. vij. delas Eneydas. y Ouidio libro. xij. y quatorze. ¶ Meta. las obras desta son manifestas. ¶ Anguicia otro

si fue hija del sol y hermana de circes segun afirma theodoncio. desta otro si escriue gazo celio que fuesse hermana de circes: y por los bienes que alas gentes bazia quando murio fue tenida por deesa: ala qual macrobio libro saturnaliorum dize ser llamada auge rona esso mismo dize julio modesto y otros muchos auctores. **E**l tercero llamado sol fue hijo de Vulcano. son muchos vulcanos: y este fue vulcano egipciano hijo del rey nilo segun escriue tulio. lib. de natura deorum. este sol reyno en egipto y su ciudad llamase eliopolis que en griego significa cibdad del sol segun el mismo tulio confirma y a esta cibdad nombra la santa escriptura en el genesis. **E**ste por nombre verdadero fue llamado merope segun afirma theodoncio y significa lo secretamente ovidio libro. ij. meth. y de este se entiende la fabula de phetón que ende pone ovidio avn q̄ el no parezca poner mas de vn sol llamado hijo de yperion al qual todas las cosas atribuye el y los otros poetas. empero distinguendo muchos segun los sabios no conviene la fabula q̄ phetón a otro sol salvo al d̄ egipto o d̄ etiopia segun otros y no al hijo de Yperion. **E**ste sol ouo tres hijos y tres hijas segun los sabios. son los hijos phetón y phides. philace. las hijas son phetusa. lápetusa. iapecia. **D**e phetón se ponen cosas mucho famosas por las cosas que ovidio recuenta dela que ma de phetón libro. ij. meth. la q̄l no solo los poetas mas avn los ystoricos tocaron segun faze augustino lib. xviii. de ciuitate dei. y eusebio libro d̄ los tiempos. y paulo orosio li. i. de ormeſta mūdi **E**ste phetón tuuo tres nombres: ca se llama phetón eridano. astarcho. segun escriue theodoncio y paulo pusi no. **L**os otros dos y phides y philace hermanos de phetón fueron me-

nos famosos ni fallamos dellos otra cosa sacado que eran sus hermanos y eran primero nascidos que el segun escriue leoncio. Las tres hermanas de phetón llamadas phetusa. lápetusa. iapecia. son hijas del sol. Estas son las que muerto phetón lo buscaron por el mundo: y ala fin fallando su sepultura cerca del rio eridano de lombardia. vulgarmente llamado. por señalado con versos que las niphas nyades en la piedra esculpieran con lagrimas: despues de muchos dias se tornaron en olmos segun ovidio cuenta. libro. ij. meth. **E**l quarto sol fue hijo de oceano. es oceano dios d̄l mar d̄ste sol pocas cosas fallamos. **O**tros avn añaden el quinto sol el qual dizen ser dela ysla de rodas. esta distinction fazen pocos. mas theodoncio varon muy enseñado en estas cosas distinguia este de los otros y la distinction parece en los hijos. ca algunos de los hijos que dieron al sol fijo de yperion. y dizen mileto ser hijo deste sol: el qual mileto edificó la cibdad de mitilene en la ysla de lesbos. De este otro si fue hija pasiphe muger del rey minos de candia: la qual segun opinion comun fuso diximos ser fya del segundo sol hijo de yperion. mas la sentencia d̄ theodoncio es en esto mas creyble. **E**l sexto sol avn añaden otros y dize auer seydo rey dela tierra de colchas y fijo deste fue oethas rey d̄ colchas: el qual todos los auctores y poetas afirman ser hijo del sol: y avn comunmente le dan al sol segundo fijo de yperion segun fuso diximos mas theodoncio varon sabio dixo ser este otro sol que en la tierra de colchas aya reynado cuya sentencia es creyble y assi parece que sol no es vno solo entre los auctores mas muchos avn q̄ los poetas fablen de sol assi como si fuesse vno solo. **C**a. xxxvij. dize q̄ fuerō q̄tro apolos.



Gora diremos de apolo por cuya causa diximos todas las cosas suso puestas del sol. diremos otrosi apolo no ser vno solo mas son quatro segun escriue tulio libro de natura deorum los poetas empero assi hablan de Apolo como que fuesse vno solo y todas las cosas que a todos los llamados Apolo conuenieron a este solo atribuyen como que otro no oniesse delo qual fizieron grande confusion en tanto que avn los sabios que con diligencia las cosas buscaron no pudieron enteramente distinguir entre las cosas que a vno conuene y a otro. ¶ El primero apolo segun escriue tulio libro de natura deorum fue fijo del primero vulcano. fueron muchos vulcanos dioses gentiles. El primero de ellos fue fijo de celio segun escriue theodoncio. Este vulcano engendro al primero apolo dela deesa minerva fija del segundo jupiter. y dize tulio este apolo ser el mas antiguo delos assi llamados. este apolo segun dize theodoncio fue el conofcedor delas virtudes delas yeruas y el primero inuentor dela medicina. ¶ El segundo apolo segun esta orden de contar avn que no segun la orden del tpo fue el fijo de Jupiter y latona cuya hermana es diana. deste se afirman muchas cosas. preñada latona del jupiter teniendo en el vientre a apolo y diana muy enojada de esto juno muger de iupiter embio la serpiente grade phiton a perseguir a latona no la dexado reposar en algun lugar porque parir no pudiesse. no rescibia a latona alguna delas tierras mas de todas era echada por la serpiente phiton fasta que ala ysla Ortigia vino que es en el mar griego vna delas ciclades despues llamada delon la qual ala fazon sobre las

ondas nadaua. ende fue rescibida latona y pario. nascio primero diana y luego ella siruio a su madre latona de oficio del partera para que nasciesse su hermano apolo. luego como nascio apolo fue arquero y usado de saetas. y en vengança dela persecucion fecha a su madre latona mato ala serpiente phiton y fizo se propheta dando diuinales respuestas desto recueta ouidio li. i. z. vi. Mettha. y lucano libro. v. z. barlaam de calabria. ¶ Dizen deste apolo que mato los cyclopes fabricantes delos rayos de Jupiter. desto jupiter muy enojado priuo a apolo dela diuinidad y en tanto torno se pastor y guardo los ganados de admeto rey del thesalia segun toca ouidio lib. ij. metha. y Seneca tragedia quarta llamada ypolito Carmine tercio. ¶ Este apolo dio el dios mercurio la cithara con la qual el canta delante las musas en el monte parnaso en el cabeço nombrado elicon y ellas daban. a este atribuyeron el arboll laurel y el cueruo y consagraron le el cantar bucolico o pastoral y los griphos delos montes y periboreos y pintauan lo sin barbas. ¶ El tercero apolo es aquel que las respuestas da a diuinales en el templo delphico en la soterrana cueua del monte parnaso. ¶ Y algunos ponen por vno mismo a este apolo y al fijo de latona segun fazen los poetas. ca dizen que luego como mato apolo ala serpiente phiton en el monte parnaso en vengança de su madre latona fallada ende la cueua del diuinal vtud/encerrose dentro y fizo se profeta echado dende ala deesa themis que primero las respuestas diuinales poseya. assi lo afirma lucano li. v. y tocalo ouidio. lib. primo metha. ¶ Adas los sabios y auctores esto no quieren: ca eusebio varon muy sabio li. delos tiempos dixo nascio apolo fijo de latona el qual con hercules siruio al rey admeto y no es este aquel que las respuestas diuinales da

ua. esso mismo dize agustino lib. xviii. de ciuitate dei. ¶ Deste apolo tercero dixo tulio libro de natura dorum que fue fijo del tercero jupiter que es fijo de saturno y vino de los montes y perbozeos ala tierra de los delphos. mas en ser este fijo de jupiter fijo d saturno contradizen los otros sabios a tulio. y segun la razon de los tiempos no pudo ser ca mucho ante respondia apolo en el templo delphico que naciesse jupiter el de cãdia fijo d saturno. mas pudo ser llamado fijo de alguno de los otros dos primeros nombrados jupiter que fueron mucho tiempo ante de saturno y de jupiter el de cãdia. ¶ El quarto apolo es cosa de poco conosci- miento porque los sabios no pudierõ distinguir las cosas que a el pertenes- cen de las cosas que apolo fijo de lato- na se atribuyen.

¶ Capi. xxxviii. cuyo fijo fue apolo



¶ Elo suso dicho parece cuyo hijo es apolo ca no es hijo d vn solo pa- dre como el no sea vn hombre solo mas son quatro y tienẽ quatro padres. empero si algu no absolutamente sin distinguir pre- guntare cuyo fijo es apolo podemos le responder que es fijo de jupiter y d Latona. empero no es este jupiter fijo de saturno que es el tercero de los assi llamados mas el segundo jupiter que fue cerca de los tiempos del rey cicro- pe pmero rey de athenas o fue el mis- mo. Assi empero como diximos d los fijos del sol diremos de los fijos d apo lo entre los poetas y sabios cierto es quãtos fijos atribuyerõ a Apolo mas no es cierto de cada vno dellos de q̃l d los quatro llamados Apolo sea hijo. ¶ Son estos diez y seys hijos z hijas cuyos nombres son estos. lapitha. eu- rimones mopfus: linus Philistines

garamas. brancus philemon. orptheo aristeo. nonius. anthonio. argeo. scu- lapia. arabe. ¶ El primero es laphita y desto ha diuersidad. ca dize papias laphita ser varon. y sidozo libro de las Ethimologias afirma ser muger z fi- ja de apolo. y esto mismo afirma raba nus y dize que desta fueron nombra- dos los pueblos llamados Laphitas en thesalia. entre los quales y los cen tauros fuerõ brauas guerras las q̃les recuenta ouidio libro. xij. metha. ¶ El segundo es eurimones y esta es mu- ger dela qual dize paulo perusino que caso con talaon y nascio dẽde adraсто rey d los argiuos. ¶ El tercero es mop sus este es varon fijo de Apolo z d im- mante segun afirma theodoncio. avn que paulo perusino dixo que era fijo de apolo z de mantho fija de thiresias el adeuinador mas la sentencia de the odocio es mas cierta. ¶ Este fue ami go grande de jasõ segun scriue estacio poeta e la thebaida z fue muy sabio en arte de agueros segun dize lactancio sobre la thebayda. y era este principe del monte grineo onde respondia apo lo z tanto fue sabio z honrrado en iũ vida que despues dela muerte le fizie- ron templos onde daua respuestas a los pregũtãtes segũ dize seruiõ poeta. ¶ El quarto es lino hijo de Apolo y de psamata fija de crotopo rey de los argiuos el qual ouo triste acabamien to de los canes seyendo despedaçado quando niõ de lo qual habla estacio en la thebayda y Lactãcio sobre la the bayda. ¶ Otro lino fue fijo de Apolo y este es el que fue grãde musico y poc ta con el qual y con Orptheo sus canto res comparaua virgilio libro de las bucolicas egloga quarta. y llama en- de a lino hijo de apolo. ¶ El quinto es philistenes este es hijo de apolo y dela nimpha cantilena segun afirma seruiõ poeta y fundo este vna cibdad

en la ysla de candia de si nõbrada. otro philistenes fue hijo del rey pelepo de micenas y hermano de atreo y de talo y este no es atribuydo a apolo.

¶ El sexto es garamas fijo de Apolo segun afirma rabano libro de originibus rerum y dize que este rey no en ethiopia y õ su nombre llamo vna ciudad garama y los pueblos de aquella ayñ son llamados entre los auctores garamantes. estos son los que sin matrimonio viuen segun afirma Solino en el polistor. ¶ El septimo es branchus hijo de apolo del qual lactancio en la thebayda luenga fabula escriue este fue aduinador y por dios auido.

¶ El octauo hijo de apolo es philemõ cuya madre fue lichion segun afirma ouidio libro. xj. metha. este fue grande citharista en lo qual siguió el arte de apolo. ¶ El nono es este es por si mismo tan esclarecido que notificacion no de fsea fue fijo de apolo y dela musa caliope segun escriue virgilio libro Bucolicorum egloga quarta. delas obras y cantares de orpheo y descendimiento a los infiernos y de su muerte escriue ouidio libro. x. z. xj. metha. y virgilio libro. iij. delas georgicas.

¶ El decimo es aristeo hijo de apolo y de la nimpha cirene hija del rio peneo. este fue el que siguiendo a euridice la muger de orpheo la fizo morir por lo qual las nymphas dnades compañeras de euridice le destruyeron las columnas y para las restituyr faze luenga habla virgilio libro quarto delas georgicas. ¶ El onzeno es noniõ este es hijo de apolo segun escriue justino en la abreuacion de trogo pompeyo y leoncio dize que a este nonio llamaron apolo. ¶ El duodecimo es anthonio hijo de apolo y dela nimpha cirene y es este hermano de padre y de madre de Aristeo suso puesto. ¶ El tredecimo es argeo hijo de apolo y cirene

nimpha segun afirma justino en la abreuacion de trogo Pompeyo del qual otra cosa no fallamos saluo el nõbre. ¶ El quatorzeno es esculapio este es muy famoso por la arte de medicina que mucho en el mundo en falco fue este hijo de apolo y de coronida hija de flegias. delo qual luenga narracion haze ouidio libro segundo y decimo quinto Metamorfofos. y Virgilio libro. vij. delas eneydas. ¶ El quizeno es pifces esta es hija de apolo y de endelichia segun afirma Marciano felix capela libro de nuptis mercurij y phisiologie dela qual faze vna fabula muy larga Lucius apuleyus lib. methamorphoseon llamado en latin de asino aureo. ¶ El decimosexto es arabe del qual ay poco conõscimiento saluo el nombre.

¶ Capi. xxxix. Delos. xvij. nombres de Apolo.



Labada la primera parte dela primera duda cuyo hijo fue apolo si guese la segunda que es quantos nombres tiene. ¶ Diremos q por quanto pusieron los poetas a sol y a Apolo ansi como a vno mismo mezclaron sus nombres y no parece bien quales conuienen en quanto sol y quales en quanto apolo. son los nombres estos. phebus. Apolo delius. delphicus/cincius/nonius/licius/timbreus/gotomas/argitorofus/titan/sol/pean/philiorus/latus/latonigena/liber. ¶ El primero es febus este le conuiene mas en qnto es planeta q en qnto hombre y dize se porq es ardiente segun la deriuacion Griega. a phos quod est ignis ose llama phebus porque es nueuo y como niño. ca en latin llamamos ephebos a los que no tienen ayñ baruas como son los niños. Al sol conuiene ser niño porque

cada día nasce de nuevo saliendo de-
baxo dela tierra como que salga del
vientre de su madre y por esta causa lo
pintan los poetas y gentiles sin bar-
ruas por la significacion del cotidiano
nascimiento. este nombre es muy vsa-
do entre los poetas. ¶ El segundo es
apolo este nombre le conuiene en quã-
to hombre. Ca ansi fue llamado el hi-
jo de jupiter y de latona. empero ay
le conuiene en quanto es planeta del
cielo. Ca apolo en griego significa des-
truydor. y esto es porque con la gran-
de calentura suya destruye y consume
todas las cosas. Assi lo dize ysidoro y
fulgencio en las mythologias que al-
gunos pueblos son en etiopia que al
sol cada dia como nace maldizen por-
que con el grande calor ende todas las
cosas consume. ¶ El tercero es De-
lius. Este le conuiene en quanto hom-
bre y no en quanto planeta por causa
del su nascimiento. Ca afirman los
poetas auer nascido el y diana en la
ysla delon onde se deriua este nombre
delius y no solo los poetas esto afir-
man. mas ay ysidoro libro. xiiij. ethi-
mologiarum dando razon de los nom-
bres delas yslas dize esto. que aque-
lla ysla era primero llamada ortigia
que significa yslas delas codornizes
y por el nascimiento de apolo y Dia-
na ende fue llamada delon o delos.
Que quiere dezir descubrimiento o
aparecimiẽto por que despues del di-
luuio ende primero aparecieron la lu-
na y el sol. ¶ El quarto es delphicus.
y este y el passado vsan mucho todos
los poetas y autores. algunos piensã
ser vn mismo nombre y no es. ca del-
phicus se dize por los pueblos llama-
dos delphos los quales moran en el
monte parnafo. en el lugar donde era
vna cueua en la qual se fazian las diui-
nales respuestas y delphos se deriua
delphicus. Este nombre era muy hõ-

rado porque so este nombre se signifi-
ca la diuinal virtud de responder alas
cosas dubdosas en la qual apolo exce-
dia a todos los dioses gentiles. ¶ El
quinto es cintius. este nombre vsa al-
gunas vezes ouidio y otros poetas y
es deriuado deste nombres cinthus
que es nombre de monte porque en
aquel monte tenia templo de mucho
honor Apolo y Diana su hermana.

¶ El sexto es nonius este es nombre
griego y significa pastor. cõuiene esto
a Apolo en quanto hõbre y no en quã-
to planeta porque el priuado dela di-
uinidad guardo los ganados de adme-
to rey de thesalia. ¶ El seteno es Lici-
us algunos dizen este nombre conue-
ne le por vn templo nombrado Licio
donde era mucho adorado ansi como
le llaman Cinthius por el monte cin-
tho donde tenia otro templo. otra cau-
sa es empero mas cierta la qual da Elio
antes y alega la Macrobius libro sa-
turnaliorum. y quiere dezir Licius lo-
bero. porque Licos en griego signifi-
ca lobo. Y conuiene este nombre al sol
en quanto es planeta. Es el lobo ani-
malia muy tragona. ansi es el sol ca
con su calor sala todas las humedades
delas cosas y consumelas ansi como
si las tragasse. ¶ El otauo es Timbre-
us. estos dos nombres son poco vsa-
dos ca Licius pocas vezes se halla en
tre los poetas fallase empero entre los
auctores. este nombre Timbreus po-
ne algunas vezes virgilio. segun faze
libro tercero delas eneydas onde in-
troduze a Anchises rogando a apolo
por respuesta y dize Da timbreo do-
mum. Timbreus se deriba o Timbra
es Timbra vna yerua llamada toron-
gil segun paresce por Virgilio libro.
iiij. delas georgicas donde manda po-
ner copia o la yerua Timbra onde fue-
ren las colmenas delas abejas. Em-
pero cierto es la yerua que mas aman

las auejas ser torongil. ¶ El nono es gocomas este cōuiene a apolo en quāto es planeta que tiene rayos y segun afirma Macrobio libro saturnaliorum este nombre le llaman los assirios que quiere dezir cabellos d'oro por que los rayos suyos son como cabellos luengos dorados. ¶ El dezeno es argitorosus segun pone Macrobio y significa plateado porque sus rayos son claros como la plata blanca. estos dos nombres no vsan los poetas mas Macrobio los pone y otros algunos auctores. ¶ El onzeno es Titan. este nombre vsa mucho ouidio y todos los poetas y atribuyamos lo al sol. Empero conuiene le no en quanto es planeta mas en quanto es hombre y el segūdo sol fijo de Yperion. y este llamase Titan porque era del linaje delos Titanos. ca yperion su padre era hijo de Titano y dela tierra. ¶ El duodecimo es sol este nombre conuiene a Apolo en quanto es planeta y no en qnto hombre y no es vsado entre los poetas tanto quanto entre los naturales y vulgares. y llamase sol segun el latin quasi solus porque parece que el solo tiene luz entre los cuerpos del mundo porque la tiene por excelencia. ¶ El trezeno es Pean. el qual algūas vezes vsa Virgilio en las eneydas y otros poetas y traese en alegria. ¶ El quatorzeno es phitius. este nombre conuiene a Apolo en quanto hombre y no en quanto planeta y deriuase phitius de phiton que es nombre d'la grā de serpiente que a Latona perseguia. apolo luego como nascio la mato con saetas y por guardar la memoria loable de tan famoso hecho tomo el nombre de aquella serpiente llamando se phitius. ansi lo scriue Ysidoro libro. viii. Ethimologiarum. ca. de dijs gentium. ¶ Y no solo el tomo este nombre mas avn hizo todas las cosas que

a el pertenescian d'ste nombre ser nombradas. ca en memoria deste hecho ordeno cierta manera de fiestas llamadas phitea segun dize ouidio libro primo methamorphoseos. y todos los q tenian espíritus con que adeuinauan y respondian alas cosas dubdosas llamauan phitones. el qual nombre vsa mucho la sancta scriptura mayormēte en los libros del viejo testamento. esto se fazia por Apolo al qual espēcialmente entre todos los dioses gentiles conuenia adeuinar. y porque el se llamaua Phitius y tenia este por nōbre honrrado quiso que los otros que tenian alguna virtud d'adeuinar fuesen llamados phitones porque por el nombre pareciesse que esta virtud de el tenian. ¶ El quinzeno es horus. Quiere dezir grande o gigante. y conuiene a apolo en quanto es planeta y no en quanto hombre ca entre todos los cuerpos celestiales no ha alguno tan grande como el. Este nombre no es entre los poetas vsado ni entre los auctores mas entre los egipcianos segun escriue Macrobio libro saturnaliorum y deste nombre horus se deriua hora y por esso pusieron las horas ser hijas del sol al qual llaman Horus segun suso diximos y affirmalo Theodocio. ¶ El decimosexto y decimosēptimo son Larcus y Latonigena. Estos nombres vsa Ouidio y otros poetas y son vn mismo nombre avn que por diuersa manera de formacion latina. y esto no haze diferencia alguna en la significacion. y conuiene a Apolo en quanto es hombre no en quanto es planeta. ca significa hijo de Latona lo qual es verdadero de Apolo porque el nascio de Latona. ¶ El decimo octauo es liber. Este nombre cōuiene propiamente a otro dios delos gentiles llamado bacho y no lo suele en otra manera tomar los poetas. Di

zen empero algunos que se toma por apolo algunas vezes en quanto es planeta. y prueuan lo por la palabra d virgilio libro primo delas Georgicas. liber z almaceres. onde liber se parece tomar necessariamente por estrella y no por el dios llamado Bachus. Estos nombres y otros algũos menores pncipales tiene apolo agora como hombre agora como sol segun Alcrobio dize libro saturnaliorum. Y ansi se acaba la segunda parte dela primera question que era quales erã los nombres de Apolo.

Capitl. xl. porque causa y razon los gẽtiles honrraron y sacrificaron a Apolo y a los otros hombres por dioses.



Gora se sigue la tercera parte desta question que es porque causas los gentiles fizieron sacrificios a apolo. y por nemos aqui vna razon general no solo para apolo mas avn para todos los otros delos quales aqui se demãda porque les sacrificauan y es esta q les sacrificauan porque los tenian por dioses. Esta sentencia es verdadera y pone la Lactancio libro de natura deorum que quanto quier que los hombres ayan errado en hazer muchos dioses y en llamar dioses a aquellos que nolo eran empero esto siempre touieron todas las gentes que nũca hizieron sacrificios a alguno al q̃l no tuuiesen por dios verdadero o no diessen a entẽder que lo teniã por tal. sacrificãdo enisto: que el sacrificio era vn linaje de honrra que no deuia ser dado a alguno saluo a dios. loar honrrar adorar puede conuenir a los hombres e la manera que la escriptura llama adorar por inclinar el cuerpo de lante alguno y dize que adorauan

alos reyes y a los señores. mas sacrificar ni en la santa escriptura ni en las escripturas delos gentiles se falla que alguno fuesse hecho saluo a dios o al que por dios era tenido. De apolo agora se tome por el sol que es planeta agora se tome por el hombre hijo d Jupiter y latona es cierto que fue tenido por dios segun la vanidad delos gentiles. pues auian le de ser hechos sacrificios y por esto no es necesario de preguntar de alguno porque le hazian sacrificios mas solo porque le tenian por dios. Si d Apolo pregũtasse alguno porque le touieron por dios diremos que fue lo primero la alteza de linaje. fue hijo de jupiter que es el mas esclarescido de todos los dioses y por ende sus hijos son auidos por dioses. Lo segundo fue la excelencia delas cosas que le atribuyeron por las quales entre los antiguos alos hõbres fizieron dioses y alas cosas mudas. La vna excelencia suya es en quanto es Planeta que es singular entre todos los cuerpos del cielo como que solo fuesse. y si algun cuerpo celestial deuieron o pudieron con algun color dar diuinidad no fue alguno a que mas lo deuiesse dar que al sol como el sea mas excelente que todos. ansi se pone sapientie. xiiij. c. solem z lunam z girum stellarum rectores orbis terrarum deus putauerunt. Quiere dezir. Los gentiles pensaron el sol y la luna y las estrellas regidores d el mũdo ser dioses otra excelencia fue en q̃nto hõbre. ca dizen q̃ el mato la serpiente phiton la qual alos hombres con su grandeza espantaua y por tan gran beneficio començaron lo a honrrar por Dios saludando con versos heroes despues llamados phittios segun escriue Quidio libro primo meiba. z Ysidoro libro. viij. ethimo. y terenciano poeta al qual cerca desto ale

ga ysidoro libro pmo. ethimo **O**tra fue porque a apolo atribuyē que fallasse la medicina y conociesse primero las virtudes delas yeruas segun el se lo a libro primo methamorfoseos y porque esta arte es tan necessaria y tã prouechosa ala vida delos hombres touieron le los hombres por dios pẽsando que no podia alguno tan excelente cosa fallar sino fuesse dios o que riendo le dar muy grande honrra por tan grande beneficio que al humanal linaje fecho auia no fallando otra mayor touierõ le por dios. **O**tra y mas principal fue por las diuinales respuestas. era mayor la fama de apolo que de todos los dioses en conoser las cosas occultas y dar respuestas cercadelias por lo qual de todo el mundo concurrian al templo suyo delphico enel monte parnafo a pregutar de sus dudas. Lo qual no se halla por ygual ser fecho a otro Dios o en otro templo segun cuenta lucano poeta libro quinto y parece en quanta estima fueron tenidas estas respuestas entre los hombres. ca Lucano dize en esse lugar mismo que no fue mayor daño enel mundo que auer cessado las respuestas delphicas las quales cessaron en tiempo de christo y por su venida. onde en la causa de cessar fue engañado Lucano ca pẽso ser otras causas y afirmolas. pues por cosa tan excelente pudieron tener por dios a apolo. **E**sta cosa es en la qual menos errauan los Gentiles porque todas las otras excelẽcias no concluyan ser Apolo dios o alguno otro mas responder alas cosas occultas y venideras concluya por necesidad ser el verdadero dios si esto con verdad fiziera. assi lo dixo ysayas. ca. xlj. Anunciate nobis que ventura sunt in futurũ y dicemus quoniam dii estis vos. quiere dezir dezid nos las cosas que estan por venir y dezir vos

hemos ser dioses. **E**mpero esto no fazia apolo con verdad mas con sotileza de palabras el hablaua siempre obscuro y en tal manera las palabras entre si ordenadas que agora viniessela cosa agora su contrario siempre pareciesse aquello que venia auer querido dezir apolo. assi lo dize agustino libro. ij. d ciuitate dei. c. xvij. y assi daremos fin ala. iij. pte dela pmera questio.

La question segunda es de neptũo cuyo hijo fue. y por quãtos nombres fue nombrado y porque le sacrificauã los gentiles. Capitulo. xlj. d netupno cuyo hijo fue.



Ra la segũda

question de neptuno las qual estas mismas tres partes contenia. cuyo hijo era neptuno y por quantos nõbres nombrado. y porque cosas le sacrificauan. **E**y porque ya pusimos algũos fundamentos poeticos no sera necesario responder tan largo alas siguientes dudas. y quanto alo primero podemos responder en otra manera de neptuno que de apolo. ca apolo no era vno solo mas muchos y por esso no le podiamos dar vn solo padre. neptũo tiene en especial esto que es vno solo. ca entre los dioses no fallamos otro alguno llamado neptuno. **E**y diremos que fue Neptũo hijo de Saturno y d Opis o Rheia. y esto no solo segun la posicion poetica mas avn la verdad historica. Era saturno varon griego y vuo por muger a opis llamada Rheia por otra manera dela qual vuo tres hijos varones. Jupiter. Neptuno y Pluton. **E**ste Neptuno de que agora hablamos fue entre los gentiles y Poetas Dios muy famoso de cuyo estado y magnificencia fabla virgilio libro quinto delas eney-

das y estacio en la thebayda. a este neptuno dieron los poetas y sabios muchos hijos. Y son. Doris Amicus. Phorcus. Albion: Borgion: tharas: Polifemus: thelephus brötes: steropes: piraginon: naus: theus/ Melion/ Atrion/ Aon/ mesapus/ Busiris/ Pegasus: Metecus/ Hyrcus/ Pelias/ Meleus/ Agnus/ Gysagor/ Octus/ ophi altes egeus/ onchestus/ pelagus/ nāplius/ celeno/ Aelo/ acpite/ sicanus/ siculus. **C** Del primero llamado Doris. Al qual otros llaman Dorus dize Seruio poeta que fue hijo de Neptuno y del fue nombrada vna parte de grecia y el tercero lenguaje griego llamado dorico. Deste dize ysidoro libro Ethimologiarū. y rabanus li. de origine rerum que fue hijo de Neptuno y dela nimpha Elepis. Otro nombre ha Doris que es de hembra y esta es dela qual Virgilio libro Bucolicorum Egloga vltima. Doris amara su am non intermisceat vndam. Esta es hija de oceano y de Thetis la anciana y muger de Nereo su hermano y madre delas nimphas segun quieren theodoncio y paulo Perusino. Y desto habla Quidio libro segundo Alde thamosofios. El segundo es amicus este fue hijo de Neptuno y dela nimpha Melites segun escriue Seruio y Leoncio. Empero Theodoncio dize que fue hijo de Neptuno y de Melito hija del dios Protheo el viejo. Este Amicus fue rey de Brezicia y mato lo Polux hermano de Castor en conquista que ambos ouieron segun escriue Seruio poeta y Lactancio sobre la thebayda. **C** El tercero es phorcus hijo de Neptuno y dela nimpha thoosa/ deste dize Marcus varro que fue rey de Corcega y Cerdeña. el qual auida batalla con el rey athalante fue muerto con la mayor parte de los suyos y entonces fue tornado Dios del

mar. **C** El quarto es albion. El quinto borgion hermanos hijos de Neptuno. Destos escriue pomponius me la en el libro dela cosmographia que fueron hijos de Neptuno y pelearon con Hercules ala entrada del Ros en el mar. Onde estando Hercules en peligro su padre Jupiter embio piedras del cielo con que le ayudo delas quales aquel lugar fasta agora lleno esta. **C** El sexto es tharas. Este es hijo de Neptuno segun escriue Seruio. Este vino en tierra de ytalía en la provincia de los salentinos y fundo ende vna cibdad famosa la qual de su nombre llamo taranto. Ayn que justino afirma esta cibdad por otros fundada. **C** El septimo es poliphemus. Este es ciclope y el y todos sus hermanos los ciclopes fueron hijos de Neptuno y de thoosa nimpha hija de phorco segun dize Omero en el libro llamado Odisca. **C** Este poliphemo es muy famoso por las cosas que hizo contra viles segun escriue omero. Otro si amo este ala nimpha galathea delo qual luenga fabula escriue Quidio libro treze. metha. Deste otro si haze narracion luenga virgilio libro tercero delas eneydas delas quales no tocamos aqui cosa. **C** El octauo es Thelephus eurimedes este fue hijo de Neptuno segun escriue Omero en la odisea. Y esto es por quanto este fue de los ciclopes y todos los ciclopes son hijos de neptuno segun dize omero. fue este thelephus muy sabio en aduinar por agüeros entre todos los ciclopes. Este diro a poliphemo que Ulises le auia de sacar el ojo desto toca Quidio libro octauo. Metha. y cuenta lo largo omero en la odisea. **C** El nono es brötes. **C** Dezeno steropes. **C** Onzeno Piragmō. estos tres son principales entre todos los ciclopes hijos de neptūo.

y de Amphitricé su muger. segun escriue Theodoncio estos son siervos de Vulcano y hazen los rayos para Jupiter en las cuevas hondas delas yslas Eolias o Vulcanias que estan debaxo llenas de fuego y fizieron las armas demenon y las armas de enneas por ruego de venus segun escriue Virgilio libro ottauo dlas eneydas. **E**l duodecimo es nausitheus hijo de Neptuno y dela nimpha Permia segun afirma Omero en la Odissea. Y de este no fallamos otra cosa saluo que engendro a Kirinor. **E**l trezeno es melio. El quatorzeno Atrion fijos d netuno segun dize Omero en la yliada. introduze ende Omero a nestor recontante de vna guerra que ouo con sus enemigos. En la qual muchos mato y avn con los otros matara a Adelion y Atrion o Athorion si su padre Neptuno no los encobriera. **E**l quatorzeno es Aon. Este fue fijo de Neptuno segun dize Lactancio sobre la Thebayda y del fue nombrada vna parte dela tierra aonia en Grecia. y es parte dela prouincia de Boecia. Theodoncio quiere que fuesse Aon de tierra de Apulia donde partiendose por las parcialidades de sus hermanos vino a Euboca de Grecia y dende pasado ala tierra de Boecia las gentes llamo Aonios y los cercanos mōtes. **E**l decimo sexto es mesapus. Del qual dize Virgilio libro septimo de las Eneydas. Mesapus equum domitur neptunia proles. Quiere dezir que era domador de cauallos y hijo de Neptuno este Mesapus vino en la guerra que era entre turno y Eneas en ayuda de turno contra Eneas a este otorgo su padre neptuno que no pudiesse morir por fierro ni por fuego segun ende escriue virgilio. Este mesapus afirma el poeta enius latino que deciendo su linaje. **E**l deci-

mo septimo es busiris. Este es hijo de neptuno y de libia hija de epapho hijo de Jupiter segun Eusebio afirma en el libro delos tiempos. Deste habla Agustino libro decimo octauo de ciuitate dei. Y paulo orosio libro primo de ormeſta mundi. Y dize que el mataua secretamente a sus huespedes y offrescia su sangre a los dioses fauorescedores de sus maldades. Este fue despues muerto por Hercules segun escriue ouidio libro nono. Adethamorphoseos y Seneca tragedia quarta llamada Hercules furens. Y avn que este Busires tan malo fuese no fallecio quien lo loasse. ca y socrates Philosopho y poeta escriuió sus loores segun afirma Seruio poeta. **E**l decimo octauo es pegafus. Este no es hombre mas cauallo y fue hijo de Neptuno y Adedusa concebido del ayuntamiento dellos en el templo de Adinerua segun afirma Seruio poeta y Lactancio en la thebayda. Mas Ouidio afirma que nascio dela sangre sola de Adedusa que della corria quando le corto la cabeza Perseo libro quarto y quinto Adethamorphoseos y libro fastorum esta opinion de Ouidio siguió fulgencio en las mithologias y albericio. **E**ste pegaso muchas cosas escriuen los poetas. Dizen que en el yua caualgando beloforis quando peleo contra Chimera. Y en el caualgo perseo yendo contra Adedusa segun afirma Stacio en la thebayda avn que esto no plaze a Ouidio el qual no le dio a pegaso para caualgar mas las taloneras de Mercurio para volar libro quarto Adethamorphoseos. **A**nselmo libro de ymagine mundi dio a Pegaso lo que no le dio otro auctor alguno. Dize que tenia cuernos y el aliento de fuego. Y los pies de fierro. este dizen que con la vña

batiendo la tierra hizo la fuente castalia en el monte Parnaso onde estan las musas segun afirma Ouidio libro quinto methamorphoseos. Alla fin a este caualllo pegaso pusieron los poetas en el cielo entre las estrellas. ca dizen que el fue alla volando. Assi lo afirma Ouidio libro fastorum Y avn alli esta su ymage. la qual los astrologos llaman pegasus. y ponela Tholomeo en el almagesto. ¶ El decimonono es Vixteus. Este es hijo de Neptuno segun afirma Lactancio sobre la thebayda y añade Theodoncio que fue hijo de Neptuno y de Cileno hija de Athalante. ¶ Dize Lactancio que este vuo dos hijas anthiopa y victimene. al qual su hija Vixtimene con desordenado desseo amo y por industria de la que avitimene criaua ella cumplio su feo desseo no lo entendiendo su padre quando despues lo conosco aborresciendola tan fea cosa quiso la matar si no escapara buyendo. Otros por el contrario cuentan que el pecado fue sedel padre y fuyesse Vixtimene por no consentir tal cosa. desto habla Ouidio libro segundo methamorphoseos. ¶ El vicesimo es Hircus. Deste escriue Theodoncio y Paulo perusino q fue hijo d Neptuno y de alcione hija de Athlante no fallamos deste otra cosa. ¶ El vicesimo primo es Nphelas. Este fue hijo de Neptuno y dela nimpha Thiria o donzella hija del rey Salmoneo desalamina. ella solia andar a se deportar en la ribera del rio enipheo. tornose Neptuno en figura de Enipheo y vuo ayuntamiento con ella del qual nascieron dos hijos Pelyas y Meleo. Desto habla largamente Omero en la odisea. de Pelyas como se vuo con Jason y como por engaño de Medea perescio. cuenta largamente Ouidio libro septimo methamorphoseos. ¶ El vicesimo segun-

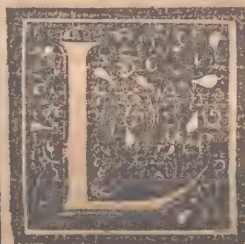
do es Meleo hijo de Neptuno y de thiria hermano de pelyas de vn vientre nascidos segun dize Omero. Este viuo en thessalia con su hermano despues desterrado dende por su hermano Pelyas vino a otra tierra onde fizo la cibdad Pilon onde moro y vuo por muger Acloris hija de Amphio rey de Orchomenon y dende nascio nestor el dela grande edad y otros onze hermanos suyos. Lo qual largo cuenta omero y tocalo ouidio libro duodecimo methamorphoseos y Seneca tragedia prima. ¶ El vicesimotercio es Eignus. Este fue hijo de Neptuno segun afirma ouidio libro duodecimo methamorphoseos. Eino en ayuda delos Troyanos contra los Griegos. A este otorgara su padre Neptuno que no pudiesse morir a fierro. por lo qual muchos griegos mataua. a este mato Achilles apretandolo y fue luego tornado en cisne que es aue de su nombre segun ende Ouidio cuenta ¶ El vicesimo quarto es Brisagor este es poco conocido. Empero rabanus libro de Origine rerum afirma este ser hijo d Neptuno ni d el otra cosa fallamos. ¶ El vicesimo. v. es otbus. ¶ El vicesimo. vi. ofialtes. estos son hijos d neruo d Yfidimia muger d Alcotitano con la qual por fuerza se ayuto Neptuno y vuo estos dos hijos segun escriue seruiio poeta avn que cerca del nombre dela madre es diuersidad seruiio y theodoncio la llaman Yphidimia Paulo perusino la llama Electrión. ¶ Estos porque nascieron dela muger de Alco son llamados Aloydas por los Poetas como que fueron hijos de Alco y no de Neptuno. ansi los llama Ouidio libro sexto methamorphoseos. Destos dizen q crecia nueue dños cada mes y liego la su grádeza a táto q tuuierō en luēgo. vii. passadas y en ácho nueue braços segun

quiere Omero. y la causa d tanto crescer era porque afirma que los criaua la tierra. estos no vinieron mas d nueue años. ¶ Dize otrofi Omero en la yliada que estos dos hermanos pelearon contra el dios mars y lo prendierō z pusierō en carcel y si juno no ēbia ra alla a Mercurio para que por arte losoltasse moriera en la carcel. de esto mismo habla Claudiano poeta libro de laudibus stiliconis. ¶ El vicesimo septimo es Egeus este es fijo d Neptuno y el mismo es dios del mar este es padre de Theseo aquel valiente y famoso entre los griegos. este Egeo fue rey de Athenas en cuyo tiempo muchos daños vinieron a los atheniēses. y el ala fin se despeño de vna torre en el mar pensando que a su hijo Theseo malauiniera en la ysla de candia. De esto recuenta Theodoncio. ¶ El vicesimo octauo es onchestus hijo de neptuno segun escriue lactancio. Este fundo vna cibdad llamada onchesta en grecia d su nombre segun affirmā Lactancio y Seruio poeta ouo este a megareus por hijo y a ypomanes por nieto segun escriue ovidio libro primo metamorphoseos. de Ypomanes y Atalanta la donzella corredora cuenta ende Ouidio luenga fabula. ¶ El vicesimonono es Pelasgus este segun escriue Theodoncio fue hijo de Neptuno. avn que ysidoro libro nono ethimologiarum dize ser hijo de Jupiter y Larisa. este tuuo en su poder vna pte de grecia que despues fue llamada Archadia o Sicionia o Peleponenso y de su nombre fue llamada Pelasgia y las gentes fueron llamadas pelasgos avn que primero otros nombres tenian. Este nombre pelasgos entre los poetas es vsado. ¶ El tricesimo es Hauplius. este fue hijo de Neptuno y de aminion hija del rey Danao de los Argiuos segun afirma Lactan-

cio. Este fue rey de Euboea que es parte de grecia cerca del mar cuyo hijo fue Palamides cauallero famoso entre los griegos en la guerra Troyana. el qual por engaño de Uxiles fue apedreado. enojado de esto fieramente Hauplio su padre como otra vengança el tomar no pudiesse seyendo viejo mouio a todas las grandes señoras de Grecia a adulterio estando sus maridos en la troyana conquista delo qual se siguieron despues entre ellos muertes y destruyciones y voluntarios destierros. y quando supo que de troya venian las fustas de los griegos seyendo el tiempo tempestuoso y la noche escura subio en el risco del monte Laphareo onde puso mucha lumbre dando por aquello señal ser alli buen puerto. Endereçaron alla los atribulados griegos pensando aquella ser su salud y ende en las duras rocas las mas de las fustas perescieron. de esto cuenta Omero y Ouidio z comunmente todos los auctores. ¶ El tricesimo primo aelo. tricesimo segundo celeno. tricesimo tercio aepite. estas no son varones ni avn propia mente mugeres mas son las aues nō bradas harpias. estas son fijas de neptuno y d la tierra segun afirma Seruio poeta otros las llaman hijas de Taumante y de electra. Desta habla muchas cosas Virgilio libro tercio d las eneydas onde pone la pelea d ella y de los compañeros de Eneas. ¶ El tricesimo quarto es sicano este segun theodoncio fue hijo de neptuno y fue el mas antiguo de todos los reyes de cecilia. Del qual la ysla de cecilia que primero era llamada Trinacria dela figura suya fue nombrada sicania. de esto otrofi habla Solino en el polistor. de este Sicano dize Theodoncio que fue muger la deesa Ceres z proserpina hija avn que los poetas la affirmā

ser fijo de iupiter segun pone ouidio quinto methamorphoseos. ¶ El tricesimo quinto es Siculo. este fue fijo de Neptuno y rey de Cecilia segun escriue Solino en el polistor. el qual fue aquella tierra nombrada Sicilia el qual nombre fasta agora le finca. y dize Theodoncio que reyno despues de Sicano. avn que Paulo perusino dize Siculo auer seydo fijo del rey Corito y de Electra su muger y hermano de Dardano y dize que fue llamado fijo de neptuno porque nauegando passo de toscana en la ysla de Cecilia onde reyno. Y assise acaba la primera parte de la segunda question que es de Neptuno cuyo fijo fue.

¶ Capitulo. xli. De los nombres de neptuno.



A segunda parte de la segunda question fue por quantos nombres fue nombrada Neptuno. diremos q assi como en Neptuno fue especial que no ha mas de vn dios entre los gentiles que este nombre tenga. assi el tiene pocos nombres. ¶ El nombre suyo solo y quasi proprio es neptuno. Y este avn que seydo propio no ay a menester buscar en el razon o deriuacion. Empero conuiene le segun la propiedad en quanto es dios de las aguas y dize se Neptuno quasi nube tonans. Quiere dezir que da sonido en las nubes porque en las aguas le haze sonido al quebrar delas ondas en el mar como se haze en el ayre o en las nubes sonido que es trueno al quebrar dellas. o porque las aguas caen delas nubes sonantes por pluuias. esta razon y deriuacion da Ysidoro libro octauo etimologiarum capitulo de dijs gentium. ¶ Otra razon se da de este nombre segun Tulio libro secundo de na-

tura dorum Neptunus a natado paucis litteris mutatis. y esto le conuiene por las aguas cuyo señor es. ca enllas nadamos. ¶ Y avn esto fue significado por el sceptro real que dieron a Neptuno el qual tiene tres dientes: y por q el ceptro significa dignidad o poder en el q lo tiene entendiose por el todo el poder deste dios por el ceptro y porque tiene su poder en las aguas dirose ser el ceptro de tres dientes porq las aguas tienen tres condiciones. esta razon da Ebrardo diziendo el agua q est nabilis. labilis. potabilis. Quiere dezir que por el agua nadan: el agua corre: al agua beuen: estas tres son condiciones propias del agua que no se hallan en otro algun elemento. ¶ El segundo nombre es deus maris vel deus acarum todos los poetas atribuyeron el mar a neptuno: y por esso lo llamaron dios del mar: y esto viene de lo que dize omero afirman los poetas que tres fueron hijos de Saturno dioses que partieron entre si todo el mundo Jupiter Neptuno Pluton Jupiter vuo por suerte de particion los cielos Pluton vuo los infernos neptuno ouo los mares o las aguas todas y assi cada vno es dios de aquello que en suerte le cupo: y por ende toda la compania y poder que tiene Neptuno es en las aguas las q les el assi apropias segun cuenta Virgilio libro primo delas eneydas introduziendo habláte a neptuno contra eolo dios de los vientos y contra Euro y Zephiro vientos avn q el estado y compania suya no le escriue en vna manera Virgilio lib. v. de las eneydas: y Estacio en la thebayda: porque Virgilio pinta el estado y compania de Neptuno segun conuiene al mar placado Stacio lo escriue segun conuiene al mar turbado y por tempestad leuátado. ¶ El. iij. nombre es enosigros el qual nombre muchas vezes le po-

ne Omero y quiere dezir mouedor de la tierra. esto es porque a Neptuno pertenescen las aguas las q̄les mueuen la tierra. y por esto los gentiles consagraron los fundamentos o cimiētos delas casas a Neptuno y esto es por la contrariedad y poder que tiene de hazer mal. ca Neptuno que es las aguas mueue la tierra y los cimiētos son de tro dela tierra pues porque no los mouiesse ni derribasse. lo qual conuiene alas aguas consagrarōgelas encomēdandolas a el porque no les fiziesse daño. ca esta manera touieron los gentiles que a algūos dioses adorauā y seruian porq̄ seyendo buenos les fiziesse bien otros porq̄ no les fiziesse mal cabien no podian fazer. segū q̄ los romanos por deças adoraron ala fiebre terciana. quartana. y al temor y tremor. porque de ellos se apartassen. ¶ Otro dan avn a Neptuno el quarto y quinto nombres que son Oceano y Hereo la causa desto es por la significaciō d̄stos nombres Neptuno llamamos al dios del mar segun suso diximos otro si los poetas Oceano llaman dios del mar y Hereo dios del mar por lo qual ambos piensan ser nombres de neptuno. ¶ Diremos que no es verdad lo primero porq̄ siguiendo los principios poeticos los quales aqui del todo seguimos necessario es dezir estos ser diuersos dioses y no cōueir avnō porq̄ tienen diuersos padres y madres y diuersas mugeres. ¶ Oceano segū vna manera de hablar no tiene padre ni comienço mas eles comiēço y padre delas cosas. assi lo puso Virgilio libro quarto delas georgicas. Oceanum rerum patrem numphasqz sorores. quiere dezir. sagamos sacrificio y ruegos a Oceano que es el padre de todas las cosas y alas nimphas mis hermanas. esta misma opinion es avn mas antigua y pusieronla los philosophos se-

gun que fue thales milesius. segū aristotiles recuenta libro primo methaphisice y dize ende q̄ Oceāo y Thetis son principios delas cosas. empero a Neptuno no pusieron por comienço d̄las cosas mas dieron le padre y abuelos. pues no quisieron ser vno mismo oceano y neptuno. ¶ Segundo parece esto por quanto segun otra opiniō que pone Oceano no ser comienço delas cosas mas tener padre y madre no tienen vn mismo padre y madre. mas a neptuno dieron por padre a Saturno y por madre a opis y a oceano dieron ser hijo de celio y de uesta y assi fazenlo hermano d̄ saturno y tio neptuno ca saturno segun los sabios por padre ouo a celio y a uesta por madre. ¶ Tercero porq̄ no son vnos mismos hijos de Neptuno y Oceano. d̄ neptuno fallamos treynta y cinco que suso posimos d̄ oceano fallamos quasi veinte y cinco entre hijos y hijas. y no concuerda alguno de ellos con los hijos de Neptuno. y son estos Eurimones Persa Ethrapleyō Climens Triton Doris Propheteus Corphices Hereus Achelous Ynachus Peneus Nilus Minerva Hercules Dionisius Mercurius Vulcanos Alpheus Crinisus Tiberinus Auius Asopus Cephisus Meander Philira Sparchius s̄o todos veinte y ocho. y no concuerda alguno con los hijos d̄ Neptūo. d̄ cada vno dellos podiamos dar la madre y la fabula de su nascimiento y los autores de esto empero por breuedad sobre seemos y porq̄ no pertenescer a aquello ala principal intēcion ¶ Quarto parece por quanto avn ha diferencia en las mugeres. ca a neptuno dieron por muger a Amphitrices a Oceano dieron por muger a thetis la anciana segun plaze a Quidio libro secundo methamorphoseos y por esso a Oceano y thetis pusierō principios

delas cosas segun recuenta a Aristoti
les libro pmo methaphisice. ¶ Quin
to porque si ouiesse de ser nombres d
Neptuno Oceano y Nereo era neces
sario q Oceano y Nereo vna misma
cosa significassen empero sō diuersos
Lo vno porque Nereo es hijo d Oce
ano y ponese entre los veynte y ocho fi
jos de Oceano suso nombrados. y assi
padre y hijo no seran vna misma cosa.
¶ Segundo porque tienen diuersas
mugeres. Oceano tiene por muger a
thetis segun suso diximos. La qual es
madre d Nereo. y tiene nereeo por mu
ger a Doris su hermana misma hija
de Oceano y de Thetis segū affirma
Theodoncio y Seruio poeta y Pau
lo perusino. ¶ Tercero porque les dā
diuersos hijos. ca oceano tuuo por fi
jos a los veynte y ocho suso nombra
dos. de Nereo fallamos hijos algūos
mas solas hijas y son las nimphas
llamadas nereydes que son hijas de
Nereo y de Doris. las quales no tie
nen cierto cuento. empero Omero en
la yliada pone por sus nombres pro
prios treynta y quatro de ellas intro
duziendo como muerto Achilles el q
era hijo de Peleo y dela nimpha the
tis hija d Nereo vinierō las nimphas
a llantar conella o ala cōsolar ca era
hermana dellas otrosi virgilio libro.
iij. delas georgicas pone diez y ocho
por sus nombres propios las quales
introduxo estar a compañando ala ni
pha Cirene madre d Aristeo quando
fue aristeo a llamar ala cabeça de Pe
neo el rio su abuelo pidiendo acorro a
su madre. Si ellas mas son no pode
mos saberlo porque para ello nos fal
ta auctoridad. ¶ Pues dezir no podre
mos q Nereo y Oceano sean vna mis
ma cosa. ¶ Sexto quanto alo princi
pal porque Neptuno y nereeo no pue
den ser vna misma cosa por las razo
nes suso puestas. ca tienen diuersos

padres lo primero padre de Neptūo
es Saturno y su madre es Opis. pa
dre denero es Oceano y su madre es
Thetis segun ya diximos ¶ Segun
do quanto a esto mismo porque tienē
diuersas mugeres. tiene nereeo por mu
ger a Doris su hermana. neptuno tie
ne por muger a Amphitricas como di
cho es. ¶ Tercero por los hijos ca a
Neptuno dimos treynta y cinco hijos
y hijas suso puestos por nombre. a ne
reo solo damos las niphas nereydas
y no damos algun hijo. y ansi parece
que Oceano y nereeo no son nombres
d neptuno mas solamente los tres su
so puestos primero.

¶ Cap. xliij. Porque los genti
les sacrificauā a Neptuno.



A tercera parte de
la segunda questio
es porque sacrificaron los gentiles a
Neptuno. a esto di
remos lo q respon
diamos sablando d
apolo. los gentiles sacrificarō a todos
aquellos que tuuierō por dioses y no
auia otra causa d sacrificar saluo ser
alguno tenido por dios. ēpero neptu
no fue tenido por dios d todos los gē
tiles. pues causa auia dele sacrificar.
Si preguntaren porque touierō a Ne
ptuno por dios diremos que fue lo p
mero porque fue hermano d Jupiter
fue Jupiter mayor d todos los dioses
gentiles y no solo para si gano diuini
dad mas avn para sus parientes El
comienço de introducir la diuinidad
de Jupiter en el mundo fue la victoria
que ouo contra los titanos. ca despues
en tal manera se ouo por maneras so
tiles y por beneficios dados alas gen
tes y por amistades firmadas cōellos
los traya aquele ficiessen templos y
sacrificios ciertos tiempos del año. y
no solo quiso esto para despues de su

muerte mas avn en su vida hizo para si mismo muchos templos llamados de Jupiter en los quales le adorauan. desto largamēte habla Omero. En la sacra y storia y escriuelo Lactancio libro primo de diuinis institutionibus en otra manera llamado de falsa religion e de natura deorū. ¶ Y por quāto en la guerra contra los titanos dieron mucho fauor a Jupiter dela q̄l victoria le vino el biē de todo su estado quiso a todos aq̄llos dar grandes hōrras y por quāto no hā mayor honrra que la diuinal a muchos dellos hizo tener por dioses dandoles templos sacrificios y sacerdotes y sacras ceremonias. ¶ Esto principalmente fizo a sus parientes. ansi porque ellos eran los mayores de aquellos de quien el vno fauor como por esalçar assi mismo ca mayor pareceria el quando muchos de sus parientes fuesen dioses y por tales del mundo tenidos que si el solo fuesse auido por dios. ca se manifestaua la alteza de su linaje. ¶ Lo segūdo fue por el grande poder de Neptuno. dieron a Neptuno poder sobre todas las aguas y especialmente sobre las del mar. empero tener en su poder tā grāde cosa no era humanal mas diuinal dignidad y assi quien tal cosa tuuiesse deuia por dios ser tenido. ¶ Esto es verdad que tener en poder las aguas todas para que le obedezcan no puede caer saluo debaro o poder diuinal y si tal cosa tuuiera Neptūo o otro alguno fuera con razon tenido por dios. Empero no cae saluo debaro o el poder de dios verdadero el qual alas aguas y a los vientos mada y obedescenle Athei octauo capitulo. y por que los gentiles el tal poder a neptuno dauan llamauan le dios con razón. mas el su error era en atribuyr este poder a quien no lo tenia.

¶ La question. iij. es de Juno cuya hi-

ja fue. y por quantos nombres llamada. y por q̄ los gētiles le sacrificauā.

¶ Cap. xliiij. de Juno cuya hija fue.



In la ter

cera questio de Juno y tenia estas mismas tres partes cuya hija fue Juno y por quātos nombres llamada y

porque los gentiles le sacrificauan. ¶ Cerca dela primera parte desta tercera question diremos que cerca o Juno es assi como o Neptuno y como de Apolo y de los otros dioses: ca comūmente son muchos dioses debaro de vn nombre: assi como Mercurio vulcano / Apolo / Minerva / Jupiter: ca en cada nombre destos son dioses muchos nombrados por vn nombre de Neptuno fue vno solo: assi es de Juno ca vna sola deesa es llamada Juno: y por esto podemos preguntar quiē fue su padre porque ella fue vna sola y assi ternia vn padre. ¶ Diremos que Juno fue hija de Saturno y o opis y hermana de Jupiter ansi lo afirma Omero y Virgilio en las eneydas y Ouidio en las fastos y comunmente todos los autores y poetas. ¶ Esta nascio o vna vez con Jupiter: empero ella salio primero que Jupiter segun dize Ouidio libro fastorum y por su nascimiēto fue libre Jupiter dela muerte: ca Saturno tenia pleytesia con su hermano Titano que todos los hijos varones que le nasciesen mataba y guardasse las hembras la qual Saturno ansi como hombre de buena fe guardar entendia: Apis muger de saturno y vesta madre de Saturno querian librar de la muerte los que nascian y nasciendo ambos de vn vientre mostraron a Juno a Saturno cerca dela qual

no auia que temer a Jupiter ascondie-
ron diziendo que sola Juno nasciera
y assi secretamente fue Jupiter criado
segun escriue Enemereo en la sacra yf-
toria y Lactancio libro primo de falsa
religione. **C** Esta Juno fue hermana
de Jupiter y muger suya dlo qual ella
se lo a: a esta sola tuuo Jupiter por mu-
ger legitima: a otras muchas empero
auia ascondidos allegamiētos: y ansi
le dan muchos hijos de diuersas mu-
geres delos quales no tocaremos aq-
cosa porque no es el principal intento
de Jupiter mas de Juno: a aquellas
mugeres y a los hijos dōllas perseguia
Juno de odio mortal segun Ouidio
recuenta de muchas en el libro de me-
thamorphoseos y quexase mucho Ju-
no de aquellas mugeres que por ellas
a Jupiter tenia perdido/ellas tenien-
do el cielo ocupado y ya ella no se po-
dia llamar muger de Jupiter mas so-
lo hermana: segun largamente recuē-
ta Seneca tragedia prima Carminē
primo que comiença. soror tonantis.
De esta Juno dicen los poetas que era
reyna delos dioses: fue criada de oce-
ano y de Thetis la anciana deesa del
mar segun quiere Ouidio libro secun-
do methamorphoseos y Seruio poe-
ta. Dizen otrosi que ella crio a neptu-
no dios el qual es su hermano segun
dize alberico. Otrosi crio a Mercurio
dios segun escriue Marciano mineo
capella libro d nupcijs mercurij y phi-
siologie. **C** A esto como fuesse reyna
delos dioses no quisieron poner sola
mas dieronle catorze Nymphas por
seruidoras delas quales la mas her-
mosa era llamada dei opeia: esta daua
ella por muger a Eolo dios delos vi-
entos porque fiziesse perescer en el mar
la flota delos Troyanos vinientes de
Troya a Ytalia segun escriue Virgi-
lio libro primo delas Eneydas dizen-
do. Sunt mihi bis septem prestanti

corpore nimphe quiere dezir: yo tēgo
quatorze nimfas de cuerpos fermo-
sos y muchas cosas della dizē. **C** Die-
ronle otrosi por seruidor al arco cele-
stial el qual tiene por señoza vna deesa
hembra llamada thaumantias segun
affirma Ouidio. Dieronle otrosi los
pauones a ella consagrados: onde in-
no yua por el ayze en vn carro que lle-
uauan los pauones segun escriue ou-
dio libro segundo metha. y esta tā grā
de fermosura dela cola del pauon hi-
zo juno porque puso en ella los ojos d
argo: era argo guarda o pastor de Ju-
no: al qual mercurio con engaño cor-
to la cabeça: y porque no dormiesse ar-
go tenia cient ojos en torno dela cabe-
ça: vnos dormiendo velauan otros y
assi nunca estaua argo del todo dur-
miendo mercurio con dulce arte del
nuevo instrumento siringa adorme-
cio todos los ojos de argo entōce cor-
tada la cabeça furto la vaca falsa que
juno le encomendara juno queriēdo
que tāta fermosura no paresciesse pu-
so los cient ojos de argo en la cola del
pauon segū cuēta ouidio li. ij. metha.

C Capitulo. xlv. De-
los hijos de Juno.



Segun de Apolo
y de neptuno de-
rimos auiamos
de dezir de Juno
qen y qntos fue-
ron sus hijos: em-
po ensto repug-
nā dos cosas. La
primera es q juno es hēbra y los hijos
no se cuētan alas mugeres mas a los
varones y como ella tēga marido a ju-
piter auianse de nōbrar todos hijos de
Jupiter y no contar se por linea de Ju-
no. **C** La segunda es porq los hijos d
Jupiter no sō hijos de juno: ca vuo Ju-
piter muchos hijos mas fuerō d otras
mugeres y no de juno delas quales ju-

no se querellaua segun suso diximos.

Tempo diremos q̄ juno vuo tres hijos segū los poetas affirmā y son: hebe: mars: vulcano. de hebe dize theodocio q̄ fue hija de juno: ca es hebe fembra y dize que olla sola fue hija cōcebida sin ayuntamiento d̄ algū varō.

La manera desto pone theodocio: apolo hizo cōbite grāde a su padre jupiter y a su madrastra juno: y entre otros mājares dioles lechugas cāpessinas: delas q̄les comiēdo juno cō grande ardor q̄ le tomo empreñose. Luego auiedō siēpre ante seydo mañera y pario a hebe la q̄l seyēdo hermosa fue de de jupiter tomada para le servir de copa y diole q̄ fuesse deesa dela iuuetud llamada en latin iuventas. y despues fue dada por muger a hercules q̄ndo fue hercules trasladado en el cielo: segun escriue ouidio libro nono metamorphoseos. **A**lgunos ēpero quisieron que hebe fuesse hija de Jupiter y de juno segū pone omero en la odisea: empero porque todos los poetas latinos la pusierō ser hija de sola juno assi la pusimos aq̄. **M**ars otro si fue hijo de juno empero alguos ponē q̄ fue fijo de Jupiter y d̄ juno mas no es esta la comū opiniō: porq̄ ouidio libro fastorum affirma q̄ fue d̄ sola juno en esta manera. Juno ouo grande enojo viendo que jupiter sin ayuntamiēto de hebra auia engendrado a minerva de su cabeza: penso ella de hazer semejante cosa cōcibiēdo sin varō: cuy dādo en este desseo llego yn dia cansada alas puertas ola deesa flora y ol dios zephiro su marido: preguntada q̄ buscava respōdio su desseo: la deesa flora le dixo que si guardasse secreto le diria como esto fiziesse: juro por las infernales aguas la deesa juno de guardar secreto: dixo le la deesa flora en los cāpos olenios a uer vna flor ala q̄l luego como tocasse cōcebiria sin varō: fallola juno y tocā

dola cōcibio a mars el q̄l fue muy bravo y dios delas guerras del q̄l los poetas y autores muchas cosas recuentā.

El tercero es vulcano este affirma omero y todos los poetas latinos ser fijo de jupiter y de juno: dizē q̄ este nascio coro y porende auiedō verguença jupiter y juno delo tener consigo en el cielo echaron lo en la tierra embiādo lo alas yslas vulcanias onde fue criado delas ximias segun dize theodocio: y tocalo virgilio libro bucolicorū egloga. iiii. **E**ste fue casado con venus segun quiere omero y Virgilio y todos los poetas latinos: Macrobio empero libro saturnaliorum ⁊ ciguis dizen que fue casado con Maya hija de athalante: **P**iso affirma que caso con magesta. lo primero tenemos por cierto esta venus fazia adulterio con mars y vulcano seyendo dios del fuego y de todos los artificios q̄ en el fuego se hazen fabrico tā sotiles cadenas que avn veer no se podian: las quales puestas con grande ingenio en el lugar donde los adulteros ayuntarse solian ellos ayuntandose fuerō presos y assidesnudos torpemente yaziendo d̄ vulcano tomados a todos los dioses del cielo fueron mostrados segun ouidio escriue libro q̄rto metamorphoseos de vulcano muchas otras cosas dizen los auctores y poetas: y ansi se acaba la primera parte dela tercera quistion cuya hija fue juno.

Capitulo. xlvj. de los nombres de Juno.



Ala segunda parte d̄ ella era por quātos nombres fue juno nōbrada: diremos q̄ tiene muchos y son estos: juno: regina deoz / lucina elicina / matrona / artemia / mater deorum / curitin / fluonia / februa / interdu

ca/ domiduca vnica / cinthia / soticensa
populania proserpina parthemia.

¶ El p̄mero es nōbre pprio q̄ d̄ su nas-
cimiēto le cōuiene: y por ende no auia
menester causa pa el: empo assi este co-
mo todos los otros le cōuientē por al-
gūa ppriedad v̄dadera q̄ tēga o por al-
go q̄ los gentiles le atribuyeron. En
tēdierō los gētiles q̄ era juno deesa de
los casamiētos y q̄ no podian en otra
manera se ayuntar p̄meramēte la mu-
ger y el varon si juno ende no obrasse
y por q̄nto ē los p̄meros ayūtamiētos
se abre las naturales clausuras atribu-
yerō este abrimiēto a juno. Otrosi di-
xeron ser juno deesa delas mugeres q̄
parē: y por q̄ pa parirse haze avn ma-
y or abertura dierō la a juno. ¶ Esto
presupuesto parece la razō d̄l nōbre de
juno: ca se llama juno segū dize tulio.
li. ij. d̄ natura d̄oz: q̄ si iuuās oēs. d̄ere
dezir q̄ a todos ayuda o aprouecha: es-
to es por q̄ ayuda a todos los q̄ casā pa
la copula matrimonial y aprouecha
alas preñadas pa parir. ¶ Rabano li-
bro d̄ origine rex̄ y ysidoro li. viij. ethi-
ca. d̄ dijs gētiū dize Junonē. i. ianonē.
i. ianuā p̄ p̄gnatiōib⁹ feminaz. signi-
fica juno puerta por q̄ en dos maneras
abre juno las puertas: la vna es q̄ abre
pa los varōes las puertas d̄las natu-
rales clausuras pa entrar: y abre ēlas
madres las puertas a los niños p̄cebi-
dos pa salir del viētre. ¶ Acōcio deri-
ua a juno de vn vocablo griego signifi-
cāte tierra: por q̄ por juno los poetas si-
gnificarō tierra y ayze y mas ppriamē-
te tierra. y por esso dixeron q̄ juno era
deesa delas riq̄zas y señora de los rey-
nos por q̄ todos los reynos son en la
tierra y las riq̄zas todas sō ēlas entra-
ñas dela tierra ca de alli salen. ¶ El se-
gūdo nōbre es regina deoz. este nom-
bre le ponē los poetas y ella lo dize d̄ si
misima en looz: y cōuienele por q̄ es mu-
ger de jupiter y assi como jupif es rey

de los dioses assi es juno su muger rey-
na d̄los dioses y deas. ¶ El tercero es
lucina este cōuiene a juno en q̄nto es
deesa delas q̄ parē: pusierō los gētiles
q̄ juno tenia poder sobre las q̄ paren y
no podia parir algūa fasta q̄ juno vini-
esse a abrir el vientre por. dōde saliesse
la criatura: assi lo escriue ouidio li. ix.
metha. introduziēdo a almena madre
de hercules q̄ndo lo pario como se o-
uo juno cōella y ende pone a Lucina.
¶ Y por esto entre los poetas gētiles
las mugeres q̄ estauā con dolores de
parto llamauan a juno lucina que les
acozriessē: assi lo introduze terēcio in
andria y in adelphis que la que parir
queria dixiessē: miserā me differor do-
loribus iuno lucina fer opē serua me
obsecro: d̄ere d̄zir: o me zq̄na ator men-
tan me los dolores: o juno lucina rue-
go te q̄ me guardes. otrosi plauto poe-
ta en la comedia llamada aulularia in-
troduze ala moça preñada diziente.
¶ Perij mea y nutritrix: obsecro te vtrum
dolet: iuno lucina tuā fidē. d̄ere d̄zir p-
dida soy o ama mia ruego te duele me
el viētre o juno lucina por tu fcsō razo-
nes cortadas d̄l q̄ esta en dolor q̄ sobre
veniēte la pūta d̄l agudo dolor no aca-
balo q̄ comiēca. ¶ Y de aq̄ cōuienen a
juno dos nōbres q̄ sō lucina y elicina
tercero y q̄rto: lucina se dize a luz por
q̄ saca a luz a los q̄ estauan en las tinie-
blas del vientre y por q̄ en todo parto
se haze esto que la criatura que en el viē-
tre ascōdida estaua sale a luz llamarō
lucina aquella deesa q̄ ayuda en el par-
to porque ella da luz a los que nascen.
¶ Elicina que es el quarto nombre es
llamada por q̄ por fuerça saca la cria-
tura: elicina en latin significa arrāca-
dora: ab eliciendo dicta: esto es en to-
do parto y mayormente en las muge-
res: ca las criaturas estan atadas con
las madres por vna tripa que es om-
bligō en la criatura y fasta que aque-

lla se madure y por mouiento dela naturaleza se corte no sale la criatura: y por esto y otras cosas que ende acaescen es duro de sacar las criaturas del cuerpo abriendo lo que naturalmēte estaua tan estrecho y tã cerrado: y para fazer estas fuerças llamaron aquella deesa elicina q̃ significa arrancadora porq̃ por fuerza arracado saca la criatura del cuerpo: este nombre Elicina menos vsado es que lucina: empero vsalo ouidio li. ix. meta. ¶ Mas a vn cerca de esta deesa lucina o elicina si es la misma juno o otra alguna es duda ouidio quiere que no sea juno mas otra deesa menor debaro dlla que a ella obedezca: o de li. ix. methamorfoseos introduze hablante a almena madre de Hercules quando quiso parir que vino a ella lucina o elicina: mas venia flogicada y sobornada de juno para matar: los otros muestran q̃ juno sea la misma deesa lucina segun la manera de hablar de terencio y plauto. ¶ El quinto nombre es matrona quiere dezir madre o señora delas madres ella es madre de todos en quanto a todos saca a luz como que ella los pariesse: es otrosi señora delas madres por que no puede alguna ser madre saluo faziendolo ella ayudandola a parir. ¶ El sexto nombre es artemia. es nōbre griego y significa eortadora o abridora: y segun quiere macrobio libro saturnaliorum conuiene le en quanto ayuda a parir: ca esto haze abriendo cortando y resoluiendo las cerraduras y estrechuras naturales para que salir pueda la criatura: y este nōbre conuiene conel otro nombre que es elicina que suso declaramos. ¶ El septimo es mater deorum: esto se puede en dos maneras entender. La vna es tomando a juno por la Tierra: es la tierra madre de los Dioses: ca segun la opinion de los Gentiles que

tales Dioses ponian dezian ser engendrados dlla tierra. En otra manera tomado a juno por deesa muger de jupiter avn se puede esto en dos maneras entēder. La vna es q̃ assi como jupiter no solo es rey de los dioses mas avn padre: assi juno q̃ es su muger no solo es reyna dlos dioses mas avn madre: empo esto no es ygual: porq̃ jupiter fue padre de muchos dioses segun intēciō dlos poetas porq̃ muchos del nascierō d diuersas mugeres: mas de juno solos tres nascierō suso puestos/ bebe/ mars/ vulcano. Otra mēera avn ha q̃ sea madre de los dioses en quanto es señora dlas q̃ parē: y por q̃nto todos los dioses dlos gētiles nascieron d mugeres segun la manera d hablar de los poetas de todos sera madre juno porq̃ a todos fizo nacer. ¶ El octauo es fluonia: es vocablo latino que significa humor corriente: y esto es por que ella es madre dlos humores corrientes: porq̃ en los carnales ayuntamientos en los quales juno tiene poder no se haze cosa sin correr seminal humor con ayuntamiento intrinseco y muestra humedad Ansi lo dize Albericus avn que otros humores corrientes ha que juno tenga en su poder mas aquellos significan se por otro vocablo. ¶ El nono es februa es vocablo griego y significa alimpiadora: esto conuiene porque ella alimpia a las mugeres delas humidades no conuenientes y estas son dos: la vna es la sangre mestrua: la otra es las secundinas. La primera es aquella que alas mugeres viene cada mes distilando algo que es purgacion de la pura sangre cozida para materia de generacion: ansi como las hezes y Urina son purgaciō dlo puro dlmājar q̃ en el cuerpo hinca para se conuertir en carne y huesos: y esta purgacion se haze por obra de juno abri-

endo ella los lugares por donde ha de salir aquella humedad. La otra es llamada secundina y es aquello q̄ sale del vientre cō la criatura o despues della que es cosa espessa y gruessa lo qual todo faze juno salir abriendo por donde salga. ¶ El decimo es curitis o curitin y segū dize alberico quiere d̄zir poderoso real o fuerte: y quiere d̄zir curitis que anda en carro: lo qual a los reyes y poderosos o fuertes guerreadores conuiene. seruió poeta dize q̄ se llama curitis por los carros en los quales se faze peleas: ca juno significa los reynos y riquezas y por estas ganar y posseder se leuātan las guerras. ¶ El onzeno es interduca: este hombre le conuiene en quanto es señora de las bodas y trae las esposas a los esposos para se con ellas ayuntar: y llamase interduca q̄si interduca por que las trae por el camino: o iterduca q̄si introduca ab introducēdo que las pone dentro de las casas de los esposos. E puede esto cōuenir en vna manera a juno en quanto por ella se entiende la luna y ella es comienço de los mudamientos de vn lugar a otro: y porq̄ tal es la costumbre d̄l casamiento que vno se mueue a venir a otro fue llamada interduca porq̄ por el camino trae las esposas a los esposos. ¶ O se puede entender a qui la costūbre antigua de los que casauan en los primeros ayuntamientos causa verguença a las mugeres virgines de yr a los esposos y porque yuā a perder la virginidad auiedo verguença de yr de dia y uano de noche: y porque para esto alūbraua la luna que es juno llamauase iterduca o mejor entendiendo yuā en los tiempos tenebrosos y oscuros porq̄ no fuesen d̄ alguno vistas: y en tal tiempo es trabajoso no viēdo por donde van y porque para esto ayudaua juno q̄ es de los casamientos de sa

como q̄ algūa grāde cosa faga llamose iterduca porq̄ por el camino guaua estādo la grāde obscuridad d̄ la noche. ¶ El duodecimo es domiduca: quiere d̄zir q̄ las lieua a casa entiēdese d̄ los esposos pa q̄ cōellos se ayūte y assi interduca y domiduca ptenecen a vna misma cosa: ca el camino es pa entrar en casa: empo pusierōse estos dos nōbres por q̄tar dos dificultades de v̄guēça q̄ las nuevas esposas auian de venir a se yūtar cō sus esposos: la vna era de las otras gentes porq̄ no las viesse q̄ yuā a pder la v̄ginidad: y pa tirar esta verguēça lleuaualas juno d̄ noche por la obscuridad y no auia v̄guēça como no las viesse algūo: y en esto sellamaua iterduca porq̄ por el camino las lleuaua. La otra v̄guēça era de los esposos a los q̄les nueuamēte se auia d̄ ayūtar y por no sufrir esta v̄guēça no q̄ria en su casa entrar: y pa les q̄tar esta v̄guēça obraua juno deesa de los casamientos y se llamaua domiduca porq̄ a casa de los esposos las lleuaua. ¶ El trezeno nōbre es vn̄xia q̄ significa vngidora: esto es pa significar la costūbre de los antiguos segun dize alberico. Era esta la costūbre q̄ndo las esposas venian la primera vez a casa d̄ los esposos ante q̄ en casa entrassen vngiā los postes de la puerta con diuersas vnciones buenas y luego entraua y començaua a ser en poder de los varones: y de aq̄ vniēdo los nōbres q̄ agora v̄samos: llamamos alas moças esposas quando son prometidas a los varones por cerimonia de palabras de presente y ayū estan en casa de sus padres y no son en poder de los esposos: quando las dan a sus esposos leuandolas de casa de sus padres llamamos las en latin vxores y en vulgar casadas. Casadas se dizen porque a casa de los varones las lienan. Vxores se dize ab vngendo porque vngian los postes de

la puerta de casa del esposo. y no puede auer otra deriuacion este vocablo vxor. y avn que agora avn que no finq aquella cerimonia de vngir las puertas finca el nombre dende deriuado. el qual mas conuenia a los antiguos que a nuestros tiempos y porque Juno que era señora delas que casauan les fazia hazer estas ceremonias d vn- ciones llamauan a juno vnxia y a ellas llamauan vxores. assi lo dize alberico y Marcus varro. ¶ El quatorzeno es cinthia es nombre latino deriuado a cingulo. y esto es porque juno señora delos casamientos quitaua la cinta a la esposa para que con su esposo se ayũtasse. esto quieren otros atribuyr mas a venus que a juno. empero como qer que sea ponian los antiguos vna dea que este oficio toniesse de soltar la cinta ala desposada y a esta llamaron cinthia o por nombre mas vsado llamaron la dea virginienfis quia cingulũ tollit virginibus. quiere dezir que quita la cinta alas virgines esto pusieron los gentiles porque pensaron conuenir. ca assi como no pudieron traer la esposa a casa del esposo sin vna o dos deefas llamadas interduca y domiduca para quitar dos verguẽças assi pẽsaron ser menester poner la deesa virginienfis para le quitar la cinta. porq aqui auia otra mayor verguẽça. ca se auia de desnudar y porque el comienzo de desnudar es desceñir o quitar la cinta pusieron vna deesa que la cinta quitasse. ¶ Esto conuiene segun los nombres de juno que agora profegui mos. empero quien quisiere acatar a marcus varro sobre todos hombres: varon sabio segun testimonio de Tullio hallara muchos dioses en el casamiento que son jugantinus. domiducus domitius. mantcira. Virginienfis. deus pater subigus dea mater prema. dea pertunda venus. priapus.

¶ A todos estos dauan sus officios. jugantino los ayuntaua por vinculo matrimonial y por esso se llamaua jugantino a iungendo. Domiducus era el dios que leuaua la esposa a casa del esposo lo qual suso llamamos domiduca que fuesse deesa hembra. Domicius es dios para que faga estar la esposa en casa del marido porque no aprouechaua entrar si ende no estuuiessede dea mantura es para hazer que permanezca en casa y no se enoje de estar con su marido y ansi se deriua a manendo que es permanescer. ¶ Los otros dioses y deefas tenian sus officios dentro dela camara onde se auian de ayuntar los esposos. la deesa virginienfis ya diximos que es lo que faze en quitar la cinta delos otros todos sũ torpes officios los quales auer por latinas palabras limadas es vergonçoso dezir quanto mas en vulgar que las cosas no puede tan limpiamente significar empero que es lo que fazen pone lo marcus varro el mas ensenado de todos los gentiles largamente y sus causas y toca lo Agustino libro sexto de ciuitate dei ca. ix. arguyendo contra los gentiles porque tales y tantos dioses ponian. ¶ El quizeno nombre es seticena que quiere dezir ayuntadora oriuada a sociando quia sociat marem y feminam. Quiere dezir que ayunta al marido y ala hembra. Este ayuntamiento se faze en dos maneras. el vno es ayũtarlos por vinculo matrimonial: lo qual se haze al comienzo. y esto dieron segun Marcus varro al dios llamado jugantino el otro ayuntamiento es ayuntar los carnalmente para lo qual no pensarõ los gentiles abastar varon y hembra con sus naturales desseos mas pusieron les ayuda de dioses y deefas estos ponen a Juno llamando la foticena. Marcus varro pone muchos los qua

les suso nombramos y es el primero dens pater subigus. Y desto no hablamos mas perdonando ala verguenca y seguiendo la honestad de habla.

El decimo sexto es populonia a populis dicta. Esto es porque Juno haze la multiplicacion delos pueblos ca ella ayunta alos varones y hembras por casamiento delo qual nasce toda la muchedumbre de pueblos por el mundo derramada. **E**l decimo septimo es Proserpina esto conuiene a Juno en quanto por ella entendieron la tierra enla qual son las simientes todas y mieses que son cerca de nos. Ca se dize proserpina quasi prope nos serpēs. Que quiere dezir que rastra cerca de nosotros. Esto conuiene alo q̄ sobre la tierra es y no se mueue segun son las mieses. Y parece esto por la figura que fulgencio en las mythologias da a Juno ca la pone con ceptro real en la mano teniendo la cabeza cobierta y la cobertura dela cabeza segun el da razon ende es por las mieses significar que son sobre la tierra y la cubren como las tocas a Juno.

Otro si conuiene este nombre Proserpina a Juno en quanto significa la luna segun entendieron muchos sabios y ala luna conuiene ser llamada Proserpina que quiere dezir rastrante cerca de nos porque entre todos los planetas y estrellas no ha alguna que tan cerca de nos ande como ella. **E**l decimo octauo nombre es parthemia este nombre le conuiene segun naturaleza que es primera imposicion. Ca ante que algun otro nombre ouiesse piensan algunos que tuuo este y que sea primero que este nombre Juno fue Juno segun cuenta la sacra ystoria y Lactancio libro primo de falsa religione hija de Saturno y Opis y nascieran ella y Jupiter de vna vez avn que ella nascio

primero que Jupiter. Y dize Marc' varro que esta fue criada en la ysla llamada Samo que es vna delas cicladas en el mar griego dela qual fue pitagoras el Philosopho y se hizieron ende los primeros vasos de barro por arte de olleria de todo el mundo segun dize Ysidoro libro catorze ethimologiarum. capi. de insulis. En esta ysla segun afirma Marc' varro fue criada Juno en tanto que era niña y entonce era llamada parthemia. despues fue en esta misma ysla casada con Jupiter celebrando se ende las bodas. por lo qual hizieron ende el templo mas famoso y rico de todos los que tuuo Juno y ende le celebrauan cada Año fiesta aniuersaria de sus bodas haziendole cerimonia como ala que casa y pusieron ende su ymagen en habitode moça virgen que se casa. Esto que dize marcus varro es creyble que fuesse parthemia el primero nombre suyo ante que Juno segun la diriuacion que haze Tulio libro segundo de natura deorum y Ysidoro y Rabano significa cosas pertenescientes a diuinidad. Empero no fue ella tenida por Deesa luego como nascio mas fue le despues dada la diuinidad por opinion vana dela gente ansi como a Jupiter. **P**ues sigue se que primero tenia nombre alguno no significante cosa diuinal. Despues le serian atribuydos los nombres pertenescientes ala significacion delas cosas diuinales. Tal nombre es Parthemia. Ca no significa algo delo diuinal mas parece nombre puesto por acaescimiento y voluntad sin intencion de algo significar pues este seria primero que Juno y que todos los otros los quales se pusieron para significar algunas propiedades que a ella atribuyeron en quanto deesa. En otra manera podemos dezir que avn que parthemia

sea nombre puesto para algo significar fue nombre puesto primero que los otros nombres porque conuiene a Juno en la primera edad de su vida es a saber quando era moça ante que casasse y la significacion deste nombre griego es virgen o vergonçosa. Y todo conuiene a vna edad ca las moças en tanto que son virgines sō muy vergonçosas por no auer auido conuersacion con varones y despues pierden esta verguença por la ysança de conuersacion y esto dio entender marcus varro en quanto dixo que la pintauan en habito de moça que se casa. Ca en aquel tiempo es virgen o en tal habito esta y ansies entonce vergonçosa. Y ansi paresce la respuesta ala segunda parte dela tercera questió que es por quantos nombres era Juno nombrada. Y son los suso puestos.

¶ Capitulo. xlvij. porquelos gentiles sacrificauan a Juno.



A tercera era porque le sacrificauan los gentiles. Diremos como suso que fue porque la tenian por deesa y a todos los dioses y deesas era deuido sacrificio que era honrra diuinal. ¶ Si preguntaren porque la tenian por deesa. responderemos que fue lo primero porque era hermana de Jupiter y el seyendo el mayor de todos los dioses no solo assi hizo tener por dios mas avn a sus parietes. pues como Juno fuesse tan cercana a el ca era hermana fazerla y a tener por deesa. ¶ Segundo fue por ser su muger legitima. Quo Jupiter muchas amigas o concubinas delas quales vuo hijos mas no vuo algũa por muger legitima saluo a Juno. Y como el marido y muger sea vna carne es la honrra vna misma. Onde pues Jupi-

ter era dios fara a Juno ser deesa. ¶ Y avn que Juno fuesse hermana y muger de Jupiter mas se preciaua de ser su muger que de ser su hermana por lo qual quando ella mucho se queraua y se tenia por abitada dezia que ya no le quedaua otro nombre saluo ser hermana de Jupiter como que dicesse que no era ya muger y ansi el nombre de menos honrra le fincaua. ansi lo pone Seneca en la tragedia prima carmine primo. Y assi mas bohrra tenia Juno por muger q̄ por hermana onde pues era Jupiter dios seria ella deesa y no solo era deesa mas avn llamauase reyna delos dioses ca la muger del rey es reyna. Jupiter empero era rey delos dioses pues seria Juno reyna delos dioses esto no podia ser sin ser deesa. ca la reyna es mayor que aquellos cuya reyna es. Pues seyendo reyna delos dioses seria deesa.

¶ Tercera por las cosas que los gentiles atribuyan a Juno ca dezian que era delos reynos y delas riquezas señora Empero si ella tal poder tenia necessario era que fuesse dios o deesa. Ca los reynos en poder de solo dios son. Ansi se escriue Daniclis quarto capitulo altissimus dominatur in regno hominum ⁊ cuicumqz voluerit dabit illud. Quiere dezir. El muy alto Dios tiene poder sobre el reyno delos hombres y dar lo ha a quien quisiere pues teniendo que alguna cosa era que touiesse poder sobre los reyes necessario era dezir que era aquello dios y ansi afirmarō d Juno que era deesa. y por esso le bazian sacrificios.

¶ La question quarta es de Marciso.

¶ Capitulo. xlvij. de la muerte de Marciso segun verdad.



Quarta qsti

on es de narciso si morio en pozo o en fuente. A esto respondemos que esta qstion se puede entēder o segū

la verdad o segun los principios poeticos. si segun la verdad diremos que lo que cuentan de narciso no fue ansi como se dize. y falletse dela verdad en muchas cosas. ¶ La primera es q los poetas affirman Narciso ser fijo dela nimpha Liriope y del rio Cephiso segun cuenta Ouidio libro tercio *Abethamorfoseos*. Y era esta vna dlas nimphas *Nayades*. Y assi pone ende Ouidio que muerto Narciso le llorārō las nimphas *nayades* y las *ozeades* como que fuesse su pariete. Empero segun verdad no ha algunas nimphas tales quales los poetas las escriuen ni son posibles. pues ni podia Narciso ser fijo de alguna nimpha. ¶ La segunda porq no podia ser fijo dī rio Cephiso. agora se tome cephiso por el agua del rio agora por la diuinidad dlas aguas. no dīla pīmera manera porque el agua no es animal pa que pueda engēdrar. ¶ Otro si no en la segūda avn q esta es la que los poetas entienden. ca no ha tal virtud ni cosa entēdiā los poetas o dauan a entender q entēdiā q en las aguas ouiesse virtudes algūas tenientes poder sobre las aguas y tenientes personalidad y cuerpos y humanales figuras alas quales atribuyā muchas delas humanas condiciones como amar y ser amado y auer ayuntamiento y engēdrar tal pēsarō ser en īrio Cephiso dī aonia o *Boecia* dīde affirma esta cosa auer cōtecido q ende ouiesse dios delas aguas teniente personalidad dī q llamādo ala nimpha Liriope y cōella se ayuntado dētro dlas aguas dī rio engēdrase a Narciso empero ta

les dioses o cosas no ha ni auer puede como no aya algun animal racional q no sea hōbre y tales poniā estos los dioses dlas aguas. pues no pudo Narciso ser engendrado del dios del rio Cephiso. ¶ La tercera porq affirma Ouidio y los poetas ser amado y rogado dīa nimpha echo empero nunca ouo alguna nimpha q echo fuesse llamada. ca agora ha echo segun pone *Aristotiles* libro segundo de anima. mas ella es cosa natural y nūca fue cosa corporal que amar pudiesse o ser amada. ¶ La quarta es que echo se torno en sola boz resoluiendose todo su cuerpo y que Narciso con el grande furor de desseos secādose en flor se torno y no fallarō las nimphas cosa que sepultar quando le quisieron sepultar mas solo aquella flor. Empero esto es imposible q se torne el cuerpo en boz el hombre en flor. pues no fue verdadero lo q se afirma de Narciso segū los poetas. Y assi sera dela muerte suya ca por vētura o no fue narciso o no vuo tal muerte como le ponen. Y cierto es q avn q fuesse algo narciso no seria su muerte tal como se dize mas fue esto poetica ficiō ingeniosamēte cōpuesta pa significar lo q ellos entēdiā cerca dīa cōdicion dela fermosura corporal q cosa sea y dī su permanēcia o fragilidad y incōstancia y dīa soberuia dīa fermosura.

Capitulo. xlix. dela muerte de Narciso segun los poetas.



Esta question tomaremos segū los principios poeticos tomado sus narraciones por vdate ras o q las aya mos dī seguir tales quales ellas sean. ¶ Diremos que esta question no ha lugar porque ella pregunta si murio Narciso en pozo

o en fuente Empero segun los poetas no murio en pozo ni en fuente mas murio tendido sobre la yerua. **C**Segun la ouidiana relacion libro tercero *De thamoꝛfoscōs* Narciso cansado dela caca en vn prado verde cerca de vias aguas se acosto. En las quales veeyendo su tan hermosa figura por ygnorancia lo que amarse no podia a amar contengo tanto el errado desseo crescio que ala fin conosciendo su error que enel era lo que amaua y de si apartarlo no podia no cesso el desmesurado desseo mas creciendo los fieros ardores del no natural amor poco a poco aquel tan loado cuerpo se desfizose secandose y resoluiendo. en esto narciso sus dolorosas queraxas alas seluas proponia las quales solas por entonces de sus trabajos eran sabidoras: continuandose las desmesuradas penas del triste Narciso la tan desuenterada anima delas afflictas carnes salian en los infiernos rescebida a dōde avn en las aguas stigias se miraua. Acostó entonces la cabeça sobre la yerua y allí muerto fincó. **P**ues no murio enel agua mas sobre la yerua fincó su cuerpo tendido esto concluye Ouidio ende diziendo. *Ultima vox solitam fuit hec spectantis in vndam. Heu frustra dilecte puer totidemqz remisit verba locus. Dictoqz vale. vale inquit et echo. Ille caput viridi fusu submisit in herba. Lumina mors clausit domini mirancia formā.* Quiere dezir la postrimera voz de Narciso acatante alas acostumbradas aguas fue esta. ay moço de balde mucho amado. Y otras tantas palabras el lugar le respondió. dixo Narciso quedate a dios. otra tal respondió Echo: El abaxo la cabeça sobre la yerua verde y la muerte cerro los ojos mirantes la figura dō su señor. **E**y assi parece que Narciso no murio en pozo ni en fuente mas

sobre la yerua verde. Empero murio cerca del agua. **E**a acabado de veer su figura enel agua y dicho quedate a dios tendio la cabeça sobre la yerua y assi parece que el se apartaua ya de las aguas para nunca mas veer aquella figura que tan fieramente y embalde amaua y porque la cercana muerte tanto lo aquexaua fallecientes las fuerças la cabeça sobre la yerua tendio. Empero si alguno quisiessse por otra via formar esta question preguntaria si el agua cerca dela qual murio Narciso era pozo o fuente. **E**a esto responderemos que era fuente. **A**ssi lo dize Ouidio libro tercero *De thamoꝛfoscōs. fons erat illimifnitis argēteus vndis. Quez neqz pastores paste neqz monte capelle: contingant. aliud ne pecus. Quem nulla volueris. nec fera turbarat. nec lapsus ab arboꝛe ramus gramen erat circa quē proximos humor allebat. hic puer et studio venandi fessus et estu: procubuit.* Quiere dezir. era vna fuente de plata con ondas claras sin cieno la qual ni los pastores ni las cabras que enel monte pascian tocado auian ni otro algun ganado. La qual ninguna aue y ninguna fiera turbado auia ni ramo cayente de arbol. La yerua estaua jūta la qual el cercano humor criaua. En este lugar se acosto el moço narciso cansado del grande desseo de caca y dela ardiente siesta. **E**avn otra vez la llama Ouidio fuente diziendo ende. *hic puer studio venandi fessus et estu procubuit. faciemqz loci fontē qz secutus.* quiere dezir en este lugar se acosto el moço Narciso cansado cō desseo de caca y con la feruiente siesta moudo por la disposicion del lugar y por la fuente. **E**y avn sin las palabras de Ouidio era conueniente anssi dezir que no fuesse aquella agua de Pozo mas de fuente por dos ra-

razones que al proposito fazen. La primera es porque el poeta necessario auia de dezir que narciso queria besar y abrazar a aquel que dentro delas aguas vey a assi lo dize. Empero si fuera pozo el agua fonda y no pudiera llegar alla con las manos y menos con la boca para besar. ¶ La segunda es que si fuera pozo hiziera el agua obscura por la fondura del suelo y no pareciera ende la figura por la oscuridad. Empero la principal era que mo uio a Narciso la su figura que claramente en las aguas contempló. ¶ Al guno dira que podia ser pozo empero seria el agua somera y ende se podia Narciso veer y no procederá estas razones. ¶ Y diremos que no podia ser pozo. Lo primero porque seyendo el agua somera podia narciso dentro meter las manos. Empero seria el agua mucha y suelo fondo y por esso seria el agua obscura onde no podria mirar Narciso claramente su figura lo qual era necesario. ¶ Lo segundo porque la tal agua llamasse fuente y no pozo. Esta es la diferencia de fuente y pozo. fuente llaman onde el agua tiene natural manadero agora este llana corriente sobre tierra agora este fonda q a ella no alcancen sin sogas. Pozo llamamos onde el agua tiene natural manadero y cabeza empero es fonda y no se puede tomar con la mano ni corre sobre tierra. y assi fuente es nombre mas general que pozo todo pozo es fuente. mas toda fuente no es pozo. ¶ Esto se prueua por la manera de hablar dela santa escriptura. Iohannis quarto capitulo Iesus autem fatigatus ex itinere sedit iuxta fontem. Quiere dezir jesus cansado del camino assentose cerca dela fuente. Esta misma se llama ende fuente y pozo. fuente en quanto dize. Erat autem ibi fons Jacob. Y despues la llama ende pozo. en quanto dize

Puteus altus est et in quo haurias non habes. Quiere dezir el pozo es fondo y no tienes con que saques agua y otra vez lo llama pozo diziendo. Nunquid maior es pater noster iacob qui dedit nobis puteum et ipse bibit ex eo et filij eius. quiere dezir eres tu por ventura mayor que nuestro padre Jacob que nos dio este pozo y bebio el del y sus hijos. ¶ Y declarando esto agusti no super iohannem dize. fons autem iacob puteus erat. sed omnis puteus fons est non omnis fons puteus. vbi enim aqua de terra manat et vsui prebetur haurientibus fons dicitur. sed si in promptu et superficie sit fons tantum dicitur. si autem in alto et profundo sit ita puteus vocatur ut fontes non men non amittat. Quiere dezir la fuente era el pozo de Jacob todo pozo es fuente mas toda fuente no es pozo. onde mana el agua de tierra y se aprouechan della los hombres o animalias para algo llamase fuente. Empero si es cercana y en la faz dela tierra llamase fuente y no pozo si es fonda llamase pozo. Empero no dexa de se llamar fuente. ¶ Pues assi seria aqui que si el agua fuesse somera no se llamaria pozo mas solo fuente. Y assi no pudo ser el agua donde se miraua Narciso de pozo mas de fuente y de aqui parece respuesta ala quarta question que era de Narciso. ¶ La quinta question es de Venus.

¶ Capitulo. l. cuya hija fue Venus.



Esta quinta question de Venus cuya hija era. Y por quantos nombres era llamada. Y porque le sacrificaua. ¶ Esta question tiene tres partes. y cerca dela primera parte que es cuya fi

ja era venus diremos q̄ no podemos dar vna sola respuesta porque no era assi como de Juno y Neptuno mas como de Apolo. La Venus no fue vna mas fuerō quatro segun dize Tulio libro de natura deorum. de las tres de ellas primeras aqui tocaremos y assi como fueron tres le conuiene tres padres. ¶ La p̄mera es llamada Venus la grande. y desta dize tulio en el nombrado libro que fue hija de Celio y del dia. y dize que esta es la primera de todas. Desta dicen que tiene vna cinta llamada en Griego Ceston y trae esta ceñida q̄ndo viene a los legitimos y licitos ayuntamientos. y q̄ndo viene a los ayuntamientos illicitos viene sin cinta. ¶ Dieron en guarda de venus las palomas y cōsecrarō le los cisnes los quales pusieron atados al carro d̄ Venus y leuar a Venus por el ayre d̄ los arboles le consagraron la Alburta. Y de las flores la rosa. dize Theodoncio della que en la casa del dios mars recibio las furias por buespedas y ayuto las en su compaña. ¶ Esta Venus se llama hija de Celio y del dia tomando lo por dioses. y conuiene a Venus en quāto significa ayv planeta llamado Venus. y otrosi ala muger llamada venus. o a los carnales d̄leytes por Venus entendidos. ¶ En quanto se dize de la cinta y sin cinta enticnden se los ayuntamientos licitos que van cō ley estos son con cinta porque assi como la cinta aprieta las vestiduras y la carne ansi la ley retiene los d̄seos que no vayamos del todo empos de ellos quando los ayuntamientos son illicitos va venus sin cinta ca ende no ha ley alguna que refrene los malos d̄seos. ¶ Todas las otras cosas que de Venus se dicen tienen algunas razones de significaciones de las quales no diremos aqui cosa siguiendo lo suso comēçado en lo qual todo ponemos

puramente las narraciones y principios poeticos sin declarar algo de las secretas verdades y intentas significaciones ca esto no conuiene a esta breue obra mas fazemos lo largamente en los comentarios nuestros latinos y vulgares sobre Eusebio cerca de todas las cosas poeticas que ende ocurren. ¶ La segunda venus afirman los mas ser hija del dios Celio como la primera mas no engendada por aquella manera. Ca la primera dicen ser engendada de Celio y del dia dos dioses. La segunda nascio de solo Celio. ¶ La manera ponen que saturno vsando de crueldad contra su padre Celio corto le los vasos genitales con vna foz y ellos cortados cayeron en el mar ayv que no se lee en que lugar del mar cayessen empero la foz con que los corto dicen que Cayo del cielo en la tierra de cecilia cerca d̄l mōte llamado lilibeo y donde el cercano lugar tomo nombre d̄repanis en griego que significa foz. Y en vulgar corrompiendo el nombre llamado se trapania. Los genitales cortados echarō de si sangre la qual buelta con la espuma del mar fue materia de que se crio la deesa Venus como que ambas cosas fuesen partes para el ser d̄ ella. ¶ Macrobio empero libro saturniorum dixo que Venus nascio de la sangre sola de los genitales de Celio y que la espuma no fue para que della se formasse el cuerpo de Venus. Mas para que de ella se criasse o mātuniesse despues que engendada. ¶ Pomponius mella libro cosmographie dize que los moradores de papho Cibdad de chipre afirman Venus entre ellos ser nascida y que ellos la vieron primeramente salir desnuda del mar y que la vieron muchas vezes nadar desnuda y esto es como que verdaderamente Venus ouiesse seydo forma-

da en el Albar dela sangre z del espu-
ma. Y porque no auia ende de mo-
rar salio dende enpero desnuda por
que en el mar no podia tener vestidu-
ra. Y esto mismo afirma ouidio del
nascimiento d' venus. ouidio libro o. iij
metha. ¶ La tercera venus es hija de
jupiter z de Dion segun afirma ome-
ro. esta es la que tulio libro de natura
deorum llama tercera venus. esta es
la que fue dada por muger a vulcano.
ella otrosi amo a mars y prendio los
vulcano con las inuisibles cadenas d'
lo qual suso diximos. ¶ Esta venus
piensan algunos ser aquella que orde-
no ser mugeres algunas publicamen-
te a todos aparejadas. E dize agusti-
no libro de ciuitate dei que a esta ve-
nus ofrecian dones los de chipre de-
las ganancias que sus hijas fazian en
el bordel ante que las casassen. ¶ Algu-
nos piensan ser vna misma venus la
de chipre y la hija de jupiter mas la ra-
zon las demuestra ser dos. venus hija
de jupiter es muger d' Vulcano z ama-
da de mars z no tiene que fazer cõcht
pre venus la de chipre es fija de vn va-
ron de firia y de dion a esta hazen to-
das las fiestas los de chipre en especi-
al en la cibdad antiguamente llamada
papho donde era venus alli era su tem-
plo y su altar en el qual no le ofrescian
saluo encienso y flores esto alli quema-
uan. Esta fue muger de adon y no de
vulcano. ¶ Esta es la que començo fa-
zer mugeres publicas en chipre sey-
endo ella avn moça virgen de alto lina-
je y estado tan ardiente tuuo el desseo
que no solo a algunos mas a todos se-
bio y por encobrir su desonestad por
comun costumbre traxo a los d' chipre
a esto mismo vsar. es a saber que a sus
hijas seyendo virgines pusiesen a ser
publicas y dende hiziesen ganancias
con que se casassen y ansi primero vsa-
sen la publica torpedad que començasse

a guardar la matrimonial castidad. y
de los ayuntamientos con los estran-
geros ganassen riquezas con las qua-
les despues se casassen con sus natura-
les. en lo qual dos cosas hazian a Cle-
nus offrescian señalado seruicio y assi
mismas procurauan ganancias.

¶ Esta costubre parece ser comen-
da en chipre fallada por la muger lla-
mada venus y duro ende luengo tiem-
po y no solo ende mas avn fasta y talia
se estendio en la qual en las riberas d'
el mar en las tierras de apulia y calabria
algunos tiempos se vso segun escribe
theodoncio.

Capitulo. ij. de los

hijos de Cenus.



¶ E Cenus o destas
llamadas Cenus a-
uiamos d' poner los
hijos segun la costu-
bre de los suso toca-
dos apolo y Neptu-
no. Empero venus
es hembra y no se cuenta el linaje por
las mugeres mas por los varones de
quien los hijos nascen mas nombra-
remos algunos de aquellos que hi-
jos de Cenus se llaman. ¶ Dela pri-
mera venus que aqui posimos ponen
los poetas fijos y son los dos amores
y las gr̃as d' los dos amores fabla ou-
dio diziendo. Alma faue dixi gemino
rū mater amorū. q̃ere d̃zir. O señora
dame fauor madre de los dos amores
Empo d' el padre o padres destos dos
amores ha diuersidad algunos dizen
q̃ son hijos d' jupiter otros dizen q̃ de
libero llamado bacho. ¶ Las gracias
otrosi s̃o fijas d' venus y d' libero padre.
avn q̃ tulio li. de natura deorum dize q̃
fue fija la gracia del dios herebo y de-
la noche. otros las dize ser fijas d' jupi-
ter y d' antonoe. pone las ser tres y pin-
ta las d' snudas. ¶ Desta o dela seguda
venus ponen algunos ser hijo copido

empero no es vno solo cupido. el primero Cupido segun afirma tulio li. 8. natura deozū z theodoncio fue hijo de Mercurio z diana. mas este no es aquel dō qual los poetas comunmēte fablā que leuāto los amores. Otro cupido ha hijo de venus z deste dizen algunos que nascio de sola venus segū afirma el poeta simonides griego z dize otrosi seruio. empero comūmēte dizen ser hijo de venus z de mars. anſi lo afirma tulio lib. de natura deozū do faze fabula apuleyus li. metha. llamado d'asino aureo. otrosi antonio poeta. a este dan todas las fuerças de mouer amor. tiene saetas fachas ardientes yñas rascantes y alas. ouidio y seneca ēlas tragedias y todos los poetas de el hablan largamente. Ayn ha otro hijo de venus llamado hime-neo. esto dizen que fue hijo de venus y debacho segun afirma Remigio y Alberico. ayn que lactancio sobre la thebayda le da otros parientes. Este segun entencion delos poetas fue auido por dios delas bodas. dela causa d'ella aq̄ no hablamos y por ende cō los otros dioses que en la camara delos esposos al primero ayuntamiento ponian los gentiles era este vno segū en seña marc⁹ varro z pone lo agustino li. vj. de ciuitate dei. c. ix. otro fijo ha d' venus llamado hermafrodito. este es fijo de venus z d' mercurio segun ouidio largamente recuēta li. iij. metha. Ayn fue hermione fija de venus segū ouidio quiere li. iij. y. iij. metha. z afirma comūmente los poetas. este caso con Cadino rey de thebas por la q̄l se partio de el spinga la primera muger suya. esto fue causa a Cadino de se perder. ca los parientes despinga mouieron cōtra el guerra z lo echaron d' thebas. Eneas otrosi el Troyano fue fijo de venus z de anchises segun Virgilio z Ouidio ponen y otros mu-

chos fijos z fijas ponē los poetas que ouiesse venus. z anſi se acaba la primera parte de esta quarta questiō que es cuya fija fue Vlenus.

Capítulo. liij. De los nombres de Vlenus.



A segunda parte de ella era por quantos nombres fue entre los gentiles nombrada diremos que tiene muchos nōbres. Empero los mas vsados son estos Vlenus citherea. Acidalia/ Esperus/ lucifer vesperugo. El primero z mas vsado es Vlenus. este es nombre de muger z de planeta del cielo. empero mas le conuiene en quāto fue muger q̄ ordeno los torpes ayūtamientos publicos y ella ala tal deshonestidad fue dada z segun los philosophos stoycos delos quales es seneca. deriuase venus quasi vana res. porque los deleytes de venus son vanos ca no cūplen lo que los desseos a ellos inclinantes prometen. esto dixeron los stoycos porque ellos eran virtuosos z d'la virtud enseñadores z los no legitimos desseos dixerō ser vanos. Otros deriuaron a venus casi bona res estos son los philosophos epicureos los quales son amadores de los deleytes z loaron el deleyte ayñq̄ torpe fuesse. Empero la diriuaciō de estos no cōuiene anſi al nombre como la primera que es delos stoycos ca paello sera menester mudar letras algunas. Tulio li. de natura deorum deriuase por otra manera. Vlenus Quasi ad omnio veniat. y esto se puede entender en quanto todas las cosas perfectas en las animalias se engendran de ayuntamiento z sin el no ha cosa nasciente. Esta diriuacion cōuiene bien alas letras del nombre z ayn ala razō porq̄ de venus vienen las concordias

tomando los principios poeticos por fundamento. ca ellos pone que sea venus madre de los dos amores que sō bueno y malo. otro si que sea madre d las gracias empero todas las cosas vienen de amor y gracia y concordia que de venus proceden. ¶ El segūdo nombre es citherea. este nombre es muy comun a venus. ca lo vsan todos los poetas y conuiene le este nombre por el lugar onde afirman auer nascido venus y es la ysla citherea. Esta es vna ysla en el mar griego vna d las yslas cicladas que primero se llamaua porphiris. y dizen algunos que fue llamada despues q nascio Venus citherea porque venus se llama citherea. y entō ce no se llamara ansi venus por la ysla mas la ysla por venus. esta sentēcia tie ne ysidoro li. xiiij. ethimologiarū. c. d insulis diziendo Citherea insula vna de cicladiabus a parte occiduafita cuius porphiris nomen antea fuit. citherea autē vocata eo quo venus ibi sit orta. quiere dezir citherea es vna de las yslas ciclades assentada de parte de occidente por respecto de las otras yslas cicladas cuyo nombre fue primero porphiris. empero fue llamada citherea porque ende nacio venus. otros q eren q esta ysla primero se llamasse citherea que venus nasciesse y porque nascio venus en ella tomo el nombre de ella. ¶ Si touieremos la posicion de ysidoro diremos que fue venus llamada citherea por vn monte alto dēde era muy honrrada venus teniēdo ende templo famoso y de aquel tomo el nombre esta sentencia parece tener virgilio poniēdo en persona de venus los lugares que ella assi tenia familiares y dixo lib. primo de las eneydas. *Hunc ego sopitū somuo super alta citherea: aut super ydaliū sacrata sede recondā* Son palabras q hablaua venus a cupido su fijo diziendo que ella

asconderia a ascanio hijo de enecas en los altos mōtes llamados citherea o sobre ydalia q erā a ella lugares sagrados onde sus templos tenia. Y assi de alli tomaria nombre citherea. ¶ El tercero nōbre es Acidalia. este cōuiene a venus segun algunos dizen por vna fuente llamada acidalia. Es esta fuēte en la cibdad llamada orchomeno de boecia y era en tiēpo d los gentiles consagrada a venus y alas gracias en la q pensaron los simples lauar se las gracias seruidoras de Venus. ¶ Segun otros se llama acidalia que quiere dezir madre de cuydados deriuado de griego. llama en griego a los cuydados acidas. conuiene esto a venus porque ella verdaderamente es madre de cuydados faziēdo los amadores ser llenos de cuydados. ¶ El q̄rto nombre es hesperus. los tres nombres passados conuenian a venus en q̄nto muger o significadora d los amores carnales. este y los dos siguientes que son vesperugo y lucifer le conuienen en quanto estrella. es venus vna estrella grande y muy luziente y es de los siete planetas y entre todas las estrellas y planetas sacado el sol y la luna no ha algun cuerpo de tanta luz. ¶ Esta estrella tiene muchos nōbres llamamos la comunmente Venus el qual nombre le atribuyeron por la de esa de los gentiles llamada venus. La qual afirmaron ser tornada en aq̄lla estrella o ser aquella misma estrella. ¶ Es llamada Hesperus entre los griegos el qual nombre le conuiene del tiēpo en que parece ca en dos tiempos parece. ala mañana y ala noche en vnos tiēpos del año parece ante q salga el sol en otros tiempos parece despues de puesto el sol quando parece despues de sol puesto llama la los griegos hesperus o vesper. Assi la llama Virgilio libro primo de las eneydas.

Ante diē clauso cōponet vesper olimpo. Quiere dezir. ante aclarara venus el dia cerrando el cielo. **E**l quinto nombre es Vesperugo este significa lo mismo que hesperus o vesper. ca. significa aquel planeta en el tiempo que paresce despues de sol puesto. y deriuase este nombre d' vespere que significa la noche. Este nombre pone a este planeta el grande sabio marcus varro libro de origene lingue latine. y dize q̄ se llama assi por el tiempo en que paresce. este nombre vsan los antiguos latinos assi lo pone plauto poeta. **E**l sexto nombre es lucifer y cōuiene a este planeta en el tiempo en que paresce ante del dia. es nombre latino dicho lucifer quasi lucem ferat quiere dezir que despues de si trae la luz porque despues de esta estrella sale el sol. y los griegos llaman esta estrella fosforos que significa esso mismo q̄ lucifer en latin por el tiempo en que nasce ante del sol segund dize Tulio libro segundo d' natura deorum. E assi esta estrella por los tiempos en que nasce le couuene dos nombres entre los latinos y dos nombres entre los griegos. entre los latinos se llama vesperus o vesper. o vesperugo q̄ es todo vno y lucifer. entre los griegos se llama hesperus y fosforos. y assi se acaba la respuesta ala segunda parte dela quinta question.

Capitulo . liij. porque sacrifican los gentiles a venus.



Ma la tercera parte d' esta q̄n ta questiō por que faziā sacrificios los gentiles a venus. **D**iremos como fuso q̄ esto era porq̄ la temā por deesa. y a todos los dioses era deuido sacrificio que los gentiles to-

uiesen a venus por deesa eran causas algunas. **L**a primera tomando la por estrella parescio. justo segū las opiniones d' los gētiles tener la por deesa. La a todos los cuerpos celestiales lūbrosos llamarō los gētiles dioses. empero entre todos esta estrella es muy esclarescida. La despues del sol y dela luna no ha algūa q̄ sea tan clara como ella mas alas otras estrellas dixeron ser dioses pues cō mas razō lo dirian de esta. **P**ruera se esto sapiencie decimo tercio capitulo Solē y lunā y girū stellarum rectores orbis terrarū deos putauerūt. Quiere dezir al sol y ala luna rueda o cerco delas estrellas regidores dela tierra pensaron ser dioses.

La segunda razon es tomādo a Venus por deesa delos gentiles en quāto es madre delos amores los hōbres en falcan y ponen en grande honrra aq̄llas cosas q̄ mucho aman. ellos empo mucho amauā los deleytes carnales pues dar les y an diuinidad en la qual es el mayor honor de todos los honores. dauan ellos grāde honor a los tales dleytes porque no teniā leyes que d' estas cosas les retraxiessē como agora nos tenemos la santa ley de xp̄o la q̄l muestra esto ser cosa torpe y de ningūa hōrra assi lo dize sāt paulo. Sciāt vnusq̄sq̄ vestrū vas suū possidere in sāctificacionē y honorem nō in passiōe desiderij sicut gentes que ignorant dūm. Quiere dezir cada vno sepa guardar su cuerpo en limpieza y en honrra y no en passion de desseos assi como los gentiles que no conosciē a dios. **E**n tanto los gentiles figuieron estos desseos que quando a los christianos viuietes por otra ley veyan a partarse de todas las obras dela carne se marauillauan dellos como esto bazian assi lo escriue Sant Pedro. Prima petri quarto capitulum. In quo admirātur non cōcurrentib⁹ vo-

bis in eadem luxurie cōfusione. Quic
redezir marauillanse como vosotros
no soys semejantes a ellos en la luxu-
ria pues a los gentiles cōuenia poner
a Venus por deesa. La tercera es
por el poder grande que los gentiles
dieron ala rayz de los amores. pensa-
ron alguna cosa ser en cuyo poder es-
touiessse dar amor y d̄samor y por fuer-
ça mouer a amar. y si tal cosa ouiesse
parescia poder diuinal por esso ala co-
sa a que esto atribuyeron llamarō dio-
ses delo qual pusieron a Venus y a cu-
pido su hijo. al qual dierō poder d̄ mo-
uer no solo a los hombres mas ayn a
los dioses a amar delo qual largamē-
te habla Seneca en la tragedia quar-
ta llamada ypolitus carmine tercio q̄
comiença Diua non mitti. z no solo a
amar podia mouer ayn a d̄samar: se-
gun escriue Quidio li. j. metha. Onde
introduze a Cupido fijo de venus que
firio a apolo con saeta de oro cuyo po-
der era hazer le ardientemente amar
la nimpha dane y a dane firio con sae-
ta teniente la punta d̄ plomo cuya vir-
tud era hazer grauemente d̄samar y
assi Apolo ardia y amaua. dane fiera-
mente d̄samaua y fuya. Pues a cosa
que tal poder ellos pensauan tener cō
razon atribuyan ser dios o deesa mas
errauan en el fundamento como no-
aya tal cosa. La quarta razō era por
que los gentiles o algunos de ellos
por excusar sus malos desseos como q̄
en su poder no fuesse de los reprimir
y dixieron los amores venir de dios
llamado cupido hijo de Venus del q̄l
no se podia alguno defender si el cō su
frecha ferir lo q̄siesse. Esto declara
Seneca en la tragedia quarta carmi-
ne secundo que comiença. O magna
vasti. y fabla ende fedra la que amaua
a Ypolito con su ama. fedra dize que
no podia cessar de amar. porque cupi-
do dios poderoso la compelia o força-

ua a amar diziēdo. Quod ratio pōscit
vincit ac regit furor. potēs qz tot amē-
te dominatur deus. Quiere d̄zir la ra-
zon d̄māda vna cosa y el furioso d̄sseo
vence y lieua me a otra parte. Y el po-
deroso dios cupido tiene señorio en to-
do mi coraçō. a esto cōtradize el ama-
que no aya algun dios llamado cupi-
do que tales fuerças tenga. mas que
los hombres los fingierō por excusar
sus torpes desseos diziendo. Deū esse
amorem turpi seruitio fauēs finxit li-
bido quoqz liberior foret. titulū furo-
ri numinis falsi dedit. vana ista d̄mēs
animus asciuit sibi. venerisqz numen
finxit z arcus dei. d̄ere dezir. El amor
ser dios fingio el desseo fauoreciente
a los torpes actos y por ser mas libre
dio al furioso desseo nombre y hōra
fingida de dios. estas cosas vanas el
coraçon loco allego assi y fingio diui-
nidad a venus y los archos del dios
cupido. y ansi parescen las causas por
que los gentiles a venus fizieron dee-
sa y por consiguiente porque la sacrifi-
cauan.

La question sexta es delas edades
de nuestra vida.

Capitulo. liiij. Delas edades d̄l
mundo y del hombre.



Al sexta q̄sti

on era delas eda-
des de nuestra vi-
da quantas son. si
son seys o siete.

Cerca desto po-
driamos d̄zir que
las edades se tomā en dos maneras.
ynas son edades del mundo. otras sō
d̄l hōbre. del mūdo se cuenta las eda-
des en dos maneras. Una manera es
segun los poetas otra segun los scrip-
tores chistianos. Segun los poe-
tas y gentiles son las edades del mun-
do quatro. La primera es de oro. La
segūda d̄ plata. la tercera de cobre. La

quarta de fierro. La primera fallado-
ra destas edades fue. Sibilla cumana.
7 de aqui todos los poetas latinos
tomaron esta manera de cōtar las eda-
des ansi lo faze ouidio libro primo me-
taphorhoseos onde las pone todas
quatro 7 quando fueron. toca otro si
de ellas Virgilio libro bucolicorum
egloga quarta que comiença. Siceli-
des muse. de estas edades fablamos
largamente declarando muchas du-
das de ellas en los comentarios nue-
stros latinos 7 vulgares sobre Euse-
bio de los tiempos. ¶ En otra mane-
ra se cuentan segun nuestros escripto-
res 7 son las edades ocho siete ante dō-
la muerte 7 vna despues dela muerte.
de estas otro si muy largamente ende
fablamos. 7 aqui de vnas ni de otras
cosa no pornemos porque la question
no es delas edades del mundo mas dō
las edades dela vida del hōbre. ¶ De
las dichas edades es la questiō 7 cer-
ca de ellas es la dubda si sō seys o siete.
¶ Diremos q̄ en esto no podemos dar
absoluta certidūbre porque la cosa en
si misma no es cierta como yguale-
te podamos dezir vna cosa 7 otra mas
la certidumbre es aqui la autoridad
de los escriptores. 7 lo que dixeron los
mas aprouados aquello auemos de
tomar como por cierto. ¶ Muchos
suelen dezir las edades ser siete 7 lla-
man las. infancia. puericia. adolescen-
cia. inuentus. virilitas. senectus. senium
Destas a algunas ponen termino de
años a otros no. la orden dō ellas es se-
gun la orden dō cōtar. ¶ Esta opinion
tiene alguna razon porque siete es cu-
ento de vniuersidad 7 de acabamien-
to segun que son siete los planetas por
cuyo mouimiento se fazen las genera-
ciones 7 corrupciones en la tierra. 7
mayormēte se haze esto en la duraciō
del tiempo que ansi como sō siete dias
en los quales se cierra todo el tiempo

ansi sean siete edades en las quales se
acabe toda nuestra vida. ¶ Otros son
que ponen las seys edades 7 son estas.
infancia. puericia. adolescencia iuue-
tus. senectus. senium. esta posiciō es
dō ysidoro libro. xj. etimo. c. ij. de etati-
bus. y esta agora nos seguimos por la
grande autoridad de ysidoro avn q̄ al-
gūas vezes digamos ser siete. ¶ Otro
si es esta mas razonable opinion porq̄
mejor puede distinguir los años dō ca-
da vna edad que la q̄ pone siete. ca no
puede bien distinguir los años de iu-
uentus 7 de virilitas. ¶ Estas edades
se cuentan en esta manera. infancia q̄
es la primera se cuēta desde el nascimi-
ento del hōbre fasta cōplir siete años
7 llamase infancia en latin q̄ significa
no saber hablar porque el comienço dō
ella es quando el niño hablar no sabe
ni puede 7 avn en toda ella no han los
niños cōplimieto dō fabla avn q̄ fablē.
¶ La segunda es puericia esta comiē-
ça luego dōspues de siete años fasta cū-
plir. xiiij. años. llamase en latin pueri-
cia. q̄ significa cosa pura 7 sin mǎzilla
porque en esta edad avn los hombres
no han enfuziamieto de los carnales
ayuntamientos. los quales segun el
apostol enfuzian el cuerpo secūdo co-
rinthiorum sexto capitulo. fugite for-
nicationem. omne peccatum quodcū-
q̄ homo fecerit extra corpus est qui
autē fornicatur in corpus suū peccat.
Quiere dezir. fuyd dela fornicaciō to-
do peccado que el hōbre fiziere es fue-
ra dō el mas el que fornicare peca en su
cuerpo o cōtra su cuerpo. en esta edad
ha limpieza porque los hombres en
esta edad no tienen cumplido poder pa-
ra exercitar los actos carnales mas
viene en la siguiente edad que es ado-
lescencia. ¶ Esta edad por esso es lim-
pia porque en ella no ha enfuziamien-
to 7 entendiendo quanto a los carna-
les actos verdad es de ella. 7 ansi co-

miença el mal en la edad siguiéte que es adolescencia y aquella no es pura. esto concuerda en alguna manera con la palabra de dios Genesis octauo capitulo. Sensus et cogitatio humani cordi ab adolescencia sua prona sunt in malum. Quiere dezir. el sentido y el pensamiento del coracon del hombre desde la adolescencia son prestos para mal.

ESi entendiésemos esta limpieza quanto a todos los males que ensuzian al hombre no es verdad que toda esta edad sera pura. ca las cosas que salen del coracon son las que ensuzian el hombre segun christo dixo. **M**atheí decimo quinto capitulo. estas empero son en aquella edad. esto se prueua extra de delictis pueroz capitulo. **P**ueris grandiusculis. onde se reprueua la opinion de algunos que dixeron en esta edad llamada puericia no auer peccado alguno. diziendo. **P**ueris grandiusculis peccatum nolunt attribuere quidam nisi ab annis quatuordecim cum pubescere ceperint. quod merito crederemus si nulla essent peccata nisi que membris genitalibus admittuntur quis non audeat affirmare furta. mendacia. et periuria non esse peccata. at his plena est puerilis etas. Quiere dezir. algunos quieren que no puede auer peccado alguno en los moços aunque sean grandezillos fasta quatorze años quando comiençan a tener pelos. lo qual creeríamos con razon ser dicho si no ouiesse otros peccados saluo aquellos que con los miembros genitales se cometen. empo quien osara afirmar el fuerto y mentira y perjurio no ser peccados de los quales es llena aquella edad y ansi no es limpia aquella edad de todos los males y ensuziamientos mas solo de los peccados carnales.

Empero podemos dezir esta edad ser limpia de todos los males y peccados mas esta limpieza no dura por to

da esta edad de puericia mas solo en el comienço y esto puede ser por no auer ayn uso de discrecion en los tales. empero peccado y buena obra no se cuenta saluo en los que han discrecion por lo otros no tienen operaciones humanas. como principios de los actos humanos sean entendimiento y voluntad segun dize Aristoteles libro sexto ethicorum. mas despues andando esta edad viene el uso de la discrecion y entonces ha peccado o merecimieto

Esto distinguir quisieron los derechos extra de delictis pueroz. c. pueris sufo alegado. ca ende no dize solamente. **P**ueris quidam peccatus attribueri nolunt mas dixo pueris grandiusculis. y ansi el derecho no reprueua ende la opinion diziente. en los niños llamados pueros en lati no auer peccado. porque en parte es verdadera. mas dixo expressamente de los moços grandezillos assi como de onze o doze años. ca cierto es en estos auer peccdo.

La tercera edad es adolescencia. esta comiença en el año quinze y dura fasta veynte y ocho años segun la cuenta de ysidoro libro vndecimo etimologiarum capitulo de etatibus. es adolescencia nombre latino y significa dos cosas la vna es ser bastante para engendrar. la otra es crescer. ansi lo dize ysidoro. **A**dolescens dictus quod sit ad gignendum adultus. siue accrescere et augere.

No primero conuiene a esta edad en quanto en ella es ya el hombre poderoso para engendrar: lo qual no tiene en la precedente edad que es de la puericia segun sufo diximos. y en comienço desta edad son los hombres ya poderosos para engendrar segun muestra la disposicion de su cuerpo.

No segundo que es crescer conuiene a esta edad por el cabo de ella segun la cuenta de algunos ponientes la adolescencia fasta veynte y vno o veynte y

dos años. y hasta allí es el crescer del hombre y no mas. Ysidoro pone que dure fasta veynte y ocho años. y cierto es que no cresce tanto tiempo el hombre. empero como quier que se acaba esta edad fue dicha propriamente del crecimiento porque en ella se acaba el crecimiento. en las dos precedentes edades infancia y adolescencia siempre cresce el hombre y en parte de la tercera que es adolescencia en las siguientes no cresce cosa alguna porque dentro de la adolescencia se acaba el crescer. onde propriamente conviene este nombre al crescer a esta edad porque esto es a ella sola proprio que en ella se acabe el crecimiento y que ante siempre crezca el hombre y despues de ella no crezca cosa. ¶ La quarta edad es iuuentus esta es la mas fuerte de todas las edades. comienza en veynte y nueue años y acabase en el año cinquenta segun dize ysidoro libro vnde cunctum etimologiarum. capitulo segundo. Esta edad se llama iuuentus que es nombre latino derivado de ayudar. y convienele este nombre por la fuerza que los hombres tienen en esta edad. en las otras passadas edades no tienen los hombres fuerzas complidas en esta edad son complidas las fuerzas y es el hombre conveniente para qualquier obra trabajosa a que le pongan. ¶ En esto puede auer diferencia entre la otra opinion que pone siete edades y esta de Ysidoro que proseguimos agora y pone seys. Ca en las otras edades concuerdan ambas y discuerdan en esta que es iuuentus. porque segun Ysidoro es vna sola segun la otra opinion parte se en dos edades y vna parte de ella llamasse iuuentus. la otra virilitas. ¶ Entonce diremos que la edad llamada iuuentus no comienza despues de veynte y ocho años segun que la pone ysi-

doro acabando la adolescencia en veynte y ocho años. mas poner se ha la adolescencia acabar en veynte y vn años quando los hombres cessan de crescer. y comenzara ende la edad llamada iuuentus y durara hasta .xxx. años o quasi y ende comencara la edad llamada virilitas y durara fasta cinquenta años onde puso Ysidoro acabarse la iuuentus. ¶ E segun esta manera conuienen bien los vocablos de estas edades iuuentus se dize ab adiuuando que es ayudar para qualquier obra. virilitas se dize a viribus que son fuerzas porque ende son las fuerzas complidas. y por esso el que es iuuenis ayuda el que es vir faze por si la cosa. porque ayudar es con otro fazer es por si mismo. ayudar conuiene a las fuerzas ayn no complidas. obrar por si mismo conuiene a las fuerzas enteras: y cierto es que estas fuerzas no se cumplen en el hombre fasta auer treynta años y de allí comencara la edad llamada virilitas. ¶ Empero Ysidoro porque no pone virilitas ser edad distinta de iuuentus ha de poner otra manera de terminos en las edades. y bizolo convenientemente ca no pone acabar se la adolescencia en el año veynte y vno y ende comencar la edad llamada iuuentus. Mas pone que comience en veynte y nueue años porque ende son las fuerzas complidas tales quales conuienen ala edad llamada virilitas. la qual no digo distingue Ysidoro de iuuentus. los que distinguen ambas edades deuiro poner otros comienços y ansi se faze segun suso diximos. ¶ Otrosi segun ysidoro este nombre vir no ha de significar edad. ca entonce destinguirse ya de iuuenis y seria dos edades. mas es vir nombre de sero y no de edad y distingue se Vir de femina ansi lo pone ysidoro libro vndecimo capitulo

secundo. Vir nuncupatus q̄ mayor in eo vis sit q̄ in feminis. vnde et virtus nomen accepit. siue q̄ vi agat feminā. Quiere dezir. llamase vir porq̄ ha en el mayor fuerça que en las fembzas o porque por fuerça mueue et subjuzga o rige el varon ala fembra. **E**mpero podemos avn dezir segun ysidoro que iuuentus es edad en la qual se acabā las fuerças avnque en el comienço de ella no sean las fuerças enteras. y esta manera de hablar tiene la costūbre latina cerca delas animalias o trabajo segun son los bueyes. ca en aquella edad en que son fuertes para trabajar los llaman en latin iuuenicos y es vn mismo nombre que iuuenis et vna misma deriuaciō tiene. onde a los bueyes quando nascen et quando avn son tiernos para trabajar llaman en latin vitulos. et quando son fuertes para trabajar llaman los iuuenicos. esta manera de fablar tienē los poetas et siguen todos los autores y escriptores que saben guardar la propiedad latina. An si lo dize ysidoro libro vndecimo capitulo secundo. Juuenis dictus q̄ iuuare posse incipit. vt in bobus iuuenici cū a vitulis discesserint. Est enim iuuenis in ipso etatis incremento positus et ad auxilium preparatus. nā iuuare hominis est opus aliquod conferentis. sicut autem tricesimos perfecte etatis est annus in hominibus ita in pecudibus vel iumentis tertius est robustissimus. Quiere dezir. Juuenis se llama porque puede ayudar. an si como en los bueyes se llama iuuecos aquellos que dexan de ser vitulos q̄ son bueyes pequenuelos et tiernos. llamase iuuenis el que es puesto en el crecimiento ala edad et dispuesto para ayudar. aydar es del hombre q̄ a otro en alguna obra algo aprouecha. E assi como el año de treynta es de complida edad et fuerça en los hombres. an si en las be-

tias es el año tercero de la vida el mas fuerte. **L**a quinta edad se llama grauitas. esta es en cuyo nombre se haze diferencia entre esta opinion de ysidoro y la otra opinion que pone las siete edades. ca en todos los otros nombres concuerdan avnque vna ponga siete nombres de edades otra ponga seys. empero en este discuerda como en esta opiniō diga grauitas y la otra opiniō delas siete edades no pongan alguntal vocablo. **E**de aqui se sigue discordancia en el significado del otro nombre. ca ysidoro pone por postrimera de todas las edades ala llamada senectus. La otra opinion pone por postrimera ala llamada senium. empero ambas pone este vocablo senectus de vna edad avnque no por vna misma. **E**sta edad llamada grauitas segun ysidoro comienza en el año cinquenta et acaba en el año setenta et llamase grauitas porque grauitas o grauedad es vulgar es vna natural calidad mouiente las cosas a yz a baxo o al centro. An si es de esta edad en todas las quatro edades passados los hombres y crecen en cuerpo et fuerça. o si quier en fuerça en esta comienza a descrescer. ca fasta cinquenta años persevera en el hombre la fuerça primero auida. despues de cinquenta comienza a descrescer et siempre va decayendo la fuerça corporal et la virtud natural fasta la muerte esta edad segun la opinion que pone siete edades se ha o llamar senectus y segun ysidoro no puede. **L**a sexta edad segun ysidoro se llama senectus. esta comienza en los hombres desde el año setenta y estiende se hasta la muerte quanto quier luengamēte el hombre viua. onde todas las edades tienen cierto termino de años. sola la postrimera no tiene termino alguno por quanto la vida del hombre avnque muera naturalmēte no tiene cierto ter-

mino de años. ¶ De esto dize Ysidoro libro vndecimo. c. ij. ethimologia-
rum. ¶ Sexta etas est senectus que
nullo annorum tempore terminatur
sed post quinq; illas etates quantum
cunq; est vite senectui dputatur. Qui-
ere dñr. la sexta edad est senectus que
no se acaba en algun termino cierto
de años. mas despues delas cinco e-
dades suso nombradas quantoquier
tiempo de vida que de todo se cuenta
en esta edad llamada senectus. ¶ Lo
que suso diximos delos años delas e-
dades que cada vna tiene cierto cuen-
to de años saluo la postrimera z son
los terminos suso nombrados delas
edades. entiendese delas edades dlos
hombres en nuestro tiempo z no de
los hombres que fñeron en la prime-
ra edad del mundo que fue desde co-
mienco del mundo fasta el diluuió en
la qual edad viuián los hombres ha-
sta cerca de mil años otrosi no se enti-
ende dela segunda edad del mundo q̃
fue desde el diluuió fasta el nascimien-
to d abrahán ca en esta edad ouo algu-
nos hombres que llegaron a seyscien-
tos años. otros a mas de quatro cien-
tos o quasi segun paresee Genesis qui-
to z vndecimo capitulo. ¶ En aque-
llos hombres se contauan estas seys
edades segun Ysidoro que en nos se
cuentan y no tenían mas ni menos e-
dades z cada vna de ellas tenia cierto
cuento de años sacada la postrimera
que no tenia cierto cuento como no
viuiessen todos los hombres de aque-
llos tiempos y igualmente segun pa-
resee. Genesis quinto z vndecimo ca-
pitulo. empero no tenían ellas seme-
jantes cuentos de años q̃ en nos. Ca
en nos comiença la quinta edad llama-
da grauedad en el año cinquenta. en
ellos cierto es que no començaua en-
tonce por quanto grauitas es edad q̃n-
do comiençan las corporales fuerças

z la natural virtud amenguar y esto
hazese en nos en el año cinquenta em-
pero en ellos cierto es que no se hazia
entonce. ca si en aquel año començá-
ran amenguar z desfallecer no pudie-
ran tanto tiempo durar como viuiés-
sen hasta cerca de mil años. ca en nos
no es mas tiempo de vida despues q̃
començamos a desfallecer que todo
el tiempo passado. pues en ellos seme-
jante seria. E así diremos que la e-
dad quinta llamada grauitas no co-
mençaria en ellos hasta cerca del año
trezientos o mas que era la tercia par-
te de su vida o menos. z como en esta
edad no era tal termino como en las
nuestras diremos otrosi de todas las
otras edades que no tenían tales ter-
minos como en nos. Esta cuenta que
nos hazemos z ponen los autores cō-
uiene para la tercera edad del mundo
z para despues especialmente desde
el tiempo de dauid en cuyo tiempo la
vida delos hombres era segun agora
hasta cient años o quasi. así paresee
en el psalmo. lxxix. Dies annorum
nostroꝝ in ip̃is septuaginta annis.
si autem in potentatibus octaginta
anni amplius eozum labor z dolor.
Quiere dezir. los dias de nuestros a-
ños son hasta setenta años. z si en los
mas poderosos llegauan hasta ochē-
ta años dende en adelante toda la vi-
da es trabajo z dolor. ¶ Delas eda-
des dela vida delos hombres dela pri-
mera edad z segunda d̃l mundo no te-
nemos manera como se contassen z
quanto duraua cada edad la causa es
porque aquella duracion de viuir no
llego a nuestros tiempos en los qua-
les fueron los escriptores que estas
cosas declararon z como aquella cosa
fuesse passada z no ouiesse mas de tor-
nar a ser no curaron de ella hazer tra-
ctado. ¶ La segunda z principal cau-
sa es porque ayunque quisieran de ella

escriuir como escriuieron la distincion de nuestras edades no pudieran porque en nos la experiencia muestra en que años son los hombres potētes de engendrar y en que tiempo cessan de crescer y en que años son mas valientes y quando comiençan a descrescer las fuerças y debilitarse las naturales virtudes. y por esto supieron los sabios distinguir no solo los nombres de las edades mas ayñ dar a cada edad ciertos años. ¶ De aquel tiempo de las primera y segunda edades del mundo sabemos que los hombres tenían la vanidad partida por tantas edades y por quantas agora tenemos por quanto era necessario en ellos auer tantas transmutaciones quantas en nos ha. ca tiempo era en que no podían engendrar y despues venían a tiempo en que para esto eran potentes otrosi crescían hasta algun tiempo. y despues cessauan de crescer. y ayñ algun tiempo era en que eran mas valientes y tiempo auia en que descrescer las fuerças y naturales virtudes començauā. mas no sabemos para estas transmutaciones quantos años passauan lo qual agora sabemos en nuestra vida porque experiencia dela cosa tenemos. E así no pudieron nuestros sabios ayñ que quisieran distinguir la vida de aquellos tiempos por edades de ciertos años segun que distinguen las edades de nuestra vida. ¶ Empero alguno dira que mas conuiene poner siete edades que seys porque la sancta scriptura cuya es la mayor autoridad de todas las escripturas pone por dos edades a senectus y senium así como pone la primera opinion. esto se prueua psalmo. lxx. onde dize. Et vsq; in senectam y senium deus ne dereliquas me. y la opinion de Ysidoro no puso edad alguna allende dela llamada senectus. ¶ Podemos en vna

manera responder que la sancta scriptura no pone mas edades. que Ysidoro. y quando arguyen de estas dos podemos dezir que son dos edades las postrimeras de todas. y Ysidoro las pone empero nombra las por otros nombres. La ala que la scriptura llama senectus llama grauitas Ysidoro. y ala que la scriptura llama senium llama Ysidoro senectus y así pone por postrimera a senectus.

¶ En otra manera podemos dezir y mas segun la entencion de Ysidoro que senectus y senium que la scriptura nombra no son dos edades mas vna edad. empero senectus es nombre de edad y senium es cabo de edad y es al tiempo dela muerte y es lo peor de toda la edad o dela vida. ¶ Esto concuerda con las palabras de Ysidoro libro vñ. decimo ethimologiarum capitulo secundo. Sexta etas est senectus que nullo annorum tempore terminatur. sed post quinq; illas etates quantuncq; vixit est senectuti deputatur. senium autem pars est vltima senectutis dicta q; sit terminus sexte etatis. quiere dezir. La sexta edad est senectus llamada la qual no se acaba en tiempo cierto de años. Mas despues delas cinco edades todo el tiempo dela vida que finca es atribuido ala edad llamada senectus. senium es la parte postrimera dela edad llamada senectus y dize se así porque es cabo dela sexta edad. Esta postrimera sentencia paresce verdadera y es dela entencion de Ysidoro. no es empero de entender q; sea Senitus cabo dela edad llamada senectus en tal manera como la muerte es cabo dela vida. ca entonces senium seria la misma muerte y no seria alguna parte dela vida. empero senium es algũa parte dela vida y pte de la sexta edad. así lo dize Ysidoro. Senium autē pars est vltima senectutis

pues diremos que senium no es edad mas es parte de edad y es lo postrimero y peor dela senectus y avn dela vida. no es ansi dela muerte ca ella es cabo dela vida y no es parte dela vida.

C Mas diran si es senium parte de nuestra vida porque no la pusierō por edad ansi como qualquier dlas otras.

Diremos que no pudo ser. ca a cada vna delas otras edades damos comienço y fin y ansi damos cierto cuento de años / y ala sexta llamada senectus avnque no demos cabo cierto damos cierto comienço. ca dezimos començar enel año setenta dela vida. de aquella parte llamada senium no puede ser ansi. ca ni tiene cierto comienço ni cierto fin. pues no puede ser llamada edad esto parece ca llamamos senium ala postrimera parte dela vida enla qual el cuerpo es peor dispuesto y esto es despues de començada la edad llamada senectus y nunca ante avn que el cuerpo mal se disponga. y porque esta parte dela vida trabajosa no tiene cierto. como porque en vnos comiença ante que en otros y dura mas o menos no pudo ser llamada edad mas parte de edad. **E** fue puesta conuenientemente, puesta enla edad llamada senectus / porque esta es la postrimera de todas las edades enla qual necessario es morir el que ante no moria. y porque los que mueren despues de vida luenga necessario es que tengan alguna dela vida con trabajo llamaron al cabo de esta edad senium. **E**sto concuerda assaz con la sancta scriptura. ca ansi como ella puso senium ser el cabo dela vida despues de senectus ansi puso el cabo dela vida ser trabajoso psalmo. lxxxix. Dies annorum nostrorum in ipsis. lxx. annis. Si autem in potentatibus octoginta anni amplius eorum labor y dolor. Quiere dezir. los dias de nue-

stros años. o de nuestra vida son setenta años y si los mas valientes llegan a ochenta años dende adelante no ha saluo trabajo y dolor. y ansi aquello dela vida que es con trabajo y dolor por la mala disposicion del cuerpo se llama senium, y esto es parte de la postrimera edad llamada senectus.

Avn concuerda esta manera de hablar de ysidoro con la habla delos poetas. ansi dize virgilio li. iij. delas georgicas. Optima queq; dies miseris mortalibus eul. Prima fugit subeunt morbi tristisque senectus. Et labor y durre rapit in clementia mortis. quiere dezir. los dias mas alegres dela vida son los que primero fuyen alos mezuquinos delos hombres. vienen luego las enfermedades y la triste vejez y el trabajo y arrebatata los la crueldad dela aspera muerte. y ansi virgilio llama senectus ala edad triste enla qual son las enfermedades. empero si senium fueffe la postrimera dlas edades apartada de senectus no seria senitus la triste mas senium. porque enla parte postrimera dela vida vienē las enfermedades y trabajos. pues q̄so virgilio q̄ allēde de senectus no ouiesse otra edad mas enella se acabasse la vida. y ansi senium no sea algūa edad distinta de senectus. mas sea pte suya y acabamiento. y esto mismo quiso ysidoro: pues su sentencia es conueniente ala s̄cta scriptura y avn alos poetas. **A**vn es de considerar que esta sexta edad puesta por ysidoro se llama senectus y Senecta y enesto no ha diferencia alguna / ca ambos son nombres latinos y significan vna misma cosa. saluo enla declinacion. y por ende la sancta scriptura de ambos nombres vsa y igualmente. psalmo. lxx. Ne picias me in tpe senectutis. y luego enisse mismo psalmo dize. Et vsq; in senectam y senium deus ne dereliquas me. y esta misma mane-

ra de fabla y san los autores z poetas poniendo ambos nombres ygualmēte z sin alguna differēcia.

¶ Capitulo. lv. Delas edades segun otra opinion.



Os opiniones de edades fu so possimos vna afirmava siete edades. otra q̄ ponía seys. la tercera opinion es q̄ pone cinco edades solas que son: infancia. puericia. adolescencia. iuuenta. senectia. esta opiniō pone marcus terēcius varro libro de origi ne lingue latine. z recuenta la seruiο poeta sobre el libro quinto delas eney das Virgilianas. ¶ Esta opinion concuerda con las otras dos z discuerda de ellas. en las quatro edades primeras concuerda con ambas las opiniones z no puede ser alguna opiniō razonable delas edades que estas quatro no pusiesse. porque estas se nombrande quatro estados diuersos que ha en nuestra vida el vno es el tiempo en que el hombre por pequeñez de edad z indisposicion d̄ cuerpo no puede vsar de razon ni auer conosci miento algun tanto delas cosas y a este tiempo llamamos edad de infancia y es la primera. ¶ Otro tiempo ha en el qual el hombre puede vsar d̄ razon algun tanto / empero por imperfecion del cuerpo avn no puede engendrar. esta es la edad llamada puericia que es desde ocho años fasta complir quatorze y es segunda edad. ¶ Es otro tiempo en el qual vsa el hombre de razon y avn puede engēdrar. empero no es el cuerpo de todo cumplido ni en fuerça ni en grandeza. mas en ambas cosas cresce. esta es la tercera edad llamada adolescencia porque en ella acaba el hombre de crescer en cuerpo avn que no en fuerça. ¶ Otro tiempo es en el qual el hombre rescibe complimien to de fuerça y es dispuesto para hazer

todas las obras que en algun tiempo puede hazer. y esta edad se llama iuē tus. y porque estos quatro mudamien tos son tan manifestos no pudo al gu no callar alguna destas quatro edades. mas delas siguientes no es anñ. y por ende pudo auer alguna diuersi dad de opinion. ¶ Onde marcus var ro despues destas quatro edades solo puso la quinta que es senectia. o senectus. y esto pudo ser por quāto el creyo llamar se iuuenta aquella pte dela vi da en la qual rescibe el hombre compli miēto d̄ fuerça y persevera en esta cor poral fuerça y natural virtud. todo el otro tiempo en que descrece la fuerça y las naturales virtudes en el hombre conto por vna edad ala qual llamo se necta o senectus. y anñ segun el comē cara la Senecta que es postrimera edad desde el año cinquenta y durara hasta la muerte. ¶ Esta opinion tie ne differēcia dela primera opinion en quanto aquella distingue vna edad llamada virilitas delas otras y esta no la distingue mas encierra la en la edad llamada iuuentus. o iuuenta. y en esta concuerda con la segunda opi nion que es de Ysidoro. la qual no po ne virilitas mas sola iuuentus. ¶ O tro si tiene differēcia en quanto no di stingue senectutem z senium por dos edades como distingue la primera q̄ pone siete edades mas solo pone ala llamada senectus o senecta por postrimera y en esto cōcuerda cō la posiciō d̄ Ysidoro la qual no afirma estas ser dos edades mas vna sola z que sea se niū pte postrimera de senectus. ¶ Tie ne otro si differēcia dela segūda q̄ es de Ysidoro. ca aquella despues dela quarta que es Iuētus. pone la quin ta que llama ende grauitas. dela q̄l no hazemencion marcus varro. cōcuer da empero cō la primera opiniō la q̄l no nombra alguna edad grauitas.

Capitulo. lvi. Qual opinion cuenta mejor las edades.



Ada vna destas tres opiniones se podia en alguna manera defender porque tiene algunos razonables motivos dello que afirma. empero entre ellas la

segunda es mas razonable y tiene mas autoridad. La primera que pone siete edades distinguendo senectutem y senium no es mucho conueniente ala manera de hablar delos auctores los quales ponen a senectus por edad postrimera como suso diximos y no quieren que sea senium edad por si mas la parte postrimera dela edad llamada senectus. **C** Alguno respondera a esto que no se toma seniu por la parte postrimera dela postrimera edad como quier que la llamen. ca aquella no tiene cierto comienzo ni cierto fin. mas tomase por la edad postrimera que tiene comienzo cierto ayunque no fin. ca comienzo enel año setenta y dura fasta la muerte y esta es la q segun otra opinion es llamada senectus. **C** Diremos que entendiendo en esta manera no ha diferencia dela primera y segunda opinion enla sentēcia quanto alas dos edades postrimeras mas ha diferencia enlos nombres empero ay por esto es mas razonable la segunda que la primera por quanto los nombres delas edades enla manera q ellos pone son mas vsados delos autores y poetas y en tales cosas que son positinas lo que mas concuerda alos auctores es mas de tener. **C** La tercera opinion que es de Marcuse terencius varro se podia tener empero mas razonable es la segunda que pone ysidoro q afirma otra edad entre iuuentus y senectus. Lo primero porq algū mudamiēto ha ende el q merece nō-

bze de edad. ca senectus es enel tpo en el qual comiēca a fallestcer o amēguar se en buēfētido por la grādeza d edad y indisposiciō del cuerpo. y ante d este tiēpo ha otro mudamiēto del cuerpo fin el seso mudarse. **C** Es esta la manera iuētus es aqlla edad enla q el hōbre rescibe cōplimiēto de fuerça y psera enella y las virtudes naturales son pfectas en sus obras. despues dsto comiēca deffallesciēto de todas las cosas q enl hōbre son. pmero se comiēca amenguar la fuerça corporal y las naturales vtudes en sus obras. dspues qndo fuere el cuerpo muy mal dispuestto faze se amēguamiēto d el seso o entēdimiēto. **C** Esta ordē d deffallesciēto se muestra por la experiēcia y otro si por razō. la experiēcia muestra q comēçado el cuerpo a deffallescer no comiēca a se mēguar el buēfētido mas por el cōtrario ay n cresce. o esta en su virtud el buen seso. la razon esta muestra porq las fuerças corporales y las virtudes naturales sō virtudes materiales y resciben derechamēte alteraciō. el seso q es el entēdimiento es virtud no material zansi no puede rescibir alteracion saluo accidētalmēte alterado ya el cuerpo. assi lo declara aristotiles libro. ij. de anima diziendo Ad intellectum aut non est seniu sed ad corpus. Quiere dezir. para el entendimiento o cerca de el no ha vejez mas cerca d el cuerpo. **C** E por esto algū tanto tiempo sera enel qual se enflaquesceran y amenguaran las fuerças corporales las quales primero se comiēcan a perder y las virtudes naturales ante q comience el seso a se amēguar. y todo este tpo serayna edad. esta no se puedellamar senectus porq en aquella el seso comiēca fallestcer. pues terna otro nōbre y llamar se ha grauitas segun la llama ysidoro li. vi. ethi. ij. ca. **C** Esto paresce por las pa-

labras que ende dize ysidoro. Senes aut quidam dictos putant assensus diminutione. eo q per vestutatem iam desipiant. nam philosophi dicunt stultos esse homines frigido sanguinis. prudentes calidi. vnde et senes in quibus iam friget et pueris quibus nedum caleat minus sapiunt. inde est q conuenit sibi infantum etas et senum. senes enim per nimiam etatem delirant. pueri per lasciuia et infantiam ignorant quid agant. querere dezir. Senes q son viejos piensan algunos ansi en latin ser llamados por el amenguamiento del seso porque por la vejez ya comienzan a menos saber que primero ca los naturales dize los locos ser hombres de sangre menos caliente que los otros et los prudentes o discretos ser de sangre mas caliente que los otros por lo qual los viejos en los quales la sangre es ya menos caliente et los niños en los quales no es aun assaz caliente menos saben q los otros hombres. et de aqui viene que concuerden entre si la edad de los niños et de los viejos los viejos por la grande edad de su arieta. los niños por la pequeña edad et locania aun no saben lo que hacen. ¶ Lo segundo porque esta opinion segunda q pone seys edades mas concuerda con la posicion de los sabios que es mas comun et mayormente de los aprouados ansi lo dize ysidoro li. xj. ethimo. c. xj. In his igit sex spatijs philosophi vitam descripserunt humanam. Quiere dezir. en estos seys espacios q son seys edades los philosophos pusieron toda la vida del hombre. ¶ Lo tercero por qnto esta opinion concuerda mas con los nombres de las edades que pusieron los griegos. ca ellos despues de iuuentus pusieron dos edades vna es llamada presbyter. otra geron ala que sucede de a iuuentus llaman presbyter y esta no es verdad o senectus. ca en lugar de senectus dicen

los griegos geron. et ansi en lugar de presbyter auemos de poner otra edad que no sea senectus y esta llama ysidoro grauitas. ¶ Esta edad es de aquel que no es viejo ni moço mas dero de ser macebo et aun no es viejo mas esta en medio de ambos. ansi lo dize ysidoro libro. xj. ethimo. ca. ij. Quinta etas senioris idest grauitas q est declinatio a iuuentute in senectute nec du senectus sed nec iam iuuentus. quia senioris etas est qua greci presbyter dicunt. nam senex apud grecos non presbyter sed geron dicitur. q etas a quinquagesimo anno incipiens septuagesimo terminatur. Quiere dezir. la quinta edad es del menos viejo llamada grauitas la qual es decaymiento. o camino de la macebia ala vejez et no es aun vejez o senectus ni otro si es macebia. ca la edad del meos viejo es la q los griegos llaman presbiter. porque viejo o senex / no se llama en vocablo griego presbyter mas geron. esta edad comienza del año cinquenta et acaba en el año setenta. ¶ Alguno diria que de las palabras de ysidoro se collige que grauitas sea edad despues de senectus mas cercana ala muerte et sea ella la postrema. ca el dize quinta etas senioris est grauitas. empero senior es comparatiuo de senis et senex est positiuo. et siempre el comparatiuo añade mas sobre el positiuo empero senex significa viejo pues senior su comparatiuo no significara mas viejo. ¶ Diremos que aqui se haze por el contrario que todos los otros comparatiuos por quanto el positiuo significa mas que el comparatiuo et ansi dezimos senex viejo. senior menos viejo. y es el que no es aun verdaderamente viejo o menos se allega ala vejez. otro tal hallamos q es adolescens adolescens el comparatiuo significa menos q adolescens. ca es o menor edad al q llamamos adoles.

centior q̄ al q̄ llamamos adolescens. esta manera de hablar vsan los auctores y poetas. assi lo pone ouidio y terencio y otros y por esto Senior no significa mas viejo mas menos viejo. y quando ysidoro dize que grauitas est etas senioris. quiere dezir q̄ es edad de aq̄l que es de menor edad q̄ viejo y avn no allega a viejo. ¶ Assi lo dize Ysidoro enesse lugar. Senior est adhuc viridior. Ouidio in. vj. li. Senior est inter iuuenēq̄. senēq̄. adolescentior ytiq̄ non magis adolescēs sed minus vt senior minus senex. vbi comparatiuus gradus minus significat a positiuo. ergo Senior non satis sicut iunior intra iuenē. q̄ere dezir. El llamado senior es mas fresco q̄ viejo. ouidio dixo enil. vj. libro senior es medio entre viejo y mancebo. assi como adolescentior no es de mas edad que adolescēs mas menos. ansi como senior se llama es menos viejo. y en estos nombres el cōparatiuo significa menos q̄ el positiuo. pues senior no es el que es assaz viejo mas el q̄ es menos q̄ viejo ansi como iunior no es de mas edad q̄ iuuenis q̄ es mancebo mas esta aquende de mancebo. ¶ Delo suso dicho paresce q̄ avn q̄ cada vna delas tres opiniōes delas edades se podiessa sustentar la mas razonable es la segunda que es de ysidoro y pone sey sedades.

¶ Capitulo. lvij. De la distincion y orden y reducion delas edades. a tres edades.



Enca delas edades no fizieron otra cosa los sabios salvo poner q̄n tas eran y el tiempo q̄ cada vna dellas duraua mas los poetas añadieron mas. ca distinguieron cada edad en tres partes comienço medio y fin porque segun aristoteles libro primo de cielo y mun

do cada cosa tiene tres y se pte por tres porq̄ cada cosa tiene comienço medio y fin. ¶ Esto fazemos en puericia. adolescētia. iuuēt⁹ y cada vna delas edades. y los nōbres de aq̄llas partes son si partiessemos a adolescētia o iuuēt⁹ diriamos prima adulta p̄ceps. q̄ere d̄zir. p̄mera crescida. cayēte. si la iuuēt⁹ se cuēta segū ysidoro d̄sde el año veynte y ocho acabado fasta cinquenta son veynte y dos años partidos por tres ptes yguals. viene a cada vna siete y tercio y ansi en los siete primeros que duran fasta treynta y cinco y tercio es iuuēt⁹ p̄ma. en los siete segūdos q̄ son fasta quarēta y dos y dos tercio es iuuēt⁹ adulta o crescida. ēlos terceros siete q̄ son fasta cumplir cinquenta es iuuēt⁹ p̄ceps o cayēte. ¶ Esta distincion de partes y d̄nōbre se faze assi como si cada edad fuesse toda la vida del hōbre toda la vida tiene tres partes comienço medio y fin. el comienço se llama p̄mera parte porq̄ en toda aq̄lla parte esta el hōbre como comēcāte y en principio. la segunda parte q̄ es medio se llama adulta o crescida porq̄ en el medio dela vida tiene el hōbre el cuerpo crescido. la postrimera parte dela vida se llama cayēte porq̄ cae el hombre o comiença a desfaller de la fuerça o natural virtud que primero tenia. ¶ Esto mismo se halla en cada vna delas edades : ca tiene cada vna comienço que es primera : tiene medio que es lo mejor della y entonce se llama aquella edad adulta o crescida porque no puede sobir a mayor perfeccion : ansi como nuestros cuerpos no crescen despues que venimos ala mitad d̄la edad o vida. ¶ Esta manera de partir las edades cada vna en tres partes se halla entre los Poetas y entre los autores avn que les ponen diuersos nombres : estos tres nōbres suso puestos quiere marcus terēcius.

varro: y figuelo seruió poeta libro quarto delas Eneydas virgilianas.

¶ Otros dicen prima: media: extrema: que son nombres comunes tales nombres vso salustio: onde dixo. *Alitridates puericia extrema regnum ingressus matrem suā interfecit.* Quiere dezir: mitridates començo a reynar en la postrimera puericia y mato luego a su madre. La puericia dura siete años desde fin de siete fasta fin de quatorze: partiendo la en tres partes vienen dos años y tercio a cada parte: y así la puericia extrema comēçara vn poco ante dela fin del año duodecimo: es a saber quatro meses por acabar de el: y durara fasta la fin del año quatorze y en tal tiempo començo mitridates a reynar. ¶ Otros llaman ala primera parte de cada edad verde porq̃ así como la verdura en el arbol es el comienço para frutificar: así verde llaman aquella parte en cada edad que es comienço della: esta manera usan los poetas: así habla virgilio libro quinto delas eneydas poniendo la edad del moço Euriolo en los que contendian en correr. *Eurialus forma insignis viridiq; iuuenta.* Quiere dezir. Euriolo era dotado de fermosura y de verde mancebia. Quiere dezir que era en la p̃mera parte de la edad llamada inuentus. ¶ Esta disticion que hazen en las edades hazen en los tiempos del año que son quatro verano: estio: otoño: inuierno: cada parte en cada vno en tres partes por aquellos nombres que posimos en las edades. como quien partiese al estio llamado estas en latin diria prima estas: adulta: preceps. ¶ Este partimiento conuiene mucho ala razon porque cada vno de los quatro tiempos tiene tres meses y tres signos del cielo: y en el primero mes se llama prima estas: en el segundo Adulta o crescida:

en el tercero Preceps o cayentes: el comienço del estio llama se prima estas porque avn no tiene saluo principio: el medio que es el segundo mes es lo mas fuerte dela condicion de aquel tiempo y llamase estas adulta o crescida porque ende esta ella mayor fuerza y pujamiento suyo. ¶ La tercera parte que es en el tercero mes llama se preceps o cayente porque entonce enflaquece la fuerza del calor y passa a condicion del otoño dexando la su propia condicion: esta misma manera es en los otros tres tiempos.

¶ Y conuiene avn esto segun la manera de los astrologos los quales dan los tiempos segun la condicion de los signos de cuya influencia viene el tiempo ser tal o tal por estar el sol en ellos y porque en cada tiempo son tres signos a los quales el sol passa por su natural mouimieto en tres meses pusieron tres nombres a cada tiempo segun los tres signos: así como en estio: del qual pusimos ya exemplo son ende tres signos llamados cancer: leo: virgo: el primero es mobile. El segundo fixo. El tercero comun. El primero se llama mouible porque ende se muda la condicion del tiempo porque primero era verano y entonce es estio. El segundo se llama fixo o firme porque en tanto quel sol anda todo aquel signo esta firme la condición del tiempo de estio no passado a qualidad de otro tiempo. El tercero es comun porque en tanto que el sol esta en el es el tiempo de dos qualidades parte de estio que passa y parte de otoño que viene y esto mismo es en los otros tres tiempos. ¶ Esto abaste por respuesta ala sexta question en la qual se demandaua quantas eran las edades y quales eran sus nombres.

¶ La question septena es delas virtu

des morales qual es la mas soberana
Capitulo. lviij. de las virtudes theol-
ogales quantas son y porq̃ se llaman
theologales.



Al septena q̃

tion era de las qua-
tro virtudes mora-
les qual era la mas
soberana y porque
lo es. ¶ Esta questi-

on es de pura especulacion de philo-
sophia moral: y para ella se podiã mu-
chas cosas dezir en especial porque la
question demanda la causa dela sobe-
rania: y pa esto era menester de cõpa-
rar cada virtud a otra. ¶ Y cerca des-
to es de saber que õlas virtudes ynas
son theologicas otras morales. Theo-
logicas s̃o tres. Spes: fides: charitas:
todas las otras virtudes se puedẽ lla-
mar morales: que quiere dezir virtu-
des de costumbre: y esto es: porq̃ son
adquiridas en el hombre por costum-
bre o por actos muchas vezes fechos.
Assi lo dize Aristoteles libro segundo
Ethicorum. ¶ Las vtudes tres se lla-
man theologicas q̃ d̃ere dezir diuina-
les. y esto es lo p̃mero por la manera
dela generacion adquisicion de ellas.
¶ Porq̃ todas las otras virtudes se ac-
quiere o adquirir puedẽ por actos nue-
stros mas estas tres no pueden saluo
por infusion de dios el q̃l las da en nue-
stra anima. ¶ Lo segundo es por la fin
y obieto todas las otras virtudes tie-
nen propios obiectos q̃ no son dios: y
la fin de todas ellas es algun bien q̃ es
debarõ de dios: las vtudes todas tres
llamadas theologicas tienen a Dios
por fin y no a algun bien q̃ sea debarõ
de dios. Y vna dellas q̃ es caridad tie-
ne a dios por obieto y fin: pues deue-
ron se por esto llamar estas tres virtu-
des theologicas o diuinales y no algu-
na otra virtud. ¶ Si estas virtudes
theologicas cõpararemos alas otras

virtudes llamadas morales diremos
q̃ estas son mas nobles que las mora-
les y q̃ q̃lquier dellas por las razones
yuso puestas. Lo primero por la gene-
racion toda cosa que tiene mas noble
manera de engendramiento o requie-
re mas noble engendrador es mas no-
ble. Empero las theologicas requie-
ren a dios por engedrador: y no se pue-
den adquirir por actos: las otras to-
das avn que puedan ser por diuinal in-
fusion no requieren tal engendramie-
to pues no son tan nobles. ¶ Segun-
do por el obieto: todos los habitos
toman nobleza del obieto: porq̃ õl to-
man essencia: y assi q̃nto fuere mas no-
ble el obieto sera mas noble el habito
empero alguna virtud theologica tie-
ne a dios por obieto como es la cari-
dad: delas no theologicas no ha algu-
na q̃ t̃ega a dios por obieto pues serã
mas nobles las theologicas. ¶ Terce-
ro por el fin en las cosas morales toda
la perfeccion viene del fin como en la
speculaciõ toda la certidumbre viene
delos p̃ncipios. Y assi dize Aristotiles
libro sexto y septimo Ethicorum: que
la fin es en las cosas morales como los
principios en las cosas especulativas:
pues lo q̃ tuviere mejor fin õlas cosas
morales sera mejor. Empero las virtu-
des theologicas tienẽ a dios por fin: y
las otras virtudes no tienẽ a dios por
fin inmediato mas a algun otro bien
debarõ de dios pues son mas nobles
las theologicas. ¶ Quarto por q̃nto
sant paulo loa mas estas q̃ todas las
otras virtudes El tracta prima cho-
rintiorũ duodecimo y tredecimo õlos
dones y perfecciones espirituales y en
fin de todo: capitulo decimotercio no
amonesto otra cosa saluo q̃ tuviessẽ
mos las virtudes theologicas dizien-
do. Nunc autẽ manent in vobis spes
fides charitas tria bec. Quiere dezir:
queden agora en vos estas tres cosas

que son esperança / fe / y caridad y estas tres son las virtudes Theologicas . pues mas nobles son las virtudes theologicas que otras algunas. **¶** Quinto porque por las otras virtudes no podemos hazer plazer a dios ni merecer la vida eterna avnque todas las tengamos y por las theologicas en especial por la caridad merecemos esto y plazemos a dios pues las theologicas son mas excelentes.

¶ Capitulo. lix. Delas virtudes morales.



Soza hablaremos de las otras virtudes las quales llamamos morales: y comparemos estas entre si. La delas theologicas no demando la question. **E**mpero por mejor declarar nuestra intencion diximos esto. **¶** Diremos que todas las virtudes sin las tres theologicas suso puestas se llaman morales. y puede ser vna causa para esto porquellas nos enderescan en las cosas que pertenescen a costumbre: y tienen entonces distincion de los habitos intellectuales y speculatiuos. Los quales se pueden llamar virtudes. **E**mpero no enderescan a nos en obrar mas en entender: ansi como son sciencia sapiencia intellectus: y por esso no se llaman virtudes morales mas intellectuales. **¶** Segundo se llaman morales porque se engendran por costumbre que es multiplicacion de actos esta razon da Aristotiles libro segundo *Ethicorum*: porque se llamen virtudes morales. **¶** **E**mpero no es por esto de entender que no se engendren estas virtudes por otra manera: ca todas ellas pueden engendrarse por diuina infusion: es esta regla general que todos los habitos y virtudes que se pueden

acquerir por obras se pueden engendrar por diuina infusion: mas no vale por el contrario porque algunas virtudes se han por infusion y no se pueden auer por adquisicion: ansi como son las virtudes theologicas las quales ya diximos: esso mismo se haze de las perficiones intellectuales. **E**a no se puede auer conoscimiento prophetal por adquisicion y haze por infusion. **¶** **E**ansi como se puede auer es cierto que algunas vezes se ha ansi como en el baptismo en el qual no solo en los baptizados se infunden las tres virtudes theologicas mas avn todas las virtudes morales segun parece en la clementina vnica de suma trinitate y fide catholica en la fin del texto y en la glosa. **¶** **O**tro si en la justificacion general se infunden todas las virtudes morales: esto es quandoquier que alguno estaua en peccado mortal y se arrepiente del en aquella contricion es justificado: ca dera de ser peccador y comieça a ser justo: y alli no solo torna o es infundida la caridad que era perdida mas avn todas las virtudes morales segun determinacion de todos los theologos. **E** por esso es llamada justificacion general porque generalmente se dan todas las perficiones que pertenescen al hombre para ser justo y cumplido de todo bien. **¶** **E**mpero los philosophos no supieron cosa de esto ca no entendieron que algunos habitos morales o intellectuales se podian auer por infusion diuina mas todos eran por adquisicion intellectual o pratica. **E** por esso segun ellos no se podian engendrar las virtudes morales saluo por adquisicion y obrar: y ansi las llamo Aristotiles morales por la costumbre delas obras donde se engendran libro segundo *Ethicorum*. **¶** **M**as empero que sabemos la verdad dezimos las virtudes mora

les en dos maneras se engédrrar o por costumbre o por infusion. quando se engendran por adquisicion de obras llamamos las propiamente morales quádo por diuinal infusiō llamamos las gratuitas porque no nos vienen por algun trabajo: mas de gracia o de balde: porque así digamos nos las dieron: y destas virtudes morales es agora la dubda.

Capitulo. lx. Qual delas virtudes morales es la mas soberana.



Sed pero la q̄sti on d̄mandode las quatro morales virtudes qual es la soberana. Y es d̄ entender que no son las quatro virtudes morales mas muchas. Ca son morales todas las que nos enderescan y rigen cerca de algunas passiones y actos: empero estas son muchas: onde Aristotiles libro tercero y quarto y quinto Ethicorum onde tracta en especial de cada vna delas virtudes pone onze virtudes morales: las quales son fortitudo: temperancia: liberalitas: magnificencia: philotimia: magnanimitas: mansuetudo: veritas eutrapelia affabilitas: justicia: no se cuenta aqui prudencia porque ella no es propiamente moral mas intelectual. **E**sta question pregunto delas quatro virtudes morales: entendio de justicia: fortitudo: temperancia: y prudencia: las quales todas no son propiamente morales porque prudencia es intelectual y no moral ayñ que ella no esta sin las virtudes morales ni las morales sin ella. Segundo que no son estas solas morales mas todas las suso nōbradas y sus partes dellas que son otros habitos que son mas especiales.

Tercero porq̄ a estas quatro llamā cardinales. Y este es el nōbre ppio de ellas porq̄ ellas son verdaderamente cardinales q̄ quiere dezir p̄ncipales o fundamento d̄las otras y esto no cōuene a algūa otra virtud. **E**mpero el que llamo a estas quatro virtudes morales llamo las por excelencia que son mas excelentes q̄ las otras morales. **E**y diremos agora q̄ si quisiéremos comparar estas quatro virtudes alas otras morales: seran estas soberanas y cada vna destas por respecto d̄ todas las otras mas la question fabla de solas las quatro. **E**y diremos d̄estas q̄ es la soberana la prudencia despues fortitudo: y ala fin temperācia. Y así absolutamente es la prudencia la soberana. **L**a razon desto es porq̄ la virtud o habito tiene excelēcia por el subiecto. La prudencia empero como sea virtud intelectual y no moral tiene al entendimieto por subiecto: el qual es la parte razonable del anima segun su essencia: las otras virtudes no son intelectuales: mas son en el apetito el q̄l no es tan noble como el entendimiento pues la prudencia es mas noble q̄ las otras. **S**egundo por el obiecto: cada virtud o habito tiene nobleza d̄l obiecto del qual toma essencia. Empero el obiecto dela razon es mas noble q̄ del apetito por quanto la razon toma la cosa en vniuersal: el apetito se mueue alas cosas que tienen ser particular: pues necessario es que los habitos intelectuales sean mas nobles q̄ los morales: y tales la prudencia q̄ es intelectual: todas las otras tres son morales. pues la prudencia no es mas noble que las otras tres. **T**ercero se prueua por el acto por quanto la prudencia rige y las morales vtudes inclinan a obrar y no rigen y el que rige es de mayor perficion. **Q**uarto por la vniuersalidad: ca delas otras

tres virtudes cada vna mueue en vna sola materia. la prudencia rige en lo q̄ pertenesce a toda la vida libro sexto Ethicorum. y así rige en lo que pertenesce a todas las virtudes no solo a estas tres mas ayn alas otras todas morales. Pues ella es mas noble. ¶ Después de la prudencia es la justicia mas noble que las otras. Lo primero por el subiecto por quāto ella tiene ala voluntad por subiecto segun se collige de la sentencia de aristoteles libro quinto Ethicorum las otras dos fortitudo y temperancia son en el apetito sensitivo ca es fortitudo en la parte irascible: temperancia es en la parte concupiscible: la voluntad es en la parte racional segun su essencia: el apetito concupiscible y irascible es no razonable segun su essencia mas segun alguna participacion segun declara Aristoteles libro primo Ethicorum infine. Empero la pte razonable es mas noble pues la justicia que es en la parte razonable segun su essencia sera mas noble que fortitudo y temperancia: que son en la parte no razonable segun essencia mas solo segun participacion. ¶ Segundo por el obieto del qual los habitos reciben essencia y perfeccion: el obieto o materia de la justicia son las operaciones por las quales el hombre se ordena no solo en si mismo mas ayn cerca de los otros hombres: las otras virtudes son cerca de algunas passiones: así como fortitudo es cerca de los temores y osadías libro tercio Ethicorum temperancia es cerca de las delectaciones y tristezas segun se dize en esse mismo libro: empero las operaciones son mas nobles que las passiones pues sera mas noble la justicia que fortitudo y temperancia. Tercero se prueua por quāto Aristoteles loo mas a esta q̄ alas otras libro quinto Ethicorum diziendo y Propter hoc mul-

to ciens preclarissima virtutum videtur esse iusticia: et neq3 hesperus neq3 lucifer ita admirabilis propter quod et proverbum dicentes animus. iusticia simul est omnis virtus. Quiere dezir. La justicia paresce la mas clara y mas noble de todas las virtudes y el luzero de la mañana y de la noche no es tan maravilloso como ella: por lo qual en el proverbio hablando dezimos la justicia es juntamente todas las virtudes. ¶ Y así en dos maneras paresce de las palabras de Aristoteles la justicia ser mas noble que las otras virtudes La vna es en quanto la compara al luzero empero entre todas las estrellas el luzero es mas noble quanto ala vista y amostar mas luz. ¶ Segundo en quanto dixo que la justicia era juntamente todas las virtudes y así ella contiene alas otras en valor pues ella sera mas excelente que qualquier de las otras por si. ¶ Después de justicia es fortitudo mas noble que temperancia: por que ayn que ambas esten en el apetito sensitivo así como en subiecto a quella sera mas noble de parte del subiecto cuya parte del apetito fuere mas cercana ala razon. Empero la fortitudo es en la parte irascible: temperancia es en la parte concupiscible: mas la irascible mas participa de la razon que la concupiscible: así lo prueua aristoteles libro septimo Ethicorum. Y ende muestra que la concupiscencia es mas torpe que la ira: y que la ira oye mas ala razon que la concupiscencia y este oye que es obedecer es participar la razon pues la fortitudo es mas noble que la temperancia. ¶ Segundo por quāto es cerca de mayor bien entre todos los bienes el hombre el mayor es la vida porque todos los otros dependen del y fundan en el Empero fortitudo ordena el

monimiento del apetito en las cosas que pertenescen ala muerte y ala vida: en quanto da regimiento cerca de los temores y osadias pues entre todas las virtudes que estouieren en el apetito sensitiuo sera fortitudo la mas noble. **T**ercero por quanto Aristoteles loa a esta mas que a temperancia: ca pone a fortitudo con justicia empero justicia es mas noble que todas las morales. Esto se prueua porque dize Aristoteles libro primo Ethicorum Necesse est autem maximas virtutes esse que sunt alijs honoratissime siquidem est virtus potencia benefactiva propter hoc fortes et iustos maxime honorant: hec quidem enim in bello. i. fortitudo. hec autem. s. iusticia et in bello et in pace utilis est. Quiere dezir necessario es que sean virtudes muy grandes aquellas que son mas honrradas que las otras: ca la virtud es vn poderio para bien hazer y por esto a los fuertes y a los iustos mas honrran que a otros por que la fortitudo es prouechosa en la guerra la justicia es prouechosa en la guerra y en la paz. Y ansi puso Aristoteles estas dos virtudes por mas honrradas que las otras y no puso con ellas la temperancia pues mas noble es la fortitudo que la temperancia. **D**espues delas tres suso dichas se pone la temperancia esta ordena el apetito sensitiuo en las cosas que pertenescen a conseruar la vida ansi cerca del indiuiduo como cerca dela especie y es esta virtud cerca de las delectaciones y tristezas: son delectaciones y tristezas passiones cerca de vna misma cosa: delectaciones en el gusto son para conseruar el indiuiduo y esto es en el comer y beuer tristezas cerca desto son en se apartar del comer y beuer: delectaciones en el tacto son cerca de los corporales ayu-

tamientos y esto es para conseruacion dela especie la qual por generacion se conserua: tristezas cerca desto es apartarse de los tales ayuntamientos sufriendo las penas de los arduos deseos que a ello mueuen. y aun que estas cosas pertenezcan ala vida empero como la vida es mas noble que las cosas ala vida pertenescientes ansi la fortitudo es mas noble que la temperancia. **E**stas quatro virtudes son mas principales que todas las otras morales por las razones suso dichas y las otras son ansi como partes suyas: y ellas no son de yqual dignidad mas tienen la comparacion y orden de nobleza que suso diximos. Y ansi como estas no son entresi yguales en nobleza ansi es general entre todas las otras virtudes que nunca se hallen dos virtudes yguales porque las virtudes son de diuersas especies o naturalezas. Y segun Aristoteles son las especies como los cuentos y como nunca son dos cuentos yguales ni es possible que lo sean: ansi nunca dos especies se hallan yguales y aun que esto sea mayormente en las sustancias es otro si verdad en los habitos y virtudes onde todas las otras virtudes morales son menores que las quatro suso nombradas: empero aun entresi mismas no son yguales mas unas mas nobles que otras o las quales no entendemos agora dezir porque no haze al proposito dela propuesta question que solo pregunta de las quatro.

Capitulo. lxi. pone nueue argumentos o razones cōtra la determinacion passada.



Algunos diran que no es verdadera aquella orden que su so posimos dlas virtudes que sea mas noble la prudēcia d'pues justicia d'pues fortitudo y ala fin temperancia. ¶ Lo primero por quanto parece que no aya alguna virtud mayor que otra mas todas sean yguales y no sera alguna soberana. ¶ Segundo porpue la cosa cuyo ser cōsiste en ser enel mas alto grado de grandeza no puede ser mayor ni menor: empo todas las virtudes son tales: ca segun dize Aristoteles libro primo de celo y mundo: virtud es lo postrimero del poder y agustino dize libro segundo d' libero arbitrio que las virtudes son los mayores de todos los bienes de los q'les no puede alguno mal yfar: pues no sera alguna mayor: otra menor: como cada vna sea el mayor de todos los bienes. Tercero puesto que otorgassemos alguna virtud mayor que otra no sera la ordē de mayoria que su so pusimos diziendo. que fuesse la prudencia mayor que las otras. Ca parece que las virtudes morales sean mayores que las intelectuales porque la virtud faze buēo al que la tiene: esto hazen las morales y las virtudes intelectuales no lo fazen como sciencia y sapiencia sean las mayores dlas intelectuales: empero prudencia es de las intelectuales. Eansi serā las otras tres q' sō morales mas nobles q' la prudēcia. ¶ Quarto por q'nto el fin es mas noble q' las cosas ordenadas al fin libro. j. Ethicorū empo la vtud moral es d' l' fin. pues seran las vtudes morales mas nobles q' la prudēcia: esto se prueua libro. vi. Ethicorū onde dize aristoteles. Virtus moralis facit dictā intētionē prudēcia autē facit rectā electionē. Quiere d'zir la vir-

tud moral faze la intenciō derecha o el d'fse ola prudēcia faze la electiō derecha. Empero la intencion es del fin y la eleccion de las cosas donde vamos al fin pues sera la virtud moral mas noble que la prudencia. ¶ Quinto porque ayn la justicia parece ser mas noble que todas las virtudes y anfi sera mas noble que la prudencia por quanto Aristoteles libro quinto ethicorum dize. Preclarissima autem virtutum videtur esse iusticia. y neqz Ihesperus neqz lucifer ita admirabilis. ¶ Pues no aura alguna virtud a ella yqual: como ni aya alguna estrella yqual en luz al luzero. ¶ Sexto porque Aristoteles libro primo ethicorum loando las virtudes pone entre todas por mas honradas la justicia y fortitudo diziendo. Necesse est autem maximas esse virtutes que sunt alijs honoratissime propter hoc fortes y justos maxime honorant. Quiere dezir necessario es que las mayores de todas las virtudes sean aquellas que son mas honradas: por lo qual a los fuertes y a los justos mas honrran que a todos los otros virtuosos. empero no puso aqui Aristoteles ala prudencia pues parece q' la justicia y fortitudo sean mas honradas que la prudencia y mas nobles. ¶ Septimo porque diximos la justicia ser mas noble que las morales todas. y alguno dira ser mas noble la liberalidad que es moral: libro quarto ethicorum que la justicia. Ca mayor cosa es dar a alguno de lo proprio que pagar lo que es deuido. Lo primero haze liberalidad. Lo segundo haze la justicia libro quarto y quinto ethicorum pues sera mas noble la liberalidad que la justicia. ¶ Octauo porque dira alguno ser mayor la paciencia que todas las virtudes y anfi sera mayor que la justicia porque en cada linage de cosa aquello es lo

mayor lo que es perfecto. Empero la paciencia es perfecta cosa. Assi se escriue Jacobi primo capitulo Paciencia opus perfectum habet. Quiere dezir. La paciencia tiene obra perfecta. Pues sera mas noble que la justicia. ¶ Mono porque dira alguno ser magnanimitas mayor que justicia como ella ponga grandeza en todas las virtudes. Empero mayor es lo que a otro magnifica q̄ lo q̄ es magnificado: de esto paresce libro quarto ethicorum pues sera mayor que la justicia y q̄ todas las otras.

¶ Capitulo. lxiij. Respõ-
de a los argumentos d̄l
capitulo passado.



Jremos que las quatro virtudes suso nõ bradas tienen entre si diferencia de excelencia segun la manera suso puesta. Y por esso la prudencia sera mas noble que todas las otras: y despues las otras tres entre si segun la orden suso dada. ¶ Ala razon primera diremos que no son todas las virtudes yguales entre si mismas: no las intelectuales con las morales ni las morales entre si: ni las intelectuales entre si mas segun que son en diuersas species assi son naturalmente desyguales segun suso diximos: y la razon es: porque las virtudes han acatamiento ala razon: la qual es rayz de todo el bien humanal: y por ende quando alguna virtud mayor acercamiento touiere ala razon tanto sera mas noble. Empero no es possible que todas acaten yguualmente ala razon: ca como sean de diuersas species vna se acercara mas otra menos: y esto es assi en el subiecto: como en el obiecto: como en la obra: ca algunas virtudes son en la misma ra-

zon que es el entendimiento segun las virtudes intelectuales: sapiencia: y prudencia: y sciencia: otras son en la volũtad que es apetito razonable avn que no es la misma razon: otras son en el apetito no razonable ansi como en la parte concupiscible y parte irascible. Las primeras son mas nobles que las segundas: Y las segundas que las terceras y quartas: delas quales comparaciones aqui no hablamos. ¶ Otro si son las virtudes mayores y menores segun el obiecto y acto: dello qual otro si callamos. ¶ Ala razon propuesta dezimos que aquello se toma en seso alegorico o mixto: del qual no se haze argumento segun dize dionisio: podemos en otra manera responder que assi como aquellos lados de Iherusalem son yguales: assi las virtudes son yguales. Empero no se entiende quanto a todas las virtudes entre si mas quanto alas virtudes que son en vn mismo hombre ca aquellas son yguales: y avn esto no se entiende quanto al ser ca no son yguales como seã de diuersas species: mas quanto al crescer son yguales ca crescen yguualmente: y esta ygualdad de crecimiento es quanto ala proporciõ y no quanto ala cantidad: ca la mayor cresce mas y la menor menos y esta es ygualdad de proporcion. ¶ Ala segunda razon diremos que cada virtud es lo postrimero del poder: empero como sean segun diuersos generos ha postrimero mayor que otro postrimero y assi no son todas las virtudes yguales: quanto alas que son de diuersas species quanto alas que son d̄vna misma especie avn dezimos que no son yguales en diuersos hombres: ca en vno es mayor la fortaleza o liberalidad que en otro porque aquella grandeza y medio en que la virtud esta no consiste en cosa indiuisible y assi pue-

de auer diferencia de mayoria de vna a otra. ¶ A la tercera razon diremos que las virtudes morales hazen bueno al hombre y no las intelectuales: empero prudencia es intelectual y parte moral: porque no puede ser la virtud moral sin prudencia ni la prudencia sin la virtud moral: libro sexto ethicorum y por ende pertenescera ala prudencia fazer bueno al poseedor como fazē las virtudes morales. ¶ En otra manera podemos decir que no solo la prudencia mas avn todas virtudes intelectuales sō mas nobles que las morales: y que las morales fagan bueno al poseedor y no las intelectuales no prueua que ellas absolutamente sean mas nobles: mas que segun algo son mejores: onde es de considerar que algunas cosas son absolutamente mejores que otras: y segun algo son menos buenas q̄ ellas como la carne del hombre es absolutamente mas noble y mejor que el fierro. Empero el cuchillo de fierro es mejor para cortar que la carne del hombre: y toda substancia es mejor que accidente: empero segun algo son los accidentes mejores en quanto informan y dan perfeccion alguna ala substancia. ¶ Ansi las virtudes morales segun su naturaleza son de menos dignidad que las intelectuales: ansi de parte del subiecto como del obiecto. Empero segun algo son mejores que las intelectuales: y esto es porque fazen ser bueno al hombre y no las intelectuales: mas esto no muestra que ellas sean mas dignas absolutamente. Ca entonces seguir se ya que las virtudes morales fuesen mas nobles q̄ el anima intellectiva: o que la substancia: por quanto el anima no faze al hombre bueno: y faze le bueno la virtud: empero cierto es ser el anima mejor que las virtudes como sean las

virtudes accidentes. ¶ Otro si mayor bien fazē las virtudes intelectuales que las morales: ca las morales fazen al hombre bueno y las intelectuales fazen le bienauenturado. Empero mas es ser bienauenturado que bueno: como bien auenturanca llama da felicidad es fin de todos los bienes: y la bien auenturanca verdadera pone Aristotiles ser contemplatiua y es en el entender: lo qual se faze segun los habitos speculatiuos que son virtudes intelectuales: segun pone Aristotiles libro decimo ethicorum: pues mas nobles seran las intelectuales que fazen bien auenturado que las morales que fazen bueno: mas que las morales fagan al hombre absolutamente bueno: es la causa por quanto ellas son en el apetito y el apetito mueue todas las otras potēcias a sus actos: y ansi pone el bien en los actos de todas ellas.

¶ A la quarta razon diremos que prudencia es mas noble que las virtudes morales: y quando dicen que la virtud moral es del fin y la prudencia de las cosas que son para el fin diremos que la prudencia tiene su acto cerca de ambas cosas: del fin y de las cosas que son para el fin en quanto la prudencia determina quales son las cosas que son conuenientes para proseguir el fin faze la electacion derecha: Segun Aristoteles dize libro sexto ethicorum: y quanto a esto no seria ella mas noble que las morales. Empero sin esto tiene la prudencia su acto quanto al fin determinado: qual cosa se deua poner por fin lo qual no sabe ni puede fazer la virtud moral: y quanto a esto es mas noble la prudencia que la virtud moral porque no sigue ni mueue ella a otro fin salvo a aquel que la prudencia determina y así mas poder tiene la prudēcia so-

bze el fin que la virtud moral: y esto la
faze mas noble. ¶ Ala quinta razón di
remos que mas noble es la prudencia
que la justicia por las causas dichas:
y quando dize Aristoteles ser la justi
cia mas noble que todas las virtudes:
entiendese delas morales: entre ellas
verdad es ser mas noble la justicia co
mo ella sea en mas excelente subiecto
que es el apetito racional: y tiene mas
noble acto que es cerca de las operacio
nes y no delas passiones: y no compa
ro Aristoteles la justicia a todas las
virtudes mas solo alas morales: y la
razón es porque en ella es virtud mo
ral: y la comparacion no se faze saluo
en cosas de vn linage: y Aristoteles fa
sta alli auia tratado delas morales y
avn no auia tractado de la prudencia
mas despues tracto de ella apartada
mente entre las virtudes intellectu
ales libro sexto ethicorum poniendo los
cinco habitos intelectuales que son
sciencia: sapiencia: intellectus: prudencia:
ars: pues no significo que era mas
noble la justicia que la prudencia mas
que las otras morales en cuyo gene
ro era justicia. ¶ Ala sexta razón dire
mos como fuso que aristoteles puso
por mas honrradas entre todas las
virtudes ala justicias y fortitudo: por
que el entendia delas morales: y de
ellas cierto es la mas noble ser la justi
cia y despues la fortitudo: dela justi
cia ya dimos fuso las razones: de la for
titud parecesce por quanto es en el ape
tito no razonable irascible: y aquella
parte mas participa dela razon y la
obedescce que la parte concupiscible:
y otrosi cerca de aquellas cosas en
que consiste la vida segun fuso decla
ramos: mas no cōparo estas virtudes
ala prudencia: por quanto hablo delas
morales y la prudencia no es moral.
y la causa dello es por quanto nom
brado virtudes absolutamente enten

demostras las morales: ca las inte
llectuales mas se llaman habitos con
templatiuos o intelectuales que vir
tudes. ¶ Ala septima diremos que la
justicia es mas noble que la liberali
dad: la qual es propriamente moral.
La justicia es todas las virtudes: li
bro sexto ethicorum liberalidad no es
todas las virtudes: mas vna determi
nada virtud. Empero diremos que
absolutamente es mas noble la justi
cia que la liberalidad avn que segun
alguna cosa se podria dize mas noble
la liberalidad que la justicia: esto es
por quanto liberalidad no puede ser
sin justicia y ansi toma en si liberalidad
el bien de justicia: y algo añade ansi
como perficion y apostura no puede
ser liberal si no es justo porque no es
liberalidad si no damos dello propio
segun dize Aristoteles libro segundo
politicorum: y la justicia es la que mu
estra distinguir de lo propio alo ageno
la justicia: e po puede ser sin liberali
dad y por esso la justicia assi como mas
comun y fundamēto: es mas noble q̃
la liberalidad: y si ansi como puede la
justicia ser sin liberalidad: pudiesse la
liberalidad ser sin justicia veriamos
claramente quanto era el bien dela li
beralidad. Empero porque la libera
lidad encierra en si el bien de la justicia
no aparesce tan claro mas cierto es
la justicia ser mas noble. ¶ Ala octa
ua diremos que la justicia es mas no
ble que la paciencia. Ca es mas noble
la fortitudo que la paciencia: como
sea paciencia parte de fortitudo. Em
pero justicia es mas noble que forti
tudo: pues sera mas noble que pacien
cia. Y quando dizen dela paciencia
que haze la obra perfecta. Es verdad
que cerca del suffrimento de los ma
les tiene la paciencia perfeccion sobre
las otras virtudes mas que la justi
cia y que la caridad y que la mansue

tudo: las quales son virtudes excellen-
tes : esto parece ca en los males que
padecemos desseamos naturalmen-
te vengança . La justicia quita aqui
la injusta vengança : ca avn que des-
seamos vengança mas que conuiene
: o de los que no conuiene tomar
la ha segun otras circunstancias.

Porque esto es injusto la justicia qui-
ta este desseo y haze que no desseamos
vengança : salvo alo que es justo : y
en quanto es justo la paciencia haze
mas . La quita desseo de vengança
injusta y avn dela justa : o que con ju-
sticia dessear y tomar podriamos : y
ansi en esto haze mas que la justicia.

Otro si la caridad quita el odio o mal
querencia en los males que sofrimos
faziendo que no desamemos a los fa-
zedores : y no quita la yra ni la tristeza
y la paciencia esto quita . La mansedum-
bre que es virtud llamada man-
suetudo cerca de los males que sofri-
mos quita la yra como ella sea cerca
de las yras libro quarto ethicorum :
mas no quita la tristeza desmesurada
o excessiua que es causa de todas estas
cosas : la paciencia todas estas cosas
quita . La ella quita el desseo dela in-
justa vengança lo que haze la justicia . y q-
ta la mal querencia y odio a los que
nos mal hizieron lo qual haze la cari-
dad . Quita otro si la yra segun haze la
mansuetudo : y sobre todo esto quita la
tristeza desmesurada que era rayz de
todo esto . La dela grande tristeza ve-
nia el desseo dela injusta vengança y
el odio a los fazedores y la yra : y an-
si quitada la rayz que era la tristeza
desmesurada qtan se todos los males
que dende se siguen : y porque en esto
haze mas la paciencia sola que todas
las otras virtudes juntas . Dixo la
escriptura tiene obra perfecta : por
que ella acaba aquello que las otras

virtudes començaron y no pudieron
acabar : y ella sola lo acaba : y ansi
fablado en esta materia que es cerca
del mal que sofrimos : mas perfecta
es la paciencia que todas las otras
virtudes : empero no es absolutamē-
te mas perfecta que las otras virtu-
des . Ca cierto es que la caridad que
aqui nombramos : es absolutamen-
te mas perfecta que todas las otras .
Empero ella no puede aqui fazer to-
do lo que la paciencia . Porque esta
es materia propia dela paciencia y
no dela caridad : ni dela justicia : ni
dela mansedumbre . Y avn esto pa-
recemos por quanto fortitudo es vir-
tud mas noble que paciencia . Em-
pero justicia es mas noble que forti-
tudo pues sera mas noble q paciencia :
es paciencia parte o fortitudo y rescibe
su biē de fortitudo por qnto paciencia
solo consiste en sufrir los males que
nos fazen sin turbacion fortitudo tie-
ne dos cosas : segun dize Aristotiles
libro tercero ethicorum sufre los ma-
les que le vienen y no puede excusar
y avn metese algunas vezes en ellos
buscando los quando los podia excu-
sar onde todo hombre que tiene for-
titud tiene paciencia empero no por
el contrario que alguno tiene paci-
encia que no tiene fortitudo .

Y esto es porque paciencia es vna
de las partes de fortitudo . ¶ Ala no-
na y postrimera razon diremos que
mananimitas no es absolutamente
mayor que justicia ni que alguna vir-
tud moral y esto es por quanto ma-
gnanimitas no es assi como vna de
las otras virtudes distinta de ellas
que se pueda comparar alas otras :
mas es despues de todas ellas y da-
vn estado o grādeza a ellas : y por q-
ella collige y cōtiene en si la bōdad de las o-
tras no se puede biē a ellas cōparar āsi

como vna virtud a otra quando son del todo distintas. Y por esto la magnanimidad es apostura y grado excelente de todas las virtudes. Mas ella absolutamente no es mas noble que ellas: ni que alguna de ellas ay que a ellas magnifique. Assi como la cantidad magnifica ala substancia empero no es mas noble que la substancia y la sciencia haze al anima sabia. Empero no es la sciencia mas noble que el anima. **C**Y assi parece de lo suso dicho que delas quatro virtudes morales o mejor hablando cardinales la mas noble y soberana es la prudencia. despues la justicia: despues la fortitudo y ala fi la tēperancia. **¶** La question octaua es. Si por Diana se entiende la Luna si son vna misma cosa o diuersas.

¶ Capitulo. lxiiij. Que los poetas muchas vezes por vn dios ode esa o por vn nombre de ellos significauan muchas cosas en la naturaleza.



Dira la octaua question cerca d vna duda que parecia resultar de algunos Dichos nuestros por quanto en la nuestra breue obra de los fechos de Medea entre otras cosas declarando algunos principios poeticos diximos: por Diana deesa de los gentiles entenderse la Luna lo qual parece contrariedad. Diremos que en esta nuestra respuesta alas propuestas questiones de materia poetica touimos esta manera que todas las narraciones llanas hazemos siguiendo los principios poeticos y no ponemos de claracion alguna dela verdad y secre-

tos sesos: por que esto seria muy largo segun las propuestas questiones hazer y nos entendimos aqui la brevedad seguir: mas esto hezimos largamente en los comentarios nuestros latinos y vulgares sobre Eusebio: de los tiempos quanto alas cosas poeticas que ende se acontesce tocar y si aquello aqui hizieramos no ouiera lugar esta duda. **¶** Empero diremos q ambas aquellas cosas son verdaderas y no ha dificultad alguna: y esto viene dela condicion dela poetica fabula vna cosa era lo q ellos fuera affirmauan y otra lo que dentro significaua: y algunas vezes por lo que dezian no significaua cosa mas solo era para fermosura dela habla: o para continuacion delas cosas que dezian. **¶** Y en quanto hablaua de los dioses y deesas y algunas vezes significaua por ellos cosas algunas que son en la naturaleza: y otras vezes no: y quando significauan algo fazianlo en dos maneras contrarias: la vna es que algunas vezes por ver dios o deesa: o por vn nombre de ellos significauan muchas cosas en la naturaleza: la otra es q otras vezes por muchos nombres de dioses y deesas significauan vna mesma cosa en la naturaleza. **¶** Delo primero parece exemplo en Juno por la qual segun algũos se significa la tierra: segun otros se significa el ayre: segun otros se significa la luna: y no cōtescia esto por error d los q d stas cosas fablaua como q ellos mal entendiēdo no pudiessen todos en vna misma sentencia concordar: mas era por q aqlla cosa fue d los sabios puesta pa muchas cosas significar y por ende en las cosas q de Juno recuēta los poetas los sabios le atribuyē algũas cosas segun q significa la t̃rra: otras segun q significa el ayre otras en q̃nto significa la luna. Dixerō los poetas y autores que era Juno herma-

na de Jupiter y que era señora de los reynos y riquezas: y que era el Páuon aue suya: y que tenia quatorze nimphas: y el arco celestial le seruia y criara Juno a Neptuno: y que era muger de Jupiter y que Vulcano era hijo de Jupiter y de Juno: y que Juno era señora de las que parian y venia al tiempo de parir: y otras cosas semejantes las quales conuienen a Juno segun que significa diuersas cosas.

En quanto dixeron que hera hermana de Jupiter conuiene a Juno segun que es el ayre: ca por Jupiter significan el cielo o celestial fuego de baro del qual luego esta el ayre: y porque estos dos elementos estan juntos y compañeros llamaron los hermanos: porque hermandad es el mayor acercamiento que puede ser en parentesco: este seso da Tulio libro secundo de natura deorum siguiendo la intencion de Enio poeta antiguo. **Q**uando dixeron que era señora de los reynos y de las riquezas entendieron por Juno la tierra esta es señora de los reynos porque en la tierra son todos los reynos asentados y no ha alguno en el agua o en el ayre: onde ni pueden atribuyrlo a Juno en quanto significa la Luna: ca no pertenescen los reynos a ella: otro si es deca de las riquezas por quanto todas las riquezas son encerradas en las entrañas de la tierra tomando riquezas por las artificiales que son metales o de metales hechas: tomando por las naturales que son los frutos de que viuiamos: otro si todos estos nascen de la tierra y no de otro elemento: esto conuiene a la significacion que pone fulgencio en las mythologias y Juan bocacio libro de genealogia deorum. **E**n quanto dixeron que el Páuon era aue suya entendemos por Juno el ayre por quanto el pauon tiene diuersidad de colo-

res en la cola y concuerda con el ayre en el qual por la su grãde passibilidad se mudan y multiplican mas colores que en otra cosa: como nos veemos en las nuues mudarse apriessa diuersos colores: lo qual no se haze en la tierra ni en el agua: ayu que otros atribuyen el pauon a Juno en quanto es deca de las riquezas: porque el pauon tiene condiciones de los ricos: es el Páuon aue soberuia vozinera suele andar por en somo de los tejados los quales destruye: es pintada de diuersos colores: levanta la cola para mostrar su fermosura: y entonce dexa la trasera descubierta. Estas todas son condiciones de los ricos son ellos soberuios como el Páuon: ca las riquezas los hazen en soberuescer: son vozineros porque se lo an y desprecian los otros y palabras soberuias cõtra ellos hablan: andan por los tejados por qn to los ricos no andan por lo llano mas dessean las altezas de estado y preminencias: son pintados de diuersos colores por quanto los ricos se visten de vestiduras preciosas de oro y seda y de diuersos colores segun que dixo christo: Luce decimo septimo capitulo el rico q se vestia purpura y bisso: levantan la cola y parece de baro lo que es torpe de ellos: significa que ansi como de baro de la cola del Páuon que es hermosa se encubren cosas feas segun son los pies y lo postrimero del cuerpo: ansi de baro de la fermosura de las preciosas vestiduras de los ricos se encubren muchos vicios y torpedad de costumbres de ellos. Otro si quando el Páuon levanta la cola descubre sus cosas torpes y quando no la levanta tiene lo todo encubierto: ansi los ricos quando quieren gloriarse en sus riquezas y preciosas vestiduras fazen sus vicios y menguas ser conosciadas lo qual no auernia si ellos callassen

no se gloriando. ¶ En quanto dixerō que tenia Juno quatorze nimpas significan se las nuues que enel ayre son y es Juno entonce ayre enel qual son las nuues y por esso vna de estas nimpas se casa con Eolo dios dlos vientos: porque el nascimiento del viento viene del ayre segun declara Seruio poeta libro primo delas eneydas virgilianas. ¶ En otra manera por estas nimpas que muchas son se significan los muchos mudamientos y impressiones engendrados enel ayre: ca ende se haze. Pluuia: viento: nieue granizo: niebla: rocio: rayo: relampago: cometas: todas las otras semejantes cosas delas quales Aristoteles trata enlos methauros: y no se hazen estos mudamientos o impressiones enel agua o enla tierra.

¶ En quanto dizen que el arco celestial seruia a Juno tomasse el ayre por Juno: por quanto este arco se engendra enlas nuues del ayre: y no se puede engendrar en otra cosa segun declara Aristoteles libro primo methaurozum. ¶ Otros aplican esto a Juno en quanto es deesa delas riquezas porque el arco celestiales muy fermoso de diuersos colores: es coruo y des hazese apriessa: alos ricos y riquezas esto conuiene: ca ellos tomā diuersas aposturas y se hazen esclarescidos y admirables enlos ojos de los otros hombres: y no es de vn color mas de muchos porque los ricos de diuersas aposturas se pintanes el arco coruo: porque enlo coruo por vna parte suben y por otra discenden y ansi las riquezas no moran siempre con ynus misinos hōbres. mas ynus suben a ellos otros descenden: ca no tienen folgança mas ynus las toman otros las dexan: el arco tan fermoso se desfaze muy apriessa porque el estado de los ricos poco duran ca passan

las riquezas de ynus en otros y no las pueden siempre retener aquellos que a posseer las començaron esta declaracion sigue Juan bocacio libro de genealogia deorum. ¶ En quanto dizen que cria Juno a Neptuno con uienele en quanto es ayre por quanto Neptuno es las aguas del mar segun dize Ysidoro libro octauo ethimologiarum capitulo de dis gentium y las aguas nascen del ayre en quanto se tornan las nuues que enel ayre son en pluuia y caen sobre el mar y avn alas dela tierra segun declaran Seruio poeta y Alberico. ¶ Quando dixeron que es Juno muger de Jupiter se significa otrosi el ayre segun la intencion de los philosophos stoicos y de Tulio libro secundo de natura deorum: y significaron por Jupiter al fuego celestial: por el ayre a Juno: son estas dos cosas juntas y ansi parece que tienen hermandad: empero porque el fuego es en cima y el ayre debaxo dixeron al fuego marido: al ayre muger. Otrosi porque Juno significa al ayre pusieronle nombre de deesa y de hembra y a Jupiter que significa al fuego pusieron nombre de dios y de varon y esto es porque el fuego segun sus qualidades es elemento mas actiuo de todos los elementos el ayre es mas passible que todos y por esso ha de recebir y ansi pusieronle nombre de hembra. ¶ Desto dize Tulio libro secundo de natura deorum. *Aer autem vt stoici disputant interiectus inter mare et celum iunonis nomine consecratus est que est soror et coniunx Iouis: quod et similitudo est etheris et cum eo summa coniunctio efeminauerunt autem eum iunoniqz tribuerunt quo nihil est melius. Quire dezir. Segun declaran los philosophos stoicos llamados el ayre que esta entre el cielo y el mar tiene nombre sa*

cro de Juno la qual es hermana y muger de Jupiter porque el ayre tiene semejança con el celestial fuego llamado Ether y grande ayuntamiento cō el: fizieron otrosi al ayre hembra y atribuyeron a Juno lo qual fue con mucha razon fecho. ¶ Otros dixieron Juno ser muger de Jupiter en quanto significa la tierra por quanto ansi como el marido en el ayuntamiento a la muger dñia seminal humor del qual se haze concebimiento en el vientre dela hembra y dende nasce la criatura: ansi el cielo o ether entēdido por Jupiter segun enio poeta y tulio y todos los poetas deriua de si las pluuias cayentes sobre la tierra y ellas recibidas ēlas entrañas ōla tierra faze se concepcion de fructos las quales salen despues sobre la faz dela tierra.

¶ Esta manera de tomar a Juno por la tierra en esta significacion tuuo virgilio libro secundo delas georgicas. *Arado frondi: nemorum verutile siluis. Ferē tument terre ⁊ genitalia semina poscunt. Tunc pater omnipotens fecundis imbribus ether. Coniugis ingremium lete dñcēdit ⁊ omnes. Adagnus alit magno commixtus corpore fetus. Quiere dñir.* El verano es proueçoso para las fojas delos arboles: el verano es proueçoso para las seluas: en verano se leuanta la tierra y demanda las semillas para engendrar entonce es a saber en el verano el padre todo poderoso llamado Ether o Jupiter con abastança de pluuias desciende al regaço de su muger que con alegria lo espera: entonce el se yendo grande y ayuntado con el grande cuerpo dela muger cria todos los fructos y haze todos los engendramientos. ¶ Esto quanto ala corteza dela letra ha se de entender de Jupiter y de Juno por quanto a ellos llamamos marido y muger y no se dan estos nō-

bres personales y de cosas viuentes a los elementos o alas cosas no viuentes: mas quanto al feso verdadero del poeta se entiende por el padre todo poderoso llamado Ether o Jupiter el cielo y por su muger la tierra el cielo es como marido por quanto el tiene virtud actiua para engēdrar la tierra tiene vtud passiua para recebir como la hembra. ¶ Otrosi como el marido deriua humor seminal segun el qual se haze generacion. El cielo echa de si las aguas que son humidas nutrituales: ca ayñ que no dñciendan verdaderamente las pluuias del cielo mas del ayre parece a los hombres del cielo esto descender: y por ende no solo los Poetas mas ayñ la sancta scriptura dize las pluuias ser dentro del cielo y abrirse y cerrar se el cielo para embiar las o para las no embiar. Genesis septimo y Deuteronomio vicesimo octauo y vicesimonono capitulo: en otra manera se dize ayñ el cielo embiar las pluuias porque ayñ que no las tenga en si causa las por su virtud alteratiua por la qual altera todos los elementos y cosas elementales y dende se hazen los engendramientos.

¶ Al Ether o cielo llamo padre todo poderoso solo dios es todo poderoso y no el cielo el qñ es criatura y tiene virtud finita y limitada: mas llamase verdaderamente todo poderoso quāto alas cosas que ende Virgilio hablaua que son las cosas que se engendran en la tierra especialmente delos arboles: y eruas y mñesses todas estas se engendran por virtud actiua del cielo: porque por el movimiento del sol y delas otras estrellas se engendran todas las cosas que se engēdran y corrópen en la tierra segū dize Aristoteles libro secundo phisicorum y libro primo de generacione ⁊ corru-

ptione y libro primo methaphisicorū.
 Dixo que desciende en el regaço de su
 muger que con alegria lo espera esta
 es habla methaphorica significante
 en la corteza el carnal ayuntamiento
 del varon ala hembra: la qual por el
 natural desseo que la mueue esta con
 desseo este ayuntamiento esperando.
 ¶ Segun la verdad es el ayuntamiē-
 to del cielo y tierra los quales no se a-
 puntan corporalmente o por contado
 amiendo siempre entre ellos dos ele-
 mentos que son fuego y ayze mas es
 el ayuntamiento por otra cosa mediā
 te que es la pluuiā que es embiada dī
 vno y rescibida del otro: este ayunta-
 miento dīsea mucho la muger que es
 la tierra por quanto ella dīsea el agua
 que a ella es necessaria para los engē-
 dramientos. ansi lo dixo el poeta grie-
 go Euripedes: y alegalo Aristoteles
 libro octauo ethicorum: capitulo secū-
 do Euripedes dicens desiderare qui-
 dem pluuiam terram siccata desiderare
 autem venerabile celum impletum
 pluuiā cadere in terram. Qutere dīzir.
 Euripedes poeta dize la tierra seca
 dessea la pluuiā y dessear que el cielo
 muy honrrado lleno de pluuiā capa
 sobre la tierra. ¶ Al cielo llamo padre
 porque es engendrador ala tierra lla-
 mo muger porque rescibe como hem-
 bra pudo la llamar madre porque con-
 cibe y pare todas las cosas. ¶ Dixo q̄
 entonce es a saber en el comienço del
 verano quando las aguas desciendē
 del cielo ayuntado con el grande cuer-
 po de su muger engendra o cria todas
 las cosas: quiso el poeta en fabula me-
 thaphorica dar razon dello que dize:
 al cielo llamo grande cuerpo y el cuer-
 po de su muger llamo grande cuerpo
 esto fue porque quando los nascidos
 son grandes es creyble que los engen-
 drantes sean grandes: empero las fru-
 ctas todas las cosas nascentes dela

tierra son grandes y muchas pues
 los engendradores auian de ser dī grā-
 des cuerpos: y por esso dixo que el cie-
 lo o ether seyendo de grande cuerpo
 se ayunta con el grande cuerpo de su
 muger que es la tierra y deste ayunta-
 miento se engendran todas las cosas
 que nascen. ¶ Y ansi paresce que Vir-
 gilio tomo a Juno por la tierra y a Ju-
 piter por el cielo y dixo Juno ser ansi
 muger dī jupiter esta sentencia siguió
 Ysidoro libro octauo ethimologiarū
 capitulo de dijs gentium: donde dizi-
 endo que Juno significa la tierra qui-
 solo prouar por auctoridad virgilia-
 na y alego aquellos versos del libro
 segundo delas Georgicas que ya de-
 claramos. ¶ En quanto dixeron que
 Vulcano es hijo de Jupiter y Juno
 entendieron por Juno el ayze y por Ju-
 piter el fuego segun declara Ysidoro
 libro octauo ethimologiarum: Vul-
 cano significa los rayos los quales se-
 gun opinion de los poetas: o siquier
 vulgares se engendrauā en el ayze por
 operacion dī celestial fuego: y porque
 en el ayze se engendran y ende pares-
 cen dizen el ayze ser madre del rayo y
 ansi tomaron a Juno por el ayze quan-
 do dixeron ella ser madre de vulcano.
 ¶ En quanto dixeron que Juno era
 señora delas que parian entendieron
 por Juno la luna porque entre los pla-
 netas tiene especial poder sobre los
 concebimientos: y esto es porque por
 la su humedad ha de enternescer y a-
 brir y aflorar los cuerpos delas mu-
 geres para que puedan salir las cria-
 turas por aquellos lugares que pri-
 mero eran cerrados: y avn por esto
 hallamos que las mugeres paren al-
 gunas vezes en el mes septeno las cria-
 turas viuas y ante no pueden y esto
 es porque en el mes septimo tiene la
 luna poder sobre las criaturas en el
 vientre: en el octauo no nasce algu-

na criatura viua porque entonce reyna Saturno el qual es maligno y su condicion es matar por la destemplada frialdad: en el mes noueno tiene poder Jupiter sobre la criatura y en este son comunmente los partos: por quãto Jupiter es de noble qualidad y dador de vida. ¶ Empero ayv que nãscan las criaturas en el noueno mes q̃ es de Jupiter no dieron a Jupiter poder sobre las que paren mas ala luna la razõ dello es porque otra cosa es lo que pertenesce ala criatura nasciente y otra cosa ala madre que la pare: ala criatura nasciente pertenesce que quando nasciere este en tal disposiciõ que no aya de morir nasciendo: mas pueda viuir esto haze Jupiter dando le tal disposiciõ: o compliendola en la criatura segũ la qual puede viuir: y por esso el tiempo del parto es esil mes noueno que es de Jupiter ayv q̃ algunos nascen en el mes septeno que es d̃ la luna y otros en el mes dezeno que es de Mars. ¶ Lo que ala madre pariente toca es que pueda parir sin peligrar y esto no se haze sin ser sufficiẽtemente abiertos aquellos lugares por donde ha de salir la criatura: empero abzirlo que era cerrado y duro se haze relaxandolo apretado y enternesciendolo duro esto conuene ala luna por la su humedad la qual asfiora y enternescce: pues ella haze lo que toca alas que paren y no Jupiter: por lo q̃l muy discreto hablaron los poetas y auctores ca no dixerõ que fuesse Juno sefiora delas criaturas que nasciã mas que fuesse sefiora delas mugeres parietes y a ella introduxieron Terencio y Plauto y Ouidio y los otros poetas que llamassen las mugeres q̃ priãny no a Jupiter. ¶ Y assi parece de lo suso dicho que Juno era auida por vna sola deesa entre los gentiles y todos los poetas empero por ella significa-

uan tres cosas diuersas naturales que son. tierra. ayre. y luna. ¶ Esto mismo se halla en Proserpina: era Proserpina vna sola deesa auida entre los gentiles fija de Jupiter y de Ceres segun pone Ouidio libro quinto metamorphoseos: empero por ella significauã tres cosas. las mießes. la luna. y la reyna del infierno. y por esso las cosas que de Proserpina dezian los poetas atribuyan a estos tres significados y vnas cosas se aplicauan mas propriamente ayv significado que a otro y otras a otro: lo qual podiamos aqui fazer: mas no lo faremos por no alongar mas de claramos lo largamente en los nuestros comentarios sobre Eusebio en el libro quinto. Y por esta manera se hazia de muchos otros dioses y deesas que seyendo vno solo el dios o la deesa significa cosas muchas y diuersas en la naturaleza y d̃sto nõ pornemos mas exemplos: y esto es quanto ala primera parte dela regla que suso pusimos que por vn dios solo o deesa se significassen muchas cosas y diuersas en la naturaleza.

¶ Capitulo. lxiij. Que los poetas por muchos dioses y deesas vna sola cosa significan.



¶ A segunda parte era por el contrario que por muchos dioses y deesas vna sola cosa significassen: de lo qual muchos exemplos se hallan entre los poetas: ansi como en oceano: Neptuno: nereos: thetis dox̃is: son tres dioses y dos deesas: y por todos ellos no significarõ a los sabios saluo las aguas d̃l mar ayv q̃ segũ diuersos motiuos y razones. ¶ Que estos fuesen auidos por diuersos dioses parece por quanto a Oceano pusieron por el

mas antiguo de los dioses y padre de las cosas y dixerónle ser hijo de celio y de vesta: a neptuno pusieron por otro dios apartado el qual dixerón ser hijo de Sapturno y de Opis y hermano de Jupiter y de Juno: a Neero pusieron por otro dios distinto de ambos ca le dixerón hijo de Oceano y de thetis: es thetis distinta de los suso dichos porq̃ ella es deesa y ellos dioses otro si thetis es muger de oceano y madre de Neero: doris es otro si apartada de los suso dichos como ella se poga por deesa y los otros por dioses: y es distinta de thetis porque es hija de Thetis y es muger de Neero y Thetis es muger de Oceano y madre de Neero de estas cosas todas suso mas diximos respondiēdo ala segūda question que era de Neptuno. ¶ Otro si palas: bellona entre los poetas y gentiles eran auídos por tres dioses: era mars dios: palas y bellona deesas y erau hijos de diuersos dioses y dauanles diuersas señales o aparejos y insignias los poetas segun que ellos largamente fablan: empero por todos tres dioses se significaua la guerra y las cosas que a ella pertenescen: avn que segū diuersas razones delas quales aqui no fablamos. ¶ Esto mismo apolo y sol se ponen por diuersos dioses entre los gentiles como a vn sean muchos apollines y muchos dioses soles segun suso declaramos en la respuesta dela primera question empero por todos ellos no se significa en la naturaleza mas de vna cosa que es el planeta el sol. ¶ Derados otros muchos q̃ podriamos dezir concluyremos en aq̃l del q̃l se fazia duda y es de juno: y luna. y diremos q̃ jūo luna diana pser pina. sō q̃tro deesas apartadas segun los poetas y gētiles: ēpero todas ellas significan vna cosa en la naturaleza que es la luna planeta. ¶ Que sean

diuersas deesas paresce por quanto Juno es hermana y muger de Jupiter y hija de Saturno y de Opis y reyna de los dioses y deesas: luna era auída por deesa entre los gentiles y era hija de Yperion del linaje de los Titanos. Diana es otra deesa apartada y no era tenuta por vna misma deesa ella y luna: porque en todas las cosas tienen diferencia. Luna es hija de Yperion y del linaje de los Titanos. Diana es hija de Jupiter y de Latona. Luna otro si es hermana de Sol. Diana es hermana de Apolo. a Diana fallamos madre cierta que es Latona hija de ceo gigante: a luna fallamos padre mas no madre: otro si Luna dizen que ouo vn hijo que es el rocío segun dize Alicino poeta lirico: a diana no dan hijos mas ponen la virgen: de luna dize que amo al pastor endimion y que lo beso estando dormiendo y descendia de noche del cielo por auer fabla cō su amado. Endimion entre tātō los celestiales carros a su hermano encomendando segun affirma Seneca tragedia quarta llamado Ypolitus carmiētercio. Diana no amaua alguno mas fuya dela compañía de los varones. Luna fue engañada del pastor llamado Pan dios de Archadia con esperança que le enseñasse a fazer la lana blanca o le diesse vellocinos blancos y trayda en los altos: assi lo dize Virgilio libro tercio delas georgicas. *Al dūne sic niueo lane si credere dignum est Pan deus archadie captante luna fellit. In nemora alta vocans nec tu aspernata vocantem* Quiere dezir con don de lana assi blanca si es digno de creer pan dios de Archadia engaño a ti o Luna llamando te a los montes altos y tu no dudaste de lo seguir: de Diana no affirman semejantes cosas. ¶ Otro si a luna y a Diana dierō carros: empero dixerō los poetas que el

carro de Luna llevaua cavallos el car
ro de Diana llevauan los ciervos: an
si lo afirma Claudiano libro de laudi
b9 siliconijs. esso mismo a diana dan
por cõpañeras las nymphas segun po
ne Claudiano y Ouidio li. ij. z. iij. me
tha. a luna no dierõ alguna cõpañia
nymphas y ansi son auidas entre los
gentiles por diuersas deesas lūa y dia
na. ¶ De Proserpina es manifesto
por quãto a ella ponẽ hija de Jupiter
y de ceres y muger d Pluton dios in
fernal y reyna d los infiernos. ¶ Y an
si parsee que estas eran quatro deesas
apartadas entre los gentiles empero
sinificauan vna misma cosa que era
el planeta llamado luna. así otrosi co
mo son tres dioses. venus. cupido. vo
luptas. y por todos tres no sinifican al
saluo el amor segun abaxo diremos.
¶ Y ayn que estas quatro deesas signi
ficassen ala luna diana. proserpina. y
por dar entender que estas sinificauan
vna misma cosa dixeron los poetas al
gunas vezes que fuesse vna misma de
esa teniente tres gestos o tres habitos
ansi lo escriue Virgilio libro quarto
delas eneydas. Tria virginis ora dia
ne. Quiere dezir. la virgẽ diana tiene
tres gestos. esta pintura era en tres
habitos. ca quando la llamauan dia
na pintauanla como virgen con ropa
corta y apretada con la cinta teniente
arco y saetas. quando la llamauan lu
na pintauanla con vn habito muy lu
ziente. quando la llamauan proserpi
na muger de pluton pintauanla assen
tada en vn thalamo como dueña casa
da. ¶ Esto recueta ysidoro libro octa
uo etymologiarum diziendo. Dia
nam autem vocatam quasi duanam q
die y nocte appareat. ipam y luci
nam assueuerat eo q fluceat. eandem
z triuiam q tribus ingatur figuris.
de qua Virgili9 Tria virginis ora di
anc quia eadem luna eadem diana ca

dem proserpina vocatur sed cum lūa
fingitur sub illustri fulget amictu cū
succinta iacet calamos latonia virgo
est. cuz subnira sedet folio plutōia con
iunt. quiere dezir. Diana es llamada
ansi como que la llamassen duana nõ
brada de dos porque de dia y de noche
luze y en ambos tiempos se magnifi
esta a ella: otrosi llaman lucina porq
da luz: otrosi la llama ternia que signi
fica tres maneras porque la pintan
entres figuras segun que de ella dixo
Virgilio la virgen diana tener tres
gestos. porque ella misma se llama di
ana. luna. proserpina mas quando la
ponen por luna dan le vn habito muy
luziente: quando anda vestida apreta
do echando saetas con arco llamase
la virgen fija de Latona que es diana
quando esta assentada en silla es mu
ger de Pluton que se llama proserpi
na. ¶ De aqui pareescer respuesta a esta
duda octaua es de saber q Juno signi
fica la luna y diana significa la luna
y no es esto inconuiente: porque se
gun los principios poeticos muchos
dioses o deesas diuersas entresi signi
ficau algunas vezes vna misma cosa
natural como aq acontescio.

¶ La nona quistion es de minerva:
cuya hija fue y por quantos nombres
era nombrada y porque le sacrificaua
los gentiles.

¶ Cap. lxx. Cuya hija fue Minerva.



Elalanoue
na question de Mi
nerua cuya hija era
y por quantos nom
bres era nombrada
y porque la sacrifi
cauan los gentiles. ¶ Esta question
tiene tres partes: la p̃m̃era es cuya fi
ja era Minerva: y a esta diremos q
no podemos dar vna sola respuesta: si
fuera Minerva vna sola deesa pudie

ramos darle vn solo padre mas no es minerva vna sola: ca ballamos q̄tro minervas. ¶ La primera es hija d̄ Jupiter el primero d̄l nascimiento d̄ esta affirmá los poetas q̄ fue esta la manera. Jupiter verēdo q̄ d̄ su muger Juno no podia auer hijos porq̄ no fincasse sin hijos mouio la cabeça y mouiēdo salto d̄nde Minerva la q̄l salto armada y así Minerva nascio d̄ solo varō y d̄ la cabeça: de esto hablan Lucano y Claudiano poetas Virgilio d̄ro de esta q̄ nascio al q̄nto dia d̄ luna. ¶ De esta dizē q̄ es la q̄ ouo cōtiēda con el dios neptuno sobre poner el nōbre ala cibdad d̄ Athenas: otrosi la fazē deesa y guardadora d̄ la fortaleza d̄ Athenas y dizē q̄ esta fallo los cuētos: y q̄ ella cōtēdio cō Aregne la colophonía enlarte d̄ texer y q̄ esta fue la q̄ peleo cō Vulcano sobre el defēdimiēto d̄ la virginidad a esta dā tres vestiduras y muchos nōbres. ¶ La segūda minerva segun esta cuenta fue hija del gigante palene fue este gigante vno de los hijos de Titano q̄ hizierō guerra cōtra Jupiter y los dioses segun afirma Lucano. ¶ Onde Paulo perusino afirma q̄ este fue en la pelea d̄ los gigantes cōtra los dioses: y ende Minerva lo mato: ayū q̄ no assienta del todo Paulo perusino en esta sentēcia porq̄ en otro lugar el dize q̄ ate q̄ fuese esta guerra d̄ los dioses y gigantes Jupiter lo mato con vn rayo. ¶ Theodoncio empovaron sabio destas cosas afirma minerva ser hija d̄ Palene. o palante gigante el qual cō amor loco mouido cōtra ella quiso la forçar ella por desseo de guardar su virginidad defendiēdose como en otra manera escapar no pudiesse matolo. ¶ Esta minerva ponemos nos agora por segunda empero tulio libro de natura deorum ētre muchas minervas deesas de quien mencion haze pone esta ser la quinta. ¶ A

esta minerva pintaron los antiguos con alas a los pies: lo qual fue por significar ligereza ansi como hazen a mercurio al qual solo entre los dioses varones pusieron alas: o taloneras a los pies. ¶ De mercurio fue la causa por quanto a el llamaron los poetas mensajero de los dioses y porque ha de ser ligero el mensajero pusierōle alas a los pies: segun la verdadera significacion dieronle alas porque por mercurio significan dos cosas la vna es la palabra: la segunda es vn planeta ansi llamado que esta en el segundo cielo: y por ambas causas le conuiene ligereza grande: y ansi por ambas le dieron taloneras o alas: la palabra es muy ligera porque sale muy apriesa y no la podemos ya mas alcançarla para retornarla a nos: y porq̄ corre tā apriesa parece que no anda mas vuela. ¶ Mercurio en quanto es planeta es muy ligero en su mouimiento mas q̄ los otros planetas ayū que la lūa mucho mas ayū acaba su cerco q̄ el: mas dize se por respecto d̄l sol ca mercurio anda enderredor del sol alcançandolo y passandole y luego tornando a tras: y porque da tantas vueltas y tā apriesa dixerōn que tenia alas ca parece en esto que vuela. ¶ De Minerva esta segunda semejante fue la causa: ella fue muy pressurosa en su mouimiento: ca despues que mato a su padre Palene temiendo que a ella matarian muy apriesa fuyo en tanto que su fuyda no fue sabida y por esso parecio mas volar que andar o correr y ansi dieronle alas. La tercera minerva es hija del jupiter segundo ala qual Tulio libro de natura deorum llama tritonía y dize el mismo Tulio que esta fue la que fallo las guerras y dizen que es hermana de Mars y algunos la llamaron bellona desta habla stacio poeta en la thebayda. ¶ Algunos pensaron esta

Minerva q̄ fallo las gerras ser aque-
lla Minerva que nascio dela cabeza de
Juno y no es ella mas los gentiles la
pusieron por dos deesas: y dierō cosas
diuersas: ca ala p̄mera Minerva dixe-
ron ser virgē y sin marido: a esta que
fallo las guerras ponē ser casada: y dā
le hijos casegun afirma Tulio libro
de natura deoz̄ esta pario al primero
apolo seyendo preñada d̄ vulcano bi-
jo d̄ celio. ¶ De esta Minerva dize Le-
oncio que la pintauā los antiguos ar-
mada y con los ojos turbados: con lā
ca luenga y con escudo de cristal: lo q̄
penso Leoncio ser fecho mas para hon-
rar la que para significar algo: empe-
ro diremos que fue verdaderamente
por alguna significacion segun abaxo
tocaremos. ¶ La quarta Minerva fue
hija del rio nilo segun afirma Tulio
libro de natura deorum y dize se hija
del rio nilo entendiendo que fue hija
del dios del rio nilo: al qual dan perso-
nalidad y poder engendrar: de esta di-
ze Tulio q̄ era adorada por deesa entre
los Egipcianos y muy honrrada.
¶ Esta segū la verdad fue algūa mu-
ger de grande prudēcia: y fallo algu-
nos nuevos ingenios: por los quales
increscio nombre d̄ Minerva ala qual
las artes y ingenios pertenescen: esta
fue en Egipto cerca del rio nilo mo-
rando ende o teniendo ende señorio
delo qual ouo color de la llamar hija
de nilo. Otras muchas Minervas son
segun Tulio pone libro de natura de-
orum: empero porque sus obras son
poco conosciadas posimos aqui solo d̄
aquestas quatro: y avn entre estas
quatro la menos conosciada es la quar-
ta: la qual entre los poetas pequeño
nombre tiene: mas los Egipcianos
la fizieron conoſcer porque ellos la
adorauan por deesa: la causa porque
ellos la adoraron fue porque entre
ellos fue y fallo ingenios a ellos pro-

uechosos y ansi ellos le dieron la di-
uinal honrra. ¶ E ansi se acaba la pri-
mera parte dela nona questiō es a sa-
ber cuya hija fue Minerva y d̄ rimos
que ansi como no era vna sola mas
muchas Minervas ansi tuieron mu-
chos padres.

¶ Cap. lvi. d̄ los nōbres d̄ Minerva



A segunda parte dela
nona questiō era quā-
tos nombres tenia mi-
nerua. ¶ Diremos q̄
tiene muchos: llamase
Minerva. tritonia. pa-
las. athena. flaua. vira-

go. estos son los nombres que entre
los autores y poetas le fallamos ser
attribuydos. ¶ El primero es miner-
ua: este es nombre latino fingido pa-
ra significar sabiduria y ingenio y cō-
uiene a esta deesa en quanto dize que
ella fallo diuersas artes: y dize se Mi-
nerua quasi manus vel munus vari-
arum artium. Que quiere dezir ma-
no o don de diuersas artes. ansi lo di-
ze Ysidoro libro octauo etimologia-
rum capitulo de dijs gencium. Mi-
nerua apud Grecos athena dicitur id
est femina. apud latinos autem Mi-
neruā vocatam quasi dea y munus ar-
tium variarū. Quiere dezir. Minerva
entre los Griegos llamada Athena
q̄ significa fēbra: entre los latinos
es llamada Minerva. Que d̄ere dezir
deesa y don de diuersas artes. ¶ Y cō-
uiene estas ambas deriuaciones q̄ se
llame mano d̄ diuersas artes: y d̄ de
diuersas artes: la vna le conuiene en
q̄nto fallador: o avn q̄ fuesse muger: la
otra cōuiene solo en q̄nto deſa. en q̄n-
to ella fallo diuersos igēios y artes ago-
ra fuesse deesa segū los gētiles agora
fuesse entre ellos tenida por muger
mortal se llama mano de diuersas ar-
tes porq̄ por sus manos fallo muchas
artes segū luego diremos. ¶ Y llamo

se mano: porque las artes que ella ha-
llo no eran artes speculatiuas o racio-
nales mas operatiuas o factiuas: ar-
tes speculatiuas sō como gramatica:
logica: geometria: astrologia: todas
las siete artes q̄ llamamos liberales:
ca estas no tienen alguna obra q̄ cor-
poralmente se faga: mas consisten
en el acto del entendimiento y por esso
son speculatiuas: artes factiuas o ope-
ratiuas son mechanicas o manuales:
ansi como la edificatiua. fabricatiua.
nauigatiua y todas las otras. miner-
ua no hallo artes algunas especulati-
uas: mas solo artes factiuas: assi co-
mo texer: cofer: platar: y otras tales las
q̄les todas por mano se exercitā pue-
deuio ser llamada mano de diuersas
artes y no entendimiento de diuersas
artes. ¶ La otra deriuacion q̄ es don
de diuersas artes le conuiene en q̄nto
ella es deesa es a saber que da: o dona
alos hombres diuersas artes: era esta
la manera entre los gentiles: ellos cre-
yerō a minerua falladora de diuersas
y deesa: en q̄nto deesa y creyan q̄ podia
ella dar aquiē quisiessē conosciēto
y sotileza dōlas artes: y por esto todos
los artifices manuales q̄ en sus arti-
ficios querian auer perfeccion y gran-
de sotileza orauan ala deesa minerua
y offrescianle sacrificios o dones y de
ella entendian que rescibian compli-
miento de lo q̄ q̄rian y por q̄ esto era q̄n-
to a todos los artifices fue dicha Min-
erua don de diuersos artificios: de
esto escriue Quidio libro fastorū z y si-
doro libro. xix. ethimo. c. d. inuēcione
lanificij. ¶ Empo podia se avn llamar
dō dō diuersas artes en q̄nto muger mor-
tal y falladora: ca en q̄nto las fallo las
dono alos hōbres: enseñandolas pa q̄
las pudiesen tener como p̄mero esto
no pudiesse no seyēdo falladas mas la
primera razō desta deriuaciō es mas
cōueniēte: por q̄ cierto es q̄ los gētiles

a minerua suplicauā por los ingenios
y della pēsauā q̄ los recebiā q̄ndo los
auia: y no solo aq̄llos q̄ orauā pēsauā
dō minerua esto rescibir mas avn si al-
go tuuiesse ingenio grāde cerca de al-
guna arte avn q̄ no ouiesse suplicado
por el a minerua deziā q̄ gelo daua mi-
nerua. ¶ Es de cōsiderar q̄ avn q̄ este
nōbre minerua cōuēga a todas las q̄-
tro suso nōbradas y a todas las otras
q̄ Tulio nōbra mineruas libro dō natu-
ra deor: por q̄ todas ellas algūa noue-
dad dō ingēio al mūdo traxessē. o si q̄er
aq̄llas t̄fras en las q̄les fuessen conof-
cidas: ca en otra manera no les dierō
esse nombre significante artes z inge-
nio: empero cōuiene mayor mēte este
nōbre ala p̄mera minerua. ¶ Y esto
es por dos razōes. La p̄mera por q̄n-
to esta fallo mas ingenios q̄ las otras
segū p̄resce dōlas cosas q̄ los autores
della affirmā: y ansi m̄rescio mejor el
nōbre Lo segūdo por q̄ ella fallo p̄me-
ro las artes que las otras Minervas
y p̄uesto que las otras fallasē despues
muchas artes por q̄nto ella fue comiē-
co alas otras desto fallar cuēta se el su
ingenio por mayor: y assi este nombre
mas deuio a ella q̄ alas otras cōuenir
El segūdo nōbre suyo es tritonía: el q̄l
tiene dos deriuaciōes llamase tritonía
q̄si terrens tonādo: o triton dō vn lago
nōbrado tritō. ¶ La p̄mera deriuaciō
cōuiene a minerua la tercera q̄ fue fa-
lladora dōlas guerras por q̄ en las guer-
ras ha grādes estruendos y espantos
y muchos dōlos estruēdos dōla guerra
se hazen por sola arteria de guerra: y
los que son sabios dela guerra no te-
men aquello porque no ha ally algūa
causa de temor y los no sabios de esto
temen: esto es lo que Aristoteles di-
ze libro tercero ethimo. Multa sunt
inania belli: quiere dezir. muchas co-
sas son vanas en la guerra: llamolas
vanas porque avn que alos no experi-

mentados causan temor tienen en si verdadera causa d' temor y por este pu so ende Aristoteles que auia vna especie de fortitudo q' llaman fortitudo militar: la q' es por sola experiencia segun la qual los experimentados apren den a no temer algunas cosas y a tener confianza en los tales casos: la q' no ternian saluo por aq'lla experiencia mas quanto a los verdaderos temo res no son estos mas confiantes o es forçados que los otros no sabios mas por el contrario mas fuyē segun ende dize Aristoteles y por quanto minerua enseño las guerras ella enseño a fa zer temores y estruendos y a no temer los. ¶ La otra deriuacion conuiene a la primera minerua la qual fue halla da cerca del lago llamado Triton en Affrica: deste nombre Triton fue llama da Tritonia: esta deriuacion es me jor que la precedente por quanto con cuerda mas al nombre. ¶ Otro si con uiene mas ala autoridad de los auto res: ca todos afirman auer seydo ha llada cerca del lago triton de affrica: ansi lo afirma Pomponius mella en la cosmographia. Y Agustino libro. xviii. de ciui. dei. c. viii. y eusebio libro cronicorū. ¶ Y assi como fue fallada cerca del lago ansi fue nombrada tri tonia de el: esto dize agustino. Tempo ribus ogigij: minerua ad lacū q' trito nis dicitur virginalē apparuisse fer tur etate vnde tritonia appellata en: quiere dezir: en tiempo del rey ogige cerca d' el lago nõbrado tritō dize q' apa rescio minerua en habito v'ginal de lo q' fue llamada tritonia. ¶ Este falla miēto fue en el tiēpo d' el rey foroneo d' los arguiuos segūdo rey: ca eusebio libro cronicorum pone esto de minerua fa llada cerca del año duodecimo del rey no de foroneo lo qual cae sobre el año tres mil y quatrocientos y seys de los Años del mundo segun la cuenta de

eusebio y ansi desde aquel año fasta el nascimiento de xpo son mil y setecien tos y nouenta y dos años y añadien do mil y quatrocientos y cinquenta y tres que passaron desde xpo nascido asta agora son tres mil y dozientos y quarenta y cinco años que en el mūdo parecio aquella que fue llamada la primera minerua. ¶ El tercero nom bre es palas: este nombre es muy vsa do entre los poetas y ellos ponen por vno mismo tritonia y palas: así fabla ouido li. vi. metha. en el primero v'so. Prebuerat dictis tritonia talibus au res: quiere dezir minerua dio sus ore jas a los tales dichos y a ella misma lue go ende palas: empero no conuienen propiamente a vna misma minerua mas a diuersas ca tritonia es nombre solamēte de la p'mera porque se llama ansi por quanto fue fallada cerca del lago tritō empero la primera sola fue ende fallada como las otras tengan ciertos padres y tierras y linages pu es sola la primera se llamara tritonia. ¶ Y ella no se puede llamar Palas por quanto la deriuacion de este nom bre no cōuiene a ella mas solo alas dos siguientes minervas que son segūda y tercera: tiene palas tres deriuacio nes: la vna es a palene insula: la otra es a palante gigante: la tercera a palin q' en metus: es palene vna ysla en el mar egeo que es mar griego en la qual fue criada minerua y de ella fue nombra da palas: ansi lo afirma paulo perusi no. ¶ Esta deriuacion cōuiene ala segū da minerua hija d' el gigante palāte por q' ella seyēdo hija d' aq'el gigante q' en aq'lla ysla era señoz fue criada ēde segū quie re paulo. ¶ La segunda deriuacion cōuiene otro si a esta minerua: ca ella sola fue hija del gigante palanteo pa lene: ca la primera fue hija de jupi ter nascida de su cabeça: la tercera fue hija d' jupiter el segūdo la quarta

fue hija del rio nilo. Pues sola la segūda se podrá llamar palas por esta razón. Empero podemos dize q̄ avn cōuenga este nōbre ala tercera minerua que llamaron deesa dela guerra porq̄ avn q̄ ella no era hija de palāte gigante dizen que ella mato a palante assi lo afirma el mismo paulo perusino diziēdo que en la guerra de los gigantes cōtra los dioses minerua mato al gigante palāte y dende tomo este nombre palas. ¶ La tercera d̄riuacion es a palin qd̄ esset metus y segun esta puede conuenir el nombre a minerua la segunda y mas ala tercera: ala segūda por el aq̄toso mouimieto q̄ ella ouo: ca d̄spues que mato al gigante palante o palene su padre fuyo muy apressuroso porq̄ no la tomassen: onde por esto dixerón que tenia alas en los pies: ala tercera conuiene avn mas propriamente por q̄ ella es deesa d̄la guerra y en la guerra ha muchos mouimientos como toda consista en obra de mouimiento: este nombre no puede conuenir ala quarta minerua por nos nombrada porq̄nto no parece en ella alguna cosa porq̄ le conuenga. ¶ El quarto nombre es athena: este nombre cōuiene a minerua por dos razones la vna por la d̄riuacion que se d̄riua de athenathos que significa en griego immortal: ansi dize la yglesia Agios athanathos: y declara lo luego en latin diziendo Sancte immortalis: esto conuiene a minerua en quanto ella significa la sabiduria por quanto ella fallo muchas cosas d̄ ingenio y la sabiduria es immortal: ca ella en si misma no es cosa corruptible como sea immaterial otro si ella haze las cosas corruptibles dando forma y memoria a ellas segun la qual siempre perseveren y no ha otra cosa que esto fazer p̄neda saluo la sabiduria y los sabios segun ouidio escribe libro. xv. met̄ha. en la fin. ¶ La otra

causa es porque Athena en griego es muger. Y porq̄ esta era deesa fēbra llamarō la athena y assi llamauā en Griego a todas las mugeres athenas mas este nōbre le fue d̄spues q̄tado en pena ca q̄ndo fue la contiēda entre minerua y neptuno dando ellas los votos a minerua fueles por neptuno dada esta pena como diremos abaxo. ¶ Y este nōbre athena es propio d̄ minerua entre los griegos ansi como entre nos se llama minerua esto parece por ysidoro libro. viij. ethimolo. c. de dijs gentiū. Minerua apud grecos athena dicitur idest femina. apud latinos autem minerua vocata: quiere dezir minerua entre los griegos es llamada athena q̄ significa fēbra: y entre los latinos es llamada Minerua. ¶ Esto avn parece. ca seyendo la cōtienda entre minerua y neptuno q̄en porzia nombre ala ciudad y serēciado q̄ ella pusiesse el nombre llamo ala ciudad Athenas y assi parece q̄ athena era su nōbre: assi lo afirma eusebio q̄ minerua llamo a la ciudad athena de su nōbre. ¶ El q̄nto nōbre era Tirago flaua q̄ significa varona bāca o morena: este nōbre no cōuiene a todas las minervas en especial ala p̄mera y q̄rta mas cōuiene ala segūda y tercera y avn mas ala tercera q̄ alas otras: llamase varona por la fortaleza: ca es minerua deesa d̄la guerra y siēpre los poetas la ponē armada empo el exercicio d̄las armas no conuiene saluo a los valiētes d̄ cuerpos a los flacos assi como sō las mugeres no cōuiene las armas: y porq̄ a minerua diēro q̄ fuisse deesa d̄la guerra y siempre armada ouieron d̄zir q̄ no era tierna como donzella mas era dura como varon y assi llamarō la varona avn que contra esto dirian que no era menester ponerla varona porque las mugeres otro si pelcan: ansi paresce d̄ bacho llamado dionisio el q̄l las indias sub-

juzgo ca el en su hueste lleuaua mugeres pa pelear las q̄les llamauā bachas anfi lo dize eusebio libro cronicorum y agustino li. xv. d̄ ciuitate di otrosi y si doro libro. viij. et h̄mo. c. de dijs gentiū dize q̄ tres maneras o costūbres de batalla auia entre las gentes: vna era en la qual peleauā iūtamēte las mugeres y los hombres esta es costumbre de los scitas de los q̄les descendieron los godos: otra es en la qual pelean solo las mugeres: esta fue la costumbre de las amazonas: la tercera es en la q̄l pelean solos los varones: y esta es costūbre d̄ los romanos y de las otras gētes y anfi alas mugeres podia conuenir pelear. ¶ Diremos q̄ estas cosas p̄ncipiarō los q̄les agora fuēsē griegos agora latinos fueron d̄ aq̄llas gentes entre las q̄les a los solos varōes conuiene la guerra: pues ala d̄esa d̄la guerra no la deuieron poner fēbra mas varona. ¶ En otra manera podemos dezir q̄ en la guerra se req̄ere esfuerço y valētia esto cōuiene a los varōes y no se falla comunmēte en las mugeres. empo si en algūas mugeres se fallare no es inconueniente q̄ ellas pelcē mas en q̄nto esto touieren ternā condiciō de varones mas q̄ de fēbras. y por esto de minerva bien otorgarō los poetas que fuēsē fēbra y no varon mas llamaron la varona q̄ es muger teniēte condicion de varon q̄nto al esfuerço y valētia. y esto conuenia a minerva en q̄nto era d̄esa de la guerra. ¶ Otrosi la llamarō baça o morena esto le puede conuenir por dos razones la primera es por significar la fortaleza: alas mugeres que s̄o tiernas cōuiene ser muy blancas porque este color puede bien assentar en la carne tierna mas la carne dura y fuerte no tiene color blanco puro el q̄l muestra poco de calor y mucho de humedad tierna empo en la d̄esa de la guerra cōuenia la valētia pu

es no auia de ser su cuerpo muy blāco mas algū tātō baço y moreno. ¶ La segūda cra por significar el exercicio de las armas: y esta es la p̄ncipal ca avn q̄ contezca alguno ser blanco y valiente. Empo no acontesce vsando las armas fincar alguno blanco mayormente en el rostro. esto es por el calor y sudor d̄l peso y trabajo d̄ las armas de lo q̄l se sigue sudor: es el sudor caliente y por quanto este se hazemas en el rostro que en otra parte segun da causa aristoteles libro de los p̄blemas es necesario que se consumā las humedades tiernas de la cara y se queme el gesto: empero lo q̄ se quema ennegrecese pues necesario es que en los que vsan la guerra no pueda ser el rostro blanco mas negro o baço tal deuieron poner a minerva en q̄nto es d̄esa d̄ la guerra.

¶ Capitulo. lxxij. porq̄ los gentiles sacrificauan a Minerva.



¶ La tercera parte d̄ la nouena questiō por que sacrificauā los gētiles a minerva. ¶ Diremos como suso en todas las otras q̄ esto faziā

en quanto la tenian por d̄esa. A todos los que eran tenidos por dioses sacrificauan: empero a Minerva por d̄esa grande tenian: pues offrecerle y an sacrificios. ¶ Era tenuta minerva por d̄esa por muchas razones. La primera por no ser conosciado su nascimiento y linaje: fue minerva fallada cerca d̄l lago triton en africa en habito virginal y de moça y no supieron donde viniera ni quien eran sus parientes: assi lo afirma Eusebio libro cronicorū y por esso creyerō q̄ d̄l cielo viniera no le conosciēdo otros parientes. Assi lo afirma agustino lib. xvij.

de ciuitate di cap. viii. Minerva sane multorum operum inuentrix tanto proliuius dea creditur quanto eius origo minus innotuit (quere dezir) minerva fue falladora o muchas artes la qual tanto fue mas ligero creyda ser deesa quanto su linaje y nascimiento menos fue conoscido.

¶ La segunda causa fue por el linaje donde la affirmã venir: ella dizẽ ser hija de iupiter: empo iupiter es el mayor o todos los dioses pues a su hija farian deesa. ¶ La tercera por la manera del nascimiento: dizẽ q̃ ella nascio dela cabeza la qual es mas noble manera de nacer pues por esto le conuenia diuinidad. ¶ La quarta es por los bienes que Minerva hallo y dio al mundo: en remuneracion dieron le diuinales horas: esta era la costumbre de los muy antiguos: ansi lo pone agustino libro de cimo octauo de ciuitate dei. capi. quarto de ysis: la qual dio a los Egipcianos muchos beneficios y ouieron la por deesa a ella y a su marido apis: otrosi a Omo giro hombre de poco estado: el qual murio ferido de vn rayo porq̃ vieron q̃ el primeramente vino bues al arado ouieron lo por dios dandole templo y sacras ceremonias libro octimo octauo capitulo sexto. ¶ Otrosi Agustino en esse libro capitulo octauo dando causa dela deificacion o hercules y mercurio dize. Sz quolz tempore nati sint constat inter historicos graues: qui hec antiqua litteris mandauerunt homines fuisse et q̃ mortalibus ad istam vitam commodius ducenda beneficia multa contulerint honores ab eis meruisse diuinos. Quiere dezir. empo en qualquier tiempo ayan seydo nascidos hercules y mercurio es cierto entre los ystoricos de grande autoridad q̃ estas antiguedades en escripto pusieron auer seydo hombres y porque a los hombres mortales para mejor poder viuir dieron muchos beneficios auer seydo tenidos

por dioses. ¶ Luego ende habla agustino de minerva como por deesa fue tenida y mas antiguamente a ella auer seydo diuinidad atribuyda por los beneficios que dio diziendo Minerva vero longe hijs antiquor multorum sane operum inuentrix: et tanto proliuius dea creditur quanto minus eius origo innotuit. Quiere dezir Minerva fue muy mas antigua q̃ Hercules y Mercurio falladora por cierto de muchas obras y artes la qual fue tanto mas ligera mente tenida por deesa quanto menos fue su nascimiento conoscido. Quiso dezir q̃ de hercules y Mercurio fueron los nascimientos conoscidos y por esso fue dificultad en los tener por dioses ayn q̃ muchos beneficios ouiesse dado a los hombres mas no fue ansi o Minerva. ca en quanto menos fue su linaje conoscido fue mas ayna por deesa rescebida. Empo los beneficios mouieron ala tener por deesa Ca a otros esta honrra en aql tiempo no dauã.

¶ Capi. lxxiij. del nascimiento o Minerva y de los beneficios q̃ hizo a los hombres.



Jremos agora algo de minerva quanto a lo q̃ suso tocamos q̃ los beneficios q̃ ella a los hombres fizo y oclararemos algo o lo q̃ tocamos. ¶ Y es verdad q̃ minerva la primera ala qual los poetas y auctores atribuyẽ quasi todas las cosas fue verdadera muger en los antiguos tiempos fallada en Affrica cerca del lago Triton la qual muchos ingenios y artes hallo con que a los hombres aprouecharse: desta quieren eusebio y agustino que fuesse alli ballada o nueuamente vista y assi no fue sabido donde viniera ni de q̃ linaje y por esso viendo las artes que ella traxiera creyerõ del cielo auer venido. ¶ Empero Pomponius mela libro o la cosmographia dize q̃ los naturales de a

quella tierra afirman Minerva alli auer nascido y por esso hazen le fiesta de nascimiento la qual con juegos hechos por las virgines honrran. ¶ De sta dicen que nascio dela cabeza de Jupiter y salio armada: esto cierto es ser fabuloso y no ystorico ca no pudo alguna muger ansi nacer ni varon como la manera del natural engendramiento de los hombres sea determinada y no se pueda mudar saluo por dios ansi lo afirma agustino libro decimo octauo d̄ ciuitate d̄i capitulo octauo. Quod enim d̄ capite iouis nata canitur a poetis et fabulis nō ystorie rebus qz gestis est applicandum. Quiere dezir: que los poetas afirman Minerva ser nascida dela cabeza de jupiter es d̄ atribuyr a fabulas y no a ystorias ni a cosas que ay an acontecido. ¶ La razon desto ansi fazer o dezir pudo ser el no conosciendo nascimiento de Minerva: ca no sabiendo de que parientes fuesse pudieron creer que del cielo descendiera y ansi era hija de Jupiter el grande dios: diremos empero que no es esta causa suficiente: ca para q̄ ella fuesse tenuta por hija de Jupiter o d̄ algun dios era esta razon conueniente mas que dela cabeza nasciera no conuenia esta causa. ¶ Pues diremos en otra manera que quisieron los sabios y poetas significar por Minerva la sciencia o razon y arte: y esto fue justo por q̄nto ella fallo muchas artes y obras nuevas las quales sin ingenio y razon fallarse no pueden. Y ansi mas por ella q̄ por otra alguna de esa significar esto quisieron: y por esto no quisieron q̄ Minerva nasciesse de ayuntamiento d̄ Jupiter a alguna hēbra como a otros muchos engēdrana y por q̄nto la sabiduria y razon no tiene parentesco con los carnales ayuntamientos de los quales no nasce saluo cosa corporal y por corrupcion: la sciencia

y razon es cosa incorruptible et incorporea y ansi no deuio ser significada por cosa q̄ en tal manera nasciesse mas por cosa q̄ nasciesse d̄ solo varō. ¶ Este pusierō ser jupiter porq̄ es dios y es el mayor d̄ los dioses por q̄nto la sabiduria toda viene de dios el es aquien la sabiduria es possession y no humanal segun dize aristoteles libro p̄mo. ¶ Metaphisice y assi de el viene a nos todo el saber q̄ tenemos eclesiastici primo capitulo Omnis sapientia a domino deo est. Quiere d̄zir: todo el saber viene de dios. ¶ Empero en especial dixeron q̄ dela cabeza de Jupiter nascio porq̄ la razon et ingenio piensā los hombres ser ē la cabeza porq̄ ē de sō los sentidos todos y esta es la causa verdadera. Assi lo dize ysidoro libro octauo Ethimologiarum capitulo vltimo. Hanc enim minervā inuētricē multorū ingeniorū perhibent: et inde eam artem et rationē interpretātur: q̄a sine ratione nichil potest cōtineri: q̄ ratio: quia ex solo aīo nascitur: animūqz putant esse in capite et cerebro ideo eam dixerunt d̄ capite iouis natā: quia sensus sapientis qui inuenit omnia in capite est. Quiere dezir: afirman esta minerva ser falladora d̄ muchos ingenios por lo q̄l por ella entiendē el arte y la razón porq̄ sin la razón no se puede cosa alguna fallar ni guardar. y porq̄ la razón nasce del anima: y el anima pensaron ser en la cabeza y celebzo dixeron que Minerva nasciera dela cabeza d̄ Jupiter por quanto el seso del sabio q̄ todas las cosas falla es en la cabeza.

¶ Capitulo. lxi. porque minerva nascio armada: y de sus armas y vestiduras y de los oficios que inuento.



¶ En de Minerva dixeron q̄ nascio armada: esto no cōuiene a la razón d̄ la sabiduria: mas cōuiene a los poe-

tas por quanto los Poetas segun su costumbre de todas las minervas fablan como q̄ fuesse vna aun que segun verdad fuesen muchas: y porq̄ minerva se llama palas 7 a palas pusierō de la guerra y siempre armada necesario fue q̄ diessen donde esto venia y dixeron q̄ venia d̄ jupiter del q̄l nascio Minerva armada. Empo avn podemos atribuyr esto ala sabiduria ella es armada porque ella es la que enseña a nos poder guardar d̄ los enemigos y como los podemos dañar. La fin agudeza d̄ razon no se podiã estas cosas fallar: y por esto cōuino poner minerva por falladora de la guerra porqu e ella es la sabiduria y sin ella no se puede fallar manera de combatir o impugnar a otro: ni manera de se defender de los males y engaños que en la guerra los enemigos en contrario procurassen. ¶ Dixeron q̄ jupiter meneando la cabeza hizo saltar a minerva del cerebro fuyo esto conuiene en q̄nto minerva significa la sabiduria por quãto los sabios han la sabiduria por el ingenio o razon q̄ es e la cabeza empo no la han folgando y durmiendo mas con grãde trabajo de pensamiẽto y estudio lo q̄l fue significado por menear la cabeza. ¶ Dizen de minerva q̄ hallo muchos ingenios o artes esto se podia entẽder en quanto por minerva se significa la razō 7 ingenio ca sin ella no se falla alguna arte o nouedad y ella las falla todas assi lo entiende ysidoro libro octauo ethimologiarum capitulo vltimo segun suso diximos. ¶ En otra manera se puede entender de minerva quãto ala ystoria que fue vna muger ansi llamada que muchos artificios fallasse. Esto es v̄dad/ ca Minerva fue verdaderamente ballada cerca del lago tritō en Affrica reynãdo foroneo rey segundo de los arguiuos: segun escrive Eusebio libro cronicorū: onde di-

ze Agustino libro decimo octauo d̄ ciuitate dei. capitulo octauo q̄ por estos muchos artificios q̄ hallo fue auida por d̄ esa segū suso tocamos. ¶ Destos artificios por ella fallados dize ysidoro libro d̄ cumonono / ethimo. Minerva gētilis quãdã multis ingenijs predicant: hanc enim lanificij dicunt inuētricē y fabrice/ multarūqz artiu reppertricē/ ideoqz illi vulgo opifices supplicāt. Quiere d̄zir: a vna llamada minerva loan los gentiles d̄ muchos ingenios: desta dizen q̄ mostro el vso de obrar de lana y de texer y delas tinturas d̄ los paños otrosi q̄ hallo el arte d̄ plantar y criar oliuas y de hazer edificios y otras muchas artes y por esto los artifices le siruē y la adorã. ¶ Avn q̄ algūo dira q̄ no afirma esto ysidoro mas por el contrario quiere q̄ sea poeticamente dicho en quanto luego dize Sz hoc poetice fingitur non enim minerva istarū artiu princeps est sz sapientia q̄ in capite dicitur esse hominis 7 minerva d̄ capite eius nata fingitur hoc est ingenium ideoqz sensus sapientis qui inuēit omnia in capite est: ideo 7 d̄a artiu minerva dicitur/ qz nihil excellens ingenio quo reguntur vniuersa. Quiere d̄zir mas esto d̄ los poetas es fingido no es Minerva señoza destas artes mas la sabiduria la qual dizen ser en la cabeza del hombre y dizen que de la cabeza nascio Minerva es a saber el ingenio onde el seso d̄l hōbre/ que todas las cosas halla es en la cabeza: por lo q̄l a minerva dize d̄ esa de las artes porque no ha cosa mas excelente que el ingenio el qual rige todas las cosas. ¶ Diremos que no niega ysidoro auer seydo minerva muger como el afirma auer seydo ballada cerca d̄l lago tritō lib. viij. ethimo. Siguiendo a Eusebio y agustino. otro si confieffa q̄ ella hallo muchas artes mas lo que niega ysidoro es que mi-

nerua ouiesse fallado todas las artes. y que ella sea deesa y principe de las artes para que a ella ayan de rogar los artifices. mas esto conuiene ala razõ z ingenio del qual todas las artes procedieron y a este por minerva los poetas significar quisieron. ¶ Dizen de minerva q̃ cõrẽdio cõ aragne la colophonía enl arte d̃ texer z ala fi aragne colgose z tornose en araña oelo qual larga fabula reza ouidio libro. vi. methamo. esto no fue cosa algũa ãla verdad como no pudiesse muger alguna tomarse araña mas fue puesto para significar el saber de palas o Minerva enel arte de texer y el saber de aragne. esta fabula y su òclaracion proseguimos largamente en los comentarios nuestros sobre eusebio. ¶ A esta minerva atribuyẽ q̃ cõ vulcano ouiesse cõrẽdienda queriẽdo vulcano tomarla por muger y forçarla d̃ cõsentimiento d̃ jupiter su padre ella defẽdiendose sin carnal ayũtamiẽto nascio eritonio el qual empero a vulcano y minerva atribuyẽ d̃sto habla agustino libro. xviii. de ciui. dei. ca. xij. y largamente proseguimos en los comentarios de eusebio. Ayn dizen q̃ esta ouo contienda con neptuno sobre poner el nõbre ala ciudad delo q̃l pone la fabula ouidio li. vi. metha. que contẽdiẽdo estos dos dioses q̃en pornia nombre a aq̃lla ciudad llamada por entonce cicropia del rey cicrope. assentaron se doze dioses en iuryzio y en medio de ellos Jupiter para que fuessen treze porque la s̃tencia de los mas valiesse mandaron entonce que mostrasse cada vno de los contendientes alguna señal y el que mostrasse mejor señal ouiesse derecho de nombre la ciudad. Neptuno firio luego las rocas del mar con el su real ceptro de los tres dientes y saltar hizo vn cauallo fiero. espãtados los dioses juezes por el querian sentenciar.

entonce minerva con la lança q̃ enla mano tenia firio la t̃rra: y hizo dende luego salir vna oliua cõ sus fojas y fruto. Esta señal mas plugo a todos los dioses. y a minerva el poder de nombrar la ciudad otorgarõ. ¶ Esta es fabula como cierto sea no auer tales dioses que contendiesse ni los treze dioses que en iuryzio se assentasen. y ayn otorgado que los gentiles llamassen dioses a alguna cosa fingida no podiã algunos anfi nombrados dioses tales señales fazer. ca criar cauallo o oliua a solo dios pertenesce mas por esto entendio ouidio parte de la verdad de las cosas que auenieron en dar nombre a aquella ciudad La aplicacion desta fabula y el seso della y la concordia o discordia con las cosas que los otros autores ponẽ del nombre puesto ala ciudad largamẽte proseguimos en los comentarios nuestros sobre Eusebio. ¶ Agustino libro decimo octauo d̃ ciuitate di capitulo nono. pone otra manera siguiendo a marcus varro y dize la verdad auer seydo esta. en tiẽpo del rey Cicrope rey p̃ncero de athenas q̃ ayn este nombre no tenia aparescierõ dos cosas maravillosas enla ciudad. en vna parte òlla aparescio vna oliua como alli no ouiesse seydo de alguno conosciado plãtada. en otra parte aparescierõ aguas q̃ bolliã. ¶ Desto maravillado el rey cicrope eẽbio a consultar al dios apolo òlphico q̃ en esse tiẽpo las respuestas daua respondio el agua significar al dios neptũo y la oliua ala òesa minerva y ser en poder de los cibdadanos poner nõbre ala ciudad òl nõbre d̃stos dos dioses. ¶ Ayũtarõ se esto sabido a cõsistorio todos varões y mugeres q̃ntos ãla ciudad auia ca tal era la costumbre de aquel tiempo. todos los varones dieron sus votos a Neptuno. Las mugeres todas dieron sus votos a Minerva. Que

era deesa y fembra como ellas y porq̃ auia mas vna en las mugeres que en los hombres valieron los votos delas mugeres y fue puesto el nōbre ala ciudad del nombre de minerua y por quāto a ella llaman athena en griego que significa fembra llamaron ala ciudad athenas la qual se llamaua primero Cicropia del nombre del rey cicrope segū significa Paulo Orofio libro primo de orimesta mundi. y ysidoro libro nono ethimologiarū. Enojado Neptuno contra la ciudad de athenas por que a el desecharan tomando a Minerva por señora y deesa vsando de su poder embiaua las aguas del mar cōtra la ciudad destruya muchos delos terminos dela ciudad y poma la en peligro. Los athenienses por placar la yza de Neptuno del qual sabiā esta pena venir hizieron vengança contra las fembbras dando les tres penas para siempre. la vna que nunca mas pudiessen auer voz en concejo ni diessen votos por cosa alguna. La segunda q̃ nunca los fijos tomassen nōbre delas madres ni de su linage mas siempre d los padres. La tercera q̃ no llamassē ya alas mugeres athenas en aquella ciudad. Era este nombre Athena nombre apellatiuo entre los griegos para significar fembbras como en latin este nombre femina. y porque minerua era fembra y en griego se llamaua Athena pusieron el nōbre ala ciudad athenas. en lo qual las mugeres assi misimas honrrauan poniendo su nōbre ala ciudad. y por quāto en esto ellas misimas offendieran a neptuno dando a minerua sus votos por poner el nōbre de ellas misimas ala ciudad fueles dado en pena que no llamassen ya a ellas athenas mas ala ciudad sola y assi perdieron la honra q̃ desseaūa pues el nōbre que ellas pusierō ala ciudad por hōrrar el suyo perdieron. y assi no

quedaua ya la cibdad nombrada del nōbre de ellas pues ellas no tenian tal nombre. Estas cosas recuentā marcus varro muy enseñado entre todos los hombres. las quales por verdad pone agustino li. xviii. de ciui. dei. c. ix. lo qual pasesce porq̃ aquella que era mas aspera de creer y mostraua la nācion fabulosa prouo el ser verdadera. o siquier creyble. Y es delas ondas del mar que entrassen por las tierras delos athenienses y dize agustino que esto no era dificle o graue de hazer a los demonios y ansi quiere que todo aq̃llo por verdad sea recebido. De esto pusimos muchas razones y opiniones de otros autores en los comentarios sobre eusebio. onde los hechos y cosas tocantes a minerua largamente pseguiamos. Dico tito liuius que esta fallara los cuentos y las figuras con que se escriuē. no es ansi de entender ca mucho tiēpo ante de minerua auia cuentos como aya seydo minerua en el tiempo de foroneo rey segūdo delos arguiuos y erā ya passados tres mil y q̃trocientos años segun pasesce por la cuenta de eusebio libro cronicon. y en tanto tiempo no solo auia cuentos mas avn pessos y moneda de oro y de plata segun se halla por la santa escriptura. ca en tiēpo de abraham auia moneda de plata y cuento genesis. xxiij. capitulo. Empero abraham fue muchos tiempos ante de minerua la primera. mas los gentiles cerca delas antigüedades y comienços y inuenciones delas cosas mucho y erran por no saber la s̃ta escriptura y ponē d cada cosa mas tarde ser fallada que fuesse segun la verdad y avn de otros que no fueron inuentores. ansi como dizē las semiētes y vso d labrar la t̃rra ser falladas por la d̃sa ceres. y el vino y las vides por dionisio llamado liber o bacho como ambas cosas mucho an-

te fuesen en el mudo. empero porque Minerva fue o muchos ingenios falladora touier o color o atribuyr a ella la inuencion de los cuentos y sus figuras que no es alguna cosa natural mas por ingenio fallada. ¶ A minerva dieron tres vestiduras y la vestidura o cobertura suya llamada pepulū dixerō ser pintada de muchos colores esto cōuiene ala sabiduria significada por minerva la q̄l tiene tres vestiduras por las q̄les se significā los encubrimientos del saber y los diuersos sesos q̄ rescibē las palabras de los sabios segū q̄ en los poetas y mayormente en la santa escriptura cuya es la mayor de las autoridades todas: puede rescibir o tener la escriptura cinco sesos q̄ sō parabolico o metahorico. y storico: alegorico tropologico: anagogico. de lo q̄l en q̄nto toca a los sesos o los poetas hablamos en el libro nuestro o los hechos o de dea. ¶ Y dixerō ser tres vestiduras no porque los sesos de las escripturas fuesen solos tres mas porq̄ significase qualquier muchedumbre por tres en quanto el cuento de tres faze cumplimiento o las medidas de las cosas como el cuerpo que es la cosa mas cūplida no aya mas de tres dimensiones segun declara Aristoteles libro primo de cielo y mundo. ¶ Dixerō ser pintada de colores la cobertura de Minerva. por la qual se significa la eloquencia de los sabios cuya habla va cō ingenio y orden y con apostura de figuras y por esso es necessario que sea su habla muy fermosa y al ingenio agradable lo qual no es possible de aquella habla que va suelta de todo artificio dizen que en la compaña de Minerva era primero la corneja. y ella echada o de fue rescibido el mochuelo en guarda de Minerva y a su familiaridad. de esto cuenta Quidio luengas fabulas libro segundo methamorpho

seos las quales largamente en los comentarios de Eusebio declaramos. hablando de minerva. mas lo que al presente pertenesce es que los sabios quisieron significar la condicion de la sabiduria por estas aues. Minerva es la sapiencia y ingenio en cuya compaña algun tiēpo estubo la corneja es la corneja aue muy parlera. y por quanto a los sabios conuiene el hablar como segun la verdad ellos solos sepan hablar concordaua en algo la condicion de la corneja. por causa de la eloquencia segun la qual sabemos hablar tanto quanto queremos. ¶ Empero fue echada desta compaña porque ay n̄ q̄ los sabios sepan hablar quāto quisieren no hablan mas de lo que la razon ordena. onde sō todas sus hablas medidas anfi como los hechos. la corneja es muy parlera no teniendo medida en su habla. lo qual a los sabios no cōuiene como ellos mas se retraygan a poca habla que a mucha. pues con razon la corneja fue de la compaña o minerva echada. ¶ El mochuelo fue rescibido en la familiaridad o minerva. es el mochuelo aue nocharniega. de dia siempre esta retrayda en obscuros lugares onde solo estando no ha conuersacion con las otras aues. de noche q̄ndo las otras callā y el no halla con quiē cōuerse sale. esto cōuiene a los sabios los q̄les por oseo o la speculatiua cōsideraciō la q̄l los haze sabios retrahēse a ser solitarios porq̄ ēla cōuersaciō o los otros hōbres no se alcāca el saber o de solo sale o noche lo q̄l significa los tiēpos en q̄ ellos o los otros hōbres no sōn ēpachados q̄ tornar puedan a su contemplacion. ¶ Ay n̄ dixieron de minerva que ella era deesa de la guerra lo q̄l algūos dize ser muy contrario ala razō. lo vno porq̄ la guerra a los varones pertenescen mas q̄ alas hembras pues deuieron poner dios

alguno dela guerra no deesa. lo otro porq̃ parece demasiado poner a minerva deesa dela guerra. Ca es mars dios dela guerra segun los gentiles pues no deuio esto ser atribuydo a minerva. ¶ Diremos que esto fue hecho segun razon que pusiesse a minerva deesa dela guerra porque por Minerva significan el saber o ingenio y las artes dela guerra ansi en impugnar como defender no se pudieron fallar sin ingenio grande y por esto mas dixieron a minerva falladora dela guerra que señora d̃la guerra si la sabiduria o ingenio fuera significado por algun dios aquel dixieran fallador dela guerra y no a Minerva deesa mas por sola Minerva la sabiduria fue significada. ¶ Y quando dizen en la primera razon q̃ deuieran poner ser dios y no deesa porque la guerra pertenesce a los varones podemos dezir en vna manera q̃ avn q̃ minerva sea fembra llamaron la varona porque tiene condicion de varon y vno de sus nombres es virago flaua que significa varona baya segun suso declaramos fablado de sus nombres. ¶ En otra manera podemos dezir q̃ pusierō a Minerva por deesa d̃la guerra avn q̃ sea fembra porq̃ no la pusierō por executoria mas por falladora. el executar pertenesce a los varones en quanto tienen effuerço y valentia de cuerpo. empero el fallar los ingenios dela guerra no reque re valentia ni effuerço mas solo saber el qual pudo estar ẽla fembra. pues pudierō esto atribuyr ala deesa fembra en q̃nto por ella era significado el saber. ¶ Ala segūda razō en q̃nto dizē ser d̃mafiado poner dos dioses d̃ guerra diremos no ser supfluo por q̃nto no se pone ābos para vna misma cosa mas pone se Minerva para fallar la guerra Mars se pone pa executarla. ¶ Esta fue la cōdicion de los sabios gentiles

q̃ las diuinales cosas tractaron a vna misma cosa segū diuersas cōsideraciones q̃ en ella se fallan poner diuersos dioses ẽlas semiētes en tierra sēbradas esto fizierō poniēdo los sigientes dioses y deesas. Seia. Segetiā. tutelina Proserpina. gēiculatus. nodotus volutina. patelana. estilia. florca. lacturnus. matura. rūcina. estos treze dioses y deesas y avn mas pusierō ala semiēte d̃sde el tiēpo q̃ la echā en t̃fra sēbrado la fasta el tiēpo q̃ la cogen y tornā a casa segū diuersos tiēpos y oficios q̃ estos dioses y deesas tienē cerca d̃la semiēte lo q̃l todo parece d̃las diribaciōes d̃los nōbres lo q̃l largamēte prosigue Marcus varro auctor d̃ estas cosas y tocalo agustino libro q̃rto d̃ ciuitate d̃i capitulo octauo y por breuedad no lo d̃claramos aqui pues cō mas razō pudierō poner cerca d̃la guerra dos dioses ẽla q̃l tātās cosas se fallā como cerca d̃la espiga o semiēte pusiesse. xiiij. ¶ De esta deesa dixierō q̃ tēia los ojos trauados y es armada tiene lāca luēga y vn escudo d̃ cristal. las q̃les cosas le d̃cio auctor penso ser dichas a tribuydas por sola apostura y honrra d̃ Minerva y no por significacion alguna ¶ Empero segun plaze a otros fuerō todas estas cosas dichas cō misterio y por significaciō d̃lo q̃ a Minerva cōuiene dos cosas cōuiene a Minerva. q̃ ella signifiq̃ la sabiduria. Y q̃ sea falladora d̃la guerra. segū ambas le conuienen estas cosas. ¶ El sabio tiene los ojos toruos o tomados que son ojos que no miran en derecho mas a dos partess los quales en vulgar turuios llamamos lo q̃l al sabio cōuiene porq̃ el no mira a vna sola parte mas a todas partes porq̃ vea los males q̃ venir le puedē de cada parte. el guerreo otro si a toda pte mira porq̃ vea los engañios y dañios que le pueden bazer su enmigo ¶ Minerva esta arma

da esto significa el apercibimieto. siẽpre al hõbre puede venir mal y siẽpre el sabio esta apercebido pa escusar el mal o sabiamẽte lo sufrir. el guerrero otrosi siẽpre esta armado porq̃ el enemigo no le falle desarmado. ¶ Tiene laça luẽga minerva la q̃l pa dos cosas a puecha. pa epachar al q̃ a nos dẽre llegar a nos dañar õteniẽdo. Y pa dañar al q̃ q̃siere no se podiẽdo dẽfẽder. Estas cosas haze el sabio. Ca por la prudencia puede epachar a sus enemigos buscado maneras como no le dañen. Y por ella misma el puede dañar a ellos q̃ndo q̃siere y ellos no se sabrã aparar si no son sabios. Estas cosas ha de aver el guerrero q̃ pcure como empachẽ todos los males q̃ su enemigo le puede o dẽre fazer y trabaje õ le fazer mal lo q̃l el no puede escusar. ¶ El escudo de Minerva es de cristal enesto parece q̃ se pone esto pa significaciõ y no pa q̃ algo assi fuesse. ca si fuesse vddadero escudo seria õ azero o de palo mas no õ cristal. Ca aq̃l no a puecha pa la guerra. Empero conuiene a Minerva porq̃ significa la sauiduria. el escudo õ cristal tiene dos cosas. la vna en q̃nto es escudo. La otra en q̃nto es de cristal. En q̃nto es escudo cubre y ampara la cosa q̃ es õ tras õ el. en q̃nto es de cristal el q̃ esta õ tras õ el vee las cosas q̃ estã allẽde. esto cõuiene al sabio en q̃nto el por la prudencia suya sabe ecobzir sus cõsejos y õfesos y no puedẽ los otros hõbres conocer q̃ es lo q̃ el dẽre. Otrosi por ella sabe el lo q̃ los otros dẽrẽ los q̃les no se sabẽ encubrir no seyẽdo ellos sabios. al guerrero esto cõuiene. Ca deue trabayar de encubrir sus hechos porq̃ su enemigo no sepa lo q̃ el dẽre porq̃ no sepa epacharle. Otrosi deue trabayar por el cõtrario õ saber los õfesos de su enemigo porq̃ pueda estoruarle en lo q̃ bazer q̃siere. ¶ Otras muchas cosas

se podiã õ Minerva dẽir las q̃les por breuedad aq̃ callamos diximos õ ellas mas largamẽte õlos comẽtarios nuestros sobre Eusebio. ¶ Y assi parece õlo suso dicho q̃ los gẽtiles faziã sacrificios a Minerva. Ca lo haziã porq̃ la teniã por deesa y teniã la por las causas suso dichas y enesto no auia diferẽcia ca a todos los dioses faziã sacrificio mas la diferẽcia era en q̃tro cosas principalmẽte. en linage o especie en sero en mayoria. en color. ¶ Lo p̃mero era porq̃ a diuersos dioses sacrificauã aialias õ diuersos linages. ala deesa Tellus ofresciã puercos. a siluano leche. a Mercurio gallos. a bacho cabrones. al dios priapo asnos. assi lo diz ozacio. Tellurẽ porco siluanũ lacte piabat. dẽre dẽir ala deesa Tellus ofresciã vn puercos. al dios Siluano aplacuã cõ leche. desto y de todas las diferẽcias õlos sacrificios y sacras ceremonias q̃ faziã los gẽtiles tracta largamẽte Quidio libro fastorũ. ¶ La segũda diferẽcia era en sero q̃ es ser fembra o macho y guardauã los gẽtiles esta regla q̃ a los dioses ofresciã aialias machos alas deesas ofresciã aialias hembras de q̃lquier dignidad fuesen los dioses o deesas. ¶ La tercera diferẽcia era eia mayoria. ca puesto q̃ fuesse dos o tres dioses y todos varões por lo q̃l les ofrescietse a todos aialias masculinas guardauã esta diferẽcia que el mas honrrado la mayor animalia y al menos honrrado la menor. ¶ Otrosi en las deesas si fuesen muchas y les ofrescietse animalias de vn linage y todas femininas guardauã esta diferẽcia õ mayoria. y si fuesen dioses y deesas iutamẽte guardauã mayoria y sero. ¶ Destas dos diferẽcias parece la prueua por las palabras õ quidio libro q̃rto methamorfoseos onde introduze q̃ hizo perseo sacrificio a tres dioses a Jupiter Mer-

curio y Palas y ofrescio animalias masculinas a Jupiter y mercurio a palas o minerua ofrescio fembra. otrosi porque era jupiter de mas dignidad ofrescio a Jupiter vn tozo y a mercurio vn ternero y avn guardoles sus horas enl assētar dlos altares. ca a Jūo ansi como a mas hōrado puso en medio y alos otros dos alos lados: esto paresce en quāto dixo **C** Dijs. tribus ille focos totidē d cespitē ponit. lenū mercurio dextrum tibi belica virgo. ara iouis media en mactatur vaca minerue alipidi vitulus. taurus tibi sume dōz qere dōzir. perseo assēto tres altares para tres dioses los quales hizo d cespides enl cāpo el siniestro a Minerva. el diestro ala virgē guerrera q es minerua el altar de jupiter era en medio para minerua ofrescierō vna vaca. para mercurio q tiene las alas dlos pies mataron vn ternero para el mas alto de los dioses q es Jupiter ofrescieron vn tozo. **C** La quarta differēcia era en el color. ca alos dioses buenos dauan animalias blācas alos malos o dañantes dauā animalias negras onde alos dioses infernales dauan siempre animalias negras. de esto habla Quidio libro fastorum. y avn paresce esto por las palabras de virgilio libro tercio de las eneydas onde Anchises ofrescia sacrificios a dioses diuersos y dizē. Sic fatus meritis sacris mactauit honores. Taurus neptuno taurum tibi pulcher apollo. Migrant hyc mi pecudem Zephiris felicibus albam. Quiere dezir. fablo anchises las cosas sufo puestas y luego ofrescio alos dioses sacrificios a ellos con nementes segun sus dignidades y hōras. a Neptuno ofrescio vn tozo y a ti Apolo el fermoso ofrescio otro tozo. al inuerno ofrescio vna oueja negra y alos zephros biēauēturados ofrescio vna oueja blāca. **C** Aq crā dos dio

ses Clarōs Neptuno y Apolo y a ambos ofrescio animalias masculinas. y por q a ābos los reputo d y gual dignidad ofrescioles y guals animalias a cada vno vn tozo. ofrescio otrosi al inuerno y alos zephros. llamo inuerno alas tēpestades q sō cō lluuias obscuras y viētos turbados. tales qles suelē ser enel inuerno zephros llamo a todos los viētos buēos y blādos avn q zephro no significa saluo vn viēto q viene d poniente y es muy blando. a todos estos ofrescia. empero alos buenos viētos porq soplassē y le ayudassē para nauegar y a los malos porq no viuiesse y no le empechassē. epero guardo la ppriedad. ca alos zephros q sō los viētos buenos ofrescio la oueja blāca. y alos viētos tēpestuosos llamados inuerno porq sō malos y dañantes ofrescio la oueja negra. **C** Y assi paresce respuēsta a toda la nouena questió que era de Minerva.

C La. x. question es del dios Cupido.

C Capitulo. lxx. Cuyo hijo fue cupido y que significa.



Sora respon-

dercinos ala decima y postrimera q era d los dios Cupido porq dezia q el llagaua alos amadores. Cerca dsto es de entēder q los gentiles lo pusieron por dios y dierōle nascimēto. empo enisto diuersificarō ca algūos dixerō el ser hijo d sola Venus sin padre assi lo afirma el poeta Symonides griego epero esta opiuiō de pocos es tenuta. **C** Otros dixerō q es hijo de Venus y del dios Vulcano. esta tiene seneca en la tragedia nona llamada octauia. Esto tiene color por qnto Vulcano es marido de Venus y assi el q nasciesse d Vulcano podia con razon dezir se hijo de

Vulcano. ¶ Otros dixerō q̄ es fijo de Mars y Venus esta opiniō es d̄ tulio libro d̄ natura deorū y esta seguimos mas q̄ otra porq̄ cōuene mas ala significaciō. ¶ De este Cupido recuentan muchas fabulas. pone vna apuleyus platonicus libro methamorfoseos llamado d̄ asino aureo. otra pone Anre nio dan le muy gr̄a poder los gētiles sobre todos los amadores assi dioses como hōbres. otrosi ponēle algūas cosas q̄ a el pertenescer dizē y son ser mo cō desnudo cō alas. ceñido vna cara d̄ saetas y trayēte arco y teniēte hachas ardientes y agudas yñas. los pies de grifo. y enla cinta colgados muchos coraçōes. ¶ Estas cosas todas no declararemos ca seria muy luēgo mas to caremos algū poco de ellas. y cerca d̄ lo p̄mero es d̄ cōsiderar q̄ los gētiles pusierō a cupido por dios y el no es di os mas es vna gr̄ade enfermedad no de n̄ra carne mas de n̄ra aia: la q̄l nos dulcemēte creamos no curādo sanar della. ¶ No entēdieron otra cosa por cupido todos los q̄ d̄ el fablarō saluo v̄ndesseo q̄ en nos nasce d̄ gozar d̄ los carnales d̄leytes cō aq̄llas figuras q̄ en n̄ro p̄famiēto fermosas fuerō juz gadas. ¶ Este d̄sseio pte se cria en nos por naturaleza ayudando a ello la co mun y natural inclinaciō y la fuerça d̄ n̄ra edad. pte por la p̄speridad d̄ fue ra auendo largo mantenimiēto y ale gria y ociosidad: delas q̄les cosas no solo nasce el desseio natural mas avn el infame llamado sodomitico assi lo di ze Ezechiel d̄cimoserto capitulo. Hec fuit iniquitas sodomie sororis tue abundā cia panis et ocii. Quiere d̄zir. esta fue la causa d̄la maldad d̄ sodomia tu her mana abastāca d̄ m̄atenimiēto y ocio sidad. ¶ De esto todas las sc̄pturas s̄c tas s̄ō llenas d̄las q̄les agora callamos mas avn los poetas que a cupido por dios pusierō dixerō ser este su nascimi

ento d̄ esto fabla seneca tragedia. iiii. carmie. ij. diziēdo Quisq̄s secūdis re b̄ erulad nimis. fuitq̄ luxu sēper in solita appetens. Tūc illū magne dira fortune comes subit libido. Quiere d̄ zir. Quādo algūo se goza mucho dela p̄speridad d̄la fortuna y estiende alo de n̄asiado codiciādo siēpre cosas nue uas. entōce el desseio d̄los carnales de leytes cōpañero d̄la p̄spera fortūa en tra luego enel. ¶ Y avn mas largamē te pōe esto seneca enla tragedia nona carmine nono q̄ comiēca. Perage im perata. d̄de seneca habla diziēdo. Glo lucrē esse amorē fingit imitēdeū. Mor talis error armat et tellis man⁹. Arc⁹ q̄ sacros instruit seu a facc. Genitūq̄ credit venere vulcāo satū. Elis magna mētis bland⁹ atq̄ animi calor. Amor est iuuetā gignitur luxu ocio nutritur iter leta fortuna bona. Quod si fouere adq̄ alere d̄sistas cadit. Breuiq̄ vires p̄dit extinctus suas. Quiere dezir. El error d̄los hōbres fingio al amor ser dios volāte y fiero dio saetas ēlas ma nos y arco y ardiētes hachas creyerō ser fijo d̄ ven⁹ y d̄ Vulcano el amor es vna fuerça gr̄ade d̄l aia y calor blando del coraçon. engendrase enla iuuetud y criase del abastamiento delas cosas y ociosidad entre los alegres bie nes dela fortuna. Al qual si dexares de criar y apiadar. ca era en breue y morra perdiendo sus fuerças. ¶ Este es el q̄ los gētiles llamarō dios cupido. y no es dios mas fingierō lo ser dios por las causas que suso posimos ēla q̄sti on d̄ Elen⁹. Y p̄ncipalmēte fue por es cusar sus torpes actos et licitos amores affirmādo q̄ dios les mouia o costre ñia a esto. Assi lo di ze seneca tragedia quarta llamada ypolitus. Carmine secundo. Deum esse amorem turpi serui cio fauens. finxit libido quo que liberior foret Titulum furori nu minis falsi addedi. q̄ere d̄zir. El d̄sseio

fauorefciete a los torpes carnales dſſe os. fingio el amor ſer dios y porq̃ fueſ ſe mas libre eſte deſſeo diero al furioſo mouimiento nōbre d̃ dios falſo.

¶ Deſte Cupido dixerō ſer ſijo d̃ Elenus ſola algūos aſſi como el poeta ſimonides griego. otros ponē ſer ſijo d̃ venus y d̃ algū dios lo q̃l cōuiene ala ſignificacion. todos cōcuerdā ſer el ſijo d̃ venus porq̃ no pudierō darle otra madre mas cōuenientemēte que eſta.

¶ Es d̃ entēder q̃ ayn q̃ el amor delas coſas carnales ſea vno dierō los gētiles dos dioſes d̃l amor q̃ ſō ven⁹ y Cupido y ayn añadē el tercero q̃ es la deſſa voluptas q̃ es ſija d̃ Cupido y Pſices la fermosa ſegū afirma Apuleyo platonico libro Alſethamorphoseos llamado vulgariter de aſino aureo. Otros la llamā d̃ a volupia ſegū faze marcus varro y Auſtino libro q̃rto y ſeptimo d̃ ciuitate dei. ¶ Eſto ſe hizo por q̃ cerca d̃ los carnales negocios ſō dos coſas deſſeo y deleyte. deſſeo es āte d̃l ayūtamiēto. eſtas dos coſas ſignificaron los gentiles por dos dioſes el deleyte por Elenus y el deſſeo por Cupido. ¶ Entre eſtos puſierō ordē es a ſaber q̃ cupido nazca d̃ venus porq̃ d̃l deleyte naſce el deſſeo. ayn q̃ eñſto cōtra diſe algūos q̃ deuiera ſer cupido madre o padre y Elen⁹ ſer ſijo o ſija porq̃ p̃mero es la madre q̃ el ſijo. Empero el deſſeo delos carnales ayūtamiētos es primero q̃ el deleyte q̃ en ellos ſe ſigue. pues cupido ouio ſer padre de ven⁹ y no por el cōtrario. ¶ Reſpuesta. puſierō cō razō a cupido ſijo d̃ ven⁹ porq̃ d̃l deleyte naſce cobdicia o d̃ſſeo y no puede en otra māera naſcer ea los hōbres o fēbras q̃ deſſeā los carnales ayuntamientos o los hā ya experimentado otra vez o no ſi los han experimentado mucue les a codiciar los la memoria q̃ hā d̃l d̃leyte paſſado. y ſi no los falla ran dulces q̃ndo los experimētarō no

cobdiciariā tornar los a puar y aſſi el deleyte engēdra ende al d̃ſſeo. porq̃ no cobdiciaria ſaluo por la memoria del deleyte. ſi no los ha experimētado repreſētāſe en ſu penſamiēto aſſi como mucho delectables y eſte d̃leyte repreſentado nūca puado tiene tā grandes fuerças q̃ mucue a codiciar lo q̃ por tā delectable ſe repreſēta. y aſſi ēde no ſe leuāta el deſſeo ſaluo d̃l deleyte. ¶ Se mejante fue d̃la ṽgē veſtal dela q̃l Seneca fabla ēla p̃mera declamaciō. las moças cōſagradas ala d̃eſa veſta auia todas de ſer virgines y ſi algūa fueſſe fallada corrupta deſpeñauāla o viua la ſepultauā vna delas ṽgines veſtales dixo eſte verſo. felices nupte moriar ſi nubere dulce non eſt. quiere dezir. Bienauenturadas ſon las caſadas q̃e ro q̃ me maten ſi no es dulce coſa el caſar o ayuntarſe carnalmente. ¶ Contra eſta moça arguyā que la d̃ſpeñāſſe como a corrupta. la corrupciō prouauan por ſus palabras en quanto dixo bienauenturadas ſon las caſadas. Ca parece ella auer puado el ayūtamiento d̃las caſadas pues las conoſcia por biēauēturadas. ¶ Reſpōdeſe ende no ſer eſto prouea ca pudo aq̃lla donzella eſto dezir por ſolo ingenio ſin experimēto algūo de ello repreſentado ſe en ſu penſamiento aquel acto aſſi como delectable. pues parece que como q̃er que auenga ſiēpre el d̃leyte es cauſa d̃l deſſeo y por eſſo de venus que es el deleyte naſce cupido que es el deſſeo. y aſſi parece que deuieron ſer dos dioſes alomenos d̃l amor y vno es ſijo de otro. ¶ Ayn preguntaran porque puſieron vno de eſtos dos dioſes ſer varon otro fembra. Ca a Elenus ponen deſſa a Cupido dios. ¶ Alguno reſpōdera que fue neceſſario por quanto dizen que de eſtos dos vno es madre de otro. Empero no puede ſer madre ſaluo la que es hembra. ¶ Diremos

q̃ esto no es necessario. ca podriamos
d̃zir q̃ vno fuesse padre d̃ otro y no ma-
dre y assi no seria fēbra. porq̃ entre ve-
nus y cupido ponemos esta ordē que
vno de otro nazca assi como el d̃sseio
nasce d̃la delectaciō. c̃mpo el hijo d̃l pa-
dre y dela madre nasce pues pudiera-
se poner ven⁹ assi padre como madre
de cupido. ¶ En otra m̃aera diremos
q̃ fue cōueniēte poner a vno de estos dio-
ses varon a otro fēbra. por q̃nto en la
naturaleza ha entre varon o masculino
y fēbra esta differēcia q̃ masculino tiene
virtud actiua. fēbra tiene cōdiciō passi-
ua y receptiua. y assi conuiene a estos
dos dioses del amor ca vno tiene ṽtud
actiua pa obrar otro no. pues vno de-
uio ser masculino otro no. por que ābos
seyēdo masculos necessario fuera te-
ner ambos ṽtud actiua lo q̃l no se ha-
lla en ellos segū sus significaciōes pu-
es d̃uio ser vno masculino otro fēbra.

¶ Ayn dira alguno pues vno auia de
ser fēbra otro masculino porq̃ no pusie-
ron a venus masculino y a cupido fēbra
¶ Diremos q̃ no puede ser por lo suso
dicho. al masculino cōuiene la ṽtud acti-
ua. ala fēbra no cōuiene ṽtud actiua.
c̃mpo a cupido dā los poetas y genti-
les todas las obras y fuerças cerca d̃l
amor y a Venus no dā cosa d̃sto pues
cupido deuio ponerse por dios y Ve-
nus por deesa. ¶ Esto parece ca en-
las obras q̃ se han de hazer d̃ amor no
introduzē los poetas a Venus obran-
te algo mas a Cupido otrosi no dierō
algūas armas a venus mas todas las
dieron a cupido. segū suso parece. on-
de si Venus q̃ere q̃ algūa cosa se faga
dela q̃ pertenesca al carnal amor no
lo haze ella mas ruega a su hijo Cupi-
do q̃ la faga. ¶ Assi lo dize Ouidio li-
bro quinto methamorphoseos onde
introduze q̃ Venus quiso traer a plu-
ton dios del infierno a amar ala virgē
proserpina hija dela deesa Ceres y pa-

esto cō muchos ruegos mouio a su fi-
jo Cupido q̃ firiesse d̃ vna saeta a plu-
ton forçádole a amar. lo q̃l ende Cupi-
do hizo c̃mpo si Venus tuuiera poder
pa esto hazer no rogara tā affectuosa-
mente a su hijo. ¶ Y ayn parece mas
ca en rogando confesso Venus todas
las fuerças ser en cupido y ella no te-
ner algunas en q̃nto ende dize. Arma
manusqz mee mea nate potēcia dirit.
Illa q̃bus superas omnes capetela cu-
pido. Inqz d̃i pect⁹ celeres molire sa-
gitas. Quiere d̃zir. dixo venus d̃ hijo
mio Cupido tu eres mis armas mis
manos y mi poder. toma agora aq̃llas
armas cō q̃ a todos ṽces y ēbia saetas
muy rezias a los pechos d̃l dios. y assi
deuierō fazer a Cupido dios y a ven⁹
deesa. ¶ Dirā c̃mpo porq̃ dierō a Cu-
pido todo el poder y a venus no dierō
armas ni obra. ¶ Respuesta. esto fizie-
rō por seguir la naturaleza d̃las cosas
significadas venus significa el d̃leyte
q̃ es en los carnales ayūtamiētos. Cu-
pido significa el d̃sseio d̃ auer los tales
ayūtamiētos. y el d̃leyte c̃nsto no ha-
ze cosa mas todo lo haze el d̃sseio. ca pu-
esto q̃ fuesse mucho mayor d̃leyte en
los tales ayūtamiētos y los ouiesse hō-
bre experimētado si no se leuātasse d̃s-
pues d̃sseio de ellos no auria hōbre q̃
los mencionados ayūtamiētos pcura-
se ni ouiesse y assi venus por si no pue-
de algo mouer cupido con venus mue-
ue y esto es q̃ndo d̃la memoria d̃l d̃ley-
te nasce el d̃sseio. mas ayn si pudiesse-
mos dar a solo Cupido el moueria a-
bastātemēte no seyēdo ven⁹ enl mūdo
ca si pusiessemos el d̃sseio d̃los carnales
actos tā duro como es en los hōbres y
en todas las aialias. dado q̃ no ouiesse
memoria ni pensamiēto d̃ algū d̃leyte
ni de fecho lo ouiesse en los tales actos
ayn se mouierā los hōbres y animal-
as a ellos y los executarian por no su-
ffrir tā fiera pena como es resistir a tā

poteroso y fiero desseo. ¶ Assi lo dize Aristoteles libro septimo ethicoz q̄ algunos p̄figuē las delectaciōes no por el plazer q̄ en ellas hā mas por fuyr de las tristezas q̄ consistē en desechar de si los d̄sseos de ellas. y a estos llama el moles. y a los q̄ p̄figuē las delectaciones por gozar de ellas llama incontinentes o intēperados. pues todas las fuerças d̄ mouer a los carnales actos s̄o d̄ cupido y no son algūas de ellas de ven⁹. ¶ Dira algūo pues no tiene venus algūas fuerças cerca de estos hechos pa q̄ pusieron ados dioses a Venus y cupido ca abastaua poner a Cupido. ¶ Diremos q̄ fue conuiniēte poner a Ven⁹. ca ayn q̄ no tēga fuerça algūa venus d̄ obrar d̄uierō ponerla pa q̄ fuesse madre d̄ cupido y esto abastaua. fue esto pa cōcordar con la naturaleza d̄ las cosas. ca ansi como ha d̄sseo en nos el q̄l nos mucue a los carnales ayūtamientos assi es d̄dad q̄ aq̄l d̄sseo nasce siēpre d̄l carnal deleyte o experimento o p̄famiēto cōcebido. pues como pa significar el desseo ponemos al dios cupido assi pa significar aq̄l d̄leyte donde nasce deuierō poner alguna deessa y esta es venus. ¶ Era otra opinion de aq̄llos que pusieron a Cupido fijo de venus y Vulcano. la qual pone seneca tragedia nona carmine nono. y la causa quanto ala madre que es venus segū todos estos es vna la q̄ suso pusimos. quanto a vulcano es la causa primera por quanto era Vulcano marido de Venus. y muchas fueron llamadas Venus segū suso diximos y vna de ellas ouo por marido a vulcano y por quanto de esta quieren ser hijo cupido dixeron con razō que era fijo de Vulcano porque fuesse legitimo ¶ La segunda razō es por la significacion significa cupido al desseo de los carnales ayuntamientos. Y este d̄sseo no se leuāta sin calor q̄ en el cuerpo sea

y todo el calor es atribuydo a Vulcano al qual llamaron los gentiles dios del fuego segun dize Ysidoro libro octauo ethnologiarum. pues con razō fue dicho Cupido hijo de Vulcano y por essa misma razō dixerō que era venus muger de Vulcano porque las obras venereas no se acaban sin calor pertenesciēte a vulcano. Assi lo dize Ysidoro ende. Ideo autem venerā Vulcani dicūt vxorē quia venerēum officium nō sine calore consistit vnde frigidus in venerem señior. Quiere d̄ zir. Por esto dixerō venus ser muger de Vulcano porque el officio d̄ Ven⁹ no haze sin calor. assi dixo virgilio libro tercio georgicoz. El viejo es frio para las cosas de Venus. dando entēder q̄ la frialdad empacha las cosas d̄ Venus y el calor las ayuda. ¶ Era la tercera opinion de los que dizen ser cupido fijo de venus y de Mars. la qual tiene Tulio libro de natura deorum y la que mas siguen los sabios. Es esta otro si razonable. lo p̄mero por quanto mas se ayūtana en adulterio con venus segun pone Quidio libro quarto methamorphoseos y de alli podia nacer algun hijo y anssi Cupido hijo de Venus dixeron de alli nacer. ¶ Jose gundo por la significacion quanto ala propiedad de Mars. es Mars planeta muy caliente de calentura d̄stemplada y porque del calor nasce el d̄sseo o de los carnales ayuntamientos dixeron que nascio de Venus y Mars. ¶ Porque no ha en el cielo planeta de mayor calor destemplado que Mars ca el sol es muy caliente mas es su calentura tēplada. la de Mars es destēplada. ¶ Y ayn cōuinio p̄oer cupido ser fijo d̄ vulcāo y q̄ fuesse fijo d̄ mars no q̄ pueda ser vno mismo fijo de dos padres mas q̄ seā dos cupidines o dos amores. Uno es amor carnal onesto que justamēte puede executarse. otro

es desonesto el q̄l no puede sin torpe-
dad ser satisfecho. el p̄mero se signifi-
ca por cupido hijo d̄ Venus y Vulca-
no por q̄nto aq̄l nascio d̄ matrimonio
legitimo. y entiendese q̄ es amor incli-
nante alas cosas justas y honestas co-
mo alos matrimoniales ayūtamiētos.
el segūdo se significa por cupido hijo
d̄ Venus y d̄ Mars. el q̄l nascio d̄ ayū-
tamiēto adulterino y illicito y assi mu-
eue alos torpes ayūtamiētos y cōtra-
ley. y por esto dixo ouidio q̄ era venus
madre d̄ los dos amores o cupidines
los q̄les auria d̄ dos padres q̄ s̄o Mars
y Vulcano y en esta manera no discor-
dará Tulio y Seneca autores tā famo-
sos. ca vno fabla d̄ Cupido fijo d̄ vulca-
no otro de Cupido fijo de Mars.

La tercera razon porque conuenia
a Mars era por quanto Mars segū
la significacion y fuerça que tiene en-
la celestial influencia cōuiene mucho
a Cupido ca mueue mucho en los hō-
bres los desseos d̄ los carnales ayūta-
miētos esto affirmā los astrologos di-
ziendo q̄ si en la natiuidad d̄ algūo fue-
re Mars en algūa delas cosas d̄ Ve-
nus que s̄o taur⁹ y libra el que entōce
nasciere sera muy luxurioso inclinado
a toda manera de luxuria. empo aq̄lla
inclinacion natural causada d̄ el cielo
faze p̄stos nacer los d̄sseos tales alos
hombres los q̄les se llamā cupido. em-
pero viene esto por ser Mars en la ca-
sa de Ven⁹. lo q̄ es ser ayuntado a ella
pues del ayūtamiento de mars y ven⁹
nace cupido y asi es fijo de ellos. Y
aun por esto dixierō los poetas q̄ mars
hizo adulterio cō Venus segun pone
Ouidio libro q̄rto methamorpho. en-
lo q̄l se significa por la cōuēciō d̄ mars
y Venus seguirse d̄sseos carnales q̄ a
Venus ptencscē. y s̄o estos destētados
y malos assi como adulterinos y no s̄o
buenos y legitimos assi como los ca-
sados d̄l ayūtamiēto d̄ Venus y Vul-

cano su marido significando vulcano
al legitimo y ordenado calor.

Cap. lxxj. Del poder d̄ Cupido



Este cupido dierō grande
poder los poetas. y esto es
q̄ el tēga poder d̄ ferir y co-
streñir a amor assi alos hō-
bres como alos dioses y que no pue-
dā escusarse d̄ su llaga. lo segūdo porq̄
tiene poder en todo el mūdo en tierra
en cielo en mar. lo tercero q̄ avn su po-
der se estiēde alas bestias y aues y alos
pesces. Delo p̄mero fabla Seneca
tragedia q̄rta llamada y politus carmi-
ne tercio. Diua nō miti generata pon-
to. Quā vocat matrē gemin⁹ cupido.
Impotēs flaminis simul ⁊ sagittis. Is-
te puer lascius ⁊ acenitens Tella q̄n
certo iaculat archa. Quiere d̄zir. Q̄ d̄-
esa engēdrada d̄l mar fiero q̄ es venus
ala q̄l llamā madre. los dos cupidines
o amores este moço es muy poderoso
en llamas y saetas. y loçano y efforça-
do pa tirar y ēbia en cierto todas las
saetas de su arco la llaga q̄ este faze es
fuerte ca el tiro rezio y no la puede al-
gūo escusar porq̄ tira cierto. y la llaga
fecha es incurable por q̄nto es p̄fūda
y angosta y llega alas entrañas d̄l co-
raçō. assi dize Seneca ende. Nō habet
latā data plaga frōtē. sed vocat tectas
penit⁹ medulas. Quiere d̄zir. la llaga
q̄ faze la saeta d̄ cupido no tiene la en-
trada ancha mas angosta y es p̄fūda
llegādo fasta los tuctanos d̄l todo es-
cōdidos. este poder d̄ cupido es cōtra
todos los hōbres d̄ q̄lquier edad y es-
tado. ca a moços y viejos a casadas y
a virgines cō sus llamas enciēde. assi
lo dize ende seneca. Mouit hos estus
iuuenū feroces. Cōcitāt flāmas seni-
busq̄ fessis. Kursus extinctos reuo-
cat calores. Virginū ignoto ferit igne
pect⁹ Quiere d̄zir. Estos fieros ardo-
res d̄los m̄acchos leuāta cupido mue-
ue otrosi llamā alos viejos causados

torna a renouar los calores o encendi-
miētos q̄ en los hōbres erā amatados
y fiere los coraçōes delas v̄gines con
fuego a ellas no vsado. lo q̄l dize porq̄
ellas comiēcan de nueuo a amar y no
saben q̄ cosa es aq̄l ardor q̄ al p̄ncipio
se les leuāta como ante esillas no ouies
se seydo. ¶ Assi como a los hōbres de
q̄lquier edad fiere cupido assi d̄ q̄lquier
dignidad y estado scā los subjuzga
a fazer aq̄llo q̄ a ellos no cōuiene y es-
ta mal a su dignidad. assi lo dize ende
Seneca fablado d̄ Hercules q̄ era tan
valiente y tan grāde señoꝝ y cupido le
subjuzgo a los mandamiētos d̄ Joles
la su prisionera. en q̄nto dize. *Ilatus
almena posuit pharetras. Et minax
vasti spoliū leonis. Passus aptari di-
gitis smaragdōs. Et vari legē rudib⁹
capillis. Crura distincto religauit au-
ro. Tuteo plantas cohibente foco. Et
manu clauamodo quā gerebat. filia
deduxit p̄perante fuso. Quiere d̄zir.
Hercules fijo d̄ Almena por mādado
de Joles su amiga obedesciēdo en esto
alas fuerças d̄ Cupido d̄ro las saetas
y arco. desnudo las sus coraças q̄ eran
vna ētera piel del fiero leō. suffriēdo q̄
le pusiesse anillos cō piedras en los de-
dos y le pusiesse en ordē como a dōze-
lla los sus gruessos y yertos cabellos.
puso en sus piernas argollas d̄ oro la-
brado y estrecho sus pies cō quecos ne-
gros d̄ muger y cō aq̄lla mano con la
qual fasta ētonce mouier ala hacha d̄
armas mouio el fuso filādo los lūēgos
filos. ¶ Estas misimas cosas dize Qui-
dio d̄ Hercules en el libro d̄ las hero-
das llamado delas epistolas en la epis-
tola de dey amira a Hercules que co-
mienza gratulor ethiolani. ¶ No so-
lo a los hōbres subjuzga cupido mas
ayn a los dioses costriñendo los a amar
lo q̄ menos es de su dignidad amādo
mortales mugeres y mudā sus celestia-
les figuras por gozar de lo q̄ Cupido*

mandaua. ¶ Ansi lo dize Seneca ēde
d̄ Apolo y Jupiter y Luna: y por estos
podemos ētēder todos los otros dio-
ses. *Et iubet celo supos relicto. Vultu
b⁹ falsis habitare terras. Thessali phe-
bus pecoris magister. Egit armentū
positoqz plectro. Impari thauros ca-
lamo vocauit.* Quiere d̄zir. Cupido
māda a los dioses q̄ d̄rado el cielo mo-
ren en las t̄rras cō falsas y fingidas fi-
guras. Phebo dios mudada su dei-
dad se fizo pastor del Rey Admeto de
Thessalia con desseo d̄ la fermosa don-
zella suffrio el guardaua estōce las va-
cas y dexad ala pluma la viuela q̄ a el
ptenescia llaman a los toros con albo-
gues q̄ son cañas desyguales. d̄sto mis-
mo fabla ouidio libro segūdo metha-
morphoseos y ayn afirma por entōce
tanto ser apolo cuytado d̄ amor q̄ las
vacas cuyo pastor era no guardaua y
pudo mercurio furtargelas. ¶ Esto
misimo haze cupido al grāde dios jupi-
ter mayor d̄ todos los dioses forçādo-
le a mudar su figura. Induit formas
quonēs miores ipe q̄ celū nebulasqz
ducit Cādidās ales modo mouit alas
Dulcior voce moriēte cigno. fronte
nūc torua petulās inuēt⁹. Virginum
strauit sua tega ludo. ¶ Perqz frater-
nos mala regna fluct⁹. Ungula lētos
imitāte remos. Pectore aduerso do-
muit pfūdū. Pro sua nector timidus
rapina. Quiere d̄zir. q̄ntas vezes tomo
figuras de menor estado aquel que
rige el cielo y mueue las nieblas que
es Jupiter vna vez el tornado en aue
mouio las alas blancas teniendo la
voz mas dulce que el Cisne quando
muere. Esto fue quando quiso auer
el amor de Leda muger de Tindaro
dela qual engendro a polux y Castor
y a elena y a clitemestra tornose ēton-
ce en Cisne blanco cantante muy dul-
cemente. Y ansi la pudo enganar y en
figura de Cisne consiguio su desseo.

por la qual dixeron que leda no pario
hijos mas dos buenos delos quales
nascierō los suso dichos. ¶ Y dixo de
la boz dulce dōl cīsne moriēte porq̄ affir
man el cīsne ala muerte cercano mas
dulce cantar q̄ otro tiēpo. Assi lo dize
Quidio libro dōlas heroydas en la epi
stola de dido a Eneas q̄ comiēça. Sic
vbi fata vocant vdis a diect⁹ in herbis
Ad vada meādrī cōcinit albus oloz.
Quiere dōzir. fablaua dido escriuiēdo
a Eneas. assi el blāco cīsne tēdido ēlas
tiernas y eruas alos vados dōl rio me
ander aq̄rādole la muerte cāta dulce
como yo. ¶ Dixo tornādose otro si Ju
piter en bezerro loçāo tēdio sus espal
das al juego dōlas v̄gines y por las on
das dō su hermano q̄ sō malos reynos
haziendo remos dōlas pattas cō los pe
chos abria las ondas sepēdo el teme
roso dōla carga q̄ sobre si lenaua. ¶ Es
to dixo por q̄nto se mudo jupiter en fi
gura de toro blāco y māsō cōel q̄l iuga
ua europa fija del rey Agenoz y las o
tras dōzellas ēla ribera dōl mar y q̄ndo
ella subio sobre las espaldas dōl falso to
ro cōtro el blādāmēte enīl mar y assi pas
so sobre su espinazo europa v̄gē por to
do el mar q̄ es ētre la cibdad dō Thyro
fasta la ysla dō Cādia. y de si no auiedo
temor dōlas aguas temia el peligro de
la dōzella q̄ a sus cuestras lleuaua dōsto
fabla largamēte Quidio libro secūdo
y sexto methamorphoseos. ¶ Otro si
pōe Seneca dōla dēsa Lūa diziēdo. Ar
sit obscuri dōa clara mūdi. Nocte dōser
ta nitidosqz fratri. Tradidit currus
aliter regēdos. Ille nocturnas agita
re bigas. Discit ⁊ giro breuiore flecti.
Nec suū tēpus tenuere noctes. Et di
es tardo remeauti ortu. Dū tremunt
ares grauiore cursu. Quiere dēzir. En
cēdiōse la dēsa clara del mūdo obscu
ro. y dēfāparādo la noche dio los car
ros luzios a su hermano q̄ los rigiēse
en otra manera q̄ p̄mero. el aprēdio a

mouer las carretas nocharniegas. Y
andar por cerco mas estrecho. en tāto
las noches no touierō su medida y el di
a torno mas tarde a salir tremiēdo los
exes cō mouimiēto mas pesado. ¶ Es
to dixo por la lūa dēsa la q̄l affirmā los
poetas q̄ amo al pastor endimiō y ve
nia alas secretas fablas cōel y porq̄ de
dia no podia dēscēdir onestamēte del
cielo alos tales deportes ca seria luego
magnifiesto dēscēdia dō noche y como
la luna tēga dō regir los carros dōla no
che no podia esto fazer entōce y comē
dauolos a su hermano el sol q̄ los rigie
se el q̄l en otra māera los regia q̄ solia
dō q̄l se figuia las noches ser mayores
de su dērechō y el dia tornar a nāscer
mas tarde. ¶ Alla luna llamo dēsa cla
ra porq̄ ella es luziente dixo q̄ era dēsa
dōl mūdo obscuro porq̄ es dēsa dela
noche y entōce el mūdo esta obscuro.
encēdiōse esta dēsa por amor dōl pastor
endimiō: lo q̄l fazia cupido poniēdole
este ardor. y entōce dōraua la lūa la no
che. esto se dize porq̄ la luna āda en su
carro de noche y acōpañale la noche
assi andādo. empo q̄ndo ella cō su ama
do Endimiō q̄ria auer hablas secre
tas dēraua dō regir sus carros dōscēdia
ala t̄fra. pues a todo dōraua al cielo. a
los carros ala noche. ¶ Dixo q̄ enco
mēdo sus carros celestiales a su herma
no el sol esto pēsarō los poetas ser ne
cessario dō poner porq̄ si la luna dēscen
dierā ala t̄fra y nō regiera algūo ētre
tāto sus carros no pudierā dōar como
se acabara algūa noche. empo por los
amores dō Lūa dēsa no dōraua dō passar
las noches. pues necessario era q̄ pusi
essē entre tāto los carros dela luna ser
por otro regidos. y porq̄ no podria al
gūo tomarlos saluo de su mano dō ella
dixo q̄ los encomēdara y porq̄ no auia
algūo de q̄en mas pudiesse fiar sus se
cretas y su poder y estado fiaualos de
su hermano el sol. Dixo q̄ el los auia dō

regir en otra manera q̄ la luna no dio la Luna sus carros pa q̄ en otra mane-
ra los rigiessẽ mas no podia el sol re-
gir los como la luna y assi era necessa-
rio q̄ en otra manera los rigiessẽ. ¶ Y
dixõ q̄ el apzẽdio a mouer las carretas
no charniegas y llamolas en latin bi-
gas q̄ significa carretas o dos cauallos
apzẽdio por q̄nto el no auia p̄mero vsa-
do o mouer tales carros mas los del
dia. a estos llamo carros nocharnie-
gos porq̄ la lūa tiene el señorio o la no-
che. ¶ Dixo a estos carros bigas por
q̄ en latin s̄o tres nōbres. biga. triga.
quadriga. todos significā carros segū
diuersos cuẽtos. biga es carro de dos
cauallos. triga es carro o tres cauallos
quadriga carro o q̄tro cauallos. y los
gẽtiles dierõ al sol quadriga q̄ es o q̄-
tro cauallos. ala luna dierõ biga q̄ es
de dos cauallos. las causas dello q̄ la q̄
no tocaremos. y porq̄ el sol auia ago-
ra o regir los carros o la luna dixõ q̄ a
p̄zẽdio a regir las bigas. ¶ Otra si di-
xo q̄ apzẽdio andar en cerco mas estre-
cho por q̄nto el cielo dela luna es mas
baxo q̄ el del Sol y como sea encerra-
do o dẽtro o el es necessario q̄ sea menor
q̄ el. pues por mas estrecho cerco ada-
ua el sol q̄ndo regia los carros o la lu-
na su hermana q̄ q̄ndo los suyos regia
¶ Dixo q̄ en tãto q̄ la luna folgaua cō
su amado endimion y el sol regia los
carros de ella las noches no tuierõ
su medida. Quiere dezir. q̄ se fizieron
mas luẽgas q̄ solia por q̄nto los carros
en q̄ andaua la oesa o la noche se moui-
an mas tarde q̄ p̄mero. ¶ Y dixõ q̄ el
dia torno mas tarde a nascer vno se cō-
sigue o otro. no puede comẽçar el dia
fasta q̄ acabe la noche. pues si las no-
ches tardauā mas q̄ deuiā tornaria el
sol a nascer mas tarde o lo justo. Esto
es porq̄ segū dize Quidio libro secūdo
methamor. El dia nasce luego como
los carros o la noche llegan al mar de

España q̄ es el occidente. segū p̄resce
en las palabras o Sol a p̄hetõ su fijo
Dū loquor hesperio positas in litore
metas. Humida nox tetigit. nō est mo-
ra libera nouis. p̄oscimur y tenebris
fulget auroa fugatis. Quiere ozir. di-
xo el Sol a p̄hetõ en tãto q̄ yo te ha-
blo la noche ha tocado los terminos
puestos en el mar o España y ya no po-
demos libremẽte folgar de mādā nos
y ya fūda las tinieblas la oesa auroa
luze y assi seyẽdo las noches luengas
verniā los carros dela noche tarde al
mar o España y fasta entõce no podia
salir el sol. pues tarde tornaria a nas-
cer el dia. ¶ Otra razon pa esto auia.
ca avn q̄ el sol q̄hiessẽ salir a su tiẽpo in-
terrõpiendola noche y començãdo el
dia no lo podia fazer porq̄ el mismo re-
gia los carros o la noche y assi fasta q̄
vinieessẽ los carros o la noche q̄ el regia
alos terminos o el mar o España y en-
de los el dexasse. no podia tornar a ori-
ente pa tomar sus carros y començar
el dia y assi tornaria tarde el dia. ¶ Y
da la causa osto en q̄nto dize q̄ se fazia
tremiendo los exes cō el mas pesado
mouimiẽto. da etẽder q̄ el dios sol era
mas pesado q̄ la deesa lūa. onde el car-
ro o el sol tenia q̄tro cauallos y el o la lu-
na dos. y esta grauedad o peso de phe-
bo se significa en las palabras de Qui-
dio libro secūdo methamor. dādo cau-
sa o la pdiciõ o p̄hetõ diziẽdo q̄ q̄ndo
los cauallos o el sol s̄etierõ el peso y me-
nos q̄ solia: comẽçarõ a correr y saltar
y desatẽtarõ a p̄hetõ lūa assi era o me-
nos peso q̄ phebo onde el carro o la lu-
na tremeria con el peso o phebo y los
cauallos seyẽdo dos y fallādo el peso
mayor con el no podrian tan apriessa
mouerse y assi seria mas larga la no-
che tardādo mas en venir fasta el mar
de España. ¶ A estos dioses suso nō-
brados cupido feria y tanto los acuy-
taua q̄ a descẽder o los cielos y tomar

figuras a ellos indignas las constreñia a otros dioses cō pelea a amar y no mudar figura segū q̄ hizo a Plutō q̄ndo por ruego de su madre Genus hericina lo firio y forço a luego robar a Proserpina vgen hija d̄la d̄esa Ceres libro q̄nto methamorphose. ¶ Y avn lo q̄ mas muestra el poder de Cupido cōstreñia a algūos dioses a fieramente amar y a duramēte ser desamados segū q̄ fue en Apolo y la nimpha Dane segū cuēta ouidio li. p̄mo metha. y esto auio porq̄ feria cupido a apolo cō saeta q̄ tenia la pūta d̄ oro y de dane la nimpha cō saeta q̄ tenia la pūta d̄ plomo. y assi cupido en su poder tenia el amor y desamor y dar fieras penas a quiē q̄siese. ¶ Lo segūdo d̄l poder de cupido es q̄ tiene poder en el cielo y tierra y en los mares y ayre. q̄nto ala tierra tiene poder en todas las partes de ella. ca no ha algūa tierra dōde gētes q̄nto q̄er barbaras moren. en la q̄l no tēga cupido su señorio en todos los endemorātes. ¶ Assi lo dize Seneca en esse mismo lugar. Nulla pax isti puer per orbē. Spargit effusas agilis sagittas. Queqz nascētē videt ora solem. Queqz ad occasus iacet ora seros. Si qua feruātī subiecta cācro est. Si qua maioris glacialis vīse. Semp errantes patitur colonos. Mouit hos estus iuuenū feroces. Quiere dezir. No tiene este moço cupido paz algūa por todo el mūdo. ēbia muy apriessa las saetas por toda pte las derramando. Todas las gētes q̄ veē al sol nasciēte y todas las regiōes q̄ estā puestas a occidente el dela tarde. y si algūa gente es debaxo d̄ cācer el feruiēte y si algūa gente esta debaxo d̄la ossa mayor suffriendo sobre si los bueyes siēpre errantes. q̄lquier d̄ todas estas regiōes conofce los fieros ardores d̄los mācebos y de los viejos y d̄las vgenes. Quiere d̄zir. todas las regiones d̄la t̄rra suffrē los

ardores q̄ leuāta el dios cupido. ¶ Dixo q̄ este moço no tiene paz algūa por el mūdo porq̄ lo llamo niño abaxo daremos la causa. diziēdo q̄ no tenia paz por el mūdo significo q̄ todo el mūdo era a el subiecto. ca si algūa parte ouiesse d̄l mūdo ēla q̄l no tuuiesse señorio cupido en aq̄lla ternia paz porq̄ no faria alli mal algūo y dixo no tener paz porq̄ el señorio d̄ cupido consiste en fazer mal a los subditos firiendo los con saetas y poniēdoles llamas. ¶ Dixo q̄ derramaua apriessa las saetas porq̄ como el solo sea el q̄ por todo el mūdo fiere a todos los amadores necessario es q̄ muy apriessa esto faga. ca en otra manera no abastaria vn solo Cupido pa ferir a todas las gētes. ¶ Y por q̄nto quiso significar que todas las gentes del mūdo sientē las llagas de cupido nōbro las q̄les extremidades d̄l mūdo cōtrarias ētre las q̄les es la morada d̄ todas las gētes y allende de ellas no ha cosa algūa. ¶ Puso la primera oriente alli morā las gētes q̄ veē al sol nascer porq̄ aq̄lla es la p̄mera pte del mūdo. d̄spues puso occidente q̄ es su cōtrario y dixo occidēte d̄la tarde por q̄ el occidēte es cabo del mouimiento d̄l sol. ¶ Luego puso a meridie o abrego y esto entēdio por cācer en q̄nto dixo si auia algūa subiecta a cancer. Es cācer el signo mas acercano cōtra septentriō y q̄ndo el sol esta en el es mas alto y mas cercano a nos sō los mayores dias del año y si debaxo d̄ aq̄l signo aya algūa t̄rra habitable muchos hazē duda la q̄l no q̄so determinar y dixo si algūa gente es d̄baxo d̄l cācer el feruiente porq̄ q̄ndo ende esta el sol fierue el mūdo y la t̄rra puesta debaxo d̄ cancer es necessario sea muy caliente y cierto es q̄ algūa pte de los desiertos de Ethiopia cae debaxo de cācer. ¶ Alla fin puso d̄la parte septentrional en q̄nto dixo si alguna gente esta debaxo de

la ossa mayor. es ossa costellaciō ala pte septétrional. y sō dos ossas mayor y menor. la menor se llama en vulgar el carro y tiene siete estrellas grādes. La menor ossa se llama vulgarmente la bozina es menor costellaciō y tiene menos estrellas y es esta mas cercana al polo dīl mūdo q̄ es el pūto immobile.

¶ Y del nōbre de esta ossa mayor se nō bra esta pte dīl mūdo septétrional. por q̄ aq̄lla costellaciō dīla mayor ossa ētre otros nōbres q̄ tiene se llama septétrion. Que dēre d̄zir. siete bueys porq̄ tiene siete estrellas alas q̄les llama bueyes porq̄ assi como los bueyes pisā la t̄rra fuerte assi aq̄llas estrellas āda siēpre sobre la t̄rra como pisādo porq̄ nō vā debaro dī t̄rra y llamo Seneca a estas estrellas labradores o bueyes por q̄ los buyes labrā la t̄rra y dexolos siēpre errātes porq̄ nō andā camino dīrecho como las otras estrellas q̄ vā a poniente y tornā a oriēte por debaro dīla tierra: mas andā siēpre en torno sobre nos como el hōbre q̄ndo nō anda por camino mas apartase a vna pte y a otra. ¶ Y no solo ēla tierra tiene poder cupido mas avn enīl cielo y enīl mar āsi lo dize ende seneca. Sacer est ignis cre dite lesis. Nilinūmqz potēs qua terra mari. Cingitur alto quaqz ethereo.

¶ Cādida mūdo sydera currūt. Nec regna tenet puer nimitis. Spicula cui⁹ setit in ymitis. Cerul⁹ vndis grex nerey dū. Quiere d̄zir. el fuego de cupido es sacro o diuinal. creed alos de el llagados. es mucho poderoso en todas aq̄llas ptes por las q̄les la t̄rra es ceñida dīl alto mar y por dōde las estrellas luziētes corrē enīl celestial mūdo esto todo tiene por reyno el moço fiero cuyas saetas siētē en las aguas fōdas dīl mar la cōpañia dīlas nīphas nereydas. ¶ Dīro q̄ era fuego sacro el dī cupido dādo entēder q̄ era diuinal y no podia alguno fuyr de el. y porq̄ aq̄llos q̄ avn esto

no sentiā no lo creeriā dīro creed alos del feridos. esto se dize porq̄ ellos siēte q̄nto es brauo este fuego y no lo pue de algūo desechar. ¶ El poder suyo si gnifico diziēdo q̄ el reyno dī cupido es todo aq̄llo q̄ cerca el mar dīla t̄rra y todo aq̄llo q̄ cercā las estrellas corrientes por el celestial mūdo. Quiere d̄zir la t̄rra y el mar y el cielo sō el reyno de cupido. porq̄ enīl cielo tienen poder sobre los dioses segū suso diximos. en la tierra sobre los hōbres y fieras en el mar sobre las nīphas alas q̄les llamo aqui nereydas porq̄ pusieron los poetas ser las nīphas hijas de Nereo y de Doris y o Nereose llamā nereydes q̄ significa hijas de nereos. sō nereos y doris hermanos ābos fijos del dios Oceano y de la deesa Thetis la āciāna segū suso declaramos. Casaron enpo ābos y nascierō dēde las nīphas todas llamadas nereydas. Estas nīphas segun Quidio libro segūdo me thamorphoseos son llamadas hijas de Doris diziēdo doridaqz ⁊ natas quāz. pars natare videtur: pars in mole sedēs. virides siccare capillos: pisce vehi qdā factes nō omnib⁹ vna nō diuersarūm qualē d̄cet esse sororū. Quiere d̄zir vulcano ēlas cosas reales dīl sol entre las otras cosas entallo a doris y a sus hijas las nīphas dīlas quales vnas nada uan por las aguas otras eran assentadas sobre las rocas a secar sus cabellos verdes: otras andauā caualgando sobre los pescos: no teniā todas vn gesto ni dīl todo diuerso assi como cōuiene a las hermanas. y no solo es el poder de cupido enīl cielo/ t̄rra y mar mas avn segū los poetas es su poder enīl inferno: assi parece por las palabras dī venus a su fijo Cupido rogādo le q̄ pues tenia poder enīl cielo/ t̄rra y mar toma se señorio enīl inferno: lo q̄l fizo firiendo a Plutō dios dīl inferno faziēdo le amar y robar a pserpina: assi lo dize

Quid io libro q̄nto met hamor. Tu superos ipsūq; iouē tū numina ponti vitadomas ipsūq; regit q̄ numina terre: tartara quid cessant: cur nom matrisq; tuūq; imperiū profers agitur pars tertia mūdi: Quiere d̄zir oīro venus a cupido tu v̄ces y subuzgas a los celestiales dioses y a iupiter y a los dioses d̄l mar y al q̄ rige los dioses dela t̄rra: porq̄ no entrā aq̄ los infernos: porq̄ no ensanchas el reyno de tu madre y tuyo ca no va en ello menos dela tertia pte d̄l mūdo: esto dixo porq̄ partierō los poetas todo el mūdo en tres ptes: la vna dellas es el inferno: la otra el mar: la otra el cielo. ¶ Lo tercero en q̄ se mostraua el poder d̄ cupido era q̄ el tenia señorio no solo sobre los hōbres mas avn sobre los pescos del mar y dioses q̄ ende son. Y sobre las aues y sobre todas las aialias dela t̄rra. ¶ Delos pescos y cosas d̄l mar y d̄las aues fabla seneca ende diziēdo. Nec regna tenet puer in univitis: spicula cuius sentit in univisceribus vndis gregis nereidum flamāq; neq̄t leuare mari: ignes sentit gen⁹ aligerū: q̄ere dezir: estos reynos tiene el moço fiero: cuyas factas siente ēlas ondas fōdas d̄l mar la cōpañia delas nereidas y no puedē amatar los ardores cō las aguas del mar: siente fuegos el linaje d̄las aues. ¶ Delas niphas nereidas ya diximos q̄en son: sobre estas tiene poder cupido: ca ama y son amadas: como los poetas pogā ellas ser d̄esas fēbras y pa significar el grāde encēdimiento q̄ cupido leuanta: dize se q̄ avn q̄ esten en el mar: arden y todas las aguas d̄l mar no puedē amatar aquel ardor: y no es marauilla ca no es ardor d̄ fuego mas de d̄esseo. ¶ Sobre las aialias d̄la t̄rra tiene poder cupido: segū ende dize Seneca: Genere insticti q̄ magna gerūt: grege p̄ toto bella iuuenti: si cōiugio rumuere suo: poscūt timidi prelia cer-

ui: et mugit⁹ dāt cōcepti signa furoris tūc v̄gatas india tigres d̄color horrēt: tūc volui ficus acuit d̄etes aper y toto est spumēs ore: peni q̄tiunt colla leōes cum mouit amor: tūc silua tremuit: murmure seuo amat ifani belua ponti: luci q; boues Quiere d̄zir. los toros encēdidos con d̄sseo d̄ cupido fazē entre si grādes peleas por toda la compañía y si los ciervos q̄ son temerosos sofpecharē q̄ otro les q̄ere leuar su compañía farā ētre si guerras: darā bramidos: q̄ son señales del concebido furor: enl tiēpo d̄los celos india la d̄scolorada teme las tigres o tiros vādados entonce el puerco montes aguza los diētes pa fazer llaga y salē le espumas por la boca: los leones affricanos sacudē los pescueços q̄ndo los mueue el amor: tremē entōce las seluas cō grāde ruydo: ama la belua d̄l mar y aman los buyes grādes d̄l monte. Dixo india la d̄scolorada porq̄ los indianos son negros: y los negros llamā d̄scolorados: assi lo dize la s̄ata escriptura: cā ticozū p̄mo. Nolite me considerare q̄ fusca sū decolorauit me sol Quiere dezir: no acatedes q̄ soy negra: ca el sol me d̄scoloro. Esto acaesce a los indianos por la vezidad del sol ca son muy cercanos ala pte d̄ medio dia como los Ethiopes. llamo las tigres vādadas porq̄ sō m̄achadas a vādas. ¶ Avn p̄sigue esto mas largamente Virgilio libro tercero delas Georgicas: onde pone las grandes peleas: que entre si hazen los toros y delos leones y delas tigres y delos puercos monteses y delos hombres: y sobre todos dize ser mas desatentado furor el delas yeguas en el acendimiento venereo. ¶ Y ende conconcluye generalmēte ser el amor brauo en todas las animalias diziendo. Omne a deo genus in terris huminuūq; ferrarum q; z ge⁹ equozū pecudes p̄iecteq; volu-

cres in furias ignēqz ruūt amor omni-
bus idē Quiere dezir todo linage q̄ es
en la t̄rra assi d̄ hōbres: como d̄ fieras
y los pescos del mar las bestias y las
aues pintadas todas caē en ardores y
furiosos desseos. A todas es el amor
comun.

¶ Capitulo. lxxij. que es lo q̄ Ele-
nus y Cupido significan.



¶ Elo suso dicho parece el
grāde poder q̄ los Poetas
dierō al dios cupido. Em-
pero diremos segū suso to-
camos no auer algun tal dios mas ser
fingimiēto que los hombres hizierō
para escusacion de sus errores: onde
no solo los sabios mas avn los mis-
mos poetas arguyē esto no ser verdad

¶ Ansi dize Seneca tragedia quarta
carminc. ij. *Platum per omnis celere
terras vagum ericina mittit: ille volā
per celum proterua tenera tella moli-
tur manu: regnumqz tantū minimū
in superis habet: vana ista anim⁹ de-
mēs ascivit sibi: venerisqz numē finxit
archus di.* Ha se de leer toda esta le-
tra por yronia como escarnesciendo:
por v̄tura venus la ericina ēbia a su fi-
ja q̄ ande por todo el mūdo vagādo pa-
ra encēder los hōbres: y el bolādo por
el cielo embia las saetas duras cō ma-
no tā tierna y el seyēdo tā pequeño tie-
ne tā grāde reyno entre los altos dio-
ses: estas cosas vanas sō las q̄les el co-
racō loco assi allego fingiēdo la diuini-
dad d̄ Venus y los diuinales arcos.

¶ En estas palabras puaua el ama de
phedra q̄ no ouiesse algū dios Cupi-
do q̄ estas cosas fiziesse: y muestra ser
incōueniēte lo q̄ dizen. Lo p̄mero que
Venus ēbiasse a su hijo a ādar por to-
do el mūdo a ferir d̄ encēdimiento ca-
no parezca p̄ q̄ tāto trabajo: como es-
to el pudiesse fazer. ¶ Lo segūdo en q̄n-
to dize q̄ el ande bolādo y cō su mano
tierna tire saetas tā rezias/ca dize Cu-

pido ser niño y āsi serā sus manos tier-
nas y sus miēbros todos/pues no po-
dra fazer cosas fuertes y duras. ¶ Lo
tercero por q̄ dize q̄ este tiene poder so-
bre los dioses d̄l ciclo y sobre los hom-
bres y todas las aialias. Y cōtra esto
arguye: como este seyēdo tā pequeño
tiene grāde reyno? ¶ Pequeño el pues
lo pone niño o moço y no es creyble/
que vn niño tenga tan grande reyno
entre los dioses. ¶ Y por esso cōcluye
ende q̄ son estas cosas vanas las qua-
les los coraçōes locos fingierō dādo
diuinidad/dōde no la auia y poniēdo
arcos d̄ Cupido los q̄les no sō cosa al-
gūa. ¶ Diremos empo q̄ avn q̄ Cupi-
do y Venus fingidos por los poetas
y gētiles no seā dioses algūos tales q̄-
les ellos deziā: sō empo cosas algūas
verdaderas significadas por ellos. por
Venus el d̄leyte carnal por cupido el
desseo: lo q̄l suso declaramos y todas
las cosas q̄ deziā ellos fazerse por el
dios Cupido se fazē por el d̄sseo signifi-
cado por el. ¶ Empo es d̄ cōsiderar q̄
este desseo en q̄nto es en las aialias bru-
tas: aues/pescos: y bestias d̄la t̄rra es
solo natural d̄sseo el q̄l dios ingenia-
dor d̄la naturaleza puso: por q̄ este ar-
dor les mueua ala obra d̄ ēgēdrar por
la q̄l se conserua la naturaleza. Es co-
mū este desseo en todas las aialias p̄-
fectas: cuya generaciō se haze por ayū-
tamiēto carnal y d̄cisiō seminal: algu-
nas aialias sō ip̄fectas cuya genera-
ciō no es por ayūtamēto carnal: mas
engēdrāse sin ayūtamēto d̄ solas cor-
rupciōes d̄ cosas podridas: d̄lo q̄l tra-
cta Quidio libro decimo q̄nto metha-
morphoscos: y son tales aialias en las
q̄les no ha distinció de masculino y fe-
minino: ca donde ha esta distincion:
necessario es auer carnal ayūtamien-
to: ca seria en otra manera superflua
la tal distincion. ¶ En todas las aialias
en q̄ se haze generacion por ayūtamēto

to: puso la naturaleza ardor fuerte q̄ mueua asperamēte a los actos d̄ engēdrar: porq̄ las aialias no se puedā apar tar dellos y assi no perezca la especie o naturaleza: empo no es y gual este ar dor en todas las aialias mas en vnas mayor q̄ en otras segū la diuersa con dicion de sus naturalezas. Y assi puso virgilio libro tercero de las georgicas ser mayor este ardor furioso ēlas y egu as q̄ en todas las animalias y por esso con cluyo ende q̄ ellas solas podian cō cebir de viento. ¶ Y assi parece q̄ ēlas animalias brutas palas obras venere as no ha otro motiuo saluo la natural inclinacion: onde avn q̄ algū dios Cu pido ouiesse tal q̄l fingiā los poetas se ria aq̄l pa los hōbres solos/ mas no pa las animalias brutas/ pa cuyo moui miento abasta la naturaleza sola.

¶ Cerca d̄ los hōbres diremos: que el deſseo de los tales ayuntamientos no viene d̄ cupido: ni de Elenus como no aya algunos tales dioses: mas puede venir en tres maneras: o de naturale za: o de vicio: o de diabolica tentaciō.

¶ Delo p̄mero se prueua: por q̄nto el hōbre es de natura animal/ como to das las otras animalias y lo q̄ es p̄fe cion en ellas conuiene a el mas cōpli damente q̄ alas otras animalias: ēpo alas otras por causa d̄ cōseruar la ſpe cie dios fundador d̄ la naturaleza dio aq̄l ardiente deſseo de los venereos ac tos/ pues tanto fue mas necessario es to ser ēlos hōbres/ q̄nto su especie era mas noble y mas digna d̄ ser guarda da. ¶ Esto tocaron los poetas otrosi. en q̄nto Seneca en el mencionado lu gar dixo. *Uendicat omnis natura sibi nihil immune est* Quiere dezir la na turalaleza subiuzga assi q̄nto al amor to das las animalias y no dexa algūa li bre deſte deſseo. ¶ Otrosi en la trage dia nona carmine nono puso esto por natural condicion segū la q̄l se conser

ua la vida en q̄nto dize: *Itanc esse vite maximā causā reor: per quā voluptas oritur: interitu caret: cū p̄creetur sem per vmanum genus amore grato: qui semper mulcet feras.* Quiere dezir: el amor es la mayor causa de conseruar la vida: por el q̄l nasce el deleyte y nun ca perefce la naturaleza como siēpre se crie el humanal linage d̄ste amor gra cioso: el q̄l ablāda el deſseo de las fieras ¶ La segūda manera es d̄ vicio y esto es q̄nto algūo se alegra mucho en los bienes dela fortūa y vsa de ellos larga mente. Este abastamiento le faze caer en la enfermedad d̄ d̄ordenado amor) Ayn viene esto de ociosidad) todos los q̄ ociosa vida eligieren es necessario q̄ en ellos tales deſseos se leuantē y si no touierē otras passiōes q̄ mas les acuy ten: esta los forzara. y por esso Quidio libro de remedio amoris pa aq̄llos q̄ d̄ esta enfermedad sanar quieren pone muchos remedios/ d̄ los q̄les muchos son con trabajos d̄ otras passiōes: los q̄les seyendo mayores q̄ esta/ necessa riamente la amataran. ¶ Y si la ociosi dad por si mueue los tales deſseos ve nereos/ mucho mas lo fara seyēdo cō abastança o sobra de bienes ayūtada: assi lo pone seneca tragedia nona car mine nono. *Uis magna mentis blan dus atqz cū calor amor est: iuuenta gi gnitur luxu: ocio: nutritur inter leta fortune bona: quē si fouere atqz alere desistas: cadit: breuiqz vires perdit ex tinctus suas.* Quiere dezir el amor es vna fuerça grande del coraçon y es ca lor blādo ēla iuētud engēdrado: cria se con abastança y ociosidad entre los alegres bienes d̄ la fortūa: al q̄l si cessa res d̄ criar y apiadar caera en breue y perdera sus fuerças y morira. ¶ Y por los hombres d̄ menor estado: q̄ no tie nen abastança de bienes de fortūa/ cō los q̄les no mora la ociosidad/ acuytā do los el menester de las cosas/ no tie

nien amor vicioso/mas solo aql q es natural y ordenado: assi lo dize Seneca tragedia q̄rta: carmine segūdo. *U*ana ista demēs animus asciuit sibi: venerisq; numē finxit/atq; archus dei quis quis secūdis reb⁹ exultat nimis: fuit q; luxu semper insolita appetēs tunc illū magne dira fortune comes subit libido: non placent suete dapes: non te cta sani moris: nō vilis cibus: cur impenates rarius tenues subit hec delicatas eligēs pestis domos: cur sancta paruis habitat in tectis venus mediū q; sanos vulgus affectus tenet: et se cohercet modico: contra diuites / regno q; fulti plusquā fas est petūt: quod nō potest vult posse q; nimīū potest. Quiere dezir: estas vanidades del dios Cupido allego assi el coraçon loco fingiēdo la diuinidad de venus y los arcos del dios Cupido: q̄lquier q en los bienes dela fortūa mucho se goza y estiēdese por la abastança deſseando siēpre cosas nuevas: luego cae enſte el dſseo carnal q es fiero compañero dela alta fortuna: no le plazen los costūbrados manjares: no las cosas de onestas costūbres no los mājares de poco precio: porque en las pobres casas pocas vezes entra esta enfermedad / mas escoge las cosas delicadas: porq̄ venus la onesta mora en las pequeñas casas y el mediano / o peq̄ño pueblo tiene los deſseos sanos y se ata con lo poco: por el contrario los ricos y fiantes en el real poderio codician mas dlo justo: el q̄ mucho: puede: q̄re poder de fecho lo q̄ no puede de derecho. *¶* La tercera causa del amor en el hōbre es la diabolica tentacion. *¶* Ca el diablo q a todos los otros males mueue y tienta inclina al hōbre a este / porq̄ es mal / y vienē de aq̄ otros muchos males: onde: la s̄ta escriptura pone auer dmonio: al q̄l principalmente pertenezca tēptar del pecado carnal ca este llama. *¶* Asmo dūs

segun se escriue thobie tercero capitulo: era este: el q̄ mataua a los varones q a Sarra fija d' Isaguel por esposa tomaron: desto los poetas no saben cosa: ca ellos no ponen dmonios / q̄ a los hōbres tienten: pa los traer a peccar / como a todos estos por el cōtrario ellos llamen dioses: empero yſidoro dixo libro octauo *E*thimologiarū capitulo de dijs gentiū. *¶* Est enim cupido dmonio fornicacionis. Quiere dezir. aql cupido: q los gentiles llamarō dios / es el demonio dela fornicacion: y assi aura demonio / q̄ a los hōbres deste pecado tienten y q̄ndo por impulsio deſte pecaren los hōbres podrā ser dichos feridos o inflamados de cupido.

¶ Capitulo. lxxij. Delas condiciōes y propiedades et insignias de Cupido.



*D*eclaremos Agora las cosas q los Poetas atribuyen a Cupido. Y son q es moço / con alas / con arcos y saetas: con muchas ardientes: con

coraçones atados en la cinta y con la venda de paño atada sobre los ojos.

¶ Dizen lo primero q es moço / o niño: muchas vezes: esto dize seneca tragedia q̄rta. carmine. iij. *¶* Iste puer lascius et acrentēs: y otra vez dize ēde. *¶* hec regna tenet puer immitis: ende fabla de Cupido y llamolo siempre niño lo çano / o niño fiero. *¶* La causa desto es por la significaciō. Los niños son necios / porq̄ / segū la edad no puedē auer cōplimiento de saber / segun dize yſidoro / libro vndecimo ethimologiarum. capitulo segūdo. El amor assi es necio / ca a los hōbres / en quien assienta / haze ser necios: porq̄ avn q̄ ellos en si misinos sean sabios / o prudentes. faze los cometer grandes errores: como si del todo necios fuessen: assi dize yſidoro libro. octauo ethimologiarum

Puer pingitur cupido : quia stultus
esset et irrationabilis amor. Quiere de
zir: a Cupido pintã niño/moco : porq̃
el amor es loco et sin razon. ¶ Lo segũ
does/q̃ pusierõ a cupido con alas: esto
fue necessario por dos cosas. La pme-
ra por fazer creyble lo q̃ los poetas õl
afirmauã: dizen q̃ Cupido por todo el
mũdo fiere con saetas y con ardor a to-
dos los hõbres y todos los q̃ amã son
de el encendidos : empero nõ podria
esto hazer Cupido si no bolasse muy a
priessa: porq̃ en todos los lugares pu-
diessse esto fazer: assi lo pone seneca tra-
gedia q̃rta carmine segundo. ¶ Plautũ
per omnis scelere tĩras vagũ hericina
mitit: ille volãs per celũ/pterua tene-
ra tella molitur manu. Quiere dezir.
Elenus llamada Hericina ebia a su fi-
jo q̃ ande vagãdo por el mũdo: y el bo-
lando por el cielo ebia las saetas muy
reziã con mano tierna. ¶ La segũda
razon de esto es la significaciõ. Cupi-
do significa el amor/el q̃l haze a los hõ-
bres mas instables q̃ otra passiõ: y co-
mo las alas sũ instrumento pa subito
passar de vn lugar a otro bolãdo: assi
el amor haze al amador õ poco estar y
de mucho mudamiẽto: son los amado-
res mucho sospechosos: subito creen
y subito õscreẽ: estãdo siẽpre colgados
de vn pensamiẽto y poseydos õ temor
assi escriue Quidio libro õlas hero-
das/epistola prima : q̃ es de penelope
a vlixes. Res est solliciti plena timores
amor. q̃ere dezir. el amor es cosa llena
de temor y de sospecha. ¶ Otro si los
amadores subito amã y desamã/con-
tiendẽ y recõciliã se/tienẽ quasi en vn
mismo tiẽpo desseos contrarios: lo q̃l
no fazen los otros poseydos de algu-
nas passiones y por esso mas deuierõ
dar alas a Cupido q̃ a otro dios: assi
dize Ysidoro. viij. li. ethi. Cupido ala-
tus pingitur/qa nihil amãtib9 leuius
neq3 mutabilius inuenitur. q̃ere õzir.

Pintarõ los gẽtiles a cupido cõ alas
porq̃ no ha cosa mas liuiana ni mas
mudable q̃ los amadores. ¶ Tercera
propiedades/que pitauã a cupido con
arcõ y saetas la razon desto es la signi-
ficacion: Cupido q̃ es el amor / o car-
nal desseo haze llagas enl coraçõ: porq̃
el q̃ ama ya no esta sano en sus pensa-
mientos y desseos/ como aq̃llo õssee/q̃
ala muerte dela vtud y honestad tray-
ga. otro si se llama llaga el amor/ porq̃
assi como la llaga trae dolor/el q̃l qui-
ta el reposo õl cuerpo/ã si el amor trae
tanto acuytamiẽto/ q̃ no dexa reposo
corporal/ni spiritual enl amador mas
siẽpre es lleno de sospechas y temores
y cuydados. ¶ Esta llaga se haze con
saeta/podia se dezir / hazer se con otro
linaje de armas: empo fue mas cõue-
niente õzir q̃ se fazia cõ saeta por q̃nto
no se podia fazer lo primero esta llaga
saluo con arma aguda y q̃ penetre al
coraçõ/ como el amor sea llaga enl co-
raçõ/ala saeta cõuiene esto porq̃ pe-
netra. ¶ Lo segũdo porq̃ avn q̃ otras
armas aya agudas/assi como espada
y lança/no conuenia dezir : q̃ cõ estas
frieresse cupido/mas con saeta: lo vno
porq̃ cupido fiere bolãdo por el ayre:
empo pa ferir cõ espada/o lança auia-
se õ acercar. ¶ Lo tercero por el apref-
suramiento necessario: cupido fiere a
todos los hõbres y mugeres y avn a
todas las animalias en todas las tier-
ras (segũ seneca dize) tragedia. iij. car-
mine. iij. y como tãtos seã los feridos
de cada dia/necessario es grãde apref-
suramiento en ferir: empo no era tan
grande si friessse con lança o con espa-
da/porq̃ auria de llegar a cada vno. fi-
riendo con saetas podria desde vn mis-
mo lugar tirar a muchos y ferir los y
ansi mas apriessa faria. ¶ Pues esta era
mas conueniente llaga. ¶ Lo quarto
por quanto quisieron los gentiles de-
zir/q̃ la llaga q̃ cupido fazia tenia pe-

queña abertura/ y era muy profunda: em
pero esto no conuenia a cada instrumē
to de ferir: ca agora fuesse con lança/ a
gora cō espada seria ácha la abertura
dela llaga: pues seria mas conuenien
te con saeta/ q̄ faria pequeña abertura
dela pequeñeza dela abertura fabla se
neca en la tragedia. iij. Carmine. iij.
Nō habet latā datā plaga frontē: dēre
dezir. la llaga q̄ haze cupido no tiene
la fruenta ancha/ q̄ es la abertura dē la
llaga. ¶ La causa dō poner/ la llaga te
ner la abertura angosta/ fue porq̄ q̄sie
ron significarla condicion dela llaga
del amor. Es el amor vna llaga/ o passi
on/ o enfermedad muy mala dō curar/
segū apolo se q̄raua/ z introduze lo
Ouidio li. pmo metha. Inuentū medici
na meū est/ opiferqz per orbē dicor / z
herbaz subiecta potentia nobis: hei
mibi q̄ nulis amor est medicabilis her
bis. nec prosunt domino. q̄ prosūt om
nib⁹ artes. quiere dezir. y o falle la me
dicina: y por el mundo me llaman da
dor dela salud: y la vtrud y poder delas
yeruas es ami subiecto: ay de mi q̄ el
amor no se puede curar o sanar cō al
gūas yeruas: ni a puechā al señor las
artes de medicina/ q̄ a los otros apro
uechan. ¶ Aristoteles li. ij. ethimolo.
entre todas las passiones duras dē re
sistir les y ser de ellas curado puso a es
ta por mayor diziendo. ¶ Difícile est
han cōterere passionē cōutritā nobis
a puero z contemporaneā vite. Quie
re dezir/ difícil o trabajosa cosa es de
q̄brantar/ o subiuzgar esta passion de
concupiscencia como sea cosa criada
con nos desde moços y durante por to
do el tiēpode nra vida. ¶ Y pa signifi
car esta dificultad de curacion dōsta en
fermedad/ deuiose dezir/ q̄ era la llaga
angosta: porq̄ en las angostas y profū
das no se pueden fazer las obras dō ci
rugia assi como en las q̄ son áchas: em
pero pa fazer llaga fonda y ágosta no

ha arma mas conueniente q̄ la saeta:
pues deuierō poner q̄ cupido tenia ar
co y saetas. ¶ Lo quarto porq̄ avn q̄ to
das las llagas de cupido o amor tēgā
esto por condicion comun/ q̄ sean pfū
das y angostas/ no son todas dō vna ma
nera y por esso sera la diuersidad de p
te del instrumento: empo no se puede
esta diuersidad fallar en la láca y espa
da assi como en la saeta: pues deuio se
dezir q̄ con saeta firia cupido. ¶ Esto
se prucua por q̄nto podia traer cupido
saetas dō diuersas maneras y muchas
y no podia traer muchas lanças o es
padas/ ca saetas muchas podia traer
porq̄ eran de poco peso y no era assi dō
las espadas y lanças: q̄ fuesen las sae
tas de diuersas maneras parece por
quanto vnas tenian las puntas dō oro:
otras las tenian de plomo segun dize
Ouidio libro pmo methamor. ¶ Avn
parece q̄ las saetas podiā ser mas cer
teras/ o mayores o pa mas passar (se
gun pone diferencia Ouidio libro q̄n
to methamorfoscos) onde q̄ndo cupi
do por ruego de venus firio a plutō cō
saeta/ escogio Elen⁹ la saeta dō ētre mu
chas y dize Ille pharetram soluit y ar
bitrio matris de mille sagittis vnā se
posuit: sz qua nec acutior vlla/ nec mi
nus incerta est/ nec q̄ magistro audiat
archus. Quiere dezir. Cupido desata
la cara de sus saetas y por iurzio dela
madre entre mil escogio vna y aparto
la: era la mas aguda de todas y mas
certera y mas obedesciente al arco.

Esta diuersidad en muchedumbre ha
zerse ya bien en las saetas q̄ eran peq̄
ñas y no élas lanças ni espadas. Pues
deuio ser cupido armado de saetas y
no de lácas ni de espadas. ¶ Es de cō
siderar q̄ las saetas de cupido no eran
todas de vna manera/ mas vnas teniā
las puntas de oro otras las tenian de
plomo segū escriue Ouidio libro pri
mo methamorfoscos. Ca la saeta cō

que firio a Apolo tenia la punta d oro y la cō q firio a Dane tenia la pūta de plomo. ¶ Esto es porq los poetas dieron y los gētiles a Cupido poder de mouer a amar/deuieron dar el poder d mouer a defamar. ¶ Que pa ambas cosas tuuiesse saetas fue la causa /porq assi el amor como el defamor sō llagas y fazen se cō alguna arma/pues como pusierō saetas pa ferir el coraçō pa amar/assi pusierō saetas pa lo ferir pa defamar. Es el amor llaga ca es passiō q no dexa folgar al amador. Assi el defamor es passiō q acuyta al q latiene pa algo hazer y fuyr d aqillo q faze el q ama y ambas passiōes son enl aia y en vna misina pte del aia. ¶ Pues como el aia se signifiq por el coraçō /es menester arma q penetre/q̄l es la saeta/duio assi pa amar como pa defamar fer la saeta instrumento y assi pa ambas cosas dieron a Cupido saetas. ¶ Que sean de oro las saetas pa defamar y las otras de plomo/es la causa. Oro es el mejor de los metales y deuio ser pa significar la mejor cosa:plomo es d poco valor y deuio significar cosa peor: assi fue el amor ca es mejor q̄ el dñamor como cōuēga a conseruaciō dela naturaleza:dñamor no faze algo pa conseruacion:mas por el cōtrario / como estorue aq̄llas cosas/por donde la naturaleza se conserua. Y assi deuio significar el amor por el oro y el dñamor por el plomo. ¶ Y avn cōuiene segū otras ppiiedades d̄l color: el oro es de color mas acercano al fuego:el plomo es d color mas acercano a negro:y assi lo negro cōuiene al color melācolico / d̄l q̄l viene tristeza:enojo y defamor:oro es mas acercano al fuego:d̄l q̄l viene el encendimiēto d amor. ¶ Avn podemos en otra manera d̄zir/q̄ las saetas q̄ hazen amar sean de oro/por q̄nto segū los vulgares piensā/el amor mueue a los m̄cebos a alguna claridad d

nobleza y d̄ virtud humanal: avn que no diuinal:ca son algūos m̄cebos torpes/perezosos/no despiertos pa actos de proeza:tristes en si mismos/o no alegres:pesados:no curantes de si mismos:agora seā apuestos: agora incōpuestos:callados:no gastadores/o de sribuydores(segū algūa liberalidad) el amor les haze tomar todas las contrarias cōdiciōes. ¶ Y por q̄nto estas suso puestas condiciones pertenescen al no amador/deuio ser la saeta q̄ fiere pa defamar de esta condicion y assi es de plomo el q̄l es pesado y negro y de poco valor:pues biē dixeron ser tales las saetas cō q̄ fiere pa defamar Cupido. ¶ Y guarda ouidio siēpre esta propiedad en las dōzellas:q̄ no amā:q̄ las pone sin postura algūa:como fizo d̄la hermosa Dane amada de phebo y no amante:ca la ponía andar por los mōtes al sol y ayre/lo q̄l dauā la fermosura:otro si no tener apostura algūa enl gesto/nicobertura hermosa en la cabeza:mas con vna simple toca apretada los cabellos/los q̄les colgados sin orden algūa bolar dexaua:onde dize libro primo methamor. Elita cohercebat positos sine lege capillos. Quiere dezir/vna sola toca tenia:cō q̄ apretaua los cabellos/y no los cogia /mas d̄raua los bueltos y colgados sin orden ¶ Semejāte introduze/Ouidio libro quinto methamor. fablādo d̄la hermosa nimpha Arethusa amada del dios del rio Alpheo y ella defamante/ ca la afirma ser sin algūa apostura y lo que mas es avn no curar de su natural fermosura onde dize. Sed q̄uis forme nunq̄ mihi fama petita est q̄uis fortis eram formose nomē habebā: Nec mea me facies nimiū laudata iuuabat Quaqz alie gaudere solēt ego rustica dote. Corporeis erubui crimēqz placere putauī:q̄ere dezir. Arethusa nīpha dixi. Avn q̄ nunca yo codicie tener fa

ma de fermosa y avn q̄ yo era fuerte y
vsaua cosas d̄ valiete: tenia nōbre d̄ fer
mosa el mi gesto de todos muy loado
no me alegraui y yo seyēdo enisto gro
sera y aldeana auia verguēça dela cor
poral fermosura /dela q̄l todas las o
tras mugeres se alegrā: y tuue por mal
dad q̄rer parescer fermosa alos varo
nes. ¶ Las saetas cō q̄ alos hōbres fie
re Cupido pa fazer amar sō d̄ oro /por
q̄ leuanta alos hōbres a algūas pezas
q̄ ellos no tenían /o delas q̄les no vsa
rian si no amassen. Todos los amado
res curan andar alegres y limpios y
apuestos y cōuersan con las gentes y
distribuyen y donā algo como todo es
to requiera el amor: esto fara todo hō
bre q̄ amare avn q̄ su natural cōdiciō
sea melancolica /triste pensosa y apar
tada: sin habla: sin cōpostura /sin con
uersacion y escassa /o auarienta /porq̄
no es possible en otra manera amar y
mostrar se amador. ¶ Y assi como si al
gun hōbre graue y de grande digni
dad quisiere amar y por tal se mostrar
no podra retener su grauedad y digni
dad: mas tornar se ha muy liuiano y
alegre así el que fuere triste apartado
auariento incōpuesto si a amar comē
çare todo esto en su contrario trocara
¶ De esto habla Ouidio libro segun
do methamor. onde poniendo como
Jupiter comēço a amar ala virgen eu
ropa dize: q̄ mudo todas las insignias
de su dignidad y comēço a jugar con
las virgines en figura muy baxa que
era de tozo: y dize. *Non bene cōueniūt
nec in vna sede morantur: maestas et
amor: sceptri grauitate relictā Ille p̄r,
rectorq; deū cui d̄tra tersulcis: Igni
bus armata est, qui nutu cōcutit orbē:
Induit faciēt tuam mixtusq; iuūcīs
Adugit et in teneris formosus ob am
bulat herbis: q̄ere dezir: no conuiene
bien ni morā en vna misma casa amor
y magestad: onde derada la grauedad*

y alteza de estado d̄l real ceptro aq̄l pa
dre y regidor d̄los dioses /cuya mano
es armada d̄los rayos de tres natura
lezas y el q̄l por la su volūtad faze tre
mer el mundo se vistio en vna figura
de tozo y buelto cō los otros bezerros
bramaui y passeaua se fermoso por las
yeruas. ¶ Y assi paresce la causa d̄las
saetas de oro y de plomo /q̄ tenia cupi
do y enesto paresce que es cosa fingida
pa algo significar lo q̄ affirmā d̄ cupi
do: ca si el touiera verdaderamente sae
tas para ferir los hōbres a amar /o de
famar /no fuerā las saetas de oro: o de
plomo mas de fierro y azero / como es
tos metales conuengan pa las armas
y no oro ni plomo. ¶ La q̄rta cōdiciō
o insignia d̄ Cupido es /q̄ tiene hachas
ardientes: esto afirma rabano libro d̄
origene rerū y sō cosas comūes entre
los poetas /q̄ tēga cupido saetas y facha
ardiete: assi lo dize seneca tragedia q̄r
ta carmine. iij. quā vocat matrē gemi
nus cupido ipotēs flāmis simul et sagi
ttis: q̄ere d̄zir. Aven⁹ llamada madre /
Cupido /este cupido es muy poderoso
en saetas y ēla ardiente hacha. Desto
otro si habla seneca tragedia. ix. llama
da octauia. Carmine. ix. *Volucrē esse
amorē fingit iuictū dū mortalis error
armat et tellis man⁹: arcusq; sacros in
struit seua face: Genitūq; credit vene
re vulcāo satū. q̄ere d̄zir: el error de los
hōbres fingio al amor ser dios volāte
y fiero: o aspo: diole saetas ēlas manos
y hacha ardiete ēlos sacros miēbros.
La causa desto es por la significacion:
ca así como acupido dierō saetas dādo
a ētēder q̄ llagaua el coraçō: así le die
rō facha ardiedo por significar q̄ q̄ma
el coraçō. ¶ Y diremos q̄ avn q̄ a cupi
do ābas cosas dē: llagar y q̄mar cō fa
cha: mas proprio le conuiene q̄mar cō
facha q̄ llagar cō saeta: Lo p̄mero por
q̄ el amor segū v̄dad ni es llaga d̄ sae
ta ni q̄maniento de hacha: mas por*

metaphora se dize todo: empo mas se aplica la razon dela metaphora al quemamiento: es el amor vn grande cuytado: todos los cuytados son calientes y quemantes y por esto por cuytado dizen en latin/cura/quasi cor vres: q significa quemante el coraçon: pues el amor sera quemante o ardiente.

¶ Ayn esto parece segundo/por quanto mas conuene alas aplicaciones/q haze la sancta escriptura: onde el apostol prima corinthioru: capitulo septimo: el desseo de los carnales ayutamientos llama quemamiento diziendo.

¶ Melius est nubere q̄ vni. Quiere dezir. ¶ Mas vale casar: q̄ quemarse: llama/quemarse/ala pena q̄ es en sufrir los tales desseos y assi ellos queman y no dixo ser llagas o saeta: pues mas conuene a Cupido tener hacha ardiente/q̄ saetas ferientes. ¶ Y no solo al amor carnal o corporal atribuyeron el calor y fuego mas ayn al spiritu/q̄ de esto es apartado: onde ala caridad llamaron fuego: y ala orden mas alta de los angeles llamaron seraphines que quiere dezir ardientes: por que son de caridad mas complidos y la caridad es amor que les haze arder.

¶ Tercero se prueua quanto ala causa del amor carnal/ca viene o vn ardor: o de no ha corporal calor/no ha cupido/q̄ es desseo o amor: y por de alos impotentes cerca del carnal acto llamaron los derechos frios y ponese dos impedimentos: q̄ son frialdad y maleficio: frialdad es natural impotencia: segun la q̄ el varo no es poderoso pa conoser alguna febra: y esto no por defecto del miembro: ca aq̄llo se llamaria mas ipotencia coeundi: mas por defecto del movimiento o el o dela natural q̄lidad de aq̄l cuyo es. ¶ Maleficio es impedimento pcurado por obra de los demonios/al q̄l llamamos hechizos/o ligamientos: pues en esto se significa el calor ser necessario alos vene

reos actos. ¶ Esto es cierto ca el desseo o amor significado por cupido es de los carnales ayutamientos y ellos no se acaba sin tres cosas: calor spū: humor seminal: calor es el q̄ mueue el desseo: ca en el frio no puede estar desseo ni se leuatar/mas es necessario auer algū escallentamiento o dentro. El segundo es spū: y este es el q̄ infla el vaso genital tierno: y caydo eduresciendolo y enderesandolo/en q̄nto el dicho vaso es cartilaginoso y aq̄llas ptes se puede hechir o spū. El. iij. es humor seminal o stilado/el q̄l dentro es egedrado por vtud ola potencia generatiua: q̄ lo haze o stellar de los vasos o de era ayutado: y assi el primero o estos es el calor y este es el q̄ solo mueue el desseo: pues no aura cosa alguna q̄ mas conuega a cupido q̄ inflamar los hombres: o de mas con razō le diero la hacha ardiente q̄ otra cosa alguna. q̄rto se prueua por las señales q̄ de fuera pescen/ o se siēten los possedidos o esta passion. ca en el tiempo q̄ este desseo se leuata parece vn ardor grande/ o escallentamiento cerca de los lomos y ptes cercanas segun dize el comētador o Aristoteles: y esto se haze por q̄ estas ptes son cercanas a los interiores vasos: o de se cōtienen el seminal humor: y por q̄ de se haze vn movimiento o escallentamiento pessen aq̄l ayn o fuera. ¶ Quinto es por el effecto q̄ se sigue o cupido/q̄ es amor carnal: ca siēpre se sigue el effecto o q̄mamiento: agora obedezcamos alos movimientos de cupido/agora no: si no obedescemos al su movimiento executado los carnales ayutamientos sigue crecimiēto de ardor/q̄ consume las humedades tiernas y el cuytado: cerca de esto affige y deseca y emagresce y sigue algunas vezes graues enfermedades en el: special si cae el amador en la passion llamada por los medicos amor hereos: ca trae esta a los hombres a punto de se perder.

¶ Si obedescemos al movimiento o cu

pido: si guese effecto de quemamiento
ca en los carnales ayútamientos leuá
tase el calor venereo: el q̄l mucho dis-
fuelue y quema d̄las tiernas humeda-
des: y por esso los que mucho vsan los
actos de cupido secá se consumiéndose
en ellos lo tierno y torná se amarillos
porq̄ lo q̄ era tierno y fasia bláco/ o co-
lorado q̄mo se y lo q̄mado torna en co-
lor de negro: lo amarillo es cercano d̄
negro: pues q̄mandose lo tierno d̄ dē-
tro torna el color amarillo de fuera: y
esto dixo vn poeta. *Palet ōnis amās
hic color decet amantē* Quiere dezir.
todo amador es amarillo este color cō-
uiene al enamorado. Y assi paresce de
lo suso dicho q̄ ptenesce a Cupido te-
ner hacha ardiente en la mano y infla-
marlos corações a amar y a desamar
¶ Era la quinta ppriedad/ o insignia
suya/ q̄ traya en la cinta colgados mu-
chos corações: las quatro condiçōes
o insignias mencionadas tocā comū-
mente los autores y poetas: esta y las
dos siguientes no ponen ellos mas vn
nuevo poeta vulgar llamado francis-
cus barbarino. ¶ La causa de esto pa-
significar q̄ los amadores no tienē po-
der en sus coraçones mas posee los
cupido y dōde el va alla los lieua: esto
se faze por ser el desseo/ o amor passion
muy fuerte y todas las tales passiōes
tienen condicion d̄ sacar fuera de si al
q̄ poseen no le dexado señorio d̄ si mis-
mo: y por q̄nto el amor es de estas pas-
siones la mayor fuerça mucho al hō-
bre desamparandole de si y faziēdole
q̄ no tenga q̄rer/ ni no q̄rer/ mas solo
a q̄llo quiera/ o no q̄era a q̄ le mueue el
desseo/ q̄ es cupido y assi cupido posee
su coraçō y no el. Y concuerda esto cō
la hadla de los sanctos y sabios. Dize
Dionisio. *Amor est in spiritib⁹ sicut
pondus in corporib⁹*. Quiere d̄zir. El
amor es ēlos spiritus/ o aias como es
el peso en los cuerpos: el peso lieua al

cuerpo a su lugar segū la grādeza del
peso: y por esso segun la differēcia d̄la
grauedad o peso en los cuerpos/ es la
diferencia de los lugares/ q̄ vnos cuer-
pos se acerquen mas al centro: otros
menos: assi en los spiritus el amor los
lieua y da lugar faziendolos estar dō-
de amā. assi dize Ricardo y Hugo de
sancto victore. *Anima verius es vbi a-
mat. q̄ vbi animat*. Quiere dezir. El
anima mas verdaderamente es onde
ama: q̄ dōde da ser: y assi como el amor
digamos ser del coraçon y la cosa ama-
da sea fuera d̄l amador: estara mas v-
daderamente el coraçon del amador
fuera de el q̄ en el y por q̄nto cupido le
mueue el lo terna. ¶ Pusierō muchos
coraçones colgados dela cinta de cu-
pido/ porq̄ a todos los amadores mue-
ue cupido y los amadores sō muchos
como todas las gentes en q̄lquier pte
del mundo moren/ sientan los ardores
q̄ embia cupido segū dize Seneca tra-
gedia q̄rta carmine tercio. pues mu-
chos coraçones traera colgados cupi-
do. ¶ Y avn nuestro señor tuuo esta
manera de hablar en quāto dixo. *Alia
thet sexto capitulo. Eibi est thesaurus
tuus ibi est cor tuū: d̄ere d̄zir. Onde es
tu thesoro alli es tu coraçō/ esto es pro-
prio de los auarientos/ q̄ a thesorā. La
auaricia es fuerte passion y por esso sa-
ca el coraçon de su lugar y ponelo on-
de esta la cosa amada/ q̄ es el thesoro
ansi faran todas las otras fuertes pas-
siones tales el amor pues porna el co-
raçon fuera d̄l amador captiuandolo
en poder de cupido. ¶ No solo direrō
q̄ tenia Cupido los coraçones de los
amadores mas avn q̄ los traya colga-
dos dela cinta. ¶ Esto fue por signifi-
car dos cosas q̄ son pena y peligro: la
pena se significa en quanto andan col-
gados: toda la cosa colgada esta cō pe-
na: este conuiene a los amadores: ca si
no han alcançado su desseo viuen en*

ansia y afligente p[er]samiento / si alcan-
caron viuen en sospecha y temor por
no perder lo alcançado : onde n[un]ca se
aparta la pena del amador. ¶ Lo segun-
do es peligro la cosa colgada esta po-
co firme como se mueua y no sea fixa:
y assi puede caer. tales son los amado-
res cuya vida es en muchos peligros
de se perder (segun q[ue] ya muchos por
amar crudamente y sin tiempo sus di-
as fenescieron) ¶ La sexta era / q[ue] Cu-
pido trae delante los ojos vna venda
de paño / esto se faze por significar que
cupido no vee: el entendimiento es el
ojo (segun dize Aristoteles libro sexto
ethicor[um]) en el q[ue] es la razon y por esso
los q[ue] de razon vsan / dezimos q[ue] veen:
los q[ue] no vsan de ella no veen: avn q[ue] o-
jos t[en]g[an]: tales son los amadores pues
avn q[ue] tengan ojos / dezimos q[ue] no veen
y pa[ra] esso h[an] los d[ic]ho tener cerrados. ¶ Es-
to es general en todas las fuertes pas-
siones / q[ue] turba la raz[on] y no puede ella
juzgar lo q[ue] conuiene (assi como dixo
Caton) Ira impedit animu[m] / ne possit
cernere veru[m]: quiere dezir. La ira im-
pide al coraçon, q[ue] no pueda acatar la
verdad: empo mas fuerte es la concu-
piscencia carnal p[er]tenesci[er]e a cupido:
ca esta menos oye y menos obedece
ala razon: y por esto prucua Aristote-
les libro septimo ethicor[um]: q[ue] es mas
torpe la concupiscencia: q[ue] la ira: pues
m[en]os podra acatar la v[er]dad / el q[ue] touie-
re la c[on]cupiscencia / q[ue] el q[ue] tuuiere la ira
¶ Esto c[on]cuerda c[on] la p[ri]mera condicion
q[ue] pusier[on] los sabios y poetas a Cupi-
do / q[ue] era niño / o moço porq[ue] los niños
no tien[en] seso / ni saben lo q[ue] hazen (tales
Cupido) q[ue] a los amantes mueue sin al-
g[un]a discreci[on] / mas alla solo van onde
les lleva el impetu del desseo. ¶ La se-
ptima condicion era q[ue] tenia pies d[ic]ho gri-
fo: esta otrosi y la precedente puso fr[an]-
ciscus d[ic]ho barburino y en esto parece cu-
pido ser cosa fingida para algo signifi-

car: y no ser cosa v[er]dadera / ca si fuesse
cosa v[er]dadera / como tenga figura hu-
mana / ternia pies de h[om]bre / empo d[ic]ho
le pies de grifo: pues no es cosa v[er]dade-
ra. ¶ Assi fizieron del cauallo pegaso /
al q[ue] llamaron cauallo: empo dier[on]le
alas y cuernos y pies de fierro y el ali[en]-
to d[ic]ho fuego: esto fue porque pegaso no
era cauallo v[er]dadero / mas ponias[er]e pa-
significar la fama / de lo q[ue] diximos en
los comentarios n[ost]ros sobre Eusebio
libro q[ui]nto. habl[an]do d[ic]ho Perseo. ¶ Ago-
ra assi es / como no sea cupido cosa ver-
dadera / mas fingida: segun dize sene-
ca: tragedia quarta y nona y son estos
pa[ra] significar al amor / darle han tales
ptes o miembros q[ue]les conuenieren a
esta significacion. a esto conueni[er]e los
pies de grifo: es el grifo en parte aue
y en parte bestia / es grande y fuerte y
de gr[an]des presas: y tan firme tiene lo
q[ue] arrebat[ar]: q[ue] no puede cosa de el toma-
da de su mano fuyr: onde affirm[an] los
autores q[ue] es enemigo de los cauall[os]
y por hazer presa en el cauallo toma al-
g[un]as vezes al h[om]bre caualgando jun-
tamente con el cauallo y los leu[an]ta en el
ayre. ¶ Por esta fuerza de p[re]der y te-
ner fueron llamados los pies d[ic]ho cupi-
do de grifo / porq[ue] el amor t[an] fuertem[en]-
te prende y tiene al q[ue] vna vez posseye-
re / q[ue] no se podra de el sin grand[is]imo traba-
jo apartar. ¶ Otras muchas cosas se
pueden dezir de cupido: assi como la
fabula de p[er]sces y cupido y las otras
todas cosas q[ue] d[ic]ho el dize luci[us] apuleyus
libro methamor[ph]oseos llamado de a-
sino aureo: y la fabula d[ic]ho anronius poe-
ta y otras cosas que los autores y poe-
tas tocan delas quales sobre seemos
por no extender nuestra palabra: mas
que prop[os]imos.

¶ Capitulo. lxxiiij. Por
q[ue] h[ic]iere y llaga cupido
a los enamorados.



Elas cosas suso puestas pa-
resce respuesta a esta q̄stion
decima y postrimera: porq̄
atribuyeron a cupido q̄ lle-
gasse a los amadores: la causa es por lo
q̄ significa en la naturaleza y esto es el
amor/ o desseo de los venereos actos:
este desseo llaga y atribula a los ama-
dores: pues dixeron con razon q̄ cupi-
do esto fazia y porq̄ no ha otro dios/ o
deesa/ q̄ significa aq̄l d̄sseo/ salvo cupi-
do a el solo lo atribuyerō: ca pusieron
a venus deesa y a voluptas segun dize
los autores o volupia (segun Marco
varro y Agustino dize) empero estas
dos no significā el desseo/ mas solo cu-
pido y porq̄ el desseo es el q̄ aflige a so-
lo cupido pusieron llagar los amado-
res. ¶ Esto afirmaron los poetas/ cu-
yo fue fingir cupido dios segun q̄ vno
dixó. Vulneror et clausū porto sub pe-
ctore tellum. Quiere dezir. Soy llaga-
do en lo encubierto y trayo la saeta de-
tro del pecho/ o del coraçō: y porq̄ cu-
pido haze dolores muchos a los ama-
dores los quales se figuē de las llagas
el los llaga segun dixó vn poeta. E quo-
re quot conche: tot sunt in amore do-
lores. Quiere dezir: quantas conchas
ay en el Mar: tantos dolores ay en el
amor. ¶ Y no solo los Poetas/ que
algo fingē: mas ay en las sanctas scrip-
turas q̄ ponen las verdades puras: fa-
blaron del intolerable tormento q̄ da
esta passion: de la qual: no solo los hō-
bres imperfectos: mas ay en los s̄ctos
y perfectos se q̄raron no la pudiendo
suffrir: assi fabla el apostol̄ si mismo
segundo corinthiorū duodecimo capi-
tulo. Datus est mihi stimulus carnis
meę angelus sathane: qui me collap-
het: p̄pter qd̄ ter rogavi dominū, vt dis-
cederet a me: et dixit mihi: sufficit tibi
gracia mea. Quiere dezir. fue me da-
do el estímulo de mi carne que es an-
gel de sathanas: para que me atormenten

tasse por lo qual rogue a dios tres ve-
zes que se apartasse de mi y fue me res-
pondido: abastate mi gracia. ¶ Y assi
de la manera de la habla d̄l apostol̄ pa-
resce: q̄ esta passion haze llagas: y pue-
de se dezir q̄ tenga saetas: como dire-
ron los poetas: por q̄nto dixó que era
stimulo: empo el estímulo es agudo y
penetra assi como la saeta otro si dixó
q̄ atormentaua. ¶ Y ay en otro lugar
mas se q̄ra de esta passion segun q̄ ha-
ze ad ro. vij. ca. o de la llama muerte di-
ziendo. Infelix. ego hō quis me libera-
bit de corpore mortis hui⁹: q̄ere d̄zir:
o desuenerado de hombre q̄en me li-
brara del cuerpo de tal muerte: llamo
muerte a este brauo desseo: que da pe-
nas de muerte a los que consentir no
le quieren. Onde entre todas las passi-
ones y desseos: a los quales es duro re-
sistir: no puso christo ser algun desseo:
al qual cō tāta difficultad resistir pue-
dan y que tan especial gracia aya me-
nester pa le resistir: ca fin especial don
de dios no puede algūo viuir castamē-
te apartado d̄ todos los venereos actos
saluo si fuere naturalmente impotēte
por causa de frialdad. Assi lo dixó xp̄o
Matth. xix. capitulo. respondiendō
a s̄a pedro auia dicho xp̄o q̄ no era lici-
to repudiar la muger: s̄a pedro p̄sado
ser duro no poder desechar la muger
por causa algūa dixó. Si ita est causa
hominis cū vxore sua non expedit nu-
bere: quiere dezir: si tal es el d̄recho d̄l
marido cō su muger no quiere algun
hōbre casar: xp̄o dixó. Nō oēs capiūt
verbū istud: sed q̄b⁹ datū est. q̄ere d̄zir
no pueden todos los hōbres fazer esta
cosa: mas solos aq̄llos a q̄ fue otorga-
do este dō Y pa mas declarar ay en añ-
da: que en tres maneras los hombres
pueden no vsar de los carnales deley-
tes: la vna es q̄ndo son naturalmente
impotētes por frialdad: q̄ quita el des-
seo: o si q̄er el poder a estos no es diffi-

cile guardarse de aq̃llo q̃ fazer no abastan. La otra manera es q̃nto alos q̃ fuerō castrados por los hōbres: estos nascieron potentes pa los actos venereos: mas los hōbres por algūas causas q̃taron les algo d̃los genitales vasos: a estos no se quitā los d̃sseos mas quitase el poder: como la concupiscencia carnal no este en el organo extrinsecogenital: mas otras fuētes tiene dentro: las q̃les no se pueden q̃tar (segundize Crisostomo) La tercera manera es q̃ aq̃llos q̃ teniendo natural potencia pa la execucion d̃la concupiscencia carnal y no les seyendo q̃tado algo de los necesarios organos: por solo d̃fseo de los inuisibles bienes se apartan de gozar de estos terrenales deleytes: y cōcluye christo: q̃ pa esta tercera manera ha menester mucha gracia. Onde dizen Sunt eunuchi: qui ab hominibus facti sūt: et sunt eunuchi: qui se castrauerunt propter regnū celozū: qui potest capere capiat. Quiere dezir. Son vnos castrados: o impotētes: q̃ assi nascieron de los vientres de sus madres: otros fuerō castrados por los hōbres: otros son: que se castrarō por el reyno de los cielos: el q̃ lo puede tomar tomolo. Quiere dezir Esto postrimero es muy duro: y por esso no cōuiene a todos: como sant pedro dezia q̃ no se casasse algun hōbre: mas el q̃ lo pudiere tomar tomolo: y no ha quien lo pueda tomar salvo aq̃l a quien fuere dado en don de dios. Esta doctrina siguió despues el apostol: prima corinthiorū septimo capitulo. Onde significa la dificultad: que es en guardar siēpre continencia y por esso avn q̃ sea cosa mas alta y mas noble guardad virginidad: o siquier continencia que vsar de matrimonio: no quiso el apostol induzir alos hōbres a esta perfeccion mayor d̃ guardar virginidad: o castidad: como induze alas otras y

esto es porq̃ esto es mas difficile. Onde dize: de quib⁹ scripsistis mihi, bonum est homini mulierē nō tangere: propter fornicationem autē vnusquisqz vxorem suā habeat et vnaqueqz virū suū. Quiere dezir. Delo q̃ me escriuistes bueno es q̃ el hōbre nūca llegue carnalmente a alguna muger: respondo vos q̃ es mas seguro q̃ cada varon tēga su muger por escusar fornicaciō y cada muger tenga su marido. Y por quanto de estas palabras algunas entenderian ser absolutamēte: mejor el casamiento q̃ la virginidad: dixo: q̃ era mejor la virginidad o continencia que el vso matrimonial: empo esto no se podia fazer sin don de dios: el q̃l no tienē todos. Y assi dize. Hoc autem dico vobis in indulgentiam et non in imperium: volo autē omnes homines esse sicut me ipsum: sed vnusquisqz proprium donum habet ex deo: aliud quidē sic: aliud autem sic: bonū est illis: si permanserint sicut et ego: q̃ si non se continent nubatur: meli⁹ est enim nubere: q̃ vxi. Quiere dezir. Lo q̃ dize q̃ cada vno tenga su muger y cada muger su marido: no lo dize mandandolo: mas otorgandolo alos q̃ lo fazer quisieren queria q̃ todos los hombres fuessē como yo. Quiere d̃zir. Que assi como yo no so casado ni tēgo muger: assi fuessē todos los hombres viuentes en virginidad: o continēcia: empo cada vno tiene su pprio don: q̃ de dios rescibio: vno por vna manera: otro por otra: como que dixiesse: no se puede esto fazer sin dō especial rescibido de dios: el q̃l don no tienē todos: ca avn q̃ todos los hōbres tengā algunos dones de dios no tienen todos vn mismo don: mas vnos vno: y otros otro y assi aq̃llos: q̃ touierē don de castidad podran esto sufrir: los otros no podran. Y por esto significando: qual es lo mejor: dixo: mejor es si todos los hōbres permanes-

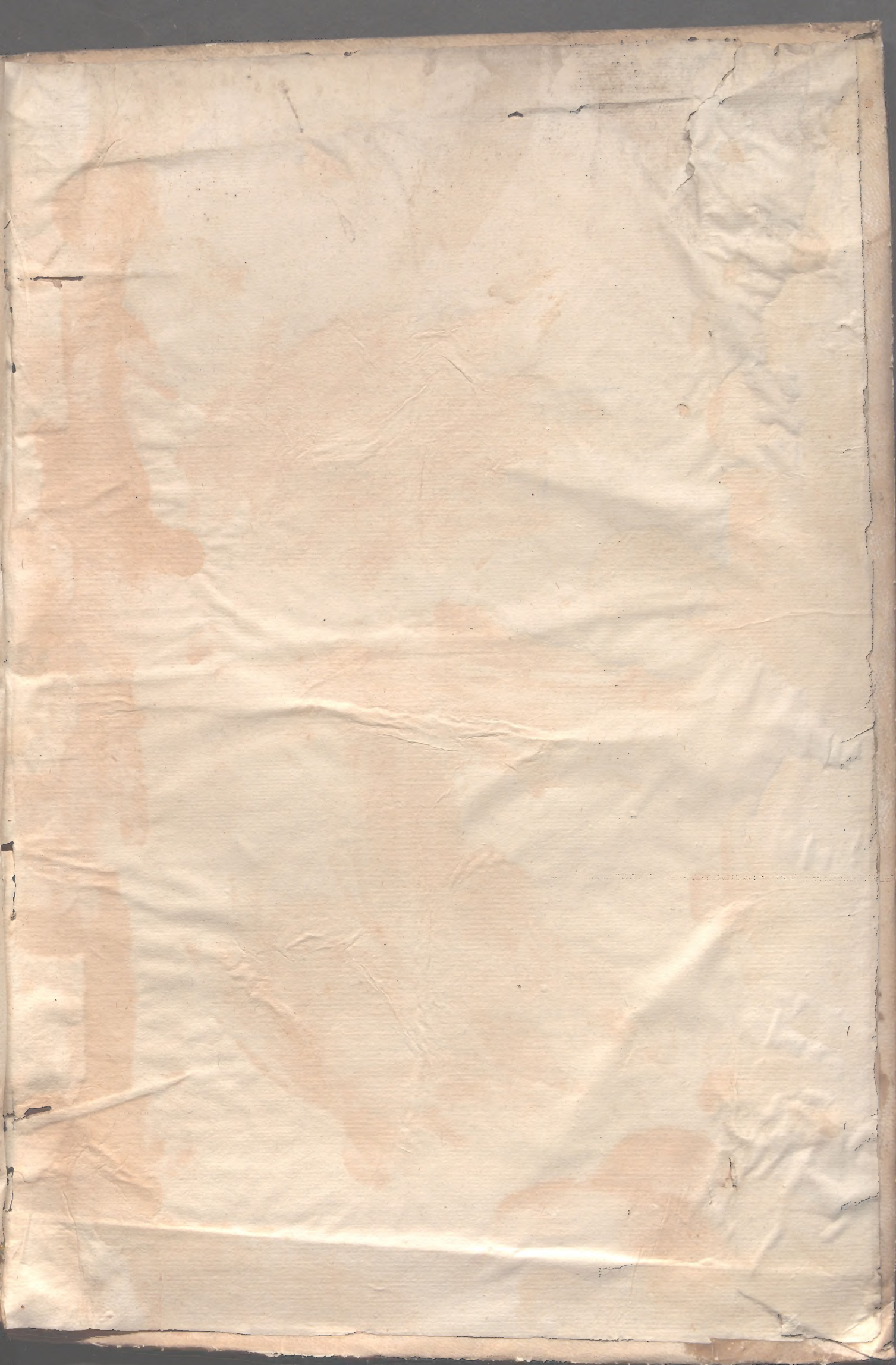
cierē: assi como yo: como si dixesse: no casen: ni tengan muger como ni yo tēgo: empo si no pudieren guardar continencia: casē se: ca mejor es casar: que quemarse. ¶ Assi parece de lo suso dicho del poder y fuerça del desseo dela concupiscēcia carnal significādo por el dios Cupido de los gentiles y como el llaga a los amadores y avn a los no amadores forçando los a amar. ¶ Y por consiguiente se acabā las respuestas: alas diez propuestas questiones: en las quales perdone el lector: si algo diximos. que el no quisiera o algo de dezir dexamos: que el desseara: ca muchas cosas por brevedad dexando: pcedimos: en especial en lo q̄ es poetico

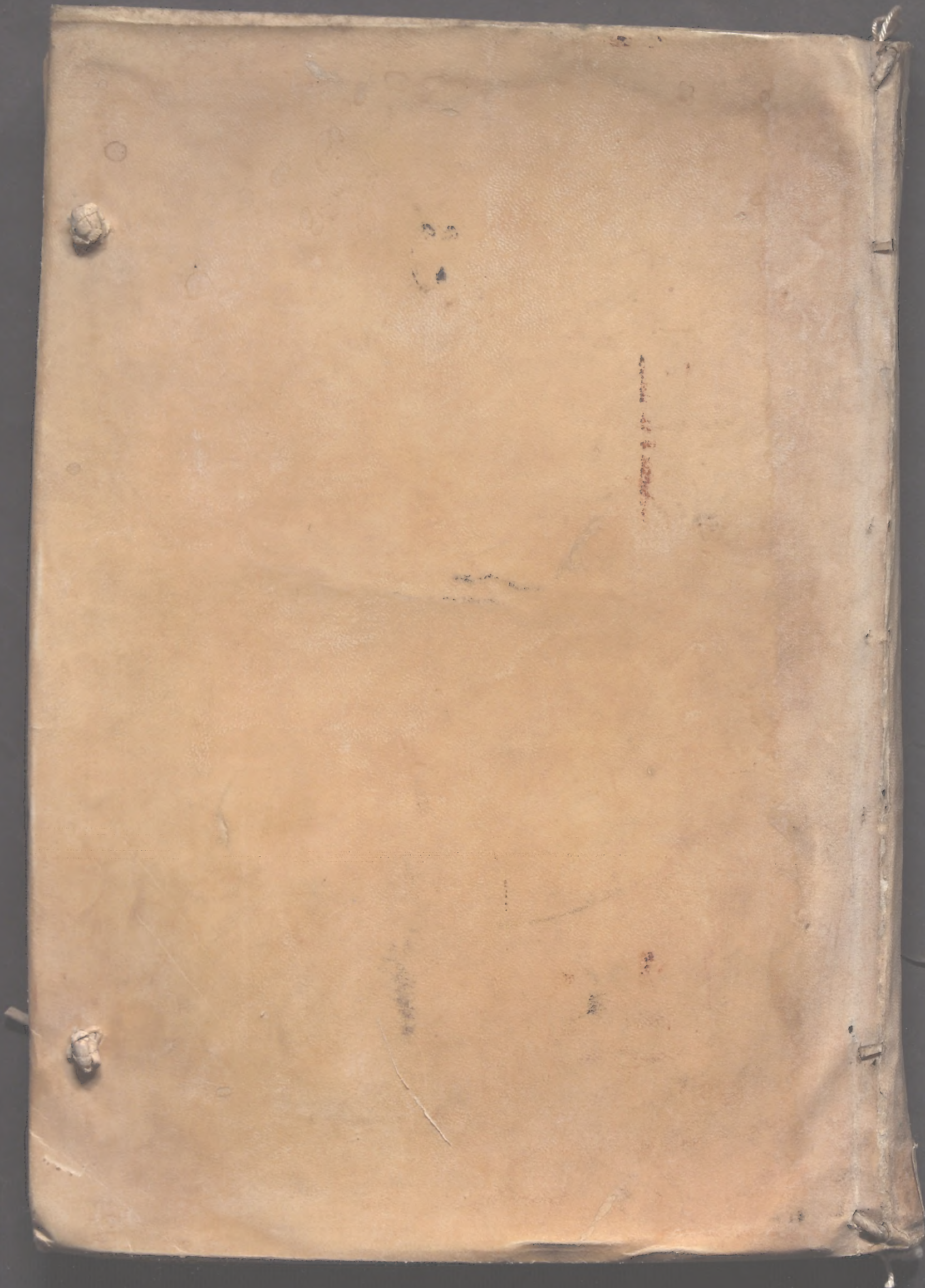
onde no curamos de poner los sesos verdaderos: escondidos naturales o ystoricos/ o misticos/ mas solo las simples narraciones poeticas/ segun los poetas y auctores seguimos / seruirā empo esta pequeña obra a entendimiento d̄ muchas cosas poeticas: assi como algun doctrinal principio: en quāto el lector aplicarlo quisiere: y supiere: siquier por distinguir muchos de los dioses y poner sus linajes y descendientes y diuersidades de nombres y significaciones y causas de ellos: lo q̄l a los leyētes en las poeticas obras muchas dudas q̄tara y leuātara el ingenio pa mas entender: pues d̄lo menos biē dicho la prudēcia d̄l lector pdone.

¶ Fue impresso el presente libro delas

questiones del Tostado En la muy noble y mas leal
ciudad de Burgos a veynte dias del mes
de Agosto de. M.D. XLV. Años.

18883096



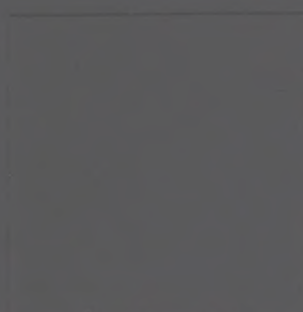
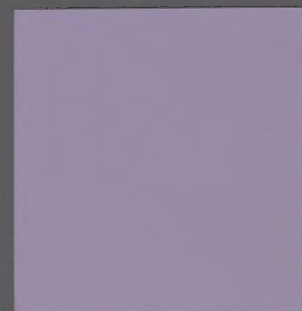
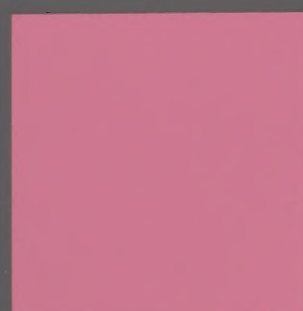
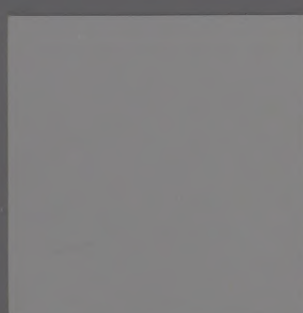
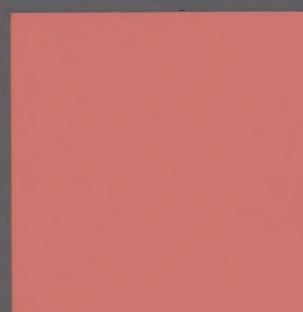
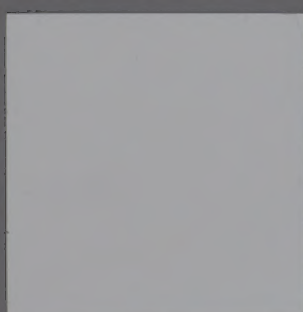
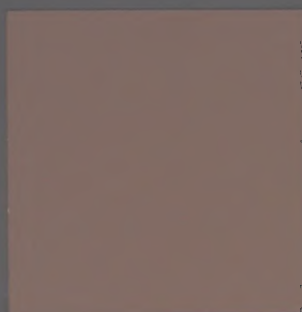
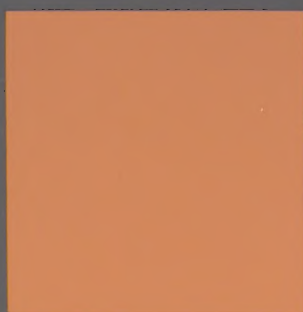


40

42

colorchecker classic

calibrite



mm